**Agenda 21**

**OBSAH**

ČÁST I. SOCIÁLNÍ A EKONOMICKÉ ROZMĚR

Mezinárodní spolupráce při urychlování udržitelného rozvoje v rozvojových zemích a související domácí politika

Boj proti chudobě

Změna vzorů spotřeby

Dynamika demografického růstu a udržitelnost

Ochrana a podpora lidského zdraví

Podpora udržitelného rozvoje lidských sídel

Integrace životního prostředí a rozvoje do rozhodování

ČÁST II. UCHOVÁVÁNÍ A ŠETRNÉ VYUŽÍVÁNÍ ZDROJU A HOSPODAŘENÍ S NIMI VE PROSPĚCH ROZVOJE

Ochrana atmosféry

Integrovaný přístup k plánování a hospodaření s územními zdroji

Boj proti odlesňování

Péče o křehké ekosystémy: boj proti desertifikaci a suchu

Péče o křehké ekosystémy: udržitelný rozvoj horských oblastí

Podpora udržitelného rozvoje zemědělství a venkova

Uchování biodiverzity

Environmentálně šetrnější využívání biotechnologií

Ochrana oceánů, všech druhů moří, včetně uzavřených a částečně uzavřených moří a pobřežních oblastí a ochrana, racionální využívání a rozvoj živých zdrojů v nich

Ochrana kvality a zásob sladkovodních zdrojů: aplikace integrovaných přístupů k rozvoji, využívání zdrojů vody a hospodaření s nimi

Environmentálně šetrnější nakládání s toxickými chemickými látkami, včetně prevence nezákonné mezinárodní přepravy toxických a nebezpečných produktů

Environmentálně šetrnější nakládání s nebezpečnými odpady, včetně prevence jejich nezákonné mezinárodní přepravy

Environmentálně šetrnější nakládání s pevnými odpady a otázky související s tekutými odpady

Bezpečné a environmentálně šetrnější nakládání s radioaktivními odpady

ČÁST III. POSILOVÁNÍ ÚLOHY DU LEŽITÝCH SKUPIN

Celosvětová opatření pro zapojení žen do udržitelného a spravedlivého rozvoje

Děti a mládež v udržitelném rozvoji

Uznání a posilování úlohy domorodých obyvatel a jejich komunit

Posilování úlohy nevládních organizací: partnerů pro udržitelný rozvoj

Iniciativy místních úřadů na podporu Agendy 21

Posilování úlohy pracujících a jejich odborových organizací

Posilování úlohy podnikání, obchodu a průmyslu

Vědecká a technická obec

Posilování úlohy zemědělů

ČÁST IV. PROSTŘEDKY IMPLEMENTACE

Finanční zdroje a mechanizmy

Transfer environmentálně šetrnějších technologií, spolupráce a vytváření potenciálu

Úloha vědy v udržitelném rozvoji

Podpora vzdělávání, ve řejného povědomí a odborného školení

Národní mechanizmy a mezinárodní spolupráce při vytváření potenciálu v rozvojových zemích

Mezinárodní institucionální uspořádání

Mezinárodní právní nástroje a mechanizmy

Informace pro rozhodování

Zkratky

Poznámky k vybraným základním pojmům textu Agendy 21

**MEZINÁRODNÍ SPOLUPRÁCE PŘI URYCHLOVÁNÍ UDRŽITELNÉHO ROZVOJE
V ROZVOJOVÝCH ZEMÍCH A SOUVISEJÍCÍ DOMÁCÍ POLITIKA**

**ÚVOD**

2.1. S cílem vyřešit naléhavé úkoly v oblasti životního prostředí a rozvoje se Státy rozhodly založit nové celosvětové partnerství. Toto partnerství zavazuje všechny Státy k účasti v trvajícím a konstruktivním dialogu, inspirovaném potřebou dosáhnout efektivnější a spravedlivější světové ekonomiky, při zohlednění rostoucí nezávislosti společenství národů a faktu, že udržitelný rozvoj by se měl stát prioritní záležitostí agendy mezinárodního společenství. Je zřejmé, že pro úspěch tohoto nového partnerství je důležité překonat konfrontaci a posilovat atmosféru opravdové spolupráce a solidarity. Stejně důležité je posílit národní a mezinárodní politiky a mezinárodní spolupráci při adaptaci na nové skutečnosti.

2.2. Jak ekonomické politiky jednotlivých zemí, tak mezinárodní ekonomické vztahy mají velký význam pro udržitelný rozvoj. Znovuoživení a urychlení rozvoje vyžaduje dynamické a podpůrné mezinárodní ekonomické prostředí a přesně vymezenou politiku na národní úrovni. Toto úsilí bude při absenci kteréhokoli z těchto požadavků zmařeno. Zásadní význam má podpůrné vnější ekonomické prostředí. Proces rozvoje nezíská potřebný impuls, pokud bude globální ekonomika postrádat dynamiku a stabilitu a bude sužována nejistotou. Tento impuls nezíská ani tehdy, když budou rozvojové země zatěžovány vnější zadlužeností, když nebude rozvoj dostatečně financován, když budou přístupu na trhy bránit překážky a když ceny komodit a podmínky obchodu v rozvojových zemích zůstanou potlačeny. Výsledky 80. let byly ve všech těchto oblastech převážně negativní a je třeba tento trend zvrátit. Proto mají zásadní význam strategie a opatření nezbytné pro tvorbu mezinárodního prostředí, které by silně podporovalo rozvojové úsilí jednotlivých zemí. Pokud má být uskutečněn globální pokrok směrem k udržitelnému rozvoji, je třeba, aby mezinárodní spolupráce v této oblasti doplňovala a podporovala - nikoli omezovala nebo nahrazovala - vhodné domácí ekonomické strategie, a to jak ve vyspělých, tak v rozvojových zemích.

2.3. Mezinárodní ekonomika by měla vytvářet mezinárodní klima podporující dosažení environmentálních a rozvojových cílů:
(a) podporováním udržitelného rozvoje liberalizací obchodu;
(b) vytvářením podmínek, v nichž se budou zájmy obchodu a životního prostředí navzájem podporovat;
(c) poskytováním přiměřených finančních zdrojů rozvojovým zemím a řešením problému mezinárodního zadlužení;
(d) podporováním makroekonomické politiky příznivé pro životní prostředí a rozvoj.

2.4. Vlády uznávají, že existuje nové celosvětové úsilí svázat prvky mezinárodního ekonomického systému a potřeby lidstva mít bezpečné a stabilní přírodní životní prostředí. Proto je záměrem vlád pokračovat na stávajících mezinárodních fórech i v domácí politice všech zemí ve vytváření konsenzu na rozhraní oblastí životního prostředí, obchodu a rozvoje.

**PROGRAMOVÉ OBLASTI**

**A. Podpora udržitelného rozvoje prostřednictvím obchodu**

**Východiska opatření**

2.5. Otevřený, spravedlivý, spolehlivý, nediskriminační a předvídatelný multilaterální systém obchodování, který je v souladu s cíli udržitelného rozvoje a vede k optimální distribuci světové produkce podle komparativních výhod, je na prospěch všem obchodujícím partnerům. Navíc, usnadnění přístupu na trh pro export rozvojových zemí, ve spojení se zdravou makroekonomickou a environmentální politikou, by mělo pozitivní dopad na životní prostředí a tím významně přispělo k udržitelnému rozvoji.

2.6. Zkušenosti ukazují, že udržitelný rozvoj vyžaduje závazek k provádění zdravé ekonomické politiky a řízení, efektivní a předvídatelně jednající veřejnou správu, integraci environmentálních ohledů do rozhodování a vývoj směřující k demokratické vládě, to vše podle specifických podmínek jednotlivých zemí tak, aby byla možná plná účast všech dotčených stran. Tyto atributy mají zásadní význam pro plnění níže uvedených politických směrnic a cílů.

2.7. Komoditní sektor má dominantní postavení v ekonomikách mnoha rozvojových zemí z hlediska výroby, zaměstnanosti a výnosů z exportu. Důležitým jevem ve světovém komoditním hospodářství 80. let byla převaha velmi nízkých a klesajících reálných cen většiny komodit na mezinárodních trzích a z toho vyplývající významné snížení výnosů z exportu komodit pro mnoho produkujících zemí. Schopnost těchto zemí mobilizovat, prostřednictvím mezinárodního obchodu, zdroje nezbytné pro financování investic nezbytných pro udržitelný rozvoj může být tímto vývojem narušena, stejně tak jako tarifními a netarifními překážkami, včetně eskalace tarifů omezující jejich přístup na exportní trhy. Odstranění stávajících deformací v mezinárodním obchodu má zásadní význam. Splnění tohoto úkolu vyžaduje zejména značné a progresivní snižování podpory a ochrany jak v zemědělství - což zahrnuje vnitřní režimy, přístup na trh a dotace exportu - tak i v průmyslu a dalších odvětvích, s cílem odvrátit velké ztráty postihujících efektivnější výrobce, především v rozvojových zemích. V zemědělství, průmyslu a dalších odvětvích tedy existuje velký prostor pro iniciativy směřující k liberalizaci obchodu a k politice větší citlivosti výroby pro potřeby životního prostředí a rozvoje. Liberalizace obchodu by proto měla probíhat na celosvětovém základě ve všech ekonomických odvětvích, tak aby přispívala k udržitelnému rozvoji.

2.8. Prostředí mezinárodního obchodu bylo ovlivněno řadou trendů, které vytvořily nové úkoly a příležitosti, a ještě zvýšily důležitost multilaterální ekonomické spolupráce. Světový obchod pokračoval v posledních letech v růstu rychlejším než světová výroba. Expanze světového obchodu však neprobíhala rovnoměrně a pouze omezený počet rozvojových zemí dosáhl znatelného růstu exportu. Tlak protekcionistů a jednostranné politické kroky dále ohrožují fungování otevřeného multilaterálního systému obchodování, přičemž ovlivňují především exportní zájmy rozvojových zemí. V posledních letech se zintenzívnil proces ekonomické integrace, který by měl dodat dynamiku celosvětovému obchodu a zvýšit obchodní a rozvojové možnosti rozvojových zemí. V posledních době provádí stále větší počet těchto zemí odvážné politické reformy zahrnující ambiciózní autonomní liberalizaci obchodu; v zemích střední a východní Evropy se uskutečňují dalekosáhlé reformy a hluboká restrukturalizace, dláždící těmto zemím cestu k integraci do světové ekonomiky a mezinárodního systému obchodování. Zvýšená pozornost je věnována posilování úlohy podniků a podpoře konkurenčních trhů uplatňováním politiky volné hospodářské soutěže. Vhodným nástrojem obchodní politiky se ukázal být všeobecný systém priorit (GSP), ačkoli cíle tohoto systému bude nutné teprve splnit, a při zvyšování obchodní efektivity veřejného a soukromého sektoru byly účinné strategie usnadňování obchodu související s elektronickou výměnou dat (EDI). Interakce mezi politikou životního prostředí a otázkami obchodu jsou mnohočetné a nebyly dosud plně zhodnoceny. Včasný, vyvážený, komplexní a úspěšný výsledek Uruguayského kola multilaterálních obchodních jednání by měl přinést další liberalizaci a expanzi světového obchodu, posílit možnosti obchodu a rozvoje v rozvojových zemích a zajistit větší bezpečnost a předvídatelnost mezinárodního systému obchodování.

Cíle

2.9. V následujících letech by vlády měly, berouce v úvahu výsledky Uruguayského kola multilaterálních obchodních jednání, pokračovat v intenzívním úsilí dosáhnout těchto cílů:
(a) zavést otevřený, nediskriminační a spravedlivý multilaterální obchodní systém, který by umožnil všem zemím - především zemím rozvojovým - zlepšit svou ekonomickou strukturu a zvýšit životní úroveň svého obyvatelstva prostřednictvím stálého ekonomického rozvoje;
(b) usnadnit přístup na trhy pro export rozvojových zemí;
(c) zlepšit fungování komoditních trhů a dosáhnout zdravé, kompatibilní a konzistentní komoditní politiky na národní a mezinárodní úrovni s cílem optimalizovat příspěvek komoditního sektoru k udržitelnému rozvoji, berouce v úvahu environmentální aspekty;
(d) stimulovat, podporovat a prosazovat politiky, domácí i mezinárodní, které by vedly k vzájemné podpoře ekonomického růstu a ochrany životního prostředí.

Činnosti

**(a) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

Zavádění a podporování mezinárodního systému obchodování respektujícího potřeby rozvojových zemí

2.10. Mezinárodní společenství by mělo v souladu s uvedenými cíli:
(a) zastavit a zvrátit protekcionismus s cílem dosáhnout další liberalizace a expanze světového obchodu ve prospěch všech zemí, především zemí rozvojových;
(b) zajistit spravedlivý, bezpečný, nediskriminační a předvídatelný mezinárodní systém obchodování;
(c) usnadnit vhodně načasovanou integraci všech zemí do světového ekonomiky a mezinárodního systému obchodování;
(d) zajistit vzájemnou podporu politiky životního prostředí a politiky obchodu s cílem dosáhnout udržitelného rozvoje;
(e) posílit systém politiky mezinárodního obchodu pomocí včasného, vyváženého, úplného a úspěšného výsledku Uruguayského kola multilaterálních obchodních jednání.

2.11. Mezinárodní společenství by se mělo zaměřit na hledání cest a prostředků vedoucích k lepšímu fungování a větší transparentnosti komoditních trhů, větší diverzifikaci komoditního sektoru v rozvojových ekonomikách v makroekonomickém rámci, který by zohledňoval ekonomickou strukturu země, výskyt zdrojů a příležitosti na trhu, a vedoucích k lepšímu hospodaření s přírodními zdroji, respektujícímu potřeby udržitelného rozvoje.

2.12. Všechny země by proto měly implementovat dříve přijaté závazky zastavit a zvrátit protekcionismus a dále rozšířit přístup na trh, především v oblastech zajímavých pro rozvojové země. Zlepšení přístupu na trh bude usnadněno vhodnými strukturálními změnami ve vyspělých zemích. Rozvojové země by měly pokračovat v provádění reforem obchodní politiky a strukturálních změn. Naléhavou záležitostí je tedy zlepšení přístupu na trh pro komodity, obzvlášť prostřednictvím progresivního odstraňování překážek bránících importu komoditních výrobků, především z rozvojových zemí, v primární a zpracované formě a také pomocí významného a progresivního snižování takových druhů podpory, které stimulují konkurenceneschopnou výrobu, jako jsou výrobní a exportní dotace.

**(b) Činnosti související s řízením**

Tvorba domácí politiky maximalizující přínosy liberalizace obchodu pro udržitelný rozvoj

2.13. Aby rozvojové země mohly těžit z liberalizace systémů obchodování, měly by, ve vhodných případech, implementovat následující politiky:
(a) vytvářet domácí prostředí podporující optimální rovnováhu mezi výrobou pro domácí a exportní trhy a odstraňovat předpojatost vůči exportu a odrazovat od neefektivního nahrazování importu;
(b) vytvořit politický rámec a infrastrukturu potřebnou ke zlepšení efektivity exportu a importu a fungování domácích trhů.

2.14. Rozvojové země by měly ve vztahu ke komoditám odpovídajícím efektivitě trhu uplatňovat následující politiku:
(a) rozšířit zpracovávání, distribuci a zlepšit marketingové postupy a zvýšit konkurenceschopnost svého komoditního sektoru;
(b) diverzifikovat za účelem snížení závislosti na exportu komodit;
(c) promítnout efektivní a stálé využívání výrobních faktorů do utváření cen komodit, včetně zahrnutí environmentálních a sociálních nákladů a nákladů na zdroje.

**(c) Data a informace**

Podpora a stimulace sběru dat a výzkumu

2.15. GATT, UNCTAD a další relevantní instituce by měly pokračovat ve sbírání vhodných obchodních dat a informací. Požaduje se, aby Generální sekretariát OSN posílil Informační systém o obchodních regulačních a kontrolních opatření řízený UNCTAD.

Zlepšení mezinárodní spolupráce v komoditním obchodu a diverzifikace komoditního sektoru

2.16. Vlády by měly ve vhodných případech ve vztahu ke komoditnímu obchodu, přímo nebo prostřednictvím vhodných mezinárodních organizací:
(a) usilovat o optimální fungování komoditních trhů, mimo jiné zvýšením transparentnosti trhu zahrnující výměnu názorů a informací o investičních plánech, výhledech do budoucnosti a o trzích jednotlivých komodit. Mezi výrobci a spotřebiteli by měla probíhat věcná jednání s cílem dosáhnout životaschopných a efektivnějších mezinárodních dohod respektujících trendy trhu jejich životaschopného a efektivnějšího organizačního uspořádání a zřízení studijních skupin. V této souvislosti by měla být věnována zvláštní pozornost dohodám o kakau, kávě, cukru a tropickém dřevu. Důraz je kladen na důležitost mezinárodních dohod a uspořádání týkajících se komodit. Je třeba brát v úvahu otázky zdraví a bezpečnosti při práci, transfer technologií a služeb spojených s výrobou, marketingem a propagací komodit a také environmentální ohledy;
(b) nadále uplatňovat kompenzační mechanizmy při schodku výnosů z exportu komodit z rozvojových zemí s cílem posílit diverzifikační úsilí;
(c) poskytovat rozvojovým zemím, na jejich žádost, pomoc při tvorbě a implementaci komoditní politiky a při shromažďování a využívání informací o komoditních trzích;
(d) podporovat úsilí rozvojových zemí o vytvoření politického rámce a infrastruktury nezbytné pro zvýšení efektivity exportu a importu;
(e) podporovat diverzifikační iniciativy v rozvojových zemích na národní, regionální a mezinárodní úrovni.

**Prostředky implementace**

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

2.17. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v této programové oblasti na přibližně 8,8 miliardy USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vytváření potenciálu**

2.18. Výše uvedená technická spolupráce je zaměřena na posílení schopností jednotlivých zemí vytvářet a implementovat komoditní politiku, užívat národních zdrojů a hospodařit nimi a shromažďovat a využívat informace o komoditních trzích.

**B. Vytváření vzájemné podpory obchodu a životního prostředí**

Východiska opatření

2.19. Obchodní politika a politika životního prostředí by se měly vzájemně podporovat. Otevřený, multilaterální systém obchodování umožňuje efektivnější rozdělování a využívání zdrojů a tím přispívá ke zvýšení výroby a příjmů a ke snížení nároků na životní prostředí. Poskytuje tak dodatečné zdroje nezbytné pro ekonomický růst a rozvoj a pro zlepšení ochrany životního prostředí. Zdravé životní prostředí na druhé straně poskytuje ekologické a jiné zdroje potřebné pro udržení růstu a podporuje pokračující expanzi obchodu. Otevřený, multilaterální obchodní systém podpořený přijetím zdravé politiky životního prostředí by měl pozitivní dopad na životní prostředí a přispěl by k udržitelnému rozvoji.

2.20. Mezinárodní spolupráce v oblasti životního prostředí má roste a v řadě případů obchodní ustanovení v multilaterálních dohodách o životním prostředí sehrála svou úlohu při řešení globálních environmentálních problémů. Obchodní opatření byla tedy použita v určitých specifických případech, kdy bylo považováno za nutné zvýšit efektivitu environmentálních předpisů sloužících k ochraně životního prostředí. Takovéto předpisy by měly být zaměřeny na základní příčiny zhoršování kvality životního prostředí, aby nevedly k neodůvodněným restrikcím obchodu. Úkolem je zajistit, aby obchodní politika a politika životního prostředí byly navzájem konzistentní a posilovaly proces udržitelného rozvoje. Je však třeba brát v úvahu fakt, že normy životního prostředí platné ve vyspělých zemích mohou vést k nepřiměřeným sociálním a ekonomickým nákladům v rozvojových zemích.

Cíle

2.21. Vlády by měly prostřednictvím příslušných multilaterálních fór, včetně GATT, UNCTAD a dalších mezinárodních organizací, usilovat o splnění těchto cílů:
(a) vytvořit podmínky, v nichž se budou mezinárodní obchod a politika životního prostředí navzájem podporovat ve prospěch udržitelného rozvoje;
(b) vyjasnit roli GATT, UNCTAD a dalších mezinárodních organizací při řešení otázek souvisejících s obchodem a životním prostředím, včetně, pokud to bude třeba, arbitrážních postupů a řešení sporů;
(c) posílit mezinárodní produktivitu a konkurenceschopnost a posílit konstruktivní roli průmyslu při řešení otázek životního prostředí a rozvoje.

Činnosti

Vypracování agendy životního prostředí / obchodu a rozvoje

2.22. Vlády by měly dát podnět GATT, UNCTAD a dalším relevantním mezinárodním a regionálním ekonomickým institucím, aby přezkoumaly, v souladu se svými mandáty a kompetencemi, tyto návrhy a principy:
(a) vypracovat vhodné studie, které umožní lepší pochopení vztahu mezi obchodem a životním prostředím při zavádění udržitelného rozvoje;
(b) podporovat dialog mezi obchodními, rozvojovými a environmentálními komunitami;
(c) v případech, kdy byla použita obchodní opatření související s životním prostředím, zajistit jejich transparentnost a slučitelnost s mezinárodními závazky;
(d) řešit základní příčiny problémů životního prostředí a rozvoje způsobem, který by předcházel přijetí environmentálních opatření vedoucích k neodůvodněným restrikcím obchodu;
(e) hledat způsob, jak předejít použití restrikcí nebo deformací obchodu jako prostředku k vyrovnání rozdílů v nákladech, vyplývajících z rozdílů v environmentálních normách a předpisech, neboť jejich uplatnění by vedlo k deformacím obchodu a k posílení ochranářských tendencí;
(f) zajistit, aby předpisy nebo normy související s životním prostředím, včetně takových, které souvisejí se zdravotními a bezpečnostními normami, nevedly k samoúčelné nebo neodůvodněné diskriminaci nebo k skrytým restrikcím obchodu;
(g) zajistit, aby při uplatňování environmentálních norem a jakýchkoli obchodních opatření byly respektovány zvláštní faktory ovlivňující politiku životního prostředí a obchodu v rozvojových zemích. Je třeba poznamenat, že normy platné ve většině vyspělých zemí nemusí být vhodné pro rozvojové země a mohly by zde vyvolat nepřiměřené náklady;
(h) podpořit účast rozvojových zemí v multilaterálních dohodách pomocí mechanizmů, jakými jsou speciální přechodné předpisy;
(i) vyloučit jednostranné akce při řešení environmentálních problémů mimo pravomoc dovážející země. Environmentální opatření zaměřená na problémy životního prostředí překračující hranice států, jakož i problémy globální, by měla být, pokud možno, založena na mezinárodním konsenzu. Domácí opatření směřující k dosažení určitých environmentálních cílů bude možná třeba doplnit obchodními opatřeními, která zajistí jejich efektivitu. Pokud by bylo shledáno, že pro prosazení politiky životního prostředí jsou nutná opatření v rámci politiky obchodní, měly by přitom být uplatněny určité principy a pravidla. Mohou to být, mimo jiné: princip nediskriminace; princip, že vybraná obchodní opatření by měla mít co nejmenší restriktivní dopad na obchod nutný k dosažení cílů; závazek zajistit transparentnost při používání obchodních opatření souvisejících s životním prostředím a uvědomit ostatní země odpovídajícím způsobem o národních předpisech; a potřeba uvážit speciální podmínky a požadavky rozvoje v rozvojových zemích na jejich cestě ke splnění mezinárodně přijatých environmentálních cílů;
(j) upřesnit, pokud to bude nutné, a vyjasnit vztah mezi ustanoveními GATT a některými dalšími multilaterálními opatřeními přijatými v oblasti životního prostředí;
(k) zajistit účast veřejnosti (braní názorů veřejnosti v úvahu) v procesu vytváření, projednávání a implementace obchodní politiky, jako prostředku k dosažení větší transparentnosti, s ohledem na specifické podmínky jednotlivých zemí;
(l) zajistit, aby politika životního prostředí vytvářela vhodný právní a institucionální rámec, který by odpovídal novým potřebám ochrany životního prostředí, které mohou vyplynout ze změn v zaměření výroby a obchodu.

**C. Poskytování přiměřených finančních zdrojů rozvojovým zemím**

Východiska opatření

2.23. Investice jsou kritickým faktorem pro schopnost rozvojových zemí dosáhnout ekonomického růstu potřebného ke zlepšení sociální situace jejich obyvatel a nezbytného k uspokojování jejich základních potřeb udržitelným způsobem, to vše bez zhoršení kvality nebo vyčerpání zdrojové základny, která je předpokladem rozvoje. Udržitelný rozvoj vyžaduje zvýšené investice, pro jejichž pokrytí jsou nutné domácí a vnější finanční zdroje. Důležitými zdroji finančního kapitálu jsou zahraniční soukromé investice a zpětné získání uniklého kapitálu; tyto zdroje závisejí na zdravém investičním prostředí. Mnoho rozvojových zemí poznalo desetiletí trvající situaci negativního čistého transferu finančních zdrojů, během něhož byly jejich finanční příjmy nižší než platby, které bylo třeba provádět, především při splácení dluhů. Výsledkem bylo, že domácí zdroje, které se podařilo mobilizovat, bylo nutné přesunout do zahraničí namísto jejich lokálního investování za účelem podpory udržitelného ekonomického rozvoje.

2.24. V mnoha rozvojových zemích nedojde k oživení rozvoje bez včasného a trvalého řešení problému vnější zadluženosti, přičemž je třeba brát v úvahu fakt, že v mnoha rozvojových zemích je břemeno vnější zadluženosti vážným problémem. Břímě plateb plynoucích ze splácení dluhů vážně omezuje schopnost těchto zemí urychlit růst a vymýtit chudobu a vede k snižování importu, investic a spotřeby. Vnější zadluženost se stala hlavním faktorem ekonomického patu či mrtvého bodu v rozvojových zemích. Na znovuobnovení vnější finanční životaschopnosti zadlužených zemí a na obnovení jejich růstu a rozvoje, které by umožnilo dosažení udržitelného růstu a rozvoje, je zaměřena důrazná implementace vznikající mezinárodní strategie oddlužování. V této souvislosti jsou nezbytné další finanční zdroje ve prospěch rozvojových zemí a je nutné tyto zdroje efektivně využívat.

Cíle

2.25. Specifické nároky na implementaci odvětvových a meziodvětvových - průřezových programů zahrnutých v Agendě 21 jsou uvedeny v relevantních programových oblastech a v kapitole 33 (Finanční zdroje a mechanizmy).

Činnosti

**(a) Plnění mezinárodních cílů oficiálního financování podpory rozvoje**

2.26. Na podporu programů Agendy 21 je třeba poskytnout nové a dodatečné zdroje - viz diskusi v kapitole 33.

**(b) Řešení problematiky zadluženosti**

2.27. V oblasti vnější zadluženosti u komerčních bank byl zaznamenán pokrok dosažený posílenou strategií oddlužování a podporuje se rychlejší implementace této strategie. Některé země již profitují ze spojení zdravé politiky přizpůsobování a snižování zadlužení u komerčních bank nebo ekvivalentních opatření. Mezinárodní společenství doporučuje:
(a) ostatním zemím s velkými dluhy u bank dojednat s jejich věřiteli podobné snížení zadluženosti u komerčních bank;
(b) stranám, které se zúčastní těchto jednání, vzít v úvahu jak střednědobé snižování zadluženosti, tak nové finanční požadavky zadlužené země;
(c) multilaterálním institucím aktivně zapojeným do posílené mezinárodní strategie oddlužování pokračovat v podpoře opatření na snižování zadluženosti u komerčních bank s cílem zajistit, aby rozsah takovéhoto financování byl v souladu s rozvíjející se strategií oddlužování;
(d) věřitelským bankám zúčastnit se na snižování zadluženosti a dlužních splátek;
(e) posílit politiku získávání přímých investic, předejít neudržitelným úrovním zadluženosti a posilovat zpětné získávání uniklého kapitálu.

2.28. V případě dluhů u oficiálních bilaterálních věřitelů jsou vítána nedávná opatření přijatá Pařížským klubem stanovující velkorysejší podmínky úlev nejchudším, nejzadluženějším zemím. Vítáno je též pokračující úsilí o implementaci těchto "Trinidadských podmínek" způsobem odpovídajícím platební schopnosti těchto zemí a způsobem poskytujícím dodatečnou podporu jejich ekonomickým reformám. Oceňuje se také významné snižování bilaterální zadluženosti prováděné některými věřitelskými zeměmi a k podobným akcím se vyzývají také další země, které se nacházejí v takové pozici, že tak mohou učinit.

2.29. Chvályhodné jsou akce zemí s nízkým příjmem a značnou zadlužeností, které pokračují, s vysokými náklady, ve splácení svých dluhů a v udržování své úvěruschopnosti. Potřebám zdrojů v těchto zemích by měla být věnována zvláštní pozornost. Dostatečnou pozornost zasluhují také ostatní rozvojové země sužované zadlužeností, které vynakládají velké úsilí pokračovat ve splácení svých dluhů a splnit své vnější finanční závazky.

2.30. V souvislosti s multilaterální zadlužeností je naléhavé věnovat vážnou pozornost pokračování v úsilí o růstově orientovaná řešení problémů rozvojových zemí s vážnými problémy se splácením svých dluhů, včetně těch, které mají dluh převážně u oficiálních věřitelů nebo u multilaterálních finančních institucí. Především v případě zemí s nízkým příjmem, nacházejících se v procesu ekonomické reformy, je vítána podpora multilaterálních finančních institucí ve formě nově poskytnutých výdajů a využívání jejich koncesionálních fondů. Je třeba pokračovat ve využívání podpůrných skupin při poskytování zdrojů pro čisté nedoplatky zemí provádějících energické ekonomické reformy podporované MMF a Světovou bankou. Ceněna jsou opatření multilaterálních finančních institucí, jako je refinancování úroků z nekoncesionálních půjček se zpětnými toky IDA (Mezinárodní sdružení pro rozvoj) - takzvaná "pátá dimenze".

Prostředky implementace

Financování a vyhodnocení nákladů \*

**D. Podpora ekonomické politiky příznivé pro udržitelný rozvoj**

Východiska opatření

2.31. Nepříznivé vnější prostředí, kterému musejí čelit rozvojové země, způsobuje, že při zavádění udržitelného rozvoje roste důležitost mobilizace domácích zdrojů, jejich efektivního rozdělení a využívání. V řadě zemí je nezbytné provádět politiku, která by napravila nesprávné zaměření veřejných výdajů, velký rozpočtový schodek a další faktory pasivní makroekonomické bilance, restriktivní politiku a deformace v oblastech devizových kurzů, investic a financování, a překážky v podnikání. Pokračující reformy a změny politiky ve vyspělých zemích, včetně vhodné míry úspor, mohou napomoci tvorbě zdrojů na podporu přechodu na udržitelný rozvoj jak v tuzemsku, tak v rozvojových zemích.

2.32. Správné řízení, které podporuje spojení efektivní, účinné, poctivé, spravedlivé a zodpovědné veřejné správy s individuálními právy a příležitostmi, je nezbytnou součástí široce pojatého udržitelného rozvoje a zdravé ekonomické výkonnosti na všech úrovních rozvoje. Všechny země by měly zvýšit svou snahu o vymýcení nesprávných praktik v řešení veřejných a soukromých záležitostí, včetně korupce, respektujíce faktory způsobující tento fenomén a subjekty, které se na něm podílejí.

2.33. Mnoho zadlužených rozvojových zemí prochází programy strukturálních změn souvisejícími se změnami splátkových kalendářů jejich dluhů nebo s novými půjčkami. I když tyto programy jsou nezbytné pro zlepšování rovnováhy ve fiskálních rozpočtech a na účtech platební bilance, v některých případech však vyústily v nepříznivé sociální a environmentální účinky, jako např. škrty v oblasti zdravotnictví, vzdělávání a ochrany životního prostředí. Je důležité zajistit, aby programy strukturálních změn neměly negativní dopady na environmentální a sociální rozvoj a byly tak více v souladu s cíli udržitelného rozvoje.

Cíle

2.34. S přihlédnutím ke specifickým podmínkám jednotlivých zemí je nutné provést reformy ekonomické politiky, které by podpořily efektivní plánování a využívání zdrojů v zájmu udržitelného rozvoje prostřednictvím zdravé ekonomické a sociální politiky, posílily podnikání a začleňování sociálních a environmentálních nákladů do stanovování cen zdrojů a odstranily zdroje deformací v oblasti obchodu a investic.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

Prosazování zdravé ekonomické politiky

2.35. Průmyslové země a jiné země v podobném postavení by měly posílit své úsilí:

(a) podporovat stabilní a předvídatelné mezinárodní ekonomického prostředí, především s ohledem na monetární stabilitu, reálné úrokové míry a fluktuace klíčových devizových kurzů;
(b) stimulovat úspory a snižovat fiskální deficity;
(c) zajistit, aby procesy koordinace politik braly v úvahu zájmy a problémy rozvojových zemí, včetně pozitivní akce na podporu úsilí nejméně vyspělých zemí o zastavení svého posunu na okraj světové ekonomiky;
(d) provést vhodné národní makroekonomické a strukturální kroky zaměřené na prosazení neinflačního růstu, snížení hlavních oblastí vnější pasivní bilance a zvýšení potenciálu přizpůsobivosti svých ekonomik.

2.36. Rozvojové země by měly uvážit posílení svého úsilí o implementaci zdravé ekonomické politiky:
(a) která udrží monetární a fiskální disciplínu nezbytnou pro udržení cenové stability a rovnováhy vnější bilance;
(b) která povede k realistickým devizovým kurzům;
(c) která zvýší domácí úspory a investice a zlepší návratnost investic.

2.37. Konkrétněji by všechny země měly vypracovat takovou politiku, která by zvýšila efektivitu rozdělování zdrojů a plně využila výhod, které nabízí měnící se globální ekonomické prostředí. Vzhledem ke svým národním strategiím a cílům by země měly, pokud to bude vhodné, zejména:
(a) odstranit překážky kladené pokroku neefektivností byrokracie, administrativními tlaky, zbytečnými kontrolami a přehlížením podmínek trhu;
(b) zavést transparentnost do správy a rozhodování;
(c) podnítit soukromý sektor a podporovat podnikání zlepšováním institucionálních možností pro zakládání podniků a pro vstup na trh. Základním cílem by mělo být zjednodušení nebo odstranění restrikcí, předpisů a formalit, které komplikují, zdražují a zdržují vytváření a provozování podniků v mnoha rozvojových zemích;
(d) podnítit a podporovat investice a infrastrukturu potřebnou pro udržitelný ekonomický růst a diverzifikaci na environmentálně šetrnějším a udržitelném základě;
(e) vytvořit prostor pro vhodné ekonomické nástroje, včetně tržních mechanizmů, v souladu s cíli udržitelného rozvoje a uspokojování základních potřeb;
(f) podporovat efektivní funkci daňových systémů a finančních sektorů;
(g) vytvářet příležitosti pro malé podniky, jak zemědělské, tak nezemědělské, a pro domorodé obyvatelstvo a místní komunity, aby mohly plně přispívat k dosažení udržitelného rozvoje;
(h) odstranit předpojatost vůči exportu a ve prospěch neefektivních náhrad importu a vytvořit politiku, která by umožnila v plné míře těžit z toku zahraničních investic, v rámci národních, sociálních, ekonomických a rozvojových cílů;
(i) podnítit vytvoření domácího ekonomického prostředí, které by podporovalo optimální rovnováhu mezi výrobou pro domácí a pro exportní trhy.

**(b) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

2.38. Vlády vyspělých zemí a zemí v podobném postavení by měly, přímo nebo prostřednictvím mezinárodních a regionálních organizací a mezinárodních úvěrových institucí, zvýšit své úsilí poskytnout rozvojovým zemím zvýšenou technickou pomoc při následujících činnostech:
(a) vytváření potenciálu ekonomické politiky, vytvořené a implementované dotyčnou zemí, na žádost této země;
(b) vytváření a provozování efektivních daňových a účetních systémů a finančních sektorů;
(c) podpora podnikání.

2.39. Mezinárodní finanční a rozvojové instituce by měly přezkoumat svou politiku a programy ve světle cílů udržitelného rozvoje.

2.40. Intenzivnější ekonomická spolupráce mezi rozvojovými zeměmi je už dlouhou dobu považována za důležitou součást úsilí o podporu ekonomického růstu a technologických schopností a o urychlení rozvoje v rozvojovém světě. Proto by mělo být úsilí rozvojových zemích o vzájemnou ekonomickou spolupráci zvýšeno a dále podporováno mezinárodním společenstvím.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

2.41. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v této programové oblasti na přibližně 50 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají v úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vytváření potenciálu**

2.42. Výše uvedené změny politiky v rozvojových zemích zahrnují významné národní úsilí o vytvoření potenciálu v oblastech veřejné správy, centrálního bankovnictví, správy daní, spořitelen a finančních trhů.

2.43. Při implementaci čtyř programových oblastí identifikovaných v této kapitole je třeba vyvinout zvláštní úsilí vzhledem k zvláště naléhavým problémům životního prostředí a rozvoje v nejméně rozvinutých zemích.

**BOJ PROTI CHUDOBĚ**

PROGRAMOVÁ OBLAST

**Umožnit chudým dosáhnout udržitelného živobytí**

Východiska opatření

3.1. Chudoba je komplexní a vícerozměrný problém, jehož původ spadá do sféry národní i mezinárodní. Není možné pro něj nalézt žádné globálně uplatnitelné jednotné řešení. Pro jeho řešení jsou rozhodující zejména programy jednotlivých zemí zabývajících se chudobou, mezinárodní podpora tohoto úsilí, jakož i paralelně probíhající proces vytváření podpůrného mezinárodního prostředí. Vymýcení chudoby a hladu, spravedlivější rozdělování příjmů a rozvoj lidských zdrojů zůstávají všude hlavními úkoly. Boj proti chudobě je společnou povinností všech zemí.

3.2. Environmentální politika, zaměřená především na uchování a ochranu zdrojů, musí při jejich udržitelném využívání brát náležitý ohled na ty, jejichž živobytí na těchto zdrojích závisí. V opačném případě by mohlo docházet k nepříznivým dopadům na chudobu a též na naděje na dlouhodobý úspěch při ochraně zdrojů a životního prostředí. Právě tak strategie rozvoje, zaměřená hlavně na nárůst výroby bez respektování udržitelnosti zdrojů, na kterých je výroba založena, by vedla dříve či později k poklesu produktivity, což by také mohlo mít nepříznivý dopad na chudobu. Proto je vypracování specifické strategie boje proti chudobě jednou ze základních podmínek zabezpečení udržitelného rozvoje. Efektivní strategie simultánního řešení problémů chudoby, rozvoje a životního prostředí, by se měla na počátku zaměřit na zdroje, výrobu a obyvatele a měla by zahrnout demografické problémy, kvalitnější zdravotní péči a vzdělávání, práva žen, úlohu mládeže a domorodých obyvatel a místních komunit a proces demokratické účasti na zdokonaleném vládnutí.

3.3. Neoddělitelnou součástí těchto opatření je, společně s mezinárodní pomocí, podpora ekonomického růstu v rozvojových zemích, který by byl jak trvalý, tak udržitelný, a přímá opatř ení zaměřená na vymýcení chudoby posílením programů zaměstnanosti a tvorby příjmů.

Cíle

3.4. Dlouhodobý cíl umožnit všem lidem dosahovat udržitelné živobytí by měl být integrujícím faktorem umožňujícím jednotlivým oblastem politiky zabývat se současně otázkami rozvoje, udržitelného využívání zdrojů a odstranění chudoby. Tato programová oblast má tyto cíle:
(a) urychleně poskytnout všem osobám příležitost vydělávat si na udržitelné živobytí;
(b) implementovat politiky a strategie, které podporují přiměřené financování a soustřeďují se na politiku komplexního rozvoje člověka, včetně vytváření příjmů, zvýšení místní kontroly nad zdroji, posilování místních institucí a vytváření potenciálu, jakož i rozsáhlejší zapojování nevládních organizací a místních správních orgánů do mechanizmů implementace;
(c) vypracovat pro všechny chudobou postižené oblasti integrované strategie a programy vhodného a udržitelného nakládání s životním prostředím, mobilizace zdrojů, odstraňování a zmírňování chudoby, vytváření pracovních míst a příjmu;
(d) zaměřit národní rozvojové plány a rozpočty na investice do lidského kapitálu a vytvořit zvláštní politiku a programy pro venkovské oblasti, městskou chudinu, ženy a děti.

Činnosti

3.5. K činnostem, které přispějí k integrované podpoře udržitelného živobytí a ochrany životního prostředí, patří rozličné odvětvové zásahy zahrnující různé činitele, od místních po mezinárodní, které jsou nevyhnutelné na každé úrovni, obzvláště na komunální a místní. Bude nutné umožnit akce na národní a mezinárodní úrovni, plně respektující regionální a subregionální podmínky, které podpoří lokálně řízený a podle specifik jednotlivých zemí vytvořený přístup. Obecně by programy měly:
(a) zaměřit se na posilování místních a komunitních skupin prostřednictvím delegování pravomoci, zodpovědnosti a zdrojů na nejvhodnější úroveň, aby se zabezpečila geografická a ekologická specifičnost programu;
(b) obsahovat bezprostřední opatření, která umožní těmto skupinám zmírňovat chudobu a rozvíjet udržitelnost;
(c) obsahovat dlouhodobou strategii, zaměřenou na vytvoření nejlepších možných podmínek pro udržitelný rozvoj na místní, regionální a národní úrovni, která by odstranila chudobu a zmenšila nerovnosti mezi různými skupinami obyvatelstva. Tato strategie by měla pomoci nejvíce znevýhodněným skupinám - a v rámci těchto skupin zejména ženám, dětem a mladým lidem - a uprchlíkům. Výše uvedené skupiny zahrnují chudé malorolníky, pastýře, řemeslníky, rybářské komunity, bezzemky, domorodé komunity, migranty a městský neformální sektor.

3.6. Pozornost je zde zaměřena na specifická průřezová opatření především v oblastech základního vzdělávání, základní zdravotní péče a péče o matky a zlepšování postavení žen.

**(a) Delegování pravomoci na komunity**

3.7. Udržitelného rozvoje je nutno dosáhnout na každé úrovni společnosti. Důležitým zdrojem inovací a akcí na místní úrovni jsou lidové organizace, ženské skupiny a nevládní organizace, které mají silný zájem a prokázanou schopnost vytvořit udržitelné živobytí. Vlády zemí by měly, ve spolupráci s vhodnými mezinárodními a nevládními organizacemi, podporovat společností řízený přístup k udržitelnosti, který by měl kromě jiného zahrnovat:
(a) posílení pozice žen prostřednictvím jejich plné účasti na rozhodování;
(b) respektování kulturní integrity a práv domorodých obyvatel a jejich komunit;
(c) podporu nebo vytvoření základních mechanizmů, které by umožnily sdílení zkušeností a poznatků mezi komunitami;
(d) poskytnutí možnosti široké účasti komunit při udržitelném nakládání s místními přírodními zdroji a při jejich ochraně tak, aby se zvýšila jejich výrobní kapacita;
(e) vytvoření sítě vzdělávacích center komunit pro vytváření potenciálu a udržitelný rozvoj.

**(b) Činnosti související s řízením**

3.8. Vlády by měly, s pomocí a ve spolupráci s vhodnými mezinárodními, nevládními a místními společenskými organizacemi, přijmout opatření, která budou přímo nebo nepřímo:
(a) vytvářet výdělečné a produktivní pracovní příležitosti, které budou v souladu se specifickými faktory existujícími v jednotlivých zemích, v takové m rozsahu, aby se dosáhlo perspektivního nárůstu pracovních sil a pokryly rezervy;
(b) rozvíjet, v případě potřeby, s mezinárodní pomocí, vhodnou infrastrukturu, systém marketingu, technologické systémy, úvěrové systémy a podobně, a lidské zdroje nezbytné pro podporu výše uvedených činností a pro dosažení větších možností pro lidi chudé na zdroje. Vysokou prioritu by mělo být základní vzdělání a odborná příprava;
(c) významně zvyšovat ekonomicky efektivní produktivitu zdrojů a zabezpečovat, aby měli místní obyvatelé odpovídající prospěch z využívání zdrojů;
(d) posilovat komunální organizace a obyvatele tak, aby mohli dosáhnout udržitelného živobytí;
(e) zavést efektivní systém primární a mateřské zdravotnické péče dostupné všem;
(f) zvážit posílení /rozvoj právního rámce hospodaření s půdou, dostupnosti půdy a jejího vlastnictví - zejména pro ženy - a ochrany nájemců;
(g) v maximálním proveditelném rozsahu obnovovat znehodnocené zdroje a zavádět politická opatření podporující jejich udržitelné využívání pro uspokojování základních lidských potřeb;
(h) zavést nový mechanizmus založený na komunitách a posilovat existující mechanizmy, které umožní komunitám trvalý přístup k zdrojům, který je pro chudé potřebný k překonávání chudoby;
(i) implementovat, na podporu udržitelného rozvoje, mechanizmy pro účast veřejnosti - zejména chudých a zvláště žen - ve skupinách místních komunit;
(j) urychleně implementovat, v souladu se specifickými podmínkami zemí a jejich právními systémy, opatření vedoucí k rovnoprávnosti mužů a žen při svobodném rozhodování o počtu dětí a časovém intervalu mezi nimi, umožňující jim přístup k informacím, ke vzdělání a poskytující jim vhodné prostředky pro uplatňování tohoto práva při zachovávání jejich osobní svobody, důstojnosti a jejich vlastních hodnot, přičemž jsou brány v úvahu etické a kulturní aspekty. Vlády by se měly aktivně implementovat programy zřizování a posilování preventivních a léčebných zdravotních zařízení, včetně středisek určených pro ženy a středisek ženami řízených, bezpečných a efektivních porodnických zdravotních zařízení a, kde je to vhodné, dostupných, přístupných služeb odpovědného plánovaného rodičovství, při dodržování osobní svobody, důstojnosti a osobních hodnot, přičemž je třeba brát v úvahu etické a kulturní aspekty. Programy by se měly zaměřit na poskytování komplexní lékařské péče, včetně prenatální péče, vzdělávání a informací o zdraví a o zodpovědném rodičovství a měly by poskytovat všem ženám příležitost plně kojit minimálně čtyři měsíce po porodu. Programy by dále měly plně podporovat produktivní a reprodukční úlohy ženy a její tělesnou a duševní pohodu; zvláštní pozornost by měly věnovat potřebě poskytování rovné a zlepšené péče všem dětem a snižování rizik úmrtnosti a chorob dětí a matek;
(k) přijmout integrovanou politiku zaměřenou na udržitelné hospodaření v městských centrech;
(l) provádět činnosti zaměřené zajišťování potravin a, pokud to bude vhodné, i na potravinovou soběstačnost v kontextu udržitelného zemědělství;
(m) podporovat výzkum a integraci tradičních výrobních postupů, které se ukázaly být environmentálně udržitelné;
(n) aktivně hledat a integrovat činnosti neformálního sektoru do ekonomiky odstraňováním předpisů a omezení, které diskriminují činnosti v těchto sektorech;
(o) uvažovat o zpřístupnění úvěrů a jiných možností pro neformální sektor a zlepšit přístup chudých bezzemků k půdě, aby získali výrobní prostředky a spolehlivý přístup k přírodním zdrojům. V mnoha případech bude nutné brát zvláštní ohled na ženy. Dlužníci musí mít k dispozici přesný odhad realizovatelnosti programů, aby se vyvarovali dlužních krizí;
(p) poskytovat chudým přístup k čerstvé vodě a hygienickým zařízením;
(q) poskytovat chudým přístup k základnímu vzdělání.

**(c) Data, informace a vyhodnocování**

3.9. Vlády by měly zdokonalit sběr informací o cílových skupinách a cílových oblastech s cílem usnadnit přípravu cílených programů a činností konzistentních s potřebami a očekáváními cílových skupin. Hodnocení těchto programů by mělo být specifické podle pohlaví, neboť ženy jsou zvláště znevýhodněnou skupinou.

**(d) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

3.10. Systém OSN by měl, prostřednictvím svých relevantních orgánů, organizací a institucí a ve spolupráci s členskými státy, jakož i s příslušnými mezinárodními a nevládními organizacemi, zmírňování chudoby přijmout za svou hlavní prioritu a měl by:
(a) na požádání pomáhat vládám při formulování a realizaci národních akčních programů zmírňování chudoby a udržitelného rozvoje. Zvláštní pozornost by v této souvislosti měla být věnována aktivním činnostem souvisejícím s výše uvedenými cíli, jako je odstraňování chudoby, programy a projekty, v relevantních případech doplněným o potravinovou pomoc, stejně jako podpoře a zvláštnímu důrazu na zaměstnanost a tvorbu příjmů;
(b) podporovat vzájemnou technickou spolupráci rozvojových zemí při odstraňování chudoby;
(c) posilovat existující instituce OSN v oblasti koordinace činností souvisejících s odstraňováním chudoby, včetně vytvoření ohniskového bodu pro výměnu informací a pro vypracování a implementaci opakovatelných pilotních projektů určených pro boj proti chudobě;
(d) v návaznosti na implementaci Agendy 21, určit jako vysokou prioritu sledování pokroku v boji proti chudobě;
(e) přezkoumat mezinárodní ekonomický rámec, včetně toků zdrojů a programů strukturálních změn, aby bylo zajištěno řešení sociálních a environmentálních problémů, a, v této souvislosti, přezkoumat politiku mezinárodních organizací, orgánů a agentur, včetně finančních institucí, aby bylo zajištěno kontinuální poskytování základních služeb chudým a potřebným;
(f) podporovat mezinárodní spolupráci zaměřenou na řešení hlavních příčin chudoby. Proces rozvoje nezíská impuls, pokud budou rozvojové země zatíženy vnější zadlužeností, pokud budou finanční zdroje určené na rozvoj nedostatečné, pokud nebudou odstraněny překážky přístupu na trhy a pokud zůstanou ceny komodit a podmínky obchodu v rozvojových zemích potlačeny.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

3.11. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v této programové oblasti na přibližně 30 miliard USD, včetně asi 15 miliard USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Tento odhad přesahuje odhadované náklady ostatních částí Agendy 21. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vytváření potenciálu**

3.12. Vytváření národního potenciálu pro implementaci výše uvedených činností má zásadní význam a měla by mu být přidělena vysoká priorita. Zvláště důležité je vytvářet potenciál na úrovni místních komunit s cílem zajistit komunitami řízený přístup k systému trvalé udržitelnosti a vytvořit a posílit mechanizmy umožňující sdílení zkušeností a poznatků mezi skupinami komunit na národní a mezinárodní úrovni. Požadavky na takovéto činnosti jsou značné a vztahují se k různým relevantním sektorům Agendy 21 a vyžadují nezbytnou mezinárodní technickou a finanční podporu.

**ZMĚNA VZORŮ SPOTŘEBY**

4.1. Tato kapitola obsahuje následující programové oblasti:
(a) soustřeďování se na neudržitelné vzory výroby a spotřeby.
(b) rozvoj národních politik a strategií podporujících změny neudržitelných vzorů spotřeby.

4.2. Protože problematika zavádění změn vzorů spotřeby je velmi široká, zabývá se jí několik částí Agendy 21, zejména části které se týkají energie, dopravy a odpadů, a dále kapitoly pojednávající o ekonomických nástrojích a o transferu technologií. Tato kapitola by také měla být čtena ve spojení s kapitolou 5 (Dynamika demografického růstu a udržitelnost).

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Soustřeďování se na neudržitelné vzory výroby a spotřeby**

Východiska opatření

4.3. Chudoba a degradace životního prostředí spolu úzce souvisí. Zatímco chudoba vede k určitým druhům environmentálních stresů, hlavní příčinou pokračujícího zhoršování globálního životního prostředí je, zejména v průmyslových státech, neudržitelný vzor (způsob, skladba) spotřeby a výroby, který vzbuzuje vážné obavy, zhoršuje chudobu a nerovnováhu.

4.4. Opatření, která je pro ochranu a zlepšení životního prostředí zapotřebí podniknout na mezinárodní úrovni, musí plně vzít v úvahu současnou nerovnováhu globálních vzorů spotřeby a výroby.

4.5. Zvláštní pozornost by se měla věnovat té poptávce po přírodních zdrojích, kterou vyvolává neudržitelná spotřeba, a dále efektivnímu využívání těchto zdrojů konzistentně s cílem minimalizovat jejich vyčerpávání a omezovat znečištění. Přestože v některých částech světa je spotřeba velmi vysoká, velká část lidstva nemůže uspokojovat základní potřeby. Výsledkem je nadměrná poptávka a neudržitelný životní styl bohatších částí lidské společnosti, který nesmírně zatěžuje životní prostředí. Chudší části lidstva naproti tomu nemohou uspokojit potřeby spojené s výživou, zdravotní péčí, přístřeším a vzděláním. Změna vzorů spotřeby bude vyžadovat strategii cílenou do různých směrů, zaměřenou na poptávku, na uspokojení základních potřeb chudých a na omezení plýtvání a využívání konečných zdrojů ve výrobě.

4.6. Vzrůstající poznání významu pozornosti věnované spotřebě není až dosud doprovázeno porozuměním jejím důsledkům. Někteří ekonomové zpochybňují tradiční koncepce ekonomického růstu a zdůrazňují význam prosazování ekonomických cílů, které berou v úvahu plnou hodnotu kapitálu přírodních zdrojů. Aby bylo možné formulovat soudržné mezinárodní i národní politiky, je nezbytné podrobněji prozkoumat, jakou roli má spotřeba ve vztahu k ekonomickému růstu a dynamice populace.

Cíle

4.7. K dosažení následujících širokých cílů je zapotřebí:
a) podporovat vzory spotřeby a výroby, které sníží zatížení životního prostředí a umožní lidstvu uspokojit základní potřeby,
b) lépe porozumět úloze spotřeby a nalézt způsoby implementace udržitelnějších vzorů spotřeby.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

Přijetí mezinárodního přístupu k dosažení udržitelných vzorů spotřeby

4.8. V principu by se jednotlivé státy měly zaměřit na následující základní cíle ve svém úsilí zaměřeném na spotřebu a životní styl v kontextu životního prostředí a rozvoje:
(a) všechny státy by se měly snažit podporovat udržitelné vzory spotřeby;
(b) rozvinuté státy by měly být v čele úsilí o dosažení udržitelných vzorů spotřeby;.
(c) součástí rozvoje v rozvojových státech by mělo být úsilí dosáhnout udržitelných vzorů spotřeby, které zaručují uspokojení základních potřeb chudých a umožňují vyhnout se těm neudržitelným vzorům, které se, zejména v průmyslově rozvinutých státech, všeobecně považují za environmentálně nebezpečné, neefektivní a nehospodárné. To není možné bez zvýšené technické a další pomoci ze strany průmyslově rozvinutých států.

4.9. V období navazujícím na implementaci Agendy 21 by na předním místě mělo stát sledování a kritické posuzování pokroku dosaženého při prosazování udržitelných vzorů spotřeby.

**(b) Data a informace**

Výzkum spotřeby

4.10. Vlády anebo soukromé výzkumné ústavy a politické instituce by na podporu této všestranné strategie měly, za pomoci regionálních a mezinárodních ekonomických a environmentálních organizací, vynaložit společné úsilí, jež by umožnilo:
(a) rozšířit nebo podporovat vytváření databází o výrobě a spotřebě a vypracovat metody jejich analýzy;
(b) analyzovat vztah mezi výrobou a spotřebou, životním prostředím, technickými adaptacemi a inovacemi, ekonomickým růstem a rozvojem a demografickými faktory;
(c) prozkoumat vliv změn, k nimž dochází ve struktuře moderního industriálního hospodářství ve smyslu odklonu od materiálně náročného ekonomického růstu;
(d) zvážit možnosti ekonomického růstu a prosperity při snižování spotřeby energie a materiálů a produkce škodlivých látek;
(e) identifikovat vyvážené vzory celosvětové spotřeby, které mohou být planetou Zemí dlouhodobě podporovány,.

Vypracování nových koncepcí udržitelného ekonomického růstu a prosperity

4.11. Pozornost by měla být věnována také současným koncepcím ekonomického růstu a potřebě nových koncepcí bohatství a prosperity, které umožní prostřednictvím změny životního stylu dosáhnout vyššího ž ivotního standardu a které méně závisí na konečných zdrojích Země a jsou více v souladu s kapacitou únosnosti Země. Tyto potřeby by se měly promítnout do vývoje nových systémů národních (environmentálních) účtů i dalších indikátorů udržitelného rozvoje.

**(c) Mezinárodní spolupráce a koordinace**

4.12. Větší pozornost je potřebné věnovat problémům vztahujícím se ke vzorům spotřeby a výroby, k udržitelnému životnímu stylu a životnímu prostředí, ve stávajícím mezinárodním procesu přezkoumávání ekonomických, rozvojových a demografických faktorů.

4.13. V období navazujícím na implementaci Agendy 21 by vysoká priorita měla být kladena na sledování a kritické posuzování úlohy a dopadů neudržitelných vzorů výroby a spotřeby a životních stylů a jejich vztahu k udržitelnému rozvoji.

Financování a vyhodnocení nákladů

4.14. Sekretariát Konference se odhadl, že implementace tohoto programu nebude pravděpodobně vyžadovat podstatné nové finanční zdroje.

**B. Rozvoj národních politik a strategií přispívajících ke změně neudržitelných vzorů spotřeby**

Východiska opatření

4.15. Dosažení cílů kvality životního prostředí a cílů udržitelného rozvoje nejsou možné bez efektivní výroby a změny vzorů spotřeby tak, aby byla zdůrazněna optimalizace využití zdrojů a minimalizace odpadů. V mnoha případech to bude vyžadovat změnit zaměření stávajících vzorů výroby a spotřeby, které se vyvinuly v industriálních společnostech a které se následně staly vzorem ve velké části světa.

4.16. Pokroku lze dosáhnout posílením pozitivních trendů a směrů, které se objevují, a to v rámci procesu zaměřeného na dosažení významných změn vzorů spotřeby ve sférách průmyslu, administrativy, domácností i jednotlivců.

Cíle

4.17. Vlády by se v příštích letech měly ve spolupráci s vhodnými organizacemi snažit uskutečnit tyto všestranné cíle:
(a) podporovat efektivnost výroby a snižovat nehospodárnou spotřebu v procesu ekonomické růstu, přičemž jsou brány v úvahu potřeby rozvoje v rozvojových zemích;
(b) vypracovat rámcovou domácí politiku stimulující změny v prospěch k udržitelnějším vzorům výroby a spotřeby, jež jsou udržitelnější;
(c) posilovat hodnoty stimulující udržitelné vzory výroby a spotřeby posilovat politiky,stimulující transfer environmentálně šetrnější technologií do rozvojových zemí.

Činnosti

**(a) Podněcování větší efektivnosti využívání energie a zdrojů**

4.18. Snižování množství energie a materiálů potřebných na jednotku produkce zboží nebo služeb může přispět jak ke zmírnění environmentálního zatížení, tak i ke zvýšení ekonomické a průmyslové produktivity i konkurenceschopnosti. Vlády ve spolupráci s průmyslem by proto měly zintenzívnit úsilí o ekonomicky efektivní využívání energie a zdrojů i o environmentálně šetrnější způsoby tohoto využívání, a to:
(a) podporou šíření existujících environmentálně šetrnějších technologií;
(b) podporou výzkumu a vývoje environmentální šetrnějších technologií.
(c) pomáháním rozvojovým zemím tyto technologie efektivně využívat a rozvíjet technologie vhodné pro jejich specifické podmínky.
(d) stimulováním environmentálně šetrnějšího využívání nových a obnovitelných zdrojů energie.
(e) stimulováním environmentálně šetrnějšího a udržitelného využívání obnovitelných přírodních zdrojů.

**(b) Minimalizace produkce odpadů**

4.19. Společnost současně potřebuje rozvíjet efektivní způsoby řešení problémů spojených s ukládáním rostoucího množství odpadních produktů a materiálů. Vlády by měly společně s průmyslem, s domácnostmi a veřejností vyvinout úsilí potřebné ke snížení produkce odpadů a odpadních produktů, a to:
(a) podporou recyklace v průmyslových procesech a na úrovni spotřeby;
(b) omezením nehospodárných obalů výrobků;
(c) podněcováním zavádění environmentálně šetrnějších výrobků;

**(c) Pomáhání jednotlivcům a domácnostem rozhodovat se environmentálně šetrnějším způsobem při nákupech**

4.20. Environmentálně ohleduplnější uvažování a jednání spotřebitelské veřejnosti, které se v poslední době projevuje v mnoha zemích a zvýšený zájem některých průmyslových odvětví vyrábět environmentálně šetrnější spotřební výrobky představují významný vývoj, který by měl být podporován. Vlády a meziná rodní organizace by společně se soukromým sektorem měly vypracovat kritéria a metody posuzování environmentálních dopadů (EIA) a nároků na zdroje v celém životním cyklu výrobků a procesů. Výsledky těchto posouzení by měly být transformovány do jasných ukazatelů informujících spotřebitele i ty, kteří rozhodují.

4.21. Vlády, ve spolupráci s průmyslem a s dalšími relevantními skupinami, by měly stimulovat rozšíření systému environmentálního označování výrobků (systémy označování ekologicky šetrných výrobků) a stimulovat rozvoj dalších informačních a osvětových programů o výrobcích, které by spotřebitelům pomohly kvalifikovaně volit.

4.22. Vlády by měly rovněž podněcovat osvětu v prospěch informování spotřebitelské veřejnosti a napomáhat jednotlivcům i domácnostem vybírat si uvědoměleji environmentálně šetrnější výrobky, a to:
(a) poskytováním informací o důsledcích spotřebních rozhodnutí a chování podněcovat poptávku po environmentálně šetrnějších výrobcích i jejich používání;
(b) prostřednictvím legislativy týkající se spotřebních výrobků a známek ekologický šetrný výrobek ovlivňovat vědomí spotřebitelů o zdravotních a environmentálních dopadech výrobků;
(c) podporou specifických, programů orientovaných na spotřebitele , jako jsou systémy recyklace a systémy zálohování.

**(d) Poskytování příkladu prostřednictvím státních nákupů**

4.23. Vlády samy také hrají při spotřebě určitou úlohu, zejména v zemích s významným postavením státního sektoru v ekonomice, a mohou výrazně ovlivňovat jak korporativní rozhodnutí, tak i uvědomění veřejnosti. Měly by proto přezkoumat zaměření nákupů svých úřadů a oddělení, a kde to bude možné, zlepšit environmentální obsah státní zásobovací politiky, a to bez předsudků vůči principům mezinárodního obchodu.

**(e) Přikročení k environmentálně šetrnější tvorbě cen**

4.24. Vzory spotřeby a výroby se v blízké budoucnosti pravděpodobně významně nezmění bez stimulování cenami a tržními signály, které výrobcům i spotřebitelům jasně ukáží environmentální náklady spotřeby energie, materiálů a přírodních zdrojů i produkce odpadů.

4.25. Využívání vhodných ekonomických nástrojů k ovlivňování chování spotřebitelů již pokročilo. Ekonomické nástroje zahrnují environmentální poplatky a daně, systémy zálohování atd. Tento proces by se měl být podporován s ohledem na specifické podmínky jednotlivých zemí.

**(f) Posílení hodnot podporujících udržitelnou spotřebu**

4.26. Vlády a organizace ze sféry soukromého sektoru by měly podporovat pozitivnější přístup k udržitelné spotřebě prostřednictvím vzdělávání, osvěty a programů formování veřejného povědomí i dalších způsobů, jako je pozitivní inzerce výrobků a služeb využívajících environmentálně šetrnější technologie nebo stimulace udržitelných vzorů výroby a spotřeby.

Prostředky implementace

4.27. Tento program se primárně soustřeďuje na změny neudržitelných vzorů spotřeby a výroby, a na hodnoty podporující udržitelné vzory spotřeby a životního stylu. Jeho implementace vyžaduje spojené úsilí vlád, spotřebitelů a výrobců. Zvláštní pozornost by měla být věnována významné roli žen a domácností jako spotřebitelů a potenciálnímu vlivu jejich společné kupní síly na ekonomiku.

**DYNAMIKA DEMOGRAFICKÉHO RŮSTU A UDRŽITELNOST**

5.1. Tato kapitola obsahuje následující programové oblasti:
(a) rozvoj a šíření poznatků o vazbách mezi demografickými trendy a faktory - a udržitelným rozvojem;
(b) formulace integrovaných národních politik pro životní prostředí a rozvoj, ve kterých jsou demografické trendy a faktory brány v úvahu;
(c) implementace integrovaných environmentálních a rozvojových programů na místní úrovni, při kterých jsou demografické trendy a faktory brány v úvahu.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Rozvoj a šíření poznatků o vazbách mezi demografickými trendy a faktory - a udržitelným rozvojem**

Východiska opatření

5.2. Demografické trendy a faktory mají synergický vztah s udržitelným rozvojem.

5.3. Růst světové populace a výroby spojený s neudržitelnými vzory spotřeby stále vážněji zatěžuje potenciál naší planety pro podporování života. Tyto interaktivní procesy ovlivňují územní využití, vodu, ovzduší, energii a další zdroje. Rychle rostoucí města, pokud nejsou dobře řízena, čelí velkým environmentálním problémům. Zvětšování počtu a velikosti měst vyžaduje větší soustředění na problémy místní správy a komunálního řízení. Lidské dimenze jsou v tomto spletitém souboru vztahů klíčovými prvky, které je třeba při tvorbě komplexní politiky pro udržitelný rozvoj brát adekvátním způsobem v úvahu. Takováto politika by měla být zaměřena na vazby mezi demografickými trendy a faktory, a využíváním zdrojů a vhodným šířením technologií a rozvojem. Populační politika by měla také uznat úlohu lidských bytostí v oblasti životního prostředí a rozvoje. Je nutné zvýšit povědomí o tomto problému mezi těmi, kteří rozhodují na všech úrovních, a poskytovat lepší informace, na kterých by mohly být založeny národní a mezinárodní politiky, a rámec, ve kterém by byly tyto informace interpretovány.

5.4. Je nezbytné vypracovat strategie zmírňování škodlivých dopadů lidských činností na životní prostředí, ale i škodlivých dopadů změn životního prostředí na lidskou populaci. Předpokládá se, že v roce 2020 počet obyvatel planety překročí - 8 miliard. Šedesát procent světové populace již nyní žije v pobřežních oblastech, přičemž 65 procent měst s počtem obyvatel vyšším než 2,5 miliónu se nachází na pobřeží moří a oceánů; několik z nich se již ocitlo na nebo pod současnou hladinou moře.

Cíle

5.5. Následující cíle by měly být splněny, jakmile to bude proveditelné:
(a) začlenit demografické trendy a faktory do globální analýzy problémů životního prostředí a rozvoje;
(b) lépe porozumět vztahům mezi dynamikou demografického růstu, technikou, kulturním chováním, přírodními zdroji a systémy podporujícími život;
(c) posoudit zranitelnost člověka v ekologicky citlivých oblastech a centrech populace, za účelem určení priorit pro opatření na všech úrovních, přičemž je třeba brát plně v úvahu potřeby definované komunitami.

Činnosti

Výzkum interakce mezi demografickými trendy a faktory a udržitelným rozvojem

5.6. Relevantní mezinárodní, regionální a národní instituce by měly zvážit provedení následujících činností:
(a) identifikace interakcí mezi demografickými procesy, přírodními zdroji a systémy podpory života , přičemž jsou brány v úvahu regionální a subregionální rozdílnosti způsobené, mimo jiné, různými úrovněmi rozvoje;
(b) začlenění demografických trendů a faktorů do probíhajícího studia změn životního prostředí, s využitím odborností mezinárodních, regionálních a národních výzkumných sítí a místních komunit, zaprvé, k výzkumu lidských dimenzí environmentálních změn a, za druhé, k identifikaci zranitelných oblastí;
(c) identifikace prioritních oblastí pro přijetí opatření a pro vypracování strategií a programů zmírňování škodlivých dopadů environmentálních změn na lidskou populaci, a naopak.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

5.7. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 10 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Posilování výzkumných programů, které integrují populaci, životní prostředí a rozvoj**

5.8. Aby mohla být demografická analýza integrována do širší sociálně-vědní perspektivy životního prostředí a rozvoje, bude třeba rozšířit mezioborový výzkum. Mezinárodní instituce a sítě odborníků by měly zvýšit svůj vědecký potenciál, respektujíce plně zkušenosti a poznatky komunit, a rozšířit zkušenosti získané při víceoborovém přístupu a při spojování teorie s praxí.

5.9. Je třeba zlepšit schopnost modelování situací, které by umožnilo identifikovat rozsah možných důsledků současných lidských činností, zvláště vzájemný dopad demografických trendů a faktorů, využívání zdrojů per capita a rozdělování bohatství, jakož i velkých migračních toků, které je možno očekávat s rostoucím počtem klimatických událostí a s kumulovanými změnami životního prostředí, které mohou zničit místní zdroje živobytí.

**(c) Rozvoj informací a veřejného povědomí**

5.10. Socio-demografické informace by měly být vytvářeny ve formátech vhodných pro jejich spojování s fyzikálními, biologickými a socio-ekonomickými daty. Je třeba vyvinout, v souladu s představami a s názory místních komunit, slučitelné (kompatibilní) prostorové a časové stupnice či měřítka, a formáty údajů z celého území a ve slučitelných časových řadách, a dále je třeba vypracovat celosvětové behaviorální ukazatele.

5.11. Na všech úrovních je třeba zvyšovat povědomí, týkající se potřeby optimalizace udržitelného využívání zdrojů prostřednictvím efektivního hospodaření se zdroji, přičemž je třeba brát v úvahu rozvojové potřeby obyvatelstva rozvojových zemí.

5.12. Je třeba zvýšit povědomí o základních vazbách mezi zlepšováním postavení žen a dynamikou demografického růstu, především prostřednictvím přístupu žen ke vzdělání, programů primární a reprodukční zdravotní péče, ekonomické nezávislosti a efektivní a spravedlivé účasti žen na všech úrovních rozhodování.

5.13. Prostřednictvím technických zpráv, vědeckých časopisů, médií, pracovních seminářů, fór a jiných prostředků je třeba šířit výsledky výzkumů týkající se problémů udržitelného rozvoje, aby tyto poznatky mohly být využívány při rozhodování na všech úrovních a také při zvyšování veřejného povědomí.

**(d) Vytváření anebo zvyšování potenciálu a spolupráce institucí**

5.14. Je třeba vhodným způsobem rozšířit spolupráci a vzájemnou výměnu informací mezi výzkumnými ústavy a institucemi mezinárodními, regionálními a národními a všemi dalšími sektory (včetně soukromého sektoru, místních komunit, nevládních organizací a vědeckých institucí), a to jak v průmyslových, tak v rozvojových zemích.

5.15. Je třeba zintenzívnit úsilí o rozšíření potenciálu národních vlád a místní správy, soukromého sektoru a nevládních organizací v rozvojových zemích, za účelem uspokojení stále naléhavější potřeby zdokonalení správy rychle rostoucích městských oblastí.

**B. Formulování integrovaných národních politik pro životní prostředí a rozvoj, které berou v úvahu demografické trendy a faktory**

Východiska opatření

5.16. Stávající plány pro udržitelný rozvoj zpravidla uznávají demografické trendy a faktory za prvky, které mají kritický vliv na vzory spotřeby, na výrobu, na životní styl a na dlouhodobou udržitelnost. V budoucnu však bude nutné těmto položkám věnovat větší pozornost při tvorbě obecné politiky a při sestavování plánů rozvoje. Aby tak bylo možno učinit, musí všechny země zvýšit svůj potenciál pro posuzování důsledků svých demografických trendů a faktorů na životní prostředí a na rozvoj. Státy budou také muset ve vhodných případech formulovat a implementovat určité politiky a akční programy. Politiky by měly být zaměřeny na řešení důsledků růstu počtu obyvatel zahrnutého do dynamiky populace (into population momentum), současně by měly zahrnovat opatření k vyvolání demografického přechodu (demographic transition). Dále by měly spojovat environmentální hlediska s populačními problémy v rámci holistického přístupu k rozvoji, jehož primární cíle zahrnují zmírňování chudoby, zajišťování živobytí, dobré zdraví, kvalitu života, zlepšení postavení a příjmu žen a jejich přístupu ke vzdělání, osvětě a k odbornému školení, jakož i naplňování jejich osobních ambicí, a vybavení jednotlivců a komunit určitými právy. Vzhledem k tomu, že podle jakéhokoli populačního scénáře dojde v rozvojových zemích k velkému nárůstu počtu a velikosti měst, je třeba věnovat větší pozornost přípravě na budoucí potřeby, především žen a dětí, a tak zdokonalit komunální hospodaření / řízení měst a místní správu.

Cíl

5.17. Populační hlediska by měla být i nadále plně integrována do národních plánů, a do postupů tvorby politiky a do rozhodování. Je třeba zvážit populační politiky a programy, přičemž je třeba plně uznat práva žen.

Činnosti

5.18. Vlády a jiné relevantní subjekty by mohly, mimo jiné, provést, s vhodnou pomocí agentur či institucí poskytujících pomoc, následující činnosti a podat zprávu o stavu jejich implementace Mezinárodní konferenci o populaci a rozvoji, která se má konat v roce 1994, zejména jejímu výboru pro populaci a životní prostředí:

**(a) Posuzování důsledků národních demografických trendů a faktorů**

5.19. Měly by být analyzovány vztahy mezi demografickými trendy a faktory a změnou životního prostředí a mezi zhoršováním kvality životního prostředí a prvky demografické změny.

5.20. Měl by být prováděn výzkum týkající se otázky, jak environmentální faktory interagují se socio-ekonomickými faktory, které jsou příčinami migrace.

5.21. Měly by být identifikovány zranitelné skupiny obyvatelstva (např. venkovští pracovníci nevlastnící půdu, etnické menšiny, uprchlíci, migranti, přestěhovaní lidé a lidé bez domova, ženské hlavy domácností), jejichž změny v demografické struktuře mohou mít specifické dopady na udržitelný rozvoj.

5.22. Měly by být posouzeny důsledky věkové struktury populace na poptávku po zdrojích a na problémy se závislostmi, pohybující se od výdajů na vzdělání pro mladé, po zdravotní péči a podporu pro staré lidi, a na tvorbu příjmů domácností.

5.23. Měla by být posouzena také národní kapacita pro vyživování populace, z hlediska uspokojování lidských potřeb a udržitelného rozvoje, a věnovat zvláštní pozornost kritickým zdrojům, jako je voda a půda, a environmentálním faktorům, jako je zdraví ekosystémů a biodiverzita.

5.24. Měl by být zkoumán dopad národních demografických trendů a faktorů na tradiční živobytí domorodých skupin a místních komunit, včetně změn v tradičním využívání půdy a pozemků, způsobených vnitřními populačními tlaky.

**(b) Vytváření a posilování národní informační základny**

5.25. Měla by být vytvořena anebo posílena národní databáze demografických trendů a faktorů a životního prostředí, rozčleněním dat podle ekologických regionů (přístup podle ekosystémů), a vypracovat populační a environmentální profily podle jednotlivých regionů.

5.26. Měly by být vytvářeny metody a nástroje pro identifikaci oblastí, kde je, nebo může být, ohrožena udržitelnost environmentálními dopady demografických trendů a faktorů , přičemž jsou do úvah zahrnuty současná předpokládaná demografická data spojená s přírodními environmentálními procesy.

5.27. Měly by být vypracovány případové studie reakcí různých skupin na dynamiku demografického růstu na místní úrovni, především v oblastech ovlivněných environmentálními tlaky a v upadajících centrech měst.

5.28. Populační data by měla být rozčleněna podle, mimo jiné, pohlaví a věku, za účelem zohlednění důsledků rozdělení práce podle pohlaví, pro účely využívání přírodních zdrojů a hospodaření s nimi.

**(c) Začleňování demografických jevů a vlastností do politik a plánů**

5.29. Při formulaci politik lidských sídel by měly být brány v úvahu potřeby zdrojů, produkování odpadů a zdraví ekosystému.

5.30. Přímé a zprostředkované účinky demografických změn na programy pro životní prostředí a rozvoj by měly být, kde to bude vhodné, integrovány a měly by být posouzeny jejich dopady na demografické rysy.

5.31. Měly by být vytvářeny a implementovány základní cíle a programy národní populační politiky, konzistentní s národními environmentálními a rozvojovými plány pro udržitelný rozvoj a slučitelné se svobodou, důstojností a osobně vyznávanými hodnotami jednotlivců.

5.32. Měly by být vytvářeny vhodné socio-ekonomické politiky pro mládež a staré lidi, ve smyslu systémů rodinné i státní podpory.

5.33. Měly by být vytvářeny politiky a plány zvládání různých typů migrace, které jsou následkem nebo příčinou narušení životního prostředí, se zvláštním ohledem na ženy a na zranitelné skupiny.

5.34. Demografická hlediska, včetně ohledů na environmentální migranty a přemístěné lidi či lidi bez domova, by měla být začleněna do programů relevantních mezinárodních a regionálních institucí pro udržitelný rozvoj.

5.35. Měly by být vypracovány národní přehledy a na úrovni zemí monitorovat integraci populačních politik do národních strategií pro rozvoj a životní prostředí.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

5.36. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční ná klady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 90 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Zvyšování povědomí o interakcích demografie a udržitelného rozvoje**

5.37. Ve všech sektorech společnosti by mělo být zlepšeno porozumění interakcí mezi demografickými trendy a faktory a udržitelným rozvojem. Měl by být také položen důraz na opatření na místní a národní úrovni. Ve formálních i neformálních sektorech vzdělávání by mělo být koordinováno a integrováno vzdělávání týkající se demografie a udržitelného rozvoje. Zvláštní pozornost by měla být věnována programům zvyšování gramotnosti obyvatelstva, zejména žen. Zvláštní důraz by měl být kladen na vazbu mezi těmito programy, primární péčí o životní prostředí a poskytováním primární zdravotní péče a služeb.

**(c) Posilování institucí**

5.38. Měl by být zvýšen potenciál národních, regionálních a místních struktur (institucí) pro řešení problémů souvisejících s demografickými trendy a faktory a s udržitelným rozvojem. To by zahrnovalo takové posílení relevantních orgánů zodpovědných za populační otázky, aby byly schopné vypracovat politiku konzistentní s národními vyhlídkami na udržitelný rozvoj. Měla by být také zvýšena spolupráce mezi vládou, národními výzkumnými institucemi, nevládními organizacemi a místními komunitami při posuzování problémů a vyhodnocování politik.

5.39. Měl by být zvýšen, podle vhodnosti, potenciál relevantních orgánů, organizací a institucí OSN, mezinárodních a regionálních mezivládních orgánů, nevládních organizací a místních komunit, aby tyto instituce byly schopny pomáhat jednotlivým zemím, na jejich žádost, vytvářet politiky udržitelného rozvoje a poskytovat pomoc environmentálním migrantům, přesídleným lidem a lidem bez domova.

5.40. Měla by být zlepšena mezi-institucionální podpora politik a programů udržitelného rozvoje jednotlivých zemí, prostřednictvím lepší koordinace populačních a environmentálních aktivit.

**(d) Podpora rozvoje lidských zdrojů**

5.41. Mezinárodní a regionální vědecké instituce by měly pomáhat vládám, na jejich žádost, zahrnout hlediska, týkající se interakcí populace a životního prostředí na úrovni globální, ekosystémové a na mikro-úrovni, do školení demografů a specialistů na problémy populace a životního prostředí. Školení by měla zahrnovat výzkum vazeb a způsobů vytváření integrovaných strategií.

**C. Implementace integrovaných programů pro životní prostředí a rozvoj** **na místní úrovni, které berou v úvahu demografické trendy a faktory**

Východiska opatření

5.42. Populační programy jsou efektivnější, pokud jsou implementovány společně s vhodnou průřezovou politikou (tj. politikou zasahující současně různé rezorty). Pro dosažení udržitelnosti na místní úrovni je nezbytné vytvořit nový rámec, který by integroval demografické trendy a faktory s takovými faktory, jako jsou zdraví ekosystému, technika a technologie a lidská sídla, a se socio-ekonomickými strukturami a s přístupem ke zdrojům. Populační programy by měly být konzistentní se socio-ekonomickým a environmentálním plánováním. Integrované programy udržitelného rozvoje by měly dobře zharmonizovat opatření, týkající se demografických trendů a faktorů, s činnostmi v oblasti hospodaření se zdroji a s rozvojovými cíli, které mají uspokojit potřeby lidí, jichž se programy dotýkají.

Cíl

5.43. Populační programy by měly být implementovány na místní úrovni současně s programy hospodaření s přírodními zdroji a rozvoje, čímž by mělo být zajištěno udržitelné využívání přírodních zdrojů, zlepšování kvality lidského života a zvýšení kvality životního prostředí.

Činnosti

5.44. Vlády a místní komunity, včetně komunitních ženských organizací a národních nevládních organizací, by mohly, v souladu s národními plány, cíli, strategiemi a prioritami, mimo jiné, provádět činnosti uvedené níže, podle vhodnosti s pomocí a spoluprací mezinárodních organizací. Vlády by mohly navzájem sdílet své zkušenosti s implementací Agendy 21 na Mezinárodní konferenci o populaci a rozvoji, která se má konat v roce 1994, zvláště v rámci jejího výboru pro populaci a životní prostředí.

**(a) Vytváření rámce pro opatření**

5.45. Měl by být vytvořen a implementován efektivní proces konzultací se zainteresovanými skupinami společnosti, ve kterém by formulace a rozhodování o všech složkách uvedených programů bylo založeno na celonárodním procesu konzultací, vycházejícího z vhodných setkání / zasedání komunit, regionálních a národních pracovních seminářů. Tento proces by měl zajistit, aby se názory žen a mužů na potřeby, perspektivy a překážky odrazily ve stejné míře na tvorbě programů a aby se řešení opírala o specifické zkušenosti. Chudí a neprivilegovaní by se měli v tomto procesu stát prioritními skupinami.

5.46. Je třeba implementovat národní politiku integrovaných a mnohostranných programů, se zvláštním ohledem na ženy, na nejchudší lidi žijící v kritických oblastech a na jiné zranitelné skupiny, za účelem zajištění účasti skupin se zvláštním potenciálem pro to, aby se staly významnými činiteli z hlediska změn a udržitelného rozvoje. Zvláštní důraz by měl být kladen na ty programy, které jsou zaměřeny na plnění více cílů, na podporu udržitelného ekonomického rozvoje, na zmírňování škodlivých dopadů demografických trendů a faktorů a na předcházení dlouhodobých environmentálních škod. Mezi další faktory by měly být, podle vhodnosti, zahrnuty aspekty jako je bezpečnost potravin, přístup k bezpečné držbě či pronájmu půdy, základní přístřeší a esenciální infrastruktura, vzdělání, rodinná pohoda, reprodukční zdraví žen, systémy rodinných úvěrů, programy zalesňování, primární péče o životní prostředí, zaměstnanost žen.

5.47. Měl by být vytvořen analytický rámec pro identifikaci komplementárních prvků politik udržitelného rozvoje, a národní mechanizmy pro monitorování a vyhodnocování účinků této politiky na dynamiku populačního růstu.

5.48. Zvláštní pozornost by měla být věnována kritické úloze žen v programech pro populaci a pro životní prostředí a při dosahování v udržitelného rozvoje. Projekty by měly využívat příležitostí ke spojení sociálních, ekonomických a environmentálních výhod pro ženy a jejich rodiny. Vybavení žen právy má zásadní význam a je třeba ho zajistit prostřednictvím vzdělávání, školení a politiky zaměřené na sladění a zlepšení práv žen a na jejich přístup k majetku a k výhodám, na jejich lidská a občanská práva, na opatření pro snižování pracovního zatížení, na pracovní příležitosti a na jejich účast při rozhodování. Populační a environmentální programy musí umožňovat ženám zmobilizovat se za účelem zmírňování jejich břemene a zvýšení jejich potenciálu pro účast na socio-ekonomickém rozvoji a pro využívání jeho přínosů. Je třeba provést specifická opatření za účelem vyplnění mezery mezi ženskou a mužskou úrovní negramotnosti.

**(b) Podporování programů, které stimulují či zavádějí změny do demografických trendů a faktorů
ve prospěch udržitelnosti**

5.49. Programy a služby, týkající se reprodukčního zdraví, by podle vhodnosti měly být vytvářeny a zdokonalovány za účelem snížení mateřské a dětské úmrtnosti, ať už jsou způsobeny jakýmikoli příčinami, a s cílem umožnit ženám a mužům splnit jejich osobní přání ve smyslu velikosti rodiny, způsobem, který je v souladu s jejich svobodou, důstojností a osobními hodnotami.

5.50. Vlády by měly provést, v souladu se specifickými podmínkami země a jejím právním systémem, aktivní kroky, za účelem urychlené a naléhavé implementace opatření zajišťujících, aby ženy a muži měli stejné právo se svobodně a odpovědně rozhodnout o počtu dětí a časovém rozmezí mezi nimi, mít přístup k vhodným informacím, vzdělání a prostředkům, podle vhodnosti, které jim umožní uplatňovat tato práva v souladu s jejich svobodou, důstojností a osobními hodnotami, přičemž jsou brána v úvahu etická a kulturní hlediska.

5.51. Vlády by měly aktivně přikročit k implementaci programů vytváření a posilování preventivních a léčebný ch zdravotnických zařízení, která zahrnují, na ženy zaměřenou, ženami řízenou, bezpečnou a efektivní reprodukční zdravotní péči a cenově dostupné a přístupné služby, podle vhodnosti, zaměřené na odpovědné plánování velikosti rodiny, které jsou v souladu se svobodou, důstojností a osobními hodnotami a respektují etická a kulturní hlediska. Programy by měly být zaměřeny na poskytování komplexní zdravotní péče, včetně prenatální péče, vzdělávání, osvětu a informování o zdraví a o zodpovědném rodičovství, a měly by poskytovat všem ženám příležitost plně kojit minimálně čtyři měsíce po porodu. Programy by měly plně podporovat produktivní a reprodukční úlohy ženy a její tělesnou a duševní pohodu; zvláštní pozornost by měly věnovat potřebě poskytování rovné a zlepšené péče všem dětem a snižování rizik úmrtnosti a chorob dětí a matek.

5.52. Měly by být vytvářeny kulturně založené informační, osvětové a vzdělávací programy, konzistentní s národními prioritami, které by poskytovaly mužům a ženám snadno srozumitelné informace o reprodukčním zdraví.

**(c) Vytváření vhodných institucionálních podmínek**

5.53. Měly by být posíleny podmínky obyvatel a institucí, které usnadňují implementaci demografických činností. To vyžaduje podporu a angažovanost politických, domorodých, náboženských a tradičních autorit, soukromého sektoru a národní vědecké obce. Při vytváření těchto vhodných institucionálních podmínek by měly země využít existující národní mašinérie pro ženy.

5.54. Populační pomoc by měla být koordinována s bilaterálním a multilaterálními dárci, s cílem zajistit, aby byly řešeny populační potřeby a požadavky všech rozvojových zemí, při plném respektování celkové koordinační odpovědnosti a výběru strategií zeměmi, které pomoc přijímají.

5.55. Koordinace by měla být zlepšena na místní a mezinárodní úrovni. Za účelem optimálního využívání zdrojů, využívání kolektivních zkušeností a zlepšení implementace programů by měly být zdokonaleny pracovní postupy. UNFPA a další relevantní agentury by měly posílit koordinaci mezinárodní spolupráce s přijímajícími a darujícími zeměmi s cílem zajistit, aby pro účely uspokojování rostoucích potřeb byly k dispozici adekvátní finanční prostředky.

5.56. Měly by být vypracovány návrhy pro místní, národní a mezinárodní populační a environmentální programy, v souladu se specifickými potřebami dosažení udržitelnosti. V případech kdy to bude vhodné, bude nutné provést institucionální změny zajišťující, aby zabezpečování ve stáří nespočívalo zcela na vkladech od členů rodiny.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

5.57. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 7 miliard USD, včetně přibližně 3,5 miliardy USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Výzkum**

5.58. Pro rozvoj specifických akčních programů by měl být proveden výzkum; bude nutné stanovit priority mezi navrhovanými oblastmi výzkumu.

5.59. Měl by být proveden socio-demografický výzkum odezvy populace na měnící se životní prostředí.

5.60. Mělo by být zlepšeno porozumění socio-kulturních a politických faktorů, které mohou pozitivně ovlivnit přijatelnost vhodných nástrojů populační politiky.

5.61. Měl by být proveden průzkum změn potřebnosti vhodných služeb, souvisejících s odpovědným plánováním velikosti rodiny, odrážející rozdíly mezi různými socio-ekonomickými skupinami a rozdíly mezi různými geografickými regiony.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů a vytváření potenciálu**

5.62. Oblasti rozvoje lidských zdrojů a vytváření potenciálu, se zvláštním důrazem na vzdělávání a školení žen, jsou oblasti kriticky důležité a mají velmi vysokou prioritu při implementaci populačních programů.

5.63. Měly by být uskutečněny pracovní semináře, které by pomohly manažerům programů a projektů spojit populační programy s jinými rozvojovými a environmentálními základními cíli.

5.64. Měly by být vytvářeny vzdělávací materiály, včetně návodů, příruček a učebnic pro plánovače a pro tvůrce rozhodnutí a jiné subjekty v populačních,environmentálních a rozvojových programech.

5.65. Měla by být rozvinuta spolupráce mezi vládami, vědeckými institucemi a nevládními organizacemi v rámci regionu a s podobnými institucemi mimo daný region. Měla by být podporována spolupráce s místními organizacemi za účelem zvyšování povědomí, účasti v demonstračních projektech a vypracovávání zpráv o získaných zkušenostech.

5.66. Doporučení obsažená v této kapitole by se neměla v žádným způsobem dotknout diskusí na Mezinárodní konferenci o populaci a rozvoji v roce 1994, která bude vhodným fórem pro řešení populačních a rozvojových problémů, přičemž budou brána v úvahu doporučení Mezinárodní konference o populaci, konané roku 1984 v Mexico City {1} a Výhledových strategií pro podporování žen {2}, přijatých na Světové konferenci pro posouzení a ocenění úspěchů „Dekády OSN pro ženy: Rovnost, rozvoj a mír“, konané v Nairobi v roce 1985.

**OCHRANA A PODPORA LIDSKÉHO ZDRAVÍ**

ÚVOD

6.1. Zdraví a rozvoj jsou navzájem velmi úzce propojeny. Nedostatečný rozvoj, vedoucí k chudobě, stejně jako nepřiměřený rozvoj, mající za následek nadměrnou spotřebu, ve spojení s expanzí světové populace může vést k vážným environmentálním zdravotním problémům - jak v rozvojových, tak i v rozvinutých zemích. Jednotlivé aktivity Agendy 21 musí být zaměřeny na základní zdravotní potřeby světové populace, protože jsou neoddělitelnou součástí cílů udržitelného rozvoje a primární péče o životní prostředí. Vzájemná propojenost zdravotních, environmentálních a sociálně - ekonomických zlepšení vyžaduje mezirezortní úsilí. Toto úsilí, které zahrnuje vzdělávání, bytový fond, veřejné práce a společenské skupiny, včetně podnikatelských, školních, universitních a náboženských, občanských a kulturních organizací, je zaměřeno na to, aby lidem bylo umožněno v jejich komunitách zabezpečit udržitelný rozvoj. Zvláště důležité je zahrnutí programů prevence a ne jen spoléhání se pouze na nápravu následků a následné léčení. Jednotlivé země by měly vypracovat svoje plány prioritních činností podle programových oblastí načrtnutých v této kapitole, které vychází ze společných plánů různých úrovní státní správy, mimovládních organizací a místních samospráv. Tyto činnosti by měla koordinovat vhodná mezinárodní organizace, jakou je např. Světová zdravotnická organizace (WHO).

6.2. Tato kapitola obsahuje následující programové oblasti :
(a) uspokojování požadavků základní zdravotní péče, zvláště ve venkovských oblastech;
(b) kontrola přenosných chorob;
(c) ochrana citlivých či zranitelných skupin;
(d) řešení problémů zdravotní péče ve městech;
(e) snižování zdravotních rizik vyvolaných znečištěním a riziky životního prostředí.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Uspokojování požadavků základní zdravotní péče, zvláště ve venkovských oblastech**

Východiska opatření

6.3. Zdraví nakonec závisí na schopnosti úspěšně řídit interakce mezi fyzickým, duševním, biologickým, sociálním a ekonomickým prostředím. Zdravý rozvoj není možný bez zdravé populace, přitom většina rozvojových činností do jisté míry ovlivňuje na životní prostředí, což může způsobit nebo prohloubit mnohé zdravotní problémy. A naopak, nedostatečný rozvoj může mít škodlivý účinek na zdravotní podmínky mnohých lidí; tento nepříznivý účinek je možno zmírnit jen prostřednictvím rozvoje. Sektor zdravotnictví nemůže splnit základní cíle a potřeby samostatně. Sektor zdravotnictví samotný závisí na sociálním, ekonomickém a duševním rozvoji, zatímco sám k takovému rozvoji přímo přispívá. Sektor zdravotnictví závisí též na zdravém životním prostředí, včetně zajištění bezpečných vodních zdrojů a jejich nezbytné hygieny a na podporování bezpečných zdrojů potravin a správné výživy. Zvláštní pozornost by měla být zaměřena na bezpečnost potravin a na přednostní vylučování kontaminace potravin; dále na komplexní a udržitelné vodní hospodářství k zajištění bezpečné pitné vody a na hygienická opatření bránící jejímu mikrobiologickému a chemickému znečištění; dále by zvláštní pozornost měla být zaměřena na podporu zdravotní osvěty, imunizace a na poskytování esenciálních léků. K těmto meziodvětvovým činnostem přispívá i vzdělávání a vhodné služby v oblasti zodpovědného plánování rodičovství, při respektování kulturních, náboženských a sociálních aspektů a při zachování osobní svobody, důstojnosti a osobně vyznávaných hodnot, přičemž jsou brány v úvahu etické a kulturní ohledy a okolnosti.

Cíle

6.4. V rámci celkové strategie k dosažení zdraví pro všechny do roku 2000, stanovené cíle mají splnit základní zdravotní potřeby venkovských, periferních městských a městských populací; zajistit nezbytné specializované služby pro environmentální zdraví; a při řešení zdravotních problémů zajistit koordinaci a spoluúčast občanů, sektoru zdravotnictví a souvisejících sektorů, a spoluúčast relevantních ostatních sektorů (institucí podnikatelských, sociálních, vzdělávacích a náboženských). Jako prioritní záležitost by mělo být poskytování zdravotnických služeb zdostupněno i těm skupinám populace, které to nejvíce potřebují, zejména skupinám žijícím ve venkovských oblastech.

Ćinnosti

6.5. Jednotlivé vlády a místní úřady, s podporou relevantních nevládních a mezinárodních organizací, by měly, v souladu se specifickými potřebami a podmínkami zemí, posílit programy v jejich sektorech zdravotnictví, se zvláštní pozorností věnovanou potřebám venkova, zaměřeným na:
(a) vybudování základní zdravotnické infrastruktury a systémy monitorování a plánování:
(i) vypracovat a posílit takový systém základní zdravotnické péče, který je reálný, vychází z potřeb komunit, je vědecky smysluplný, společensky akceptovatelný a vhodný z hlediska společenských potřeb a který plní zdravotní požadavky na čistou vodu, bezpečné potraviny a hygienu;
(ii) posílit mechanismus, který zlepší koordinaci mezi zdravotnictvím a mezi a ostatními souvisejícími odvětvími na všech vhodných úrovních státní správy a v komunitách a v relevantních organizacích podporovat jeho využívání;
(iii) vypracovat a realizovat racionální a reálné záměry v oblasti zřizování a udržování zdravotnických zařízení;
(iv) zabezpečit, a v případě potřeby i zvýšit poskytování služeb sociální podpory;
(v) vypracovat strategie, včetně spolehlivých zdravotních indikátorů, k monitorování pokroku a pro vyhodnocování efektivnosti zdravotnických programů;
(vi) přezkoumat způsoby financování zdravotnictví na základě posouzení potřebných zdrojů a identifikovat různé alternativy jeho financování;
(vii) podporovat zdravotní výchovu na školách, výměnu informací, technickou pomoc a školení;
(viii) podporovat iniciativy samosprávy služeb zranitelných skupin;
(ix) podle vhodnosti do národního systému zdravotnictví začlenit tradiční poznatky a zkušenosti;
(x) podporovat péči o nezbytnou logistiku pro činnosti přesahující daný rámec (rámec zdravotnictví), zvláště na venkově; (pojem „logistika“ zde znamená důsledné řízení pohybu materiálů a výkonů činností k dosažení daných cílů, pozn.př.)
(xi) podporovat a posilovat rehabilitační aktivity pro tělesně postižené na venkově, založené na místních komunitách;

(b) podpora výzkumu a vypracovávání či vývoji metodik
(i) vytvořit mechanismus pro trvalé začlenění komunit do činností v oblasti environmentálního zdraví, včetně optimalizace vhodného využívání finančních a lidských zdrojů komunit;
(ii) uskutečňovat výzkum environmentálního zdraví, včetně výzkumu chování a výzkumu způsobů zlepšování územního pokrytí a zvýšeného využívání služeb prevence a zdravotní péče o skupin obyvatelstva žijících na periferii, které jsou službami zanedbány a jsou zranitelné;
(iii) uskutečňovat výzkum tradičních poznatků o způsobech prevence a léčení.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

6.6. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 40 miliard USD, včetně přibližně 5 miliard USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

6.7. Měly by být vyzkoušeny nové metody plánování a řízení systémů zdravotnické péče a měl by být podporován výzkum způsobů začlenění vhodných postupů do zdravotnické infrastruktury. Rozvoj vědecky zdravých postupů ve zdravotnictví by měl zvýšit jejich přizpůsobivost k místním potřebám a k podmínkám jeho udržitelnosti z místních komunitních zdrojů, včetně údržby a oprav zařízení používaných ve zdravotnictví. Měl by být vypracován program, který by usnadňoval přenos a sdílení poznatků a znalostí, včetně metod komunikace a studijních,vzdělávacích či osvětových materiálů.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

6.8. Při reformě rozvoje zdravotnického personálu by měly být posíleny meziodvětvové přístupy tak, aby bylo zajištěno, že reforma bude relevantní pro strategie „Zdraví pro všechny“. Mělo by být podporováno další zvyšování řídících schopností na okresní úrovni s cílem zabezpečení systematického rozvoje a efektivní funkce základního zdravotnického systému. S cílem připravit místní odborné pracovníky pro vykonávání jejich specifických rolí ve všech oblastech zainteresovaných na sociálním rozvoji by měly být vypracovány intenzívní, krátké a praktické školící programy s důrazem na rozvoj schopností účinné komunikace a organizačních schopností a na ulehčení změn v chování. Ve spolupráci se školstvím by měly být vypracovány speciální vzdělávací programy, zaměřené na úlohu žen v systému zdravotnické péče.

**(d) Vytváření potenciálu**

6.9. Vlády by měly zvážit přijetí strategií, které, vedle poskytování přímé podpory v oblasti zabezpečování zdravotní péče, budou umožňovat a usnadňovat podporu účasti komunit při splňování jejich vlastních potřeb. Středem pozornosti by měla být příprava zdravotnického a se zdravotnictvím souvisejícího personálu pracovníků místních komunit, aby tito pracovníci mohli přebírat aktivní roli při zdravotním vzdělávání dané komunity, s důrazem na týmovou práci, na sociální mobilizaci a na podporu jiných rozvojových pracovníků. Součástí národních programů by mělo být vytvoření okresních zdravotnických systémů v městech, v okolí měst a ve venkovských oblastech, pomoc při zpracování a realizaci zdravotnických programů na okresní úrovni, a zabezpečení rozvoje a podpory ambulantních služeb pro pacienty.

**B. Kontrola přenosných chorob**

Východiska opatření

6.10. Pokrok v rozvoji vakcín a chemoterapie umožnil dostat mnoho přenosných chorob pod kontrolu. Přesto však zůstává mnoho závažných přenosných chorob, kvůli kterým jsou environmentální regulační opatření nevyhnutelná, především v oblasti zásobování vodou a hygienických zařízení. K takovým chorobám patří cholera, leishmanióza, průjmová onemocnění, malárie a schistosomóza. Ve všech těchto případech environmentální opatření, ať už jsou součástí primární zdravotnické péče, nebo jsou uskutečňována mimo sektor zdravotnictví, tvoří nepostradatelnou součást celkové strategie boje s chorobami, společně se zdravotní a hygienickou výchovou, a v některých případech jsou její jedinou složkou.

6.11. Při očekávaném zvýšení počtu osob infikovaných virem HIV na 30 až 40 milionů do roku 2000 lze očekávat, že sociálně-ekonomické důsledky této pandemie budou ve všech zemích mimořádně těžké, a to hlavně pro ženy a děti. Ačkoliv přímé zdravotní náklady budou vysoké, převýší je náklady nepřímé, spojené se ztrátou příjmů a snížením produktivity pracovní síly. Pandemie bude brzdit růst služeb i výrobních odvětví a podstatně zvýší náklady na získávání kvalifikace a na rekvalifikaci. Zemědělství bude postiženo touto chorobou hlavně tam, kde je výroba náročná na lidskou práci.

Cíle

6.12. V průběhu rozsáhlých konzultací na různých mezinárodních fórech, kterých se zúčastnily prakticky všechny vlády, příslušné organizace OSN (včetně WHO, UNICEF, UNFPA, UNESCO, UNDP a včetně Světové banky) a mnohé nevládní organizace, byla formulována ř ada cílů. Doporučuje se, aby tyto cíle - (uvedené níže), ale nejen ty - byly implementovány ve všech zemích, ve kterých jsou aplikovatelné; přitom je žádoucí tyto cíle vhodně přizpůsobit specifické situaci v každé zemi vzhledem k harmonogramu postupné realizace, vzhledem k normám, prioritám a dostupným zdrojům, při respektování kulturních, náboženských a sociálních aspektů a při zachování osobní svobody, důstojnosti a osobně vyznávaných hodnot, přičemž jsou brány v úvahu etické a kulturní ohledy a okolnosti. Do národních akčních plánů (Akční plán implementace Světové deklarace o přežití, ochraně a rozvoji dětí v 90tých letech) {1}, by měly být zařazeny i další cíle, které jsou zvláště relevantní pro specifickou situaci v každé zemi. Tyto národní akční plány by měly být koordinovány a monitorovány v rámci státního sektoru zdravotnictví. Některé hlavní cíle jsou:
(a) do roku 2000 odstranit nemoc z vlasovce medinského - drakunkulózu;
(b) do roku 2000 vykořenit dětskou obrnu;
(c) do roku 2000 dostat pod účinnou kontrolu onchocerkózu (říční slepotu) a lepru;
(d) do roku 1995 snížit úmrtnost na spalničky o 95 % a snížit výskyt tohoto onemocnění o 90 % v porovnání s před-imunizačním obdobím;
(e) pokračovat v úsilí o umožnění vzdělávání lidí v oblasti zdravotnictví a hygieny, zabezpečit všude na světě dostatek čisté pitné vody a vybudovat hygienická zařízení k odstraňování exkrementů, a tím významně snížit počet onemocnění z vody, jako jsou např. cholera a schistosomóza a snížit:
(i) do roku 2000 počet úmrtí na dětská průjmová onemocnění v rozvojových zemích o 50 až 70% ;
(ii) do roku 2000 výskyt dětských průjmových onemocnění v rozvojových zemích alespoň o 25 až 50 %;

(f) do roku 2000 zahájit komplexní programy snížení úmrtností dětí do 5 let na akutní respirační infekce alespoň o jednu třetinu, především v zemích s vysokou kojeneckou úmrtností;
(g) do roku 2000 zajistit pro 98% světové dětské populace řádnou lékařskou péči při akutních respiračních infekcích už na prvním stupni kontaktu s pacientem;
(h) do roku 2000 zahájit program boje proti malárii ve všech zemích, kde malárie představuje vážný zdravotní problém, a udržet neinfekční stav v oblastech bez endemické malárie;
(i) do roku 2000 realizovat regulační / kontrolní program ve všech zemích, kde se vyskytují endemické parazitické nákazy, dosáhnout celkového snížení výskytu (prevalence) schistozomózy o 40 % a jiných infekcí způsobených motolicemi o 20 % v porovnání s rokem 1984, a výrazně snížit výskyt (incidenci a prevalenci) a následky infekční filariózy;
(j) mobilizovat a sjednotit národní a mezinárodní úsilí v boji proti AIDS, předcházet nákaze a snížit osobní a sociální dopady nákazy HIV;
(k) zabránit návratu tuberkulózy, se zvláštním důrazem na formy odolné vůči četným antibiotikům;
(l) urychlit výzkum zlepšených vakcín, využívat v co největším rozsahu očkování pro prevenci chorob.

Činnosti

6.13. Vláda každého státu by měla, v souladu s národním programem veřejného zdraví, priorit a cílů a s příslušnou mezinárodní pomocí a podporou, uvažovat při vypracování akčního plánu národního zdraví, přinejmenším o jeho následujících částech:

(a) Státní systém národního zdraví:
(i) programy identifikace environmentálního nebezpečí z hlediska vzniku přenosných chorob;
(ii) monitorovací systémy epidemiologických údajů k zajištění včasné předpovědi zanesení, rozšíření nebo zhoršení přenosných chorob;
(iii) intervenční programy, včetně opatření konzistentních se zásadami globální strategie boje proti AIDS;
(iv) vakcíny pro preventivní očkování proti nakažlivým nemocím;

(b) Veřejné informace a zdravotnické vzdělávání:
poskytování vzdělávání a rozšiřování informací o rizikách endemických přenosných chorob. Vytvářet a zvyšovat povědomí o environmentálních metodách kontroly přenosných chorob, které umožní komunitám hrát vhodnou roli při kontrole šíření přenosných chorob;

(c) Meziodvětvová spolupráce a koordinace:
(i) poskytovat zkušené zdravotnické profesionály do relevantních odvětví, jako jsou např. plánování, bydlení a zemědělství;
(ii) vypracovat směrnice pro efektivní koordinaci v oblastech odborné profesní přípravy, posuzování rizik a rozvoje regulačních postupů;

(d) Kontrola environmentálních faktorů ovlivňujících šíření přenosných chorob:
aplikovat způsoby prevence a kontroly přenosných chorob, včetně kontroly vodních zdrojů a hygienické kontroly, omezování znečištění vody, řízení kvality potravin, integrované kontroly přenašečů nákazy, sběru a likvidace odpadů a environmentálně vhodných způsobů zavlažování;

(e) Systém primární zdravotní péče:(i) posílení programů prevence s důrazem na správnou a vyváženou výživu;
(ii) posílení programů včasné diagnostiky a zvýšení kapacit pro včasné preventivní či léčebné postupy;
(iii) snížení nebezpečí nákazy HIV pro ženy a jejich děti;

(f) Podpora výzkumu a vývoje metod:(i) intenzifikace a rozšíření multidisciplinárního výzkumu, včetně úsilí zaměřeného na zmírnění tropických onemocnění a na jejich environmentální kontrolu;
(ii) vypracovat intervenční studie, zaměřené na získání dostatečné epidemiologické základny pro stanovení principů a zásad kontroly a pro zhodnocení účinnosti alternativních postupů;
(iii) vypracovat studie zaměřené na stanovení vlivu kulturních, zvyklostních a sociálních faktorů na strategii kontroly v celé populaci a mezi pracovníky ve zdravotnictví;

(g) Vývoj a šíření techniky a technologií:
(i) vývoj nových technologií zaměřených na účinnou kontrolu přenosných chorob;
(ii) podpora studií zaměřených na optimální šíření výsledků výzkumů;
(iii) zajištění technické pomoci, včetně sdílení poznatků a „know-how“.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

6.14. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 4 miliardy USD, včetně přibližně 900 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

6.15 Snaha o prevenci a kontrolu nemocí by měla zahrnovat výzkum epidemiologické, sociální a ekonomické základny pro rozvoj efektivnější národní strategie integrované kontroly nad přenosnými chorobami. Ekonomicky efektivní metody environmentální kontroly by měly být přizpůsobovány místním rozvojovým podmínkám.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

6.16. Národní a regionální školicí instituce by měly podporovat široce zaměřené a meziodvětvové přístupy k prevenci a ke kontrole přenosných chorob, včetně školení v problematice epidemiologie, komunitní prevence a komunitního řízení, imunologie, molekulární biologii a problematiky využívání nových vakcín. Studijní zdravotnické materiály by měly být vypracovány pro potřeby komunitních pracovníků a pro vzdělávání matek v prevenci a v léčení průjmových onemocnění v domácích podmínkách.

**(d) Vytváření potenciálu**

6.17. Sektor zdravotnictví by měl vypracovat přiměřené údaje o šíření a distribuci přenosných chorob a vytvořit institucionální kapacity pro odezvu - a ke spolupráci s dalšími rezorty -v oblastech prevence, zmírňování a odstraňování nebezpečí přenosných chorob formou ochrany životního prostředí. Toto doporučení by mělo být prosazeno na úrovni rozhodování a přípravy strategií / politik, a to prostřednictvím organizování a mobilizace profesní a společenské podpory, a organizováním komunit zaměřeným na zvýšení jejich samostatnosti.

**C. Ochrana citlivých (zranitelných) ohrožených skupin**

Východiska opatření

6.18. Vedle uspokojování základních zdravotních potřeb je nutno klást zvláštní důraz na ochranu a vzdělávání ohrožených skupin - především kojenců, mládeže, žen, původních obyvatel a nejchudších vrstev obyvatelstva, což je základním předpokladem pro udržitelný rozvoj. Zvýšenou pozornost je třeba věnovat také zdravotním potřebám starších a tělesně postižených lidí.

6.19. **Kojenci a děti.** Asi třetinu světové populace tvoří děti ve věku do patnácti let. Minimálně 15 milionů z nich každoročně umírá na nemoci, kterým lze př edejít. Jde např. o poranění a přidušení při porodu, akutní respirační infekce, podvýživu, přenosné choroby a průjmy. Zdraví dětí, v porovnání s jinými skupinami obyvatelstva, je mnohem víc ohroženo podvýživou a nepříznivými environmentálními faktory. Mnoho dětí je zneužíváno jako levná pracovní síla nebo k prostituci.

6.20. **Mládež.** Podle historických zkušeností ze všech zemí mládež ohrožují především problémy ekonomického rozvoje, což často oslabuje tradiční formy sociální podpory, důležité pro zdravý vývoj mladých lidí. Urbanismus a změny ve společenském chování mají za následek zvýšené užívání návykových látek, nežádoucí těhotenství a přenos pohlavních chorob, včetně AIDS. V současnosti více než polovina všech žijících lidí je ve věku do 25 let, a čtyři z pěti přitom žijí v rozvojových zemích. Proto je důležité zabezpečit, aby se historické zkušenosti neopakovaly.

6.21. **Ženy.** Zdravotní stav žen, žijících v rozvojových zemích, stále zůstává na relativně nízké úrovni a v 80. letech se chudoba, podvýživa a celková nemocnost žen ještě zvýšila. Většina žen v rozvojových zemích ještě stále nemá možnost získat základní vzdělání, chybí jim prostředky na podporu vlastního zdraví, prostředky pro plánované rodičovství a pro zlepšení jejich sociálně - ekonomického postavení. Zvláštní pozornost je třeba věnovat prenatální péči, aby děti přicházely na svět zdravé.

6.22. **Původní obyvatelé a jejich společenství.** Původní obyvatelé, žijící ve svých komunitách, tvoří významný procentní podíl celkové populace. Jejich výsledné zkušenosti jsou si velmi podobné v tom, že jejich vztah k jejich tradičním územím se od základu změnil. Obvykle tyto komunity vykazují neúměrně vysoký podíl nezaměstnanosti, nedostatek bydlišť, chudobu a horší zdravotní stav. V mnohých zemích roste rychleji počet původních obyvatel, než počet obyvatel celkově. Důležitým cílem je proto zaměření zdravotnických iniciativ na původní obyvatelstvo.

Cíle

6.23. Základním cílem ochrany ohrožených skupin je zabezpečit, aby všem jednotlivcům bylo umožněno rozvíjení jejich plného potenciálu (včetně zdravého fyzického, mentálního a duševního rozvoje); umožnit mladým lidem rozvoj, začlenění do společnosti a vedení zdravého života; umožnit ženám uskutečnit jejich klíčovou roli ve společnosti; podporovat původní obyvatele pomocí vzdělání a pomocí poskytování ekonomických a technických příležitostí.

6.24. Na Světovém summitu o dětech byly dohodnuty a odsouhlaseny specifické hlavní cíle, týkající se přežívání, rozvoje a ochrany dětí. Ty zůstávají platné i pro Agendu 21. Podpůrné a odvětvové cíle jsou zaměřeny na zdraví a vzdělávání žen, výživu, zdraví dětí, vodu a hygienu, základní vzdělání a na děti v obtížných situacích.

6.25. V souladu se specifickými podmínkami jednotlivých zemí a jejich právním řádem se vládám doporučuje aktivně a urychleně přistoupit k realizaci opatření, která zabezpečí stejná práva mužům i ženám v otázce svobodného a zodpovědného rozhodování o počtu svých dětí a věkovém odstupu mezi nimi, umožní jim přístup k informacím, vzdělání a k prostředkům uplatňování tohoto práva při zachování jejich osobní svobody, důstojnosti a osobně vyznávaných hodnot, přičemž jsou brány v úvahu etické a kulturní ohledy a okolnosti.

6.26. Vlády by měly aktivně přikročit k implementaci programů zřizování a posilování preventivních a léčebných zdravotnických zařízení, ve kterých by byla i ženská střediska řízená ženami s dostupnou, bezpečnou a účinnou gynekologickou péčí, umožňující ženám svobodné a zodpovědné rozhodování o velikosti rodiny při zachování jejich svobody, důstojnosti a osobně vyznávaných hodnot a při braní v úvahu kulturních a etických souvislostí. Programy by měly být zaměřeny na poskytování komplexní zdravotní péče, včetně prenatálního vývoje, vzdělávání a informovanosti o zdravém a zodpovědném rodičovství, a měly by zajistit všem ženám možnost kojit své dítě alespoň v období prvních čtyř měsíců života. Programy by měly plně podporovat produktivní i reprodukční úlohu žen a jejich celkovou spokojenost; zvláště se zaměřit na poskytování rovné /spravedlivé a kvalitnější zdravotní péče všem dětem a na nutnost snižovat riziko mateřské a dětské úmrtnosti a nemocnosti.

Činnosti

6.27. Národní vlády, ve spolupráci s místními a nevládními organizacemi, by měly iniciovat nebo posilovat programy v následujících oblastech:

(a) Kojenci a děti:
(i) zlepšit služby základní zdravotní péči o děti v kontextu poskytování základní zdravotní péče, včetně prenatální péče, kojení, programů očkování a programů výživy;
(ii) vzděláváním a osvětou poskytnout dospělé generaci všeobecné vědomosti o využívání orální rehydratační terapie průjmových onemocnění, o léčbě respiračních infekcí a o prevenci přenosných chorob;
(iii) podporovat tvorbu, novelizaci a prosazování právních předpisů, které chrání děti před pohlavním a pracovním zneužíváním;
(iv) chránit děti před účinky toxických látek v životním a pracovním prostředí;

(b) Mládež:
posílit služby mládeži v sektoru zdravotním, vzdělávacím a sociálním, s cílem poskytovat lepší informace, vzdělání, poradenství a léčbu specifických zdravotních problémů, včetně zneužívání drog či drogové závislosti.

(c) Ženy:
(i) zapojit ženské skupiny do rozhodování na národní i místní úrovni, do procesu identifikace zdravotních rizik a do postupů začleňování zdravotních problémů do národních akčních programů týkajících se žen a rozvoje;
(ii) konkrétně stimulovat angažovanost žen všech věkových kategorií a udržet jejich účast ve školách a ve vzdělávacích kursech pro dospělé, včetně zdravotnického vzdělávání a školení v oblasti základní, domácí a mateřské zdravotní péče;
(iii) provést základní průzkumy a empirické studie znalostí, postojů a praktických postupů týkajících se zdraví a výživy v průběhu jejich životního cyklu, především z hlediska vlivů zhoršení životního prostředí a příslušných zdrojů;

(d) Původní obyvatelé a jejich společenství:
(i) posílit preventivní a léčebnou zdravotnickou péči pomocí jejich vlastního řízení a zdrojů;
(ii) začlenit do zdravotního systému tradiční vědomosti a zkušenosti;

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

6.28. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 3,7 miliardy USD, včetně přibližně 400 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

6.29. Vzdělávací, zdravotnické a výzkumné instituce by měly být posíleny, aby mohla být zajištěna podpora pro zlepšování zdravotního stavu zranitelných skupin. Sociální výzkum specifických problémů těchto skupin by měl být rozšířen a způsob realizace flexibilních pragmatických řešení prozkoumán s důrazem na preventivní opatření. Vládám, institucím a nevládním organizacím by měla být poskytnuta technická podpora pro mládež, ženy a původní obyvatelstvo v sektoru zdravotnictví.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

6.30. Rozvoj lidských zdrojů pro oblast zdravotnické péče o děti, mládež a ženy by měl zahrnout posílení vzdělávacích institucí, podporu interaktivních metod zdravotního vzdělávání a na zvýšené využívání masmédií při šíření informací cílovým skupinám. To vyžaduje vyškolení většího počtu zdravotnického personálu komunit, ošetřovatelek, porodních asistentek, lékařů, sociálních pracovníků a lektorů, stejně jako vzdělávání matek, rodin a skupin obyvatelstva a posílení ministerstev školství, zdravotnictví, sociálních věcí a dalších.

**(d) Vytváření potenciálu**

6.31. Vlády by měly podporovat, pokud je třeba:
(i) organizování národních, mezinárodních a meziregionálních sympozií a jiných setkání k výměně in - formací mezi institucemi a skupinami zabývajícími se zdravotním stavem dětí, mládeže, žen a původního obyvatelstva;
(ii) ženské organizace, skupiny mladých lidí, a organizace původních obyvatel, a konzultovat s nimi přípravu, novelizaci a uplatňování právních úprav k zajištění zdravého životního prostředí pro děti, mládež, ženy a původní obyvatelstvo.

**D. Řešení problémů zdravotní péče ve městech**

Východiska opatření

6.32. Nevyhovující životní podmínky v městských a příměstských oblastech ničí životy, zdraví, sociální a morální hodnoty stovkám milionů lidí. Růst měst předběhl kapacitní možnosti společnosti pro splňování lidských potřeb. A tak dnes žijí stovky milionů lidí bez přiměřených příjmů, přiměřené výživy, ubytování a služeb. Růst měst vystavil populaci vážnému environmentálnímu nebezpečí a předběhl kapacitní možnosti městských a místních úřadů v poskytování environmentálních zdravotnických služeb, které lidé potřebují. Velmi často je rozvoj měst spojen s destruktivními účinky na přírodní životní prostředí a na zdrojovou základnu, která je nezbytná pro udržitelný rozvoj. Znečištění životního prostředí v městských oblastech je spojeno s nadměrnou nemocností a úmrtností. Nadměrně husté osídlení a nevhodné bydlení přispívají k šíření respiračních chorob, tuberkulózy, meningitidy a dalších nemocí. Mnoho faktorů, které mají vliv na lidské zdraví v životním prostředí měst, se nachází mimo působnost resortu zdravotnictví. Proto bude zlepšení zdraví obyvatel měst záviset na koordinované činnosti na všech úrovních státní správy, poskytovatelů zdravotnické péče, podnikatelů, náboženských skupin, sociálních a vzdělávacích institucí, a obyvatel samotných.

Cíle

6.33. Zdraví a životní pohoda všech obyvatel měst se musí zlepšit tak, aby tito mohli přispívat k ekonomickému a sociálnímu rozvoji. Celkovým cílem je dosáhnout 10% až 40% zlepšení zdravotních ukazatelů do roku 2000. Stejného poměrného zlepšení by mělo být dosaženo v ukazatelích stavu životního prostředí, bydlení a zdravotní péče. To předpokládá vypracování kvantitativních cílů pro kojeneckou úmrtnost, úmrtnost rodiček, procento novorozenců s nízkou porodní hmotností a pro specifické ukazatele (tuberkulózu, coby ukazatel velmi hustého osídlení, průjmová onemocnění - ukazatel závadné vody a špatné hygieny, podíl průmyslových a dopravních nehod, který ukazuje účinnost prevence škod, a sociální problémy, jako je drogová závislost, násilí a kriminalita, které naznačují existující sociální neuspořádanost).

Činnosti

6.34. Místní orgány by s přiměřenou podporou vlád a mezinárodních organizací měly být stimulovány k přijetí účinných opatření k zahájení nebo posílení následujících aktivit:

(a) vypracování a realizace městských a místních plánů zdravotní péče(i) zřízení nebo posílení meziodvětvových výborů na úrovni politické i technické, včetně aktivní spolupráce s vědeckými, kulturními, náboženskými, zdravotnickými, podnikatelskými a jinými městskými institucemi, s využitím sítí;
(ii) přijmout nebo posílit městské nebo místní „umožňující strategie“, které zdůrazňují „práci s“ před „prací pro“, a vytvářet podpůrné prostředí pro zdraví;
(iii) zabezpečit že je poskytováno nebo posilováno zdravotní vzdělávání veřejnosti ve školách, na pracovištích, v médiích a podobně;
(iv) na komunitní úrovni podporovat rozvoj osobních schopností poskytovat primární zdravotní péči a zvyšovat úroveň relevantních vědomostí;
(v) podporovat a posilovat rehabilitační aktivity tělesně postižených a starších obyvatel městských a příměstských oblastí na komunitní úrovni.

(b) průzkum (pokud je třeba) současných zdravotních, sociálních a environmentálních podmínek ve městech, včetně dokumentace o rozdílech v rámci města;

(c) posilování environmentálních zdravotních služeb:
(i) přijímání postupů pro posuzování a hodnocení zdravotních a environmentálních dopadů;
(ii) poskytování základního školení a odborné přípravy stávajícím i novým pracovníkům;

(d) vytváření a udržování městských sítí pro spolupráci a výměnu modelů správných postupů.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

6.35. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 222 miliónů USD, včetně přibližně 22 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vlá dami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

6.36. Pro odhadování nákladů a posuzování dopadů alternativních technologií a strategií na zdraví obyvatel a na životní prostředí by měly být dále rozvíjeny a více využívány vhodné modely rozhodování. Pro lepší rozvoj a řízení měst je třeba vypracovat lepší národní i městské statistiky, založených na praktických a normalizovaných indikátorech. Prioritní je vypracování metod měření rozdílností ve zdravotním stavu a v podmínkách životního prostředí v rámci měst i v rámci větších správních celků, a rovněž využívání těchto informací v plánování a řízení.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

6.37. Programy musí poskytovat orientaci a základní školení personálu městské správy potřebné pro postupy řízení zdravého města. Neměla by chybět základní a odborná příprava zdravotního personálu v oblasti zdravého životního prostředí.

**(d) Vytváření potenciálu**

6.38. Tento program je zaměřen na zvýšení úrovně plánování a řízení v orgánech místní a městské samosprávy a v partnerských orgánech státní správy, soukromém sektoru a na univerzitách. Vytváření potenciálu a rozšiřování kapacit by mělo být zaměřeno na získávání potřebných informací, na zlepšení koordinačních mechanismů spojujících všechny klíčové aktéry a na lepší využívání dostupných nástrojů a zdrojů pro realizaci.

**E. Snižování zdravotních rizik vyvolaných znečištěním**
**a ohrožením životního prostředí**

Východiska opatření

6.39. V mnoha oblastech světa jsou celkové životní prostředí (ovzduší, voda a půda), pracoviště a dokonce i jednotlivá obydlí, znečištěny v takovém rozsahu, že to nepříznivě ovlivňuje zdraví stovek miliónů lidí. Je to způsobeno, mimo jiné, i minulým a současným vývojem vzorů výroby a spotřeby, životního stylu, výroby energie a její spotřeby v průmyslu a v dopravě a podobně, které braly jen malý nebo žádný ohled na ochranu životního prostředí. V některých zemích došlo k pozoruhodnému zlepšení, avšak zhoršování životního prostředí pokračuje. Schopnosti jednotlivých států řešit problémy znečištění a zdraví jsou značně omezeny nedostatkem potřebných zdrojů. Opatření omezující znečištění a opatření chránící zdraví často zaostávají za ekonomickým rozvojem. V nově industrializovaných zemích se vyskytují vážné problémy environmentální a také zdravotní, vyplývající z rozvoje. Dále, nedávná analýza Světové zdravotnické organizace (WHO) navíc jasně prokázala vzájemnou závislost mezi faktory zdraví, životního prostředí a rozvoje, a ukázala, že většině zemí chybí integrovaný systém účinných mechanismů omezování a kontroly znečištění {2}. Aniž by tím byla dotčena kritéria, která mohou být schválena mezinárodním společenstvím, nebo normy stanovené na národní úrovni, bude ve všech případech esenciální zvážit převládající hodnotové systémy v jednotlivých zemích; dále je nutno zvážit rozsah aplikovatelnosti norem platných v nejrozvinutějších zemích; tyto normy nemusí být nejvhodnější pro země rozvojové, kde by mohly vyvolat neúměrné zvýšení sociálních nákladů.

Cíle

6.40. Základním cílem je minimalizovat nebezpečí a udržet životní prostředí v takovém stavu, který nepoškozuje zdraví, neohrožuje bezpečnost lidí a stále ještě umožňuje rozvoj. Specifické cíle programu jsou:
(a) do roku 2000 začlenit do národních rozvojových programů všech zemí vhodné environmentální a zdravotní bezpečnostní opatření;
(b) do roku 2000 připravit ve všech zemích přiměřenou národní infrastrukturu a vhodné programy stálého dohledu nad poškozováním životního prostředí a jeho ohrožování, na kontrolu nebezpečí a na vytvoření výchozích pozic pro potlačování znečišťování či zhoršování životního prostředí;
(c) do roku 2000 připravit integrované programy zaměřené na řešení problémů znečištění v místě jeho vzniku a na místě jejich zneškodnění, se zřetelem na potlačování znečišťování ve všech zemích;
(d) identifikovat a shromáždit potřebné statistické údaje o zdravotních účincích, které jsou potřebné pro vypracování analýzy nákladové účinnosti prostředků vynaložených na omezování znečištění, na preventivní a ochranná opatření, včetně posuzování dopadů na environmentální zdraví.

Činnosti

6.41. Národně stanovené akční programy by se měly zabývat - v případě potřeby s mezinárodní pomocí, podporou a koordinací - těmito okruhy problémů:
(a) znečišťování ovzduší v městských oblastech:(i) rozvoj vhodných technologií omezování znečištění na základě posouzení rizik a epidemiologického výzkumu pro zavádění environmentálně vhodných výrobních postupů, a pro zavádění vhodné a bezpečné hromadné dopravy;
(ii) ve velkých městech podle vhodnosti vybudovat kapacity pro omezování znečištění ovzduší s důrazem na programy prosazování norem a práva a na využívání monitorovacích sítí;

(b) znečišťování interiérového ovzduší:
(i) podporovat výzkum a vypracovat programy zaměřené na aplikování metod prevence a snižování znečišťování ovzduší v interiérech, včetně ekonomických podnětů podporujících zavádění vhodných technologií;
(ii) vypracovat a realizovat vzdělávací zdravotnické kampaně, především v rozvojových zemích,
zaměřené na snižování nepříznivého dopadu domácího používání biomasy a uhlí na zdraví;

(c) znečišťování vody:
(i) vyvinout vhodné technologie omezování znečišťování vody na základě posuzování zdravotních rizik;
(ii) ve velkých městech vytvořit potenciál pro omezování znečišťování vody;

(d) pesticidy:
vyvinout mechanismus kontroly distribuce a používání pesticidů za účelem minimalizování zdravotních rizik, které vyplývají z přepravy, skladování, aplikace a zbytkových účinků pesticidů používaných v zemědělství a při konzervaci dřeva;

(e) tuhé odpady:
(i) vyvinout vhodné metody zneškodňování odpadů na základě posuzování zdravotních rizik;
(ii) ve velkých městech zajistit dostatečné kapacity na likvidaci tuhých odpadů;

(f) lidská sídla:
vypracovat programy zaměřené na zlepšení zdravotních podmínek v sídlištích, především v chudých čtvrtích, v nelegálně držených bytech, na základě posuzování zdravotních rizik;

(g) hluk:
vypracovat kritéria pro maximální povolené bezpečné úrovně hlukové expozice a v rámci programů environmentálního zdraví podporovat omezování hluku a posuzování jeho vlivu;

(h) ionizující a neionizující záření:
na základě platných mezinárodních směrnic vypracovat a implementovat vhodné právní předpisy, normy a způsoby jejich prosazování;

(i) účinky ultrafialového záření:(i) urychleně zahájit výzkum účinků zvýšeného ultrafialového záření pronikajícího k povrchu země,
v důsledku poškození ozónové vrstvy, na lidské zdraví;
(ii) na základě výsledků tohoto výzkumu zvážit přijetí nápravných opatření ke zmírnění výše uvedených účinků na lidské zdraví;

(j) průmysl a výroba energie:
(i) zavést postup posuzování vlivů plánovaných a projektovaných průmyslových a energetických zařízení na zdravost životního prostředí ;
(ii) do všech národních programů, týkajících se kontroly a regulace znečištění, začlenit vhodnou analýzu zdravotních rizik se speciálním důrazem na toxické látky, např. olovo;
(iii) ve všech hlavních průmyslových odvětvích zavést programy průmyslové hygieny, pro dohled nad působením zdraví škodlivých faktorů na pracovníky;
(iv) podporovat zavádění environmentálně šetrnějších technologií v průmyslu a energetice;

(k) monitorování a posuzování či vyhodnocování:podle vhodnosti vybudovat přiměřené environmentální monitorovací kapacity pro dohled nad kvalitou životního prostředí a nad zdravotním stavem obyvatel;

(l) monitorování úrazů a snižování jejich počtu:
(i) podle vhodnosti podporovat rozvoj systémů monitorování nehod a příčin úrazů, které umožní realizovat přesně cílenou strategii prevence resp. nápravy;
(ii) v souladu s národními plány vypracovat odvětvové strategie (pro průmysl, dopravu a další odvětví), které budou konzistentní s programy Světové zdravotnické organizace o bezpečných městech a obcích, jejichž cílem je snížit četnost výskytu a závažnosti úrazů;
(iii) zdůraznit preventivní opatření ke snižování výskyt nemocí z povolání a výskytu nemocí způsobených životním a pracovním prostředím a zvyšovat bezpečnost pracovníků;

(m) podpora výzkumu a vý voje metod:
(i) podporovat vývoj nových metod kvantitativního hodnocení pozitivních zdravotních účinků různých strategií omezování znečišťování na zdraví a nákladů s nimi spojených;
(ii) navrhnout a uskutečnit interdisciplinární výzkum mnoha spolupůsobících kombinovaných environmentálních rizik a účinků na zdraví, včetně epidemiologických průzkumů dopadu dlouhodobých expozic nízkým koncentracím znečišťujících látek a využití biologických indikátorů, které umožňuje odhadnout expozici jednotlivců, škodlivé účinky a citlivost k environmentálním faktorům.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

6.42. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 3 miliardy USD, včetně přibližně 115 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

6.43. I když je technické řešení v oblasti prevence a snižování znečištění životního prostředí v mnohých případech běžně dostupné, země by měly uskutečnit meziodvětvový výzkum za účelem přípravy programů a strategií. Součástí tohoto úsilí by měla být i spolupráce s podnikatelským sektorem. Prostřednictvím mezinárodních programů spolupráce by měly být vypracovány metody analyzování nákladové účinnosti, metody posuzování vlivů na životní prostředí, a tyto metody uplatňovat při stanovování priorit a při přípravě strategií ochrany zdraví a rozvoje.

6.44. Při činnostech uvedených výše v odstavci 6.41. pod písmeny a) až m), by měl být usnadněn přístup rozvojových zemí k technologiím, k informacím a k poznatkům typu „know-how“, a k transferu technologií a informací ze zdrojů těchto informací, v souladu s obsahem kapitoly 34.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

6.45. Hlavní překážku pokroku v řešení problémů (ne)zdravého životního prostředí - nedostatek kvalifikovaných lidských zdrojů - lze překlenout vypracováním komplexních národních strategií. Školení by měli absolvovat státní úředníci v resortu zdravotnictví a životního prostředí, pracující na všech úrovních, od řídících pracovníků po inspektory. Je nutno klást větší důraz na začlenění předmětů o zdravém životním prostředí do učebních osnov středních škol a univerzit, stejně jako do systému vzdělávání veřejnosti.

**(d) Vytváření potenciálu**

6.46. Každá země by měla rozvíjet vědomosti a praktickou odbornost svých expertů, kteří by byli schopni předvídat a identifikovat vlivy environmentálních zdravotních rizik, a zároveň vybudovat kapacity pro snížení těchto rizik. Mezi základní požadavky týkající se těchto kapacit patří shromažďování poznatků o problematice zdravého životního prostředí a zvyšování povědomí tohoto problému na straně řídících pracovníků, obyvatel a specialistů; dále existence funkčního mechanismu meziresortní a mezivládní spolupráce při přípravě plánování a řízení, a při snižování znečišťování; zajištění organizačního systému pro začlenění soukromých a komunálních zájmů do sociální problematiky; delegování pravomocí a rozdělování zdrojů na střední a místní úroveň správ a samospráv, aby tak byl zajištěn potenciál první linie ke splnění potřeb environmentálního zdraví.

**PODPORA UDRŽITELNÉHO ROZVOJE LIDSKÝCH SÍDEL**

ÚVOD

7.1. Zatímco v průmyslových zemích skladba a vzory spotřeby ve městech vážně zatěžují globální ekosystém, sídla v rozvojových zemích potřebují více surovin, energie a ekonomický rozvoj k prostému překonání základních ekonomických a sociálních problémů. Podmínky lidských sídel se v mnoha částech světa, zejména v rozvojových zemích, zhoršují hlavně z důvodu nízké úrovně investic do tohoto sektoru, způsobené celkovým omezením zdrojů v těchto zemích. V zemích s nízkým příjmem, pro které jsou k dispozici údaje z poslední doby, směřovalo průměrně pouze 5,6 procenta centrálních vládních výdajů na bydlení, společ enská zařízení a sociální zabezpečení .{1} Výdaje v rámci mezinárodní pomoci a finančních organizací jsou stejně nízké. Například, pouze 1 procento celkových výdajů OSN ve formě grantů směřovalo v roce 1988 na lidská sídla {2} a v roce 1991 činily půjčky Světové banky a Mezinárodní asociace pro rozvoj (IDA) na rozvoj měst, zásobování vodou a kanalizaci 5,5, resp. 5,4 procenta celkové hodnoty půjček. {3}

7.2. Na druhé straně, dostupné informace ukazují, že technická spolupráce v sektoru lidských sídel vytváří značné veřejné a soukromé investice. Například každý dolar výdajů UNDP vydaný na technickou spolupráci v oblasti lidských sídel v roce 1988 vyvolal následné investice ve výši 122 USD, což je nejvíce ze všech oblastí pomoci UNDP. {4}

7.3. Tato skutečnost je základem pro tzv. „přístup poskytování možností“ doporučovaný pro sektor lidských sídel. Vnější pomoc napomůže k vytváření vnitřních zdrojů, nezbytných pro zlepšení životního a pracovního prostředí všech lidí do roku 2000 a dále, včetně vzrůstajícího počtu nezaměstnaných - skupiny s nulovými příjmy. Současně by měly být ve všech zemích integrovaným způsobem řešeny uznané environmentální důsledky rozvoje měst, přičemž vysoká priorita musí být dána potřebám městské a venkovské chudiny, nezaměstnaných a rostoucího počtu lidí bez jakýchkoli zdrojů příjmů.

Cíl pro lidská sídla

7.4. Celkovým cílem pro lidská sídla je zlepšit sociální, ekonomickou a environmentální kvalitu lidských sídel a životního a pracovního prostředí všech lidí, především městské a venkovské chudiny. Takovéto zlepšení by mělo být založeno na technické spolupráci, na partnerství mezi státním, soukromým a komunitním sektorem a na účasti skupin komunit a skupin zvláštního zájmu, jako jsou ženy, domorodí lidé, staří a invalidé, na procesu rozhodování. Tyto přístupy by měly vytvářet základní principy národních strategií sídel. Při vytváření těchto strategií budou země muset stanovit priority mezi osmi programových oblastmi v této kapitole v souladu se svými plány a cíli, berouce plně v úvahu své sociální a kulturní schopnosti. Navíc by měly země vytvořit vhodné ustanovení pro monitorování dopadu svých strategií na okrajové skupiny a skupiny bezprávných či nesvobodných nebo znevýhodněných lidí, se zvláštním ohledem na potřeby žen.

7.5. Do této kapitoly jsou zahrnuty následující programové oblasti:
(a) zajištění adekvátního přístřeší pro všechny;
(b) zlepšení řízení lidských sídel;
(c) podpora plánování a řízení udržitelného využívání území;
(d) podpora integrovaného zajišťování environmentální infrastruktury: hospodaření s vodou, péče o hygienu, kanalizace a nakládání s pevnými odpady;
(e) podpora udržitelných energetických a dopravních systémů v lidských sídlech;
(f) podpora plánování a řízení lidských sídel v oblastech náchylných ke katastrofám;
(g) podpora udržitelného stavebního průmyslu;
(h) podpora rozvoje lidských zdrojů a vytváření kapacit pro rozvoj lidských sídel.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Zajištění adekvátního přístřeší pro všechny**

Východiska opatření

7.6. Přístup k bezpečnému a zdravému přístřeší je pro fyzickou, psychologickou, sociální a ekonomickou pohodu člověka esenciální a měl by být základní částí národních a mezinárodních opatření. Právo na adekvátní bydlení je jako základní lidské právo zakotveno ve Všeobecné deklaraci lidských práv a svobod a v Mezinárodní úmluvě o ekonomických, sociálních a kulturních právech. Navzdory tomu je odhadováno, že v současné době nejméně 1 miliarda lidí nemá přístup k bezpečnému a zdravému přístřeší a pokud nebudou přijata vhodná opatření, toto číslo do konce století a dále dramaticky poroste.

7.7. Hlavním celosvětovým programem zaměřeným na řešení tohoto problému je Globální strategie poskytování přístřeší do roku 2000, přijatá Valným shromážděním OSN v prosinci 1988 (rezoluce č. 43/181, příloha). Přesto, že tato Strategie byla všeobecně schválena, je nezbytná daleko větší politická a finanční podpora, která by umožnila splnit její cíl - poskytnout adekvátní přístřeší pro všechny do konce století i v období následujícím.

Cíl

7.8. Cílem je zajistit adekvátní přístřeší pro rychle rostoucí populaci a pro městskou a venkovskou chudinu, která je v současné době zanedbána, prostřednictvím přístupu poskytování možností pro environmentálně šetrnější rozvoj a zlepšování přístřeší.

Činnosti

7.9. Je třeba vykonat následující činnosti:
(a) jako první krok směrem ke splnění cíle - zajistit adekvátní přístřeší pro všechny - by všechny země měly přijmout okamžitá opatření pro zajištění přístřeší pro své chudé bezdomovce, přičemž mezinárodní společenství a finanční instituce by měly provést opatření na podporu úsilí rozvojových zemí zajistit přístřeší chudým;
(b) všechny země by měly přijmout anebo posílit národní strategie poskytování přístřeší, jejichž cíle by měly být vhodně založeny na principech a doporučeních obsažených v Globální strategii poskytování přístřeší do roku 2000. Lidé by měli být chráněni zákonem proti nespravedlivému vystěhování ze svých domovů nebo půdy;
(c) všechny země by měly - podle vhodnosti - podporovat úsilí městské a venkovské chudiny, nezaměstnaných a skupin lidí bez příjmů o získání přístřeší, pomocí přijetí anebo přizpůsobení stávajících zákonů a předpisů, za účelem usnadnění jejich přístupu k půdě, finančním prostředkům a nízkonákladovým stavebním materiálům, a prostřednictvím aktivní podpory uzákonění a zkvalitnění neformálních sídel a městských slumů, jakožto účelného opatření a pragmatického řešení nedostatku městských sídel;
(d) všechny země by měly vhodným způsobem usnadňovat městské a venkovské chudině přístup k přístřeší, prostřednictvím přijetí a využití systémů bydlení a financování a nových inovativních mechanizmů přizpůsobených podle svých podmínek;
(e) všechny země by měly podporovat a vytvářet environmentálně slučitelné strategie přístřeší na národní, krajské či provinční (státní) a městské úrovni, prostřednictvím partnerství mezi soukromým, veřejným a komunitním sektorem a s podporou organizací založených na komunitách;
(f) všechny země, zvláště rozvojové, by měly formulovat a implementovat vhodné programy snižování dopadu přestěhovávání obyvatel venkova do měst, prostřednictvím zlepšování životních podmínek na venkově;
(g) všechny země by měly, kde to bude vhodné, vytvořit a implementovat programy znovuosídlování, které budou zaměřeny na specifické problémy vysídlených obyvatel ve svých zemích;
(h) všechny země by měly vhodně dokumentovat a monitorovat implementaci svých národních strategií poskytování přístřeší, využíváním, mimo jiné, monitorovacích směrnic přijatých Komisí pro lidská sídla, a ukazatelů účinnosti přístřeší, vytvářených společně Centrem OSN pro lidská sídla (Habitat) a Světovou bankou;
(i) bilaterální a multilaterální spolupráce by měly být posíleny tak, aby byla podporována implementace národních strategií poskytování přístřeší v rozvojových zemích;
(j) na dvouletém základě by měly být vypracovávány a šířeny zprávy o celosvětovém pokroku, zahrnující národní opatření a podpůrné aktivity mezinárodních organizací a bilaterálních dárců, jak to vyžaduje Globální strategie poskytování přístřeší do roku 2000.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

7.10. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 75 miliard USD, včetně asi 10 miliard USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

7.11. Požadavky odpovídající tomuto nadpisu jsou řešeny ve všech ostatních programových oblastech této kapitoly.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů a vytváření potenciálu**

7.12. Vyspělé země a agentury pro financování by měly rozvojovým zemím poskytnout specifickou pomoc při přijímání „přístupu poskytování možností“ pro zajištění přístřeší pro všechny, včetně skupin lidí bez příjmů, který zahrnuje výzkumné instituce a odborné školení pro vládní úředníky, odborníky, komunity a nevládní organizace, a dále poskytnout pomoc prostřednictvím posilování místního potenciálu pro vývoj vhodných technologií.

**B. Zlepšení řízení lidských sídel**

Východiska opatření

7.13. Na přelomu století bude většina lidské populace bydlet ve městech. Ačkoli lidská sídla, především v rozvojových zemích, vykazují mnohé z příznaků globální krize životního prostředí a rozvoje, produkují přesto 60 procent hrubého národního produktu a, pokud jsou správně řízena, mohou vytvořit potenciál pro trvalé udržování své produktivity, zlepšit životní podmínky svých obyvatel a udržitelným způsobem hospodařit s přírodními zdroji.

7.14. Některé metropolitní oblasti přesahují hranice několika politických anebo administrativních subjektů (jednotlivých měst, okresů či krajů), a to přesto, že tvoří souvislý městský systém. V mnoha případech tato politická heterogenita brání či zdržuje implementaci komplexních programů péče o životní prostředí.

Cíl

7.15. Cílem je zajistit udržitelnou správu všech městských sídel, především v rozvojových zemích, za účelem zvýšení jejich schopnosti zlepšovat životní podmínky obyvatel, zvláště okrajových a bezprávných skupin, a tím přispět ke splnění národních cílů ekonomického rozvoje.

Činnosti

**(a) Zlepšování správy měst**

7.16. Jedním již existujícím rámcem pro posilování správy je Program správy měst (UMP) Programu OSN pro rozvoj /Světové banky /Centra OSN pro lidská sídla (Habitat), který představuje spojené celosvětové úsilí o pomoc rozvojovým zemím při řešení problémů správy měst. Jeho uplatňování by mělo být rozšířeno v období 1993 - 2000 na všechny zainteresované země. Všechny země by měly, vhodným způsobem, v souladu s národními plány, cíli a prioritami a s pomocí nevládních organizací a zástupců místních úřadů, provést, za pomoci relevantních programů a podpůrných agentur na národní, státní /provinční a místní úrovni, následující činnosti:
(a) přijetí a uplatňování směrnic pro správu měst v oblastech hospodaření s pozemky či s půdou, péče o životní prostředí měst, řízení infrastruktury a komunálních financí a administrativní správy;

(b) urychlení snah o snížení městské chudoby prostřednictvím řady činností, včetně:
(i) vytváření pracovních míst pro městskou chudinu, zejména pro ženy, prostřednictvím zajišťování, zlepšování a údržby městské infrastruktury a služeb a pomocí podporování ekonomických činností neformálního sektoru, jako jsou opravny, recyklování, služby a malý obchod;
(ii) zajišťování specifické pomoci nejchudším obyvatelům měst, prostřednictvím, mimo jiné, vytváření sociální infrastruktury, za účelem snížení hladu a bezdomovectví, a zajišťování adekvátních komunitních služeb;
(iii) motivování k vytváření domorodých organizací založených na komunitách, soukromých dobrovolných organizací a jiných forem nevládních subjektů, které mohou přispět k úsilí o snížení chudoby a o zlepšení kvality života rodin s nízkými příjmy;

(c) přijetí inovativních strategií městského plánování, za účelem řešení environmentálních a sociálních problémů, prostřednictvím:
(i) snižování dotací environmentálních a jiných služeb vysokého standardu (např. zásobování vodou, hygiena, sběr odpadů, silnice, telekomunikace), poskytovaných domácnostem s vyššími příjmy, a obnovení jejich plné ceny;
(ii) zlepšování úrovně infrastruktury a služeb poskytovaných v chudších městských oblastech;

(d) vytváření místních strategií zlepšování kvality života a životního prostředí, integrace rozhodování o územním využití a o hospodaření s půdou, investování do veřejného a soukromého sektoru a mobilizování lidských a materiálních zdrojů, a tím podporování vytváření pracovních míst, které bude environmentálně šetrnější a které bude chránit lidské zdraví.

**(b) Posilování městských datových systémů**

7.17. V období 1993-2000 by všechny země měly provést, s vhodnou aktivní účastí obchodního sektoru, ve vybraných městech pilotní projekty pro sběr, analýzu a následné šíření městských dat, včetně analýz dopadů na životní prostředí, na místní, státní /provinční, národní a mezinárodní úrovni, a pro vytváření potenciálu pro řízení městský ch dat. {5} Organizace OSN, jako Habitat, UNEP a UNDP, by mohly poskytnout technické poradenství a modelové systémy řízení dat.

**(c) Podporování rozvoje středně velkých měst**

7.18. Aby byl snížen tlak na velké městské aglomerace rozvojových zemí, měly by být implementovány takové politiky a strategie pro rozvoj středně velkých měst, které vytvářejí pracovní příležitosti pro nezaměstnané ve venkovských oblastech a podporují ekonomické aktivity založené na potenciálu venkova; racionální a ohleduplná správa měst je však esenciální pro zajištění toho, aby rozšiřování se měst neprohlubovalo poškozování zdrojů na stále větším území a nezvyšovalo tlak na přeměnu otevřeného prostoru na zemědělských /oddělujících /vyrovnávajících či tlumících území na oblasti určené pro rozvoj měst.

7.19. Všechny země by proto měly uskutečňovat vhodné revize urbanizačních procesů a politik, k účelům posuzování environmentálních dopadů růstu měst a uplatňování takových přístupů k plánování a řízení /správě měst, které jsou specificky vhodné pro dané potřeby, možnosti zdrojů a charakteristiku rostoucích středně velkých měst v daných zemích. Měly by se také podle vhodnosti soustředit na činnosti zaměřené na usnadňování přechodu od venkovského na městský životní styl a na charakter sídel a na podporu rozvoje ekonomických činností malého měřítka, zejména produkce potravin, s cílem podpořit vytváření místních příjmů a zajišťování meziproduktů a služeb pro okolní venkovské zázemí.

7.20. Všechna města, a především města charakterizovaná vážnými problémy udržitelného rozvoje, by měla, v souladu s národními zákony, pravidly a předpisy, vytvářet a posilovat programy zaměřené na řešení těchto problémů, které povedou rozvoj těchto měst udržitelnou cestou. Na podporu tohoto úsilí by měly být zintenzívněny některé mezinárodní iniciativy, např. Program udržitelných měst v rámci Habitatu a Program zdravých měst Světové zdravotnické organizace (WHO). Posíleny a koordinovány by měly být také další iniciativy, včetně iniciativ s účastí Světové banky, regionálních rozvojových bank a bilaterálních agentur, jakož i dalších zainteresovaných třetích osob, zejména mezinárodních a národních zástupců místních správ. Jednotlivá města by měla vhodným způsobem:
(a) institucionalizovat účastnický přístup k udržitelnému rozvoji měst, založený na nepřetržitém dialogu mezi subjekty účastnícími se na rozvoji měst (veřejný sektor, soukromý sektor a komunity), včetně zejména žen a domorodých lidí;
(b) zlepšovat životní prostředí měst podporováním sociální organizace a environmentálního povědomí, prostřednictvím účasti místních komunit na identifikaci požadavků kladených na veřejné služby, na zajišťování městské infrastruktury, na zlepšování společenského vybavení a na ochranu anebo asanaci starých budov, historických míst a jiných kulturních památek. Navíc by měly být uvedeny do provozu programy „zelených prací“, za účelem vytvoření soběstačných lidských rozvojových činností a formálních i neformálních pracovních příležitostí pro obyvatele měst s nízkými příjmy;
(c) posílit potenciál místních správních orgánů, za účelem efektivnějšího řešení rozmanitých problémů rozvoje a životního prostředí, spojených s rychlým a zdravým rozvojem měst, prostřednictvím komplexního přístupu k plánování, který by rozpoznával a uznával potřeby jednotlivých měst a který by byl založen na ekologicky šetrnějších postupech projektování měst;
(d) účastnit se výměny zkušeností v mezinárodních „sítích udržitelných měst“, a mobilizovat národní a mezinárodní technické a finanční podpory;
(e) podporovat vytváření environmentálně šetrnějších a kulturně citlivých turistických programů jako strategie pro udržitelný rozvoj městských a venkovských sídel a jako způsobu decentralizace rozvoje měst a snižování nerovností mezi regiony;
(f) vytvořit, s pomocí relevantních mezinárodních agentur, mechanizmy pro mobilizaci zdrojů pro místní iniciativy, za účelem zlepšení kvality životního prostředí;
(g) zmocnit skupiny komunit, nevládní organizace a jednotlivce k převzetí oprávnění a zodpovědnosti za péči o bezprostřední životního prostředí těchto měst a jeho zkvalitňování, a to prostřednictvím účastnických nástrojů, metod a přístupů vtělených do koncepce péče o životní prostředí.

7.21. Města všech zemí by měla zesílit vzájemnou spolupráci a spolupráci s městy ve vyspělých zemích, pod záštitou nevládních organizací činných v této oblasti, jako je Mezinárodní unie místních úřadů (IULA), Mezinárodní rada pro místní environmentální iniciativy (ICLEI) a Světová federace sesterských měst.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

7.22. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 100 miliard USD, včetně asi 15 miliard USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Rozvoj lidských zdrojů a vytváření potenciálu**

7.23. Rozvojové země by měly, s vhodnou mezinárodní pomocí, zvážit zaměření své pozornosti na školení a rozvoj městských manažerů, techniků, administrativních pracovníků a jiných relevantních osob, kteří by byli schopni úspěšně řídit environmentálně šetrnější rozvoj a růst měst a kteří by byli vybaveni schopnostmi potřebnými pro analýzu a přizpůsobování inovativních zkušeností jiných měst. Pro tento účel by měla být využita celá škála školících metod - od formálního vzdělávání po využívání masmédií - jakož i varianta „učení se prací“ (či „osvojování si potřebných znalostí v průběhu vlastních činností“).

7.24. Rozvojové země by měly také podporovat technické školení a výzkum technologií prostřednictvím společného úsilí dárců, nevládních organizací a soukromého obchodu, v oblastech, jako je snižování množství odpadů, kvalita vody, úspory energie, bezpečná výroba chemikálií a méně znečišťující doprava.

7.25. Vytváření potenciálu probíhající ve všech zemích, za pomoci uvedené výše, by mělo jít dále než je školení jednotlivců a funkčních skupin tak, aby zahrnovalo institucionální uspořádání, administrativní postupy, vazby mezi agenturami, informační toky a konzultativní procesy.

7.26. Navíc by mělo pokračovat mezinárodní úsilí, např. Program správy měst, ve spolupráci s multilaterálními a bilaterálními agenturami, v poskytování pomoci rozvojovým zemím při jejich snahách o rozvoj účastnické struktury, prostřednictvím mobilizace lidských zdrojů v soukromém sektoru, v nevládních organizacích a mezi chudými, zejména mezi ženami a tělesně postiženými.

**C. Podpora plánování a řízení udržitelného využívání území**

Východiska opatření

7.27. Přístup k územním zdrojům je jedním ze základních prvků udržitelného stylu života s malými dopady. Územní zdroje jsou základem pro (lidské) životní systémy a poskytují půdu, energii, vodu a příležitosti pro všechny lidské činnosti. V rychle rostoucích městských oblastech se přístup k pozemkům stává stále obtížnější kvůli střetávajícím se požadavkům průmyslu, bydlení, obchodu, zemědělství, struktur územní držby a potřeby otevřeného prostoru. Navíc, zvyšující se ceny městských pozemků zabraňují chudým, aby získali přístup k vhodnému území. Ve venkovských oblastech ústí neudržitelné postupy, jako např. exploatace okrajových území a zasahování komerčních zájmů a venkovských obyvatel nevlastnících půdu do lesů a ekologicky křehkých oblastí, v poškozování životního prostředí, jakož i ve snižování výdělků ožebračovaných venkovských obyvatel.

Cíl

7.28. Cílem je splnění nároků rozvoje lidských sídel na území, prostřednictvím environmentálně šetrnějšího územního plánování a využívání území tak, aby měly všechny domácnosti přístup k území a, kde to bude vhodné, podnícení komunálního a kolektivního vlastnictví a správy území.{6} Zvláštní pozornost by měla být věnována potřebám žen a domorodých lidí z ekonomických a kulturních důvodů.

Činnosti

7.29. Všechny země by měly, pokud to bude vhodné, zvážit provedení komplexní národní inventarizace územních zdrojů, za úč elem vytvoření územního informačního systému, ve kterém by byly územní zdroje klasifikovány podle jejich nejvhodnějšího využití a ve kterém by byly identifikovány environmentálně křehké nebo ke katastrofám náchylné oblasti, pro které je třeba vytvořit speciální ochranná opatření.

7.30. Následně by všechny země měly zvážit vytvoření národních plánů hospodaření s územními zdroji, které by směrovaly rozvoj územních zdrojů a jejich využívání, a za tímto účelem by měly:
(a) podle vhodnosti zavést národní legislativu pro směrování implementace veřejné politiky environmentálně šetrnějšího rozvoje měst, využívání území, bydlení a zlepšování řízení rozšiřování měst;
(b) vytvořit, kde to bude vhodné, efektivní a dostupné pozemkové trhy, které by vyhovovaly potřebám rozvoje komunity, a to, mimo jiné, prostřednictvím zlepšování systémů územní registrace a zjednodušení postupů při transakcích s pozemky;
(c) vytvořit fiskální stimuly a opatření pro kontrolu územního využívání, včetně způsobů plánování územního využití, které by vedly k rozumnému a environmentálně šetrnějšímu využívání omezených územních zdrojů;
(d) podněcovat partnerství mezi veřejným, soukromým a komunitním sektorem při hospodaření s územními zdroji pro rozvoj lidských sídel;
(e) posílit ve stávajících městských a venkovských sídlech metody ochrany územních zdrojů, založené na komunitách;
(f) vytvořit vhodné formy držby území, které by zajišťovaly bezpečnou držbu pro všechny uživatele území, zvláště pro domorodé lidi, ženy, místní komunity, obyvatele měst s nízkými příjmy a pro venkovskou chudinu;
(g) urychlit úsilí zaměřené na podporu přístupu městské a venkovské chudiny k území, včetně úvěrových systémů pro nákup pozemků a pro budování / získávání nebo zlepšování bezpečných a zdravých přístřeší a infrastruktury;
(h) vytvářet a podporovat implementaci zdokonalených postupů územního hospodaření, které komplexně řeší potenciální střety požadavků na půdu ze strany zemědělství, průmyslu, dopravy, rozvoje měst, potřeby zelených oblastí, rezervací a dalších důležitých potřeb;
(i) podporovat u tvůrců politiky porozumění nepříznivých následků neplánovaného osídlování environmentálně zranitelných oblastí a vhodné národní a místní politiky územního využití a osídlování, nezbytné pro tento účel.

7.31. Na mezinárodní úrovni by měla být posílena celosvětová koordinace hospodaření s územními zdroji, prostřednictvím různých bilaterálních a multilaterálních agentur a programů, jako jsou např. UNDP, FAO, Světová banka, regionální rozvojové banky, další zainteresované organizace a Program správy měst UNDP /Světové banky /Habitatu, a měla by být provedena opatření na podporu transferu aplikovatelných zkušeností o udržitelných postupech územního hospodaření do rozvojových zemí a mezi nimi.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

7.32. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 3 miliardy USD, včetně asi 300 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

7.33. Všechny země, zejména rozvojové, by měly mít, samy nebo v regionálních nebo subregionálních seskupeních, přístup k moderním metodám hospodaření s územními zdroji, jako jsou geografické informační systémy, satelitní fotografie / zobrazování a další technologie dálkového snímání.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů a vytváření potenciálu**

7.34. Ve všech zemích by mělo proběhnout environmentálně zaměřené školení v oblasti udržitelného plánování a hospodaření s územními zdroji, přičemž rozvojovým zemím je třeba poskytnout pomoc prostřednictvím mezinárodních podpůrných a finančních agentur, za účelem:
(a) posílení potenciálu národních, státních / provinčních a místních výzkumných a školících institucí pro poskytování formálního školení techniků a odborníků pro územní hospodaření;
(b) usnadnění organizační revize vládních ministerstev a agentur odpovědných za otázky území, s cílem navrhnout efektivnější mechanizmy hospodaření s územními zdroji, a provádění periodických služebních opakovacích kurzů pro manažery a personál těchto ministerstev a agentur, s cílem seznámit je s moderními technologiemi hospodaření s územními zdroji;
(c) vybavení, kde to bude vhodné, takovýchto agentur moderním zařízením, jako je např. počítačový hardware a software a vybavení pro průzkum;
(d) posilování existujících programů a podporování mezinárodní a meziregionální výměny informací a zkušeností o územním hospodaření, prostřednictvím vytvoření odborných společností v oblasti věd o územním hospodaření a souvisejících činností, jako např. pořádání pracovních seminářů, školení a odborných konferencí.

**D. Podpora integrovaného zajišťování environmentální infrastruktury: hospodaření s vodou, péče o hygienu, kanalizace a nakládání s pevnými odpady**

Východiska opatření

7.35. Udržitelnost rozvoje měst je definována pomocí mnoha parametrů souvisejících s dostupností zásob vody, s kvalitou ovzduší a s environmentální infrastrukturou pro hygienu a nakládání s odpady. V důsledku hustoty uživatelů poskytuje urbanizace, pokud je správně řízena, jedinečnou příležitost pro vytváření udržitelné environmentální infrastruktury, prostřednictvím adekvátní cenové politiky, vzdělávacích programů a spravedlivých mechanizmů zpřístupňování zdrojů, které jsou ekonomicky racionální a environmentálně šetrné. Ve většině rozvojových zemí je však nedostatečná nebo chybějící environmentální infrastruktura odpovědná za velmi rozšířené špatné zdraví a každý rok za velký počet úmrtí, kterým bylo možno předejít. V těchto zemích se podmínky pravděpodobně ještě zhorší v důsledku rostoucích potřeb, které převyšují potenciál vlád pro adekvátní odezvu.

7.36. Integrovaný přístup k zajišťování environmentálně šetrnější infrastruktury v lidských sídlech, zejména pro městskou a venkovskou chudinu, je investicí pro udržitelný rozvoj, která může zlepšit kvalitu života, zvýšit produktivitu, zlepšit zdraví a snížit břemeno investic v léčebné medicíně a pro zmírňování chudoby.

7.37. Většina aktivit, jejichž řízení je možné zlepšit pomocí integrovaného přístupu, je uvedena v Agendě 21 následovně: kapitola 6 (Ochrana a podpora lidského zdraví), kapitoly 9 (Ochrana atmosféry), 18 (Ochrana kvality a zásob sladkovodních zdrojů) a 21 (Environmentálně šetrnější nakládání s pevnými odpady a otázky související s tekutými odpady).

Cíl

7.38. Cílem je zajistit vytvoření adekvátních zařízení environmentální infrastruktury ve všech sídlech do roku 2025. Splnění tohoto cíle vyžaduje, aby všechny rozvojové země začlenily do svých národních strategických programů vytvoření nezbytného technického, finančního a lidského potenciálu, zaměřeného na zajišťování lepší integrace plánování infrastruktury a životního prostředí do roku 2000.

Činnosti

7.39. Všechny země by měly posoudit environmentální vhodnost infrastruktury lidských sídel, vytvořit národní cíle pro udržitelné nakládání s odpady a implementovat environmentálně šetrnější technologie, s cílem zajistit, aby bylo chráněno životní prostředí, lidské zdraví a kvalita života. S pomocí bilaterálních a multilaterálních agentur by měla být posílena infrastruktura sídel a environmentální programy, vytvořené na podporu integrovaného přístupu lidských sídel k plánování, rozvoji, udržování a řízení environmentální infrastruktury (zásobování vodou, hygiena, kanalizace, nakládání s pevnými odpady). Měla by být také posílena koordinace těchto agentur a spolupráce s mezinárodními a národními zástupci místních úřadů, soukromým sektorem a skupinami komunit. Aktivity všech agentur zajišťujících environmentální infrastrukturu by měly, kde je to možné, odrážet přístup k lidským sídlům založený na ekosystémech nebo na metropolitních oblastech, a měly by zahrnovat monitorování, aplikovaný výzkum, vytváření potenciálu, transfer vhodných technologií a technickou spolupráci při různých programových činnostech.

7.40. Mělo by být pomáháno rozvojovým zemím, na národní a místní úrovni, při vytváření integrovaného přístupu k poskytování dodávek vody, energie, hygienických služeb, kanalizace a nakládání s pevnými odpady, a externí agentury pro financování by měly zajistit, aby byl tento přístup uplatňován především při zlepšování environmentální infrastruktury v neformálních sídlech, na základě předpisů a norem, které zohledňují životní podmínky a zdroje v komunitách, kterým má být infrastruktura poskytnuta.

7.41. Všechny země by měly přijmout, pokud budou vhodné, následující principy pro poskytování environmentální infrastruktury:
(a) uplatňování politiky, která minimalizuje, pokud úplně nevylučuje, environmentální škody, kdykoli to bude možné;
(b) zajištění, aby relevantním rozhodnutím předcházelo posouzení vlivů na životní prostředí (EIA) a aby tato rozhodnutí zohledňovala náklady jakýchkoli ekologických následků;
(c) podpora rozvoje v souladu s domorodými postupy a použití technologií vhodných z hlediska místních podmínek;
(d) podpora politiky, zaměřené na obnovení reálné ceny infrastrukturních služeb, a současné uznání potřeby nalezení vhodného přístupu (včetně dotací) pro rozšíření základních služeb do všech domácností;
(e) hledání společných řešení pro environmentální problémy, které ovlivňují více lokalit.

7.42. Je třeba motivovat a usnadňovat šíření informací, vycházejících ze stávajících programů, v zainteresovaných zemích a místních institucích.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

7.43. Sekretariát Konference provedl odhad většiny nákladů na implementaci aktivit v rámci tohoto programu v ostatních kapitolách. Sekretariát odhaduje průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na technickou pomoc hrazenou mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev na přibližně 50 miliónů USD. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

7.44. Vědecké a technické prostředky v rámci existujících programů by měly být koordinovány, kdekoli to bude možné, a měly by:
(a) urychlovat výzkum v oblasti integrované politiky programů a projektů pro environmentální infrastrukturu, založené na analýze nákladů /přínosů a celkovém dopadu na životní prostředí;
(b) podporovat metody posuzování „efektivní poptávky“, s využitím environmentálních a rozvojových dat jako kritérií pro výběr technologie.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů a vytváření potenciálu**

7.45. Všechny země by měly, s pomocí a podporou agentur pro financování, provést vhodná školení a programy s účastí veřejnosti, zaměřené na:
(a) zvyšování povědomí o způsobech, přístupech a přínosech zajišťování environmentálních infrastrukturních zařízení, zvláště mezi domorodými lidmi, ženami, skupinami s nízkými příjmy a chudinou;
(b) vytváření kádrů odborníků s adekvátními schopnostmi pro integrované plánování a údržbu zdrojově efektivních, environmentálně šetrnějších a sociálně přijatelných systémů infrastrukturních služeb;
(c) posilování institucionálního potenciálu místních úřadů a administrativních pracovníků pro integrované zajišťování adekvátních infrastrukturních služeb v partnerství s místními komunitami a soukromým sektorem;
(d) přijetí vhodných právních a regulačních nástrojů, včetně systému křížových dotací (cross-subsidy arrangements), za účelem rozšíření přínosů adekvátní a cenově dostupné environmentální infrastruktury i pro skupiny populace, které tyto služby nemají k dispozici, zvláště pak pro chudé.

**E. Podpora udržitelných energetických a dopravních systémů v lidských sídlech**

Východiska opatření

7.46. Většina v současné době vyráběné komerční a nekomerční energie se využívá v lidských sídlech a jinak v jejich prospěch a významné procento této energie je využíváno v domácnostech. Rozvojové země v současné době čelí nezbytnosti zvyšování výroby energie, za účelem urychlení rozvoje a zvýšení životní úrovně svého obyvatelstva, přičemž je zároveň třeba snižovat náklady na výrobu energie a znečištění s ní související. Prioritou jakéhokoli opatření určeného na ochranu životního prostředí ve městech musí být zvýšení efektivity využívání energie, za účelem snížení souvisejícího znečišťování a za účelem podpory využívání obnovitelných zdrojů energie.

7.47. Vyspělé země, jakožto největší spotřebitelé energie, čelí potřebě plánování a hospodaření s energií, podpory obnovitelných a alternativních zdrojů energie a vyhodnocování nákladů životního cyklu současných systémů a postupů, neboť mnoho metropolitních oblastí trpí problémy s kvalitou ovzduší které pronikají vše a které souvisejí s ozónem, prachem a oxidem uhelnatým. Příčiny je třeba hledat v technologických nedostatcích a ve zvyšující se spotřebě paliv, způsobené neefektivitou, vysokou demografickou a průmyslovou koncentrací a rychlým zvyšováním počtu motorových vozidel.

7.48. Doprava se podílí na spotřebě komerční energie asi ze 30 procent a na celkové celosvětové spotřebě ropy přibližně 60 procenty. V rozvojových zemích rychlý růst motorizmu a nedostatečné investice do plánování městské dopravy, řízení provozu a jeho infrastruktury, způsobuje stále větší problémy, týkající se nehod a zranění, zdraví, hluku, dopravních zácp a ztráty produktivity, podobné těm, které se objevují v mnoha vyspělých zemích. Všechny tyto problémy mají vážný dopad na městské obyvatelstvo, především na skupiny s nízkými nebo nulovými příjmy.

Cíle

7.49. Cíle spočívají v rozšíření poskytování energeticky efektivnějších technologií a alternativních /obnovitelných zdrojů energie pro lidská sídla a ve snížení negativních dopadů výroby a dopadů využívání energie na lidské zdraví a na životní prostředí.

Činnosti

7.50. Základní činnosti relevantní pro tuto programovou oblast jsou zahrnuty v kapitole 9 (Ochrana ovzduší), programová oblast B, podprogram 1 (Rozvoj, efektivita a spotřeba energie) a podprogram 2 (Doprava).

7.51. Komplexní přístup k rozvoji lidských sídel by měl zahrnovat podporu udržitelného rozvoje energie ve všech zemích následovně:
(a) Rozvojové země by především měly:(i) formulovat národní akční programy, za účelem prosazení a podpory opětovného zalesňování a regenerace lesů, s cílem dosáhnout trvalého uspokojování potřeb energie z biomasy, z hlediska skupin s nízkými příjmy v městských oblastech a venkovské chudiny, především žen a dětí;
(ii) formulovat národní akční programy za účelem podpory integrovaného rozvoje energeticky úsporných technologií a technologií využívajících obnovitelné zdroje energie, především využívání solárních, vodních zdrojů, větru a biomasy;
(iii) podporovat rozšiřování a komercionalizaci technologií využívání obnovitelných zdrojů energie, prostřednictvím vhodných opatření, mimo jiné, fiskálních mechanizmů a mechanizmů transferu technologií;
(iv) provádět informační a školící programy zaměřené na výrobce a uživatele, za účelem podpory energeticky úsporných metod a energeticky efektivních spotřebičů;

(b) Mezinárodní organizace a bilaterální dárci by měli:(i) podporovat rozvojové země při implementování národních energetických programů, za účelem dosažení širokého využití energeticky úsporných technologií a technologií využívajících obnovitelné zdroje energie, především využití solárních, vodních zdrojů, větru a biomasy;
(ii) poskytovat přístup k výsledkům výzkumu a rozvoje, za účelem zvýšení efektivity využívání energie v lidských sídlech.

7.52. Komplexní přístup k plánování a řízení městské dopravy by měl ve všech zemích spočívat v podporování efektivních a environmentálně šetrnějších městských dopravních systémů. Za tímto účelem by všechny země měly:
(a) integrovat plánování územního využití a dopravy, za účelem podpory takového charakteru rozvoje, který snižuje potřebu transportu;
(b) přijmout programy městské dopravy upřednostňující vhodnou vysoce obsazenou veřejnou dopravu;
(c) podporovat bezmotorové druhy dopravy zajišťováním, pokud to bude vhodné, bezpečných cyklistických stezek a pěších cest v městských a příměstských centrech;
(d) zaměřit zvláštní pozornost na efektivní řízení provozu, účinný provoz veř ejné dopravy a na udržování dopravní infrastruktury;
(e) podporovat výměnu informací mezi zeměmi a zástupci místních a metropolitních oblastí;
(f) přehodnotit současné vzory spotřeby a výroby, za účelem snížení využívání energie a národních zdrojů.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

7.53. Sekretariát Konference provedl odhad nákladů na implementaci činností v tomto programu v rámci kapitoly 9 (Ochrana ovzduší).

**(b) Rozvoj lidských zdrojů a vytváření potenciálu**

7.54. Za účelem zvýšení schopností odborníků a institucí v oblasti energetických služeb a dopravy, by všechny země měly vhodným způsobem:
(a) zabezpečovat školení na pracovišti i jiného druhu pro vládní úředníky, plánovače, dopravní inženýry a manažery zúčastněné na dodávkách energie a na dopravě;
(b) zvýšit veřejné povědomí o dopadech dopravy a různých způsobů cestování na životní prostředí, prostřednictvím kampaní v masmédiích a podpory iniciativ nevládních organizací a komunit, podporujících využívání bezmotorových dopravních prostředků, hromadné dopravy a zlepšení opatření pro bezpečnost provozu;
(c) posílit regionální, národní, státní / provinční a soukromé instituce, které poskytují vzdělání, osvětu a školení o plánování a řízení dodávek energie a městské dopravy.

**F. Podpora plánování a řízení lidských sídel**
**v oblastech náchylných ke katastrofám**

Východiska opatření

7.55. Přírodní katastrofy způsobují ztráty na životech, rozvrat ekonomických aktivit a produktivity měst, především u velmi citlivých skupin s nízkými příjmy, a škody na životním prostředí, jako jsou ztráty úrodné zemědělské půdy a kontaminace vodních zdrojů, a mohou vést k rozsáhlému přesídlování obyvatelstva. Odhaduje se, že v posledních dvou desetiletích způsobily asi 3 milióny úmrtí a ovlivnily 800 miliónů lidí. Celosvětové ekonomické ztráty odhadla Kancelář OSN pro koordinaci pomoci při živelných pohromách na 30-50 miliard USD ročně.

7.56. Valné shromáždění OSN vyhlásilo v rezoluci č. 44/236 90. léta za Mezinárodní desetiletí snižování přírodních katastrof. Cíle tohoto desetiletí {7} mají vztah k cílům této programové oblasti.

7.57. Kromě již uvedeného, existuje naléhavá potřeba prevence a snižování člověkem způsobených katastrof anebo katastrof způsobených, mimo jiné, průmyslem, nikoli- bezpečnou výrobou jaderné energie a toxickými odpady (viz kapitolu 6 Agendy 21).

Cíl

7.58. Cílem je umožnit všem zemím, zejména těm, které jsou náchylné ke katastrofám, zmírnit negativní dopady přírodních a člověkem způsobených katastrof na lidská sídla, národní ekonomiky a životní prostředí.

Činnosti

7.59. Tuto programovou oblast je možno rozdělit na tři rozlišené části, konkrétně na rozvoj „kultury bezpečnosti“, prekatastrofické plánování a postkatastrofickou obnovu.

**(a) Rozvoj kultury bezpečnosti**

7.60. Na podporu „kultury bezpečnosti“ ve všech zemích, zejména pak těch, které jsou náchylné ke katastrofám, by měly být vykonány následující činnosti:
(a) zkompletování národních a místních studií povahy a výskytu přírodních katastrof, jejich dopadu na lidi a ekonomické aktivity, a účinků nepřiměřené výstavby a územního využití v rizikových oblastech a sociálních a ekonomických výhod adekvátního prekatastrofického plánování;
(b) implementace celonárodních a místních osvětových kampaní, prostřednictvím všech dostupných médií, převádějících výše uvedené poznatky do informací snadno srozumitelných pro širokou veřejnost a pro obyvatele přímo vystavené rizikům;
(c) posílení anebo vytvoření celosvětových, regionálních, národních a místních systémů včasného varování pro výstrahu obyvatel před hrozícími katastrofami;
(d) identifikace oblastí environmentálních katastrof způsobených průmyslem na národní a mezinárodní úrovni a implementace strategií zaměřených na regeneraci těchto oblastí prostřednictvím, mimo jiné:
(i) restrukturalizace ekonomických aktivit a podpory nových pracovních příležitostí v environmentálně příznivých odvětvích;
(ii) podpory úzké spolupráce mezi vládními a místními úřady, místními komunitami a nevládními organizacemi a soukromým obchodem;
(iii) vytvoření a vynucování přísných norem kontroly životního prost ředí.

**(b) Rozvoj prekatastrofického plánování**

7.61. Prekatastrofické plánování by mělo ve všech zemích tvořit integrální součást plánování lidských sídel. Mělo by zahrnovat následující činnosti:
(a) provedení úplného výzkumu mnohočetných rizik a zranitelnosti lidských sídel a jejich infrastruktury, včetně vody a kanalizace, komunikací a dopravních sítí, neboť jeden druh snižování rizik může zvýšit zranitelnost z hlediska jiného nebezpečí (např. dům, vyrobený ze dřeva, odolný vůči zemětřesení bude citlivější na větrné bouře);
(b) vytvoření metodologií pro určování rizik a zranitelnosti v rámci specifických lidských sídel a zahrnutí snižování rizika a zranitelnosti do procesu plánování a správy lidských sídel;
(c) přesměrování nevhodného nového rozvoje a lidských sídel do oblastí, které nejsou náchylné ke katastrofám;
(d) příprava směrnic upravujících umístění, projektování a provoz potenciálně rizikového průmyslu a jiných aktivit;
(e) vytvoření nástrojů (právních, ekonomických atd.) na podporu rozvoje citlivého vůči katastrofám, včetně prostředků které zajistí, aby omezení variant rozvoje nebylo na újmu majitelům nebo aby zahrnovalo alternativní způsoby kompenzace;
(f) další rozvoj a šíření informací o stavebních materiálech a technologiích odolných vůči katastrofám, a to obecně pro stavby a veřejné práce;
(g) vytvoření školících programů pro dodavatele a stavitele o stavebních metodách odolných vůči katastrofám. Některé programy by měly být zaměřeny především na malé podniky, které provádějí stavbu většiny bytových domů a dalších malých budov v rozvojových zemích, jakož i na venkovské obyvatelstvo, které si staví vlastní domy;
(h) vytvoření školících programů pro bezpečnostní techniky (místní manažery pro stav nouze-emergency site managers), pro nevládní organizace a skupiny komunit, které by pokryly všechny aspekty zmírňování katastrof, včetně městských pátracích a záchranných služeb, pohotovostních komunikací, metod včasného varování a prekatastrofického plánování;
(i) vytvoření postupů a metod, které by umožnily místním komunitám získat informace o rizikových objektech nebo situacích v těchto oblastech, a usnadnění jejich účasti v systémech pro včasné varování a zmírňování katastrof a v procedurách a plánech protiopatření;
(j) příprava akčních plánů pro rekonstrukci sídel, zvláště pro rekonstrukci životně důležitých tras v komunitách.

**(c) Iniciování plánů postkatastrofické obnovy a regenerace**

7.62. Mezinárodní společenství, jako hlavní partner při obnově a regeneraci po katastrofách by mělo zajistit, aby země postižené katastrofami získaly největší prospěch z přidělených fondů vykonáním následujících činností:
(a) provedení výzkumu předchozích zkušeností, týkajících se sociálních a ekonomických aspektů postkatastrofické obnovy, a přijetí efektivních strategií a směrnic pro postkatastrofickou obnovu, se zvláštní pozorností zaměřenou, při rozdělování omezených zdrojů pro rekonstrukci, na strategie určené pro rozvoj a na příležitosti, které postkatasrofická obnova poskytuje pro zavedení udržitelných vzorů osídlování;
(b) příprava a šíření mezinárodních směrnic pro adaptaci na národní a místní potřeby;
(c) podpora úsilí národních vlád o iniciování plánů pro neočekávané události z hlediska postkatastrofické obnovy a regenerace, za účasti zasažených komunit.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

7.63. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 50 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

7.64. Vědci a inženýři specializující se na tento obor v rozvojových i ve vyspělých zemích by měli spolupracovat s městskými a regionálními plánovači, za účelem poskytování a získávání základních poznatků a způsobů zmírňování ztrát způsobených katastrofami a environmentálně nevhodným rozvojem.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů a vytváření potenciálu**

7.65. Rozvojové země by měly provést školící programy zaměřené na stavební metody odolné vůči katastrofám, určené pro dodavatele a stavitele, kteří provádějí stavbu většiny obytných domů v rozvojových zemích. Tyto programy by se měly zaměřit na malé podniky, které provádějí stavbu většiny obytných domů v rozvojových zemích.

7.66. Školící programy by měly být rozšířeny na vládní úředníky a plánovače, komunity a nevládní organizace, s cílem pokrýt všechny aspekty zmírňování následků katastrof, jako jsou metody včasného varování, prekatastrofické plánování a výstavba, postkatastrofická výstavba a regenerace.

**G. Podpora udržitelných aktivit stavebního průmyslu**

Východiska opatření

7.67. Aktivity stavebního sektoru mají zásadní význam pro splnění národních cílů socio-ekonomického rozvoje v oblasti poskytování přístřeší, infrastruktury a zaměstnanosti. Mohou však být velkým zdrojem environmentálních škod z hlediska vyčerpávání národní základny zdrojů, poškozování či zhoršování kvality křehkých ekozón, chemického znečištění a využívání stavebních materiálů škodlivých pro lidské zdraví.

Cíle

7.68. Cílem je, za prvé, přijmout politiky a technologie a zajistit výměnu informací umožňující, aby stavební sektor plnil cíle rozvoje lidských zdrojů a zároveň předcházel škodlivým vedlejším účinkům na lidské zdraví a biosféru a, za druhé, zvýšit potenciál stavebního sektoru pro tvorbu pracovních míst. Vlády by měly při plnění těchto cílů úzce spolupracovat se soukromým sektorem.

Činnosti

7.69. Všechny země by měly, vhodným způsobem a v souladu s národními plány, cíli a prioritami:
(a) vytvářet a posilovat domácí průmysl stavebních materiálů, založený, jak nejvíce to bude možné, na vstupech z lokálně dostupných přírodních zdrojů;
(b) formulovat programy pro zvýšení využívání místních materiálů stavebním sektorem, prostřednictvím rozšíření technické podpory a systémů stimulujících zvýšení schopností a ekonomické životaschopnosti malých a neformálních provozů, které využívají tyto materiály a tradiční stavební metody;
(c) přijmout normy a jiná regulační opatření, které podpoří zvýšené využívání energeticky efektivních projektů a technologií a udržitelné využívání přírodních zdrojů ekonomicky a environmentálně vhodným způsobem;
(d) formulovat vhodné politiky využívání území a zavést předpisy pro plánování, zaměřené na ochranu ekologicky citlivých zón před jejich fyzikálním rozkladem způsobeným výstavbou nebo souvisejícími činnostmi;
(e) podporovat využívání pracovně náročných technologií výstavby a údržby, které vytvářejí pracovní příležitosti ve stavebnictví pro nedostatečně zaměstnanou pracovní sílu nacházející se ve většině velkých měst, přičemž současně podporují rozvoj schopností ve stavebním sektoru;
(f) vytvářet politiky a metody působení na neformální sektor a svépomocné stavitele domů přijetím opatření, které by zvýšily cenovou dostupnost stavebních materiálů pro městskou a venkovskou chudinu, prostřednictvím, mimo jiné, úvěrových systémů a hromadného obstarávání stavebních materiálů, určených k prodeji malým stavitelům a komunitám.

7.70. Všechny země by měly:
(a) podporovat volnou výměnu informací o celém rozsahu environmentálních a zdravotních aspektů stavebnictví, včetně vytváření a šíření databází o škodlivých vlivech stavebních materiálů na životní prostředí, a to prostřednictvím společného úsilí soukromého a veřejného sektoru;
(b) podporovat vytváření a šíření databází o škodlivých vlivech stavebních materiálů na životní prostředí a zdraví a vytvořit legislativu a finanční stimuly na podporu recyklace energeticky náročných materiálů ve stavebním průmyslu a využívání odpadové energie v metodách výroby stavebních materiálů;
(c) podporovat využívání ekonomických nástrojů, jako jsou poplatky za produkty odrazující od používání stavebních materiálů a výrobků, které způsobují během svého životního cyklu znečištění;
(d) podporovat výměnu informací a transfer vhodných technologií mezi všemi zeměmi, se zvláštní pozorností věnovanou rozvojovým zemím, v oblasti hospodaření se zdroji ve stavebnictví, zejména s neobnovitelnými zdroji;
(e) podporovat výzkum ve stavebním průmyslu a v souvisejících činnostech a vytvářet a posilovat instituce působící v tomto odvětví.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

7.71. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 40 miliard USD, včetně přibližně 4 miliard USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Rozvoj lidských zdrojů a vytváření potenciálu**

7.72. Mezinárodní podpůrné a finanční agentury by měly pomáhat rozvojovým zemím při zkvalitňování technických a manažerských schopností malých podnikatelů a odborných schopností provozovatelů a inspektorů v průmyslu stavebních materiálů, za použití rozmanitých metod školení. Těmto zemím je také třeba pomoci při vytváření programů motivace k využívání bezodpadových a čistých technologií, prostřednictvím vhodného transferu technologií.

7.73. Ve všech zemích by měly být vytvářeny vhodné všeobecné vzdělávací programy, za účelem zvýšení povědomí stavitelů o dostupných udržitelných technologiích.

7.74. Místní úřady se vyzývají, aby se zhostily pionýrské úlohy při podporování většího využívání environmentálně šetrnějších stavebních materiálů a stavebních technologií, např. prováděním inovativní politiky zásobování.

**H. Podpora rozvoje lidských zdrojů a vytváření potenciálu pro rozvoj lidských sídel**

Východiska opatření

7.75. Většina zemí čelí kromě nedostatku specializovaného odborného potenciálu v oblastech bydlení, správy sídel, hospodaření s územím, infrastruktury, stavebnictví, energetiky, dopravy a prekatastrofického plánování a obnovy, třem průřezovým nedostatkům, týkajícím se rozvoje lidských zdrojů a vytváření potenciálu. Prvním je absence politického prostředí umožňujícího integraci zdrojů a činností ve veřejném a soukromém sektoru a v komunitách nebo v sociálním sektoru; druhým je slabost specializovaných institucí pro školení a výzkum; a třetím je nedostatečný potenciál pro technické školení a pomoc pro komunity s nízkými příjmy jak ve městech, tak na venkově.

Cíl

7.76. Cílem je zlepšit ve všech zemích rozvoj lidských zdrojů a vytváření potenciálu zvýšením personálního a institucionálního potenciálu všech subjektů, především domorodých lidí a žen, účastnících se na rozvoji lidských sídel. V této souvislosti by měly být brány v úvahu tradiční kulturní postupy domorodých lidí a jejich vztah k životnímu prostředí.

Činnosti

7.77. Ve všech programových oblastech této kapitoly byl rozebrán specifický rozvoj lidských zdrojů a vytváření potenciálu. Obecněji vzato by však měly být učiněny další kroky k posílení těchto aktivit. Aby tak bylo možno učinit, měly by všechny země podle vhodnosti provést následující opatření:
(a) posílení rozvoje lidských zdrojů a potenciálu veřejných institucí, prostřednictvím technické pomoci a mezinárodní spolupráce, aby bylo do roku 2000 dosaženo významného zvýšení efektivity vládních aktivit;
(b) vytvoření politického prostředí umožňujícího a podporujícího partnerství mezi veřejným a soukromým sektorem a komunitami;
(c) poskytnutí zvýšeného školení a technické pomoci institucím poskytujícím školení pro techniky, odborníky a administrativní pracovníky a pro jmenované, volené a profesionální členy místních úřadů a posílení jejich potenciálu pro řešení prioritních potřeb školení, především s ohledem na sociální, ekonomické a environmentální aspekty rozvoje lidských sídel;
(d) poskytnutí přímé pomoci pro rozvoj lidských sídel na úrovni komunit, mimo jiné prostřednictvím:
(i) posílení a podpory programů pro sociální mobilizaci a zvyšování povědomí o potenciálu žen a mládeže pro činnosti související s lidskými sídly;
(ii) usnadnění koordinace činností žen, mládeže, skupin komunit a nevládních organizací v rámci rozvoje lidských sídel;
(iii) podpory výzkumu ženských programů a jiných skupin a vyhodnocení pokroku dosaženého při identifikaci překážek a potřebné pomoci;

(e) podpora začlenění integrované péče o životní prostředí do obecných aktivit místních úřadů.

7.78. Mezinárodní organizace i nevládní organizace by měly podporovat výše uvedené činnosti, prostřednictvím, mimo jiné, posilování subregionálních školících institucí, poskytování aktualizovaných školících materiálů a šíření výsledků úspěšných aktivit, programů a projektů, zaměřených na lidské zdroje.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

7.79. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 65 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

7.80. Je třeba kombinovat formální školení a neformální typy rozvoje lidských zdrojů a vytváření potenciálu, a měly by být využívány metody školení zaměřené na uživatele, aktuální školící materiály a moderní audio-vizuální komunikační systémy.

**INTEGRACE ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A ROZVOJE DO ROZHODOVÁNÍ**

ÚVOD

8.1. Tato kapitola obsahuje tyto programové oblasti:
(a) integrace životního prostředí a rozvoje do rozhodování na politické, plánovací a řídící úrovni;
(b) zabezpečení účinného právního a regulačního rámce;
(c) účinné využívání ekonomických a tržních nástrojů a dalších stimulů;
(d) vytváření systémů pro integrované environmentální a ekonomické účetnictví.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Integrace životního prostředí a rozvoje do rozhodování na politické, plánovací a řídící úrovni**

Východiska opatření

8.2. V rozhodovacích systémech, které převládají v mnoha zemích jsou obvykle oddělovány ekonomické, sociální a environmentální faktory na politické, plánovací i řídící úrovni. Tento fakt ovlivňuje činnost všech skupin ve společnosti včetně státní správy, sféry průmyslu i jednotlivců, a významně působí na efektivnost a trvalou udržitelnost rozvoje. Mají-li se životní prostředí a rozvoj dostat do centra ekonomického i politického rozhodování, a má-li se docílit jejich plné integrace, může se ukázat být nevyhnutelné přizpůsobení nebo dokonce zásadní restrukturalizace rozhodování, a to s přihlížením k specifickým podmínkám daného státu,. V posledních letech některé vlády přistoupily k významným změnám institucionálních vládních struktur, a to s cílem umožnit systematičtěji brát v úvahu životní prostředí při rozhodování o ekonomické, sociální, fiskální, energetické, zemědělské, dopravní, obchodní atd. politice, a brát v úvahu účinky samotných těchto politik na životní prostředí. Vytvářejí se rovněž nové formy dialogu, jejichž cílem je lepší integrace národních vlád i místních úřadů, sféry průmyslu, vědy, environmentálních skupin i veřejnosti při rozvoji efektivních přístupů k životnímu prostředí a rozvoji. Zodpovědnost za změny má vláda spolu se soukromým sektorem a místními úřady, ve spolupráci s národními, regionálními a mezinárodními organizacemi, zejména pak s UNEP, s UNDP a se Světovou bankou. Významnou roli může sehrát výměna zkušeností mezi jednotlivými státy. Plány a cíle, normy, nařízení, předpisy a zákony jednotlivých států i jejich specifická situace vytvářejí celkový rámec, ve kterém k této integraci dochází. V tomto kontextu je nutné mít na paměti, že environmentální normy mohou, pokud by byly aplikovány nediferencovaně, vyvolat v rozvojových zemích velmi vysoké ekonomické a sociální náklady.

Cíle

8.3. Celkovým cílem je zlepšit nebo restrukturalizovat rozhodovací proces, tak že jsou do něj plně integrovány sociálně-ekonomické i environmentální otázky a zajistit širší účast veřejnosti na rozhodování. S vědomím toho, že jednotlivé státy v souladu se svými podmí nkami, potřebami, plány, politikou a programy uplatňovanými v různých oblastech si stanoví své vlastní priority, jsou navrženy tyto cíle:
(a) v jednotlivých státech posoudit ekonomickou, sektorovou a environmentální politiku, strategie a plány s cílem docílit progresivní integrace otázek souvisejících s životním prostředím a rozvojem;
(b) posílit institucionální struktury tak, aby umožňovaly plnou integraci otázek souvisejících s životním prostředím a rozvojem na všech úrovních rozhodování;
(c) rozpracovat nebo zlepšit mechanismy usnadňující zapojení zainteresovaných jednotlivců, skupin i organizací do rozhodování na všech úrovních;
(d) vytvořit domácím podmínkám odpovídající postupy integrace otázek souvisejících s životním prostředím a rozvojem do rozhodování.

Činnosti

**(a) Zdokonalení postupů rozhodování**

8.4. V první řadě je zapotřebí integrovat rozhodování týkající se životního prostředí a rozvoje. K tomu by jednotlivé vlády měly kriticky posoudit situaci v zemi a tam, kde je to zapotřebí, zdokonalit rozhodování a dosáhnout tak progresivní integrace ekonomických, sociálních a environmentálních otázek do ekonomicky efektivního, sociálně spravedlivého, odpovědného a environmentálně racionálního rozvoje. Jednotlivé země v souladu se svými národními plány, politikou a programy stanoví vlastní priority pro následující aktivity:
(a) zajištění integrace ekonomických, sociálních a environmentálních ohledů do rozhodování na všech úrovních a ve všech ministerstvech;
(b) přijetí rámce politiky, který byl vypracován v dané zemi a který by odrážel dlouhodobou perspektivu i průřezový přístup (tj. přístup prostupující napříč sektory či rezorty) jako východiska pro rozhodování, přičemž jsou respektovány vzájemné vazby uvnitř různých politických, ekonomických, sociálních a environmentálních problémů, které vznikají v procesu rozvoje;
(c) zavedení způsobů a prostředků pro zajištění soudržnosti sektorové, ekonomické, sociální a environmentální politiky, plánů a politických nástrojů včetně fiskálních opatření a rozpočtu, které jsou určeny v dané zemi; tyto mechanismy by měly být uplatněny na různých úrovních a měly by umožnit spojit všechny aktéry zainteresované na rozvoji;
(d) systematické monitorování a vyhodnocování procesu rozvoje, pravidelné posuzování rozvoje lidských zdrojů, ekonomických a sociálních podmínek i přírodních zdrojů. Tento proces by měl být doplněn každoročním posouzením stavu životního prostředí i rozvoje, a to se zřetelem na výsledky, kterých při udržitelném rozvoji dosáhly různé sektory i ministerstva;
(e) zajištění průhlednosti environmentálních důsledků ekonomické i sektorové politiky včetně zodpovědnosti za tyto důsledky;
(f) zajištění přístupu veřejnosti k relevantním informacím, vytvoření podmínek usnadňujících přijímání názorů
veřejnosti a umožňujících její efektivní zapojení.

**(b) Zdokonalení systémů plánování a řízení**

8.5. Integrovanější přístup k rozhodování si může vyžádat zdokonalení systémů dat i analytických metod využívaných k podpoře postupů rozhodování. Vlády by měly, v případech kdy je to vhodné ve spolupráci s národními i mezinárodními organizacemi, posoudit stav plánovacího a řídícího systému; tam, kde to bude nutné by měly modifikovat a posílit postupy potřebné pro vytvoření podmínek pro integrované posuzování sociálních, ekonomických a environmentálních otázek. Jednotlivé země si v souladu se svými národními plány, politikou a programy stanoví vlastní priority pro následující aktivity:
(a) zdokonalení využívání dat a informací na všech stupních plánování a řízení, při systematickém a souběžném využívání sociálních, ekonomických a environmentálních dat i dat týkajících se rozvoje; v analýzách by měly být kladen důraz na interakce a synergii; podporou využívání širokého spektra analytických metod by mělo být umožněno získání různých hledisek;
(b) přijetí komplexních analytických postupů pro předběžné i průběžné vyhodnocování dopadů rozhodování včetně těch, které se projevují v rámci ekonomické, sociální a environmentální oblasti i mezi nimi navzájem; využívání těchto postupů by mělo být rozšířeno z úrovně projektů na jednotlivé politiky a programy; analýzy by měly obsahovat také vyhodnocení nákladů, přínosů a rizik;
(c) přijetí pružných a integračních plánovacích přístupů umožňujících pracovat s mnoha cíli a přizpůsobovat plány dle měnících se potřeb; při tomto přístupu může napomoci přístup integrující oblasti např. na úrovni ekosystémů nebo povodí;
(d) přijetí integrovaných systémů řízení, a to zejména pro řízení přírodních zdrojů; všude tam, kde se tradiční nebo původní metody ukázaly být efektivní, by měly být studovány a brány v úvahu; tradiční role žen by v důsledku realizace nového systému řízení neměla být považována za okrajovou záležitost;
(e) přijetí integrovaných přístupů k udržitelnému rozvoji na regionální úrovni včetně příhraničních oblastí na obou stranách hranice, uskutečňovanému v souladu s konkrétními podmínkami a potřebami;
(f) využívání politických nástrojů (právních / regulačních a ekonomických) jako nástrojů pro plánování a řízení, a snaha o začlenění kritérií efektivnosti do rozhodovacího procesu; jednotlivé prostředky by měly být pravidelně revidovány a přizpůsobovány podmínkám, aby byla zajištěna jejich efektivita;
(g) přenesení zodpovědnosti za plánování a řízení na co nejnižší úroveň orgánů státní správy, umožňující efektivní činnosti; měly by být uváženy zejména výhody vytvoření účinných a rovných možností účasti žen;
(h) vytváření postupů vedoucích k účasti místních komunit na přípravě plánů pro případ environmentálních a průmyslových nehod i na otevřené výměně informací o lokálních rizicích.

**(c) Data a informace**

8.6. Jednotlivé státy by měly vyvinout systémy monitorování a vyhodnocování pokroku dosaženého při přechodu k udržitelnému rozvoji prostřednictvím indikátorů, které umožňující kvantifikovat změny v průřezu ekonomických, sociálních a environmentálních dimenzí.

**(d) Přijetí národní strategie udržitelného rozvoje**

8.7. Vlády by měly, podle vhodnosti ve spolupráci s mezinárodními organizacemi, přijmout národní strategii udržitelného rozvoje založenou mimo jiné na realizaci rozhodnutí přijatých na Konferenci, zejména ve vztahu k Agendě 21. Tato strategie by v dané zemi měla stavět stávající na ekonomické, sociální a environmentální politice a na stávajících plánech různých sektorů a na jejich sladění. Strategie udržitelného rozvoje realizované v jednotlivých zemích by měly v plném rozsahu využívat zkušenosti a poznatky získané v rámci stávajícího systému ochrany životního prostředí, v rámci stávajících metod plánování např. použitých při zpracování národní zprávy připravené pro tuto Konferenci či akčních environmentálních plánů. Jejich cílem by měl být sociálně zodpovědný ekonomický rozvoj, dosahovaný při ochraně základny zdrojů a životního prostředí ve prospěch budoucích generací. Tohoto cíle by mělo být dosaženo při co nejširší možné účasti na základě důkladného vyhodnocení současné situace a iniciativ.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

8.8. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 50 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Výzkum vzájemných interakcí životního prostředí a rozvoje**

8.9. Vlády, ve spolupráci s národní i mezinárodní vědeckou obcí a ve spolupráci s mezinárodními organizacemi, by měly, bude-li to vhodné, zvýšit úsilí směřující k objasnění vzájemných interakcí vně i uvnitř sociálních, ekonomických a environmentálních činitelů. Tento výzkum by se měl uskutečnit s jasně definovaným cílem pomáhat politickému rozhodování, a to prostřednictvím doporučení umožňujících zlepšit metody řízení.

**(c) Rozšíření vzdělání a praktické přípravy školením**

8.10. Jednotlivé státy by měly, podle vhodnosti ve spolupráci s národními, regionálními nebo mezinárodními organizacemi, zabezpeč it existenci esenciálních lidských zdrojů (tj. dostatečný počet odborně připravených odborníků) - nebo jejich přípravu - schopných zabezpečit integraci potřeb životního prostředí a rozvoje do různých etap procesu rozhodování i do postupu implementace rozhodnutí. Měly by proto zkvalitnit vzdělání i technickou přípravu, zejména pokud jde o ženy a dívky, zavedením mezioborových přístupů do výuky a přípravy na povolání, do osnov odborných škol, univerzit i dalších typů škol. Měly by rovněž zajistit systematickou pravidelnou přípravu státních zaměstnanců, plánovačů, projektantů a manažerů, zaměřenou zejména na potřebné integrační přístupy a metody plánovací a řízení vhodné pro specifické podmínky dané země.

**(d) Zvyšování povědomí veřejnosti**

8.11. Jednotlivé státy by měly, ve spolupráci s národními institucemi a skupinami, médii a ve spolupráci s mezinárodním společenstvím, osvětově působit na velké skupiny i na jednotlivé specifické okruhy veřejnosti, a měly ba tak rozvíjet vědomí důležitosti integrovaného -neoddělovaného- chápání životního prostředí a rozvoje; měly by rovněž vytvářet mechanismy usnadňující přímou výměnu informací a názorů s veřejností. Na předním místě by mělo být objasňování zodpovědnosti a potenciálního příspěvku různých sociálních skupin.

**(e) Posilování potenciálu národních institucí**

8.12. Jednotlivé vlády by měly, tam kde je to vhodné ve spolupráci s mezinárodními organizacemi, posílit schopnosti - potenciál národních institucí i jejich možnosti integrovat sociální, ekonomické a environmentální problémy i problémy rozvoje na všech úrovních rozhodování o rozvoji a následné implementace. Měla by být věnována pozornost opouštění úzce zaměřených sektorových přístupů jejich nahrazováním úplnou průřezovou mezisektorovou koordinací a spoluprací (všemi sektory - rezorty pronikající).

**B.  Zabezpečení účinného právního a regulačního rámce**

Východiska opatření

8.13. Zákony a předpisy vhodné pro specifické podmínky jednotlivých zemí patří k nejdůležitějším nástrojům umožňujícím převést environmentální politiku a politiku rozvoje do praxe; nemusí se tak dít pouze prostřednictvím metody „přikaž a kontroluj“, ale tyto zákony a nařízení mohou současně tvořit normativní rámec pro působení nástrojů ekonomického plánování a tržních nástrojů. Ačkoli objem právních textů týkajících se této problematiky neustále roste, přesto velká část zákonodárné činnosti se v mnoha zemích uskutečňuje zřejmě ad hoc (- případ od případu -) a útržkovitě (bez potřebných souvislosti), nebo se jí nedostává institucionální opora a autorita potřebná pro prosazení legislativy a pro její včasné přizpůsobování se vývoji.

8.14. Všechny státy potřebují stále zlepšovat své zákony; situace v řadě rozvojových zemí byla ovlivněna nedostatky v jejich zákonech a předpisech. Pro účinnou integraci zájmů životního prostředí a rozvoje do politiky i do praxe jednotlivých států je esenciální, aby v každém z nich byly rozpracovány a implementovány integrované, prosaditelné a efektivní zákony a předpisy, založené na racionálních sociálních, environmentálních, ekonomických a vědeckých principech. Stejně kritický význam má rozpracování funkčních programů pro posuzování a prosazování dodržování přijatých zákonů, opatření a norem. Řada zemí může pro dosažení těchto cílů potřebovat technickou pomoc. Požadavky na technickou spolupráci v této oblasti zahrnují právní informace, poradenské služby, specializované školení a posilování potenciálu institucí.

8.15. Pro realizaci většiny mezinárodních dohod týkajících se oblastí životního prostředí a rozvoje je rovněž esenciální, aby byly uzákoněny a prosazovány zákony a předpisy na regionální, národní, státní / provinční / krajské nebo místní /obecní úrovni; tento fakt je ilustrován tím, že ve smlouvách je často zakotvena povinnost informovat o přijatých legislativních opatřeních. Kritický přehled existujících dohod, jenž byl vypracován v rámci příprav Konference, ukázal na problémy spojené s dodržováním této části dohod a na potřebu zlepšit jejich implementaci na národní úrovni, a tam, kde je to vhodné, i na potřebu s tím spojené technické pomoci. Jednotlivé státy by při rozpracování svých národních priorit měly brát v úvahu své mezinárodní závazky.

Cíle

8.16. Celkovým cílem je podporovat integraci environmentální a rozvojové politiky, prostřednictvím vhodné legislativní a regulační politiky, nástrojů a mechanismů, s přihlédnutím ke specifickým podmínkám jednotlivých států, a to na národní, státní, provinční /krajské i místní úrovni. S vědomím toho, že jednotlivé státy vypracují své vlastní priority v souladu se svými potřebami a s národními plány, politikou a programy (a podle vhodnosti i v souladu s regionálními plány, politikou a programy), jsou navrženy následující cíle:
(a) šířit poznatky o efektivních právních a regulačních inovacích týkajících se životního prostředí a rozvoje, včetně vhodných nástrojů a stimulů na jejich dodržování, s ohledem na vytváření podmínek pro jejich širší využívání a přijímání na národní, státní, provinční /krajské i místní úrovni;
(b) podporovat státy, na jejich vlastní žádost, v jejich úsilí o modernizaci a posilování politiky i legislativního rámce výkonu státní správy ve prospěch udržitelného rozvoje, přičemž jsou náležitě respektovány sociální hodnoty a infrastruktury;
(c) podporovat vypracovávání a implementaci národních, státních, provinčních /krajských a místních programů, které posuzují a stimulují dodržování těchto programů, a vhodně reagují na neplnění stanovených programových cílů.

Činnosti

**(a) Zvyšování účinnosti zákonů a předpisů**

8.17. Jednotlivé vlády by měly, tam kde je to vhodné s podporou ze strany kompetentních mezinárodních organizací, pravidelně posuzovat přijaté zákony a opatření i s nimi spojený institucionální / administrativní mechanismus vytvořený na národní/státní i místní/obecní úrovni pro oblast životního prostředí a udržitelného rozvoje, a to s ohledem na zvýšení jejich účinnosti v praxi. Programy implementované k tomuto účelu by měly obsahovat podporu uvědomování veřejnosti, přípravu a distribuci informačních materiálů a specializované školení či odbornou přípravu státních zaměstnanců, kteří se podílejí na navrhování, realizaci, monitorování a prosazování zákonů a předpisů; tato příprava by měla zahrnovat pracovní semináře - dílny (workshops), vzdělávací programy a konference.

**(b) Zavádění a vytváření soudních a administrativních postupů**

8.18. Jednotlivé vlády a zákonodárci by měli, tam kde je to vhodné s podporou ze strany kompetentních mezinárodních organizací, vytvářet a zavádět soudní a administrativní postupy pro právní nápravu a odškodnění a právní opravné prostředky vzhledem k činnostem, které ovlivňují životní prostředí a rozvoj, a které mohou být nezákonné, nebo mohou neprávem zasahovat do práv vymezených zákonem, a dále by měly rovněž umožnit přístup k jednotlivcům, skupinám a organizacím s právně uznanými zájmy.

**(c) Poskytování právních referencí a podpůrných služeb**

8.19. Kompetentní mezivládní a nevládní organizace by mohly spolupracovat a poskytovat vládám a zákonodárcům na jejich žádost služby v rámci integrovaného programu environmentálního práva a rozvojového práva (práva udržitelného rozvoje), které budou pečlivě přizpůsobeny specifickým požadavkům systémů práva a administrativy příjemce této pomoci. Jednotlivé systémy by mohly poskytnutou pomoc velmi dobře využít při přípravě komplexního přezkoumání a posouzení národních právních systémů. Dosavadní zkušenosti prokázaly užitečnost spojení specializovaných právních informačních služeb a právního poradenství. V rámci systému OSN by užší spolupráce všech zainteresovaných úřadů umožnila vyhnout se duplicitě databází a usnadnila by dělbu práce. Tyto úřady by mohly přezkoumat možnosti a cíle přezkoumávání vybraných národních právních systémů.

**(d) Vytváření a zavádění spolupracující školící sítě pro přípravu práva udržitelného rozvoje**

8.20. Kompetentní mezinárodní a akademické instituce by měly v mezích dohodnutého rámce spolupracovat při vytváření postgraduálních programů v oblasti environmentálního a rozvojového zákonodárství včetně institucí specializovaných na školení pro stávající pracovníky státní správy; při jejich přípravě by měla být pozornost soustředěna zejména na účastníky z rozvojových zemí. Tato příprava by měla být zaměřena jak na účinné využívání, tak i na progresivní zdokonalování aplikovatelného práva, na rozvoj souvisejících schopností vyjednávat, navrhovat a zprostředkovávat, a na přípravu lektorů. Mezivládní a nevládní organizace, které již aktivně působí v této oblasti, by mohly spolupracovat s univerzitami při přípravě relevantních programů s cílem sladit plánování osnov a nabídnout zainteresovaným vládám a potenciálním sponzorům optimální rozsah volitelných možností.

**(e)  Rozvíjení účinných národních programů pro kritické posuzování a prosazování dodržování národních, státních, provinčních i** místních environmentálních zákonů a zákonů týkajících se rozvoje

8.21. Každý stát by měl vypracovat integrované strategie umožňující docílit co největšího dodržování jeho vlastních zákonů a předpisů týkajících se udržitelného rozvoje, v případech vhodnosti s pomocí mezinárodních organizací a dalších států. Tyto strategie by mohly zahrnovat:
(a) prosaditelné a účinné zákony, předpisy a normy, založené na racionálních ekonomických, sociálních a environmentálních principech a na vhodném posouzení rizik, které zahrnují sankce navržené za jejich porušování, včetně ustanovení o odškodnění a kompenzaci škod či ztrát a o sankcích odstrašujících od jejich dalšího porušování;
(b) mechanismy stimulující dodržování zákonů;
(c) kapacitu institucí pro sběr údajů týkajících se dodržování zákonů, pravidelné posuzování jejich dodržování, odhalování případů jejich porušování, stanovení priorit při prosazování zákonů a jejich vlastní účinné prosazování, pravidelné vyhodnocování účinnosti programů zaměřených na dodržování a prosazování zákonů;
(d) mechanismy vhodného začlenění jednotlivců a skupin do přípravy a prosazování zákonů a opatření týkajících se životního prostředí a rozvoje;
(f) Národní monitorování právní odezvy na mezinárodní nástroje

8.22. Smluvní strany mezinárodních dohod by měly, podle vhodnosti po konzultaci s příslušnými sekretariáty relevantních mezinárodních úmluv, zlepšit praxi i postupy užívané při shromaždování informací o přijatých právních a regulačních opatřeních. Smluvní strany mezinárodních dohod by rovněž měly zpracovat výběrové přehledy domácích aktivit přijatých v následné odezvě na dohody zainteresovaných suverénních států.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

8.23. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 6 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecká a technická opatření**

8.24. Program vychází ve své podstatě z pokračování probíhajících prací na sběru právních dat, překládání a vyhodnocování. Užší spolupráce správců existujících databází může podle předpokladů vést k lepší dělbě práce (např. pokud jde o geografické pokrytí národních sbírek zákonů a dalších referenčních zdrojů) a (ve vhodných případech) ke zdokonalení standardizace a slučitelnosti dat.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

8.25. Od účasti na školeních ve všech jejích formách se očekává, že pomůže účastníkům z rozvojových zemí a že rozšíří příležitosti ke školení žen. Poptávka po tomto druhu postgraduální přípravy i školení při zaměstnání je vysoká. Již uskutečněné semináře, pracovní semináře (dílny - workshops) a konference týkající se posuzování a prosazování zákonů byly velmi úspěšné a s vysokou účastí. Účelem těchto aktivit je připravit zdroje (jak lidské, tak institucionální) umožňující navrhovat a realizovat účinné programy průběžného posuzování a prosazování národních i místních zákonů, předpisů a norem udržitelného rozvoje.

**(d) Posilování právního a institucionálního potenciálu**

8.26. Hlavní část programu by měla být zaměřena na zlepšení právního a institucionálního potenciálu jednotlivých států vypořádat se s národními problémy výkonu státní správy, a účinné tvorby a aplikace zákonů v oblasti životního prostředí a udržitelného rozvoje. Mohla by být zřizována a podporována regionální poradenská či informační centra umožňující vytvořit specializované databáze a zařízení pro školení a přípravu jazykových či kulturních skupin odborníků právních systémů.

**C.  Efektivní využívání ekonomických a tržních nástrojů a dalších stimulů**

Východiska opatření

8.27. Environmentální zákony a předpisy jsou důležité; nelze ale očekávat, že samy o sobě dostatečně řeší problémy životního prostředí a rozvoje. Politika cenová, tržní a vládní fiskální a hospodářská politika také hrají doplňující úlohu při vytváření environmentálních postojů a chování.

8.28. V průběhu několika minulých let řada vlád, zejména v průmyslových státech, ale také v zemích Střední a Východní Evropy a v rozvojových zemích začala ve zvýšené míře využívat ekonomických metod včetně tržně orientovaných. Příkladem je např. princip „znečišťovatel platí“ a nověji i princip, že za využívání přírodních zdrojů platí uživatel.

8.29. V rámci podpůrného mezinárodního i národního hospodářského kontextu a v daném nezbytném právním a regulačním rámci mohou ekonomicky a tržně orientované přístupy či strategie v mnoha případech zvýšit potenciál pro řešení problémů životního prostředí a rozvoje. K dosažení tohoto stavu by měla přispět nákladově efektivní řešení využívající integrovanou prevenci a kontrolu znečišťování, podporující technologické inovace a ovlivňující environmentální chování, stejně jako zajišťování a poskytování finančních zdrojů pro plnění cílů udržitelného rozvoje.

8.30. K dosažení těchto cílů je zapotřebí přiměřené úsilí i účinnější a rozšířenější využívání ekonomických a tržně orientovaných metod, v širokém rámci rozvojových politik, zákonů, předpisů a opatření přizpůsobených ke specifickým podmínkám států, realizovaných jako součást přechodu k takové ekonomické a environmentální politice, které se navzájem podporují a posilují.

Cíle

8.31. S vědomím toho, že jednotlivé státy si v souladu se svými potřebami a národními plány, politikami a programy určí vlastní priority, je v příštích letech úkolem dosáhnout významného pokroku v plnění tří základních cílů:
(a) zahrnout environmentální náklady do rozhodování výrobců a spotřebitelů, zvrátit tendenci považovat životní prostředí za „bezplatný statek“ a přenášet tyto náklady na jiné části společnosti, jiné státy nebo na příští generace;
(b) pokročit k integraci sociálních a environmentálních nákladů do ekonomických aktivit a docílit toho, že ceny budou přiměřeně vyjadřovat relativní vzácnost a celkovou hodnotu zdrojů a že budou přispívat k preventivní ochraně životního prostředí před jeho degradací;
(c) ve všech vhodných případech využívat tržní principy při formování rámce pro působení ekonomických nástrojů a politik, které usilující o udržitelný rozvoj.

Činnosti

**(a) Zdokonalování nebo reorientování politiky vlád**

8.32. Vlády by měly v krátkém čase zvážit, jak postupně začleňovat zkušenosti s využíváním ekonomických nástrojů a tržních mechanismů do postupů reorientace jejich politiky; měly by při tom mít na paměti národní plány, priority a cíle tak, aby bylo možno:
(a) vytvořit účinnou kombinaci ekonomických, regulačních a dobrovolných (samoregulačních) přístupů;
(b) odstranit nebo snížit ty dotace, které nejsou v souladu s cíli udržitelného rozvoje;
(c) reformovat nebo přepracovat stávající struktury ekonomických a fiskálních stimulů tak, aby vyhovovaly environmentálním cílům i cílům rozvoje;
(d) vytvořit politický rámec podporující vznik nových trhů v oblasti omezování znečišťování a environmentálně šetrnější a racionálnější hospodaření se zdroji;
(e) pokročit směrem k tvorbě cen, která by byla v souladu s cíli udržitelného rozvoje.

8.33. Jednotlivé vlády by měly, ve spolupráci se sférou obchodu a průmyslu, pokud je to vhodné, prozkoumat zejména možnosti účinného využívání ekonomických nástrojů a tržních mechanismů v následujících oblastech:
(a) problémy týkající se energie, dopravy, zemědělství a lesnictví, vody, odpadů , zdraví, turistiky a terciárních služeb;
(b) globální problémy a problémy přesahující hranice států;
(c) vývoj a zavádění environmentálně šetrnějších technologií a jejich přizpůsobování, rozšiřování a transfer do rozvojových zemí v souladu s kapitolou 34.

**(b) Respektování /braní v úvahu/ zvláštních podmínek rozvojových zemí a zemí tranzitní ekonomikou**

8.34. Zvláštní úsilí by mělo být věnováno vývoji aplikací využívajících ekonomických nástrojů a tržních mechanismů, přizpůsobených specifickým potřebám rozvojových zemí a zemí tranzitní ekonomikou; regionální a mezinárodní ekonomické a environmentální organizace by přitom měly napomáhat - v případě vhodnosti s pomocí nevládních výzkumných organizací, prostřednictvím:
(a) poskytování technické podpory těmto státům při řešení problémů týkajících se aplikace ekonomických nástrojů a tržních mechanismů;
(b) pořádáním regionálních seminářů a, bude-li to možné, rozvojem regionálních poradenských, expertních či informačních center.

**(c) Vytvoření seznamu případů účinného využívání ekonomických nástrojů a tržních mechanismů**

8.35. S vědomím toho, že využívání ekonomických nástrojů a tržních mechanismů je relativně nové, by měla být aktivně podporována výměna poznatků o zkušenostech jednotlivých států s těmito přístupy. Jednotlivé vlády by měly podporovat stávající prostředky pro výměnu poznatků / informací v úsilí o účinné využívání ekonomických nástrojů.

**(d) Zvyšování porozumění úloze ekonomických nástrojů a tržních mechanismů**

8.36. Vlády by měly s pomocí a podporou regionálních a mezinárodních ekonomických a environmentálních organizací i nevládních výzkumných institucí podporovat výzkum a analýzu účinného využívání ekonomických nástrojů a stimulů, a měly by se při tom zaměřit zejména na tyto klíčové problémy:
(a) úloha environmentální daní přizpůsobených podmínkám daného státu;
(b) implikace a dosah ekonomických nástrojů a stimulů na konkurenceschopnost a na mezinárodní obchod, a dále potenciální potřeba budoucí přiměřené mezinárodní spolupráce a koordinace;
(c) možné implikace sociální a distribuční (tj. týkající se aspektů rozdělování) při využití různých nástrojů.

**(e) Soustředění se na tvorbu cen**

8.37. Teoretické výhody využití cenové politiky, v případech kde je to vhodné, je nutné lépe pochopit a doprovázet je větším pochopením důsledků významných kroků učiněných v tomto směru. Postupy pro soustředění se na tvorbu cen by proto měly být iniciovány ve spolupráci se sférou obchodu, průmyslu, s velkými průmyslovými podniky, nadnárodními korporacemi a s dalšími sociálními skupinami - podle vhodnosti na národní nebo na mezinárodní úrovni - k přezkoumání:
(a) praktických důsledků vývoje v prospěch většího spoléhání se na využívání takové tvorby cen, kterými se internalizují (externí) environmentální náklady a které jsou vhodné pro dosahování cílů udržitelného rozvoje;
(b) implikací týkajících se oceňování zdrojů v případě zemí exportujících tyto zdroje, včetně důsledků takovéto cenové politiky pro rozvojové země;
(c) metod využívaných při vyhodnocování environmentálních nákladů.

**(f) Zvyšování pochopení ekonomiky udržitelného rozvoje**

8.38. Zvýšený zájem o ekonomické nástroje včetně tržních mechanismů rovněž vyžaduje soustředěné úsilí lépe pochopit problematiku ekonomiky udržitelného rozvoje prostřednictvím:
(a) stimulace institucí poskytujících vyšší vzdělání k revizím jejich učebních osnov a k posílení oblasti studia ekonomiky udržitelného rozvoje;
(b) stimulace regionálních a mezinárodních ekonomických organizací a nevládních výzkumných institucí disponujících odborným zázemím v dané oblasti, která jim umožní uskutečňovat školení a semináře pro pracovníky státní správy;
(c) stimulace obchodních a průmyslových kruhů, včetně velkých průmyslových podniků a nadnárodních korporací disponujících zkušenostmi z oblasti životního prostředí, která jim umožní organizovat školící programy pro soukromý sektor a pro další skupiny.

Prostředky implementace

8.39. Tento program zahrnuje přizpůsobení politik a jejich reorientaci ze strany vlád, a zahrnuje také mezinárodních a regionálních ekonomické a environmentální organizace a úř ady s působností v této oblasti, včetně nadnárodních korporací.

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

8.40. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 5 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**D. Vytvoření systémů pro integrované environmentální** **a ekonomické účetnictví**

Východiska opatření

8.41. Prvním krokem k integraci trvalé udržitelnosti do ekonomického řízení, je zavedení lepšího oceňování klíčové úlohy, kterou životní prostředí má jako zdroj přírodního kapitálu a jako místo propadu / zániku či odkladiště vedlejších produktů vznikajících při tvorbě kapitálu produkovaného člověkem i při dalších lidských činnostech. Protože udržitelný rozvoj zahrnuje sociální, ekonomický i environmentální aspekty, je rovněž důležité, aby se národní účetnické postupy neomezovaly na oceňování výroby zboží a služeb, které jsou předmětem konvenční remunerace; (tj. které se smluvně odměňují, nahrazují, odškodňují uhrazují atd). Je potřeba vypracovat obecný rámec, který umožní prostřednictvím satelitních účtů podchytit příspěvek všech sektorů a všech činností, které nejsou zachyceny v konvenčních národních účtech; toto podchycení by mělo být uskutečňováno v rozsahu, který bude konzistentní s racionální teorií i praktickou uskutečnitelností. Navrhuje se vytvořit program zavedení národních systémů integrovaných environmentálních a ekonomických účtů.

Cíle

8.42. Hlavním cílem je rozšířit současné systémy národních ekonomických účtů tak, aby do rámce účetních postupů bylo možné integrovat environmentální a sociální rozměr rozvoje; toto rozšíření by mělo obsahovat přinejmenším systémy satelitních účtů pro přírodní zdroje ve všech členských státech. Výsledné systémy integrovaného environmentálního a ekonomického účetnictví (IEEA) by měly být ve všech členských státech zavedeny co nejdříve a měly by být pokládány spíše za doplněk k tradičním národním účetním postupům než za jejich náhradu. Systém IEEA by měl být navržen tak, aby tvořil integrální část národního procesu rozhodování týkajícího se rozvoje. Národní úřady zabývající se účetními postupy by měly velmi úzce spolupracovat s ministerstvy a jejich odbory zabývajícími se národní environmentální statistikou, geografií a přírodními zdroji. Definice ekonomicky aktivního obyvatelstva by mohla být se ve všech státech rozšířena o lidi vykonávající produktivní, ale neplacenou činnost. To by umožnilo odpovídajícím způsobem vyjádřit jejich příspěvek a vzít ho v úvahu při rozhodování.

Činnosti

**(a) Posilování mezinárodní spolupráce**

8.43. Statistický úřad Sekretariátu OSN by měl:
(a) všem členským státům zpřístupnit metodiky obsažené v statistické příručce integrovaného environmentálního a ekonomického účetnictví SNA (SNA Handbook on Integrated Environmental and Economic Accounting) - dále jen „Příručka SNA“;
(b) ve spolupráci s dalšími relevantními organizacemi OSN dále rozvíjet, testovat, zdokonalovat a následně standardizovat prozatímní pojmy, kategorie a metody, navržené např. v Příručce SNA; členské státy by měly být přitom průběžně informovány o stavu prací;.
(c) v těsné spolupráci s dalšími mezinárodními organizacemi koordinovat školící přípravu národních účtařů a pracovníků v oblasti environmentální statistiky a národního technického personálu v malých skupinách, zaměřenou na zavádění, přizpůsobování a vývoj národních systémů IEEA;

8.44. Oddělení ekonomického a sociálního rozvoje Sekretariátu OSN by v úzké spolupráci s dalšími relevantními organizacemi OSN mělo:
(a) ve všech členských státech podporovat využívání ukazatelů udržitelného rozvoje při ekonomickém a sociálním plánování v rozhodovacích postupech se zřetelem na zabezpečení účelné integrace systému IEEA do plánování ekonomického rozvoje na národní úrovni;
(b) podporovat zlepšení sběru environmentálních, ekonomických a sociálních údajů.

**(b) Posilování národních účetnických systémů**

8.45. Na národní úrovni by tento program mohl být přijat zejména úřady, které pracující s národními účty, v úzké spolupráci s ministerstvy v jejichž kompetenci je environmentální statistika a přírodní zdroje, a to z hlediska poskytování pomoci analytikům v oblasti národního hospodářství i tvůrcům rozhodnutí v oblasti plánování ekonomického rozvoje. Národní instituce by měly hrát klíčovou roli nejenom jako depozitář či opatrovník tohoto systému, ale také při jeho zavádění, přizpůsobování a při jeho stálém využívání. Neplacená produktivní práce, jako je práce v domácnosti a péče o dítě, by se měla všude tam, kde je to vhodné, zachytit v satelitních národních účtech a v ekonomických statistikách. Přehledy o využívání času by mohly být prvním krokem přípravy těchto satelitních účtů.

**(c) Zavedení postupu vyhodnocování**

8.46. Na mezinárodní úrovni by Statistická komise měla shromažďovat a posuzovat zkušenosti a měla by členským státům poskytovat rady týkající se technických a metodických problémů spojených s dalším vývojem a implementací systémů IEEA v členských státech.

8.47. Vlády by se měly snažit identifikovat a zvážit (možnost přijetí) opatření ke korekci deformací cen vznikajících v důsledku environmentálních programů ovlivňujících půdy, vody, energie a další přírodní zdroje.

8.48. Jednotlivé vlády by měly stimulovat korporace k:
(a) poskytování relevantních environmentálních informací akcionářům, věřitelům, zaměstnancům, vládním úřadům, spotřebitelům i veřejnosti prostřednictvím transparentních zpráv;
(b) vývoji a implementaci metod a pravidel účetnictví udržitelného rozvoje.

**(d) Posilování sběru údajů a informací**

8.49. Národní vlády by mohly uvažovat o implementaci nezbytného posílení a rozšíření sběru dat pro potřeby zavedení národního systému IEEA se zřetelem na pragmatický přínos pro racionální ekonomické řízení. Hlavní úsilí by mělo být věnováno rozšíření kapacit pro sběr a analýzu environmentálních dat a informací i pro jejich integraci s ekonomickými daty, včetně disagregovaných údajů rozlišených podle pohlaví; dále by mělo být vynaloženo úsilí na vývoj fyzických environmentálních účtů. Mezinárodní organizace dárců by měly posoudit financování vývoje mezisektorových databank a tak pomoci zajistit, aby národní plánování udržitelného rozvoje vycházelo z přesných, spolehlivých a účinných informací a bylo přizpůsobeno specifickým národním podmínkám.

**(e)  Posilování technické spolupráce**

8.50. Statistický úřad Sekretariátu OSN by v úzké spolupráci s relevantními organizacemi OSN měl posilovat stávající mechanismy technické spolupráce mezi státy; tento proces by měl rovněž zahrnovat výměnu zkušeností se zaváděním systémů IEEA, zejména pokud jde o oceňování neobchodovaných přírodních zdrojů a pokud jde o standardizaci sběru dat. Mělo by být rovněž usilováno o spolupráci obchodu a průmyslu, včetně velkých průmyslových podniků a nadnárodních korporací, které mají s oceňováním uvedených zdrojů zkušenosti.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

8.51. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 2 milióny USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Posilování institucí**

8.52. Pro zajištění aplikace systémů IEEA:
(a) by mohly být posíleny národní instituce v rozvojových zemí k zajištění účinné integrace aspektů životního prostředí a rozvoje na úrovni plánování a rozhodování;
(b) Statistický úřad Sekretariátu OSN by měl členským státům poskytovat nezbytnou technickou pomoc, v úzké spolupráci a v návaznosti na proces hodnocení, který bude zaveden Statistickou komisí; Statistický úřad by ve spolupráci s relevantními úřady OSN měl poskytovat vhodnou pomoc pro zavádění systémů IEEA.

**(c) Zvyšování využívání informačních technologií**

8.53. Směrnice, pokyny či instrukce a mechanismy pro přizpůsobování a rozšiřování informačních technologií do rozvojových zemích by mohly být vypracovány a dohodnuty. Pro co nejúčinnější a nejrozšířenější využívání systémů IEEA by měly být přijaty informační technologie řízení dat na současném stavu vývoje.

**(d) Posilování národního potenciálu**

8.54. Jednotlivé vlády by s podporou mezinárodního společenství měly posilovat potenciál národních institucí sbírat, uchovávat, organizovat, vyhodnocovat a využívat data při rozhodování. Pro realizaci IEEA bude zapotřebí zabezpečit ve všech oblastech i na všech úrovních souvisejících s jeho zavedením potřebnou odbornou přípravu školením, zejména pak v rozvojových zemích. Její součástí by měla být jak technická příprava pracovníků školením v oblasti ekonomických a environmentálních analýz, sběru dat a národních účtů, tak i odborná příprava tvůrců rozhodnutí k pragmatickému a racionálnímu využívání těchto informací.

**OCHRANA ATMOSFÉRY**

ÚVOD

9.1. Ochrana atmosféry představuje široké a mnohorozměrné úsilí, zahrnující různá odvětví ekonomických činností. Doporučuje se zvážit možnosti a opatření popsané v této kapitole a podle vhodnosti je implementovat ze strany vlád a jiných orgánů v rámci jejich úsilí chránit atmosféru.

9.2. Je uznáváno, že řadou problémů obsažených v této kapitole se zabývají rovněž mezinárodní dohody, jako jsou Vídeňská úmluva o ochraně ozonové vrstvy z roku 1985, doplněná o dodatek / Montrealský protokol o látkách vyčerpávajících ozonovou vrstvu z roku 1987, úmluva OSN o prevenci změn klimatu z roku 1992 a další mezinárodní a regionální nástroje. Pokud jde o aktivity spadající do rámce těchto dohod, doporučení obsažená v této kapitole nezavazují žádnou vládu k opatřením překračujícím opatření těchto právních nástrojů. Vlády však mohou, v rámci implementace této kapitoly, bez omezení implementovat další opatření konzistentní s těmito právními nástroji.

9.3. Dále se uznává, že činnosti zaměřené na dosažení cílů této kapitoly by měly být integrovaným způsobem koordinovány se sociálním a ekonomickým rozvojem, s cílem předcházet nepříznivým dopadům na ekonomický rozvoj, přičemž je třeba brát plně v úvahu legitimní priority rozvojových zemí, pokud jde o dosažení udržitelného růstu a vymýcení chudoby.

9.4. V tomto kontextu je zde také uveden zvláštní odkaz na programovou oblast A kapitoly 2 Agendy 21 (Podpora udržitelného rozvoje prostřednictvím obchodu).

9.5. Tato kapitola obsahuje následující čtyři programové oblasti:
(a) Snižování či řešení nejistot: zdokonalování vědecké základny pro rozhodování;
(b) Podpora udržitelného rozvoje:
(i) rozvoj, efektivnost a spotřeba energie;
(ii) doprava;
(iii) průmyslový rozvoj;
(iv) rozvoj suchozemských a mořských zdrojů a využití území;

(c) Prevence vyčerpávání stratosférické ozonové vrstvy;
(d) Znečištění atmosféry přesahující hranice států.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Snižování či řešení nejistot: zdokonalování vědecké základny pro rozhodování**

Východiska opatření

9.6. Zájem o otázky změny a variability klimatu, znečištění ovzduší a vyčerpávání ozónové vrstvy vyvolal novou poptávku po vědeckých, ekonomických a sociálních informacích, umožňujících snížit stávající nejistoty v těchto oblastech. Nutné je lepší pochopení a předvídání různých vlastností atmosféry a jí ovlivňovaných ekosystémů, jakož i dopadů na zdraví a jejich interakcí se socio-ekonomickými faktory.

Cíle

9.7. Základním cílem této programové oblasti je zlepšit pochopení procesů, které ovlivňují atmosféru Země, a jsou jí ovlivňovány, v celosvětovém, regionálním a místním měřítku, včetně, mimo jiné, fyzikálních, chemických, geologických, biologických, oceánských, hydrologických, ekonomických a sociálních procesů; vytvořit potenciál pro mezinárodní spolupráci a tuto spolupráci rozšířit; zlepšit pochopení ekonomických a sociálních důsledků atmosférických změn a opatření pro zmírnění těchto změn a reakci na ně.

Činnosti

9.8. Vlády by měly, na vhodné úrovni, ve spolupráci s relevantními orgány OSN a podle vhodnosti s mezivládními a nevládními organizacemi a se soukromým sektorem:
(a) podporovat výzkum související s přírodními procesy ovlivňujícími atmosféru a s přírodními procesy atmosférou ovlivňovanými a s kritickými vazbami mezi udržitelným rozvojem a atmosférickými změnami, včetně dopadů na lidské zdraví, na ekosystémy, na ekonomická odvětví a na společnost;
(b) zajistit vyváženější geografické pokrytí globálního systému pozorování klimatu a jeho složek, včetně globálního pozorování atmosféry, usnadněním, mimo jiné, zakládání a provozování dalších stanic pro systematické pozorování, a přispíváním k rozvoji, využívání a přístupnosti těchto databází;
(c) podporovat spolupráci při:
(i) rozvoji systémů pro včasnou detekci změn a fluktuací v atmosféře;
(ii) vytváření a zdokonalování schopností pro předpovídání takovýchto změn a fluktuací a pro posuzování výsledných environmentálních a socio-ekonomických dopadů;

(d) spolupracovat při výzkumu zaměřeném na vývoj metodologií a na identifikaci prahových úrovní znečišťujících látek v atmosféře a na identifikaci úrovní koncentrací skleníkových plynů v atmosféře, které by vedly k nebezpečnému antropogennímu porušování klimatického systému a životního prostředí jako celku, a na identifikaci rychlosti změn s tím souvisejících, které by neumožnily přirozenou adaptaci ekosystémů;
(e) podporovat a spolupracovat při výměně vědeckých dat a informací, spolupracovat při vytváření vědeckého potenciálu, usnadňovat účast na školení odborníků a technického personálu, především z rozvojových zemích, v oblasti výzkumu, shromažďování, sběru a posuzování dat, a podporovat systematické pozorování související s atmosférou.

**B. Podpora udržitelného rozvoje**

**1. Rozvoj, efektivita a spotřeba energie**

Východiska opatření

9.9. Energie je esenciální pro ekonomický a sociální rozvoj a zlepšenou kvalitu života. Velká část světové energie se však v současné době vyrábí a spotřebovává způsobem, který není možno udržet, pokud se nebudou rozvíjet technologie a pokud se podstatně zvýší její celkové množství. Potřeba omezovat emise skleníkových a jiných plynů a látek do atmosféry bude muset být ve stále větší míře založena na efektivitě výroby, dopravy, distribuce a spotřeby energie a na stále větším využívání environmentálně šetrnějších energetických systémů, především nových a obnovitelných zdrojů energie {1}. Všechny zdroje energie bude nutno využívat způsobem respektujícím atmosféru, lidské zdraví a životní prostředí jako celek.

9.10. Je třeba odstranit stávající překážky bránící zvyšování environmentálně šetrnějších dodávek energie, umožňující směřování k udržitelnému rozvoji, zejména v rozvojových zemích.

Cíle

9.11. Základním a konečným cílem této programové oblasti je snížit škodlivé účinky energetického sektoru na atmosféru podporováním vhodné politiky nebo programů pro zvýšení podílu environmentálně šetrnějších a nízkonákladových energetických systémů, především nových a obnovitelných, prostřednictvím méně znečišťující a efektivnější výroby, dopravy, distribuce a využívání energie. Tento cíl by měl odrážet potřebu spravedlnosti, potřebu přiměřených zdrojů energie a zvýšení spotřeby energie v rozvojových zemích a měl by brát v úvahu situaci zemí, které silně závisí na příjmech z výroby, zpracování a exportu anebo spotřeby fosilních paliv a souvisejících energeticky náročných produktů anebo z využívání fosilních paliv, což v těchto zemích vyvolává značné obtíže při přechodu k alternativám, a rovněž by měla být brána v úvahu situace zemí snadno zranitelných škodlivými účinky klimatických změn.

Činnosti

9.12. Vlády by na vhodné úrovni měly, ve spolupráci s relevantními orgány OSN a podle vhodnosti s mezivládními a nevládními organizacemi a soukromým sektorem:
(a) spolupracovat při identifikaci a rozvíjení ekonomicky životaschopných, environmentálně šetrnějších zdrojů energie a podporovat tak dosažení vyšší nabídky energie na podporu úsilí o udržitelný rozvoj, zejména v rozvojových zemích;
(b) podporovat na národní úrovni rozvoj vhodných metodologií pro integrované rozhodování o energii, životním prostředí a hospodářské politice ve prospěch udržitelného rozvoje, mimo jiné, prostřednictvím posuzování vlivů na životní prostředí (EIA);
(c) podporovat ve všech relevantních sektorech výzkum, rozvoj, transfer a využití zdokonalených energeticky efektivních technologií a postupů, včetně využívání endogenních technologií, přičemž zvláštní pozornost je třeba věnovat asanaci, regeneraci a modernizaci energetických systémů, se zvláštním zřetelem na rozvojové země;
(d) podporovat výzkum, rozvoj, transfer a využití technologií a postupů pro environmentálně šetrnější energetické systémy, včetně nových a obnovitelných systémů, se zvláštní pozorností zaměřenou na rozvojové země;
(e) podporovat rozvoj institucionálního, vědeckého, plánovacího a manažerského potenciálu, zejména v rozvojových zemích, za účelem vyvíjení, vyrábění a využívání stále efektivnějších a méně znečišťujících forem energie;
(f) přezkoumat současnou strukturu nabídky energie a určit, jak by bylo možné ekonomicky efektivně zvýšit podíl environmentálně šetrnějších energetických systémů jako celku, především nových a obnovitelných systémů, přičemž je třeba vzít v úvahu specifické sociální, fyzikální, ekonomické a politické charakteristiky jednotlivých zemí a, kde je to vhodné, prostudovat a implementovat opatření umožňující překonat překážky jejich rozvoje a využití;
(g) v případech, kde je to aplikovatelné, koordinovat energetické plány na regionální a subregionální úrovni, a studovat a přezkoumat proveditelnost efektivní distribuce environmentálně šetrnější energie z nových a obnovitelných zdrojů;
(h) v souladu s národním socio-ekonomickým rozvojem a prioritami životního prostředí, vyhodnocovat a podle vhodnosti podporovat nákladově efektivní politiky a programy, včetně administrativních, sociálních a ekonomických opatření, za účelem zvýšení energetické účinnosti;
(i) vytvářet potenciál pro energetické plánování a řízení programů v oblasti energetické účinnosti a pro rozvoj, zavádění a podporování nových a obnovitelných zdrojů energie;
(j) na národní úrovni podporovat vhodné normy a doporučení pro energetickou efektivitu a emise, {2} zaměřené na rozvoj a využívání technologií minimalizujících nepříznivé dopady na životní prostředí;

(k) na místní, národní, subregionální a regionální úrovni podporovat vzdělávací a osvětové programy, týkající se energeticky účinných a environmentálně šetrnějších energetických systémů;
(l) vytvořit nebo zdokonalit programy označování výrobků, které by tvůrcům rozhodnutí a spotřebitelům poskytovaly informace o energetické účinnosti - v případech, kde to bude vhodné, ve spolupráci se soukromým sektorem,.

**2. Doprava**

Východiska opatření

9.13. Sektor dopravy sehrává esenciální a pozitivní úlohu, pokud jde o ekonomický a sociální rozvoj, a potřeba přepravy nepochybně poroste. Protože je však sektor dopravy také zdrojem emisí do atmosféry, je nutné přezkoumat stávající dopravní systémy a vytvořit efektivnější systémy dopravy a provozu a jejich řízení.

Cíle

9.14. Základním cílem této programové oblasti je vytvářet a podporovat nákladově efektivní politiky a programy, podle vhodnosti určené k omezení, snížení nebo kontrole či řízení škodlivých emisí do atmosféry a dalších nepříznivých environmentálních účinků sektoru dopravy, přičemž jsou brány v úvahu priority rozvoje a specifické místní a národní podmínky a bezpečnostní aspekty.

Činnosti

9.15. Vlády by měly na vhodné úrovni, ve spolupráci s relevantními orgány OSN a podle vhodnosti s mezivládními a nevládními organizacemi a soukromým sektorem:
(a) vytvářet a podporovat, pokud to bude vhodné, nákladově efektivní, účinnější, méně znečišťující a bezpečnější dopravní systémy, především integrovanou venkovskou a městskou hromadnou přepravu, jakož i environmentálně šetrnější silniční sítě, přičemž jsou brány v úvahu potřeby priorit udržitelného sociálního a ekonomického rozvoje, zejména v rozvojových zemích;
(b) na mezinárodní, regionální, subregionální a národní úrovni usnadňovat transfer a přístup k bezpečným, efektivním, i zdrojově efektivním a méně znečišťujícím dopravním technologiím, především pro rozvojové země, včetně implementace vhodných školících programů;
(c) vhodně posilovat své úsilí o sběr, analýzu a výměnu relevantních informací o vztahu mezi životním prostředím a dopravou, se zvláštním důrazem na systematické pozorování emisí a rozvoj dopravní databáze;
(d) v souladu s národním socio-ekonomickým rozvojem a prioritami životního prostředí, vyhodnocovat a podle vhodnosti podporovat nákladově efektivní politiky a programy, včetně administrativních, sociálních a ekonomických opatření, za účelem podpory využívání druhů dopravy, které minimalizují škodlivé dopady na atmosféru;
(e) vytvořit nebo zdokonalit, pokud to bude vhodné, mechanizmy integrace strategií plánování dopravy a strategií městského a regionálního plánování sídel, s cílem snížit dopady dopravy na životní prostředí;
(f) prostudovat, v rámci OSN a jejích regionálních komisí, možnosti svolávání - uskutečňování regionálních konferencí o dopravě a životním prostředí.

**3. Průmyslový rozvoj**

Východiska opatření

9.16. Průmysl je pro výrobu zboží a poskytování služeb esenciální a je hlavním zdrojem zaměstnanosti a příjmů; samotný rozvoj průmyslu je esenciální pro hospodářský růst. Průmysl je současně hlavním spotřebitelem zdrojů a materiálů a průmyslové aktivity následně vedou k emisím do atmosféry a do životního prostředí jako celku. Ochranu atmosféry lze posílit, mimo jiné, zvyšováním účinnosti využívání zdrojů a materiálů v průmyslu, zaváděním nebo zdokonalováním technologií snižujících znečištění a nahrazováním chlorofluorokarbonů (CFC) a dalších látek vyčerpávajících ozónovou vrstvu vhodnými alternativními látkami, jakož i snižováním produkce odpadů a vedlejších produktů.

Cíle

9.17. Základním cílem této programové oblasti je podpořit průmyslový rozvoj minimalizující nepříznivé dopady na atmosféru, mimo jiné zvýšením efektivity výroby a spotřeby všech zdrojů a materiálů v průmyslu, prostřednictvím zlepšování technologií snižujících znečištění a vývojem nových environmentálně šetrnějších technologií.

Činnosti

9.18. Vlády by měly na vhodné úrovni ve spolupráci s relevantními orgány OSN a -podle vhodnosti s mezivládními a nevládními organizacemi a soukromým sektorem:
(a) v souladu s národním socio-ekonomickým rozvojem a prioritami životního prostředí, vyhodnocovat a podle vhodnosti podporovat nákladově efektivní politiky a programy, včetně administrativních, sociálních a ekonomických opatření, za účelem minimalizace průmyslového znečišťování a minimalizace škodlivých dopadů na atmosféru;
(b) motivovat průmysl ke zvýšení a posílení jeho potenciálu pro vývoj technologií, produktů a procesů, které by byly bezpečné, méně znečišťující a které by efektivněji využívaly všechny zdroje a materiály, včetně energie;
(c) spolupracovat při vytváření a transferu takovýchto průmyslových technologií a při rozvoji potenciálu pro řízení a využívání těchto technologií, především s ohledem na rozvojové země;
(d) rozvíjet, zdokonalovat a uplatňovat posuzování vlivů na životní prostředí na podporu udržitelného rozvoje průmyslu;
(e) podporovat efektivní využívání materiálů a zdrojů, přičemž je třeba brát v úvahu celé životní cykly produktů, za účelem realizace ekonomických a environmentálních přínosů efektivnějšího využívání zdrojů a produkce menšího množství odpadů;
(f) podporovat zavádění méně znečišťujících a efektivnějších technologií a procesů do průmyslu, přičemž je třeba brát v úvahu specifický potenciál přístupnosti energií v jednotlivých oblastech, zejména bezpečných a obnovitelných zdrojů energie, s cílem omezit průmyslové znečišťování a škodlivé dopady na atmosféru.

**4.  Rozvoj suchozemských a mořských zdrojů a využití území**

Východiska opatření

9.19. Politiky využívání území a politiky využívání zdrojů ovlivňují změny atmosféry a jsou těmito změnami ovlivňovány. Některé postupy, které souvisí se suchozemskými a mořskými zdroji a s využitím území, mohou snížit propady (tj. místa kde dochází k pohlcování / absorpci) skleníkových plynů a zvýšit emise do atmosféry. Ztráta biodiverzity může snížit odolnost ekosystémů vůči změnám klimatu a škod ám způsobeným znečištěním ovzduší. Atmosférické změny mohou mít důležité dopady na lesy, biodiverzitu a na sladkovodní a mořské ekosystémy i na ekonomické aktivity, jako je např. zemědělství. Cíle v jednotlivých sektorech se mohou často lišit a bude nutné je pojednávat či řešit integrovaným způsobem.

Cíle

9.20. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) podpořit využívání suchozemských a mořských zdrojů a vhodné metody územního využití, které přispívají:
(i) ke snižování znečištění atmosféry anebo k omezování antropogenních emisí skleníkových plynů;
(ii) k uchovávání, udržitelnému řízení a posilování -tam kde je to vhodné- všech činitelů pohlcujících skleníkové plyny;
(iii) k uchovávání a udržitelnému využívání přírodních a environmentálních zdrojů;

(b) zajistit, aby současné i potenciální atmosférické změny a jejich socio-ekonomické a environmentální dopady byly brány plně v úvahu při plánování a implementaci politik a programů, týkajících se využívání suchozemských a mořských zdrojů a metod využívání území.

Činnosti

9.21. Vlády by měly, na vhodné úrovni, ve spolupráci s relevantními orgány OSN a podle vhodnosti s mezivládními a nevládními organizacemi a soukromým sektorem:
(a) v souladu s národním socio-ekonomickým rozvojem a prioritami životního prostředí, vyhodnocovat a v případě vhodnosti podporovat nákladově efektivní politiky nebo programy, včetně administrativních, sociálních a ekonomických opatření, za účelem stimulování environmentálně šetrnějších metod využívání územních zdrojů;
(b) implementovat politiky programy, které budou odrazovat od nevhodných a znečišťujících metod územního využití a podpoří udržitelné využívání suchozemských a mořských zdrojů;
(c) zvážit podporu rozvoje a využívání suchozemských a mořských zdrojů a metod využívání území, které budou odolnější vůči atmosférickým změnám a fluktuacím;
(d) podporovat udržitelné hospodaření a spolupráci při vhodném uchovávání a vhodném posilování činitelů pohlcujících skleníkové plyny a zásobníků těchto plynů, včetně biomasy, lesů a oceánů a dalších vnitrozemských, pobřežních a mořských ekosystémů.

**C. Prevence vyčerpávání stratosférické ozónové vrstvy**

Východiska opatření

9.22. Analýza aktuálních vědeckých dat potvrdila rostoucí obavy z pokračujícího vyčerpávání stratosférické ozónové vrstvy Země, způsobovaného reaktivním chlórem a brómem, pocházejícím z člověkem produkovaných CFC, halonů a příbuzných látek. Přestože Vídeňská úmluva o ochraně ozónové vrstvy z roku 1985 a Montrealský protokol o látkách vyčerpávajících ozónovou vrstvu z roku 1987 (ve znění dodatků z roku 1990, Londýn) představovaly důležité kroky mezinárodních aktivit, celkové zatížení atmosféry chlórem a látkami vyčerpávajícími ozónovou vrstvu nadále rostlo. Tento stav je možné změnit dodržováním omezujících opatření identifikovaných v uvedeném Protokolu.

Cíle

9.23. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) realizovat cíle stanovené Vídeňskou úmluvou a Montrealským protokolem a jeho dodatky z roku 1990, včetně toho, že tyto nástroje budou respektovat speciální potřeby a podmínky rozvojových zemí a dostupnost alternativ k látkám, které vyčerpávají ozónovou vrstvu. Je třeba podporovat technologie a přírodní produkty, které snižují poptávku po těchto látkách;
(b) vypracovat strategie zaměřené na zmírnění nepříznivých účinků ultrafialového záření dopadajícího na povrch Země v důsledku vyčerpávání a modifikace stratosférické ozónové vrstvy.

Činnosti

9.24. Vlády by měly, na vhodné úrovni, ve spolupráci s relevantními orgány OSN a podle vhodnosti s mezivládními a nevládními organizacemi a soukromým sektorem:
(a) ratifikovat, přijmout nebo schválit Montrealský protokol a jeho dodatky z roku 1990; zaplatit urychleně své příspěvky do Vídeňských / Montrealských svěřeneckých fondů a do prozatímního multilaterálního ozónového fondu; přispět vhodným způsobem k úsilí probíhajícímu v rámci Montrealského protokolu a mechanizmů jeho implementace, včetně zabezpečení alternativ za CFC a za další látky vyčerpávající ozón a usnadnění transferu odpovídajících technologií do rozvojových zemí, s cílem umožnit jim splnit cí le Protokolu;
(b) podporovat další rozšíření globálního systému pro pozorování ozónu usnadňováním vytváření a provozu dalších stanic pro systémové pozorování, zvláště v tropickém pásu a na jižní polokouli - prostřednictvím bilaterálního a multilaterálního financování;
(c) aktivně se účastnit na nepřetržitém posuzování vědeckých informací a zdravotních a environmentálních účinků, jakož i technologických / ekonomických implikací vyčerpávání stratosférického ozónu; zvážit další opatření, která se na základě těchto posouzení ukáží být odůvodněná a proveditelná;
(d) na základě výsledků výzkumu účinků zvýšeného ultrafialového záření dopadajícího na povrch Země zvážit přijetí vhodných nápravných opatření v oblasti lidského zdraví, zemědělství a mořského prostředí;
(e) nahradit CFC a další látky vyčerpávající ozón, v souladu s Montrealským protokolem, na základě poznatku, že vhodnost náhražek musí být posuzována holisticky a nikoli jen na základě toho, že přispívá k řešení jednoho atmosférického nebo environmentálního problému.

**D. Znečištění atmosféry přesahující hranice států**

Východiska opatření

9.25. Znečištění ovzduší přesahující hranice států má nepříznivé dopady na člověka a má i další nežádoucí dopady na životní prostředí, jako je úbytek stromů a lesů a acidifikace vod. Sítě monitorující zeměpisné rozložení atmosférického znečištění jsou rozloženy nerovnoměrně a rozvojové země jsou v tomto systému velmi nedostatečně zastoupeny. Nedostatek spolehlivých dat o emisích mimo oblast Evropy a Severní Ameriky je hlavní překážkou měření znečištění ovzduší přesahujícího hranice států. Neexistuje rovněž dostatek informací o environmentálních a zdravotních účincích znečištění ovzduší v jiných regionech.

9.26. Úmluva o dálkovém znečištění ovzduší přesahujícím hranice států (CLRTAP) z roku 1979 a její protokoly vytvořily v Evropě a v Severní Americe regionální režim, založený na procesu přezkoumávání a na programech spolupráce, určených pro systematické pozorování znečištění ovzduší, posuzování a výměnu informací. V těchto programech je nutno pokračovat, zdokonalit je a získané zkušenosti sdílet s ostatními regiony světa.

Cíle

9.27. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) vytvořit a uplatňovat kontrolu a omezování znečištění a technologie měření stacionárních i mobilních zdrojů znečišťování ovzduší a vyvinout alternativní environmentálně šetrnější technologie;
(b) systematicky pozorovat a posuzovat zdroje a rozsah znečištění ovzduší přesahujícího hranice států, způsobeného přírodními procesy a antropogenními aktivitami;
(c) posílit schopnosti a potenciál - zejména rozvojových zemí - měření, modelování a posuzování znečištění ovzduší přesahující hranice států a jeho dopadů, prostřednictvím, mimo jiné, výměny informací a školení odborníků;
(d) rozvinout schopnosti posuzování a zmírňování znečištění ovzduší přesahujícího hranice států způsobeného průmyslovými a jadernými nehodami, přírodními katastrofami a úmyslným anebo náhodným poškozením přírodních zdrojů;
(e) podporovat vytváření nových a implementaci stávajících regionálních dohod o omezování znečištění ovzduší přesahující hranice států.
(f) vypracovat strategie zaměřené na snížení emisí způsobujících znečištění ovzduší přesahující hranice států a jeho účinků.

Činnosti

9.28. Vlády by měly, na vhodné úrovni, ve spolupráci s relevantními orgány OSN a podle vhodnosti s mezivládními a nevládními organizacemi a soukromým sektorem:
(a) vytvořit anebo posílit regionální dohody o kontrole /řízení /omezení znečištění ovzduší přesahujícího hranice států a spolupracovat, především s rozvojovými zeměmi, v oblasti systematického pozorování a posuzování, modelování, vývoje a výměny technologií omezování emisí pro mobilní a stacionární zdroje znečištění ovzduší. V této souvislosti by měl být kladen větší důraz na řešení rozsahu, příčin, zdravotních a socio-ekonomických dopadů ultrafialového záření, acidifikace životního prostředí a fotooxidačního poškozování lesů a jiné vegetace;
(b) vytvořit nebo posílit systémy včasného varování a mechanizmy protiopatření pro znečištění ovzduší přesahující hranice států způsobeného průmyslovými nehodami a přírodními katastrofami a úmyslným anebo náhodným poškozením přírodních zdrojů;
(c) usnadnit vytváření školících příležitostí a výměnu dat, informací a národních anebo regionálních zkušeností;
(d) spolupracovat na regionální, multilaterální a bilaterální bázi při posuzování znečištění ovzduší přesahujícího hranice států, a vypracovat a implementovat programy pro identifikaci specifických akcí vedoucích ke snížení atmosférických emisí a k řešení jejich environmentálních, ekonomických, sociálních a jiných účinků.

Prostředky implementace

**(a) Mezinárodní a regionální spolupráce**

9.29. Stávající právní nástroje vytvořily institucionální struktury, které souvisejí s účelem těchto nástrojů, přičemž relevantní práce by měly primárně pokračovat v těchto kontextech. Vlády by měly pokračovat ve spolupráci a rozšířit spolupráci na regionální a celosvětové úrovni, včetně spolupráce v rámci systému OSN. V tomto kontextu se odkazujeme na doporučení uvedená v kapitole 38 Agendy 21 (Mezinárodní institucionální uspořádání).

**(b) Vytváření potenciálu**

9.30. Jednotlivé země by měly, ve spolupráci s relevantními orgány OSN, mezinárodními dárci a s nevládními organizacemi, mobilizovat technické a finanční zdroje a usnadňovat technickou spolupráci s rozvojovými zeměmi, za účelem posílení jejich technického, manažerského, plánovacího a administrativního potenciálu, s cílem podpořit udržitelný rozvoj a ochranu atmosféry ve všech relevantních sektorech.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

9.31. Ve všech relevantních sektorech je třeba zavést a posílit vzdělávací a osvětové programy, týkající se podpory udržitelného rozvoje a ochrany atmosféry, na místní, národní a mezinárodní úrovni.

**(d) Financování a vyhodnocení nákladů**

9.32. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v programové oblasti A na přibližně 640 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

9.33. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností čtyřdílného programu v rámci programové oblasti B na přibližně 20 miliard USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

9.34. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v programové oblasti C na 160-590 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

9.35. Sekretariát Konference zahrnul náklady na technickou pomoc a zkušební programy do odstavců 9.32 a 9.33.

**INTEGROVANÝ PŘÍSTUP K PLÁNOVÁNÍ A HOSPODAŘENÍ S ÚZEMNÍMI ZDROJI**
ÚVOD

10.1. Území je obvykle definováno jako fyzická entita charakterizovaná topografickými vlastnostmi a povahou prostoru; širší intregrativní pohled zahrnuje rovněž přírodní zdroje: půdy, minerály, vodu a biota (živočišný a rostlinný život určité oblasti), ze kterých se území skládá. Tyto složky jsou organizovány v ekosystémech, jež různorodými službami esenciálně přispívají k uchování integrity (neporušenosti) systémů umožňujících život a k uchování integrity produkčního potenciálu životního prostředí. Při využívání územních zdrojů se využívají všechny tyto vlastnosti. Územní plochy (půda) jsou konečným zdrojem, zatímco přírodní zdroje, které uzemí a půda podporuje, se mohou v průběhu času a v závislosti na podmínkách využívání a hospodaření s nimi lišit. Rostoucí nároky člověka a jeho hospodářské činnosti jsou doprovázeny stále se zvyšujícím tlakem na územní zdroje, vytvářejí konkurenci a konflikty a ústí v nikoli-optimální využívání území i územních zdrojů. Jestliže se požadavky člověka mají v budoucnosti uspokojovat udržitelným způsobem, je nutné v současné době vyřešit tyto konflikty a docílit hospodárnějšího a vhodnějšího využívání území a jeho přírodních zdrojů. Těchto cílů je možné dosáhnout integrovaným plánováním a řízením využívání území a jeho fyzické entity. Prozkoumání všech možností integrovaného využívání území umožňuje minimalizovat konflikty, docílit maximálně efektivních změn a spojit sociální a ekonomický rozvoj s ochranou životního prostředí a jeho zkvalitněním, a tím pomáhá dosažení cílů udržitelného rozvoje. Podstata integrovaného přístupu se odráží v koordinaci plánování a hospodaření jednotlivých sektorů pokud jde o různé aspekty využití území a územních zdrojů.

10.2. Tato kapitola obsahuje jednu programovou oblast - integrovaný přístup k plánování a hospodaření s územními zdroji, která se zabývá reorganizací, a kde je to nezbytné, určitým posílením rozhodovacích struktur, včetně stávajících politických, plánovacích a řídících postupů a metod, které mohou napomoci zavést a uplatňovat integrovaný přístup k územním zdrojům. Nezabývá se provozními aspekty plánování a řízení, jimiž se mohou lépe zabývat příslušné sektorové programy. Protože se tento program zabývá významnými průřezovými aspekty rozhodování, pokud jde o udržitelný rozvoj, souvisí úzce s řadou dalších programů, které se touto problematikou zabývají přímo.

PROGRAMOVÁ OBLAST

**Integrovaný přístup k plánování a hospodaření s územními zdroji**

Východiska opatření

10.3. Územní zdroje jsou využívány pro různé cíle, které se navzájem ovlivňují a mohou si vzájemně konkurovat; je proto žádoucí integrovaně plánovat a řídit jejich veškeré využívání. K integraci by mělo docházet na dvou úrovních: s přihlížením k environmentálním, sociálním a ekonomickým faktorům (včetně např. dopadů různých hospodářských a sociálních sektorů na životní prostředí a přírodní zdroje) na straně jedné, a s uvážením všech složek životního prostředí a zdrojů společně (tj. ovzduší, vody, biot, půdy, geologických a přírodních zdrojů) na straně druhé. Integrované pojetí usnadňuje vhodný výběr a možné záměny a maximalizuje tak udržitelnou produktivitu a využívání. Možnosti různě využívat území se vytvářejí v průběhu implementace velkých osidlovacích nebo rozvojových projektů nebo postupně s tím, jak se území stává dostupné na trhu. Vytvářejí se tak i možnosti podporovat tradiční vzory udržitelného využívání území nebo stanovit chráněný status pro uchování biologické diverzity nebo rozhodujících ekologických služeb.

10.4. K usnadnění integrovaného přístupu je možné kombinovat řadu metod, rámců a procesů, které poskytují nepostradatelnou podporu pro plánování a řízení a pro vytváření specifických plánů akcí na národní i místní, ekosystémové nebo oblastní úrovni. Řada prvků integrovaného přístupu již existuje, je ale nutné je šířeji uplatňovat, dále rozvíjet a posilovat. Tato programová oblast se soustřeďuje zejména na vytváření rámce pro koordinaci rozhodování; věcný obsah a pracovní či operační funkce nejsou proto obsahem této programové oblasti - zabývají se jimi ale příslušné sektorové programy Agendy 21.

Cíle

10.5. Širokým cílem je usnadnit rozdělování území pro využívání, které přináší největší udržitelné přínosy, a podporovat přechod k udržitelnému a integrovanému hospodaření s územními zdroji. Měly by při tom být brány v úvahu související environmentální, sociální a ekonomické problémy. V úvahu by, mimo jiné, měly být brány i chráněné oblasti, práva soukromého vlastnictví, práva domorodých obyvatel a jejich komunit i dalších místních komunit, ekonomická úloha žen při rozvoji zemědělství a venkova. Konkrétněji vyjádřeno, jsou cíle následující:
(a) přezkoumat a vytvořit politiku na podporu nejlepšího možného využití území a udrž itelného hospodaření s územními zdroji, nejpozději do roku 1996;
(b) zdokonalit a posílit systémy plánování, řízení a vyhodnocování území a územních zdrojů, nejpozději do roku 2000;
(c) posílit instituce a koordinační mechanizmy pro území a územní zdroje, nejpozději do roku 1998;
(d) vytvořit mechanizmy pro usnadnění aktivní účasti všech zainteresovaných, především komunit a lidí na místní úrovni, na rozhodování o územním využití a hospodaření, nejpozději do roku 1996.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

Vytváření podpůrných politik a politických nástrojů

10.6. Vlády by měly, na vhodné úrovni a s podporou regionálních a mezinárodních organizací, zajistit, aby politika a politické nástroje podporovaly nejlepší možné využití území a udržitelné hospodaření s územními zdroji. Zvláštní pozornost by měla být věnována úloze zemědělské půdy. Vlády by proto měly:
(a) na národní, regionální i místní úrovni vytvořit integrované stanovování cílů a formulování politiky, které by bralo v úvahu environmentální, sociální, demografické a ekonomické problémy;
(b) vytvořit politiku, podněcující udržitelné využívání a hospodaření s půdními zdroji a respektující základnu územních zdrojů, demografické otázky a zájmy místního obyvatelstva;
(c) přezkoumat a revidovat regulační rámec, včetně zákonů, předpisů a postupů, umožňujících jejich prosazení, a identifikovat tak zlepšení potřebná pro podporu udržitelného využívání území a hospodaření s územními zdroji a pro restrikci transferu produktivní orné půdy na jiné účely;
(d) uplatňovat ekonomické nástroje a rozvinout institucionální mechanizmy a stimuly podněcující nejlepší možné využití a udržitelné hospodaření s územními zdroji;
(e) podporovat princip přenášení rozhodování o jednotlivých postupech na nejnižší možnou úroveň veřejné správy tak, aby tím byly umožněny efektivní akce a z místní úrovně řízený přístup.

Posilování systému plánování a hospodaření

10.7. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou regionálních a mezinárodních organizací, přezkoumat a, pokud to bude vhodné, revidovat systémy plánování a hospodaření a usnadnit tak integrovaný přístup. Měly by proto:
(a) přijmout systémy plánování a hospodaření, které usnadní integraci složek životního prostředí, jako je např. ovzduší, voda, půda a další přírodní zdroje; měly by při tom využít ekologické plánování krajiny (LANDEP) nebo další přístupy, které jsou soustředěny např. na ekosystémy nebo na povodí;
(b) přijmout strategické rámce, které umožní integrovat rozvojové a environmentální hlavní cíle; příkladem těchto rámců mohou být systémy udržitelného živobytí, rozvoj venkova, Světová strategie uchovávání /péče o Zemi, primární environmentální péče (PEC) a další;
(c) vytvořit obecný rámec pro využívání území a územní plánování, v jehož rozsahu bude možno vypracovat specializované a podrobnější sektorové plány (např. pro chráněné oblasti, zemědělství, lesy, lidská sídla, rozvoj venkova); vytvořit mezisektorové konzultační orgány, umožňující zjednodušit plánování a implementaci projektů.;
(d) zahrnutím vhodných tradičních a domorodých metod posílit systémy hospodaření, pokud jde o území a přírodní zdroje; k těmto metodám patří např. pastevectví, Hema reserves (tradiční islámská ochrana půdy) a terasovité zemědělství;
(e) prozkoumat a, kde to bude nezbytné, vytvořit inovativní a pružné metody financování programů;
(f) sestavit podrobný soupis (inventarizaci) územního potenciálu pro řízení udržitelného rozdělování, hospodaření a využívání územních zdrojů na národní i místní úrovni.

Podpora uplatňování vhodných nástrojů pro plánování a hospodaření

10.8. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou národních a mezinárodních organizací, podporovat zdokonalování, další rozvoj a široké uplatňování nástrojů pro plánování a hospodaření, usnadňujících integrovaný a udržitelný přístup k území a zdrojům. Přitom by měly:
(a) přijmout zdokonalené systémy pro interpretaci a integrovanou analýzu dat o využití území a o územních zdrojích;
(b) systematicky uplatňovat metody a postupy posuzování environmentálních, sociálních a ekonomických dopadů, rizik, nákladů a přínosů specifických opatření či činností;
(c) analyzovat a testovat metody, umožňující zahrnout funkce území a ekosystémů a hodnotu územních zdrojů do národních účtů.

Zvyšování povědomí

10.9. Jednotlivé vlády by měly, na vhodné úrovni, ve spolupráci s národními institucemi a zájmovými skupinami a s podporou regionálních a mezinárodních organizací, vést osvětové kampaně určené k uvědomování a vzdělávání obyvatelstva o významu integrovaného hospodaření s územím a územními zdroji a o úloze jednotlivců a sociálních skupin v tomto procesu. Tento proces by mělo provázet vytváření prostředků pro přijetí zdokonalených postupů pro využívání území a udržitelné hospodaření.

Podpora účasti veřejnosti

10.10. Vlády by měly, na vhodné úrovni, ve spolupráci s národními organizacemi a s podporou regionálních a mezinárodních organizací, vytvořit inovativní postupy, programy, projekty a služby usnadňující a podporující aktivní zapojení těch, jichž se dotýkají výsledky rozhodování a implementace, zejména skupin, které byly dosud často opomíjeny, jako jsou ženy, mládež, domorodí lidé a jejich komunity a další místní komunity.

**(b) Data a informace**

Posilování informačních systémů

10.11. Vlády by měly, na vhodné úrovni, ve spolupráci s národními institucemi a soukromým sektorem a s podporou regionálních a mezinárodních organizací, posílit informační systémy nezbytné pro rozhodování a vyhodnocování budoucích změn v územním využití a hospodaření. Měly by přitom být brány v úvahu potřeby mužů i žen. Aby tak mohly učinit, měly by:
(a) posílit, na globální, regionální, národní a místní úrovni, informační systémy a systémy systematického pozorování a posuzování a systémy pro environmentální, ekonomická a sociální data související s územními zdroji a údaji o charakteru územního potenciálu a vzorech využití území a hospodaření;
(b) posílit koordinaci mezi stávajícími sektorálními datovými systémy o území a územních zdrojích a posílit národní potenciál pro shromažďování a posuzování dat;
(c) poskytnout vhodné technické informace, nezbytné pro informované rozhodování o územním využití a hospodaření, v přístupné formě všem sektorům populace, zvláště místním komunitám a ženám;
(d) podporovat nízkonákladové systémy řízené komunitami pro sběr srovnatelných informací o stavu a procesech změn územních zdrojů, včetně půd, lesní pokrývky, divoké přírody, klimatu a dalších prvků.

**(c) Mezinárodní a regionální koordinace a spolupráce**

Vytvoření regionálního mechanizmu

10.12. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou regionálních a mezinárodních organizací, posílit regionální spolupráci a výměnu informací o územních zdrojích. Aby tak mohly učinit, měly by:
(a) prozkoumat a vytvořit regionální politiku na podporu programů územního využití a územního plánování;
(b) podporovat rozvoj plánů územního využití a územních plánů v jednotlivých zemích regionu;
(c) vytvořit informační systémy a podporovat školení;
(d) uskutečňovat, prostřednictvím sítí a jiných vhodných prostředků, výměnu informací o zkušenostech s procesem a výměnu výsledků integrovaného a „účastnického“ (za účasti zainteresovaných subjektů) plánování a hospodaření s územními zdroji na národní a místní úrovni.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

10.13. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 50 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

Zlepšování vědeckého porozumění systému územních zdrojů

10.14. Vlády by měly, na vhodné úrovni, ve spolupráci s národní a mezinárodní vědeckou obcí a s podporou vhodných národních a mezinárodních organizací, prosazovat a podporovat výzkum systému územních zdrojů přizpůsobený místnímu prostředí a jeho důsledků pro udržitelný rozvoj a hospodaření ,. Priorita by měla být dána, jak to bude vhodné:
(a) posuzování územního potenciálu a funkcí ekosystému;
(b) interakcím mezi ekosystémy a interakcím mezi územními zdroji a sociálními, ekonomickými a environmentálními systémy;
(c) vytvoření ukazatelů udržitelnosti pro územní zdroje, přičemž jsou brány v úvahu environmentální, ekonomické, sociální, demografické, kulturní a politické faktory.

Testování výsledků výzkumu pomocí pilotních projektů

10.15. Vlády by měly, na vhodné úrovni, ve spolupráci s národní a mezinárodní vědeckou obcí a s podporou relevantních mezinárodních organizací, zkoumat a testovat, pomocí pilotních projektů, aplikovatelnost zdokonalených přístupů k integrovanému plánování a hospodaření s územními zdroji, včetně technických, sociálních a institucionálních faktorů.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

Posilování vzdělávání, osvěty a školení

10.16. Vlády by měly, na vhodné úrovni, ve spolupráci s vhodnými místními úřady, nevládními organizacemi a mezinárodními institucemi, podporovat rozvoj lidských zdrojů, které jsou nezbytné pro plánování a hospodaření s územím a s územními zdroji udržitelným způsobem. Tato podpora by měla být uskutečňována poskytováním stimulů pro místní iniciativy a zvýšením místního manažerského potenciálu, zejména u žen, prostřednictvím:
(a) zdůraznění mezioborových a integrovaných přístupů v osnovách škol a technického, odborného a univerzitního školení;
(b) školení pracovníků ze všech relevantních sektorů zainteresovaných na řešení problematiky územních zdrojů integrovaným a udržitelným způsobem;
(c) školení členů komunit, pracovníků relevantních nástavbových služeb, členů skupin vycházejících z komunit, a nevládních organizací v oblasti metod a přístupů k hospodaření s územím, které již byly jinde úspěšně aplikovány.

**(d) Vytváření potenciálu**

Posilování technologického potenciálu

10.17. Vlády by měly, na vhodné úrovni, ve spolupráci s dalšími vládami a s podporou relevantních mezinárodních organizací, podporovat cílené a společné úsilí v oblasti vzdělávání a školení a transferu metod a technologií na podporu různých aspektů udržitelného plánování a hospodaření na národní, státní /provinční a místní úrovni.

Posilování institucí

10.18. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou vhodných mezinárodních organizací:
(a) přezkoumat, a kde to bude vhodné, revidovat mandáty institucí, které se zabývají územím a územními zdroji, a umožnit tak explicitně zahrnout mezioborovou integraci environmentálních, sociálních a ekonomických otázek;
(b) posílit mechanismy koordinace institucí, zabývajících se územním využitím a hospodařením se zdroji a usnadnit tak integraci zájmů a strategií jednotlivých sektorů;
(c) posílit potenciál místního rozhodování a zdokonalit koordinaci s vyššími úrovněmi rozhodování.

**BOJ PROTI ODLESŇOVÁNÍ**
PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Zachování mnohočetných úloh a funkcí všech typů lesů a zalesněných oblastí, pralesů, lesíků a lesnatých území**

Východiska opatření

11.1. V politice, metodách a mechanizmech přijatých na podporu pro rozvoj mnohonásobných ekologických, ekonomických, sociálních a kulturních úloh stromů, lesů a zalesněných oblastí existují závažné slabé stránky. V mnoha vyspělých zemích jsou lesy poškozovány vlivem znečištění ovzduší a lesními požáry. Na národní úrovni často vzniká potřeba efektivnějších opatření a přístupů za účelem zdokonalení a harmonizace tvorby politiky, plánů a vytváření programů; legislativních opatření a nástrojů; vzorů rozvoje; účasti široké veřejnosti, zvláště žen a domorodých lidí; zapojení mládeže; úloh soukromého sektoru, místních organizací, nevládních organizací a družstev; rozvoje technických a víceoborových schopností a kvality lidských zdrojů; rozšiřování lesů a veřejné osvěty; kvality a podpory výzkumu; administrativních struktur a mechanizmů, včetně meziodvětvové koordinace; decentralizace a zodpovědnosti a stimulačních systémů; a šíření informací a práce s veřejností. Tyto faktory jsou zvláště důležité při zajišťování racionálního a holistického přístupu k udržitelnému a environmentálně šetrnějšímu rozvoji lesů. Potřeba zajištění mnohočetné úlohy lesů a zalesněných oblastí prostřednictvím adekvátního a vhodného posilování institucí byla opakovaně zdůrazňována v mnoha zprávách, rozhodnutích a doporučeních FAO, ITTO, UNEP, Světové banky, IUCN a dalších organizací.

Cíle

11.2. Tento program má následující cíle:
(a) posílení národních institucí orientovaných na lesy, za účelem zvýšení rozsahu a efektivity činností spojených s hospodařením s lesy, jejich uchováváním a udržitelným rozvojem a za účelem efektivního zajištění udržitelného využívání a výroby lesních produktů a služeb, jak ve vyspělých, tak v rozvojových zemích; do roku 2000 - posílit potenciál a schopnosti národních institucí, aby mohly získat poznatky nezbytné pro ochranu a šetření lesů a zvětšení jejich rozsahu a tím zvýšení efektivity programů a činností spojených s hospodařením s lesy a s jejich rozvojem;
(b) posílení a zdokonalení lidských, technických a profesionálních schopností i odborné schopnosti efektivní tvorby a implementace politiky, plánů, programů, výzkumu a projektů, týkajících se uchovávání, udržitelného rozvoje a hospodaření se všemi druhy lesů, s lesními zdroji a se zalesněnými oblastmi, jakož i s dalšími oblastmi, ve kterých je možno využívat přínosů lesa.

Činnosti

**(a) Činnosti související s lesním hospodářstvím**

11.3. Vlády by měly, v nezbytných případech, na vhodné úrovni a s podporou regionálních, subregionálních a mezinárodních organizací, zvýšit schopnost institucí podporovat mnohočetné úlohy a funkce všech typů lesů a vegetace, včetně jiných souvisejících oblastí a lesních zdrojů, s cílem podpořit udržitelný rozvoj a uchovávání životního prostředí ve všech odvětvích. Toto by mělo být provedeno, kdekoli je to možné a nezbytné, prostřednictvím posílení anebo modifikace stávajících struktur a uspořádání a prostřednictvím zlepšení spolupráce a koordinace jejich rolí. Mezi hlavní činnosti v této souvislosti patří:
(a) racionalizace a posílení administrativních struktur a mechanizmů, včetně zajištění adekvátní úrovně personálu a určení povinností, decentralizace rozhodování, zajištění infrastrukturálních zařízení a vybavení, meziodvětvové koordinace a efektivního systému komunikace;
(b) podpora účasti soukromého sektoru, odborových organizací, venkovských družstev, místních komunit, domorodých lidí, mládeže, žen, skupin uživatelů a nevládních organizací na činnostech souvisejících s lesem a podpora zpřístupnění informací a programů odborného školení v kontextu národních podmínek;
(c) kritické posouzení a, v případě nutnosti, revidování opatření a programů týkajících se všech typů lesa a vegetace, včetně jiných souvisejících oblastí a lesních zdrojů, a jejich spojení s jinými způsoby územního využití a s politikou a legislativou rozvoje; vytvoření adekvátní legislativy a jiných opatření jako základny proti nekontrolovatelné konverzi na jiné druhy územního využití;
(d) vytvoření a implementace plánů a programů, včetně definování národních a, v případě nutnosti, regionálních a subregionálních cílů, programů a kritérií pro jejich implementaci a následné zdokonalování;
(e) založení, rozvoj a udržování efektivního systému rozšiřování lesů a veřejné osvěty, s cílem zajistit lepší povědomí, hodnocení a hospodaření s lesy s ohledem na mnohočetné úlohy a hodnotám stromů, lesů a zalesněných oblastí;
(f) vytvoření anebo posílení institucí pro vzdělávání a odborné školení v oblasti lesnictví a institucí lesního průmyslu, institucí za účelem vybudování adekvátně školeného a schopného personálu na odborné, technické a zaměstnanecké úrovni, s důrazem na mládež a ženy;
(g) vytvoření a posílení možností výzkumu, souvisejících s různými aspekty lesů a lesních produktů, například s udržitelným hospodařením s lesy, s biodiverzitou, s vlivy znečištění ovzduší, s tradičními způsoby využití lesních zdrojů místním obyvatelstvem a domorodými lidmi a se zlepšováním tržní návratnosti a jiných netržních hodnot při hospodaření s lesy.

**(b) Data a informace**

11.4. Vlády by měly, v relevantních případech, na vhodné úrovni a s pomocí a spoluprací mezinárodních, regionálních, subregionálních a bilaterálních agentur, vytvořit adekvátní databá ze a základní informace nezbytné pro plánování a vyhodnocování programů. Mezi některé specifičtější činnosti patří:
(a) sběr, kompilace a pravidelná aktualizace a distribuce informací o klasifikaci území a o územním využití, včetně dat o lesní pokrývce, o oblastech vhodných pro zalesňování, o ohrožených druzích, o ekologických hodnotách, o hodnotách tradičního /domorodého využívání půdy, o biomase a produktivitě; korelace demografických, socio-ekonomických informací a informací o lesních zdrojích na mikro- a makro-úrovních a provádění periodických analýz lesních programů;
(b) vytvoření vazeb s jinými datovými systémy a zdroji relevantními z hlediska podpory hospodaření s lesy, jejich uchovávání a rozvoje, a další vhodné rozvíjení nebo posilování stávajících systémů, jako jsou geografické informační systémy;
(c) vytvoření mechanizmů zajišťujících přístup veřejnosti k těmto informacím.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

11.5. Vlády by měly, na vhodné úrovni a v rámci vhodných institucí, spolupracovat při poskytování expertíz a jiné podpory a při podporování mezinárodního výzkumu, především s cílem zvýšit transfer technologií a specializovaného školení a zajistit přístup ke zkušenostem a výsledkům výzkumu. Je nezbytné posílit koordinaci a zlepšit činnost stávajících mezinárodních organizací, působících v oblasti lesů, při zajišťování technické spolupráce a podpory zainteresovaným zemím při hospodaření s lesy, při jejich uchovávání a udržitelném rozvoji.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

11.6. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 2,5 miliardy USD, včetně přibližně 860 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**11.7. Vědeckými a technickými prostředky implementace tohoto programu i jeho výsledkem bude plánování, výzkum a specifická odborná školení. Systémy, metody a know-how vytvořené v rámci tohoto programu pomohou zvyšit účinnost. Mezi specifické kroky zahrnuté v tomto programu by měly patřit:
(a) analýza úspěchů, překážek a sociálních aspektů na podporu tvorby a implementace programu;
(b) analýza problémů a potřeb výzkumu, plánování výzkumu a implementace specifických výzkumných projektů;
(c) posouzení nároků na lidské zdroje, na rozvíjení schopností a odborné školení;
(d) vývoj, testování a aplikace vhodných metod /přístupů při implementaci lesních programů a plánů.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

11.8. Na rozvoji lidských zdrojů se budou efektivně podílet specifické komponenty vzdělávání a odborného školení v lesnictví. Tyto komponenty zahrnují:
(a) zavedení programů vysokoškolského a postgraduálního studia, specializace a výzkumných programů;
(b) posílení programů školení před nástupem do pracovního poměru, školení během služby a nástavbových školení na technické a zaměstnanecké úrovni, včetně školení odborných vedoucích a učitelů, a vytvoření osnov a učebních materiálů a metod;
(c) speciální odborné školení personálu národních organizací působících v oblasti lesa v aspektech jako je např. formulování, periodické a jiné vyhodnocování projektů.

**(d) Vytváření potenciálu**

11.9. Tato programová oblast se specificky zabývá vytvářením potenciálu v sektoru lesa a všemi programovými činnostmi zaměřenými na podporu tohoto cíle. Při vytváření nového a posíleného potenciálu by měly být plně využity stávající systémy a zkušenosti.

**B. Zkvalitňování ochrany, uchovávání a udržitelného hospodaření se všemi lesy a rozšiřování**
**zeleně v poškozených oblastech prostřednictvím regenerace lesů, zalesňování, obnovy lesních porostů a jiných způsobů rehabilitace**

Východiska opatření

11.10. Lesy na celém světě byly a jsou ohrožovány nekontrolovatelným poškozováním a konverzí na jiné druhy územního využití, jsou ovlivňovány rostoucími lidskými potřebami, expanzí zemědělství a environmentálně škodlivým špatným či korupčním hospodařením včetně, například, absence adekvátní kontroly lesních požárů a protipytláckých opatření, neudržitelné výdělečné těžby dřeva, přílišného a neregulovaného spásání, škodlivých vlivů znečištění ovzduší, ekonomických stimulů a jiných opatření přijatých v jiných odvětvích ekonomiky. Dopady spočívající v úbytku a poškozování lesů zahrnují tyto formy: erozi půdy, ztrátu biodiverzity, škody na přirozeném prostředí divoké přírody a degradace oblastí povodí, zhoršování kvality života a snižování možností rozvoje.

11.11. Současná situace vyžaduje urychleném a konzistentním opatření pro uchování a udržování lesních zdrojů. Rozšiřování zeleně ve vhodných oblastech je, se všemi doprovodnými činnostmi, efektivním způsobem zvyšování veřejného povědomí a účasti na ochraně a hospodaření s lesními zdroji. Zmíněná činnost by měla zahrnovat zvážení územního využití krajiny, způsoby držby půdy a místních potřeb a měly by být definovány a vyjasněny specifické cíle různých způsobů rozšiřování zeleně.

Cíle

11.12. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) uchování existujících lesů pomocí jejich šetrného využívání a hospodaření; a uchování a rozšíření oblastí s lesní a stromovou pokrývkou, ve vhodných oblastech vyspělých i rozvojových zemí, prostřednictvím uchovávání přírodních lesů, ochrany, asanace lesů, regenerace, zalesňování, obnovy lesů a sázení stromů, s cílem uchovat nebo obnovit ekologickou rovnováhu a rozšířit podíl lesů na uspokojování lidských potřeb a pohody;
(b) vytvořit a implementovat, pokud to bude vhodné, národní lesní akční programy anebo plány uchovávání, udržitelného rozvoje a hospodaření s lesy. Tyto programy anebo plány by měly být integrovány s ostatními druhy územního využití. V tomto kontextu jsou v současné době ve více než 80 zemích, s podporou mezinárodního společenství, a pod vedením jednotlivých států implementovány národní lesní akční programy anebo plány které spadající pod Akční program pro tropické lesnictví;
(c) zajištění udržitelného hospodaření a, v případech kdy to bude vhodné, uchování stávajících a budoucích lesních zdrojů;
(d) udržení a zvýšení ekologických, biologických, klimatických, socio-kulturních a ekonomických příspěvků lesních zdrojů;
(e) usnadňování a podpora účinné implementace nikoli-právně závazného autoritativního vyhlášení principů globálního konsenzu o hospodaření se všemi typy lesů, o jejich uchovávání a udržitelném rozvoji, přijatého na Konferenci OSN o životním prostředí a rozvoji, a na základě implementace těchto principů uvážení potřeby a proveditelnosti všech možností vhodného mezinárodně schváleného uspořádání podpory mezinárodní spolupráce při hospodaření s lesy, jejich uchovávání a při udržitelném rozvoji všech typů lesů, včetně zalesňování, obnovy lesů a jejich regenerace.

Činnosti

**(a) Činnosti související hospodařením**

11.13. Vlády by měly uznat důležitost kategorizace lesů, v rámci dlouhodobých politik uchovávání lesů a lesního hospodářství, na různé typy lesů, se současným vysázením udržitelných lesních jednotek ve všech regionech / povodích, s cílem zajistit uchování lesů. Vlády by měly, za přispění soukromého sektoru, nevládních organizací, skupin místních komunit, domorodých lidí, žen, jednotek místní správy a široké veřejnosti, přikročit k uchovávání a rozšiřování existující vegetační pokrývky všude, kde je to ekologicky, sociálně a ekonomicky proveditelné, a to prostřednictvím technické spolupráce a jiných forem podpory. Mezi hlavní činnosti, které je třeba zvážit, patří:
(a) zajištění udržitelné péče o všechny lesní ekosystémy a zalesněné oblasti prostřednictvím zlepšeného plánování, hospodaření a vhodně načasované implementace činností pěstební péče o lesy (silvilkultury), včetně inventarizace a relevantního výzkumu, a regenerace poškozených přírodních lesů, s cílem obnovit jejich produktivitu a příspěvky k životnímu prostředí, přičemž je zvláštní pozornost věnována lidským potřebám ekonomických a ekologických služeb, energii založené na využívání dřeva, agrolesnictví, nedřevním lesním produktům a službám, ochraně povodí a půdy, péči o divokou přírodu a lesním genetickým zdrojům;
(b) vytváření, rozšiřování a řízení, způsobem odpovídajícím národnímu kontextu, systémů chráněných oblastí, mezi něž patří systémy jednotek chráněných pro jejich environmentální, sociální a duchovní funkce a hodnoty, včetně uchovávání lesů v reprezentativních ekologických systémech a krajinách, pralesů a starých lesů, uchovávání a péče o divokou přírodu, jmenování vhodných lokalit do systému Místa světového dědictví podle Úmluvy o ochraně světového kulturního a přírodního dědictví, uchovávání genetických zdrojů, zahrnující opatření in-situ a ex-situ a provádění podpůrných opatření za účelem zajištění udržitelného využívání biologických zdrojů a uchování biodiverzity a tradičních lesních biotopů domorodých lidí, obyvatel lesů a místních komunit;
(c) hospodaření v nárazníkových a přechodných zónách, péče o ně a podporování této péče;
(d) obnovování vegetace ve vhodných horských oblastech, vrchovinách, holých krajinách, na poškozené zemědělské půdě, v suchých a polosuchých krajinách a v pobřežních oblastech, s cílem bojovat proti desertifikaci, předcházet problémům s erozí a ve prospěch jiných ochranných funkcí a provádění národních programů regenerace poškozených oblastí, včetně komunitního lesnictví, sociálního lesnictví, agrolesnictví a lesních pastvin, přičemž je brána v úvahu také úloha lesů jako národní zásobárna uhlíku a rezervoár pro jeho pohlcování;
(e) rozvíjení průmyslových a neprůmyslových vysazených lesů s cílem podporovat a podněcovat ve vhodných lokalitách národní ekologicky šetrné a racionální programy zalesňování a obnovy /regenerace lesů, včetně zvyšování kvality existujících vysazených průmyslových a neprůmyslových lesů a lesů komerčního určení, směřující ke zvýšení jejich podílu na uspokojování lidských potřeb a ke snížení tlaku na pralesy a staré lesy. Měla by být přijata opatření na podporu a ve prospěch získávání meziproduktů a ke zvýšení míry návratnosti investic do vysazených lesních porostů, prostřednictvím vysazování hodnotných plodin a podrostů do stávajících lesních porostů;
(f) vyvíjení a posilování národního anebo generelního plánu zalesňování , jako priority, s uvedením, mimo jiné, umístění, rozsahu a druhů, a specifikujícího oblasti existujících vysazených lesů vyžadujících regeneraci, přičemž je brán v úvahu ekonomický aspekt rozvoje lesů vysázených pro budoucnost, s důrazem na národní druhy;
(g) zvyšování ochrany lesů před znečišťujícími látkami, ohněm, škůdci a nemocemi a dalšími narušujícími vlivy způsobenými člověkem, jako je pytláctví, těžba či dolování nerostných surovin a nepotlačované stěhovavé polaření („stěhovavé polaření“ je odborný termín z oboru lesnictví vyjadřující postupné vypalování lesů k založení polí využívaných jeden či dva roky a poté „přestěhovaných“ do dalších míst, kde byl vypálen les, a to řadu let po sobě), nekontrolované zavádění exotických rostlin a živočišných druhů; vývoj a urychlování výzkumu za účelem lepšího pochopení problémů souvisejících s hospodařením a regenerací všech typů lesa; posilování anebo zavádění vhodných opatření k posuzování anebo kontrole převozu rostlin a souvisejících materiálů přes hranice;
(h) stimulování rozvoje městského lesního hospodářství za účelem rozšiřování městské, příměstské a venkovské zeleně pro potřeby odpočinku, rekreace a výroby a na ochranu stromů a skupin stromů;
(i) vytváření nebo zlepšování příležitostí pro účast všech lidí, včetně mládeže, žen, domorodých lidí a místních komunit, na formulaci, vývoji a implementaci programů a jiných činností souvisejících s lesem, přičemž je brán náležitý ohled na místní potřeby a kulturní hodnoty;
(j) omezování a snaha o zastavení destruktivního stěhovavého polaření zaměřením se na řešení sociálních a ekonomických příčin tohoto jevu.

**(b) Data a informace**

11.14. Činnosti související s hospodařením by měly zahrnovat sběr, kompilaci a analýzu dat /informací, včetně průzkumů základních úrovní (pozadí). Mezi specifické činnosti patří:
(a) provádění průzkumů a vytvář ení a implementace plánů územního využití, spočívajících ve vhodném rozšiřování zeleně /vysazování /zalesňování /obnově lesa /regeneraci lesa;
(b) konsolidování a aktualizování informací o využívání území, o inventuře lesů, o lesním hospodaření potřebných pro plánování hospodaření a územního využívání dřevních a nedřevních zdrojů, včetně údajů o stěhovavém polaření a o dalších činitelích ničících les;
(c) konsolidování informací o genetických zdrojích a souvisejících biotechnologiích, včetně nezbytných průzkumů a studií;
(d) provádění průzkumů a výzkumu místních /domorodých poznatků o stromech a lesích a jejich využití pro zlepšení plánování a implementace udržitelného hospodaření s lesy;
(e) kompilování a analyzování výzkumných údajů o interakci druh-lokalita u druhů používaných ve vysazených lesích; a posuzování potenciálního dopadu změny klimatu na lesy a vlivů lesů na klima; a iniciování hloubkových studií uhlíkového cyklu ve vztahu k různým druhům lesa, za účelem získání vědeckých poznatků a technické podpory;
(f) vytváření vazeb s ostatními zdroji dat /informací, které souvisejí s udržitelným hospodařením a využíváním lesů, a zlepšování přístupu k datům a informacím;
(g) rozvíjení a intenzifikování výzkumu určeného k zlepšení poznatků a k lepšímu pochopení problémů a přírodních mechanizmů týkajících se hospodaření s lesy a jejich regenerace, včetně výzkumu fauny a jejího vzájemného vztahu s lesy;
(h) konsolidování informací o stavech a podmínkách lesů a o místních vlivech imisí a emisí.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

11.15. Rozšiřování zeleně ve vhodných oblastech či jejich ozeleňování je úkolem globální důležitosti a dopadu. Mezinárodní a regionální komunity by měly ve prospěch této programové oblasti zajistit technickou spolupráci a jiné prostředky. Specifické činnosti mezinárodní povahy, určené na podporu národního úsilí, by měly zahrnovat následující:
(a) rozšiřování /posilování společných akcí určených ke snížení množství znečišťujících látek a dopadů přesahujících hranice na zdraví stromů a lesů a k uchování reprezentativních ekosystémů;
(b) koordinování regionálního a subregionálního výzkumu pohlcování uhlíku, znečištění ovzduší a dalších environmentálních problémů;
(c) dokumentování a uskutečňování výměny informací /zkušeností ve prospěch zemí s podobnými problémy a vyhlídkami;
(d) posilování koordinace a zvyšování kapacity a schopnosti mezivládních organizací, jako jsou FAO, ITTO, UNEP a UNESCO poskytovat technické podpory uchovávání lesů, jejich udržitelného rozvoje a hospodaření s lesy, včetně podpory vyjednávání o Mezinárodní dohodě o tropických lesech, která má začít v letech 1992/1993.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

11.16. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 10 miliard USD, včetně přibližně 3,7 miliardy USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

11.17. Nedílnou součástí těchto programových činností jsou vědecké a technické prostředky jejich implementace, které jsou tvořeny analýzou dat, plánováním, výzkumem, transferem /vývojem technologií anebo odborným školením. Národní instituce by měly:
(a) vypracovat studie proveditelnosti a provozní plány související s hlavními činnostmi lesního hospodářství;
(b) vyvinout a aplikovat environmentálně šetrnější technologie odpovídající uvedenému výčtu činností;
(c) zvýšit úsilí, týkající se genetického šlechtění a aplikací biotechnologií zaměřených na zvýšení produktivity a tolerance vůči environmentálním stresům, zahrnujících, například, pěstování stromů, technologie semen, sítě získávání semen, banky zárodečné plazmy, metody „in-vitro“, a ochranu in situ a ex situ.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

11.18. Esenciální prostředky efektivní implementace činností zahrnují školení a rozvíjení vhodných schopností, pracovních zařízení a podmínek, motivaci veřejnosti a její povědomí. Specifické činnosti zahrnují:
(a) poskytování specializovaného školení v oblasti plánování, řízení, uchovávání životního prostředí, biotechnologií atd.;
(b) vytváření demonstračních oblastí, které by sloužily jako modely a školící zařízení;
(c) podporování místních organizací, komunit, nevládních organizací a soukromých vlastníků půdy, zejména žen, mládeže, farmářů a domorodých lidí /stěhovavých pěstitelů, prostřednictvím doškolováním a poskytování vstupů a odborné přípravy.

**(d) Vytváření potenciálu**

11.19. Národní vlády, soukromý sektor, místní organizace /komunity, domorodí lidé, odborové organizace a nevládní organizace by měly, náležitě podporovány relevantními mezinárodními organizacemi, vytvářet potenciál nezbytný pro implementaci uvedených programových činností. Tento potenciál by měl být vytvářen a posilován v souladu s programovými činnostmi. Vytváření potenciálu zahrnuje politické a právní rámce, budování národních institucí, rozvoj lidských zdrojů, rozvoj výzkumu a technologií, rozvoj infrastruktury, zvyšování veřejného povědomí atd.

**C. Podpora efektivního využívání a posuzování s cílem obnovit plné ohodnocování produktů a služeb poskytovaných lesy a zalesněnými oblastmi**

Východiska opatření

11.20. Dosud se nepodařilo plně využít obrovského potenciálu lesů a zalesněných oblastí jako velkého zdroje pro rozvoj. Zlepšené hospodaření s lesy může zvýšit výrobu produktů a služeb a zvláště výtěžek dřevních a nedřevních produktů lesa, a tím pomoci zvýšit zaměstnanost a příjmy, vytvořit, prostřednictvím zpracovávání a obchodu s lesními produkty, další přínosy, zvýšit podíl na příjmech z mezinárodní výměny a větší návratnost investic. S lesními zdroji je možno, vzhledem k jejich obnovitelnosti trvale hospodařit způsobem slučitelným s uchováváním životního prostředí. Při tvorbě lesní politiky by měly být plně respektovány důsledky těžby lesních zdrojů pro ostatní hodnoty lesa. Hodnotu lesů je také možno zvýšit prostřednictvím neškodlivých způsobů využívání, jako je ekoturistika a řízené dodáváním genetických materiálů. Pro zvýšení lidského povědomí o hodnotách lesa a výhodách, které lesy poskytují, jsou nezbytné společné sladěné akce. Přežití lesů a jejich pokračující přispívání k lidské pohodě závisí do značné míry na úspěchu tohoto úsilí.

Cíle

11.21. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) zlepšovat uznávání sociálních, ekonomických a ekologických hodnot stromů, lesů a zalesněných oblastí, včetně následků škod způsobených nedostatkem lesů; zavedení a podporování metod s cílem začlenit sociální, ekonomické a ekologické hodnoty stromů, lesů a zalesněných oblastí do národních systémů ekonomického účetnictví; zajištění udržitelného hospodaření s lesy a zalesněnými oblastmi způsobem slučitelným s územním využitím, environmentálními hledisky a potřebami rozvoje;
(b) podporování efektivního, rozumného a udržitelného využívání všech typů lesů a vegetace, včetně jiných souvisejících oblastí a lesních zdrojů, prostřednictvím rozvoje efektivního průmyslu zpracování lesních produktů, zhodnocujícího sekundárního zpracování a obchodu s lesními produkty, přičemž tyto činnosti by měly být založeny na zdrojích obhospodařovaných udržitelným způsobem a měly by být v souladu s plány integrujícími všechny dřevní a nedřevní hodnoty lesů;
(c) podporování efektivnějšího a udržitelného využívání lesů a stromů na palivové dřevo a zdroje energie;
(d) podporování komplexnějšího využívání lesních oblastí a jejich ekonomického příspěvku, začleněním ekoturistiky do hospodaření s lesy a do jeho plánování.

Činnosti

**(a) Činnosti související s hospodařením**

11.22. Vlády by měly ve vhodných případech s podporou soukromého sektoru, vědeckých institucí, domorodých lidí, nevládních organizací, družstev a podnikatelů vykonávat následující činnosti, vhodně koordinované na národní úrovni, za finanční a technické spolupráce mezinárodních organizací:
(a) vypracovávat detailní investiční studie, zharmonizovat nabídku a poptávku a analyzovat dopady na životní prostředí, s cílem racionalizovat a zdokonalit využívání stromů a lesa a vyvinout a vytvořit vhodné stimulační systémy a regulační opatření, včetně úpravy držby tak, aby vzniklo příznivé investiční klima a aby bylo podporováno zlepšené hospodaření;
(b) formulace vědecky racionálních kritérií a směrnic pro hospodaření, uchovávání a udržitelný rozvoj všech typů lesa;
(c) zlepšování environmentálně šetrnějších metod a postupů těžby lesních produktů, které by byly ekologicky zdravé a racionální a ekonomicky životaschopné, včetně plánování a hospodaření, zlepšeného využívání zařízení, skladování a transportu za účelem snížení tvorbu odpadů a, pokud možno, maximalizace využívání odpadů a za účelem zvyšování hodnoty dřevních i nedřevních lesních produktů;
(d) podporování a lepšího využívání a rozvoje přírodních lesů a zalesněných oblastí, včetně vysazených lesů, všude, kde to bude možné, prostřednictvím vhodných a environmentálně šetrnějších a ekonomicky životaschopných činností, včetně pěstebních postupů lesního hospodářství a péče o ostatní druhy rostlin a živočichů;
(e) zavádění a podporování zpracovávání lesních produktů v místech podél vodních toků za účelem zvýšení zachovaných hodnot a jiných přínosů;
(f) podporování a propagování nedřevních lesních produktů a jiných forem lesních zdrojů, vyjma palivového dřeva (např. léčivé rostliny, barviva, vlákniny, gumy, pryskyřice, krmiva, pěstební produkty, ratan, bambus), prostřednictvím programů a sociálních lesních činností nebo lesních činností, spojených s účastí veřejnosti, včetně výzkumu zpracovávání těchto produktů a jejich využití;
(g) rozvíjení, rozšiřování anebo zvyšování efektivity a účinnosti průmyslu zpracování lesních produktů, dřevních i nedřevních, včetně takových aspektů, jako efektivní konverzní technologie a zdokonalení udržitelného využívání nevyužitých zbytků z těžby a zpracování; podpora málo využívaných druhů v přírodních lesích prostřednictvím výzkumu, demonstrací a komercionalizace; podporování zhodnocujícího sekundárního zpracovávání za účelem zvýšení zaměstnanosti, příjmů a zachované hodnoty; a podpora a zlepšování trhů a obchodu s lesními produkty prostřednictvím relevantních institucí, politik a zařízení;
(h) zavádění a podporování péče o divokou přírodu a ekoturistiky, včetně farmářství, a motivování a podporování chovu a zušlechťování divokých druhů, za účelem zvýšení příjmů a zaměstnanosti na venkově, při zajištění ekonomických a sociálních přínosů bez škodlivých ekologických dopadů;
(i) podporování vhodných lesních podniků malého rozsahu za účelem podpory rozvoje venkova a místního podnikání;
(j) zlepšování a podporování metod komplexního posuzování, které by postihovaly plnou hodnotu lesů, s cílem zahrnout tuto hodnotu do struktury tržní tvorby cen dřevních a nedřevních produktů;
(k) zharmonizování udržitelného rozvoje lesů s národními potřebami rozvoje a obchodní politikou, slučitelnou s ekologicky zdravým a racionálním využíváním lesních zdrojů, za použití, např. Směrnic ITTO pro udržitelné hospodaření s tropickými lesy;
(l) vytváření, přijímání a posilování národních programů pro zahrnutí ekonomických a neekonomických hodnot lesů do účetnictví.

**(b) Data a informace**

11.23. Plnění cílů a provádění činností souvisejících s hospodařením předpokládá analýzu dat a informací, vypracování studií proveditelnosti, provedení průzkumů trhu a přezkoumání technologických informací. Mezi relevantní činnosti patří:
(a) vypracování, v případech kdy je to nezbytné, analýzy nabídky a poptávky po lesních produktech a službách, za účelem zajištění efektivity jejich využívání;
(b) vypracování investiční analýzy a studií proveditelnosti, včetně posouzení vlivů na životní prostředí (EIA), při zakládání podniků na zpracování lesních produktů;
(c) provedení výzkumu vlastností druhů v současné době málo využívaných, za účelem jejich podpory a komercionalizace;
(d) podpora průzkumů trhu lesních produktů, za účelem zvýšení podpory obchodu a obchodního zpravodajství;
(e) usnadnění poskytování adekvátních technických a technologických informací jako opatření pro podporu lepšího využívání lesních zdrojů.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

11.24. Spolupráce a pomoc mezinárodních organizací a mezinárodního společenství při transferu technologií, specializaci a podporování spravedlivých podmínek obchodu, aniž by se uchýlily k jednostranným omezením anebo zákazům souvisejícím s lesními produkty v rozporu s GATT a dalšími multilaterálními obchodními dohodami, při uplatňování vhodných tržních mechanizmů a stimulů, pomůže při řešení globálních environmentálních problémů. Další specifickou činností je posílení koordinace a účinnosti stávajících mezinárodních organizací, především FAO, UNIDO, UNESCO, UNEP, ITC /UNCTAD /GATT, ITTO a ILO, za účelem poskytování technické pomoci a poradenství v rámci této programové oblasti.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

11.25. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 18 miliard USD, včetně přibližně 880 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

11.26. Předpokladem provedení činností v rámci tohoto programu je uskutečnění rozsáhlého výzkumu a studií a také zdokonalení technologií. Tyto akce by měly být koordinovány národními vládami ve spolupráci a s podporou relevantních mezinárodních organizací a institucí. Mezi specifické složky patří:
(a) výzkum vlastností dřevních a nedřevních produktů a jejich využívání, za účelem podpory zlepšování jejich využití;
(b) vývoj a aplikace environmentálně šetrnějších a méně znečišťujících technologií využívání lesů;
(c) modely a postupy analyzování prognóz a plánování rozvoje;
(d) vědecké výzkumy rozvoje a využívání lesních produktů, které nejsou řezivem;
(e) vhodné metodologie komplexního posuzování hodnoty lesů.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

11.27. Úspěšnost a efektivita této programové oblasti závisí na dostupnosti kvalifikovaného personálu. V tomto ohledu je důležitým faktorem specializované odborné školení. Nový důraz by měl být položen na začlenění žen. Rozvoj lidských zdrojů pro implementaci programu by měl, kvantitativně a kvalitativně, zahrnovat:
(a) rozvoj požadovaných specializovaných schopností pro implementaci programu, včetně vytvoření speciálních školících zařízení na všech úrovních;
(b) zavádění /posilování opakovacích školících kurzů, včetně stipendií a studijních cest, za účelem aktualizace schopností a technologického know-how a zvýšení produktivity;
(c) posílení schopností pro výzkum, plánování, ekonomickou analýzu a periodické a jiné vyhodnocování, relevantních pro zlepšení využívání lesních zdrojů;
(d) podpora efektivity a schopností soukromého a družstevního sektoru prostřednictvím poskytování zařízení a stimulů.

**(d) Vytváření potenciálu**

11.28. Vytváření potenciálu, včetně posilování potenciálu stávajícího, je samozřejmou součástí činností v rámci programu. Důležitými složkami vytváření potenciálu je zlepšování: administrativy, politik a plánů, národních institucí, lidských zdrojů, výzkumných a vědeckých schopností, technického rozvoje a periodického a jiného vyhodnocování.

**D. Budování anebo posilování kapacit pro plánování, posuzování a systematické pozorování lesů a související programy, projekty a činnosti, včetně obchodu a komerčních postupů**

Východiska opatření

11.29. Posuzování a systematické pozorování jsou základními prvky dlouhodobého plánování, kvantitativního a kvalitativního vyhodnocování účinků a nápravy nedostatků. Tento mechanizmus je však jedním z často opomíjených aspektů hospodaření s lesními zdroji, jejich uchovávání a rozvoje. V mnoha případech chybí dokonce i základní informace související s oblastí a typem lesů, stávajícím potenciálem a objemem těžby. V mnoha rozvojových zemích neexistují struktury a mechanizmy k vykonávání těchto funkcí. Je naléhavě nutné urychleně tuto situace napravit v zájmu lepšího pochopení úlohy a důležitosti lesů a v zájmu realistického plánování jejich efektivního uchovávání, hospodaření s nimi, jejich regenerace a udržitelného rozvoje.

Cíle

11.30. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) posílení nebo vytvoření systémů posuzování a systematického pozorování lesů a zalesněných oblastí, s cílem posoudit dopady programů, projektů a činností na kvalitu a rozsah lesních zdrojů, na území vhodné pro zalesnění a na držbu půdy, a integrovat tyto systémy do nepřetržitého procesu výzkumu a hloubkové analýzy, za současného zajištění nutných modifikací a zdokonalení plánování a rozhodování. Specifický důraz by měl být kladen na účast obyvatel venkova na těchto procesech;
(b) poskytování kvalitních a adekvátně aktualizovaných informací o lesích a zdrojích zalesněných oblastí ekonomům, plánovačům - projektantům, tvůrcům rozhodnutí a místním komunitám.

Činnosti

**(a) Činnosti související s hospodařením**

11.31. Vlády a instituce by měly, ve spolupráci, pokud by byla nutná, s vhodnými mezinárodními agenturami a organizacemi, univerzitami a nevládními organizacemi, provádět posuzování a systematické pozorování lesů a souvisejících programů a procesů, s cílem dosáhnout jejich nepřetržitého zdokonalování. Tato činnost by měla být svázána se souvisejícím výzkumem a hospodařením a, pokud možno, stavět na existujících systémech. Hlavní činnosti, které je třeba zvážit, jsou:
(a) posuzování a provádění systematického pozorování kvantitativní a kvalitativní situace a změn lesní pokrývky a lesních zdrojů, včetně územní klasifikace, územního využití a aktualizace jejich stavu, na vhodné národní úrovni, a svázání této činnosti, pokud to bude vhodné, s plánováním, které je základem pro formulaci politiky a programů;
(b) vytvoření národních systémů posuzování a systematického pozorování a vyhodnocování programů a procesů, včetně vypracování a zavedení definic, norem, technických norem a interkalibračních metod, a vytváření schopnosti iniciování nápravných akcí a zlepšování tvorby a implementace programů a projektů;
(c) vypracování, ve vhodných případech, odhadů dopadů činností ovlivňujících rozvoj lesního hospodářství a návrhy týkající se uchovávání lesů, formou klíčových proměnných, jako jsou cíle rozvoje, přínosy a náklady, příspěvky lesů v jiných odvětvích, blahobyt komunity, podmínky životního prostředí a biodiverzity a jejich dopady na místní, regionální a celosvětové úrovni, s cílem posoudit měnící se technické a finanční potřeby zemí;
(d) vytvoření národních systémů posuzování a ohodnocování lesních zdrojů, včetně nezbytného výzkumu a analýzy dat, které, pokud možno, berou v úvahu celý rozsah dřevních a nedřevních produktů a služeb, a začlenění výsledků do plánů a strategií a, kde je to proveditelné, do národních systémů účtování a plánování;
(e) vytvoření nezbytných meziodvětvových a programových vazeb, včetně zlepšení přístupu k informacím, za účelem podpory holistického přístupu k plánování a vytváření programů.

**(b) Data a informace**

11.32. Pro tuto programovou oblast jsou životně důležitá spolehlivá data a informace. Národní vlády by se měly, v případě nutnosti ve spolupráci s relevantními mezinárodními organizacemi, vhodným způsobem zasazovat o nepřetržité zdokonalování dat a informací a zabezpečovat jejich výměnu. Hlavní činnosti, které je třeba zvážit, jsou tyto:
(a) sběr, konsolidace a výměna existujících informací a určení základních informací o aspektech relevantních pro tuto programovou oblast;
(b) harmonizace metodologií programů zahrnujících činnosti týkající se dat a informací, s cílem zajistit jejich správnost a konzistentnost;
(c) provedení speciálních průzkumů, týkajících se, například, potenciálu území a vhodnosti jeho zalesnění;
(d) zvýšení podpory výzkumu a zlepšení přístupu k výsledkům výzkumu a zlepšení jejich výměny.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

11.33. Mezinárodní společenství by mělo rozšířit nezbytnou technickou a finanční podporu dotyčným vládám na implementaci této programové oblasti, včetně zvážení následujících činností:
(a) vytvoření koncepčního rámce a formulování přijatelných kritérií, technických norem a definic pro systematické pozorování a posuzování lesních zdrojů;
(b) vytvoření a posílení národních mechanizmů koordinace institucí při posuzování a systematickém pozorování lesů;
(c) posílení stávajících regionálních a globálních sítí pro výměnu relevantních informací;
(d) posílení kapacity a schopnosti a zlepšení činnosti stávajících mezinárodních organizací, jako jsou Konzultační skupina pro mezinárodní zemědělský výzkum (Consultative Group on International Agricultural Research - CGIAR), FAO, ITTO, UNEP, UNESCO a UNIDO, za účelem poskytnutí technické podpory a poradenství v této programové oblasti.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

11.34. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 750 miliónů USD, včetně přibližně 230 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

11.35. Urychlování rozvoje se sestává z implementace činností souvisejících s řízením a s hospodařením a činností, týkajících se dat a informací uvedených výše. Činnosti související s globálními otázkami životního prostředí jsou takové činnosti, které přispějí ke globálním informacím potřebným pro posuzování, vyhodnocování či řešení environmentálních problémů na celosvětovém základě. Posilování potenciálu mezinárodních institucí se skládá z posilování technického personálu a výkonného potenciálu několika mezinárodních organizací, za účelem uspokojování požadavků zemí.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

11.36. Posuzování a systematické pozorování zahrnuje důležité výzkumy, statistické modelování a technologické inovace. Tyto činnosti byly zahrnuty do interních činností souvisejících s hospodařením. Tyto činnosti následně zlepší technický a vědecký obsah posuzování a periodických hodnocení. Specifické vědecké a technické složky zahrnuté do těchto činností mj. jsou:
(a) vytváření technických, ekologických a ekonomických metod a modelů souvisejících s periodickým a jiným vyhodnocováním;
(b) rozvíjení datových systémů, zpracování dat a statistického modelování;
(c) dálkové (družicový) průzkum území a pozemní průzkumy;
(d) rozvíjení geografických informačních systémů;
(e) posuzování a zlepšování technologií.

11.37. Tyto prvky je třeba propojit a harmonizovat s podobnými činnostmi a se složkami v jiných programových oblastech.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

11.38. Programové činnosti předpokládají potřebu rozvoje specializovaných lidských zdrojů ve smyslu (např. pro využívání dálkového průzkumu, mapování a statistické modelování), odborného školení, transferu technologií, stipendií a praktických demonstrací, a obsahují ustanovení, která se tohoto rozvoje týkají.

**(d) Vytváření potenciálu**

11.39. Národní vlády by měly, ve spolupráci s vhodnými mezinárodními organizacemi a institucemi, vytvořit nezbytný potenciál pro implementaci této programové oblasti. Tento proces by měl být harmonizován s vytvářením potenciálu pro ostatní programové oblasti. Vytváření potenciálu by mělo zahrnovat aspekty jako jsou politiky, veřejná správa, instituce na národní úrovni, rozvoj lidských zdrojů a schopností, výzkumný potenciál, vývoj technologií, informační systémy, vyhodnocování programu, meziodvětvová koordinace a mezinárodní spolupráce.

**(e) Financování mezinárodní a regionální spolupráce**

11.40. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 750 miliónů USD, včetně přibližně 530 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné ná klady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**PÉČE O KŘEHKÉ EKOSYSTÉMY: BOJ PROTI DESERTIFIKACI A SUCHU**
ÚVOD

12.1. Citlivé ekosystémy jsou důležité ekosystémy, které mají unikátní vlastnosti a zdroje. Citlivé ekosystémy zahrnují pouště, polosuchá území, hory, mokřady, malé ostrovy a některé pobřežní oblasti. Většina těchto ekosystémů jsou svým rozsahem regionální, neboť překračují hranice států. Tato kapitola pojednává o problémech územních zdrojů v pouštích, jakož i v suchých, polosuchých a suchých subhumidních oblastech. Udržitelný rozvoj horských oblastí je diskutován v kapitole 13; malé ostrovy a pobřežní oblasti jsou probrány v kapitole 17.

12.2. Desertifikace je zhoršování kvality území v suchých, polosuchých a suchých subhumidních oblastech způsobené různými faktory, včetně klimatických změn a lidské činnosti. Desertifikace ovlivňuje asi jednu šestinu světové populace, 70 procent všech suchých území, což představuje 3,6 miliardy hektarů nebo čtvrtinu celosvětové plochy souše. Nejzřetelnějším dopadem desertifikace, kromě široce rozšířené chudoby, je degradace 3,3 miliardy hektarů pastvin, což představuje 73 procent pastvinných oblastí s nízkým potenciálem pro uživení lidí a zvířat; snížení úrodnosti půdy a zhoršení její struktury na přibližně 47 procentech suchých oblastí, tvořících okrajovou, deštěm zavlažovanou obdělávanou půdu; a zhoršování kvality uměle zavlažované obdělávané půdy, tvořící až 30 procent suchých oblastí s vysokou hustotou obyvatelstva a zemědělským potenciálem.

12.3. Prioritou v boji proti desertifikaci by měla být implementace preventivních opatření v dosud nepostižených nebo mírně postižených územích. Vážně poškozené oblasti by však neměly být opomíjeny. Zásadní význam má v boji proti desertifikaci a suchu účast místních komunit, venkovských organizací, národních vlád, nevládních organizací a mezinárodních a regionálních organizací.

12.4. Tato kapitola obsahuje následující programové oblasti:
(a) posilování základny poznatků a vytváření informačních a monitorovacích systémů v regionech ohrožených desertifikací a suchem, včetně ekonomických a sociálních aspektů těchto ekosystémů;
(b) boj proti degradaci území prostřednictvím, mimo jiné, intenzifikace ochrany a šetření půdy, zalesňování a obnovy lesů;
(c) vytváření a posilování integrovaných rozvojových programů pro vymýcení chudoby a na podporu systémů alternativního živobytí v oblastech ohrožených desertifikací;
(d) vytváření komplexních antidesertifikačních programů a jejich integrace do národních rozvojových plánů a národního environmentálního plánování;
(e) rozvoj komplexních systémů připravenosti na sucho a zmírňování sucha, včetně svépomocných akcí, pro oblasti ohrožené suchem a vytváření programů pro řešení otázky environmentálních uprchlíků;
(f) motivace a podpora účasti veřejnosti a environmentálního vzdělávání, se zaměřením na omezování a kontrolu desertifikace a na zvládání účinků sucha.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Posilování základny poznatků a vytváření informačních a monitorovacích** **systémů v regionech ohrožených desertifikací a suchem, včetně ekonomických a sociálních aspektů těchto ekosystémů**

Východiska opatření

12.5. Celosvětová posouzení stavu a úrovně desertifikace provedená v rámci Programu OSN pro životní prostředí (UNEP) v letech 1977, 1984 a 1991 odhalila nedostatečné základní poznatky o procesech desertifikace. Při rozvoji a implementaci efektivních antidesertifikačních programů jsou nápomocné adekvátní systémy celosvětového systematického pozorování. Potenciál stávajících mezinárodních, regionálních a národních institucí, především v rozvojových zemích, pro vytváření a výměnu relevantních informací je omezený. Pro pochopení dynamiky procesů desertifikace a sucha má zásadní význam integrovaný a koordinovaný systém informací a systematického pozorování, založený na vhodných technologiích a fungující na globální, regionální, národní a místní úrovni. Je také důležitý pro vytváření adekvátních opatření pro ře šení problémů desertifikace a sucha a pro zlepšení socio-ekonomických podmínek.

Cíle

12.6. Tento program má následující cíle:
(a) podporovat vytváření anebo posilování národních center pro koordinaci informací o životním prostředí, které budou sloužit v rámci vlád jako ohniskové body pro odvětvová ministerstva a poskytovat nezbytnou standardizaci a podpůrné služby; zajistit, aby národní systémy informací o životním prostředí, související s desertifikací a suchem, byly vzájemně propojeny prostřednictvím sítí na subregionální, regionální a meziregionální úrovni;
(b) posílit regionální a celosvětové sítě pro systematické pozorování, svázané s rozvojem národních systémů pro pozorování degradace území a desertifikace, způsobené klimatickými fluktuacemi a dopady lidské činnosti, a identifikovat prioritní oblasti pro přijetí opatření;
(c) vytvořit permanentní systém, jak na národní, tak na mezinárodní úrovni, pro monitorování desertifikace a degradace území, s cílem zlepšit životní podmínky v ovlivněných oblastech.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

12.7. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvořit anebo posílit na národní úrovni systémy informací o životním prostředí;
(b) posílit národní, státní /provinční a místní posuzování a zajistit spolupráci /sítě mezi stávajícími systémy environmentálních informací a monitorování, jako jsou Sledování Země a Stanice pro pozorování Sahary a Sahelu;
(c) posílit potenciál národních institucí pro analýzu environmentálních dat, aby bylo možné na národní úrovni nepřetržitě monitorovat ekologickou změnu a získávat o ní environmentální informace.

**(b) Data a informace**

12.8. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) přezkoumat a prostudovat prostředky pro měření ekologických, ekonomických a sociálních důsledků desertifikace a degradace území a zavést výsledky těchto studií mezinárodně do metod posuzování desertifikace a degradace území;
(b) přezkoumat a prostudovat interakce mezi socio-ekonomickými dopady klimatu, sucha a desertifikace a využít výsledky těchto studií pro zajištění konkrétních opatření.

12.9. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) podporovat integrovaný sběr dat a výzkumnou funkci programů, souvisejících s problémy desertifikace a sucha;
(b) podporovat národní, regionální a celosvětové programy pro integrovaný sběr dat a výzkumné sítě provádějící posuzování degradace půdy a území;
(c) posílit národní a regionální meteorologické a hydrologické sítě a monitorovací systémy, s cílem zajistit adekvátní sběr základních informací a komunikaci mezi národními, regionálními a mezinárodními středisky.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

12.10. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:

(a) posílit regionální programy a mezinárodní spolupráci, jak je např. Stálý mezistátní výbor pro kontrolu sucha v Sahelu (CILSS), Mezivládní úřad pro sucho a rozvoj (IGADD), Jihoafrická konference o koordinaci rozvoje (SADCC), Arabský Maghrebský svaz a jiné regionální organizace, a organizace jako je např. Stanice pro pozorování Sahary a Sahelu;
(b) zavádět anebo rozvíjet součásti komplexní databáze o desertifikaci, degradaci území a lidských podmínkách, která by zahrnovala, jak fyzikální, tak socio-ekonomické parametry. Tyto akce by se měly opírat o stávající a v případech potřeby rozšířené o dodatečná zařízení, jako je např. program Sledování Země a jiné informační systémy mezinárodních, regionálních a národních institucí, posílené pro tento účel;
(c) vytvářet postupné cíle a definovat ukazatele pokroku, které by usnadňovaly práci místních a regionálních organizací při sledování pokroku v boji proti desertifikaci. Zvláštní pozornost je třeba věnovat indikátorům místní účasti.

Prostředky implementace

12.11. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 350 miliónů USD, včetně přibližně 175 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

12.12. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací působících v oblasti desertifikace a sucha:
(a) vytvořit - a aktualizovat současné - souhrnné přehledy (inventury) přírodních zdrojů, jako je např. energie, voda, půda, minerály, rostliny a přístup zvířat k potravě a jiných zdrojů, jako je např. bydlení, zaměstnanost, zdraví, vzdělání a demografické distribuce v čase a v prostoru;
(b) rozvíjet integrované informační systémy pro environmentální monitorování, environmentální účetnictví a posuzování dopadů na životní prostředí;
(c) spolupracovat s mezinárodními orgány při usnadňování získávání a rozvoje vhodných technologií pro monitorování a pro boj proti suchu a desertifikaci.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

12.13. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací působících v oblasti desertifikace a sucha, rozvíjet technické a odborné schopnosti lidí, zabývajících se monitorováním a posuzováním problémů desertifikace a sucha.

**(d) Vytváření potenciálu**

12.14. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací působících v oblasti desertifikace a sucha:
(a) posilovat národní a místní instituce poskytováním adekvátního personálu a finančních prostředků pro posuzování desertifikace;
(b) podporovat účast místního obyvatelstva, zejména žen a mládeže, při sběru a využívání environmentálních informací, prostřednictvím vzdělávání, osvěty a vytváření povědomí.

**B. Boj proti degradaci území prostřednictvím, mimo jiné,** **intenzifikace uchovávání půdy, zalesňování a obnovy lesů**

Východiska opatření

12.15. Desertifikací je ovlivněno přibližně 3,6 miliardy hektarů, což představuje asi 70 procent celkového světového povrchu suchých oblastí neboli více než čtvrtina celkového povrchu světových souší. Při boji pro desertifikaci pastvin, deštěm zavlažované obdělávané půdy a uměle zavlažovaných území by měla být v oblastech dosud nepostižených nebo jen mírně ovlivněných desertifikací uplatněna preventivní opatření; pro udržení produktivity mírně desertifikovaných území by měla být implementována nápravná opatření; při obnově vážně nebo velmi vážně desertifikovaných suchých oblastí je třeba přijmout regenerační opatření.

12.16. Rozšiřování vegetační pokrývky by podpořilo a stabilizovalo hydrologickou rovnováhu suchých oblasti a udrželo kvalitu a produktivitu území. Preventivní ochrana dosud nepostižených oblastí a aplikace nápravných opatření a regenerace mírně a vážně poškozených suchých území, včetně oblastí zasažených pohybem pískových dun, prostřednictvím zavedení environmentálně racionálních, sociálně přijatelných, spravedlivých a ekonomicky proveditelných systémů územního využití zvýší udržovací (vyživovací) kapacitu území a možnost udržení biotických zdrojů v citlivých ekosystémech.

Cíle

12.17. Tento program má následující cíle:
(a) v oblastech dosud neovlivněných nebo jen mírně ovlivněných desertifikací zajistit vhodné hospodaření se stávajícími přírodními útvary (včetně lesů), za účelem uchování biodiverzity, ochrany mokřadů, udržitelnosti jejich produkce a zemědělského rozvoje, a pro další účely, za plné spoluúčasti domorodých lidí;
(b) regenerovat mírně až vážně desertifikovaná suchá území pro účely produktivního využívání a udržení jejich produktivity pro rozvoj agropastevectví /agrolesnictví prostřednictvím, mimo jiné, uchovávání půdy a vody;
(c) rozšířit vegetační pokrývku a podporovat hospodaření s biotickými zdroji v regionech zasažených nebo ohrožených desertifikací a suchem, zejména prostřednictvím činností, jako je zalesňování či obnova lesů, agrolesnictví, komunitní lesnictví a systémy retence vegetace;
(d) zlepšit hospodaření s lesními zdroji, včetně palivového dřeva, a snížit spotřebu palivového dřeva, prostřednictvím jeho efektivnějšího využívání a uchovávání a prostřednictvím zkvalitňování, rozvoje a využívání jiných zdrojů energie, včetně alternativních zdrojů energie.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

12.18. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) implementovat naléhavá přímá preventivní opatření v suchých oblastech, které jsou zranitelné, ale nejsou zatím postiženy, nebo jsou desertifikovány jen mírně, zaváděním: (i) zdokonalených politik a metod územního využití pro udržitelnější územní produktivitu; (ii) vhodných, environmentálně šetrnějších a ekonomicky proveditelných zemědělských nebo pasteveckých technologií; (iii) zdokonaleného hospodaření s půdními a vodními zdroji.
(b) provést programy urychleného zalesňování nebo obnovy lesů, za použití rychle rostoucích druhů odolných vůči suchu, a to především místních, včetně luštěnin a jiných druhů, ve spojení s agrolesnickými systémy vycházejícími z komunit. V této souvislosti je třeba zvážit vytvoření velkých systémů zalesňování a obnovy lesů, především prostřednictvím zavedení zelených pásů, přičemž je třeba vést v patrnosti mnohočetné přínosy těchto opatření;
(c) implementovat naléhavá přímá korektivní opatření v mírně až vážně desertifikovaných suchých územích, a to navíc kromě opatření uvedených výše v odstavci 12.18.(a) (v orig. omylem 19 (a)), s cílem obnovit a udržet jejich produktivitu;
(d) podporovat zdokonalené systémy hospodaření s půdou /vodou /plodinami, za účelem umožnit boj proti zasolování stávajících uměle zavlažovaných obdělávaných území a za účelem stabilizovat deštěm zavlažované obdělávané oblasti a zavést zdokonalené systémy hospodaření s půdou /plodinami do metod územního využití;
(e) podporovat účastnické hospodaření s přírodními zdroji, včetně pastvin, s cílem uspokojit potřeby venkovského obyvatelstva a pro účely uchovávání zdrojů, na základě inovativních nebo přizpůsobených domorodých technologií;
(f) podporovat in-situ ochranu a uchovávání speciálních ekologických oblastí, prostřednictvím legislativy a jiných prostředků, za účelem boje proti desertifikaci a zároveň ochrany biodiverzity;
(g) podporovat a stimulovat investice do rozvoje lesnictví v suchých oblastech, prostřednictvím různých stimulů, včetně legislativních opatření;
(h) podporovat rozvoj a využití zdrojů energie, které sníží tlak na dřevnaté zdroje, včetně alternativních zdrojů energie a zdokonalených spalovacích zařízení.

**(b) Data a informace**

12.19. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvářet modely územního využití založené na místních postupech, za účelem zdokonalení těchto postupů, se zaměřením na prevenci degradace území. Tyto modely by měly umožnit lepší pochopení rozsahu různorodosti přírodních a antropogenních faktorů, které mohou přispět k desertifikaci. Modely by měly zahrnovat interakce nových i tradičních postupů používaných k prevenci degradace území a měly by odrážet odolnost celého ekologického a sociálního systému;
(b) vytvářet, testovat a zavádět rychle rostoucí a produktivní rostlinné druhy odolné vůči suchu, které jsou vhodné pro životní prostředí v dotyčném regionu, s náležitým ohledem na hlediska bezpečnosti pro životní prostředí.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

12.20. Vhodné agentury OSN, mezinárodní a regionální organizace, nevládní organizace a bilaterální agentury by měly:
(a) koordinovat svoje úlohy při boji proti degradaci území a při podporování systémů zalesňování, agrolesnictví a územního hospodaření v ovlivněných zemích;
(b) podporovat regionální a subregionální aktivity při vývoji a šíření technologií, školení a implementaci programů směřujících k zastavení degradace suchých území.

12.21. Zainteresované národní vlády, vhodné agentury OSN a bilaterální agentury by měly v oblasti degradace suchých území posílit koordinační úlohu subregionálních mezivládních organizací, vytvořených pro zajišťování těchto činností, jako např . CILSS, IGADD, SADCC a Arabský Maghrebský svaz.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

12.22. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 6 miliard USD, včetně přibližně 3 miliard USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

12.23. Vlády, na vhodné úrovni, a místní komunity by měly, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) integrovat domorodé poznatky, související s lesy, zalesněnými oblastmi, pastvinami -lovišti a s přírodní vegetací, do výzkumných aktivit týkajících se desertifikace a sucha;
(b) podporovat integrované výzkumné programy zaměřené na ochranu, obnovu a uchování vodních a územních zdrojů a na řízení územního využití, založené, kde to bude uskutečnitelné, na tradičních přístupech.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

12.24. Vlády na vhodné úrovni, a místní komunity by měly s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) zavádět mechanizmy které by zajistily, aby uživatelé území, zejména ženy, byli hlavními činiteli při implementaci zdokonaleného využívání území, včetně agrolesnických systémů, zaměřeného na boj proti degradaci území;
(b) podporovat, v oblastech ohrožených desertifikací a suchem, efektivní zařízení, poskytující nástavbové služby, zejména pro školení farmářů a pastevců v oblasti zlepšeného hospodaření s územními a vodními zdroji v suchých územích.

**(d) Vytváření potenciálu**

12.25. Vlády na vhodné úrovni, a místní komunity by měly, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvářet a přijímat - prostřednictvím vhodné národní legislativy a institucionálního zavádění - nové a environmentálně šetrnější politiky orientované na rozvoj využívání území;
(b) podporovat občanské organizace vycházející z komunit, především organizace farmářů a pastevců.

**C. Vytváření a posilování integrovaných rozvojových programů pro vymýcení chudoby a na podporu systémů alternativního živobytí v oblastech ohrožených desertifikací**

Východiska opatření

12.26. V oblastech ohrožených desertifikací a suchem nejsou současné systémy živobytí a využívání zdrojů schopny udržet životní úroveň. Ve většině suchých nebo polosuchých oblastí jsou často tradiční systémy živobytí založené na agropasteveckých systémech neadekvátní a neudržitelné, zejména z hlediska sucha a zvyšování demografických tlaků. Chudoba je hlavním faktorem při urychlování úrovně degradace a desertifikace. Je proto nezbytné učinit opatření pro obnovení a zdokonalení agropasteveckých systémů ve prospěch udržitelného hospodaření s pastvinami a alternativních systémů živobytí.

Cíle

12.27. Tento program má následující cíle:
(a) vytvořit potenciál vesnických komunit a pasteveckých skupin, aby mohly převzít odpovědnost za svůj rozvoj a hospodaření se svými územními zdroji na sociálně spravedlivém a ekologicky racionálním a zdravém základě;
(b) zdokonalit produkční systémy za účelem dosažení větší produktivity v rámci schválených programů pro uchování přírodních zdrojů a v rámci integrovaného přístupu k venkovskému rozvoji;
(c) poskytnout příležitosti pro alternativní živobytí, jako základ pro snížení tlaku na územní zdroje, a zároveň poskytnout další zdroje příjmů, zejména pro venkovské obyvatelstvo, a tím zlepšit jejich životní úroveň.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

12.28. Vlády by měly na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) přijmout na národní úrovni politiky decentralizovaného přístupu k hospodaření s územními zdroji, přenášející odpovědnost na venkovské organizace;
(b) vytvářet nebo posilovat venkovské organizace zodpovědné za hospodaření s venkovskou půdou a pastvinami;
(c) zavádět nebo rozvíjet místní, národní a meziodvětvové mechanizmy pro řešení environmentálních a rozvojových důsledků držby území, ve smyslu jeho využívání a vlastnictví. Zvláštní pozornost je třeba věnovat ochraně územních práv žen, pastevců a kočovných skupin žijících ve venkovských oblastech;
(d) vytvářet nebo posilovat vesnické spolky či sdružení, zaměřené na ekonomické aktivity společného zájmu pastevců (trh zahrádkářských produktů, transformace zemědělských produktů, dobytek, pastva, atd.);
(e) podporovat úvěry pro venkov a mobilizaci venkovských úspor, prostřednictvím vytvoření venkovských bankovních systémů;
(f) rozvíjet infrastrukturu a místní výrobní a marketingový potenciál, začleněním místních lidí do podpory alternativních systémů živobytí a zmírňování chudoby;
(g) vytvořit revolvingový fond pro úvěrování venkovských podnikatelů a místních skupin, za účelem usnadnění vytváření domácích hospodářství /obchodních podniků a úvěrů pro vstupy do agropasteveckých aktivit.

**(b) Data a informace**

12.29. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) provést socio-ekonomické studie základních úrovní (pozadí), s cílem dobře porozumět situaci v programové oblasti, týkající se zejména otázek zdrojů a držby území, tradičních metod územního hospodaření a charakteristik výrobních systémů;
(b) provést inventuru přírodních zdrojů (půdy, vody a vegetace) a stavu jejich degradace, založenou primárně na poznatcích místních obyvatel (např. na rychlém venkovském ocenění);
(c) šířit informace o technických možnostech přizpůsobených sociálním, ekonomickým a ekologickým podmínkám v každé z těchto oblastí;
(d) podporovat výměnu a sdílení informací, týkajících se rozvoje alternativního živobytí v jiných agro-ekologických regionech.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

12.30. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) podporovat spolupráci a výměnu informací mezi institucemi zkoumajícími suché a polosuché oblasti, týkající se metod a technologií pro zlepšování územní a zvyšování produktivity práce, jakož i životaschopných výrobních systémů;
(b) koordinovat a harmonizovat implementaci programů a projektů financovaných organizacemi mezinárodních společenství a nevládními organizacemi, které jsou zaměřeny na zmírňování chudoby a na podporu alternativního systému živobytí.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

12.31. Sekretariát Konference odhadl náklady na tuto programovou oblast v rámci kapitoly 3 (Boj proti chudobě) a kapitoly 14 (Podpora udržitelného rozvoje zemědělství a venkova).

**(b) Vědecké a technické prostředky**

12.32. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) uskutečňovat, s podporou místních výzkumných institucí, aplikovaný výzkum územního využití;
(b) usnadňovat pravidelné národní regionální a meziregionální předávání a výměnu informací a zkušeností mezi vyučujícími v nástavbových kursech a výzkumníky;
(c) podporovat a podněcovat zavádění a využívání technologií vytváření alternativních zdrojů příjmů.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

12.33. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) školit členy venkovských organizací v oblasti manažerských schopností a školit agropastevce v oboru speciálních metod, jako je uchovávání či šetření půdy a vody, vytváření zásob vody, agrolesnictví a zavlažování malého rozsahu;
(b) školit lektory nástavbového vzdělávání a úředníky v účastnickém přístupu k integrovanému územnímu hospodaření.

**(d) Vytváření potenciálu**

12.34. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, vytvořit a udržovat mechanizmy, zajišťující integraci strategií zmírňování chudoby mezi obyvateli území ohrožených desertifikací do odvětvových a národních rozvojových plánů a programů.

**D. Vytváření komplexních antidesertifikačních programů a jejich integrace do národních rozvojových plánů a národního environmentálního plánování**

Východiska opatření

12.35. V mnoha rozvojových zemích ovlivněných desertifikací je zá kladna přírodních zdrojů hlavním zdrojem procesu rozvoje. Sociální systémy interagující s územními zdroji činí tento problém daleko komplexnějším, neboť vyžadují integrovaný přístup k plánování a hospodaření s územními zdroji. Akční plány pro boj proti desertifikaci a suchu by měly zahrnovat aspekty řízení životního prostředí a rozvoje, aby tak byly v souladu s přístupem integrovaných národních rozvojových plánů a národních environmentálních akčních plánů.

Cíle

12.36. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) posílit národní institucionální možnosti pro vypracování vhodných antidesertifikačních programů a pro jejich integraci do národního plánování rozvoje;
(b) vytvořit a integrovat rámce strategického plánování pro rozvoj, ochranu a hospodaření s přírodními zdroji v suchých oblastech do národních rozvojových plánů, včetně národních plánů pro boj proti desertifikaci, a environmentálních akčních plánů, v zemích ohrožených desertifikací;
(c) iniciovat dlouhodobý proces implementace a monitorování strategií souvisejících s hospodařením s přírodními zdroji;
(d) posilovat regionální a mezinárodní spolupráci v boji proti desertifikaci, prostřednictvím, mimo jiné, přijetí právních a jiných nástrojů.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

12.37. Vlády by měly, na vhodné úrovni a s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvořit nebo posílit, ve všech postižených venkovských komunitách, národní a místní antidesertifikační úřady, v rámci vládních a místních výkonných orgánů, a místní výbory /asociace či sdružení uživatelů půdy, s cílem organizovat pracovní spolupráci mezi všemi subjekty, jichž se problém dotýká, od nejnižší úrovně (farmáři a pastevci) po vyšší úrovně státní správy;
(b) vytvořit národní akční plány pro boj proti desertifikaci a vhodně je začlenit do národních rozvojových plánů a národních environmentálních akčních plánů;
(c) implementovat politiky zaměřené na zdokonalování územního využití, na vhodné hospodaření na společných územích, na poskytování stimulů pro malé farmáře a pastevce, včetně žen, a na podporování soukromých investic do rozvoje suchých území;
(d) zajistit koordinaci mezi ministerstvy a institucemi pracujícími na antidesertifikačních programech na národní a místní úrovni.

**(b) Data a informace**

12.38. Vlády by měly, na vhodné úrovni a s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, podporovat výměnu informací a spolupráci mezi postiženými zeměmi, s ohledem na národní plánování a tvorbu programů, mimo jiné, prostřednictvím sítí.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

12.39. Relevantní mezinárodní organizace, multilaterální finanční instituce, nevládní organizace a bilaterální agentury by měly posílit svou spolupráci při poskytování pomoci při přípravě programů pro kontrolu desertifikace a jejich integraci do národních strategií plánování, při zavádění národních mechanizmů koordinace a systematického pozorování a při vytváření regionálních a celosvětových sítí těchto plánů a mechanizmů.

12.40. Valné shromáždění OSN by mělo být na svém čtyřicátém sedmém zasedání požádáno, aby vytvořilo, pod záštitou Valného shromáždění, mezinárodní výbor pro vypracování mezinárodní úmluvy o boji proti desertifikaci v zemích postižených vážným suchem anebo desertifikací, zejména v Africe, s cílem dokončit tuto úmluvu do června 1994.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

12.41. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 180 miliónů USD, včetně přibližně 90 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

12.42. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvořit a zavést vhodn é zdokonalené udržitelné zemědělské a pastevecké technologie, které budou sociálně a environmentálně přijatelné a ekonomicky proveditelné;
(b) vypracovat aplikovanou studii o integraci environmentálních a rozvojových aktivit do národních rozvojových plánů.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

12.43. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, uskutečňovat velké celonárodní antidesertifikační osvětové /školící kampaně, v rámci postižených zemí prostřednictvím stávajících masmédií, sítěmi vzdělávání a nově vytvořenými nebo posílenými nástavbovými doškolovacími službami. To by mělo zajistit přístup veřejnosti k poznatkům o desertifikaci a suchu a k národním akčním plánům boje proti desertifikaci.

**(d) Vytváření potenciálu**

12.44. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, zavést a udržovat mechanizmy zajišťující koordinaci odvětvových ministerstev a institucí, včetně institucí na místní úrovni a vhodných nevládních organizací, při integraci antidesertifikačních programů do národních rozvojových plánů a národních environmentálních akčních plánů.

**E. Rozvoj komplexních systémů připravenosti na sucho a systémů zmírňování sucha, včetně svépomocných akcí, pro oblasti ohrožené suchem a vytváření programů pro řešení otázky environmentálních uprchlíků**

Východiska opatření

12.45. Sucho, na různých úrovních četnosti a intenzity, je opakujícím se jevem ve většině rozvojového světa, zejména v Africe. Kromě lidských obětí - odhaduje se, že v polovině 80. let zahynuly ve střední Africe na následky sucha 3 milióny lidí - způsobují katastrofy související se suchem také vysoké ekonomické náklady ztrátou produkce, nevyužitím vstupů a zmarňováním rozvojových zdrojů.

12.46. Systémy včasného varování zaměřené na předpovídání sucha umožní implementaci systémů připravenosti na sucho. Integrované soubory opatření či programy na úrovni jednotlivých farem a povodí, jako jsou alternativní strategie obdělávání pozemků, uchovávání půdy a vody a podpora metod vytváření zásob vody, by mohly zvýšit potenciál země pro zvládání sucha a uspokojit základní potřeby, a tím minimalizovat počet environmentálních uprchlíků a nutnost mimořádné pomoci pro oblasti postižené suchem. Zároveň jsou nezbytné společné postupy pro pomoc těmto oblastem v obdobích akutního nedostatku.

Cíle

12.47. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) vytvořit národní strategie připravenosti na sucho, krátko- i dlouhodobé, zaměřené na snížení zranitelnosti výrobních systémů suchem;
(b) posílit tok informací včasného varování pro tvůrce rozhodnutí a uživatele půdy, což by umožnilo státům implementovat strategie boje proti suchu;
(c) vytvořit a začlenit systémy pomoci při suchu a způsobů řešení problému environmentálních uprchlíků do národních a regionálních rozvojových plánů.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

12.48. V oblastech ohrožených suchem by měly vlády, na vhodné úrovni, s podporou mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvořit strategie řešení nedostatku potravin na národní úrovni v obdobích výpadku výroby. Tyto strategie by měly řešit problémy zásob, dovozů, přístavních zařízení, skladování potravin, transportu a distribuce;
(b) zlepšit národní a regionální potenciál pro agrometeorologii a společné plodinové plánování. Agrometeorologie spojuje četnost, obsah a regionální pokrytí předpovědí počasí s požadavky plodinového plánování a zemědělského doškolování;
(c) připravit venkovské projekty pro poskytování krátkodobého venkovského zaměstnání domácnostem postiženým suchem. Ztráta příjmu a nároku na jídlo je v dobách sucha obvyklým zdrojem nouze. Venkovské práce napomáhají v chudých domácnostech vytváření příjmů nezbytných pro nákup potravin;
(d) vytvořit společné postupy, kde to bude nezbytné, pro distribuci potravin a krmiv a pro zásobování vodou;
(e) vytvořit rozpočtové mechanizmy pro pohotové poskytování zdrojů pomoci oblastem postiženým suchem krátce po upozornění;
(f) vytvořit záchranné sítě pro nejzranitelnější domácnosti.

**(b) Data a informace**

12.49. Vlády postižených zemí by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) provést výzkum sezónních předpovědí, za účelem zlepšení plánování postupů při nepředvídaných událostech a pomocných operací a s cílem umožnit přijetí preventivních opatření na úrovni farem, jako např. výběr vhodných odrůd a farmářských postupů v dobách sucha;
(b) podporovat aplikovaný výzkum možností snižování ztrát vody z půdy, možností zvyšování kapacity půd pro absorpci vody a metod vytváření zásob vody v oblastech náchylných na sucha;
(c) posilovat národní systémy včasného varování, se zvláštním důrazem na mapování rizik, dálkového průzkumu, agrometeorologické modelování, integrované víceoborové metody předpovídání plodin a na počítačově zpracovávanou analýzu nabídky /poptávky po potravinách.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

12.50. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvořit systém záložních kapacit zásob potravin, logistické podpory, personálu a finančních prostředků pro rychlou mezinárodní reakci v případě nouzových situací souvisejících se suchem;
(b) podporovat programy Světové meteorologické organizace (WMO), týkající se agrohydrologie a agrometeorologie, Program regionálního školícího centra pro agrometeorologii a operační hydrologii a jejich aplikací (AGRHYMET), centra pro monitorování sucha a Africké centrum meteorologických aplikací pro rozvoj (ACMAD), jakož i úsilí Stálého mezistátního výboru pro omezování sucha v Sahelu (CILSS) a Mezivládního úřadu pro sucho a rozvoj (IGADD);
(c) podporovat programy FAO a jiné programy pro rozvoj národních systémů včasného varování a systémů pomoci při zabezpečování potravin;
(d) posílit a rozšířit rozsah stávajících regionálních programů a činností vhodných orgánů a organizací OSN, jako je Světový potravinový program (WFP), Úřad koordinátora OSN pro pomoc při katastrofách (UNDRO) a Sudánsko-Sahelský úřad OSN, jakož i nevládních organizací, zaměřených na zmírňování účinků sucha a nouzových situací.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

12.51. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 1,2 miliardy USD, včetně přibližně 1,1 miliardy USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

12.52. Vlády na vhodné úrovni a komunity ohrožené suchem by měly, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) využívat tradiční mechanizmy řešení problému hladu jako způsob poskytování úlevy /pomoci a podpory rozvoje;
(b) posilovat a rozvíjet národní, regionální a místní mezioborový výzkum a kapacity pro osvětu a školení v oblasti strategií prevence sucha.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

12.53. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) podporovat školení tvůrců rozhodnutí a uživatelů půdy v oblasti efektivního využívání informací ze systémů včasného varování;
(b) posilovat výzkum a národních kapacit pro osvětu a školení ohledně posuzování dopadů sucha a měly by vyvíjet metody předpovídání sucha.

**(d) Vytváření potenciálu**

12.54. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) zdokonalit a udržovat mechanizmy monitorování parametrů sucha s adekvátním personálem, vybavením a finančními prostředky, za účelem přijímání preventivních opatření na regionální, národní a místní úrovni;
(b) vytvořit propojení mezi ministerstvy a koordinačními jednotkami pro monitorování sucha, pro posuzování dopadů a pro řízení systémů pomoci při suchu.

**F. Motivace a podpora účasti veřejnosti a environmentální osvěty a vzdělávání zaměřené na omezování desertifikace a zvládání účinků sucha**

Východiska opatření

12.55. Dosavadní zkušenosti s úspěchy a neúspěchy programů a projektů ukazují, že pro udržení aktivit souvisejících s omezováním desertifikace a sucha je nutná podpora veřejnosti. Je však nezbytné jít za hranici teoretického ideálu veřejné spoluúčasti a zaměřit se na zajišťování skutečného aktivního zapojení veřejnosti, založené na partnerství. Z toho vyplývá nutnost sdílení odpovědností a společnou účast všech zainteresovaných stran. V této souvislosti by tato programová oblast měla být považována za esenciální podpůrný prvek pro všechny aktivity související s omezováním desertifikace a sucha.

Cíle

12.56. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) vytvářet a zvyšovat veřejné povědomí a poznatky týkající se desertifikace a sucha, včetně začlenění environmentálního vzdělávání do osnov základních a středních škol;
(b) vytvářet a podporovat opravdové partnerství mezi vládními úřady, jak na národní, tak na místní úrovni, dalšími výkonnými orgány, nevládními organizacemi a uživateli půdy postiženými suchem a desertifikací, ve kterém by uživatelé půdy získali odpovědnou úlohu při plánování a uskutečňování procesů tak, aby mohli plně těžit z rozvojových projektů;
(c) zajistit, aby tito partneři porozuměli potřebám, cílům a názorům ostatních, pomocí různých prostředků, jako jsou např. školení, osvěta a otevřený dialog;
(d) podporovat místní komunity v jejich úsilí o boj proti desertifikaci využívání poznatků a zkušeností dotyčného obyvatelstva, zajištěním plné účasti žen a domorodých obyvatel.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

12.57. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) přijímat politiky a vytvářet administrativní struktury pro decentralizovanější rozhodování a implementaci;
(b) vytvářet a využívat mechanizmy pro konzultace a zapojení uživatelů půdy a pro zvýšení schopností, na místní úrovni, identifikovat anebo přispívat k identifikaci a plánování akcí;
(c) definovat, ve spolupráci s místními komunitami, cíle specifických programů /projektů; vytvářet místní plány řízení k začlenění těchto pokrokových opatření, a tím poskytnout prostředky pro vhodnou změnu tvorby projektů nebo řídících postupů;
(d) zavést legislativu, institucionální, organizační a finanční opatření pro zajištění účasti uživatelů a jejich přístupu k územním zdrojům;
(e) zavádět anebo rozšiřovat příznivé podmínky pro poskytování služeb, jako např. úvěrové prostředky a odbytové trhy pro venkovské obyvatelstvo;
(f) vypracovat školící či osvětové programy zvyšování úrovně vzdělání a účasti lidí, zejména žen a domorodých skupin, prostřednictvím, mimo jiné, gramotnosti a rozvoje technických schopností;
(g) vytvořit venkovské bankovní systémy pro usnadnění přístupu k úvěrům pro venkovské obyvatelstvo, zejména pro ženy a domorodé lidi, a na podporu venkovských úspor;
(h) přijímat vhodné politiky stimulování soukromých a veřejných investic.

**(b) Data a informace**

12.58. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) kriticky přezkoumat, rozvíjet a šířit na všech úrovních informace, rozdělené podle pohlaví, schopnosti a know-how, týkající se způsobů organizace a podpory účasti veřejnosti;
(b) urychlit vývoj technologického know-how, se zaměřením na vhodné a pomocné technologie;
(c) rozšířit poznatky o výsledcích aplikovaného výzkumu v oblasti půdy a vody, vhodných druhů, zemědělských metod a technologického know-how.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

12.59. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvořit programy podpory regionálních organizací, jako jsou CILSS, IGADD, SADCC a Arabská Maghrebská unie, a dalších mezivládních organizací v Africe a jiných částech světa k posílení přesahových programů a ke zvýšení účasti nevládních organizací společně s účastí venkovského obyvatelstva;
(b) vytvořit mechanizmy pro usnadňování spolupráce v oblasti technologií a podporovat tuto spolupráci jako součást veškeré vnější pomoci a činností, souvisejících s projekty technické pomoci ve veřejném nebo v soukromém sektoru;
(c) podporovat spolupráci mezi různými činiteli programů pro životní prostředí a rozvoj;
(d) motivovat vznik reprezentativních organizačních institucí podporujících a udržujících spolupráci mezi organizacemi.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

12.60. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 1,0 miliardu USD, včetně přibližně 500 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

12.61. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, podporovat rozvoj domorodého know-how a transfer technologií.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

12.62. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) podporovat anebo posilovat instituce účastnící se na vzdělávání veřejnosti, včetně místních médií, škol a skupin komunit;
(b) zvýšit úroveň osvěty a vzdělání veřejnosti.

**(d) Vytváření potenciálu**

12.63. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, podporovat členy místních venkovských organizací a školit a zaměstnávat více učitelů nástavbového doučování pracujících na místní úrovni.

**PÉČE O KŘEHKÉ EKOSYSTÉMY: UDRŽITELNÝ ROZVOJ HORSKÝCH OBLASTÍ**

ÚVOD

13.1. Horské oblasti jsou důležitým zdrojem vody, energie a biologické diverzity. Dále jsou zdrojem klíčových zásob bohatství, jako např. nerostných látek, lesních a zemědělských produktů a rekreačních možností. Jako rozsáhlý ekosystém představující komplexní integrální součást ekologie naší planety je životní prostředí horských oblastí je esenciální pro přežití globálního ekosystému. Ekosystémy hor však podléhají rychlým změnám. Tyto ekosystémy jsou ohroženy zrychleně postupující půdní erozi, sesuvy a rychlému úbytku přirozeného prostředí flory a fauny a genetické různorodosti. Mezi obyvateli horských oblastí se šíří chudoba a úpadek jejich tradičních vědomostí. Výsledkem je, že ve většině horských oblastí dochází k environmentální degradaci. Proto si správné řízení horských zdrojů a socio-ekonomický rozvoj jejich obyvatel zasluhuje okamžité zásahy a opatření.

13.2. Přibližně 10 % světové populace závisí na zdrojích nacházejících se v horských oblastech. Mnohem větší procento populace z těchto zdrojů čerpá, a to především vodu. Horské oblasti jsou pokladnicí biodiverzity a ohrožených druhů.

13.3. Tato kapitola obsahuje dvě programové oblasti, které by měly přispět k dalšímu řešení problému křehkých ekosystémů se zřetelem ke všem pohořím světa.Jsou to:
(a) vytváření a zvyšování ekologických znalostí a poznatků o udržitelném rozvoji horských ekosystémů;
(b) podporování integrovaného rozvoje v povodí a alternativních možností získávání obživy.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Vytváření a zvyšování ekologických znalostí a poznatků o udržitelném rozvoji horských ekosystémů**

Východiska opatření

13.4. Horské oblasti jsou velmi zranitelné porušením lidské a přírodní ekologické rovnováhy. Horské oblasti ze všech oblastí nejcitlivěji reagují na všechny klimatické změny v atmosféře. Specifické ekologické poznatky a údaje o potenciálu přírodních zdrojů a o sociálně-ekonomických aktivitách v nich jsou esenciální. Horské oblasti a pahorkatiny mají schopnost udržet velmi bohaté rozmanité ekosystémy. Vzhledem ke své vertikální dimenzi vytvářejí gradienty teplotní, srážkové a slunečního záření. Na svazích určité hory se mohou vyskytovat víceré klimatické systémy, jako např. tropický, subtropický, mírný až alpinský, přičemž každý z nich představuje mikrokosmos s velkou různorodostí přirozených prostředí - biodiverzitou habitatů. Bohužel, poznatků o horských ekosystémech je nedostatek. Z tohoto důvodu je pro vypracování programů, které přispějí k udržitelnému rozvoji ekosystému horských oblastí, životné důležité vytvoření globální databáze ekosystémů hor.

Cíle

13.5. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) uskutečnit průzkum různých forem půdy, lesů, využívání vody, plodin, rostlinných a živočišných zdrojů horských ekosystémů, v návaznosti na práci existujících mezinárodních a regionálních organizací;
(b) vytvářet a udržovat databázové a informační systémy, které by napomáhaly při integrovaném hospodaření a environmentálním posuzování ekosystémů horských oblastí, v návaznosti na práci existujících mezinárodních a regionálních organizací;
(c) zlepšovat a budovat současné ekologické poznatky v oblasti technologií, zemědělských metod a péče o půdu a vodu v horských regionech celého světa, za účasti místních komunit;
(d) vytvářet a posilovat komunikační sítě a informační střediska pro existující organizace, které se zabývají problematikou horských oblastí;
(e) pomocí vhodných mechanizmů, včetně regionálních právních a jiných nástrojů, zlepšovat koordinaci regionálních činností zaměřených na ochranu křehkých ekosystémů horských oblastí;
(f) vytvářet poznatky a informace k zakládání databází a informačních systémů usnadňujících vyhodnocování environmentálních rizik a přírodních katastrof v ekosystémech horských oblastí.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

13.6. Jednotlivé vlády by, na vhodné úrovni a s podporou příslušných mezinárodních a regionálních organizací, měly:
(a) posilovat existující nebo ustavit nové instituce na místní, národní a regionální úrovni, které by vytvářely multidisciplinární ekologické poznatky týkající se vody a půdy horských ekosystémů;
(b) podporovat národní politiky, které by stimulovaly místní obyvatelstvo k využívání a transferu environmentálně šetrnějších technologií a zemědělských metod a metod péče o ochranu přírody;
(c) vytvářet vědomostní základnu a pochopení tvorbou mechanismů spolupráce a výměny informací mezi národními a regionálními institucemi zabývajícími se křehkými ekosystémy;
(d) podporovat takové strategie a politiky, které by stimulovaly farmáře a místní obyvatele k implementaci opatření na uchovávání a regeneraci ekosystémů;
(e) v souladu s požadavky integrovaného přístupu k horským oblastem diverzifikovat jejich ekonomiku, mimo jiné, vytvářením nebo posilováním turismu;
(f) integrováním veškerých činností týkajících se lesů, území obývaného zvěří a volně žijících zvířat způsobem umožňujícím uchovat specifické horské ekosystémy;
(g) v místech a oblastech bohatých na typické druhy vytvářet přírodní rezervace.

**(b) Data a informace**

13.7. Jednotlivé vlády by, na vhodných úrovních a s pomocí příslušných mezinárodních a regionálních organizací, měly:
(a) udržovat a vytvářet kapacity pro meteorologické, hydrologické a fyzikální monitorovací systémy a pro provádění analýz, jež by zahrnovaly údaje o klimatické rozmanitosti i o distribuci vod různých horských oblastí světa;
(b) vypracovat inventurní soupis různých druhů půd, lesů, o využívání vod, o genetickém fondu plodin, rostlin a živočichů a soustředit přednostně pozornost na ty, kterým hrozí zánik. Genetické fondy by měly být chráněny in situ, a to udržováním a vytvářením chráněných oblastí, zdokonalováním tradičního farmaření a chovu i vytvářením programů umožňujících vyhodnocovat potenciální hodnotu těchto fondů;
(c) identifikovat rizikové oblasti nejvíce zranitelné erozí, záplavami, sesuvy a otřesy půdy, sněhovými lavinami a dalšími přírodními riziky;
(d) identifikovat horské oblasti ohrožené znečištěným ovzduším z přilehlých průmyslových a městských oblastí.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce**

13.8. Vlády zemí a nevládní organizace by měly:
(a) koordinovat regionální a mezinárodní spolupráci a ulehčovat výměnu informací a zkušeností mezi specializovanými agenturami, Světovou Bankou, IFAD a dalšími mezinárodními a regionálními organizacemi, vládami zemí, výzkumnými ústavy a nevládními organizacemi zabývajícími se rozvojem horských oblasti;
(b) podporovat regionální, národní a mezinárodní propojování iniciativ lidí a činností mezinárodních, regionálních a místních nevládních organizací zabývající se rozvojem horských oblastí, jako jsou např. Universita OSN (United Nations University - UNU), Ústavy zalesněných horských oblastí (Woodland Mountain Institutes - WMI), Mezinárodní středisko pro integrovaný rozvoj horských oblastí (International Center for Integrated Mountain Development - ICIMOD), Mezinárodní horská společnost (International Mountain Society - IMS), Africké horské sdružení (African Mountain Association) a Sdružení horských oblastí And (Andean Mountain Association), jakož i podporovat výměnu mezi těmito organizacemi;
(c) pomocí zvážení vhodných mechanizmů, včetně regionálních právních a jiných nástrojů, chránit křehké ekosystémy horských oblastí.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

13.9. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 50 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

13.10. Jednotlivé vlády by, na vhodné úrovni a s pomocí příslušných mezinárodních a regionálních organizací, měly posílit vědecký výzkum a technické rozvojové programy, včetně jejich rozšiřování prostřednictvím národních a regionálních institucí, zvláště v oblastech meteorologie, hydrologie, lesnictví, pedologie a botanických věd.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

13.11. Jednotlivé vlády by, na vhodné úrovni a s podporou příslušných mezinárodních a regionálních organizací, měly:
(a) zahájit vzdělávací, osvětové a doučovací programy v oblasti environmentálně vhodných technologií a postupů, vhodných pro ekosystémy horských oblastí;
(b) podporovat vyšší vzdělání formou stipendií a přidělování výzkumných grantů na environmentální studie v horských oblastech a pahorkatinách, a to především kandidátům vybraných z původních obyvatel horských oblastí;
(c) poskytovat environmentální vzdělání zemědělcům, zvláště ženám, a tak pomáhat venkovskému obyvatelstvu lépe pochopit ekologické problémy týkající se udržitelného rozvoje ekosystémů horských oblastí

**(d) Vytváření potenciálu**

13.12. Jednotlivé vlády by, na vhodné úrovni a s pomocí příslušných pomocí mezinárodních a regionálních organizací, měly vybudovat národní a regionální institucionální základnu, umožňující uskutečňovat výzkum a školení, a šířit informace o udržitelném rozvoji a ekonomice křehkých ekosystémů.

**B. Podpora integrovaného rozvoje povodí a alternativních možností získávání obživy**

Východiska opatření

13.13. Téměř polovina světové populace je různými způsoby ovlivňovaná ekologií horských oblastí a degradací povodí. Asi 10 % obyvatel Země žije ve vyšších horských oblastech a přibližně 40 % v přilehlých oblastech středních a dolních povodí, ve kterých existují vážné problémy ekologického poškozování. Například, v Andách v Jižních Americe, čelí podstatná část rolnické populace rychlému poškozování zdrojů půdy. Podobně, horské a náhorní oblasti Himalájí, jihovýchodní Asie a východní a stření Afriky, které hrají životně důležitou roli v zemědělské produkci, jsou ohrožovány obděláváním okrajových pozemků v důsledku expandující populace. Průvodním jevem v mnoha oblastech je nadměrný pastevecký chov dobytka, odlesňování a úbytek biomasy pokryvu.

13.14. Eroze půdy může mít devastující dopad na značnou část venkovského obyvatelstva závislého na deštěm zavlažovaném hospodářství v horských a vrchovinných oblastech. Chudoba, nezaměstnanost, špatné zdravotní a hygienické podmínky jsou v nich velmi rozšířené. Základem prevence proti další ekologické nerovnováze je podpora integrovaných programů rozvoje povodí za aktivní účasti místního obyvatelstva. Integrovaný přístup je nutný pro uchování, rozvíjení a lepšího využívání základny přírodních zdrojů území, půdy, vody, rostlin, zvířat a lidských zdrojů. Důležitou úlohu ve zlepšování životní úrovně velkých venkovských populací žijících v ekosystémech horských oblastí bude hrát navíc podpora rozvoje možností alternativního způsobu zabezpečování obživy.

Cíle

13.15. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) do roku 2000 rozvinout vhodné plánovací a řídící systémy využívání obdělávané a neobdělávané půdy v oblastech horských povodí, a tak předcházet půdní erozi, zvyšovat produkci biomasy a udržovat ekologickou rovnováhu;
(b) podporovat činnosti vytvářející zisk, jako je např. udržitelný cestovní ruch (turismus), rybářství a environmentálně šetrnější hornictví; zlepšovat infrastrukturu a sociální služby a především chránit zdroje živobytí místních komunit a domorodých obyvatel;
(c) rozvíjet technické a institucionální uspořádání v dotčených zemích ke zmírňování následků přírodních katastrof pomocí preventivních opatření, identifikace rizikových zón, systémů včasného varování, evakuačních plánů a vytvářením zásob pro nouzové situace.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

13.16. Jednotlivé vlády by, na vhodné úrovni a s pomocí příslušných mezinárodních a regionálních organizací, měly:
(a) podniknout opatření umožňující předcházet erozi půdy a ve všech sektorech podporovat aktivity omezující erozi;
(b) vytvořit úkolové skupiny nebo výbory rozvoje povodí, které doplní stávající instituce a budou koordinovat integrované služby podporující lokální aktivity zaměřené na chov, lesnictví, zahradnictví a rozvoj venkovských oblastí, a to na všech administrativních úrovních;
(c) využitím vhodné legislativy zvýšit účast obyvatel na hospodaření s místními zdroji;
(d) podporovat nevládní organizace a další soukromé skupiny pomáhající lokálním organizacím i komunitám při přípravě projektů zaměřených na rozvoj schopností místních obyvatel, potřebných pro jejich účast na hospodaření se zdroji;
(e) vytvářet mechanizmy umožňující uchování ohrožených oblastí které by mohly umožnit ochranu ohrožených volně žijících zvířat, uchovat biodiverzitu nebo ze kterých by se mohly stát národní parky;
(f) vytvářet národní politiky, které by stimulovaly rolníky a místní obyvatele k realizaci opatření na ochranu životního prostředí a využívali environmentálně šetrnější technologie;
(g) podporovat činnosti přinášející zisk v průmyslu zpracování zemědělských produktů a v domácím hospodaření, jako je např. pěstování léčivých a aromatických rostlin;
(h) podporovat výše zmíněné aktivity přičemž je brána v úvahu potřeba plné spoluúčasti žen, včetně domorodých obyvatel a místních komunit, na rozvoji

**(b) Data a informace**

13.17. Jednotlivé vlády by, na vhodné úrovni a s pomocí příslušných mezinárodních a regionálních organizací, měly:
(a) na národní, státní a provinční (krajské) úrovni udržovat a vytvářet kapacity pro monitorování a vyhodnocování, které by generovaly informace potřebné pro denní operace, a které by stanovily environmentální a socio-ekonomické dopady projektů;
(b) generovat údaje o alternativních možnostech získávání obživy a o rozmanitých produkčních systémech na venkově, týkajících se roční produkce plodin, těžby dřeva, stavu dobytka, drůbeže, chovu včel, rybolovu, venkovského průmyslu, trhů, dopravy a výdělečných možností, při plném zohlednění úlohy žen a jejich integrování do procesů plánování a implementace.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce**

13.18. Jednotlivé vlády by, na vhodné úrovni a s pomocí příslušných mezinárodních a regionálních organizací, měly:
(a) posílit úlohu příslušných mezinárodních výzkumných středisek a školicích zařízení, jako je např. Konzultační skupina mezinárodních středisek zemědělského výzkumu (Consultative Group on International Agricultural Research Centers - CGIARC) a Mezinárodní výbor pro výzkum a hospodaření s půdou (International Board for Soil Research and Management - IBSRAM), stejně tak i úlohu regionálních středisek, jako je např. Ústavy zalesněných horských oblastí (Woodland Mountain Institutes) a Mezinárodní centrum pro integrovaný rozvoj horských oblastí (International Center for Integrated Mountain Development) uskutečňujících aplikovaný výzkum relevantní pro rozvoj povodí;
(b) podporovat regionáln í spolupráci a výměnu údajů a informací mezi zeměmi se společnými horskými pastvinami a říčními pánvemi. zvláště mezi zeměmi postiženými přírodními horskými katastrofami a záplavami;
(c) udržovat a vytvářet partnerské vztahy s nevládními organizacemi a jinými soukromými skupinami pracujícími v oblasti rozvoje povodí.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

13.19. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 13 miliard USD, včetně přibližně 1,9 miliardy USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

13.20. Financování podpory alternativních způsobů získávání obživy v ekosystému horských oblastech, které by mělo být pokládáno za součást programu boje proti chudobě nebo alternativních způsobů získávání obživy, které jsou rovněž diskutovány v kapitole 3 (Boj proti chudobě) a v kapitole 14 (Podpora udržitelného rozvoje zemědělství a venkovských oblastí) Agendy 21.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

13.21. Jednotlivé vlády by, na vhodné úrovni a s podporou příslušných mezinárodních a regionálních organizací, měly:
(a) zvážit realizaci pilotních projektů, které spojují ochranu životního prostředí s rozvojovými funkcemi, se zvláštním důrazem na některé z tradičních metod péče o životní prostředí nebo na systémy, které mají pozitivní dopad na životní prostředí;
(b) vypracovat technologie pro specifické podmínky povodí a zemědělských farem,prostřednictvím aktivní spoluúčasti místního obyvatelstva, mužů i žen, výzkumních pracovníků a nástavbových doučujících, kteří konají experimenty a pokusy přímo v terénu;
(c) podporovat takové technologie vegetačních ochranných opatření(uchování vegetačního pokryvu), pomocí kterých lze předcházet erozi půdy, řídit vlhkost půdy in situ, , zlepšovat způsoby pěstování plodin, výroby krmiv a agrolesnictví a která jsou levné, jednoduché a pro místní obyvatelstvo lehce osvojitelné.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

13.22. Jednotlivé vlády by, na vhodné úrovni a s podporou příslušných mezinárodních a regionálních organizací, měly:
(a) podporovat víceoborový a průřezový přístup ke vzdělávání, osvětě a rozšiřování poznatků mezi místním obyvatelstvem ohledně širokého spektra problémů, jako jsou např. domácí výrobní systémy, uchovávání a využívání obdělávané i neobdělávané půdy, odvodňování, doplňování podzemních vod, rybolov a chov dobytka, agrolesnictví a zahradnictví;
(b) rozvíjet lidské zdroje poskytováním přístupu ke vzdělání, osvětě, zdravotní péči, energii a k infrastruktuře;
(c) podporovat místní povědomí a připravenost na preventivní a zmírňovací opatření následků přírodních katastrof, v kombinaci s nejmodernější dosažitelnou technologií umožňující včasné předpovědi a varování.

**(d) Vytváření potenciálu**

13.23. Jednotlivé vlády by na vhodné úrovni a s podporou příslušných mezinárodních a regionálních organizací měly rozvíjet a posilňovat národní centra péče o povodí, a tak podporovat komplexní přístup k environmentálním, sociálně-ekonomickým, technickým, právním, finančním a administrativním aspektům a poskytovat podporu tvůrcům politik, zaměstnancům státní správy, členům personálu působícího v terénu, uživatelům pozemků a zemědělcům v jejich úsilí o rozvoj povodí.

13.24. Soukromý sektor a místní komunity by měly ve spolupráci s vládami podporovat rozvoj místní infrastruktury, včetně komunikačních sítí, rozvoje mini- a mikrovodních zdrojů, aby podpořily domácí výrobu a přístup k trhům.

**PODPORA UDRŽITELNÉHO ROZVOJE ZEMĚDĚLSTVÍ A VENKOVA**

ÚVOD

14.1. V roce 2025 bude 83 procent světového obyvatelstva, jehož počet se odhaduje na 8,5 miliardy, žít v rozvojových zemích. Kapacita dostupných zdrojů a technologií pro uspokojování poptávky po potravinách a jiných zemědělských komoditách pro tuto rostoucí populaci však zůstává nejistá. Zemědělství musí tento úkol řešit, zejména zvyšováním produkce na již využívaném území a předcházením dalších zásahů do území, která jsou pouze okrajově vhodná pro obdělávání.

14.2. Vytvoření podmínek pro udržitelný rozvoj zemědělství a venkova (SARD - sustainable agriculture and rural development) je možné dosáhnout pouze zásadními úpravami zemědělské, environmentální a makroekonomické politiky na národní a mezinárodní úrovni, jak ve vyspělých, tak v rozvojových zemích. Hlavním cílem SARD je udržitelným způsobem zvýšit produkci potravin a zvýšit zabezpečnost potravin. To zahrne vzdělávací a osvětové iniciativy, využívání ekonomických stimulů a rozvoj vhodných a vývoj nových technologií, čímž se zajistí: stabilní přísun nutričně adekvátních potravin, přístup k těmto potravinám pro zranitelné skupiny a produkce pro trhy; zaměstnanost a tvorba příjmů pro zmírňování chudoby; a hospodaření s přírodními zdroji a ochrana životního prostředí.

14.3. Prioritou musí být udržování a zdokonalování kapacity zemědělské půdy s vyšším potenciálem pro podporování zvyšujícího se počtu obyvatel. Nezbytné je však také uchovávat a regenerovat přírodní zdroje na území s nižším potenciálem, za účelem uchování udržitelného poměru počtu lidí ku rozloze půdy. Hlavními nástroji SARD jsou: politická a agrární reforma, účast zainteresovaných skupin, diverzifikace příjmů, uchovávání územních zdrojů a zlepšení hospodaření se vstupy. Úspěch SARD bude do velké míry záviset na podpoře a účasti venkovských lidí, na národních vládách, soukromém sektoru a mezinárodní spolupráci, včetně technické a vědecké spolupráce.

14.4. Tato kapitola zahrnuje následující programové oblasti:
(a) revize zemědělské politiky, plánování a tvorba integrovaných programů respektující multifunkční aspekt zemědělství, zejména s ohledem na bezpečnost /zabezpečenost potravin a udržitelný rozvoj;
(b) zajišťování účasti veřejnosti a podpora rozvoje lidských zdrojů pro udržitelné zemědělství;
(c) zlepšování zemědělské výroby a farmářských systémů diverzifikací prací na farmách i mimo ně a rozvojem infrastruktury;
(d) plánování územních zdrojů, informace a vzdělávání pro zemědělství;
(e) uchovávání půdy a území jejich regenerace;
(f) voda pro udržitelnou produkci potravin a udržitelný rozvoj venkova;
(g) uchovávání a udržitelné využívání rostlinných genetických zdrojů pro výrobu potravin a udržitelné zemědělství;
(h) uchovávání a udržitelné využívání živočišných genetických zdrojů pro udržitelné zemědělství;
(i) integrované postupy regulace a omezování škůdců v zemědělství;
(j) udržitelná výživa rostlin pro zvýšení produkce potravin;
(k) změna venkovské produkce energie za účelem zvýšení produktivity;
(l) vyhodnocování účinků ultrafialového záření na rostliny a živočichy, způsobených vyčerpáváním stratosférické ozónové vrstvy.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Revize zemědělské politiky, plánování a tvorba integrovaných programů respektujících multifunkční aspekt zemědělství, zejména s ohledem na bezpečnost /zabezpečování potravin a udržitelný rozvoj**

Východiska opatření

14.5. Je nezbytné začlenit hlediska udržitelného rozvoje do analýzy zemědělské politiky a jejího plánování, ve všech zemích a zejména v rozvojových zemích. Doporučení by měla přímo přispívat k vytváření realistických a funkčních středně- a dlouhodobých plánů a programů, a tím ke konkrétním opatřením. Následovat by mělo monitorování a podporování implementace těchto programů.

14.6. Absence koherentního rámce národní politiky pro udržitelný rozvoj zemědělství a venkova (SARD) je široce rozšířeným jevem a není omezena jen na rozvojové země. Zejména země s hospodářstvím v přechodu od plánovaného k tržně orientovaným systémům takovýto rámec potřebují pro začlenění environmentálních hledisek do ekonomických aktivit, včetně zemědělství. Všechny země potřebují komplexně posoudit dopady této politiky na výkonnost sektoru potravinářství a zemědělství, na bezpečnost /zabezpečování potravin, prospěch venkova a na mezinárodní obchodní vztahy, a tímto způsobem identifikovat vhodná kompenzační opatření. Hlavním cílem zabezpečování potravin v tomto případě je významné zvýšení zemědělské výroby udržitelným způsobem a dosažení výrazného zlepšení přístupu lidí k přiměřeným potravinám a ke kulturně vhodnému přísunu potravin.

14.7. Racionální politická rozhodnutí, týkající se mezinárodního obchodu a toků kapitálu, také vyžadují opatření k překonání:
(a) nedostatku povědomí o environmentálních nákladech způsobených odvětvovou a makroekonomickou politikou, a tím o jejich ohrožování udržitelnosti;
(b) nedostatečných schopností a zkušeností se začleňováním hledisek udržitelnosti do politiky a programů;
(c) neadekvátnosti nástrojů pro analýzu a monitorování. {1}

Cíle

14.8. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) do roku 1995 přezkoumat a, kde to bude vhodné, vytvořit program pro integraci environmentálního a udržitelného rozvoje do analýzy politiky v potravinářském a zemědělském sektoru a do analýzy, formulace a implementace relevantní makroekonomické politiky;
(b) udržet a vhodně rozvinout funkční víceodvětvové plány, programy a politická opatření, včetně programů a opatření pro zvýšení udržitelné produkce potravin a jejich zabezpečování v rámci udržitelného rozvoje, nejpozději do roku 1998;
(c) udržet a zvýšit schopnost rozvojových zemí, zejména nejméně rozvinutých, samostatně řídit politické, programové a plánovací aktivity, nejpozději do roku 2005.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

14.9. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) provést revize národní politiky související se zabezpečováním potravin, včetně adekvátní úrovně a stability zásobování potravinami a přístupu k potravinám pro všechny domácnosti;
(b) přezkoumat národní a regionální zemědělskou politiku ve vztahu, mimo jiné, k zahraničnímu obchodu, k cenové politice, k politice směnných kurzů, k zemědělským dotacím a daním, jakož i k organizacím pro regionální ekonomickou integraci;
(c) implementovat politiku zaměřenou na pozitivní ovlivňování držby půdy a územních práv s náležitým respektem k minimální velikosti držby půdy potřebné k udržení produkce a kontrolovat další rozdrobování;
(d) posoudit demografické trendy a pohyby populace a identifikovat kritické oblasti pro zemědělskou výrobu;
(e) formulovat, zavést a monitorovat politiku, zákony a předpisy a stimuly vedoucí k udržitelnému rozvoji zemědělství a venkova a zlepšenému zabezpečování potravin a k rozvoji a transferu vhodných farmářských technologií, včetně, kde to bude vhodné, udržitelných zemědělských systémů s nízkými vstupy (LISA -low-input sustainable agriculture);
(f) podporovat národní a regionální systémy včasného varování, prostřednictvím systémů pomoci při zabezpečování potravin, které monitorují zásobování potravinami a poptávku po nich a faktory ovlivňující přístup domácností k potravinám;
(g) přezkoumat politiky s vzhledem k zlepšování sklizní, skladování, zpracovávání, distribuci a obchodování s produkty na místní, národní a regionální úrovni;
(h) formulovat a implementovat integrované zemědělské projekty, které zahrnují jiné činnosti související s přírodními zdroji, jako je vhodná péče o pastviny, lesy a o divokou přírodu;
(i) podporovat sociální a ekonomický výzkum a politiku, která by podnítila udržitelný rozvoj zemědělství, zejména v křehkých ekosystémech a hustě obydlených oblastech;
(j) identifikovat problémy se skladováním a distribucí, ovlivňující dostupnost potravin; podporovat výzkum, kde to bude nezbytné, za účelem překonání těchto problémů a spolupracovat s výrobci a distributory, za účelem implementace zdokonalených postupů a systémů.

**(b) Data a informace**

14.10. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) aktivně spolupracovat, za účelem rozšíření a zlepšení informací o systémech včasného varování, souvisejících s potravinami a zemědělstvím, a to jak na regionální, tak na národní úrovni;
(b) přezkoumat a uskutečnit průzkumy a výzkum ke zjištění základních informací (baseline) o stavu přírodních zdrojů, souvisejících s potravinovou a zemědělskou výrobou a s plánováním, s cílem posoudit dopady různých způsobů využívání na tyto zdroje a vytvořit metody a nástroje pro analýzu, jako je např. environmentální účetnictví (založené na standardizovaném oceňování relevantních prvků životního prostředí).

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

14.11. Agentury OSN, jako např. FAO, Světová banka, IFAD a GATT, a regionální organizace, bilaterální dárcovské agentury a další orgány by měly, v rámci svého mandátu, přijmout úlohu spočívající ve spolupráci s národními vládami při následujících činnostech:
(a) implementace integrovaného a udržitelného rozvoje zemědělství a strategií zabezpečování potravin na subregionální úrovni, které využívají regionálního potenciálu výroby a obchodu, včetně organizací pro regionální ekonomickou integraci, za účelem podpory zabezpečování potravin;
(b) stimulování, v kontextu udržitelného rozvoje zemědělství a v souladu s relevantními mezinárodně dohodnutými principy ohledně obchodu a životního prostředí, otevřenějšího a nediskriminačního systému obchodování a vyloučení neodůvodněných překážek obchodu, které společně s dalšími politikami usnadní další integraci zemědělských a environmentálních politik tak, aby se vzájemně podporovaly;
(c) posilování a vytváření národních, regionálních a mezinárodních systémů a sítí, za účelem zvýšení porozumění interakcí mezi zemědělstvím a stavem životního prostředí, identifikace ekologicky zdravých a racionálních technologií a usnadnění výměny informací o zdrojích dat, o politikách a metodách a nástrojích analýzy.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

14.12. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 3 miliardy USD, včetně přibližně 450 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

14.13. Vlády by měly, na vhodné úrovni a s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, pomáhat farmářským domácnostem a komunitám uplatňovat technologie související se zdokonalováním výroby a zabezpečování potravin, včetně skladování, monitorování produkce a distribuce.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

14.14. Vlády by měly, na vhodné úrovni a s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) začlenit a vyškolit místní ekonomy, plánovače a analytiky, za účelem iniciování národních a mezinárodních revizí politiky a vytváření rámců pro udržitelné zemědělství;
(b) vytvářet právní opatření na podporu přístupu žen k půdě a pro odstranění předpojatosti vůči jejich účasti při rozvoji venkova.

**(d) Vytváření potenciálu**

14.15. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, posílit ministerstva zemědělství, přírodních zdrojů a plánování.

**B. Zajišťování účasti veřejnosti a podpora rozvoje lidských zdrojů pro udržitelné zemědělství**

Východiska opatření

14.16. Tato složka přemosťuje politiku a integrované hospodaření se zdroji. Čím větší bude stupeň kontroly komunity nad zdroji na kterých závisí, tím větší bude stimul pro rozvoj ekonomiky a lidských zdrojů. Zároveň národní vlády musí vytvořit politické nástroje pro sladění dlouhodobých a krátkodobých požadavků. Tyto přístupy jsou zaměřeny na podporu nezávislosti - samostatnosti a spolupráce, na poskytování informací a na podporu organizací uživatelů. Důraz by měl být kladen na řídící postupy, na vytváření dohod o změnách ve využívání zdrojů, na práva a povinnosti spojené s využíváním území, vody a lesů, na fungování trhů, na ceny a na přístup k informacím, ke kapitálu a vstupům. To bude vyžadovat školení a vytváření potenciálu pro přijímání větší odpovědnosti v úsilí o udržitelný rozvoj. {2}

Cíle

14.17. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) podporovat větší povědomí veřejnosti o úloze veřejné účasti a občanských organizací, zvláště ženský ch skupin, mládeže, domorodých lidí, místních komunit a malých farmářů, v udržitelném rozvoji zemědělství a venkova;
(b) zajistit spravedlivý přístup venkovských lidí, především žen, malých farmářů, bezzemků a domorodých lidí, k územním, vodním a lesním zdrojům a technologiím, k finančním prostředkům, marketingu, zpracování a distribuci;
(c) posílit a rozvinout řízení a vnitřní potenciál venkovských občanských organizací a nástavbových služeb a decentralizovat rozhodování na nejnižší komunitní úroveň.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

14.18. Vlády by měly, na vhodné úrovni a s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) rozvíjet a zdokonalovat integrované zemědělské nástavbové služby a zařízení a venkovské organizace a uskutečňovat činnosti související s hospodařením s přírodními zdroji a se zabezpečováním potravin, přičemž je třeba vzít v úvahu rozdílné potřeby samozásobitelského zemědělství (zemědělství jako zdroje živobytí) a tržně orientovaných plodin;
(b) přezkoumat a změnit zaměření stávajících opatření, za účelem dosažení širšího přístupu k územním, vodním a lesním zdrojům a zajistit stejná práva pro ženy a jiné znevýhodněné skupiny, se zvláštním důrazem na venkovské obyvatelstvo, domorodé lidi a místní komunity;
(c) přidělit jasné nároky, práva a povinnosti, týkající se půdy a jednotlivců nebo komunit, za účelem stimulování investic do územních zdrojů;
(d) vytvořit směrnice pro decentralizační politiky v prospěch rozvoje venkova, prostřednictvím reorganizace a posílení venkovských institucí;
(e) vytváření politik doškolování, školení, tvorby cen, distribuce vstupů, úvěrů a daní, s cílem zajistit potřebné stimuly a spravedlivý přístup chudiny k službám podporujícím výrobu;
(f) poskytovat podpůrné služby a školení, přičemž jsou respektovány rozdíly v zemědělských podmínkách a postupech v různých lokalitách; optimálně využívat interních farmářských vstupů a minimálně využívat externích vstupů; optimálně využívat místní přírodní zdroje a hospodaření s obnovitelnými zdroji energie; a vytvářet sítě pro výměnu informací o alternativních formách zemědělství.

**(b) Data a informace**

14.19. Vlády by měly, na vhodné úrovni a s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, shromažďovat, analyzovat a šířit informace o lidských zdrojích, o úloze vlád, místních komunit a nevládních organizací při sociální inovaci a ve strategiích pro rozvoj venkova.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinaci**

14.20. Vhodné mezinárodní a regionální agentury by měly:
(a) posilovat svou práci s nevládními organizacemi při sběru a šíření informací o účasti občanů a občanských organizacích, při testování metod rozvoje účasti veřejnosti, při školení a vzdělávání pro rozvoj lidských zdrojů a při posilování manažerských struktur venkovských organizací;
(b) pomáhat vytvářet informace dostupné prostřednictvím nevládních organizací a podporovat mezinárodní ekologickou zemědělskou síť, za účelem urychlení rozvoje a implementace ekologických zemědělských metod.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

14.21. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 4,4 miliardy USD, včetně přibližně 650 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

14.22. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) podporovat účast veřejnosti na rozvoji a transferu farmářských technologií, přičemž je třeba zahrnout domorodé ekologické poznatky a metody;
(b) zahájit aplikovaný výzkum metod spoluúčasti, strategií řízení a místních organizací.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

14.23. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionální ch organizací, poskytovat školení v oblasti řízení a techniky pro vládní administrativní úředníky a pro členy skupin uživatelů zdrojů, týkající se principů, postupů a přínosů spoluúčasti veřejnosti na rozvoji venkova.

**(d) Vytváření potenciálu**

14.24. Vlády by měly, na vhodné úrovni a s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, zavést strategie a mechanizmy řízení, jako je např. účetnické a auditorské služby pro venkovské občanské organizace a instituce pro rozvoj lidských zdrojů, a přenést administrativní a finanční odpovědnost za rozhodování, získávání příjmů a výdaje na místní úroveň.

**C. Zlepšování zemědělské výroby a farmářských systémů diverzifikací prací na farmách i mimo ně a rozvojem infrastruktury**

Východiska opatření

14.25. Zemědělství je třeba intenzifikovat, aby bylo schopno uspokojovat budoucí potřeby komodit a aby se předešlo jeho dalšímu rozšiřování na okrajová území a zásahům do křehkých ekosystémů. Zvýšené využívání vnějších vstupů a rozvoj specializované výroby a farmářských systémů zpravidla vede ke zvýšení zranitelnosti environmentálními tlaky a fluktuacemi trhu. Je proto nezbytné intenzifikovat zemědělství diverzifikací výrobních systémů, za účelem maximální efektivity využívání místních zdrojů při současné minimalizaci environmentálních a ekonomických rizik. Kde není intenzifikace farmářských systémů možná, je třeba identifikovat a rozvíjet jiné farmářské a mimofarmářské pracovní příležitosti, jako je např. domácí hospodářství, využívání divoké přírody, pěstování vodních kultur a rybářství, nefarmářské aktivity, jako např. lehká vesnická výroba, zpracování zemědělských komodit, agroobchod /agropodnikání, rekreace a turistika, atd.

Cíle

14.26. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) zvyšovat farmářskou produktivitu udržitelným způsobem a zvýšit diverzifikaci, efektivitu, zabezpečování potravin a venkovské příjmy a současně zajistit minimalizaci rizik pro ekosystémy;
(b) zvyšovat samostatnost farmářů při rozvoji a zlepšování venkovské infrastruktury a usnadnit transfer environmentálně šetrnějších technologií pro integrované výrobní a farmářské systémy, včetně domorodých technologií a udržitelného využívání biologických a ekologických procesů, včetně agrolesnictví, udržitelného uchovávání a péče o divokou přírodu, pěstování vodních kultur, vnitrozemského rybářství a chovu zvířat;
(c) vytvářet farmářské a mimofarmářské pracovní příležitosti, zejména pro chudé a pro ty, kteří žijí v okrajových oblastech, přičemž je třeba brát v úvahu návrhy na alternativní živobytí, mimo jiné, v suchých oblastech.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

14.27. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvořit a rozšířit do farmářských domácností integrované technologie řízení farem, jako je např. rotace plodin, organické hnojení a další metody, zahrnující omezené využívání zemědělských chemikálií, různorodé metody zajišťování zdrojů živin a efektivní využívání vnějších vstupů, při současném zlepšování technologií využívání odpadů a vedlejších produktů a prevenci před- a posklizňových ztrát, přičemž je třeba brát v úvahu zejména úlohu žen;
(b) vytvořit nefarmářské pracovní příležitosti, prostřednictvím malých agrozpracovatelských jednotek, venkovských center služeb a souvisejících infrastrukturálních zlepšení;
(c) podporovat a zdokonalovat venkovské finanční sítě, které využívají lokálně získané investiční kapitálové zdroje;
(d) poskytnout základní venkovskou infrastrukturu pro přístup k zemědělským vstupům a službám, jakož i na národní a místní trhy, a snížit ztráty potravin;
(e) iniciovat a provádět průzkumy farem, testování vhodných technologií na farmách a vést dialog s venkovskými komunitami za účelem identifikace překážek a potíží a s cílem nalézt řešení;
(f) analyzovat a identifikovat možnosti ekonomické integrace zemědělských a lesnických činností, jakož i vodohospodářství a rybářství, a přijmout efektivní opatření na podporu hospodaření s lesy a pěstování stromů na farmách (farmářské lesnictví), jako volitelné možnosti rozvoje zdrojů.

**(b) Data a informace**

14.28. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) analyzovat účinky technických inovací a stimulů na příjmy farmářských rodin a jejich prospěch;
(b) iniciovat a provádět farmářské a mimofarmářské programy pro shromažďování a zaznamenávání domorodých poznatků.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

14.29. Mezinárodní instituce, jako jsou FAO a IFAD, mezinárodní centra pro výzkum zemědělství, jako např. CGIAR, a regionální centra by měly určit hlavní světové agro-ekosystémy, jejich rozsah, ekologické a socio-ekonomické charakteristiky, jejich citlivost vůči poškozování a jejich produktivní potenciál. To by mohlo vytvořit základ pro vývoj a výměnu technologií a pro regionální spolupráci při výzkumu.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

14.30. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 10 miliard USD, včetně přibližně 1,5 miliardy USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

14.31. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, posílit výzkum zemědělských výrobních systémů v oblastech různě vybavených zdroji a v různých agro-ekologických zónách, včetně komparativní analýzy intenzifikace, diverzifikace a různých úrovní vnějších a vnitřních vstupů.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

14.32. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) podporovat vzdělávací a odborná školení pro farmáře a místní komunity, prostřednictvím formálního a neformálního vzdělávání;
(b) zahájit osvětové a školící programy pro podnikatele, manažery, bankéře a obchodníky, v oblasti venkovských služeb a agrozpracovatelských metod malého rozsahu.

**(d) Vytváření potenciálu**

14.33. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) zlepšit svůj organizační potenciál pro řešení problémů, souvisejících s mimofarmářskými činnostmi a s rozvojem venkovského průmyslu;
(b) rozšířit úvěrová zařízení a venkovskou infrastrukturu související se zpracováním, dopravou a marketingem.

**D. Plánování územních zdrojů, informace a vzdělávání pro zemědělství**

Východiska opatření

14.34. Nevhodné a nekontrolované využívání území je hlavní příčinou degradace a vyčerpávání územních zdrojů. Současné způsoby územního využití často nerespektují skutečný potenciál, vyživovací kapacity a omezenost územních zdrojů, ani jejich prostorovou různorodost. Odhaduje se, že světová populace, v současné době čítající 5,4 miliardy, vzroste na přelomu století na 6,25 miliardy. Potřeba zvýšení produkce potravin nutného pro uspokojení rostoucí potřeby obyvatelstva, bude znamenat obrovský tlak na všechny přírodní zdroje, včetně půdy a území.

14.35. Chudoba a podvyživenost jsou již v mnoha regionech endemické. Hlavním problémem je ničení a degradace zemědělských a environmentálních zdrojů. Metody zvyšování produkce a uchovávání půdních a vodních zdrojů jsou již k dispozici, nejsou však běžně nebo systematicky uplatňovány. Je třeba uplatňovat systematický přístup k identifikaci způsobů využívání území a výrobních systémů, které jsou udržitelné v jednotlivých územích a klimatických zónách, včetně ekonomických, sociálních a institucionálních mechanizmů potřebných pro jejich implementaci. {3}

Cíle

14.36. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) harmonizovat postupy plánování, začlenit farmáře do plánovacího procesu, shromažďovat data o územních zdrojích, vytvářet a zavádět databáze, definovat územní oblasti s podobnými možnostmi, identifikovat problémy se zdroji a hodnoty, které je třeba vzít v úvahu při vytváření mechanizmů na podporu efektivního a environmentálně šetrnějšího využívání zdrojů;
(b) vytvářit, na národní a místní úrovni, zemědělské plánovací orgány pro rozhodování o prioritách, o přidělování zdrojů a pro implementaci programů.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

14.37. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvořit a posílit, na národní a místní úrovni, plánování, řízení, vzdělávání a informování o zemědělském využívání území a územních zdrojích;
(b) iniciovat a udržovat, na úrovni okresů a vesnic, skupiny pro plánování, řízení a uchovávání zemědělských územních zdrojů, které by pomáhaly při identifikaci problémů, vypracovávání technických a manažerských řešení a při implementaci projektu.

**(b) Data a informace**

14.38. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) shromažďovat, nepřetržitě monitorovat, aktualizovat a šířit informace, kdykoli to bude možné, o využívání přírodních zdrojů a životních podmínkách, o klimatických, vodních a půdních faktorech, o územním využití, o rozmístění vegetační pokrývky a živočišných druhů, o využívání divokých rostlin, o výrobních systémech a výtěžcích, o nákladech a cenách a o sociálních a o kulturních hlediscích, která ovlivňují využívání zemědělských a přilehlých území;
(b) vytvářit programy pro poskytování informací, podporovat diskuse a stimulovat formování manažerských skupin.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

14.39. Vhodné agentury OSN a regionální organizace by měly:
(a) posílit nebo vytvořit mezinárodní, regionální a subregionální technické pracovní skupiny se specifickým zaměřením a rozpočtem, za účelem podpory integrovaného využívání územních zdrojů pro zemědělství, plánování, sběru dat a rozšiřování simulačních modelů výroby a šíření informací;
(b) vyvinout mezinárodně přijatelné metody vytváření databází, popis územního využití a optimalizaci více cílů.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

14.40. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 1,7 miliardy USD, včetně přibližně 250 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

14.41. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vyvinout databáze a geografické informační systémy k uchovávání a prezentování fyzikálních, sociálních a ekonomických informací týkajících se zemědělství, a vypracovat definice ekologických zón a rozvojových oblastí;
(b) zvolit kombinace územního využití a výrobních systémů, vhodné pro územní jednotky prostřednictvím optimalizačních postupů sledujících více cílů, a posílit systémy zásobování a spoluúčast místních komunit;
(c) podporovat integrované plánování na úrovni povodí a krajiny, za účelem snížení ztrát půdy a ochrany zdrojů povrchových a spodních vod před chemickým znečištěním.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

14.42. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vyškolit, na národní, okresní a vesnické úrovni, odborníky a plánovací skupiny, prostřednictvím formálních i neformálních instruktážních kurzů, cestování a interakcí;
(b) podnítit na všech úrovních diskuzi o problémech politiky, rozvoje a životního prostředí, související s využíváním a hospodařením s územím, prostřednictvím programů v médiích, konferencí a seminářů.

**(d) Vytváření potenciálu**

14.43. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvářit, na národní, okresní a vesnické úrovni, jednotky pro mapování a plánování územních zdrojů, které by fungovaly jako ohniskové body a pojítka mezi institucemi a jednotlivými obory, a mezi vládami č i státními úřady a občany;
(b) vytvářet nebo posilovat vlády a mezinárodní instituce odpovědné za průzkum, hospodaření a rozvoj zemědělských zdrojů; racionalizovat a posilovat právní rámce; a poskytovat vybavení a technickou pomoc.

**E. Uchovávání půdy a území a jejich regenerace**

Východiska opatření

14.44. Degradace území je nejdůležitějším environmentálním problémem, ovlivňujícím velké oblasti území, jak ve vyspělých, tak v rozvojových zemích. Problém eroze půdy je zvláště naléhavý v rozvojových zemích, zatímco ve všech zemích roste zasolování, zabahňování, znečišťování půdy a ztráta její úrodnosti. Degradace území je vážná, neboť snižuje produktivitu na obrovských rozlohách území v době, kdy rychle roste populace a požadavky na větší produkci potravin, vláknin a paliv. Úsilí o omezování degradace území zatím mělo, zejména v rozvojových zemích, jen omezený úspěch. Nyní jsou nezbytné dobře naplánované, dlouhodobé národní a regionální programy uchovávání a regenerace půdy, se silnou politickou podporou a s adekvátními finančními zdroji. Plánování územního využití a tvorba územních zón, ve spojení s lepším územním hospodařením, by mělo poskytnout dlouhodobá řešení, ale zároveň je naléhavě nutné zastavit degradaci území a zahájit programy uchovávání a regenerace v nejkritičtěji postižených a zranitelných oblastech.

Cíle

14.45. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) do roku 2000, přezkoumat a vhodným způsobem iniciovat národní průzkumy územních zdrojů, které upřesní jejich polohu, rozsah a vážnost degradace území;
(b) připravit a implementovat komplexní politiky a programy, které povedou k obnově degradovaných území a k uchování ohrožených oblastí a zkvalitní obecné plánování, hospodaření a využívání územních zdrojů a ochrání úrodnost půdy pro udržitelný rozvoj zemědělství.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

14.46. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvořit a implementovat programy, určené k odstranění a vyjasnění fyzických, sociálních a ekonomických příčin degradace území, jako je držba půdy, vhodné systémy obchodování a zemědělské struktury stanovování cen, které vedou k nevhodnému řízení územního využití;
(b) poskytnout stimuly a, kde to bude vhodné a možné, zdroje pro účast místních komunit na plánování, implementaci a provozu svých vlastních programů uchovávání a obnovy;
(c) vytvořit a implementovat programy pro regeneraci území degradovaných zabahněním a zasoleností;
(d) vytvořit a implementovat programy pro udržitelné progresivní využívání neobdělávané půdy se zemědělským potenciálem.

**(b) Data a informace**

14.47. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) provádět periodické studie, za účelem posuzování rozsahu a stavu svých územních zdrojů;
(b) posílit a vytvořit národní databanky územních zdrojů, včetně identifikace jejich polohy, rozsahu a vážnosti stávající degradace území, jakož i ohrožených oblastí, a vyhodnocovat pokrok dosažený v rámci programů uchovávání a regenerace, které byly za tímto účelem zahájeny;
(c) shromažďovat a zaznamenávat informace o domorodých postupech uchovávání a regenerace a o farmářských systémech, jako základ pro výzkumné a nástavbové programy.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

14.48. Vhodné agentury OSN, regionální organizace a nevládní organizace by měly:
(a) vytvořit prioritní programy uchovávání a regenerace s poradenskými službami pro vlády a regionální organizace;
(b) vytvořit regionální a subregionální sítě pro vědce a techniky, sloužící k výměně zkušeností, vytváření společných programů a rozšiřování úspěšných technologií uchovávání a regenerace území.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

14.49. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 5 miliardy USD, včetně přibližně 800 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

14.50. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, pomáhat komunitám farmářských domácností zkoumat a zavádět lokálně specifické technologie a farmářské systémy, které uchovávají a regenerují půdu, a zároveň zvyšují zemědělskou výrobu, včetně záchovného obdělávání ve formě agrolesnictví, vytváření teras a zavádění směsných plodin.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

14.51. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací provádět školení praktického personálu a uživatelů území v oblasti domorodých a moderních metod uchovávání a regenerace a měly by vytvořit školící zařízení pro personál nástavbového vzdělávání a pro uživatele půdy.

**(d) Vytváření potenciálu**

14.52. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvořit a posílit potenciál národních výzkumných institucí pro identifikaci a implementaci efektivních záchovných a regeneračních postupů, které jsou vhodné z hlediska stávajících socio-ekonomických fyzických podmínek uživatelů půdy;
(b) koordinovat politiku, strategie a programy uchovávání půdy a její regenerace se souvisejícími probíhajícími programy, jako jsou národní environmentální akční plány, Akční plán pro tropické lesy a národní rozvojové programy.

**F. Voda pro udržitelnou produkci potravin a udržitelný rozvoj venkova**

14.53. Tato programová oblast je zahrnuta v kapitole 18 (Ochrana kvality a zásob sladkovodních zdrojů), programová oblast F (Voda pro udržitelnou produkci potravin a rozvoj venkova).

**G. Uchovávání a udržitelné využívání rostlinných genetických zdrojů pro výrobu potravin a udržitelné zemědělství**

Východiska opatření

14.54. Rostlinné genetické zdroje pro zemědělství (PGRFA) jsou esenciálními zdroji pro uspokojování budoucích potřeb potravin. Ohrožení bezpečnosti těchto zdrojů roste a úsilí o uchování, rozvíjení a využívání genetické diverzity je nedostatečně financováno a nedostatečně personálně vybaveno. Řada existujících genových bank nezaručuje dostatečnou bezpečnost a v některých případech jsou ztráty rostlinné genetické diverzity v genových bankách stejně velké jako v přírodě.

14.55. Primárním cílem je zabezpečit světové genetické zdroje a ochránit je pro udržitelné využívání. To zahrnuje rozvoj opatření pro usnadňování uchovávání a využívání rostlinných genetických zdrojů, sítě oblastí uchovávání in-situ a využívání nástrojů, jako jsou shromažďování ex-situ a banky zárodečné plazmy. Zvláštní důraz by mohl být položen na vytváření endogenního potenciálu pro charakterizaci, vyhodnocování a využívání PGRFA, zejména u méně důležitých plodin a dalších málo využívaných nebo nevyužívaných druhů v potravinářství a zemědělství, včetně druhů stromů pro agrolesnictví. Následná opatření by mohla být zaměřena na konsolidaci a efektivní řízení sítí oblastí uchovávání in-situ a na využívání nástrojů, jako jsou např. shromažďování ex-situ a banky zárodečné plazmy.

14.56. Velké mezery a slabiny jsou zatím v potenciálu stávajících národních a mezinárodních mechanizmů posuzování, studia, monitorování a využívání rostlinných genetických zdrojů pro účely zvyšování produkce potravin. Stávající institucionální potenciál, struktury a programy jsou obvykle nedostatečné a z velké části bez dostatečných finančních prostředků. Nedocenitelné druhy plodin jsou geneticky narušovány. Existující diverzita druhů plodin není využívána v maximálním rozsahu pro udržitelné zvyšování produkce potravin. {4}

Cíle

14.57. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) dokončit, co možná nejdříve, první regeneraci a bezpečnou duplikaci stávajících sbírek ex-situ na celosvětovém základě;
(b) shromáždit a prostudovat rostliny užitečné pro zvyšování produkce potravin, prostřednictvím společných aktivit, včetně školení, v rámci sítí spolupracujících institucí;
(c) nejpozdě ji do roku 2000 přijmout politiky a posílit nebo vytvořit programy pro in-situ - na farmách - a ex-situ uchovávání a udržitelné využívání rostlinných genetických zdrojů pro potraviny a zemědělství, začleněné do strategií a programů pro udržitelné zemědělství;
(d) přijmout vhodná opatření pro rovné a spravedlivé sdílení přínosů a výsledků výzkumu a rozvoje v oblasti pěstování rostlin, mezi jejich původci a uživateli rostlinných genetických zdrojů.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

14.58. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvořit a posílit institucionální potenciál, struktury a programy pro uchovávání a využívání PGRFA;
(b) posílit a zavést výzkum ve veřejné sféře, týkající se vyhodnocování a využívání PGRFA, s ohledem na cíle udržitelného zemědělství a rozvoje venkova;
(c) rozvíjet zařízení pro rozmnožování, vegetativní množení , výměnu a ní šíření materiálů pro PGRFA (semena a sadbový materiál), zejména v rozvojových zemích, a monitorovat, kontrolovat a vyhodnocovat zavádění rostlinných druhů;
(d) připravit plány nebo programy prioritních opatření pro uchovávání a udržitelné využívání PGRFA, vhodně založené na studiích PGRFA jednotlivých zemí;
(e) podporovat diverzifikaci plodin ve vhodných zemědělských systémech, včetně nových rostlin s potenciální hodnotou jako potravinové plodiny;
(f) podporovat, kde to bude vhodné, využívání a výzkum málo známých ale potenciálně užitečných rostlin a plodin;
(g) posílit národní možnosti pro využívání PGRFA, pěstování rostlin a produkci semen, a to jak ve specializovaných institucích, tak ve farmářských komunitách.

**(b) Data a informace**

14.59. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vypracovat strategie pro sítě oblastí uchovávání in-situ a pro využívání nástrojů, jako jsou shromažďování ex-situ na farmách, banky zárodečné plazmy a související technologie;
(b) vytvořit sítě základního shromažďování ex-situ;
(c) periodicky přezkoumávat a podávat zprávy o situaci PGRFA, za použití stávajících systémů a postupů;
(d) charakterizovat a vyhodnocovat shromážděný materiál PGRFA, šířit informace usnadňující využívání kolekcí PGRFA a posuzovat genetické variace v kolekcích.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

14.60. Vhodné agentury OSN a regionální organizace by měly:
(a) posílit Globální systém uchovávání a udržitelného využívání PGRFA, prostřednictvím, mimo jiné, urychlení rozvoje Globálního systému informací a včasného varování, za účelem usnadnění výměny informací; rozvíjet způsoby podporování transferu environmentálně šetrnějších technologií, zejména do rozvojových zemí; a učinění dalších kroků pro realizaci práv farmářů;
(b) vytvářet subregionální, regionální a celosvětové sítě PGRFA in-situ v chráněných oblastech;
(c) připravovat periodické zprávy o světovém stavu PGRFA;
(d) připravit postupný (rolling) celosvětový kooperativní plán opatření pro PGRFA;
(e) podporovat Čtvrtou mezinárodní technickou konferenci o uchovávání a udržitelném využívání PGRFA, která se má konat v roce 1994 a která má přijmout první zprávu o celosvětové situaci a první celosvětový plán opatření pro uchovávání a udržitelné využívání PGRFA;
(f) přizpůsobit Globální systém pro uchovávání a udržitelného využívání PGRFA, v souladu s výsledky jednání úmluvy o biodiverzitě.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

14.61. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 600 miliónů USD, včetně přibližně 300 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

14.62. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) rozvinout základní vědecký výzkum v oblastech jako je rostlinná taxonomie a fytogeografie, s využitím současného stavu rozvoje, jako je počítačová věda a technika, molekulární genetika a kryogenní ochrana in-vitro;
(b) vytvořit velké projekty spolupráce mezi výzkumnými programy ve vyspělých a v rozvojových zemích, zejména za účelem posílení výzkumu málo známých a opomíjených plodin;
(c) podporovat nákladově efektivní technologie uchovávání sad duplikátů kolekcí ex-situ (které mohou být také využívány místními komunitami);
(d) dále rozvinout vědecký výzkum metod uchovávání ve vztahu k uchovávání in-situ a technické prostředky pro jejich svázání s úsilím o uchovávání ex-situ.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

14.63. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) podporovat školící programy na vysokoškolské i postgraduální úrovni, v oblasti věd a metod uchovávání, pro provoz zařízení PGRFA a pro projektování a implementaci národních programů, týkajících se PGRFA;
(b) zvýšit povědomí o zemědělských nástavbových službách, za účelem propojení aktivit, týkajících se PGRFA, s obcí uživatelů;
(c) vypracovat školící materiály na podporu uchovávání a využívání PGRFA na místní úrovni.

**(d) Vytváření potenciálu**

14.64. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, vytvořit národní politiky poskytování právního statutu PGRFA a posilování jejich právních aspektů, včetně dlouhodobých finančních závazků, týkajících se kolekcí zárodečné plazmy a implementace činností v oblasti PGRFA.

**H. Uchovávání a udržitelné využívání živočišných genetických zdrojů pro udržitelné zemědělství**

Východiska opatření

14.65. Potřeba zvyšování objemu a kvality živočišných výrobků a potřeba tažných zvířat vyžaduje uchování existující diverzity živočišných druhů, aby bylo možné splňovat budoucí požadavky, včetně požadavků na využívání biotechnologií. Některá místní plemena zvířat mají, kromě socio-kulturní hodnoty, jedinečné atributy pro adaptaci, pro odolnost proti nemocím a pro specifické způsoby využívání a je třeba je chránit. Těmto místním plemenům hrozí vyhubení v důsledku zavádění exotických plemen a změn v systémech produkce dobytka.

Cíle

14.66. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) katalogizovat a popsat všechna plemena dobytka využívaná v živočišné výrobě v co možná největším rozsahu a zahájit 10-letý program opatření;
(b) vytvořit a implementovat akční programy pro identifikaci ohrožených plemen, povahy daného ohrožení a opatření vhodných pro jejich ochranu;
(c) vytvořit a implementovat programy rozvoje domorodých plemen, za účelem zajištění jejich přežití, preventivně vyloučit riziko, že budou nahrazena jiným plemenem nebo programy křížení plemen.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

14.67. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vypracovat plány ochrany plemen pro ohrožené druhy, včetně shromažďování a uchovávání spermatu /embryí, uchovávání domácích plemen dobytka založené na jednotlivých farmách nebo ochrany in-situ;
(b) naplánovat a iniciovat strategie rozvoje plemen;
(c) vybrat domácí plemena, na základě jejich regionální důležitosti a genetické jedinečnosti, pro 10-letý program, následovaný výběrem dalšího souboru domácích plemen pro rozvoj.

**(b) Data a informace**

14.68. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, připravit a dokončit národní soupis dostupných živočišných genetických zdrojů. Přitom by mohla být udělena priorita jejich kryogennímu uchovávání před charakterizací a vyhodnocováním. Je třeba věnovat zvláštní pozornost školení občanů v oblasti metod uchovávání a posuzování.

(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace

14.69. Vhodné agentury OSN a jiné mezinárodní a regionální agentury by měly:
(a) podporovat vytváření regionálních genových bank, v odůvodněném rozsahu a na základě principů technické spolupráce mezi rozvojovými zeměmi;
(b) zpracovávat, uchovávat a analyzovat na celosvětové úrovni živočišná genetická data, včetně : vytvoření světového seznamu pro pozorování živočichů a systému včasného varování pro ohrožená plemena; celosvětového posuzování vědeckého a mezivládního řízení programu a kritického přezkoumávání regionálních a národních aktivit; rozvoje metodologií, technických a jiných norem (včetně mezinárodních dohod); monitorování jejich implementace a související technické a finanční pomoci;
(c) připravit a publikovat komplexní databázi živočišných genetických zdrojů, popisující všechna plemena, jejich získávání, jejich vztah k ostatním plemenům, počet kusů efektivní populace a o stručný a přesný soubor biologických a produkčních charakteristik;
(d) připravit a publikovat světový seznam pro pozorování ohrožených živočišných zemědělských druhů, který by umožnil národním vládám přijmout opatření na ochranu ohrožených plemen a, kde to bude nutné, vyhledat technickou pomoc.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

14.70. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 200 miliónů USD, včetně přibližně 100 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

14.71. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) využívat počítačové databanky a dotazníky pro přípravu globálního soupisu /světového seznamu pro pozorování;
(b) prostřednictvím využívání kryogenního uchovávání zárodečné plazmy, chránit vážně ohrožená plemena a jiné materiály, z nichž mohou být rekonstruovány geny.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

14.72. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) sponzorovat školící kurzy pro občany, za účelem získání nezbytné odbornosti pro sběr dat a nakládání s nimi a pro odebírání vzorků genetických materiálů;
(b) umožnit vědcům a manažerům vytvořit informační základ pro domácí plemena dobytka a podporovat programy pro rozvoj a uchování esenciálních genetických materiálů dobytka.

**(d) Vytváření potenciálu**

14.73. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvořit vnitrostátní zařízení pro střediska pro umělou inseminaci a plemenářské farmy in-situ;
(b) podporovat vnitrostátní programy a související hmotnou infrastrukturu pro uchovávání dobytka a rozvoj plemen a pro posilování národního potenciálu pro uskutečnění preventivních opatření v případě ohrožení plemen.

**I. Integrované postupy regulace a omezování škůdců v zemědělství**

Východiska opatření

14.74. Prognózy světové poptávky po potravinách uvádějí, zvýšení o 50 % do roku 2000 , a její zdvojnásobení do roku 2050. Konzervativní odhady ztrát před a po sklizních způsobené škůdci leží mezi 25 až 50 procenty. Velké ztráty způsobují také škůdci ohrožující zdraví zvířat, přičemž v mnoha oblastech zabraňují rozvoji dobytka. Převažuje chemické omezování zemědělských škůdců, ale nadměrné užívání chemikálií má nepříznivé účinky na rozpočty farem, lidské zdraví a na životní prostředí i na mezinárodní obchod. Dále se objevují nové problémy se škůdci. Nejlepší alternativou pro budoucnost jsou integrované postupy proti škůdcům - které spojují biologickou kontrolu, odolnost hostitelských rostlin, vhodné farmářské postupy a minimalizují využívání pesticidů - neboť zaručují výnosy, snižují náklady, jsou příznivé pro životní prostředí a přispívají k udržitelnosti zemědělství. Integrované postupy regulace škůdců by měl postupovat ruku v ruce s vhodným nakládáním s pesticidy, aby byla možná jejich regulace a omezování aplikací včetně obchodu, a bezpečné nakládání s pesticidy a jejich zneškodňování, zejména v případě toxických a persistentních pesticidů.

Cíle

14.75. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) nejpozdě ji do roku 2000 implementovat a zlepšit služby pro ochranu rostlin a zdraví zvířat, včetně mechanizmů kontroly distribuce a využívání pesticidů, a implementovat Mezinárodní kodex řízení distribuce a využívání pesticidů;
(b) zdokonalit a implementovat programy, které by umožnily využití integrovaných postupů regulace škůdců farmáři, prostřednictvím sítí farem, nástavbových služeb a výzkumných institucí;
(c) nejpozději do roku 1998, vytvořit funkční a interaktivní sítě mezi farmáři, výzkumníky a nástavbovými službami na podporu a pro rozvoj integrovaného postupu regulace škůdců.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

14.76. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) přezkoumat a reformovat národní politiky a mechanizmy zajišťující bezpečné a vhodné využívání pesticidů - například, tvorbou cen pesticidů, brigády omezování škůdců, cenové struktury vstupů a výstupů, politiky a akční plány pro integrovaný postup regulace škůdců;
(b) vytvořit a přijmout, na úrovni jednotlivých zemí, efektivní řídící systémy pro kontrolu a monitorování výskytu škůdců a nemocí v zemědělství a pro distribuci a využívání pesticidů;
(c) podporovat výzkum a vývoj pesticidů, které by byly cílené a po použití snadno odbouratelné na neškodné součásti;
(d) zajistit, aby označení pesticidů nálepkami poskytovalo farmářům srozumitelné informace o bezpečném nakládání, aplikaci a zneškodňování.

**(b) Data a informace**

14.77. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) zkonsolidovat a harmonizovat stávající informace a programy týkající se využívání pesticidů, jejichž používání bylo v různých zemích zakázáno nebo vážně omezeno;
(b) zkonsolidovat, zdokumentovat a rozšířit základní informace o činitelích biologického omezování škůdců a o organických pesticidech, a o tradičních a jiných relevantních poznatcích a schopnostech, souvisejících s alternativními nechemickými způsoby omezování škůdců;
(c) provést národní průzkumy zjišťující údaje základních úrovních (pozadí) o využívání pesticidů v jednotlivých zemích a o jejich vedlejších účincích na lidské zdraví a životní prostředí, a uskutečňovat také vhodné vzdělávání a osvětu.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

14.78. Vhodné agentury OSN a regionální organizace by měly:
(a) vytvořit systém pro sběr, analýzu a šíření dat o kvantitě a kvalitě pesticidů, které se používají každý rok, a o jejich dopadech na lidské zdraví a životní prostředí;
(b) posílit regionální mezioborové projekty a vytvořit sítě integrovaných postupů regulace škůdců (IPM - intregrated pest management), za účelem demonstrování sociálních, ekonomických a environmentálních přínosů IPM pro potravinářství a pro tržní plodiny v zemědělství;
(c) vytvořit vhodné IPM, skládající se z různých biologických, fyzikálních a kultivačních způsobů omezování škůdců včetně způsobů chemických, přičemž jsou brány v úvahu specifické regionální podmínky.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

14.79. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 1,9 miliardy USD, včetně přibližně 285 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

14.80. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, zahájit na farmách výzkum rozvoje nechemických alternativních technologií postupu proti škůdcům.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

14.81. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) připravit a provést školící programy v oblasti přístupů a metod integrovaného postupu regulace škůdců a kontroly využívání pesticidů, za účelem informování tvůrců politiky, výzkumníků, nevládních organizací a farmářů;
(b) školit nástavbové pracovníky (extenzní agenty) a začlenit farmáře a ženské skupiny do procesu zajišťování zdraví plodin a alternativních nechemických způsobů omezování škůdců v zemědělství.

**(d) Vytváření potenciálu**

14.82. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, posílit národní veřejné administrativní a regulační orgány v oblasti kontroly pesticidů a transferu technologií pro integrovaný postup regulace škůdcům.

**J. Udržitelná výživa rostlin pro zvýšení produkce potravin**

Východiska opatření

14.83. Vyčerpávání rostlinné výživy je vážným problémem, neboť vede ke ztrátě úrodnosti půdy, zejména v rozvojových zemích. Pro udržení produktivity půdy by mohl být užitečný program udržitelné výživy rostlin FAO. V subsaharské Africe již dosahuje v současné době faktor, kterým výstup živin ze všech zdrojů překračuje vstupy, tři nebo čtyři, přičemž čisté ztráty se odhadují na 10 miliónů tun ročně. Výsledkem je, že se některá okrajová území a citlivé přírodní ekosystémy začínají zemědělsky využívat, což vede k další degradaci území a k jiným environmentálním problémům. Integrovaný přístup k výživě rostlin se zaměřuje na zajišťování udržitelných zdrojů a přísunů rostlinné výživy, za účelem zvýšení budoucích výnosů bez poškození životního prostředí nebo snížení produktivity půdy.

14.84. V mnoha rozvojových zemích přesahuje úroveň růstu populace 3 procenta za rok a národní zemědělská výroba není schopna uspokojit poptávku po potravinách. V těchto zemích by mělo být cílem zvyšovat zemědělskou výrobu alespoň o 4 procenta ročně, aniž by se zhoršovala úrodnost půdy. To bude vyžadovat zvýšení zemědělské výroby v oblastech s vysokým potenciálem, pomocí zvýšení efektivity využívání vstupů. Esenciální budou školené pracovní síly, zdroje a přísun energie, přizpůsobené nástroje a technologie, živiny rostlin a obohacování půd.

Cíle

14.85. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) nejpozději do roku 2000 ve všech zemích vytvořit a udržovat integrovaný přístup k výživě rostlin a optimalizovat dostupnost hnojiv a dalších zdrojů výživy rostlin;
(b) nejpozději do roku 2000 vytvořit a udržovat institucionální a lidskou infrastrukturu pro zvýšení efektivity rozhodování týkajícího se produktivity půdy;
(c) vytvořit národní a mezinárodní know-how, týkající se nových a stávajících environmentálně šetrnějších technologií a strategií řízení úrodnosti půdy pro aplikaci na podporu udržitelného zemědělství a zdostupnit je farmářům, nástavbovým - osvětovým pracovníkům, plánovačům a tvůrcům politiky.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

14.86. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) formulovat a uplatňovat strategie, které zlepší udržování úrodnosti půdy k účelům udržitelné zemědělské výroby, a odpovídajícím způsobem přizpůsobit relevantní nástroje zemědělské politiky;
(b) integrovat organické a anorganické zdroje rostlinných živin do systému pro udržení úrodnosti půdy a určit potřeby minerálních hnojiv;
(c) určit požadavky na výživu rostlin a strategie přísunu živin a vhodně optimalizovat využívání organických i anorganických zdrojů, za účelem zvýšení efektivity a produktivity farmářství;
(d) vyvíjet a podporovat procesy recyklace organických a anorganických odpadů do struktury půdy, bez poškozování životního prostředí, růstu rostlin a lidského zdraví.

**(b) Data a informace**

14.87. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) posoudit „národní účty“ výživy rostlin, včetně přísunů (vstupů) a ztrát (výstupů) a připravit bilanční rozvahu a prognózy pro plodinové systémy;
(b) přezkoumat technický a ekonomický potenciál zdrojů výživy rostlin, včetně národních záloh, zlepšených organických vstupů, recyklace, odpadů, vrchních vrstev půdy vytvořených z odpadních organických materiálů, a biologické fixace dusíku.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

14.88. Vhodné agentury OSN, jako je FAO, mezinárodní instituce pro zemědělský výzkum a nevládní organizace by měly spolupracovat při provádění informačních a propagačních kampaní o integrovaném přístupu k výživě rostlin, o efektivitě produktivity půdy a o jejich vztahu k životnímu prostředí.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

14.89. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 3,2 miliardy USD, včetně přibližně 475 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

14.90. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvořit místně specifické technologie pro mezní lokality a farmářské oblasti, které budou odpovídat převažujícím socio-ekonomickým a ekologickým podmínkám, prostřednictvím výzkumu, který zahrnuje plnou spolupráci místních obyvatel;
(b) posilovat mezioborový mezinárodní výzkum a transfer technologií v rámci výzkumu systémů plodin a farmářství, zlepšovat metody produkce biomasy in-situ, zlepšovat nakládání s organickými zbytky a zlepšovat technologie agrolesnictví.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

14.91. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) školit nástavbové úředníky a výzkumné pracovníky v oblasti řízení výživy rostlin, plodinových systémů a farmářských systémů a v oblasti ekonomického vyhodnocování dopadů výživy rostlin;
(b) školit farmáře a ženské skupiny v oblasti řízení výživy rostlin, se zvláštním důrazem na uchovávání vrchních vrstev půdy a na jejich produkci.

**(d) Vytváření potenciálu**

14.92. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvořit vhodné institucionální mechanizmy pro tvorbu politiky pro monitorování a řízení implementace integrovaných programů výživy rostlin, prostřednictvím interaktivního procesu zahrnujícího účast farmářů, výzkum, nástavbové -doškolovací služby a další sektory společnosti;
(b) kde to bude vhodné, posílit stávající poradenské služby a školit personál, vyvíjet a testovat nové technologie a usnadňovat přijímání nových metod pro zlepšování a udržování plné produktivity území.

**K. Změna venkovské produkce energie za účelem zvýšení produktivity**

Východiska opatření

14.93. Zásobování energií v mnoha zemích neodpovídá jejich rozvojovým potřebám, je drahé a nestabilní. Ve venkovských oblastech rozvojových zemí jsou hlavními zdroji energie palivové dřevo, zbytky plodin a hnůj, společně se zvířecí a lidskou energií. Intenzivnější vstupy energie jsou nutné pro zvýšení produktivity lidské práce a pro tvorbu příjmů. Za tímto účelem by měla venkovská energetická politika a technologie podporovat kombinaci nákladově efektivních fosilních a obnovitelných zdrojů energie, která bude sama o sobě udržitelná a bude zajišťovat udržitelný rozvoj zemědělství. Venkovské oblasti poskytují zásoby energie ve formě dřeva. Plný potenciál zemědělství a agrolesnictví není zdaleka využíván, stejně tak zdroje ve společném vlastnictví a zdroje obnovitelné energie. Dosažení udržitelného rozvoje venkova je úzce spjato s charakterem poptávky po energii a jejích zdrojů. {5}

Cíle

14.94. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) nejpozději do roku 2000 iniciovat a podnítit ve venkovských komunitách proces environmentálně šetrnějšího přechodu od neudržitelných zdrojů energie ke strukturovaným a diverzifikovaným zdrojům energie, a to zdostupněním alternativních nových a obnovitelných zdrojů energie;
(b) zvýšit energetické vstupy dostupné pro venkovské domácnosti a zemědělsko-průmyslové potřeby prostřednictvím plánování a transferu a rozvoje vhodných technologií;
(c) implementovat samostatné venkovské programy upřednostňující udržitelný rozvoj obnovitelných zdrojů energie a zlepšení energetické účinnosti.

Č innosti

**(a) Činnosti související s řízením**

14.95. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) podporovat vhodné zkušební plány a projekty zahrnující elektrickou, mechanickou a termální energii (zplynovače, biomasy, solární sušičky, větrné pumpy a spalovací systémy), u kterých je pravděpodobné, že budou adekvátně provozovány a udržovány;
(b) iniciovat a podporovat venkovské energetické programy podpořené technickým školením, bankovním sektorem a související infrastrukturou;
(c) intenzifikovat výzkum a vývoj, diverzifikaci a šetření energií, přičemž je brána v úvahu nutnost efektivního využívání a environmentálně šetrnějších technologií.

**(b) Data a informace**

14.96. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) shromažďovat a rozšiřovat data o struktuře nabídky a poptávky po energii na venkově, které souvisejí s energetickými potřebami domácností, zemědělství a agro-průmyslu;
(b) analyzovat odvětvová energetická a výrobní data, za účelem identifikace energetických potřeb venkova.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

14.97. Vhodné agentury OSN a regionální organizace by měly, využívajíce zkušeností a dostupných informací nevládních organizací v této oblasti, provádět výměnu zkušeností jednotlivých zemí a regionů o metod plánování venkovské energetiky, za účelem podpory efektivního plánování a výběru nákladově efektivních technologií.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

14.98. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 1,8 miliardy USD, včetně přibližně 265 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

14.99. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) intenzifikovat výzkum ve veřejném a v soukromém sektoru, v rozvojových i v průmyslových zemích, týkající se obnovitelných zdrojů energie pro zemědělství;
(b) uskutečňovat výzkum a transfer energetických technologií využívajících biomasy a solární energii do zemědělské výroby a do posklizňových činností.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

14.100. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, zvýšit veřejné povědomí o problémech venkovské energetiky, zdůrazňujíce ekonomické a environmentální výhody obnovitelných zdrojů energie.

**(d) Vytváření potenciálu**

14.101. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) vytvořit národní institucionální mechanizmy pro plánování a řízení venkovské energetiky, které by zvýšily efektivitu zemědělské výroby a byly dostupné vesnicím a domácnostem;
(b) posílit nástavbové služby a místní organizace, za účelem implementace plánů a programů pro nové a obnovitelné zdroje energie na úrovni vesnic.

**L. Vyhodnocování účinků ultrafialového záření na rostliny a živočichy, způsobených vyčerpáváním stratosférické ozónové vrstvy**

Východiska opatření

14.102. Zvýšení ultrafialového záření, způsobené vyčerpáváním stratosférické ozónové vrstvy je jev, který byl zaznamenán v různých regionech světa, především na jižní polokouli. V důsledku toho je důležité vyhodnotit jeho účinky na život rostlin a zvířat, jakož i na udržitelný rozvoj zemědělství.

Cíl

14.103. Cílem této programové oblasti je provést výzkum zaměřený na stanovení účinků zvýšeného ultrafialového záření, způsobeného vyčerpáváním stratosférické ozónové vrstvy, pronikajícího k povrchu Země a na život rostlin a zvířat v postižených regionech, a jeho dopadů na zemědělství, a vyvinout vhodné strategie zaměřené na zmírňování těchto nepříznivých účinků.

Činnosti

Činnosti související s řízením

14.104. Vlády by mě ly v postižených regionech, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, přijmout nezbytná opatření, prostřednictvím mezinárodní spolupráce, pro usnadnění implementace výzkumu a vyhodnocování, týkajícího se účinků zvýšeného ultrafialového záření na život rostlin a zvířat, a na zemědělské činnosti, a zvážit přijetí vhodných nápravných opatření.

**UCHOVÁNÍ BIODIVERZITY**

ÚVOD

15.1. Smyslem cílů a činností obsažených v této kapitole Agendy 21 je zlepšit uchovávání biodiverzity a udržitelné využívání biologických zdrojů a podpořit úmluvu o biodiverzitě.

15.2. Základní produkty a služby, které poskytuje naše planeta, jsou závislé na rozmanitosti a variabilitě genů, druhů, populací a ekosystémů. Biologické zdroje nám umožňují získávat potravu a ošacení, bydlení, léky i duchovní potravu. Přírodní ekosystémy lesů, savan, pastvin, pouští, tunder, řek, jezer a moří obsahují většinu biodiverzity Země. Velký význam mají rovněž pole a zahrady. Genové banky, botanické a zoologické zahrady a další místa uchovávání zárodečné plasmy přispívají méně, ale přesto významně. Současné snižování biodiverzity je z velké části výsledkem lidské činnosti a představuje vážnou hrozbu pro rozvoj lidstva.

PROGRAMOVÁ OBLAST

**Uchovávání biodiverzity**

Východiska opatření

15.3. Přes nemalé úsilí vynaložené v průběhu posledních 20 let, ztráty biodiverzity na celém světě pokračují; podílí se na nich zejména destrukce přirozeného prostředí, získávání nadměrných výnosů, znečišťování a nevhodné zavádění cizích plodin a zvířat. Biologické zdroje představují kapitálový vklad, který má velký potenciál pro získávání udržitelných přínosů. Naléhavě je zapotřebí podniknout rozhodná opatření k uchování a udržení genů, druhů a ekosystémů, a to s ohledem na udržitelné hospodaření s biologickými zdroji a jejich využívání. Na národní i mezinárodní úrovni je třeba posílit potenciál pro posuzování, studium a systematické pozorování a vyhodnocování biodiverzity. Je třeba přijmout účinná národní opatření a rozvinout mezinárodní spolupráci pro ochranu ekosystémů in-situ a pro uchovávání biologických a genetických zdrojů ex-situ a pro dosažení lepšího fungování ekosystémů. Jedním ze základních prvků úspěchu tohoto přístupu je účast a podpora místních komunit. Současný pokrok v biotechnologiích podtrhuje pravděpodobný potenciál genetického materiálu rostlin, živočichů a mikroorganismů pro zemědělství, zdraví, blahobyt a pro environmentální cíle. Současně je zvláště důležité v této souvislosti zdůraznit, že jednotlivé státy mají suverénní právo využívat vlastní biologické zdroje v souladu se svou environmentální politikou a povinnost uchovávat biodiverzitu, využívat své biologické zdroje udržitelným způsobem a zajistit, aby jednotlivé aktivity uskutečňované v rámci jejich pravomoci nebo pod jejich kontrolou nepoškozovaly biodiverzitu jiných států nebo oblastí, jež nespadají do jejich pravomoci.

Cíle

15.4. Vlády by měly, na vhodné úrovni, ve spolupráci s relevantními orgány OSN a regionálními, mezivládními a nevládními organizacemi, soukromým sektorem a finančními institucemi, se zřetelem na domorodé lidi a jejich komunity a na sociální a ekonomické faktory:
a) vyvinout tlak, aby Úmluva o biodiverzitě nabyla vbrzku účinnosti a aby se k ní přihlásilo co nejvíce stran;
b) vytvořit národní strategie uchovávání biodiverzity a udržitelného využívání biologických zdrojů;
c) integrovat strategie uchovávání biodiverzity a udržitelného využívání biologických zdrojů do národních strategií anebo plánů rozvoje;
d) přijmout vhodná opatření pro rovné a spravedlivé sdílení užitků získaných z výzkumu, rozvoje a využívání biologických a genetických zdrojů, včetně biotechnologií, mezi původci těchto zdrojů a těmi, kteří je využívají;
e) vypracovat, na úrovni jednotlivých zemí, vhodné studie, týkající se uchovávání biodiverzity a udržitelného využívání biologických zdrojů, včetně analýz relevantních nákladů a přínosů, se zvláštním ohledem na socio-ekonomické aspekty;
f) pravidelně sestavovat aktualizované celosvětové zprávy o biodiverzitě, vycházející z národních posudků;
g) pojmenovat a podporovat tradiční metody a poznatky domorodých lidí a jejich komunit, zdůrazňujíce zvláštní úlohu žen, relevantní pro uchování biodiverzity a udržitelné využívání biologických zdrojů, a zajistit příležitosti pro účast těchto skupin na využívání ekonomických a komerčních přínosů získaných v důsledku využívání těchto tradičních metod a poznatků; {1}
h) implementovat mechanizmy umožňující zdokonalovat, vytvářet, rozvíjet a udržitelným způsobem využívat biotechnologie a uskutečňovat jejich bezpečný transfer, zejména do rozvojových zemí, přičemž je třeba brát v úvahu potenciální přispění biotechnologií k uchování biodiverzity a k udržitelnému využívání biologických zdrojů; {2}
i) podporovat širší mezinárodní a regionální spolupráci při rozvoji vědeckého a ekonomického poznání významu biodiverzity a jejího fungování v ekosystémech;
j) v souladu s Úmluvou o biodiverzitě vytvořit opatření a úpravy pro implementaci práv zemí, z nichž genetické zdroje pocházejí, nebo zemí, jež tyto zdroje poskytují, jak je to definováno v Úmluvě o biodiverzitě, a to pokud jde o prospěch z rozvoje biotechnologií a z komerčního využívání produktů získaných z takovýchto zdrojů. {2}, {3}

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

15.5. Vlády by měly, na vhodné úrovni, v souladu s národní politikou a postupy, ve spolupráci s relevantními orgány OSN a vhodnými mezivládními organizacemi a s podporou domorodých lidí a jejich komunit, nevládních organizací a jiných skupin, včetně obchodu a vědecké obce, a v souladu s mezinárodním právem, pokud to bude vhodné:
(a) vytvořit nové nebo posílit stávající strategie, plány nebo programy opatření pro uchování biodiverzity a udržitelné využívání biologických zdrojů, přičemž je třeba vzít v úvahu potřeby v oblasti vzdělávání a školení; {4}
(b) integrovat strategie pro uchování biodiverzity a pro udržitelné využívání biologických a genetických zdrojů do příslušných sektorových nebo mezisektorových průřezových plánů, programů a politik, se zvláštním ohledem na speciální význam suchozemských a vodních biologických a genetických zdrojů pro potravinářství a zemědělství; {5}
(c) vypracovat, na úrovni jednotlivých zemí, studie nebo použít jiné metody pro identifikování složek biodiverzity důležitých pro její uchování a pro udržitelné využívání biologických zdrojů, ohodnotit biologické a genetické zdroje, identifikovat procesy a činnosti, které mají významné dopady na biodiverzitu, vyhodnotit potenciální ekonomické důsledky uchovávání biodiverzity a udržitelného využívání biologických a genetických zdrojů a navrhnout prioritní akce;
(d) přijmout efektivní ekonomická, sociální a další vhodná stimulační opatření, jež by podpořila uchování biodiverzity a udržitelné využívání biologických zdrojů, včetně podpory udržitelných výrobních systémů, jako jsou tradiční metody zemědělství, agrolesnictví, lesnictví, péče o pastviny a divokou přírodu, které využívají, udržují nebo zvyšují biodiverzitu; {5}
(e) v souladu s národní legislativou provést opatření, která by respektovala, zaznamenala, chránila a podporovala širší uplatňování poznatků, inovací a metod domorodých a místních komunit, žijících tradičním způsobem života, ve prospěch uchování biodiverzity a udržitelného využívání biologických zdrojů, s ohledem na rovné a spravedlivé sdílení vzniklých přínosů, a podporovat mechanismy umožňující zapojit tyto komunity, včetně žen, do uchovávání a péče o ekosystémy; {1}
(f) podniknout dlouhodobý výzkum významu biodiverzity pro fungování ekosystémů a úlohy ekosystémů při produkci zboží, environmentálních služeb a dalších hodnot podporujících udržitelný rozvoj, se zvláštním ohledem na biologický a reprodukční potenciál klíčových suchozemských a vodních druhů, včetně přirozeně se vyskytujících, kultivovaných a šlechtěných druhů; nových metod pozorování a inventarizace; ekologických podmínek nezbytných pro uchování biodiverzity a průběžný vývoj; sociálního chování a zvyků v oblasti výživy závislých na přírodních ekosystémech, v nichž mají hlavní úlohu ženy. Na tomto výzkumu by se mělo podílet co možná nejvíce subjektů, zejména původní obyvatelé a jejich komunity, včetně žen; {1}
(g) přijmout, kde to bude nezbytné pro uchování biodiverzity, opatření pro uchování ekosystémů a přirozených prostředí in-situ, jakož i primitivních kultivarů a jejich volně žijících příbuzných, a pro udržení a obnovení životaschopných populací druhů v jejich přirozeném prostředí, a implementovat ex-situ opatření, nejlépe v zemích, odkud zdroje pocházejí. In-situ opatření by měla zahrnovat posílení systémů suchozemských, mořských a vodních chráněných oblastí a, mimo jiné, zranitelné sladkovodní a jiné mokřady a pobřežní ekosystémy, jakou jsou ústí, korálové útesy a mangrovů; {6}
(h) podporovat regeneraci a obnovu poškozených ekosystémů a zotavení ohrožených a hynoucích druhů;
(i) vytvořit politiku na podporu uchování biodiverzity a udržitelného využívání biologických a genetických zdrojů na soukromých pozemcích;
(j) podporovat environmentálně šetrnější a udržitelný rozvoj v oblastech přilehlých k chráněným oblastem, s cílem dále posílit ochranu těchto oblastí;
(k) zavést vhodné postupy pro posuzování environmentálních dopadů navrhovaných projektů, u nichž lze předpokládat značné dopady na biodiverzitu a zajistit tak širokou dostupnost vhodných informací a, kde je to vhodné, účast veřejnosti, a podporovat posuzování dopadů relevantních politik a programů na biodiverzitu;
(l) podporovat, kde to bude vhodné a na vhodné úrovni, vytvoření a posílení národních systémů pro inventarizaci, regulaci nebo řízení a kontrolu, souvisejících s biologickými zdroji;
(m) přijmout opatření na podporu lepšího porozumění a ocenění hodnoty biodiverzity, jak se projevuje na úrovni jejích jednotlivých složek i ve službách, které poskytuje ekosystém.

**(b) Data a informace**

15.6. Vlády by měly, na vhodné úrovni, v souladu s národní politikou a postupy, ve spolupráci s relevantními orgány OSN a vhodnými mezivládními organizacemi a s podporou domorodých lidí a jejich komunit, nevládních organizací a dalších skupin, včetně obchodu a vědecké obce, a v souladu s mezinárodním právem, pokud to bude vhodné: {7}
(a) pravidelně porovnávat, vyhodnocovat a vyměňovat si informace o uchovávání biodiverzity a o udržitelném využívání biologických zdrojů;
(b) vytvořit metodologie, s cílem provést, na národní bázi, systematické vzorkování a vyhodnocování složek biodiverzity, identifikovaných prostřednictvím studií jednotlivých zemí;
(c) iniciovat nebo dále rozvíjet metodiky a na vhodné úrovni začít nebo pokračovat v provádění průzkumů, týkajících se stavu ekosystémů, a vytvořit základní informace o biologických a genetických zdrojích, včetně zdrojů v suchozemských, vodních, pobřežních a mořských ekosystémech, a soupisy vypracované s účastí místních a domorodých lidí a jejich komunit;
(d) identifikovat a vyhodnotit, v jednotlivých zemích, na základě výsledků národních studií, potenciální ekonomické a sociální důsledky a přínosy uchování a udržitelného využívání suchozemských a vodních druhů;
(e) aktualizovat, analyzovat a interpretovat data získaná na základě výše uvedené identifikace, vzorkování a vyhodnocování;
(f) shromažďovat, oceňovat a zpřístupňovat, s plnou podporou a účastí místních a domorodých lidí a jejich komunit, relevantní a spolehlivé informace, a to ve vhodném okamžiku a ve formě vhodné pro rozhodování na všech úrovních.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

15.7. Vlády by měly, na vhodné úrovni, ve spolupráci s relevantními orgány OSN a vhodnými mezivládními organizacemi a s podporou domorodých lidí a jejich komunit, nevládních organizací a dalších skupin, včetně obchodu a vědecké obce, a v souladu s mezinárodním právem, pokud to bude vhodné:
(a) zvážit vytvoření nebo posílení národního a mezinárodního potenciálu a sítí pro výměnu dat a informací souvisejících s uchováváním biodiverzity a udržitelným využíváním biologických a genetických zdrojů; {7}
(b) sestavovat pravidelně aktualizované celosvětové zprávy o biodiverzitě, vycházející z národních posudků ve všech zemích;
(c) podporovat technickou a vědeckou spolupráci v oblasti uchovávání biodiverzity a udržitelného využívání biologických a genetických zdrojů . Zvláštní pozornost je třeba věnovat rozvoji a posilování národního potenciálu prostřednictvím rozvoje lidských zdrojů a vytváření institucí, včetně transferu technologií anebo rozvoje zařízení pro výzkum a hospodaření, jako jsou herbária, muzea, genové banky a laboratoře, jež souvisejí se uchováním biodiverzity;
(d) usnadňovat, aniž by to mělo vliv na relevantní ustanovení Úmluvy o biodiverzitě, pro účely této kapitoly, transfer technologií relevantních pro uchovávání biodiverzity a udržitelné využívání biologických zdrojů nebo technologií, které využívají genetické zdroje a nezpůsobují vážné poškození životního prostředí, a to v souladu s kapitolou 34 a s ohledem na fakt, že technologie zahrnují rovněž biotechnologie; {2}, {8}
(e) podporovat spolupráci účastnických stran relevantních mezinárodních úmluv a akčních plánů, s cílem posílit a koordinovat úsilí o uchování biodiverzity a udržitelné využívání biologických zdrojů;
(f) posílit podporu mezinárodních a regionálních nástrojů, programů a akčních plánů, zabývajících se uchováváním biodiverzity a udržitelným využíváním biologických zdrojů;
(g) podporovat zlepšování mezinárodní koordinace opatření pro efektivní uchovávání a péči o ohrožené /neškodné migrující druhy, včetně vhodné podpory vytváření a péče o chráněné oblasti v lokalitách přesahujících hranice států;
(h) podporovat národní úsilí související s průzkumy, sběrem dat, vzorkováním a vyhodnocováním a s udržováním genových bank.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

15.8. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v této kapitole na přibližně 3,5 miliardy USD, včetně přibližně 1,75 miliardy USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

15.9. Řešení specifických aspektů zahrnuje nezbytnost vytvoření:
(a) efektivních metodik pro základní průzkumy a soupisy, jakož i pro systematické vzorkování a vyhodnocování biologických zdrojů;
(b) metod a technologií pro uchovávání biodiverzity a udržitelné využívání biologických zdrojů;
(c) zdokonalených a diverzifikovaných metod uchovávání ex-situ, za účelem dlouhodobého uchování genetických zdrojů významných pro výzkum a rozvoj.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

15.10. Je nezbytné, kde to bude vhodné:
(a) zvýšit počet školeného personálu v oblasti vědy a technologií relevantních pro uchování biodiverzity a pro udržitelné využívání biologických zdrojů anebo jej efektivněji využívat;
(b) udržovat nebo vytvořit programy pro vědecké a technické vzdělávání manažerů a odborníků, zvláště v rozvojových zemích, v oblasti opatření pro identifikaci, uchovávání biodiverzity a udržitelné využívání biologických zdrojů;
(c) podporovat a podněcovat porozumění významu opatření potřebných pro uchování biodiverzity a udržitelné využívání biologických zdrojů na všech úrovních tvorby politiky a rozhodování, v rámci vlád, obchodních podniků a věřitelských institucí, a podporovat a podněcovat začlenění těchto témat do vzdělávacích programů.

**(d) Vytváření potenciálu**

15.11. Je nezbytné, kde to bude vhodné:
(a) posílit stávající - anebo vytvořit nové - instituce, zodpovědné za uchovávání biodiverzity a zvážit rozvoj mechanizmů, jako jsou národní instituty nebo centra pro biodiverzitu;
(b) pokračovat ve vytváření potenciálu pro uchovávání biodiverzity a udržitelné využívání biologických zdrojů ve všech relevantních odvětvích;
(c) vytvářet potenciál, zejména v rámci vlád, obchodních podniků a bilaterálních a multilaterálních rozvojových agentur, pro integraci hledisek biodiverzity, potenciálních přínosů a nákladů příležitosti do procesů tvorby projektů, implementace a vyhodnocování, jakož i pro vyhodnocování dopadu navrhovaných rozvojových projektů na biodiverzitu;
(d) zvýšit, na vhodné úrovni, potenciál vládních a soukromých institucí, zodpovědných za plánování a péči o chráněné oblasti, pro zajišťování meziodvětvové koordinace a plánování s jinými vládními institucemi, nevládními organizacemi, a, kde to bude vhodné, s domorodými lidmi a jejich komunitami.

**ENVIRONMENTÁLNĚ ŠETRNĚJŠÍ VYUŽÍVÁNÍ BIOTECHNOLOGIÍ**

ÚVOD

16.1. Biotechnologie představují integraci nových metod odvozených z moderních biotechnologií se zavedenými přístupy tradičních biotechnologií. Biotechnologie, vznikající sféra intenzivního poznávání, jsou souborem metod, jež člověku umožňují uskutečňovat specifické změny deoxyribonukleové kyseliny (DNA) nebo genetického materiálu rostlin, živočichů a mikrobiálních systémů, a vytvářet tak užitečné produkty nebo technologie. Biotechnologie samy o sobě nemohou vyřešit všechny závažné problémy životního prostředí a rozvoje a proto je nutné pohlížet na očekávání s nimi spojená realisticky. Přesto mohou významně přispět k rozvoji, například, lepší zdravotní péče, dokonalejšího zásobování potravinami prostřednictvím využívání udržitelných postupů v zemědělství, lepších dodávek pitné vody, efektivnějších průmyslových postupů při zpracování surovin, podpory udržitelných metod zalesňování a obnovy lesů a detoxikace nebezpečných odpadů. Biotechnologie rovněž vytvářejí nové možnosti, pokud jde o globální partnerství, zvláště mezi zeměmi, jež disponují bohatými biologickými zdroji (včetně genetických zdrojů), ale postrádají odborné poznatky a investice potřebné pro jejich využití na bázi biotechnologií, a zeměmi, které rozvinuly technologický odborný potenciál pro přeměnu biologických zdrojů, jenž by umožnil jejich využití pro udržitelný rozvoj. {1} Biotechnologie mohou přispět k uchování těchto zdrojů např. prostřednictvím metod ex-situ. Níže uvedené programové oblasti usilují o posílení mezinárodně přijatých principů, jejichž smyslem je zajistit environmentálně šetrnější využívání biotechnologií, získat důvěru veřejnosti, prosadit rozvoj udržitelného uplatňování biotechnologií a vytvořit vhodné mechanismy „poskytování možností“, zejména v rozvojových zemích, a to prostřednictvím těchto činností:
(a) zvyšování dostupnosti potravin, krmiv a obnovitelných surovin;
(b) zlepšování lidského zdraví;
(c) zkvalitňování ochrany životního prostředí;
(d) zlepšování bezpečnosti a vytvoření mezinárodních mechanizmů spolupráce;
(e) vytvoření mechanizmů „poskytování možností“ pro rozvoj a environmentálně šetrnější uplatňování biotechnologií.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Zvyšování dostupnosti potravin, krmiv a obnovitelných surovin**

Východiska opatření

16.2. Aby bylo možné uspokojit vzrůstající spotřebu celosvětové populace, je třeba nejen zvětšit nabídku potravin, ale rovněž významně zdokonalit jejich distribuci; současně je nutné rozvíjet udržitelnější systémy zemědělství. Na nárůstu produktivity se budou muset z velké části podílet rozvojové země. To bude vyžadovat úspěšné a environmentálně bezpečné uplatňování biotechnologií v zemědělství, v péči o lidské zdraví a v oblasti životního prostředí. Většina investic do moderních biotechnologií proběhla zatím v průmyslovém světě. Pro biotechnologie budou, zejména v rozvojových zemích, nutné významné nové investice a rozvoj lidských zdrojů.

Cíle

16.3. S vědomím potřeby pomáhat prosadit využívání vhodných bezpečnostních opatření, založených na ustanoveních programové oblasti D, se navrhují tyto cíle:
a) zvýšit na optimální možnou míru výnosy hlavních plodin, dobytka a druhů akvakultur (vodních kultur), využitím kombinace zdrojů moderních biotechnologií a zkvalitnění konvenčních rostlin /živočichů /mikroorganismů, včetně rozmanitějšího využití zdrojů genetického materiálu, a to hybridů i původních druhů. {2} Pro zajištění udržitelného využívání lesů je třeba podobně zvýšit výnosy lesních produktů; {3}
b) snížit potřebu zvyšování objemu potravin, krmiv a surovin zkvalitněním nutriční hodnoty (složení) zdrojových plodin, živočichů a mikroorganismů a snížit posklizňové ztráty rostlinných a živočišných produktů;
c) zvýšit využívání integrovaných postupů vůči škůdcům a nemocím a metod hospodaření s plodinami, s cílem eliminovat přílišnou závislost na agrochemii a tím podpořit environmentálně udržitelné postupy v zemědělství;
d) vyhodnotit zemědělský potenciál okrajových území ve srovnání s jinými potenciálními způsoby využití a, kde to bude vhodné, vytvořit systémy umožňující udržitelné zvyšování produktivity;
e) rozšířit uplatňování biotechnologií v lesnictví, s cílem zvýšit výnosy, efektivněji využívat lesní produkty a zdokonalit metody zalesňování a obnovy lesů. Úsilí je třeba zaměřit na druhy a produkty, které se vyskytují především v rozvojových zemích a jsou pro ně významné;
f) zvýšit účinnost vázání dusíku a absorpce minerálů pomocí symbiózy vyšších rostlin a mikroorganismů;
g) zvýšit potenciál základního i aplikovaného výzkumu a řízení komplexních mezioborových výzkumných projektů.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

16.4. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s pomocí mezinárodních a regionálních organizací a s podporou nevládních organizací, soukromého sektoru a akademických a vědeckých institucí, zlepšit pěstování rostlin a chov zvířat a mikroorganizmů, prostřednictvím využívání tradičních i moderních biotechnologií, za účelem zvýšení udržitelného zemědělského výstupu, s cílem dosáhnout zabezpečování potravin, zejména v rozvojových zemích, s náležitým ohledem na identifikaci požadovaných charakteristik před modifikací, přičemž je třeba brát v úvahu potřeby farmářů, socio-ekonomické, kulturní a environmentální dopady modifikací a potřebu podpory udržitelného sociálního a ekonomického rozvoje a věnovat zvláštní pozornost dopadům, které bude využívání biotechnologií mít na udržování integrity životního prostředí.

16.5. Konkrétněji, tyto subjekty by měly:
(a) zvýšit produktivitu, nutriční kvalitu a trvanlivost potravin a živočišných krmiv, přičemž by toto úsilí mělo zahrnovat snižování před- a posklizňových ztrát;
(b) dále rozvíjet odolnost vůči nemocem a škůdcům;
(c) vytvářet rostlinné kultivary tolerantní anebo rezistentní vůči tlakům takových faktorů, jako jsou škůdci a nemoci a vůči tlakům pocházejících z abiotických příčin;
(d) podporovat používání málo využívaných plodin, které mohou být v budoucnu důležité pro lidskou výživu a zásobování průmyslu surovinami;
(e) zvyšovat efektivitu symbiotických procesů, které přispívají k udržitelné zemědělské výrobě;
(f) usnadnit uchovávání a bezpečnou výměnu rostlinné, živočišné a mikrobiální zárodečné plazmy, uplatňováním systému posuzování rizik a metod řízení, včetně zdokonalených diagnostických postupů detekce škůdců a nemocí pomocí lepších metod rychlého růstu;
(g) vytvořit dokonalejší diagnostické metody a vakcíny pro prevenci a případy rozšíření nemocí a pro rychlé posuzování toxinů nebo infekčních organizmů v produktech určených pro lidské využití nebo ke krmení dobytka;
(h) identifikovat produktivnější druhy rychle rostoucích stromů, zvláště na palivové dřevo, a vytvořit metody rychlého růstu na pomoc jejich rozšíření a širokého využití;
(i) vyhodnotit využití různých biotechnologických metod pro zvýšení výnosů ryb, řas a jiných vodních druhů;
(j) podporovat udržitelné zemědělské výstupy posilováním a rozšiřováním potenciálu a rozsahu stávajících výzkumných center tak, aby výzkum dosáhl nezbytné kritické velikosti, prostřednictvím podněcování a monitorování výzkumu rozvoje biologických produktů a procesů, které mají produktivní a environmentální hodnotu a které jsou ekonomicky a sociálně proveditelné, přičemž je třeba brát v úvahu bezpečnostní hlediska;
(k) podporovat integraci vhodných tradičních biotechnologií, pro účely kultivace geneticky modifikovaných rostlin, chovu zdravých zvířat a ochrany lesních genetických zdrojů;
(l) vytvořit procesy pro zvýšení dostupnosti materiálů získávaných pomocí biotechnologií, pro využití ve výrobě potravin, krmiv a obnovitelných surovin.

**(d) Data a informace**

16.6. Je třeba provést následující činnosti:
(a) zvážení komparativního posouzení potenciálu různých technologií výroby potravin, společně se systémem posuzování možných účinků biotechnologií na mezinárodní obchod se zemědělskými produkty;
(b) prozkoumání důsledků zastavení dotací a možného využití jiných ekonomických ná strojů, za účelem reflektování environmentálních nákladů spojených s neudržitelným využíváním zemědělských chemikálií;
(c) udržování a rozvoj databank informací o environmentálních a zdravotních dopadech organizmů, za účelem usnadnění posuzování rizik;
(d) urychlení získávání technologií, jejich transferu a přizpůsobování v rozvojových zemích, na podporu národních aktivit směřujících k zabezpečování potravin.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

16.7. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, podporovat, v souladu s mezinárodními dohodami nebo úpravami, týkajícími se biodiverzity, následující činnosti, jak to bude vhodné:
(a) spolupráce v otázkách souvisejících s uchováváním zárodečné plazmy, s přístupem k ní a s její výměnou; v oblasti práv k duševnímu vlastnictví a k neformálním zlepšovacím návrhům, včetně práv farmářů a chovatelů; v poskytování přístupu k výhodám biotechnologií; a v oblasti biologické bezpečnosti;
(b) podpora společných výzkumných programů, zvláště v rozvojových zemích, na podporu činností nastíněných v této programové oblasti, se zvláštním ohledem na spolupráci s místními a domorodými lidmi a jejich komunitami při uchovávání biodiverzity a udržitelném využívání biologických zdrojů, jakož i prosazování tradičních metod a poznatků těchto skupin ve spojení s těmito činnostmi;
(c) urychlení získávání technologií, jejich transferu a přizpůsobování v rozvojových zemích, na podporu národních aktivit směřujících k zabezpečování potravin, prostřednictvím vytváření systémů výrazného a udržitelného zvyšování produktivity, které nepoškozují nebo neohrožují místní ekosystémy; {4}
(d) vytvoření vhodných bezpečnostních postupů, založených na programové oblasti D, přičemž je třeba brát v úvahu etická hlediska.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

16.8. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 5 miliard USD, včetně přibližně 50 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

Viz odst. 16.6. a 16.7.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

16.9. Školení kompetentních odborníků na všech úrovních základních a aplikovaných věd (včetně vědeckého personálu, technického personálu a nástavbových pracovníků) je jedním ze základních prvků jakéhokoli programu tohoto druhu. Zásadní význam má vytváření povědomí o přínosech a rizicích biotechnologií. Vzhledem k významu dobrého hospodaření s výzkumnými zdroji pro úspěšné dokončení velkých víceoborových projektů, by probíhající programy formálního školení vědců měly zahrnovat manažerské školení. Je třeba také, v kontextu specifických projektů, vytvořit školící programy, které by splňovaly regionální nebo národní potřeby komplexního školeného personálu, schopného využívat moderní technologie, za účelem snížení „úniku mozků“ z rozvojových do vyspělých zemí. Důraz by měl být kladen na podporu školení vědců, nástavbových pracovníků a uživatelů a na spolupráci mezi nimi, a to za účelem vytvoření integrovaných systémů. Navíc, zvláštní pozornost by měla být věnována provedení programů školení a výměny poznatků o tradičních biotechnologiích a školení v oblasti bezpečnostních postupů.

**(d) Vytváření potenciálu**

16.10. Pro vytvoření technického, manažerského, plánovacího a administrativního personálu na národní úrovni na podporu činností v této programové oblasti bude nutné zkvalitnit instituce nebo provést jiná vhodná opatření. Takovéto kroky by měly být zaštítěny mezinárodní, vědeckou, technickou a finanční pomocí adekvátní pro usnadnění technické spolupráce a zvýšení potenciálu rozvojových zemí. Další podrobnosti obsahuje programová oblast E.

**B. Zlepšování lidského zdraví**

Východiska opatření

16.11. Jední m z nejdůležitějších cílů rozvoje je zlepšení zdraví lidí. Stále větší pozornost je věnována zhoršování kvality životního prostředí, zejména znečišťování ovzduší, vody a půdy toxickými chemikáliemi, nebezpečnými odpady a dalšími zdroji. Takováto degradace životního prostředí způsobovaná neadekvátním nebo nevhodným rozvojem má přímé a negativní účinky na lidské zdraví. Podvýživa, chudoba, chudá lidská sídla, nedostatek kvalitní pitné vody a neadekvátní hygienická zařízení přispívají svým dílem k problémům přenosných a nepřenosných nemocí. V důsledku toho jsou zdraví a blahobyt populace vystaveny narůstajícím tlakům.

Cíle

16.12. Hlavním cílem této programové oblasti je přispět, prostřednictvím environmentálně šetrnějšího uplatnění biotechnologií v rámci programu zaměřeného na zdraví, k:
a) posílení nebo zahájení naléhavě nutných programů, zaměřených na pomoc v boji proti hlavním přenosným nemocem;
b) podpoře všeobecně dobrého zdravotního stavu všech věkových kategorií populace;
c) vytvoření a zdokonalení programů, zaměřených na pomoc při specifickém léčení hlavních nepřenosných nemocí a ochraně proti nim;
d) vytvoření a posílení vhodných bezpečnostních postupů, založených na programové oblasti D, přičemž je třeba brát v úvahu etická hlediska;
e) zkvalitnit potenciál pro základní i aplikovaný výzkum a pro provádění mezioborového výzkumu.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

16.13. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s pomocí mezinárodních a regionálních organizací, akademických a vědeckých institucí a farmaceutického průmyslu, berouce v úvahu vhodná bezpečnostní a etická hlediska:
(a) vytvořit národní a mezinárodní programy pro identifikaci a zacílení na ty části světové populace, ve kterých je nejvíce třeba zlepšit obecného zdraví a ochranu proti nemocím;
(b) vytvořit kritéria pro vyhodnocování efektivity a přínosů a rizik navrhovaných činností;
(c) zavést a prosadit postupy pro systematické zkoumání, systematické vzorkování a vyhodnocování léků a lékařských technologií, s cílem zabránit využívání těch, které nejsou bezpečné, pro účely experimentování; zajistit, aby léky a technologie související s reprodukčním zdravím byly bezpečné a efektivní a braly v úvahu etická hlediska;
(d) zlepšit, systematicky vzorkovat a vyhodnocovat kvalitu pitné vody zaváděním vhodných specifických opatření, včetně diagnózy vodou roznášených patogenů a znečišťujících látek;
(e) vytvořit a učinit široce dostupnými nové a zdokonalené vakcíny proti hlavním přenosným nemocím, které by byly efektivní a bezpečné a poskytovaly ochranu při minimálním množství dávek, včetně intenzifikace úsilí zaměřeného na vakcíny nezbytné pro boj proti běžným dětským nemocím;
(f) vytvořit biologicky degradovatelné přenosové systémy pro vakcíny, které by eliminovaly nezbytnost současných vícedávkových systémů, usnadnily lepší pokrytí populace a snížily náklady imunizace;
(g) vyvinout efektivní biologické kontrolní činitele proti přenašečům nemocí, jako jsou komáři a odolné varianty, přičemž je třeba brát v úvahu hlediska ochrany životního prostředí;
(h) vytvořit, s použitím nástrojů, které poskytuje moderní biotechnologie, mimo jiné, lepší diagnostické metody, nové léky a dokonalejší způsoby léčby a přenosové systémy;
(i) zlepšit a zefektivnit využívání léčivých rostlin a jiných podobných zdrojů;
(j) vyvinout postupy pro zvýšení dostupnosti materiálů získaných pomocí biotechnologií, a to pro využití při zlepšování lidského zdraví.

**(b) Data a informace**

16.14. Je třeba vykonat následující činnosti:
(a) výzkum pro posouzení komparativních sociálních, environmentálních a finančních nákladů a přínosů různých technologií pro základní a reprodukční zdravotní péči v rámci univerzálních bezpečnostních a etických hledisek;
(b) vytvoření programů vzdělávání veřejnosti zaměřených na tvůrce rozhodnutí a na širokou veřejnost, za účelem zvýšení povědomí a porozumění relativním přínosům a rizikům moderních biotechnologií, v souladu s etickými a kulturními hledisky.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

16.15. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionální ch organizací:
(a) vytvořit a posílit vhodné bezpečnostní postupy, založené na programové oblasti D, berouce v úvahu etická hlediska;
(b) podporovat rozvoj národních programů, zejména v rozvojových zemích, pro zlepšení obecného zdraví, zvláště z hlediska ochrany proti hlavním přenosným nemocím, běžným dětským nemocím a faktorům přenášejícím nemoci.

Prostředky implementace

16.16. Při plnění výše uvedených cílů je třeba dané činnosti spěšně implementovat, pokud má být do počátku příštího století dosaženo pokroku směrem ke kontrole hlavních přenosných nemocí. Rozšíření některých nemocí do všech regionů světa si žádá celosvětová opatření. U lokálnějších chorob budou vhodnější regionální nebo národní politiky. Plnění cílů vyžaduje:
(a) nepřetržité mezinárodní úsilí;
(b) národní priority s určeným časovým rámcem;
(c) vědecké a finanční vstupy na globální a národní úrovni.

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

16.17. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 14 miliard USD, včetně přibližně 130 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

16.18. Bude nezbytné dobře koordinovat víceoborové úsilí, zahrnující spolupráci mezi vědci, finančními institucemi a průmyslem. Na globální úrovni to může znamenat spolupráci mezi vědeckými institucemi v různých zemích, financovanou na mezivládní úrovni, případně podporovanou podobnou spoluprací na národní úrovni. Bude také třeba posílit podporu výzkumu a rozvoje, společně s mechanizmy zajišťování transferu relevantních technologií.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

16.19. Na globální úrovni je nezbytné školení a transfer technologií, přičemž regiony a země musí mít přístup k informacím a zkušenostem - a účastnit se na jejich výměně - zejména k domorodým a tradičním poznatkům a souvisejícím biotechnologiím. Je zcela nezbytné vytvořit nebo posílit endogenní schopnosti rozvojových zemí, které by jim umožnily aktivně se účastnit na procesech produkce biotechnologií. Školení personálu je možné provádět na třech úrovních:
(a) školení vědců, které je nezbytné pro základní a produktově orientovaný výzkum;
(b) školení zdravotnického personálu (který je třeba zasvětit do bezpečného využívání nových produktů) a vědeckých manažerů, které je nezbytné pro komplexní mezi- a víceoborový výzkum;
(c) školení technických pracovníků na terciární úrovni, nezbytné pro přenos do praxe.

**(d) Vytváření potenciálu**

Viz programovou oblast E.

**C. Zkvalitňování ochrany životního prostředí**

Východiska opatření

16.20. Ochrana životního prostředí je integrální součástí udržitelného rozvoje. Jsou ohroženy všechny biotické i abiotické složky životního prostředí: zvířata, rostliny, mikrobi a ekosystémy, vytvářející biodiverzitu; voda, půda a ovzduší, vytvářející fyzické složky přirozeného prostředí a ekosystémů; a všechny vazby mezi jednotlivými složkami biodiverzity a jejich přirozeným prostředím a ekosystémy. Se stále se zvyšujícím využíváním chemikálií, energie a neobnovitelných zdrojů rostoucí lidskou populací se budou zvětšovat i s ním spojené environmentální problémy. Přes rostoucí úsilí o prevenci hromadění odpadů a o prosazování recyklace se rozsah škod na životním prostředí způsobených nadměrnou spotřebou, množstvím vyprodukovaného odpadu a rozsahem neudržitelného využívání půdy, bude pravděpodobně dále zvyšovat.

16.21. Udržitelný rozvoj vyžaduje diverzifikovanou zásobu genetického materiálu - rostlinné, živočišné a mikrobiální zárodečné plazmy. Biotechnologie jsou jedním z mnoha nástrojů, které mohou sehrát významnou úlohu při podporování regenerace degradovaných ekosystémů a krajiny. Toho je možné dosáhnout prostřednictvím rozvoje nových metod zalesňování a obnovy lesů, uchovávání zárodečné plazmy a kultivace nových druhů rostlin. Biotechnologie mohou rovněž přispět k poznání účinků, jež na zbylé a jiné organizmy mohou mít organizmy zavedené do ekosystémů.

Cíle

16.22. Cílem této programové oblasti je, vhodným využitím biotechnologií, ve spojení s dalšími technologiemi a při současné podpoře bezpečných postupů jako integrální složky programu, zabránit, zastavit a zvrátit degradaci životního prostředí. Ke specifickým cílům patří co možná nejrychlejší zavedení specifických programů se specifickými cíli:
(a) uplatňovat výrobní procesy optimálně využívající přírodní zdroje, prostřednictvím recyklace biomasy, obnovy energie a minimalizace tvorby odpadů; {6}
(b) podporovat využívání biotechnologií, s důrazem na biologickou obnovu půdy a vody, na zpracování odpadů, na uchování půdy, na obnovu lesů, zalesňování a regeneraci území;
(c) uplatňovat biotechnologie a jejich produkty při ochraně integrity životního prostředí, s cílem dosáhnout dlouhodobé ekologické bezpečnosti.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

16.23. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, soukromého sektoru a akademických a vědeckých institucí:
(a) vytvořit environmentálně šetrnější alternativy a zlepšení pro výrobní procesy poškozující životní prostředí;
(b) vytvořit aplikace minimalizující požadavky na neudržitelné vstupy syntetických chemikálií a maximalizující využití environmentálně vhodných produktů, včetně přírodních produktů (viz programovou oblast A);
(c) vytvořit postupy pro snížení tvorby odpadů, úpravu odpadů před likvidací a pro využívání biologicky degradovatelných materiálů;
(d) vytvořit procesy pro obnovu energie a zajišťovat obnovitelné zdroje energie, krmivo pro zvířata a suroviny z recyklace organických odpadů a biomasy;
(e) vytvořit procesy pro odstraňování znečištění z životního prostředí, včetně náhodných úniků olejů, v případech, kdy konvenční metody nejsou k dispozici nebo jsou příliš drahé, neefektivní nebo neadekvátní;
(f) vytvořit procesy pro zvýšení dostupnosti rostlinných materiálů, především místních druhů, pro využití při zalesňování a obnově lesů a za účelem zlepšení udržitelných výtěžků z lesů;
(g) vytvořit aplikace pro zvýšení dostupnosti rostlinného materiálu, odolného vůči vnějším tlakům, pro regeneraci území a uchovávání půdy;
(h) podporovat využívání integrovaného postupu proti škůdcům, založeného na uvážlivém využívání biologických kontrolních činitelů;
(i) podporovat vhodné využívání biologických hnojiv v rámci národních programů hnojení;
(j) podporovat využívání biotechnologií relevantních z hlediska uchovávání a vědeckého studia biodiverzity a udržitelného využívání biologických zdrojů;
(k) vytvořit snadno aplikovatelné technologie pro úpravu tekutých a organických odpadů;
(l) vytvořit nové technologie pro rychlé přezkoumání organizmů z hlediska užitečných biologických vlastností;
(m) podporovat nové biotechnologie pro využívání minerálních zdrojů environmentálně udržitelným způsobem.

**(b) Data a informace**

16.24. Je třeba učinit kroky ke zvýšení přístupnosti stávajících informací o biotechnologiích, jakož i přístupu k zařízením, a to na základě celosvětových databází.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

16.25. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací:
(a) posílit výzkumné, školící a rozvojové schopnosti, zejména rozvojových zemí, na podporu činností popsaných v této programové oblasti;
(b) vytvořit mechanizmy pro navrhování a inženýrské určování měřítka zařízení, a pro rozšíření environmentálně šetrnějších biotechnologií, které jsou velmi důležité pro životní prostředí, zvláště v krátkodobém horizontu, a to i přesto, že tyto biotechnologie mohou mít omezený komerční potenciál;
(c) zvýšit spolupráci, včetně transferu biotechnologií, mezi zúčastněnými zeměmi, pro účely vytváření potenciálu;
(d) vytvořit vhodné bezpečnostní postupy, na základě programové oblasti D, berouce v úvahu etická hlediska.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

16.26. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 1 miliardu USD, včetně přibližně 10 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

Viz výše odst. 16.23-16.25.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

16.27. Činnosti prováděné v rámci této programové oblasti zvýší požadavky na školený personál. Je třeba zvětšit podporu stávajících školících programů, například, na úrovni univerzit a technických institucí, a výměnu školeného personálu mezi zeměmi a regiony. Je třeba také vytvořit nové a dodatečné školící programy, například, pro technický a podpůrný personál. Existuje také naléhavá potřeba zlepšení úrovně porozumění biologickým principům a jejich politickým důsledkům, mezi tvůrci rozhodnutí ve vládách, finančních a dalších institucích.

**(d) Vytváření potenciálu**

16.28. Relevantní instituce budou muset získat zodpovědnost za provedení - a potřebný potenciál (politický, finanční a pracovní) - výše uvedených činností a budou muset dynamicky reagovat na rozvoj nových biotechnologií (viz programovou oblast E).

**D. Zlepšování bezpečnosti a vytvoření mezinárodních mechanizmů spolupráce**

Východiska opatření

16.29. Je třeba dále rozvíjet mezinárodně přijaté principy posuzování rizik a využívat všechny aspekty biotechnologií; mělo by se přitom vycházet z těch, jež byly vytvořeny na národní úrovni. Jednotlivé komunity v širokém smyslu slova budou moci dosahovat maximálního prospěchu a budou moci mnohem lépe přijímat potenciální přínosy i rizika, spojené s využíváním biotechnologií, jen pokud se budou uplatňovat adekvátní a transparentní bezpečnostní postupy a kontrolní mechanismy na hranicích států. Základem mnoha těchto bezpečnostních postupů by mohlo být několik základních principů, včetně primární šetrnosti vůči organizmům, a vycházení z pružně uplatňovaného principu kvalitních vědomostí, přičemž je třeba brát v úvahu národní požadavky a respektovat, že logickým postupem je začít s postupnými kroky a řešením jednotlivých případů, ale také respektovat, že zkušenosti ukázaly, že v mnoha případech je třeba použít komplexnější přístup, založený na zkušenostech z prvního období, vedoucí, mimo jiné, ke zjednodušení a kategorizaci, ke komplementárnímu posuzování a zvládání rizik a ke klasifikaci pro uvážlivé využívání nebo uvolňování do životního prostředí.

Cíle

16.30. Cílem této programové oblasti je zajistit bezpečnost při rozvoji, uplatňování, výměně a transferu biotechnologií, prostřednictvím mezinárodních dohod o principech, používaných pro posuzování a zvládání rizik,\* se zvláštním ohledem na zdravotní a environmentální hlediska, včetně co možná nejširší účasti veřejnosti a při zohlednění etických hledisek.

Činnosti

16.31. Činnosti navrhované pro tuto programovou oblast vyžadují úzkou mezinárodní spolupráci. Měly by vycházet z plánovaných nebo stávajících aktivit, za účelem urychlení environmentálně šetrnějšího uplatňování biotechnologií, zvláště v rozvojových zemích.\* (Poznámka pod čarou k tomuto odstavci je stejná, jako pro předešlý odstavec)

**(a) Činnosti související s řízením**

16.32. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, soukromého sektoru, nevládních organizací a akademických a vědeckých institucí:
(a) učinit stávající bezpečnostní postupy široce dostupnými, shromážděním existujících informací a jejich přizpůsobením specifickým potřebám různých zemí a regionů;
(b) dále rozvinout, v nezbytném rozsahu, stávající bezpečnostní postupy na podporu vědeckého rozvoje a kategorizace v oblasti posuzování a zvládání rizik (požadavky na informace, databáze, postupy posuzování rizik a podmínky uvolnění; vytvoření bezpečnostních podmínek; monitorování a inspekce, přičemž je třeba brát v úvahu probíhající národní, regionální a mezinárodní iniciativy a, kdekoli to bude možné, zabránit duplikaci);
(c) kompilovat, aktualizovat a rozvíjet kompatibilní bezpečnostní postupy v rámci mezinárodně přijatých principů, jako základ pro směrnice, které se mají uplatnit v oblasti bezpečnosti biotechnologií, včetně zvážení potřeby a proveditelnosti mezinárodní dohody, a podporovat výměnu informací, jako základu pro další rozvoj, přičemž je třeba vycházet z práce již vykonané mezinárodními nebo jinými odbornými orgány;
(d) provádět školící programy na národní a regionální úrovni pro aplikaci navrhovaných technických směrnic;
(e) pomáhat při výměně informací o postupech nezbytných pro bezpečné nakládání a zvládání rizik a o podmínkách uvolňování biotechnologických produktů a spolupracovat při poskytování okamžité pomoci ve výjimečných situacích, které mohou nastat ve spojení s využíváním biotechnologických produktů.

**(b) Data a informace**

Viz odst. 16.32 a 16.33.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

16.33. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou relevantních mezinárodních a regionálních organizací, zvyšovat povědomí o relativních přínosech a rizicích biotechnologií.

16.34. Další činnosti by měly zahrnovat následující (viz také odst. 16.32):
(a) organizace jedné nebo více regionálních schůzek jednotlivých zemí, za účelem identifikace dalších praktických kroků pro usnadnění mezinárodní spolupráce v oblasti biologické bezpečnosti;
(b) vytvoření mezinárodní sítě, zahrnující národní, regionální a celosvětové styčné body;
(c) poskytování přímé pomoci, na základě žádosti, prostřednictvím mezinárodní sítě, s použitím informačních sítí, databází a informačních postupů;
(d) zvážení potřeby a uskutečnitelnosti mezinárodně přijatých směrnic o bezpečnosti při uvolňování biotechnologií, včetně posuzování a zvládání rizik, a zvážení studia proveditelnosti směrnic, které by mohly usnadnit vytvoření národní legislativy, týkající se odpovědnosti za škodu a náhrady škody.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

16.35. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 2 milióny USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

Viz odst. 16.32.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

Viz odst. 16.32.

**(d) Vytváření potenciálu**

16.36. Je třeba poskytovat adekvátní mezinárodní technickou a finanční pomoc a usnadnit technickou spolupráci s rozvojovými zeměmi, za účelem vytvoření technického, manažerského, plánovacího a administrativního potenciálu na národní úrovni na podporu činností v rámci této programové oblasti (viz také programovou oblast E).

**E. Vytvoření mechanizmů „poskytování možností“ pro rozvoj a environmentálně šetrnější uplatňování biotechnologií**

Východiska opatření

16.37. Urychlení rozvoje a uplatňování biotechnologií, zejména v rozvojových zemích, si vyžádá velké úsilí zaměřené na vytvoření institucionálního potenciálu na národní a regionální úrovni. Potřebné faktory, jako jsou školící kapacity, know-how, výzkumná a rozvojová zařízení a fondy, potenciál pro vytváření průmyslu, kapitálová (včetně spekulativního kapitálu) ochrana práv k duševnímu vlastnictví, odborné zkušenosti v oblasti marketingu, posuzování technologií, socio-ekonomických faktorů a rizik jsou v rozvojových zemích často nedostatečné. Bude proto nezbytné usilovat o vytvoření potřebného potenciálu v těchto i dalších oblastech a zajistit pro toto úsilí vhodnou finanční podporu. Je proto nutné posílit, prostřednictvím nových mezinárodních iniciativ na podporu výzkumu, endogenní potenciál rozvojových zemí a urychlit tak rozvoj a uplatňování nových i konvenčních biotechnologií, za účelem uspokojování potřeb spojených s udržitelným rozvojem na místní, národní i regionální úrovni. Součástí tohoto procesu by mělo bý t vytvoření národních mechanizmů umožňujících, aby se veřejnost mohla se znalostí věci vyjadřovat k výzkumu a uplatňování biotechnologií.

16.38. Některé aktivity na národní, regionální a celosvětové úrovni se již zabývají problémy uvedenými v programových oblastech A, B, C a D a jednotlivým zemím zajišťují poradenství, týkající se vytváření národních směrnic a systémů jejich implementace. Tyto aktivity většinou probíhají celkově nekoordinovaně, zapojuje se však do nich řada různých organizací a souvisí s nimi mnoho priorit, zájmových skupin, časových plánů, finančních zdrojů i omezení týkajících se zdrojů. Je proto třeba dosáhnout mnohem soudržnějšího a koordinovanějšího přístupu, umožňujícího využít dostupné zdroje co nejefektivněji. Podobně jako je tomu u většiny nových technologií, může mít i výzkum biotechnologií a uplatnění jeho výsledků významné pozitivní i negativní socio-ekonomické a kulturní dopady. Tyto dopady by se měly pečlivě identifikovat již v nejranějších fázích rozvoje biotechnologií, aby bylo možné vhodně reagovat na důsledky transferu biotechnologií.

Cíle

16.39. Cíle jsou následující:
a) podpořit rozvoj a uplatňování biotechnologií, se zvláštním důrazem na rozvojové země, prostřednictvím:
(i) zvyšování stávajícího úsilí na národní, regionální a celosvětové úrovni;
(ii) poskytování nezbytné podpory pro biotechnologie, zejména z hlediska rozvoje výzkumu a produktů, na národní, regionální a mezinárodní úrovni;
(iii) zvyšování veřejného povědomí, týkajícího se relativně přínosných aspektů a rizik souvisejících
s biotechnologiemi, za účelem přispění k udržitelnému rozvoji;
(iv) pomoci při tvorbě příznivého klimatu pro investice, vytváření průmyslového potenciálu a pro
distribuci /marketing;
(v) podpory výměny vědců mezi všemi zeměmi a předcházení „úniku mozků“;
(vi) pojmenování a prosazování tradičních metod a poznatků domorodých lidí a jejich komunit a zajištění příležitostí pro jejich účast na ekonomických a komerčních přínosech vznikajících z rozvoje biotechnologií; {9}
b) identifikovat způsoby a prostředky zvyšování současného úsilí, přičemž je třeba, kdekoli to bude možné, vycházet ze stávajících mechanizmů „poskytování možností“, zejména regionálních, s cílem určit přesnou povahu potřeb dalších iniciativ, zejména s ohledem na rozvojové země, a vytvořit vhodné strategie protiopatření, včetně návrhů jakýchkoli nových mezinárodních mechanizmů;
c) vytvořit nebo přizpůsobit vhodné mechanizmy pro hodnocení bezpečnosti a posuzování rizik na vhodné úrovni - místní, regionální nebo mezinárodní.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

16.40. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s podporou mezinárodních a regionálních organizací, soukromého sektoru, nevládních organizací a akademických a vědeckých institucí:
(a) vytvořit politiku a mobilizovat další zdroje pro usnadnění širšího přístupu k novým biotechnologiím, zejména pro rozvojové země a mezi těmito zeměmi navzájem;
(b) implementovat programy pro vytvoření většího povědomí o potenciálních a relativních přínosech a rizicích environmentálně šetrnějšího uplatňování biotechnologií u veřejnosti a klíčových tvůrců rozhodnutí;
(c) provést naléhavou revizi stávajících mechanizmů, programů a aktivit „poskytujících možnosti“ na národní, regionální a celosvětové úrovni, za účelem identifikace silných a slabých stránek a mezer, a s cílem posoudit prioritní potřeby rozvojových zemí;
(d) provést urychleně vyhodnocení a kritickou revizi, za účelem identifikace způsobů a prostředků posílení endogenního potenciálu v rámci rozvojových zemí a mezi těmito zeměmi pro environmentálně šetrnější uplatňování biotechnologií, včetně, jako první krok, posouzení způsobů zlepšování stávajících mechanizmů, zejména na regionální úrovni, a jako krok následný, zvážení možných nových mezinárodních mechanizmů, jako jsou regionální biotechnologická centra;
(e) vytvořit strategické plány pro překonání určených překážek, prostřednictvím vhodného výzkumu, vývoje a marketingu produktů;
(f) vytvořit, kde to bude nezbytné, další normy zajišťování kvality pro biotechnologické aplikace a produkty.

**(b) Data a informace**

16.41. Je třeba provést následující činnosti: usnadnění přístupu k stávajícím systémům šíření informací, zejména mezi rozvojovými zeměmi; zlepšení tohoto přístupu, kde to bude vhodné; zvážení vytvoření adresáře (directory) pro tyto informace.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

16.42. Vlády by měly, na vhodné úrovni, s pomocí mezinárodních a regionálních organizací, rozvinout vhodné nové iniciativy zaměřené na identifikaci prioritních oblastí pro výzkum, na základě specifických problémů, a usnadnit přístup k novým biotechnologiím, zejména pro rozvojové země a mezi těmito zeměmi, za účelem posílení endogenního potenciálu a na podporu vyváření výzkumného a institucionálního potenciálu v těchto zemích.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

16.43. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 5 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

16.44. Bude třeba zorganizovat pracovní i běžné semináře, sympózia, a jiné způsoby výměny poznatků, týkajících se prioritních témat, v rámci vědecké obce na regionální a celosvětové úrovni, přičemž bude pro provedení takovéto výměny třeba plně využít stávající vědeckou a technologickou pracovní sílu ve všech zemích.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

16.45. Bude třeba identifikovat potřeby personálního rozvoje a vytvořit na národní, regionální a celosvětové úrovni, zejména v rozvojových zemích, další školící programy. Tyto programy bude třeba podporovat zvýšením školení na všech úrovních, vysokoškolské, postgraduální a postdoktorské, jakož i školením techniků a podpůrného personálu, se zvláštním ohledem na vytváření školené pracovní síly v oblasti konzultačních služeb, projektování, inženýrství a výzkumu marketingu. Bude také třeba vytvořit školící programy pro školitele vědců a technologů ve výzkumných institucích v různých zemích po celém světě a také zavést systémy odpovídajícím způsobem oceňující, stimulující a uznávající vědce a technology (viz odst. 16.44.). Bude nutné zlepšit, na národní úrovni v rozvojových zemích, podmínky služby, a to za účelem stimulování a péče o školené pracovní síly, s cílem tyto síly lokálně udržet. Společnost by měla být informována o sociálním a kulturním dopadu rozvoje a uplatňování biotechnologií.

**(d) Vytváření potenciálu**

16.46. Biotechnologický výzkum a vývoj se provádí v mnoha zemích, jak za velmi sofistikovaných podmínek, tak na úrovni praxe. Bude nutné usilovat o to, aby bylo zajištěno, že nezbytná infrastrukturní zařízení budou pro výzkumné, nástavbové a technologické činnosti k dispozici na decentralizované bázi. Bude také nezbytné dále rozšířit globální a regionální spolupráci v oblasti základního a aplikovaného výzkumu a rozvoje a bude třeba vyvinout veškeré úsilí k zajištění, aby byla plně využita stávající národní a regionální zařízení. Tyto instituce již v některých zemích existují a mělo by být možné je využít pro účely školení a společných výzkumných projektů. Bude třeba posílit univerzity, technické školy a místní výzkumné instituce pro rozvoj biotechnologií a vytvořit nástavbové služby potřebné pro jejich aplikaci, zejména v rozvojových zemích.

**OCHRANA OCEÁNŮ, VŠECH DRUHŮ MOŘÍ, VČETNĚ UZAVŘENÝCH
A ČÁSTEČNĚ UZAVŘENÝCH MOŘÍ A POBŘEŽNÍCH OBLASTÍ A OCHRANA,
RACIONÁLNÍ VYUŽÍVÁNÍ A ROZVOJ ŽIVÝCH ZDROJŮ V NICH**

ÚVOD

17.1. Mořské prostředí - včetně oceánů a všech moří a přilehlých pobřežních oblastí - tvoří integrální celek, který je významnou součástí celosvětového systému podporujícího život, a je pozitivním faktorem, který poskytuje příležitosti pro udržitelný rozvoj. Mezinárodní právo, v souladu s ustanoveními Úmluvy OSN o právu moří {1}, {2} na něž se odkazuje v této kapitole Agendy 21, stanoví práva a povinnosti států a poskytuje mezinárodní základ, z něhož se odvíjí ochrana a udržitelný rozvoj mořského a pobřežního prostředí a jeho zdrojů. To vyžaduje nové přístupy k péči o mořské a pobřežní oblasti a k jejich rozvoji na národní, subregionální, regionální a globální úrovni, přístupy integrované ve svém obsahu a které jsou ze své podstaty preventivní a předjímající, jak se to odráží v následujících programových oblastech: {3}
(a) integrovaná péče o pobřežní oblasti, včetně exkluzivních ekonomických zón, a jejich udržitelný rozvoj;
(b) ochrana mořského prostředí;
(c) udržitelné využívání a uchovávání mořských živých zdrojů ve volných mořích;
(d) udržitelné využívání a uchovávání mořských živých zdrojů pod národní pravomocí;
(e) řešení kritických nejistot v péči o mořské prostředí a klimatická změna;
(f) posilování mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace;
(g) udržitelný rozvoj malých ostrovů.

17.2. Implementace níže uvedených činností v rozvojových zemích musí být při rozdělování zdrojů pro rozvojové potřeby v souladu s jejich individuálním technologickým a finančním potenciálem a prioritami a rozhodujícím způsobem závisí na transferu technologií a na finančních zdrojích, které potřebují a které je třeba jim poskytnout.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Integrovaná péče o pobřežní oblasti, včetně exkluzivních ekonomických zón, a jejich udržitelný rozvoj**

Východiska opatření

17.3. Pobřežní oblasti obsahují rozmanitá a produktivní přirozená prostředí, důležitá pro lidská sídla, rozvoj a místní živobytí. Více než polovina světové populace žije v rozmezí do 60 km od břehu moře a tento podíl se do roku 2020 může zvýšit na tři čtvrtiny. V pobřežních oblastech je shromážděna velká část světové chudiny. Pobřežní zdroje jsou životně důležité pro mnoho místních komunit a domorodých lidí. Důležitými mořskými oblastmi jsou také exkluzivní ekonomické zóny (EEZ), ve kterých státy řídí rozvoj a uchovávání přírodních zdrojů ve prospěch svých lidí. Pro malé ostrovní státy představují tyto oblasti nejvhodnější prostor pro rozvojové aktivity.

17.4. Přes národní, subregionální, regionální a celosvětové úsilí, neprokazují současné přístupy k hospodaření s mořskými a pobřežními zdroji vždy schopnost dosáhnout udržitelného rozvoje a pobřežní zdroje a prostředí v mnoha částech světa rychle degradují a jsou narušovány.

Cíle

17.5. Pobřežní státy se zavazují k integrovanému hospodaření a udržitelnému rozvoji pobřežních oblastí a mořského prostředí, které spadají do jejich pravomoci. Za tímto účelem je nezbytné, mimo jiné:
(a) zasadit se o integrovaný politický a rozhodovací proces, zahrnující všechna zainteresovaná odvětví, s cílem podpořit kompatibilitu a rovnováhu různých způsobů využití;
(b) identifikovat stávající a navrhované způsoby využívání pobřežních oblastí a jejich interakce;
(c) soustředit se na dobře definované problémy související s pobřežním hospodařením;
(d) uplatňovat preventivní a obezřetný přístupy při plánování a implementaci projektů, včetně předběžného posouzení a systematického pozorování dopadů velkých projektů;
(e) podporovat rozvoj a aplikaci metod, jako je oceňování zdrojů a životního prostředí, které respektují změny v hodnotě způsobené využíváním pobřežních a mořských oblastí, včetně znečištění, narušení moří, ztráty zdrojů a poškození přirozeného prostředí;
(f) poskytovat zainteresovaným jednotlivcům, skupinám a organizacím co možná nejširší přístup k relevantním informacím a příležitostem pro konzultace a účast při plánování a rozhodování na vhodných úrovních.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

17.6. Jednotlivé pobřežní státy by měly zvážit zřízení nebo, kde to bude nezbytné, posílení vhodných koordinačních mechanizmů (jako je vysoký orgán pro plánování politiky) pro integrované hospodaření a udržitelný rozvoj pobřežních a mořských oblastí a jejich zdrojů, jak na místní, tak na národní úrovni. Tyto mechanizmy by měly zahrnovat vhodné konzultace s akademickým a privátním sektorem, nevládními organizacemi, místními komunitami, skupinami uživatelů zdrojů a s domorodými lidmi. Takovéto národní koordinační mechanizmy by mohly umožňovat, mimo jiné:
(a) přípravu a implementaci politiky využívání území a vody a umísťování objektů;
(b) implementaci integrovaných plánů a programů hospodaření a udržitelného rozvoje pobřeží a moří, na vhodné úrovni;
(c) přípravu profilů pobřežních oblastí, identifikujících kritické oblasti, včetně narušených zón, fyzikálních procesů, charakteru rozvoje, uživatelských konfliktů a specifických priorit pro hospodaření;
(d) předběžné posuzování vlivů na životní prostředí, systematické pozorování a následné zkoumání velkých projektů, včetně systematického začleňování výsledků do rozhodování;
(e) společné plány pro lidmi způsobené a přírodní katastrofy, včetně pravděpodobných účinků potenciální klimatické změny a zvyšování hladiny moří, jakož i společné plány pro degradaci a znečišťování antropogenního původu, včetně úniků ropných látek a jiných materiálů;
(f) zlepšení pobřežních lidských sídel, zvláště v oblasti bydlení, pitné vody a úpravy a zneškodňování tekutých a pevných odpadů a průmyslových odpadních vod;
(g) periodické posuzování dopadů externích faktorů a fenoménů, s cílem zajistit splnění cílů integrovaného hospodaření a udržitelného rozvoje pobřežních oblastí a mořského prostředí;
(h) uchovávání a obnovu poškozených kritických přirozených prostředí;
(i) integraci odvětvových programů, týkajících se udržitelného rozvoje, pro lidská sídla, zemědělství, turistiku, rybářství, přístavy a průmysl ovlivňující pobřežní oblasti;
(j) přizpůsobování infrastruktury a alternativní pracovní místa;
(k) rozvoj a školení lidských zdrojů;
(l) programy pro vzdělávání veřejnosti, osvětu a informování;
(m) podporování environmentálně šetrnějších technologií a udržitelných metod;
(n) vytvoření a současnou implementaci kritérií pro kvalitu životního prostředí.

17.7. Pobřežní státy by měly, s podporou mezinárodních organizací a na základě žádosti, provést opatření pro udržení biodiverzity a produktivity mořských druhů a přirozených prostředí, které spadají do jejich národní pravomoci. Tato opatření by mohla, mimo jiné, zahrnovat: průzkumy biodiverzity moří, soupisy ohrožených druhů a kritických pobřežních a mořských přirozených prostředí, zřízení a péči o chráněné oblasti a podporu vědeckého výzkumu a šíření jeho výsledků.

**(b) Data a informace**

17.8. Pobřežní státy by měly, kde to bude nutné, zlepšit svůj potenciál pro sběr, analýzu, posuzování a využívání informací ve prospěch udržitelného využívání zdrojů, včetně environmentálních dopadů aktivit ovlivňujících pobřežní a mořské oblasti. Přednostní podporu by měly, s ohledem na intenzitu a rozsah změn, vyskytujících se v pobřežních a mořských oblastech, získat informace pro účely hospodaření. Za tímto účelem je nezbytné, mimo jiné:
(a) vytvořit a udržovat databáze pro posuzování pobřežních oblastí a všech moří a jejich zdrojů a pro hospodaření s nimi;
(b) vytvořit socio-ekonomické a environmentální ukazatele;
(c) pravidelně posuzovat stav životního prostředí pobřežních a mořských oblastí;
(d) připravit a udržovat profily zdrojů, aktivit, využití, přirozených prostředí a chráněných oblastí v pobřežních oblastech, založené na kritériích udržitelného rozvoje;
(e) uskutečňovat výměnu informací a dat.

17.9. Je třeba posílit spolupráci s rozvojovými zeměmi a, kde to bude proveditelné, subregionální a regionální mechanizmy, za účelem zlepšení jejich potenciálu pro splnění výše uvedených cílů.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

17.10. Úkolem mezinárodní spolupráce a koordinace na bilaterální bázi a, kde to je proveditelné, v subregionálním, meziregionálním, regionálním nebo celosvětovém rámci, je podporovat a doplňovat úsilí jednotlivých pobřežních států zaměřené na podporu integrovaného hospodaření a udržitelného rozvoje v pobřežních a mořských oblastech.

17.11. Státy by měly, na základě stávajících zkušeností, vhodně spolupracovat při přípravě národních směrnic pro integrované hospodaření a rozvoj pobřežních zón. Celosvětová konference pro výměnu zkušeností v této oblasti by se mohla konat do roku 1994.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

17.12. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 6 miliard USD, včetně přibližně 50 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

17.13. Státy by měly spolupracovat při vytváření nezbytných systémů pro systematické pozorování, výzkum a řízení informací v pobřežních oblastech. Měly by zajišťovat přístup rozvojových zemí k environmentálně bezpečným technologiím a metodikám pro udržitelný rozvoj pobřežních a mořských oblastí a jejich transfer do těchto zemí. Měly by také vytvořit technologie a endogenní vědecký a technologický potenciál.

17.14. Mezinárodní organizace, ať už subregionální, regionální nebo celosvětové, by měly podporovat pobřežní státy, na jejich žádost, ve výše popsaném úsilí, věnujíce zvláštní pozornost rozvojovým zemím.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

17.15. Pobřežní státy by měly podporovat a usnadňovat organizaci vzdělávání a školení v oblasti integrovaného hospodaření a udržitelného rozvoje v pobřežních a mořských oblastech pro, mimo jiné, vědce, technology, manažery (včetně komunitních manažerů) a uživatele, pro osoby ve vedoucích postaveních, domorodé lidi, rybáře, ženy a mládež. Hospodaření a rozvoj, jakož i hlediska ochrany životního prostředí a problémy místního plánování, by měly být zahrnuty do vzdělávacích osnov a veřejných osvětových kampaní, se zvláštním ohledem na tradiční ekologické poznatky a socio-kulturní hodnoty.

17.16. Mezinárodní organizace, ať už subregionální, regionální nebo celosvětové, by měly podporovat pobřežní státy, na jejich žádost, ve výše uvedených oblastech, věnujíce zvláštní pozornost rozvojovým zemím.

**(d) Vytváření potenciálu**

17.17. Je třeba, na základě žádosti, rozšířit plnou spolupráci v oblasti vytváření potenciálu na pobřežní státy a, kde to bude vhodné, vytváření potenciálu zahrnout do bilaterální a multilaterální rozvojové spolupráce. Pobřežní státy mohou zvážit, mimo jiné:
(a) zajištění vytváření potenciálu na místní úrovni;
(b) konzultace o problémech pobřežních a mořských oblastí s místní správou, obchodní komunitou, akademickým sektorem, skupinami uživatelů zdrojů a s obecnou veřejností;
(c) koordinaci odvětvových programů při vytváření potenciálu;
(d) identifikaci stávajících a potenciálních možností, zařízení a potřeb rozvoje lidských zdrojů a vědecké a technologické infrastruktury;
(e) rozvoj vědeckých a technologických prostředků a výzkumu;
(f) podporu a usnadňování rozvoje lidských zdrojů a vzdělávání;
(g) podporu poradenských center v oblasti hospodaření s pobřežními a mořskými zdroji;
(h) podporu pilotních demonstračních programů a projektů v oblasti hospodaření s pobřežními a mořskými oblastmi.

**B. Ochrana mořského prostředí**

Východiska opatření

17.18. Degradace mořského prostředí může mít velkou škálu příčin. Suchozemské zdroje se podílejí na znečišťování moří ze 70 procent, zatímco mořská doprava a vyhazování odpadů do moří přispívají každé 10 procenty. Mořské prostředí ohrožují nejvíce tyto znečišťující látky (v různém pořadí důležitosti a v závislosti na různých národních nebo regionálních situacích): kaly, živiny, syntetické organické látky, sedimenty, odpadky nebo plasty, kovy, radionuklidy, ropné látky /uhlovodíky a polycyklické aromatické uhlovodíky (PAH). Řada znečišťujících látek pocházejících ze suchozemských zdrojů je pro mořské prostředí zvláště nebezpečná, neboť tyto látky vykazují současně toxicitu, persistenci a bioakumulaci v potravním řetězci. V současné době neexistuje žádný globální systém pro řešení znečišťování moří ze suchozemských zdrojů.

17.19. Degradace mořského prostředí může pocházet také ze širokého spektra činností na souši. Mořské prostředí mohou ovlivnit lidská sídla, využívání území, budování pobřežní infrastruktury, zemědělství, lesnictví, rozvoj měst, turistika a průmysl. Zásadní problémy přestavuje eroze pobřeží a zasolování.

17.20. Znečištění moří je také způsobováno dopravou a různými činnostmi na moři. Každý rok se do oceánů dostává přibližně 600 000 tun ropných látek v důsledku běžných dopravních operací, nehod a ilegálního vypouštění. S ohledem na činnosti související s ropou a plynem, které probíhají na volném moři, je v současné době vypouštění (machinery space discharges) mezinárodně regulováno a zvažuje se uzavření šesti regionálních úmluv pro kontrolu vypouštění těchto látek z ropných plošin. Povaha a rozsah environmentálních dopadů těžby ropy a výrobních aktivit na volném moři obvykle způsobuje velmi malou část znečištění moří.

17.21. Pro prevenci degradace mořského prostředí je nutný preventivní a předjímající přístup spíše než reakce ex-post. To vyžaduje, mimo jiné, přijetí preventivních opatření, posuzování dopadů na životní prostředí, čisté výrobní metody, recyklaci, audity odpadů a jejich minimalizaci, vybudování anebo zdokonalení zařízení pro úpravu tekutých odpadů, kvalitativní kritéria pro správné nakládání s nebezpečnými látkami a komplexní přístup ke škodlivým dopadům z ovzduší, půdy a vody. Jakýkoli rámec pro řízení musí zahrnovat zlepšení kvality pobřežních lidských sídel a integrované hospodaření a rozvoj v pobřežních oblastech.

Cíle

17.22. Státy se zavazují, v souladu s ustanovením Úmluvy OSN o právu moří, týkajícím se ochrany a uchovávání mořského prostředí, a v souladu se svou politikou, prioritami a zdroji, předcházet, snižovat a kontrolovat degradaci mořského prostředí, tak aby udržely a zlepšily jeho potenciál pro podporu života a výrobu. Za tímto účelem je nezbytné:
(a) aplikovat preventivní přístupy, přístupy předběžné opatrnosti a předjímající přístupy, s cílem zabránit degradaci mořského prostředí a snížit riziko dlouhodobých nebo nezvratných nepříznivých účinků na mořské prostředí;
(b) zajistit předběžné posouzení činností, které mohou mít vážné škodlivé dopady na mořské prostředí;
(c) integrovat ochranu mořského prostředí do relevantní obecné politiky environmentálního, sociálního a ekonomického rozvoje;
(d) vytvořit, kde to bude vhodné, ekonomické stimuly pro aplikaci čistých technologií a jiných prostředků konzistentních s internalizací environmentálních nákladů, jako je princip „znečišťovatel platí“, a to s cílem zabránit degradaci mořského prostředí;
(e) zlepšit životní úroveň pobřežního obyvatelstva, zejména v rozvojových zemích, s cílem přispět ke snižování degradace pobřežního a mořského prostředí.

17.23. Státy souhlasí s tím, že na podporu opatření rozvojových zemí pro implementaci tohoto závazku bude nezbytné poskytnout dodatečné finanční zdroje, prostřednictvím vhodných mezinárodních mechanizmů.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

Prevence, snižování a kontrola degradace mořského prostředí způsobované činnostmi na souši

17.24. Při uskutečňování svého závazku řešit degradaci mořského prostředí způsobovanou činnostmi na souši by státy měly přijmout opatření na národní úrovni a, kde to bude vhodné, na regionální a subregionální úrovni, se zřetelem na akce zaměřené na implementaci programové oblasti A, a měly by vzít v úvahu Montrealské směrnice pro ochranu mořského prostředí před znečištěním ze suchozemských zdrojů.
17.25. Za tímto účelem by státy měly, s podporou relevantních mezinárodních environmentálních, vědeckých, technických a finančních organizací, spolupracovat, mimo jiné, při:
(a) zvažování vhodné aktualizace, posílení a rozšíření Montrealských směrnic;
(b) posuzování, kde to bude vhodné, efektivity stávajících regionálních dohod a akčních plánů, s cílem identifikovat, kde to bude nezbytné, způsoby posílení akcí pro prevenci, snižování a kontrolu degradace moří způsobované činnostmi na souši;
(c) iniciování a podporování, kde to bude vhodné, rozvoje nových regionálních dohod;
(d) vytváření prostředků pro poskytování poradenství v oblasti technologií, za účelem řešení hlavních příčin znečišťování mořského prostředí ze suchozemských zdrojů, a to v souladu s nejlepšími vědeckými důkazy;
(e) vytvá ření politických směrnic pro relevantní celosvětové mechanizmy zajišťování finančních prostředků;
(f) identifikaci dalších kroků vyžadujících mezinárodní spolupráci.

17.26. Řídící rada UNEP se vyzývá, aby svolala, jak nejdříve to bude uskutečnitelné, mezivládní schůzku zaměřenou na ochranu mořského prostředí před znečištěním z činností na souši.

17.27. Pokud jde o tekuté odpady, státy by měly zvážit jako primární opatření např.:
(a) začlenění otázek souvisejících s tekutými odpady do formulování nebo přezkoumávání plánů rozvoje pobřežních oblastí, včetně plánů lidských sídel;
(b) vybudování a údržba zařízení na úpravu tekutých odpadů, v souladu s národní politikou a potenciálem a dostupnou mezinárodní spoluprací;
(c) umístění pobřežních odtoků tak, aby byla uchována přijatelná kvalita životního prostředí a aby se předešlo tomu, že lov korýšů, přítoky vody a oblasti pro koupání jsou exponovány patogenům;
(d) podpora environmentálně šetrnější předúpravy domácích a kompatibilních průmyslových odpadních vod, se zavedením, kde to bude proveditelné, kontrol vstupů odpadních vod, které nejsou se systémem kompatibilní;
(e) podpora primární úpravy komunálních tekutých odpadů vypouštěných do řek, ústí a moří nebo jiných řešení vhodných pro specifické lokality;
(f) vytvoření nebo zdokonalení regulačních a monitorovacích programů, na úrovni, kde to bude nutné, ať už místní, národní, subregionální nebo regionální, pro kontrolu vypouštění odpadních vod, za použití směrnic pro minimální vypouštění odpadních vod a kritérií pro kvality vody a při náležitém uvážení charakteristik recipientů a objemu a typu znečišťujících látek.

17.28. Pokud jde o tekuté odpady, státy by měly zvážit jako primární opatření např.:
(a) vytvoření nebo zdokonalení, podle nutnosti, regulačních a monitorovacích programů pro kontrolu vypouštění tekutých odpadů a emisí, včetně rozvoje a uplatňování kontrolních a recyklačních technologií;
(b) podporu posuzování rizik a dopadů na životní prostředí, s cílem zajistit přijatelnou úroveň kvality životního prostředí;
(c) podporu posuzování a spolupráce na regionální úrovni, kde to bude vhodné, s ohledem na vstup znečišťujících látek z bodových zdrojů v nových závodech;
(d) vyloučení emisí nebo výpustí organohalogenních sloučenin, které hrozí akumulací v mořském prostředí na nebezpečnou úroveň;
(e) snížení emisí nebo výpustí jiných syntetických organických sloučenin, které hrozí akumulací v mořském prostředí na nebezpečnou úroveň;
(f) podporu kontrol antropogenních vstupů dusíku a fosforu, které se dostávají do pobřežních vod v místech, kde problémy jako je eutrofizace ohrožují mořské prostředí nebo jeho zdroje;
(g) spolupráci s rozvojovými zeměmi, uskutečňovaná prostřednictvím finanční a technologické podpory, vedoucí k maximalizaci nejlepší uskutečnitelné kontroly a snížení látek nebo odpadů, které jsou toxické, persistentní nebo náchylné k bioakumulaci a k vytvoření environmentálně šetrnějších alternativ nakládání s odpady pocházejícími ze souše namísto vyhazování do moří;
(h) spolupráci při rozvoji a implementaci environmentálně šetrnějších metod a postupů územního využití vedoucích ke snížení úniků do vodních objektů a ústí, které by působily znečištění nebo degradaci mořského prostředí;
(i) podporu využívání environmentálně méně škodlivých pesticidů a hnojiv a alternativních metod kontroly škůdců a zvážení zákazu těch, které se ukáží být nešetrnými k životnímu prostředí;¨
(j) přijetí nových iniciativ na národní, subregionální a regionální úrovni, pro kontrolu vstupu znečišťujících látek z nebodových zdrojů, které vyžadují značné změny v nakládání s odpady, v zemědělských metodách, v těžbě nerostných surovin, ve stavebnictví a v dopravě.

17.29. Pokud jde o fyzické poškozování pobřežních a mořských oblastí, způsobující degradaci mořského prostředí, měly by prioritní opatření zahrnovat kontrolu a prevenci eroze pobřežních oblastí a jejich zasolování, vyplývající z antropogenních faktorů, souvisejících, mimo jiné, s metodami a postupy využívání území a stavebnictví. Je třeba podporovat takové metody péče o mokřady, aby se dosáhlo prevence, kontroly a snížení degradace mořského prostředí.

Prevence, snížení a kontrola degradace mořského prostředí způsobované činnostmi na moři

17.30. Státy by měly, jednajíce individuálně, bilaterálně, regionálně nebo multilaterálně a v rámci IMO nebo jiných relevantních mezinárodních organizací, ať už subregionálních, regionálních nebo celosvětových, jak to bude vhodné, posoudit potřebu dalších opatření pro řešení degradace mořského prostředí:
(a) pocházející z lodní dopravy:(i) podporou širší ratifikace a implementace relevantních úmluv a protokolů o lodní dopravě;
(ii) usnadněním procesů uvedených pod (i), poskytováním podpory jednotlivým státům, na jejich žádost, s cílem pomoci jim překonat jimi identifikované překážky;
(iii) spoluprací při monitorování znečištění moří, způsobeného loďmi, zejména z nelegálních výpustí (například vzdušný dohled), a rigoróznějším prosazováním ustanovení MARPOL;
(iv) posuzováním stavu znečištění způsobeného loďmi ve zvláště citlivých oblastech identifikovaných IMO a provedením akcí za účelem implementace aplikovatelných opatření v těchto oblastech, kde to bude nezbytné, s cílem zajistit dodržování obecně přijatých mezinárodních předpisů
(v) přijetím opatření pro zajištění respektování oblastí určených pobřežními státy, v rámci jejich exkluzivních ekonomických zón, v souladu s mezinárodním právem, za účelem ochrany a uchování vzácných nebo citlivých ekosystémů, jako jsou korálové útesy a mangrovy (mangroves);
(vi) zvážením přijetí vhodných pravidel pro vypouštění balastních vod, za účelem prevence šíření jiných, než místních organizmů;
(vii) podporováním navigační bezpečnosti, prostřednictvím vhodného a adekvátního mapování břehů a určování námořních cest;
(viii) posouzením potřeby přísnějších mezinárodních předpisů pro další snížení rizika nehod a znečištění z nákladních lodí (včetně sypkých nákladů);
(ix) podnícením spolupráce IMO a IAEA, směřující k dokončení posuzování kodexu dopravy ozářených jaderných paliv (irradiated nuclear fuel) v kontejnerech na palubách lodí;
(x) revidováním a aktualizací Kodexu IMO pro bezpečnost nukleárních obchodních lodí a zvážením způsobů, jak nejlépe implementovat revidovaný kodex;
(xi) podporováním probíhající aktivity v rámci IMO, zaměřené na vytvoření vhodných opatření pro sní žení znečištění ovzduší z lodí;
(xii) podporováním probíhající aktivity v rámci IMO, zaměřené na vytvoření mezinárodního režimu, podle kterého by se řídila doprava nebezpečných a škodlivých látek na lodích, a dalším zvážením, zda by kompenzační fondy podobné fondům vytvořeným podle Úmluvy o fondech byly vhodné s ohledem na znečištění způsobené jinými látkami než je ropa;
(b) pocházející ze skládek:
(i) podporováním širší ratifikace, implementace a účasti na relevantních Úmluvách o skládkách v mořích, včetně brzkého uzavření budoucí strategie pro Londýnskou úmluvu o skládkách;
(ii) podněcováním stran Londýnské úmluvy o skládkách k provedení vhodných kroků, za účelem zastavení skládek v oceánech a spalování nebezpečných látek;
(c) pocházející z ropných a plynových plošin na volném moři, posouzením stávajících regulačních opatření pro řešení otázek výpustí, emisí a bezpečnosti a posouzením nezbytnosti dalších opatření;
(d) pocházející z přístavů, usnadňováním vytváření přístavních recepčních zařízení pro sběr ropných a chemických reziduí a odpadků z lodí, zejména ve speciálních oblastech MARPOL, a podporováním vytváření zařízení menšího rozsahu v soukromých a rybářských přístavech.

17.31. IMO a jiné vhodné kompetentní organizace OSN by měly, na žádost zainteresovaných států, posoudit, kde to bude vhodné, stav znečištění moří v oblastech s hustou dopravou, jako jsou silně využívané mezinárodní průlivy, s cílem zajistit dodržování obecně přijatých mezinárodních předpisů, zejména těch, které souvisejí s ilegálními výpustěmi z lodí, v souladu s ustanoveními Části III Úmluvy OSN o právu moří.

17.32. Státy by měly přijmout opatření ke snížení znečištění vody, způsobeného organocínovými sloučeninami, používanými v barvách působících proti obrůstání a zanášení (anti-fouling paints).

17.33. Stá ty by měly zvážit ratifikaci Úmluvy o připravenosti, reakci a spolupráci při ropném znečištění, která je zaměřena, mimo jiné, na vytvořením společných plánů na národní nebo mezinárodní úrovni, jak to bude vhodné, včetně poskytování materiálů pro zneškodňování ropných skvrn a školení personálu v této oblasti, včetně jejího možného rozšíření na zneškodňování chemických úniků.

17.34. Státy by měly intenzifikovat mezinárodní spolupráci, za účelem posílení nebo vytvoření, kde to bude nutné, regionálních center pro řešení úniků ropy /chemických látek anebo vhodných mechanizmů pro spolupráci s relevantními subregionálními, regionálními nebo celosvětovými organizacemi a, kde to bude vhodné, průmyslovými organizacemi.

**(b) Data a informace**

17.35. Státy by měly, v souladu s prostředky, které mají k dispozici, a s náležitým ohledem na svůj technický a vědecký potenciál a zdroje, provádět vhodná systematická pozorování stavu mořského prostředí. Za tímto účelem by státy měly, pokud to bude vhodné, zvážit:
(a) vytvoření systémů systematického pozorování pro měření kvality mořského prostředí, včetně příčin a účinků degradace moří, jako základu pro řízení;
(b) pravidelnou výměnu informací o degradaci moří způsobené aktivitami na souši a na moři a o opatřeních pro prevenci, kontrolu a snížení této degradace;
(c) podporu a rozšíření mezinárodních programů pro systematické pozorování, jako je program pozorování slávek, přičemž je třeba vycházet ze stávajících zařízení, se zvláštním ohledem na rozvojové země;
(d) vytvoření střediska pro sběr, třídění a distribuci informací o kontrole znečištění moří, včetně procesů a technologií, určených pro kontrolu znečištění moří a pro podporu jejich transferu do rozvojových zemí a jiných zemí s prokázanými potřebami;
(e) vytvoření celosvětového profilu a databáze poskytující informace o zdrojích, typech, objemech a účincích znečišťujících látek, které se dostávají do mořského prostředí z aktivit na souši v pobřežních oblastech a ze zdrojů na moři;
(f) přidělení adekvátních finančních prostředků na programy vytváření potenciálu a školení, s cílem zajistit plnou účast především rozvojových zemí, zejména v jakémkoli mezinárodním schématu v rámci orgánů a organizací systému OSN pro sběr, analýzu a využívání dat a informací.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

17.36. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 200 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

17.37. Národní, subregionální a regionální akční programy budou, kde to bude vhodné, vyžadovat transfer technologií v souladu s kapitolou 34 a finanční zdroje, zejména pokud se budou programy týkat rozvojových zemí, včetně:
(a) pomoci pro průmysl při identifikaci a uplatňování čisté výroby nebo nákladově efektivních technologií kontroly znečištění;
(b) plánování rozvoje a uplatňování zařízení pro tekuté odpady a technologie úpravy, vyžadující nízké náklady a malou údržbu, v rozvojových zemích;
(c) vybavení laboratoří pro systematické pozorování lidských a jiných dopadů na mořské prostředí;
(d) identifikace vhodných materiálů pro kontrolu ropných nebo chemických úniků, včetně nízkonákladových, lokálně dostupných materiálů a metod, vhodných pro náhlé případy znečištění v rozvojových zemích;
(e) studia využívání persistentních organohalogenů, které jsou náchylné k akumulaci v mořském prostředí, za účelem identifikování těch, které nemohou být adekvátně kontrolovány a vytvoření základu pro rozhodování o časovém rozvrhu jejich co možná nejvčasnějšího vyřazení;
(f) vytvoření střediska pro sběr, třídění a distribuci informací o kontrole znečištění moří, včetně procesů a technologií, určených pro kontrolu znečištění moří , a podpora jejich transferu do rozvojových zemí a jiných zemí s prokázanými potřebami.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

17.38. Státy by měly, individuálně nebo ve vzájemné spolupráci a s podporou mezinárodních organizací, ať už subregionálních, regionálních nebo celosvětových, jak to bude vhodné:
(a) poskytovat školení kritickému personálu nezbytnému pro adekvátní ochranu mořského prostředí, identifikovanému prostřednictvím průzkumů potřeb školení na národní, regionální nebo subregionální úrovni;
(b) podporovat začlenění témat ochrany mořského prostředí do osnov programů studia moří;
(c) vytvořit školící kurzy pro personál v oblasti řešení ropných a chemických úniků, ve spolupráci, kde to bude vhodné, s ropným a chemickým průmyslem;
(d) zorganizovat semináře o environmentálních aspektech přístavních provozů a rozvoje přístavů;
(e) posílit a poskytnout jisté finanční prostředky pro nová i stávající specializovaná mezinárodní centra odborného vzdělávání v oblasti moří;
(f) Státy by měly, prostřednictvím bilaterální a multilaterální spolupráce, podporovat a doplňovat úsilí jednotlivých rozvojových zemí v oblasti rozvoje lidských zdrojů, v souvislosti s prevencí a snižováním degradace mořského prostředí.

**(d) Vytváření potenciálu**

17.39. Národní plánovací a koordinační orgány by měly získat potenciál a pravomoc pro přezkoumání územních činností a zdrojů znečištění, z hlediska jejich dopadů na mořské prostředí a s cílem navrhnout vhodná kontrolní opatření.

17.40. Je třeba posílit nebo, kde to bude vhodné, vytvořit v rozvojových zemích výzkumná zařízení pro systematické pozorování znečištění moří, posuzování vlivů na životní prostředí a pro vytvoření kontrolních doporučení a je třeba, aby je řídili a pracovali v nich místní odborníci.

17.41. Zvláštní úpravy budou nutné pro zajištění adekvátních finančních a technických zdrojů na pomoc rozvojovým zemím při prevenci a řešení problémů, spojených s činnostmi, které ohrožují mořské prostředí.

17.42. Je třeba vytvořit mezinárodní finanční mechanizmy pro aplikaci vhodných technologií úpravy tekutých odpadů a pro budování zařízení na úpravu tekutých odpadů, včetně grantů nebo koncesionálních půjček od mezinárodních agentur a vhodných regionálních fondů, doplňovaných alespoň částečně na revolvingové bázi uživatelskými poplatky.

17.43. Při provádění těchto programových aktivit je nezbytné věnovat zvláštní pozornost problémům rozvojových zemí, které by, vzhledem k nedostatku zařízení, odborného nebo technického potenciálu, nesly nepřiměřené břemeno.

**C. Udržitelné využívání a uchovávání mořských živých zdrojů ve volných mořích**

Východiska opatření

17.44. V posledním desetiletí se rybolov ve volných mořích značně rozšířil a v současné době představuje přibližně 5 procent celkového celosvětově uloveného množství. Ustanovení Úmluvy OSN o právu moří, týkající se mořských živých zdrojů ve volných mořích, stanoví práva a povinnosti států, pokud jde o uchovávání a využívání těchto zdrojů.

17.45. Řízení rybářství ve volných mořích, včetně přijímání, monitorování a prosazování efektivních opatření pro uchovávání, je však v mnoha oblastech neadekvátní a některé zdroje jsou využívány v příliš velké míře. Existují problémy s neregulovaným rybolovem, s přílišnou kapitalizací, s nadměrnou velikostí rybářských flotil s vyměňováním vlajek lodí ve snaze vyhnout se kontrole, s nedostatečně selektivním vybavením, s nespolehlivými databázemi a s nedostatečnou spoluprací mezi státy. Zásadní význam, především pro vysoce migrující druhy a pro druhy vyskytující se na obou stranách vymezených hranic mají opatření států, jejichž občané a lodě loví ryby ve volných mořích, jakož i spolupráce na bilaterální, subregionální, regionální a globální úrovni. Takováto opatření a spolupráce by měly řešit nedostatky v rybářských metodách a v biologických poznatcích, rybářských statistikách a vést ke zdokonalení systémů pro nakládání s daty. Důraz by měl být také na péči zaměřenou na více druhů a na jiných přístupech, které berou v úvahu vztahy mezi druhy, zvláště při řešení problému vyčerpávaných druhů, ale i při identifikaci potenciálu málo využívaný ch nebo nevyužívaných populací.

Cíle

17.46. Státy se zavazují uchovávat a udržitelným způsobem využívat mořské živé zdroje ve volných mořích. Za tímto účelem je nezbytné:
(a) vytvořit a zvýšit potenciál mořských živých zdrojů pro uspokojování lidských potřeb živin, jakož i pro splnění sociálních, ekonomických a rozvojových cílů;
(b) udržet nebo obnovit populace mořských druhů na úrovních, na kterých mohou poskytovat největší udržitelné výnosy určené relevantními environmentálními a ekonomickými faktory, přičemž je třeba brát v úvahu vztahy mezi druhy;
(c) podporovat rozvoj a využívání selektivního rybářského vybavení a metod, které minimalizují odpad při cíleném odchytu druhů a minimalizuje vedlejší odchyt jiných druhů, než na které je lov zaměřen;
(d) zajistit efektivní monitorování a prosazování s ohledem na rybářské činnosti;
(e) chránit a obnovovat ohrožené mořské druhy;
(f) chránit přirozená prostředí a jiné ekologicky citlivé oblasti;
(g) podporovat vědecký výzkum s ohledem na mořské živé zdroje ve volných mořích.

17.47. Žádné ustanovení výše uvedeného odstavce 17.46. neovlivňuje právo států nebo kompetenci mezinárodních organizací, pokud to bude vhodné, zakázat, omezit nebo regulovat exploataci mořských savců ve volných moří přísněji, než jak je tomu v ustanoveních uvedeného odstavce. Státy hodlají spolupracovat při uchovávání mořských savců a, v případě kytovců, budou usilovat, především v rámci vhodných mezinárodních organizací, o jejich uchování, o péči o ně a o jejich studium.

17.48. Schopnost rozvojových zemí splnit výše uvedené cíle je závislá na jejich možnostech, včetně finančních, vědeckých a technologických prostředků, které mají k dispozici. Na podporu opatření těchto zemí pro implementaci těchto cílů je třeba poskytnout adekvátní finanční, vědeckou a technologickou spolupráci.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

17.49. Státy by měly přijmout efektivní opatření, včetně bilaterální a multilaterální spolupráce, kde to bude vhodné, na subregionální, regionální a celosvětové úrovni, zajišťující, že rybářství ve volných mořích bude řízeno v souladu s ustanoveními Úmluvy OSN o právu moří. Měly by, zejména:
(a) zajistit plnou účinnost těchto ustanovení s ohledem na rybářské populace, jejichž rozsah se nachází v rámci i mimo rámec exkluzivních ekonomických zón a na obou stranách vymezených hranic;
(b) zajistit plnou účinnost těchto ustanovení s ohledem na vysoce migrující druhy;
(c) uzavřít, kde to bude vhodné, mezinárodní dohody o efektivním hospodaření se zásobami ryb a o jejich uchovávání;
(d) definovat a identifikovat vhodné jednotky pro hospodaření.

17.50. Státy by měly co možná nejdříve svolat mezivládní konferenci pod záštitou OSN, berouce v úvahu relevantní aktivity na subregionální, regionální a globální úrovni, s cílem podpořit efektivní implementaci ustanovení Úmluvy OSN o právu moří, týkajících se zásob ryb přesahujících vymezené hranice a zásob vysoce migrujících ryb. Konference, vycházejíc, mimo jiné, z vědeckých a technických studií FAO, by měla identifikovat a posoudit stávající problémy, související s uchováváním a hospodařením s takovýmito zásobami ryb, zvážit způsoby zlepšení spolupráce mezi státy v oblasti rybářství a formulovat vhodná doporučení. Práce a výsledky konference by měly být plně v souladu s ustanoveními Úmluvy OSN o právu moří, zejména s právy a povinnostmi pobřežních států a států provádějících rybolov ve volných mořích.

17.51. Státy by měly zajistit, aby rybářské aktivity lodí plujících pod jejich vlajkou ve volných mořích probíhaly takovým způsobem, aby byl minimalizován náhodný odchyt.

17.52. Státy by měly přijmout efektivní opatření, konzistentní s mezinárodním právem, pro monitorování a kontrolu rybářských aktivit lodí plujících pod jejich vlajkou ve volných mořích, s cílem zajistit dodržování aplikovatelných pravidel pro uchovávání a hospodaření, včetně podávání úplných, podrobných, přesných a včasných zpráv o odchytech a činnosti.

17.53. Státy by měly přijmout efektivní opatření, konzistentní s mezinárodním právem, pro vyloučení změn vlajky na lodích svých občanů a tím předejít poruš ování pravidel pro uchovávání a hospodaření aplikovatelných na rybářské aktivity ve volných mořích.

17.54. Státy by měly zakázat používání dynamitu, jedů a jiných podobných destruktivních rybářských metod.

17.55. Státy by měly plně implementovat rezoluci Valného shromáždění OSN č. 46/215 o oceánském rybolovu vlečnými sítěmi velkého rozsahu.

17.56. Státy by měly přijmout opatření pro zvýšení dostupnosti mořských živých zdrojů, jakožto lidské potravy, a to snižováním odpadů, ztrát a odpadů po lovu, a zdokonalováním metod zpracovávání, distribuce a dopravy.

**(b) Data a informace**

17.57. Státy by měly, s podporou mezinárodních organizací, subregionálních, regionálních nebo celosvětových, jak to bude vhodné, spolupracovat při:
(a) podporování zvýšeného sběru dat, nezbytného pro uchovávání a udržitelné využívání mořských živých zdrojů ve volných mořích;
(b) pravidelné výměně aktualizovaných dat a informací, adekvátních pro posuzování rybářských činností;
(c) vytváření a sdílení analytických a předpovědních nástrojů, jako je posuzování zásob a bioekonomické modely;
(d) vytváření nebo rozšiřování vhodných programů monitorování a posuzování.

(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace

17.58. Státy by měly, prostřednictvím bilaterální a multilaterální spolupráce, v rámci vhodných subregionálních a regionálních rybářských orgánů a s podporou jiných mezinárodních mezivládních agentur, posoudit potenciál zdrojů ve volných mořích a vytvořit profily všech zásob (cílené a necílené).

17.59. Státy by měly, kde a jak to bude vhodné, zajistit adekvátní úroveň koordinace a spolupráce v uzavřených nebo polouzavřených mořích a mezi subregionálními, regionálními a celosvětovými mezivládními rybářskými orgány.

17.60. Je třeba podporovat efektivní spolupráci v rámci stávajících subregionálních, regionálních nebo celosvětových rybářských orgánů. Tam, kde takovéto orgány neexistují, by státy měly vhodně spolupracovat na jejich vytvoření.

17.61. Státy zainteresované na rybářství ve volných mořích, které je regulováno stávajícími subregionálními anebo regionálními organizacemi pro rybolov ve volných mořích, jejichž nejsou tyto státy členy, by měly být, kde to bude vhodné, motivovány ke vstupu do těchto organizací.

17.62. Státy uznávají:
(a) odpovědnost Mezinárodní velrybářské komise za uchovávání a hospodaření se zásobami velryb a za regulaci lovu velryb, v souladu s Mezinárodní úmluvou o regulaci lovu velryb z roku 1946;
(b) práci Vědeckého výboru Mezinárodní velrybářské komise při provádění studií především velkých velryb, ale i jiných kytovců;
(c) práci jiných organizací, jako je Meziamerická komise pro tropického tuňáka (Inter-American Tropical Tuna Commission) a Dohoda o malých kytovcích v Baltském a Severním moři v rámci Bonnské úmluvy, v oblasti péče o kytovce a jiné mořských savce, jejich uchovávání a studia.

17.63. Státy by měly spolupracovat při péči o kytovce, při jejich uchovávání a studiu.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

17.64. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 12 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

17.65. Státy by měly, s podporou relevantních mezinárodních organizací, kde to je nezbytné, vypracovat programy technické a výzkumné spolupráce, za účelem lepšího porozumění životních cyklů a migrací druhů, které se nacházejí ve volných mořích, včetně identifikace kritických oblastí a fází života.

17.66. Státy by měly, s podporou relevantních mezinárodních organizací, subregionálních, regionálních nebo celosvětových, jak to bude vhodné:
(a) vytvořit databáze o mořských živých zdrojích a rybářství ve volných mořích;
(b) shromažďovat a korelovat data o mořském prostředí s daty o mořských živý ch zdrojích ve volných mořích, včetně dopadů regionálních a globálních změn, způsobených přírodními příčinami a lidskými činnostmi;
(c) spolupracovat při koordinaci výzkumných programů, s cílem poskytnout poznatky, nezbytné pro hospodaření se zdroji ve volných mořích.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

17.67. Rozvoj lidských zdrojů na národní úrovni by měl být zaměřen na rozvoj a hospodaření se zdroji ve volných mořích, včetně školení v metodách rybolovu ve volných mořích a v posuzování zdrojů ve volných mořích, na posilování personálu pro hospodaření se zdroji ve volných mořích a jejich uchovávání a pro související environmentální problémy a na školení pozorovatelů a inspektorů, kteří mají působit na rybářských plavidlech.

**(d) Vytváření potenciálu**

17.68. Státy by měly, s podporou, kde to bude vhodné, relevantních mezinárodních organizací, subregionálních, regionálních nebo celostátních, spolupracovat na vytváření nebo modernizaci systémů a institucionálních struktur pro monitorování, kontrolu a dozor , jakož i výzkumného potenciálu pro posuzování populací mořských živých zdrojů.

17.69. Zvláštní podpora, včetně spolupráce mezi státy, bude třeba pro zvýšení potenciálu rozvojových zemí v oblasti dat a informací, vědeckých a technologických prostředků a rozvoje lidských zdrojů, za účelem efektivní účasti na uchovávání a udržitelném využívání mořských živých zdrojů ve volných mořích.

**D. Udržitelné využívání a uchovávání mořských živých zdrojů pod národní pravomocí**

Východiska opatření

17.70. Výtěžek z mořského rybolovu představuje 80 až 90 miliónů tun ryb a korýšů ročně, z nichž 95 procent se získává z vod, které jsou pod pravomocí států. Výtěžky se zvýšily za poslední čtyři desetiletí takřka pětkrát. Ustanovení Úmluvy OSN o právu moří, týkající se mořských živých zdrojů v exkluzivních ekonomických zónách a jiných oblastech pod pravomocí států, stanoví práva a povinnosti států s ohledem na uchovávání a využívání těchto zdrojů.

17.71. Mořské živé zdroje poskytují v mnoha zemích důležitý zdroj proteinů a jejich využívání je často velmi významné pro místní komunity a domorodé lidi. Tyto zdroje poskytují potraviny a živobytí miliónům lidí a pokud jsou využívány udržitelným způsobem, nabízejí vyšší potenciál pro uspokojování vyživovacích a sociálních potřeb, především rozvojových zemí. Aby bylo možné tento potenciál realizovat, je nutné zlepšit poznatky a identifikaci zásob mořských živých zdrojů, zejména málo využívaných a nevyužívaných zásob a druhů, využívat nové technologie, zlepšit zařízení pro nakládání a zpracovávání za účelem prevence odpadů a zlepšit kvalitu a školení personálu pro efektivní hospodaření a uchovávání mořských živých zdrojů v exkluzivních ekonomických zónách a v jiných oblastech pod pravomocí států. Důraz by měl být také na hospodaření s více druhy zároveň a na jiné přístupy, které zohledňují vztahy mezi druhy.

17.72. Rybářství čelí v mnoha oblastech pod pravomocí států stále větším problémům, včetně nadměrného místního rybolovu, neoprávněných zásahů cizích flotil, degradace ekosystémů, přílišné kapitalizace a nadměrné velikosti flotil, podhodnocování odchytů, nedostatečně selektivního vybavení, nespolehlivých databází a zvýšené konkurence mezi a rybolovem malého a velkého rozsahu a mezi rybolovem a jinými druhy činností.

17.73. Problémy přesahují úroveň rybářství. Korálové útesy a jiná mořská a pobřežní přirozená prostředí, jako jsou mangrovy (mangroves) a ústí řek, patří mezi nejvíce rozmanité, integrované a produktivní ekosystémy na Zemi. Mají často důležité ekologické funkce, poskytují ochranu pobřežním oblastem a jsou kritickými zdroji potravin, energie, turistiky a ekonomického rozvoje. V mnoha částech světa se takovéto mořské a pobřežní systémy nacházejí pod tlakem a jsou ohrožovány z řady zdrojů, jak lidských, tak přírodních.

Cíle

17.74. Pobřežní státy, zejména rozvojové země a státy, jejichž ekonomika je velmi silně závislá na využívání mořských živých zdrojů v jejich exkluzivních ekonomických zónách, by měly získávat plný sociální a ekonomický prospěch z udržitelného využívání mořských živých zdrojů v rá mci jejich exkluzivních ekonomických zón a jiných oblastí pro národní pravomocí.

17.75. Státy se zavazují uchovávat a udržitelným způsobem využívat mořské živé zdroje pod jejich pravomocí. Za tímto účelem je nezbytné:
(a) vytvořit a zvýšit potenciál mořských živých zdrojů pro uspokojování lidských vyživovacích potřeb, jakož i pro plnění sociálních, ekonomických a rozvojových cílů;
(b) brát v úvahu tradiční poznatky a zájmy místních komunit, rybářství malého rozsahu a domorodých lidí v programech rozvoje a hospodaření;
(c) udržovat nebo obnovit populace mořských druhů na úrovně, které mohou produkovat maximální udržitelné výtěžky, určené podle relevantních environmentálních a ekonomických faktorů, přičemž je třeba zohledňovat vztahy mezi druhy;
(d) podporovat rozvoj a využívání selektivního rybářského vybavení a metod, které minimalizují odpady při odchytu cílených druhů a minimalizují vedlejší odchyt jiných druhů;
(e) chránit a obnovovat ohrožené mořské druhy;
(f) chránit vzácné nebo křehké ekosystémy, jakož i přirozená prostředí a jiné ekologicky citlivé oblasti.

17.76. Žádné ustanovení výše uvedeného odstavce 17.75. neovlivňuje právo pobřežního státu nebo kompetenci mezinárodních organizací, ve vhodných případech zakázat, omezit nebo regulovat exploataci mořských savců ve volných moří přísněji, než jak je tomu v ustanoveních uvedeného odstavce. Státy hodlají spolupracovat při uchovávání mořských savců a v případě kytovců budou především usilovat, v rámci vhodných mezinárodních organizací, o jejich uchování, o péči o ně a o jejich studium.

17.77. Schopnost rozvojových zemí splnit výše uvedené cíle je závislá na jejich možnostech, včetně finančních, vědeckých a technologických prostředků, které mají k dispozici. Na podporu opatření těchto zemí pro implementaci těchto cílů je třeba poskytnout adekvátní finanční, vědeckou a technologickou spolupráci.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

17.78. Státy by měly zajistit, aby byly mořské živé zdroje v exkluzivních ekonomických zónách a jiných oblastech pod pravomocí států uchovávány a bylo s nimi hospodařeno v souladu s ustanoveními Úmluvy OSN o právu moří.

17.79. Státy by měly při implementování ustanovení Úmluvy OSN o právu moří řešit problémy roztroušeného živého inventáře (straddling stocks) a vysoce migrujících druhů a, berouce plně v úvahu cíl stanovený v odstavci 17.74., otázky přístupu k přebytku z povolených odchytů.

17.80. Pobřežní státy by měly, individuálně nebo prostřednictvím bilaterální anebo multilaterální spolupráce a s podporou vhodných mezinárodních organizací, ať už subregionálních, regionálních nebo celosvětových, mimo jiné:
(a) posoudit potenciál mořských živých zdrojů, včetně málo využívaných nebo nevyužívaných zásob a druhů, a to vytvořením soupisů, kde to bude nezbytné, pro jejich uchování a udržitelné využívání;
(b) implementovat strategie pro udržitelné využívání mořských živých zdrojů, berouce v úvahu zvláštní potřeby a zájmy drobných rybářů, místních komunit a domorodých lidí, z hlediska uspokojování potřeb lidské výživy a jiných potřeb rozvoje;
(c) implementovat, zejména v rozvojových zemích, mechanizmy pro rozvoj mořských kultur (mariculture), akvakultur a malého hlubokomořského a oceánského rybářství v oblastech pod pravomocí států, ve kterých posudky ukazují, že se v nich nacházejí potenciálně dostupné mořské živé zdroje;
(d) posílit svůj právní a regulační rámec, kde to bude vhodné, včetně možností řízení, prosazování a dozoru, a to za účelem regulace činností souvisejících s výše uvedenými strategiemi;
(e) přijmout opatření pro zvýšení dostupnosti mořských živých zdrojů jakožto lidské potravy, a to snižováním odpadů, ztrát a odpadů po odchytu a zlepšováním metod zpracovávání, distribuce a dopravy;
(f) vytvořit a prosazovat využívání environmentálně šetrnějších technologií podle kritérií kompatibilních s udržitelným využíváním mořských živých zdrojů, včetně posuzování dopadů nových rybářských metod na životní prostředí;
(g) zvýšit produktivitu a využívání svých mořských živých zdrojů pro potravinářství a příjmy (národní důchod).

17.81. Pobřežní státy by mě ly prozkoumat možný rozsah pro rozšíření rekreačních a turistických aktivit založených na mořských živých zdrojích, včetně aktivit poskytujících alternativní zdroje příjmů. Takovéto činnosti by měly být kompatibilní s politikou a plány uchovávání a udržitelného rozvoje.

17.82. Pobřežní státy by měly podporovat udržitelnost drobného rybářství provozovaného v malém měřítku. Za tímto účelem by měly, pokud to bude vhodné:
(a) integrovat rozvoj drobného rybářství do plánování mořských a pobřežních oblastí, berouce v úvahu zájmy a, kde to bude vhodné, podporujíce zastoupení rybářů, malých zpracovatelů, žen, místních komunit a domorodých lidí;
(b) uznat práva malých rybářů a drobných zpracovatelů ryb a zvláštní postavení domorodých lidí a místních komunit, včetně jejich práv na využívání a ochranu jejich přirozeného prostředí na udržitelném základě;
(c) vytvořit systémy pro získávání a zaznamenávání tradičních poznatků, týkajících se mořských živých zdrojů a prostředí a podporovat začlenění těchto poznatků do systémů hospodaření.

17.83. Pobřežní státy by měly zajistit, aby byly při projednávání a implementaci mezinárodních dohod o rozvoji a uchovávání mořských živých zdrojů zohledněny zájmy místních komunit a domorodých lidí, zejména jejich právo na živobytí.

17.84. Pobřežní státy by měly, s vhodnou podporou mezinárodních organizací, provést analýzy potenciálu pro pěstování akvakultur v mořských a pobřežních oblastech pod pravomocí států a aplikovat vhodná bezpečnostní kritéria při zavádění nových druhů.

17.85. Státy by měly zakázat používání dynamitu, jedů a jiných srovnatelných destruktivních rybářských metod.

17.86. Státy by měly identifikovat mořské ekosystémy vykazující vysokou úroveň biodiverzity a produktivity a jiné kritické oblasti přirozeného prostředí a měly by zajišťovat nezbytná omezení pro využívání těchto oblastí, prostřednictvím, mimo jiné, vytvoření chráněných oblastí. Priorita by měla být udělena, pokud to bude vhodné:
(a) ekosystémům korálových útesů;
(b) ústím řek;
(c) mírným a tropickým mokřadům, včetně mangrovů;
(d) ložím mořské trávy, chaluh a řas;
(e) jiným oblastem tření a líhní.

**(b) Data a informace**

17.87. Státy by měly, individuálně nebo prostřednictvím bilaterální a multilaterální spolupráce a s podporou vhodných mezinárodních organizací, ať už subregionálních, regionálních nebo celosvětových:
(a) podporovat zvýšený sběr a výměnu dat, nezbytných pro uchovávání a udržitelné využívání mořských živých zdrojů pod pravomocí států;
(b) pravidelně provádět výměnu aktualizovaných dat a informací, nezbytných pro posuzování rybářství;
(c) vytvořit a sdílet analytické a předpovědní nástroje, jako je posuzování zásob a bioekonomické modely;
(d) vytvořit nebo rozšířit vhodné programy monitorování a posuzování;
(e) dokončit nebo aktualizovat profily biodiverzity moří, mořských živých zdrojů a kritických přirozených prostředí v exkluzivních ekonomických zónách a jiných oblastech pod pravomocí států, berouce v úvahu změny životního prostředí způsobené přírodními příčinami a lidskými činnostmi.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

17.88. Státy by měly, prostřednictvím bilaterální a multilaterální spolupráce a s podporou relevantních organizací OSN a jiných mezinárodních organizací, spolupracovat při:
(a) rozvíjení finanční a technické spolupráce, za účelem zvýšení potenciálu rozvojových zemí v oblasti rybářství malého rozsahu a rybářství oceánského, jakož i pobřežních akvakultur a mořských kultur (mariculture);
(b) podporování podílu mořských živých zdrojů na eliminaci podvýživy a dosažení potravinové soběstačnosti v rozvojových zemích, a to, mimo jiné, minimalizací ztrát po odchytu a hospodařením se zásobami vedoucím k zaručeným udržitelným výnosům;
(c) vytváření schválených kritérií pro využívání selektivního rybářského vybavení a metod, za účelem minimalizace odpadů při odchytu zaměřeném na určité druhy a minimalizace vedlejšího odchytu jiných druhů;
(d) podporování kvality potravin mořského původu, a to i prostřednictvím národních systémů zajišťování kvality potravin mořského původu, za účelem podpory přístupu na trhy, zlepšení důvěry spotřebitelů a maximalizace ekonomických výnosů.

17.89. Státy by měly, kde a jak to bude vhodné, zajistit adekvátní koordinaci a spolupráci v oblastech uzavřených nebo polouzavřených moří a mezi subregionálními, regionálními a celosvětovými mezivládními rybářskými orgány.

17.90. Státy uznávají:
(a) odpovědnost Mezinárodní velrybářské komise za uchovávání a hospodaření se zásobami velryb a za regulaci lovu velryb, v souladu s Mezinárodní úmluvou o regulaci lovu velryb z roku 1946;
(b) práci Vědeckého výboru Mezinárodní velrybářské komise při provádění studií především velkých velryb, ale i jiných kytovců;
(c) práci jiných organizací, jako je Meziamerická komise pro tropického tuňáka a Dohoda o malých kytovcích v Baltském a Severním moři v rámci Bonnské úmluvy, v oblasti péče o kytovce a jiné mořských savce, jejich uchovávání a studia.

17.91. Státy by měly spolupracovat při péči o kytovce, při jejich uchovávání a studiu.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

17.92. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 6 miliard USD, včetně přibližně 60 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

17.93. Státy by měly, s vhodnou podporou relevantních mezivládních organizací:
(a) umožňovat transfer environmentálně šetrnějších technologií pro rozvoj rybářství, akvakultur a mořských kultur, zejména do rozvojových zemí;
(b) věnovat zvláštní pozornost mechanizmům transferu informací o zdrojích a zdokonalených technologií rybolovu a akvakultur do rybářských komunit na místní úrovni;
(c) podporovat studium, vědecké posuzování a využívání vhodných tradičních systémů hospodaření;
(d) zvážit zachovávání, pokud to bude vhodné, „Kodexu správných postupů při zvažování transferu a zavádění mořských a sladkovodních organizmů“ organizací FAO/ICES;
(e) podporovat vědecký výzkum mořských oblastí zvláštní důležitosti pro mořské živé zdroje, jako jsou oblasti s vysokou diverzitou, endemismem a produktivitou a migrační zastávky.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

17.94. Státy by měly, individuálně nebo prostřednictvím bilaterální a multilaterální spolupráce a s podporou relevantních mezinárodních organizací, subregionálních, regionálních nebo celosvětových, jak to bude vhodné, podněcovat a poskytovat podporu rozvojovým zemím pro, mimo jiné:
(a) rozšíření víceoborového vzdělávání, školení a výzkumu v oblasti mořských živých zdrojů, zejména v sociálních a ekonomických vědách;
(b) vytváření školících příležitostí na národní a regionální úrovni, za účelem podpory drobného (včetně vyživovacího) rybářství, rozvoje využívání mořských živých zdrojů v malém rozsahu a za účelem podpory spravedlivé účasti místních komunit, drobných rybářů a malých zpracovatelů ryb, žen a domorodých lidí;
(c) začlenění témat souvisejících s významem mořských živých zdrojů do vzdělávacích osnov na všech úrovních.

**(d) Vytváření potenciálu**

17.95. Pobřežní státy by měly, s podporou relevantních subregionálních, regionálních a celosvětových agentur, kde to bude vhodné:
(a) vytvořit výzkumný potenciál pro posuzování a monitorování populací mořských živých zdrojů;
(b) poskytovat podporu místním rybářským komunitám, zejména těm, jejichž obživa závisí na rybolovu, domorodým lidem a ženám, včetně vhodné technické a finanční pomoci při organizaci, udržování, výměně a zdokonalování tradičních poznatků o mořských živých zdrojích a rybářských metodách, a zlepšit znalosti o mořských ekosystémech;
(c) vytvořit strategie udržitelného rozvoje akvakultur, včetně environmentálního hospodaření na podporu venkovských rybářsko-farmářských komunit;
(d) vytvořit a posílit, kde to bude třeba, instituce schopné implementovat cíle a činnosti související s uchováváním a hospodařením s mořskými živými zdroji.

17.96. Zvláštní podpora, včetně spolupráce mezi státy, bude třeba pro zvýšení potenciálu rozvojových zemí v oblasti dat a informací, vědeckých a technologických prostředků a rozvoje lidských zdrojů, za účelem efektivní účasti na uchovávání a udržitelném využívání mořských živých zdrojů v oblastech pod pravomocí států.

**E. Řešení kritických nejistot v péči o mořské prostředí a klimatická změna**

Východiska opatření

17.97. Mořské prostředí je zranitelné a citlivé na klimatické a atmosférické změny. Rozumné využívání a rozvoj pobřežních oblastí, všech moří a mořských zdrojů, jakož i uchovávání mořského prostředí, vyžaduje schopnost určit současný stav těchto systémů a předvídat budoucí podmínky. Vysoký stupeň nejistoty v současných informacích brání efektivnímu hospodaření a omezuje možnosti tvorby předpovědí a posuzování změny životního prostředí. Pro uplatnění integrovaných přístupů k hospodaření a pro předvídání účinků globální klimatické změny a atmosférických fenoménů, jako je vyčerpávání ozónové vrstvy, na živé mořské zdroje a na mořské prostředí bude nezbytný systematický sběr dat o environmentálních parametrech moří. Za účelem určení úlohy oceánů a všech moří v řízení globálních systémů a předpovězení přírodních a člověkem způsobených změn v mořském a pobřežním prostředí bude nutné značně restrukturovat a posílit mechanizmy pro sběr, syntetizaci a šíření informací z výzkumu a systematického pozorování.

17.98. Ohledně klimatické změny a zvláště zvyšování hladiny moří existuje řada nejistot. Malé zvýšení hladiny moří může způsobit vážné poškození malých ostrovů a nízko položených pobřežních oblastí. Strategie protiopatření by se měly zakládat na kvalitních datech. Pro zajištění dat potřebných pro globální klimatické modely a pro snížení nejistoty bude třeba dlouhodobého společného výzkumu. Zatím je třeba přijmout preventivní opatření ke snížení rizik a účinků tohoto fenoménu, zejména s ohledem na malé ostrovy a nízko položené pobřežní oblasti světa.

17.99. Z některých oblastí světa bylo hlášeno zvýšení ultrafialového záření způsobené vyčerpávání ozónové vrstvy. Pro snížení nejistoty a poskytnutí základu pro opatření je nutné posoudit jeho účinky na mořské prostředí.

Cíle

17.100. Státy se, v souladu s ustanoveními Úmluvy OSN o právu moří, týkajícími se vědeckého výzkumu, zavazují ke zlepšení porozumění mořského prostředí a jeho úlohy v celosvětových procesech. Za tímto účelem je nutné:
(a) podporovat vědecký výzkum a systematické pozorování mořského prostředí v rámci národních pravomocí a volných moří, včetně interakcí s atmosférickými fenomény, jako je vyčerpávání ozónové vrstvy;
(b) podporovat výměnu dat a informací, pocházejících z vědeckého výzkumu a systematického pozorování a z tradičních ekologických poznatků, a zajistit, na národní úrovni, jejich dostupnost pro tvůrce politiky a pro veřejnost;
(c) spolupracovat s cílem vytvořit standardní navzájem kalibrované postupy, metody měření, uchovávání dat a možnosti hospodaření pro vědecký výzkum a systematické pozorování mořského prostředí.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

17.101. Státy by měly zvážit, mimo jiné:
(a) koordinaci národních a regionálních programů pro pozorování pobřežních a příbřežních fenoménů souvisejících s klimatickou změnou a pro výzkumné parametry významné pro hospodaření s mořskými a pobřežními oblastmi ve všech regionech;
(b) zajišťování lepších předpovědí mořských podmínek pro bezpečnost obyvatel pobřežních oblastí a pro efektivitu námořních operací;
(c) spolupráci při přijímání speciálních opatření pro řešení a přizpůsobování se klimatické změně a zvyšování hladiny moří, včetně vytvoření celosvětově přijatelných metodik posuzování citlivosti pobřežních oblastí, modelování a strategií protiopatření, zejména pro prioritní oblasti, jako jsou malé ostrovy a nízko položené a kritické pobřežní oblasti;
(d) identifikaci probíhajících a plánovaných programů systematického pozorování mořského prostředí, s cílem integrovat činnosti a vytvořit priority pro řešení kritických nejistot v oblasti oceánů a všech moří;
(e) iniciování výzkumné ho programu, zaměřeného na určení biologických účinků (v mořském prostředí) zvýšené hladiny ultrafialového záření způsobené vyčerpávání stratosférické ozónové vrstvy a s cílem vyhodnotit možné účinky.

17.102. IOC a jiné relevantní kompetentní orgány OSN, by měly, s podporou zemí majících potřebné zdroje a zkušenosti, uznávajíce důležitou úlohu oceánů a všech moří při zeslabování potenciální klimatické změny, provést analýzu, posouzení a systematické pozorování úlohy oceánů, jakožto činitele pohlcujícího uhlík.

**(b) Data a informace**

17.103. Státy by měly zvážit, mimo jiné:
(a) zvýšení mezinárodní spolupráce, zejména s cílem posílit národní vědecké a technologické možnosti pro analýzu, posuzování a předpovídání globální změny klimatu a životního prostředí;
(b) podporu úlohy, kterou má IOC ve spolupráci s WMO, UNEP a dalšími mezinárodními organizacemi při sběru, analýze a distribuci dat a informací o oceánech a všech mořích, včetně, pokud to bude vhodné, prostřednictvím Celosvětového systému pozorování oceánů, přičemž je třeba věnovat zvláštní pozornost tomu, aby IOC vytvořila v plném rozsahu strategii pro poskytování školení a technické pomoci rozvojovým zemím, a to prostřednictvím svého programu Školení, vzdělávání a mnohostranná pomoc (TEMA);
(c) vytvoření národní víceoborové informační základny, pokrývající výsledky programů výzkumu a systematického pozorování;
(d) propojení těchto databází se stávajícími datovými a informačními službami a mechanizmy, jako je Sledování světového počasí a Sledování Země;
(e) spolupráci při uskutečňování výměny dat a informací a jejich uchovávání a archivování prostřednictvím světových a regionálních datových center;
(f) spolupráci při zajišťování plné účasti rozvojových zemí zejména v jakýchkoli mezinárodních schématech v rámci orgánů a organizací systému OSN pro sběr, analýzu a využívání dat a informací.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

17.104. Státy by měly, bilaterálně a multilaterálně a ve spolupráci s mezinárodními organizacemi, subregionálními, regionálními, meziregionálními nebo celosvětovými, kde to bude vhodné, zvážit:
(a) poskytnutí technické spolupráce při vytváření potenciálu pobřežních a ostrovních států pro výzkum a systematické pozorování moří a využívání výsledků těchto aktivit;
(b) posílení stávajících národních institucí a vytvoření, kde to bude nezbytné, mezinárodních analytických a předpovědních mechanizmů, za účelem vypracování a výměny regionálních a celosvětových oceánografických analýz a předpovědí a s cílem zajistit, kde to bude uskutečnitelné, na národní, subregionální a regionální úrovni, vybavení pro mezinárodní výzkum a školení;

17.105. Vzhledem k uznání hodnoty Antarktidy jako oblasti pro uskutečňování vědeckého výzkumu, zejména výzkumu zásadního významu pro porozumění globálního životního prostředí, by státy provádějící takovéto výzkumné činnosti v Antarktidě měly, jak je stanoveno v Článku III Smlouvy o Antarktidě, pokračovat v:
(a) zajišťování, aby data a informace pocházející z výzkumu byly volně k dispozici mezinárodnímu společenství;
(b) zvyšování přístupu mezinárodní vědecké obce a specializovaných agentur OSN k takovýmto datům a informacím, včetně podporování periodických seminářů a sympózií.

17.106. Státy by měly posílit vhodnou subregionální, regionální a celosvětovou koordinaci agentur na vysoké úrovni a přezkoumat mechanizmy vytváření a integrace sítí systematického pozorování. To by zahrnovalo:
(a) přezkoumání stávajících regionálních a celosvětových databází;
(b) mechanizmy vytváření srovnatelných a kompatibilních metod, validace metodik a měření, organizace pravidelných vědeckých posudků, vytváření variant korektivních opatření, schvalování formátů pro prezentaci a úschovu a předávání shromážděných informací potenciálním uživatelům;
(c) systematické pozorování změn pobřežních přirozených prostředí a hladiny moří, soupis zdrojů znečišťování moří a přezkoumání rybářských statistik;
(d) organizaci periodického posuzování stavu a trendů oceánů a všech moří a pobřežních oblastí.

17.107. Mezinárodní spolupráce, uskutečňovaná prostřednictvím relevantních organizací v rámci systému OSN, by měla podporovat země, aby v okamžiku, kdy to bude uskutečnitelné, koordinovaně vytvářely regionální systematické dlouhodobé programy pozorování a integrovaly je do Regionálních programů pro moře, za účelem implementace, kde to bude vhodné, subregionálních, regionálních a celosvětových systémů pozorování, založených na principu výměny dat. Jedním z cílů by mělo být předpovídání účinků klimatických výjimečných událostí na stávající pobřežních fyzickou a socio-ekonomickou infrastrukturu.

17.108. Na základě výsledků výzkumu účinků zvýšeného ultrafialového záření dopadajícího na povrch Země na lidské zdraví, zemědělství a mořské prostředí by státy a mezinárodní organizace měly zvážit přijetí vhodných nápravných opatření.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

17.109. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 750 miliónů USD, včetně přibližně 480 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

17.110. Vyspělé země by měly zajistit financování dalšího rozvoje a implementace Globálního systému pozorování oceánů.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

17.111. Pobřežní státy by měly, za účelem řešení kritických nejistot prostřednictvím pozorování a výzkumu pobřežních oblastí a moří, spolupracovat při vytváření postupů, které by umožnily srovnatelnou analýzu a zajistily kvalitu dat. Měly by také spolupracovat na subregionální a regionální bázi, kde to bude možné, pak prostřednictvím stávajících programů, sdílet infrastrukturu a drahé a sofistikované vybavení, vytvářet postupy zajišťování kvality a společně rozvíjet lidské zdroje. Zvláštní pozornost by měla být věnována transferu vědeckých a technologických poznatků a prostředků na podporu států, zejména rozvojových zemí, při rozvoji endogenního potenciálu.

17.112. Mezinárodní organizace by měly podporovat pobřežní státy, na základě jejich žádosti, při implementaci výzkumných projektů v oblasti účinků zvýšeného ultrafialového záření.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

17.113. Státy by měly, individuálně nebo prostřednictvím bilaterální a multilaterální spolupráce a s podporou vhodných mezinárodních organizací, ať už subregionálních, regionálních nebo celosvětových, vytvořit a implementovat komplexní programy, zejména v rozvojových zemích, zaměřené na širší a koherentní přístup k uspokojování základních potřeb lidských zdrojů ve vědách souvisejících s mořem.

**(d) Vytváření potenciálu**

17.114. Státy by měly posílit nebo vytvořit, jak to bude nezbytné, národní vědecké a technologické oceánografické komise nebo ekvivalentní orgány pro rozvoj, podporu a koordinaci vědy o moři a pro úzkou spolupráci s mezinárodními organizacemi.

17.115. Státy by měly, kde to bude uskutečnitelné, využívat stávající subregionální a regionální mechanizmy, a to za účelem rozvoje poznatků o mořském prostředí, výměny informací, organizace systematického pozorování a posuzování a nejefektivnějšího využívání vědců, zařízení a vybavení. Měly by také spolupracovat při podporování možností endogenního výzkumu v rozvojových zemích.

**F. Posilování mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

Východiska opatření

17.116. Je zřejmé, že úlohou mezinárodní spolupráce je podporovat a doplňovat úsilí jednotlivých států. Implementace strategií a činností v rámci programových oblastí, souvisejících s mořskými a pobřežními oblastmi, vyžaduje efektivní institucionální uspořádání na vhodné úrovni, ať už národní, subregionální, regionální nebo globální. Existuje řada národních, mezinárodních i regionálních institucí, v rámci i mimo rámec systému OSN, které mají kompetence v oblasti moří, přičemž je nutné zlepšit jejich koordinaci a posílit vazby mezi nimi. Je také důležité zajistit, aby byl na všech úrovní ch používán integrovaný a víceodvětvový přístup.

Cíle

17.117. Státy se zavazují, v souladu se svou politikou, prioritami a zdroji, podporovat institucionální uspořádání, které je nezbytné pro implementaci programových oblastí v této kapitole. Za tímto účelem je nezbytné, podle vhodnosti:
(a) integrovat relevantní odvětvové činnosti řešící problémy životního prostředí a rozvoje v mořských a pobřežních oblastech na vhodné úrovni, ať už národní, subregionální, regionální nebo globální;
(b) podporovat efektivní výměnu informací a, kde to bude vhodné, institucionální vazby mezi bilaterálními a multilaterálními národními, regionálními, subregionálními a meziregionálními institucemi řešícími problémy životního prostředí a rozvoje v mořských a pobřežních oblastech;
(c) podporovat, v rámci systému OSN, pravidelné mezivládní posuzování a zvažování problémů životního prostředí a rozvoje s ohledem na mořské a pobřežní oblasti;
(d) podporovat efektivní fungování mechanizmů pro koordinaci komponent systému OSN řešících problémy životního prostředí a rozvoje v mořských a pobřežních oblastech, jakož i vazby na relevantní mezinárodní rozvojové orgány.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

Celosvětové

17.118. Valné shromáždění OSN by se mělo zasadit o pravidelné posuzování, v rámci systému OSN a na mezivládní úrovni, obecných problémů moří a pobřežních oblastí, včetně otázek životního prostředí a rozvoje, a mělo by uložit Generálnímu tajemníkovi a výkonným subjektům agentur a organizací OSN, aby:
(a) posílili koordinaci a zlepšili uspořádání mezi relevantními organizacemi OSN s důležitými povinnostmi v oblasti moří a pobřežních oblastí, včetně jejich subregionálních a regionálních komponent;
(b) posílili koordinaci mezi těmito organizacemi a jinými vhodnými organizacemi, institucemi a specializovanými agenturami OSN zabývajícími se rozvojem, obchodem a jinými souvisejícími ekonomickými otázkami;
(c) zlepšili reprezentaci agentur OSN, zabývajících se mořským prostředím, a to v rámci úsilí o koordinaci činností v systému OSN;
(d) podporovali, kde to bude nezbytné, větší spolupráci mezi agenturami OSN a subregionálními a regionálními programy pro pobřežní a mořské oblasti;
(e) vytvořili centralizovaný systém pro poskytování informací o legislativě a poradenství v oblasti implementace právních dohod o otázkách mořského prostředí a rozvoje.

17.119. Státy uznávají, že by se politika životního prostředí měla zabývat základními příčinami degradace životního prostředí, a tím zabránit, aby environmentální opatření kladla zbytečné překážky obchodu. Opatření obchodní politiky pro účely životního prostředí by neměly vést k svémocné a neodůvodněné diskriminaci nebo ke skrytým restrikcím mezinárodního obchodu. Je třeba předejít jednostranným akcím pro řešení environmentálních problémů mimo pravomoc dovážející země. Environmentální opatření, zabývající se mezinárodními problémy životního prostředí, by měla být co možná nejvíce založena na mezinárodním konsenzu. Pro efektivní prosazení domácích opatření, zaměřených na dosažení určitých environmentálních cílů, může být nezbytné přijmout určitá obchodní opatření. Pokud by bylo shledáno, že pro prosazení politiky životního prostředí jsou nezbytná politická opatření, je třeba, aby se uplatnily určité principy a pravidla. Mezi ně by mohly patřit, mimo jiné: princip nediskriminace; princip, že zvolená obchodní opatření by měla být co nejméně restriktivní, tak aby postačovala pro dosažení cílů; závazek zajistit transparentnost při využívání obchodních opatření souvisejících s životním prostředím a adekvátním způsobem uvědomit ostatní o národních regulačních opatřeních; potřeba zvážit speciální podmínky a rozvojové potřeby rozvojových zemí na jejich cestě k mezinárodně schváleným environmentálním cílům.

Subregionální a regionální

17.120. Státy by měly zvážit, podle vhodnosti:
(a) posílení a, kde to bude nezbytné, rozšíření mezivládní regionální spolupráce, Regionálních programů UNEP pro moře, regionálních a subregionálních rybářských organizací a regionálních komisí;
(b) zavedení, kde to bude nezbytné , koordinace mezi relevantními organizacemi OSN a jinými multilaterálními organizacemi na subregionální a regionální úrovni, včetně zvážení koordinovaného rozmístění jejich personálu;
(c) uspořádání pro periodické intraregionální konzultace;
(d) usnadnění přístupu k odbornému potenciálu a technologiím a jejich využití, prostřednictvím relevantních národních orgánů, pro subregionální a regionální centra a sítě, jako jsou Regionální centra pro mořské technologie.

**(b) Data a informace**

17.121. Státy by měly, kde to bude vhodné:
(a) podporovat výměnu informací o problémech moří a pobřežních oblastí;
(b) posílit potenciál mezinárodních organizací pro nakládání s informacemi a podporovat, kde to bude vhodné, rozvoj národních, subregionálních a regionálních datových a informačních systémů. To by mohlo zahrnovat také sítě spojující země se srovnatelnými environmentálními problémy;
(c) dále rozvinout stávající mezinárodní mechanizmy, jako je Sledování Země a GESAMP.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

17.122. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 50 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky, rozvoj lidských zdrojů a vytváření potenciálu**

17.123. Pro tuto programovou oblast jsou v plném rozsahu relevantní prostředky implementace uvedené v jiných programových oblastech, zabývajících se problémy moří a pobřežních oblastí, v oddílech Vědecké a technické prostředky, Rozvoj lidských zdrojů a Vytváření potenciálu. Státy by navíc měly vytvořit, prostřednictvím mezinárodní spolupráce, komplexní program pro uspokojování základních potřeb lidských zdrojů ve vědách o moři na všech úrovních.

**G. Udržitelný rozvoj malých ostrovů**

Východiska opatření

17.124. Malé ostrovní rozvojové státy a ostrovy podporující malé komunity jsou zvláštními případy, jak vzhledem k životnímu prostředí, tak k rozvoji. Jsou ekologicky citlivé a zranitelné. Jejich malá velikost, omezené zdroje, geografické rozptýlení a izolace od trhů je staví do ekonomicky znevýhodněné pozice a brání rozmachu hospodářství. Pro malé ostrovní rozvojové státy má oceán a oceánské prostředí strategický význam a tvoří hodnotný zdroj pro rozvoj.

17.125. Geografická izolace těchto oblastí vedla ke vzniku relativně velkého počtu jedinečných druhů flóry a fauny, což má za následek jejich velmi velký podíl na světové biodiverzitě. Mají také bohatou a rozmanitou kulturu speciálně přizpůsobenou ostrovnímu prostředí a poznatky o racionálním hospodaření s ostrovními zdroji.
17.126. Všechny malé ostrovní rozvojové státy mají problémy s životním prostředím a čelí úkolům při řešení faktu, že je pobřežní zóna koncentrovaná do území omezené velikosti. Jsou považovány za extrémně zranitelné globálním oteplováním a zvyšováním hladiny moří, přičemž některé malé, nízko položené ostrovy čelí zvyšujícímu se riziku ztráty celého území. Většina tropických ostrovů nyní také čelí přímějším dopadům zvyšujícího se počtu cyklónů, bouřek a hurikánů spojených s klimatickou změnou. Tyto jevy způsobují velké zbrždění jejich socio-ekonomického rozvoje.

17.127. Vzhledem k tomu, že malé ostrovy mají omezené možnosti rozvoje, je třeba se vyrovnat se zvláštními problémy při plánování a implementaci udržitelného rozvoje. Malé ostrovní rozvojové státy budou mít, bez spolupráce a pomoci mezinárodního společenství, při plnění těchto úkolů značné problémy.

Cíle

17.128. Státy se zavazují k řešení problémů udržitelného rozvoje malých ostrovních rozvojových států. Za tímto účelem je nezbytné:
(a) přijmout a implementovat plány a programy na podporu udržitelného rozvoje a využívání jejich mořských a pobřežních zdrojů, včetně uspokojování základních lidských potřeb, udržování biodiverzity a zlepšov ání kvality života ostrovních lidí;
(b) přijmout opatření, která umožní malým ostrovním rozvojovým států se efektivně, kreativně a udržitelně vyrovnat se změnou životního prostředí a zmírnit dopady a snížit hrozby pro mořské a pobřežní zdroje.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

17.129. Malé ostrovní rozvojové státy by měly, s vhodnou pomocí mezinárodního společenství a na základě stávající práce národních a mezinárodních organizací:
(a) zkoumat speciální environmentální a rozvojové charakteristiky malých ostrovů a vytvořit environmentální profil a soupis svých přírodních zdrojů, kritických mořských přirozených prostředí a biodiverzity;
(b) vytvořit metody pro určení a monitorování vyživovacího potenciálu malých ostrovů za různých rozvojových předpokladů a omezení zdrojů;
(c) připravit středně- a dlouhodobé plány pro udržitelný rozvoj, které by zdůrazňovaly mnohonásobné využití zdrojů, integrovaly environmentální hlediska s ekonomickými a odvětvovými plány a politikami, definovaly opatření pro udržení kulturní a biologické diverzity a uchovávaly ohrožené druhy a kritická mořská přirozená prostředí;
(d) přizpůsobit metody hospodaření s pobřežními oblastmi, jako je plánování, lokalizace a posuzování vlivů na životní prostředí (EIA), s použitím Systémů geografických informací (GIS), vhodných z hlediska speciálního charakteru malých ostrovů, přičemž je třeba vzít v úvahu tradiční a kulturní hodnoty domorodých lidí ostrovních zemí;
(e) přezkoumat stávající institucionální uspořádání a identifikovat a provést vhodné institucionální reformy nezbytné pro efektivní implementaci plánů udržitelného rozvoje, včetně meziodvětvové koordinace a účasti komunit na procesu plánování;
(f) implementovat plány udržitelného rozvoje, včetně přezkoumání a modifikace stávající neudržitelné politiky a metod;
(g) vytvořit a implementovat, na základě preventivního a přejímajícího přístupu, racionální strategie protiopatření pro řešení environmentálních, sociálních a ekonomických dopadů klimatické změny a zvyšování hladiny moří a připravit vhodné společné plány;
(h) podporovat environmentálně šetrnější technologie pro udržitelný rozvoj v malých ostrovních rozvojových státech a identifikovat technologie, které by měly být vyloučeny vzhledem k tomu, že ohrožují zásadní ostrovní ekosystémy.

**(b) Data a informace**

17.130. Na pomoc procesu plánování je třeba shromáždit a posoudit další informace o geografických, environmentálních, kulturních a socio-ekonomických charakteristikách ostrovů. Je třeba rozšířit stávající ostrovní databáze a vytvořit a přizpůsobit systémy geografických informací tak, aby vyhovovaly speciálnímu charakteru ostrovů.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

17.131. Malé ostrovní rozvojové státy by měly, s podporou vhodných mezinárodních organizací, ať už subregionálních, regionálních nebo celosvětových, rozvinout a posílit meziostrovní, regionální a meziregionální spolupráci a výměnu informací, včetně periodických regionálních a celosvětových schůzek o udržitelném rozvoji malých ostrovních rozvojových států, přičemž první celosvětová konference o udržitelném rozvoji malých ostrovních rozvojových států by se měla uskutečnit v roce 1993.

17.132. Mezinárodní organizace, ať už subregionální, regionální nebo celosvětové, musí uznat zvláštní rozvojové potřeby malých ostrovních rozvojových států a udělit jim adekvátní prioritu při poskytování pomoci, zejména s ohledem na rozvoj a implementaci plánů udržitelného rozvoje.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

17.133. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 130 miliónů USD, včetně přibližně 50 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

17.134. Je třeba vytvořit nebo posílit, na regionálním základě, centra pro rozvoj a šíření vědeckých informací a rad, týkajících se technických prostředků a technologií vhodných pro malé ostrovní rozvojové státy, zvláště s ohledem na hospodaření s jejich pobřežní zónou, exkluzivní ekonomickou zónou a mořskými zdroji.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

17.135. Vzhledem k tomu, že obyvatelstvo malých ostrovních rozvojových států není schopno postihnout všechny nezbytné odbornosti, je třeba školení pro integrované pobřežní hospodaření a rozvoj zaměřit na vytvoření kádrů manažerů nebo vědců, inženýrů a plánovačů pro pobřežní území, schopných integrovat řadu faktorů, které je třeba zvážit při integrovaném hospodaření s pobřežními oblastmi. Uživatelé zdrojů by měli být připraveni vykonávat jak hospodářské, tak ochranné funkce a uplatňovat princip „znečišťovatel platí“ a podporovat školení svého personálu. Vzdělávací systémy je třeba modifikovat tak, aby splňovaly tyto požadavky, a je třeba vytvořit speciální školící programy pro integrované ostrovní hospodaření a rozvoj. Místní plánování by mělo být začleněno do vzdělávacích osnov na všech úrovních a je třeba, s pomocí nevládních organizací a domorodých obyvatel pobřežních oblastí, uskutečnit veřejné osvětové kampaně.

**(d) Vytváření potenciálu**

17.136. Celkový potenciál malých ostrovních rozvojových států bude vždy omezený. Stávající potenciál proto musí být restrukturován tak, aby efektivně uspokojoval okamžité potřeby udržitelného rozvoje a integrovaného hospodaření. Současně musí být zaměřena adekvátní a vhodná pomoc mezinárodního společenství na nepřetržité posilování celé škály lidských zdrojů pro implementaci plánů udržitelného rozvoje.

17.137. Je třeba uplatňovat nové technologie, které mohou zvýšit výstup a škálu možností omezených lidských zdrojů, za účelem zvýšení potenciálu velmi malých populací pro uspokojování svých potřeb. Je třeba podporovat rozvoj a uplatňování tradičních poznatků, za účelem zvýšení potenciálu zemí pro implementaci udržitelného rozvoje.

**OCHRANA KVALITY A ZÁSOB SLADKOVODNÍCH ZDROJŮ:
APLIKACE INTEGROVANÝCH PŘÍSTUPŮ K ROZVOJI, VYUŽÍVÁNÍ ZDROJŮ VODY A HOSPODAŘENÍ S NIMI**
ÚVOD

18.1. Sladkovodní zdroje jsou esenciální součástí hydrosféry Země a neoddělitelnou součástí jejích suchozemských ekosystémů. Sladkovodní prostředí je charakterizováno hydrologickým cyklem, včetně záplav a sucha, který se v některých regionech stal ve svých důsledcích extrémnějším a dramatičtějším. Na zdroje sladké vody a jejich dostupnost - a prostřednictvím zvýšení hladiny moří na nízko položené pobřežní oblasti a ekosystémy malých ostrovů - by mohla mít dopad také globální klimatická změna a znečištění ovzduší.

18.2. Voda je potřebná pro všechny aspekty života. Obecným cílem je zabezpečit, aby byla veškerá populace této planety adekvátně zásobována vodou dobré kvality, a přitom aby byly chráněny hydrologické, biologické a chemické funkce ekosystémů, aby lidské aktivity byly přizpůsobeny možnostem přírody a aby byly potírány přenašeči (vektory) nemocí souvisejících s vodou . Pro plné využívání omezených vodních zdrojů a pro zabezpečení těchto zdrojů proti znečištění jsou potřebné inovativní technologie, včetně zdokonalování domorodých technologií.

18.3. Často se vyskytující nedostatek, postupné ničení a zhoršující se znečištění sladkovodních zdrojů v mnoha regionech světa vyvolává, společně s progresivním využíváním s vodními zdroji neslučitelných aktivit, potřebu integrovaného plánování a hospodaření s vodními zdroji. Takováto integrace musí zahrnovat všechny druhy vzájemně svázaných sladkovodních těles, včetně povrchových i spodních vod, a vyžaduje řádné zvážení aspektů kvantity a kvality vody. Je třeba brát v úvahu víceodvětvový charakter rozvoje vodních zdrojů v kontextu socio-ekonomického rozvoje a také mnohostranné využívání vodních zdrojů pro zásobování vodou a hygienu, zemědělství, průmysl, rozvoj měst, výrobu vodní energie, vnitrozemské rybářství, dopravu, rekreaci, hospodaření s nízko položeným a plochým územím a pro další činnosti. Je třeba, aby systémy racionálního využívání vody pro rozvoj povrchových a podzemních zdrojů zásob vody a jiných potenciálních zdrojů byla podporována současnými opatřeními pro uchování vodních zdrojů a pro minimalizaci plýtvání. Priorita však musí být udělena prevenci záplav a kontrolním opatřením, a omezování sedimentace v případech, kdy je to žádoucí.

18.4. Pro státy ležící na březích vodních zdrojů mají velký význam vodní zdroje přesahující hranice států a jejich využívání. V této souvislosti je žádoucí spolupráce těchto států v souladu se stávajícími dohodami anebo jinými relevantními úpravami, přičemž je třeba vzít v úvahu zájmy všech zainteresovaných států ležících na březích vodních zdrojů.

18.5. Pro sektor sladkovodních zdrojů se navrhují tyto programové oblasti:
(a) integrovaný rozvoj a hospodaření s vodními zdroji;
(b) posuzování vodních zdrojů;
(c) ochrana vodních zdrojů, kvality vody a vodních ekosystémů;
(d) zásobování pitnou vodou a hygiena;
(e) voda a udržitelný rozvoj měst;
(f) voda pro udržitelnou produkci potravin a rozvoj venkova;
(g) dopady změny klimatu na vodní zdroje.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Integrovaný rozvoj a hospodaření s vodními zdroji**

Východiska opatření

18.6. Rozsah, kterým rozvoj vodních zdrojů přispívá k ekonomické produktivitě a sociálnímu blahobytu, nebyl dosud plně doceněn, přestože se všechny sociální a ekonomické činnosti do velké míry spoléhají na dodávky a kvalitu sladké vody. S růstem populace a ekonomiky se stále více zemí rychle blíží nedostatku vody nebo omezení ekonomického růstu. Poptávka po vodě se rychle zvyšuje, přičemž 70-80 procent je určeno na zavlažování, méně než 20 procent pro průmysl a pouhých 6 procent se spotřebuje v domácnostech. V 90. a následujících letech má prvořadou důležitost holistické hospodaření se sladkou vodou, jakožto konečným a citlivým zdrojem, a integrace odvětvových vodních plánů a programů do rámce národní ekonomické a sociální politiky. Rozdrobení odpovědnosti za rozvoj vodních zdrojů mezi odvětvové agentury se však ukazuje být ještě větší překážkou integrovaného hospodaření s vodou, než se očekávalo. Nutná je efektivní implementace a koordinační mechanizmy.

Cíle

18.7. Celkovým cílem je uspokojit potřeby sladké vody všech zemí pro jejich udržitelný rozvoj.

18.8. Integrované hospodaření s vodními zdroji je založeno na vnímání vody jako integrální součásti ekosystému, jako přírodního zdroje a jako sociálního a ekonomického zboží, jehož kvantita a kvalita určuje povahu jeho využívání. Vodní zdroje proto musí být chráněny, přičemž musí být bráno v úvahu fungování vodních ekosystémů a trvalost zdroje, s cílem uspokojit a sladit potřeby vody při lidských činnostech. Při rozvíjení a využívání vodních zdrojů musí být dána priorita uspokojování základních potřeb a zabezpečení ekosystémů. Nad rámec těchto potřeb by však uživatelé vody měli být vhodným způsobem zpoplatňováni.

18.9. Integrované hospodaření s vodními zdroji, včetně integrace aspektů souvisejících s půdou a s vodou, by mělo prováděno na úrovni povodí nebo jejich částí. Měly by být sledovány následující čtyři principiální cíle:
(a) podpora dynamického, interaktivního, opakovaného a víceodvětvového přístupu k hospodaření s vodními zdroji, včetně identifikace a ochrany potenciálních zásob sladké vody, který by integroval technologické, socio-ekonomické, environmentální a zdravotní ohledy;
(b) plánování udržitelného a racionálního využívání, ochrany, uchovávání a hospodaření s vodními zdroji, založeného na potřebách a prioritách komunity, v rámci národní politiky ekonomického rozvoje;
(c) vytvoření, implementace a vyhodnocení projektů a programů, které by byly jak ekonomicky efektivní, tak sociálně vhodné, v rámci jasně definovaných strategií, založených na plné účasti veřejnosti, včetně žen, mládeže, domorodých lidí a místních komunit, na tvorbě politiky a na rozhodování, souvisejících s hospodařením s vodou;
(d) identifikace a posílení nebo, v případě potřeby, vytvoření, zejména v rozvojových zemích, vhodných institucionálních, právních a finančních mechanizmů, s cílem zajistit, aby vodní politika a její implementace byly katalyzátory udržitelného sociálního pokroku a ekonomického růstu.

18.10. V případě vodních zdrojů přesahujících hranice států je nezbytné, aby státy, ležící na březích tohoto vodního zdroje, formulovaly strategie vodních zdrojů, vytvořily akční programy pro vodní zdroje a zvážily, tam kde to bude vhodné, harmonizaci těchto strategií a akčních programů.

18.11. Všechny státy by mohly, v závislosti na svém potenciálu a dostupných zdrojích a prostřednictvím bilaterální nebo multilaterální spolupráce, včetně, pokud by to bylo vhodné, spolupráce s OSN a dalšími relevantními organizacemi, stanovit následující cíle:
(a) Do roku 2000:
(i) vypracovat a iniciovat nákladově oceněné a cílené národní akční programy a vytvořit vhodné struktury institucí a právní nástroje;
(ii) vypracovat efektivní programy využívání vody, s cílem dosáhnout vzorců udržitelného využívání zdrojů;

(b) Do roku 2025: dosáhnout subsektorálních cílů ve všech programových oblastech týkajících se sladkovodních zdrojů.
Rozumí se, že splnění cílů uvedených v (i) a (ii) výše bude záviset na nových a dodatečných finančních zdrojích, které budou uvolněny ve prospěch rozvojových zemí v souladu s relevantními ustanoveními rezoluce Valného shromáždění OSN č.44/228.

Činnosti

18.12. Všechny státy by mohly, v závislosti na svém potenciálu a dostupných zdrojích a prostřednictvím bilaterální nebo multilaterální spolupráce, včetně, pokud by to bylo vhodné, spolupráce s OSN a dalšími relevantními organizacemi, implementovat následující činnosti, s cílem zlepšit integrované hospodaření s vodními zdroji:
(a) formulování nákladově oceněných a cílených národních akčních plánů a investičních programů;
(b) integrace opatření na ochranu a uchování potenciálních zásob sladké vody, včetně inventarizace vodních zdrojů s plánováním územního využití, s využíváním lesních zdrojů, s ochranou horských strání a břehů řek a s dalšími relevantními činnostmi ve prospěch rozvoje a uchování zdrojů;
(c) vytvoření interaktivních databází, předpovědních modelů, modelů pro ekonomické plánování a metod pro hospodaření s vodou a plánování vodních zdrojů, včetně metod posuzování vlivů na životní prostředí (EIA);
(d) optimalizace rozmístění vodních zdrojů podle fyzikálních a socio-ekonomických hledisek;
(e) implementace alokačních rozhodnutí prostřednictvím řízení poptávky, mechanizmů stanovování cen a regulačních opatření;
(f) zvládání záplav a sucha, včetně analýzy rizik a posouzení vlivů na životní prostředí a sociálních dopadů;
(g) vytvoření systémů rozumného využívání vody pomocí zvyšování veřejného povědomí, vzdělávacích programů a vybírání poplatků za vodu a jiných ekonomických nástrojů;
(h) mobilizace vodních zdrojů, zejména v suchých a polosuchých oblastech;
(i) podpora mezinárodní spolupráce při vědeckém výzkumu vodních zdrojů;
(j) vytvoření nových a alternativních zdrojů pro zásobování vodou, jako např. odsolování mořské vody, umělé doplňování spodních vod, využívání vody okrajové kvality, opětovné využívání odpadních vod a recyklace vody;
(k) integrace kvantitativního a kvalitativního hospodaření s vodou (včetně povrchových a podzemních vodních zdrojů);
(l) podpora uchovávání vodních zdrojů prostřednictvím zvyšování efektivity využívání vody a systémů minimalizace odpadů určených pro všechny uživatele, včetně rozvoje zařízení pro šetření vodou;
(m) podpora skupin uživatelů vody za účelem optimalizace hospodaření s místními vodními zdroji;
(n) vytvoření metod veřejné účasti a jejich implementace v rozhodování, především zvýšení úlohy žen při plánování a hospodaření s vodními zdroji;
(o) vytvoření a posilování, ve vhodných případech, spolupráce na všech relevantních úrovních, včetně vhodných mechanizmů, jmenovitě:
(i) na nejnižší vhodné úrovni: delegování hospodaření s vodními zdroji, obecně, na tuto nejnižší úroveň, v souladu s národní legislativou, včetně decentralizace státní správy ve prospěch místních úřadů, soukromých podniků a komunit;
(ii) na národní úrovni: integrace plánování a hospodaření s vodními zdroji v rámci národního plánovacího procesu a, kde to bude vhodné, ustavení nezávislé regulace a monitorování sladké vody, založené na národní legislativě a ekonomických opatřeních;
(iii) na regionální úrovni: zvážení, kde to bude vhodné, harmonizace národních strategií a akčních programů;
(iv) na globální úrovni: zdokonalení procesu určování povinností, rozdělování práce a spolupráce mezinárodních organizací a programů, včetně usnadňování diskuzí a sdílení zkušeností v oblastech souvisejících s hospodařením s vodními zdroji;
(p) šíření informací, včetně provozních směrnic, a podpora vzdělávání uživatelů vody, včetně zvážení vyhlášení Světového dne vody Organizací spojených národů.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

18.13. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 115 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

18.14. Vytvoření interaktivních databází, předpovědních metod a modelů pro ekonomické plánování vhodných pro hospodaření s vodními zdroji efektivním a udržitelným způsobem bude vyžadovat uplatnění nových metod, jako jsou systémy geografických informací a expertní systémy, za účelem shromažďování, přizpůsobování, analýzy a prezentace meziodvětvových informací a za účelem optimalizace rozhodování. Navíc bude vytvoření nových a alternativních zdrojů dodávek vody a nízkonákladových vodních technologií vyžadovat inovativní aplikovaný výzkum. Tyto činnosti budou zahrnovat transfer, adaptaci a rozšíření nových metod a technologií v rozvojových zemích a také vytvoření endogenní kapacity, aby bylo možné se vyrovnat s novou dimenzí integrace inženýrských, ekonomických, environmentálních a sociálních aspektů hospodaření s vodními zdroji a předpovídání účinků z hlediska dopadů na člověka.

18.15. Vzhledem k uznání vody jako sociálního a ekonomického zboží bude třeba dalšího vyhodnocování a praktického testování různých dostupných možností zpoplatňování uživatelů vody (včetně domácích, městských, průmyslových a zemědělských skupin uživatelů vody). Je také třeba dále rozvinout ekonomické nástroje, které zohledňují náklady příležitostí a environmentální externality. Měly by být vypracovány praktické studie ochoty platit uvedené poplatky ve venkovských oblastech a ve městech.

18.16. Rozvoj a hospodaření s vodními zdroji by měly být plánovány integrovaně, přičemž je třeba brát v úvahu dlouhodobé potřeby plánování i potřeby v kratším časovém horizontu, což znamená, že by měly: zahrnovat environmentální, ekonomické a sociální ohledy, založené na principu trvalé udržitelnosti; zahrnovat požadavky všech uživatelů i požadavky, týkající se prevence a zmírňování rizik souvisejících s vodou; a tvořit integrální součást procesu plánování socio-ekonomického rozvoje. Předpokladem udržitelného hospodaření s vodou jako s vzácným citlivým zdrojem, je nezbytnost ocenit ve všech plánech a v rozvoji její plnou hodnotu. Hlediska, použitá při plánování, by měla odrážet investování přínosů, ochranu životního prostředí a provozní náklady, jakož i náklady příležitosti, odrážející nejhodnotnější alternativu užívání vody. Vlastní zpoplatňování nemusí nutně zatěžovat ty, v jejichž prospěch mají být poplatky využity, následky těchto hledisek. Mechanizmy zpoplatňování by však měly v maximální možné míře odrážet skutečnou cenu vody užívané jako ekonomické zboží a schopnost komunity platit poplatky.

18.17. Úloha vody jako sociálního, ekonomického a život udržujícího zboží by se měla odrazit v mechanizmech řízení poptávky a měla by být implementována prostřednictvím uchovávání vody, jejího opakovaného využívání, posuzování zdrojů a finančních nástrojů.
18.18. Při novém stanovování priorit pro soukromé a veřejné investiční strategie je třeba brát v úvahu: (a) maximální využití existujících projektů prostřednictvím údržby, regenerace a optimálního provozu; (b) nové nebo alternativní čisté technologie; a (c) environmentální a sociální výhodnost vodní energie.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

18.19. Delegace hospodaření s vodními zdroji na nejnižší vhodnou úroveň s sebou přináší potřebu vzdělávání a odborného školení personálu pro hospodaření s vodou na všech úrovních a nezbytnost zajištění, aby se ženy spravedlivě podílely na vzdělávacích a školících programech. Zvláštní důraz je třeba položit na zavedení metod účasti veřejnosti, včetně zvýšení úlohy žen, mládeže, domorodých lidí a místních komunit. Schopnosti související s různými funkcemi při hospodaření s vodou musí být rozvíjeny komunálními orgány a vodohospodářskými úřady, ale i v soukromém sektoru, v místních /národních nevládních organizacích, v družstvech, v korporacích a v dalších skupinách uživatelů vody. Nezbytné je též vzdělávání veřejnosti týkající se důležitosti vody a správného hospodaření s ní.

18.20. Pro implementaci těchto principů musí mít komunity adekvátní potenciál. Ti, kteří vytvářejí rámec rozvoje a hospodaření s vodou na kterékoli úrovni, ať už mezinárodní, národní nebo místní, musí zajistit, aby existovaly prostředky pro vytváření tohoto potenciálu. Tyto prostředky se budou lišit případ od případu. Patří mezi ně obvykle:
(a) programy vytváření povědomí, včetně mobilizace angažovanosti a podpory na všech úrovních a iniciování globálních nebo lokálních akcí na podporu těchto programů;
(b) odborné školení vodohospodářů na všech úrovních takovým způsobem, aby správně rozuměli všem prvkům nutným pro rozhodování, které mají provádět;
(c) posilování kapacit pro odborné školení v rozvojových zemích;
(d) vhodné odborné školení nezbytných odborníků, včetně externích pracovníků;
(e) zdokonalení profesních struktur;
(f) sdílení vhodných poznatků a technologií, jak pro sběr dat, tak pro implementaci plánovaného rozvoje, včetně neznečišťujících technologií a poznatků nezbytných pro získávání nejlepšího výkonu z existujícího investičního systému.

**(d) Vytváření potenciálu**

18.21. Potenciál institucí pro implementaci integrovaného hospodaření s vodou by měl být v případě jasné potřeby revidován a rozvinut. Stávající administrativní struktury jsou často poměrně schopné hospodařit s místními vodními zdroji, ale může vyvstat potřeba nových institucí založených na perspektivě, například, oblastí povodí řek, okresních rad pro rozvoj a výborů místních komunit. Přestože je hospodaření s vodou prováděno na různých úrovních socio-politického systému, hospodaření řídící se poptávkou vyžaduje vytvoření institucí souvisejících s vodohospodářstvím na vhodných úrovních, přičemž je třeba brát v úvahu potřebu integrace s řízením územního využití.

18.22. Úloha vlády při tvorbě prostředí, umožňujícího hospodaření na nejnižší vhodné úrovni, zahrnuje mobilizaci finančních a lidských zdrojů, legislativu, stanovování norem a další regulačních funkce, monitorování a posuzování využití vodních a půdních zdrojů a vytváření příležitostí pro účast veřejnosti. Při poskytování podpory rozvojovým zemím při vytváření požadovaného prostředí, umožňujícího integrované hospodaření s vodními zdroji, hrají důležitou roli mezinárodní agentury a dárci. Činnost těchto subjektů by měla zahrnovat, pokud to bude vhodné, podporu ve formě darů na místní úrovni v rozvojových zemích, včetně takovéto podpory institucí založených na komunitách, nevládních organizací a ženských skupin.

**B. Posuzování vodních zdrojů**

Východiska opatření

18.23. Posuzování vodních zdrojů, včetně identifikace potenciálních zdrojů dodávek sladké vody, se skládá z pokračujícího určování původu, rozsahu, spolehlivosti a kvality vodních zdrojů a lidských činností, které ovlivňují tyto zdroje. Takovéto posuzování vytváří praktický základ pro udržitelné hospodaření s těmito zdroji a je předpokladem vyhodnocování možností pro jejich rozvoj. Existuje však rostoucí obava, že v době, kdy jsou nezbytné přesnější a spolehlivější informace o vodních zdrojích, jsou hydrologické služby a související orgány méně schopné než dřív tyto informace poskytovat, a to především informace o spodních vodách a o kvalitě vody. Hlavními překážkami jsou nedostatek finančních zdrojů pro posuzování vodních zdrojů, rozdrobená povaha hydrologických služeb a nedostatečný počet kvalifikovaných pracovníků. Současně se stále více ztěžuje přístup rozvojových zemí k vyvíjejícím se technologiím shromažďování dat a zacházení s nimi. Vytvoření národních databází je však velmi důležité pro posuzování vodních zdrojů a pro zmírňování účinků záplav, sucha, desertifikace a znečištění.

Cíle

18.24. Tato programová oblast, vycházející z akčního plánu z Mar del Plata, se rozšířila do 90. let a dále s celkovým cílem zajistit posuzování a předpovídání kvantity a kvality vodních zdrojů, za účelem odhadu celkového množství dostupných vodních zdrojů a jejich budoucího potenciálu, určení jejich současné kvality, předpovědi možných střetů mezi nabídkou a poptávkou a vytvoření vědecké databáze pro účely rozumného využívání vodních zdrojů.

18.25. V této souvislosti bylo stanoveno pět následujících specifických cílů:
(a) učinit dostupnou pro všechny země technologii posuzování vodních zdrojů, vhodnou pro potřeby těchto zemí, nezávisle na úrovni jejich rozvoje, včetně metod posuzování dopadu klimatické změny na sladkou vodu;
(b) aby všechny země, podle svých finančních možností, vyčlenily ve prospěch posuzování vodních zdrojů finanční zdroje v souladu s ekonomickými a sociálními potřebami dat o vodních zdrojích;
(c) zajistit, aby informace z procesu posuzování byly plně využity při vytváření vodohospodářské politiky;
(d) aby všechny země vytvořily institucionální uspořádání potřebné pro zajištění efektivního sběru, zpracovávání, uchovávání, získávání informací o kvalitě a kvantitě dostupných vodních zdrojů a rozšiřování těchto informací uživatelům, vše integrovaně na úrovni povodí a podzemních aquiferů;
(e) mít k dispozici dostatečný počet vhodně kvalifikovaných a schopných pracovníků získaných a udržených agenturami pro posuzování vodních zdrojů, kterým bylo poskytnuto odborné školení a rekvalifikace, které budou potřebovat pro úspěšné vykonávání svých povinností.

18.26. Všechny státy by mohly, v závislosti na svém potenciálu a dostupných zdrojích a prostřednictvím bilaterální nebo multilaterální spolupráce, včetně, pokud by to bylo vhodné, spolupráce s OSN a dalšími relevantními organizacemi, stanovit následující cíle:
(a) do roku 2000 podrobně prostudovat proveditelnost zavedení služeb posuzování vodních zdrojů;
(b) dlouhodobý cíl - mít k dispozici plně operativní služby založené na hydrometrických sítích o vysoké hustotě („high-density“).

Činnosti

18.27. Všechny státy by mohly, v závislosti na svém potenciálu a dostupných zdrojích a prostřednictvím bilaterální nebo multilaterální spolupráce, včetně, pokud by to bylo vhodné, spolupráce s OSN a dalšími relevantními organizacemi, vykonat následující činnosti:
(a) Institucionální rámec:
(i) vytvoření vhodných politických rámců a stanovení národních priorit;
(ii) vytvoření a posílení institucionálního potenciálu zemí, včetně legislativního a regulačního pořádku, nezbytného pro zajištění adekvátního posuzování jejich vodních zdrojů a poskytování služeb předpovídání záplav a sucha;
(iii) vytvoření a pěstování efektivní spolupráce na národní úrovni mezi různými agenturami odpovědnými za sběr, uchovávání a analýzu hydrologických dat;
(iv) spolupráce při posuzování vodních zdrojů přesahujících hranice států, na základě předchozí dohody dotyčných států ležících na březích řek;

(b) Datové systémy:
(i) přezkoumání existujících sítí pro sběr dat a posouzení jejich adekvátnosti, včetně těch, které poskytují časově reálné údaje pro předpovědi záplav a sucha;
(ii) zdokonalení sítí poskytujících data o kvantitě a kvalitě povrchových a spodních vod a relevantních dat o územním využití, za účelem splnění schválených směrnic;
(iii) aplikace norem a jiných způsobů zajištění kompatibility dat;
(iv) aktualizace zařízení a postupů používaných pro uchovávání, zpracovávání a analýzu hydrologických dat a poskytnutí dat z těchto zařízení a postupů potenciálním uživatelům;
(v) vytvoření databází dostupnosti všech typů hydrologických dat na národní úrovni;
(vi) implementace operací na „záchranu dat“, například, vytvoření národních archívů vodních zdrojů;
(vii) implementace vhodných, dobře vyzkoušených, metod zpracovávání hydrologických dat;
(viii) odvození odhadů, týkajících se území, z bodových hydrologických dat;
(ix) přizpůsobení dálkově snímaných dat a, ve vhodných případech, využití systémů geografických
informací;

(c) Šíření dat:
(i) identifikace potřeby dat o vodních zdrojích pro různé plánovací účely;
(ii) analýza a prezentace dat a informací o vodních zdrojích ve formách požadovaných pro plánování a řízení socio-ekonomického rozvoje zemí a pro využití ve strategiích ochrany životního prostředí a při vypracovávání a provádění specifických projektů souvisejících s vodou;
(iii) poskytování předpovědí a varování před záplavami a suchem veřejnosti a civilní ochraně;

(d) Výzkum a rozvoj:
(i) vypracování a posílení výzkumných a rozvojových programů na národní, subregionální, regionální a mezinárodní úrovni na podporu posuzování vodních zdrojů;
(ii) monitorování činností souvisejících s výzkumem a rozvojem, s cílem zajistit, aby plně využívaly místních odborníků a jiných místních zdrojů a aby odpovídaly potřebám dotyčné země nebo dotyčných zemí.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

18.28. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 355 miliónů USD, včetně přibližně 145 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

18.29. Mezi důležité potřeby výzkumu patří: (a) vytvoření globálních hydrologických modelů na podporu analýzy dopadu klimatické změny a posuzování vodních zdrojů na makroúrovni; (b) vyplnění mezery mezi terestrickou hydrologií a ekologií v různých měřítkách, včetně kritických procesů souvisejících s vodou stojících v pozadí zániku vegetace a poškozování půdy a její obnovy; a (c) studie klíčových procesů při genezi kvality vody, vyplňující mezeru mezi hydrologickými toky a biogeochemickými procesy. Výzkumné modely by měly být založeny na studiích hydrologické rovnováhy a zahrnovat také spotřební využívání vody. Tento přístup by měl být ve vhodných případech uplatňován i na úrovni povodí.

18.30. Posuzování vodních zdrojů vyžaduje posilování existujících systémů transferu, přizpůsobování a šíření technologií a vývoj nové technologie pro využití v praktických podmínkách a také vytváření endogenního potenciálu. Před zahájením uvedených činností je nutné vytvořit katalogy informací o vodních zdrojích, které má k dispozici státní správa, soukromý sektor, vzdělávací instituce, konzultanti, místní organizace uživatelů vody a jiní.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

18.31. Posuzování vodních zdrojů vyžaduje založení a provoz orgánu, s kvalitně vyškoleným a motivovaným personálem o dostatečném počtu, který by prováděl výše uvedené činnosti. Pro zajišťování adekvátního přísunu takto školeného personálu je třeba na místní, národní, subregionální nebo regionální úrovni vytvořit nebo posílit vzdělávací a školící programy. Navíc by měly být utvořeny atraktivní podmínky pro zaměstnání a kariéru odborného a technického personálu. Lidské zdroje, včetně všech úrovní zaměstnanosti, je nutné periodicky monitorovat. Je třeba vytvořit plány, které by splnily tyto potřeby formou vzdělávání a odborného školení a prostřednictvím mezinárodních programů kurzů a konferencí.

18.32. Vzhledem k tomu, že pro posuzování vodních zdrojů a hydrologické předpovědi jsou zvláště důležití kvalitně školení pracovníci, je třeba v této oblasti věnovat personálním otázkám zvláštní pozornost. Cílem by mělo být přitáhnout a udržet personál pro posuzování vodních zdrojů, který by byl dostatečně početný a měl adekvátní úroveň vzdělání pro efektivní implementaci plánovaných činností. Vzdělání je možno poskytovat jak na národní, tak mezinárodní úrovni, přičemž vytvoření přiměřených podmínek zaměstnání je zodpovědností jednotlivých států.

18.33. Doporučuje se přijmout, mimo jiné, tato opatření:
(a) identifikace potřeb vzdělávání a odborného školení odpovídajících specifickým požadavkům jednotlivých zemí;
(b) vytvoření a posílení vzdělávacích a školících programů v oblastech souvisejících s vodou, v kontextu životního prostředí a rozvoje, pro všechny kategorie personálu vyskytujícího se v procesu posuzování vodních zdrojů, za použití kvalitních vzdělávacích technologií, ve vhodných případech a za účasti jak mužů, tak žen;
(c) vytvoření racionální náborové, personální a platové politiky pro personál národních a místních vodohospodářských a podobných agentur.

**(d) Vytváření potenciálu**

18.34. Posuzování vodních zdrojů na základě národních hydrometrických sítí vyžaduje podpůrné prostředí na všech úrovních. Pro zvýšení národního potenciálu jsou nezbytné následující národní podpůrné akce:
(a) revize legislativního a regulativního základu posuzování vodních zdrojů;
(b) usnadnění těsné spolupráce mezi agenturami v sektoru vody, především mezi producenty a uživateli informací;
(c) implementace politiky hospodaření s vodou založené na realistickém ocenění podmínek a trendů vodních zdrojů;
(d) posílení schopností skupin uživatelů vody, včetně žen, mládeže, domorodých lidí a místních komunit, hospodařit s vodou, za účelem efektivního využívání vody na místní úrovni.

**C. Ochrana vodních zdrojů, kvality vody a vodních ekosystémů**

Východiska opatření

18.35. Sladkovodní zdroje tvoří jednotný systém. Dlouhodobý rozvoj celosvětových zásob sladké vody vyžaduje holistické hospodaření se zdroji a uznání vzájemného propojení elementů souvisejících se sladkou vodou a její kvalitou. Na světě existuje pouze několik regionů, jichž se dosud nedotkly problémy úbytku potenciálních zdrojů dodávek sladké vody, snížené kvality vody a znečištění zdrojů povrchové a podzemní vody. Hlavní problémy ovlivňující kvalitu vody v řekách a jezerech vznikají, v různém pořadí důležitosti v závislosti na různých situacích, v důsledku nedostatečné úpravy domácích tekutých odpadů, nedostatečné kontroly vypouštění průmyslových odpadních vod, úbytku a ničení oblastí zachycování vody, nesprávného umístění průmyslových závodů, odlesňování, nekontrolovaného úhorového hospodářství a špatných zemědělských postupů. Tyto faktory zvyšují únik živin a pesticidů. Vodní ekosystémy jsou narušeny a živé sladkovodní zdroje ohroženy. Za určitých podmínek jsou vodní ekosystémy ovlivňovány též projekty rozvoje zemědělských vodních zdrojů, jako jsou přehrady, regulace řek, vodní stavby a zavlažovací zařízení. Eroze, sedimentace, odlesňování a desertifikace vedly ke zvýšení degradace půdy a stavba nádrží měla některých případech škodlivé účinky na ekosystémy. Mnoho z těchto problémů vzniklo z environmentálně destruktivních modelů rozvoje a z absence veřejného povědomí a vzdělání, týkajícího se ochrany povrchových a podzemních zdrojů vody. Ekologické a zdravotní účinky jsou měřitelnými následky, avšak způsoby jejich monitorování jsou v mnoha zemích nedostatečné nebo vůbec neexistují. Velmi rozšířený je nedostatek vnímání vazeb mezi rozvojem, hospodařením, využíváním a úpravou vodních zdrojů a vodními ekosystémy. Zásadní význam má ve vhodných případech preventivní přístup za účelem předcházení nákladných následných opatření na regeneraci, úpravu a rozvoj nových dodávek vody.

Cíle

18.36. Komplexní vzájemné propojení sladkovodních systémů vyžaduje, aby hospodaření se sladkou vodou probíhalo holisticky (hospodařením na úrovni povodí) a bylo založeno na vyváženém posuzování potřeb lidí a životního prostředí. Již Akční plán z Mar del Plata pojmenoval skutečnou vazbu mezi projekty rozvoje vodních zdrojů a jejich významnými fyzikálními, chemickými, biologickými, zdravotními a socio-ekonomickými odezvami. Celkový environmentální zdravotní cíl byl stanoven takto: „zhodnotit následky, které mají jednotliví uživatelé vody na životní prostředí, s cílem podpořit opatření zaměřená na kontrolu nemocí souvisejí cích s vodou a chránit ekosystémy“. {1}

18.37. Rozsah a vážnost kontaminace nenasycených zón a aquiferů byly dlouhou dobu podceňovány v důsledku relativní nepřístupnosti aquiferů a nedostatku spolehlivých informací o aquiferových systémech. Ochrana spodních vod je proto základním prvkem hospodaření s vodními zdroji.

18.38. Za účelem integrace kvality vody do hospodaření s vodními zdroji bude třeba současně splnit tři cíle:
(a) udržení integrity ekosystému v souladu s principem hospodaření spočívajícím v uchovávání vodních ekosystémů, včetně živých zdrojů, a s principem efektivní ochrany těchto činitelů před jakoukoli formou zhoršení kvality na úrovni povodí;
(b) ochrana veřejného zdraví; úkol vyžadující nejen zajišťování bezpečné pitné vody, ale také kontrolu nosičů chorob ve vodních ekosystémech;
(c) rozvoj lidských zdrojů; klíčový faktor při vytváření potenciálu a předpoklad pro implementaci péče o kvalitu vody.

18.39. Všechny státy by mohly, v závislosti na svém potenciálu a dostupných zdrojích a prostřednictvím bilaterální nebo multilaterální spolupráce, včetně, pokud by to bylo vhodné, spolupráce s OSN a dalšími relevantními organizacemi, stanovit následující cíle:
(a) identifikování povrchových a podzemních zdrojů vody, které by mohly být rozvinuty pro využívání na udržitelném základě a jiných velkých rozvinutelných na vodě závislých zdrojů a současné iniciování programů ochrany, uchovávání a rozumného využívání těchto zdrojů na udržitelném základě;
(b) identifikování všech potenciálních zdrojů dodávek vody a vytvoření rámce pro jejich ochranu, uchovávání a rozumné využívání;
(c) iniciování efektivních programů ochrany vody před znečištěním a kontroly /řízení tohoto znečištění, založených na vhodné kombinaci strategií snižování znečištění u zdroje, posuzování vlivů na životní prostředí (EIA) a vynutitelných norem pro velké bodové zdroje znečištění a vysoce rizikové nebodové zdroje, v souladu se socio-ekonomickým rozvojem v dané zemi;
(d) účast, ve vhodné míře, na mezinárodních programech monitorování a péče o kvalitu vody, jako jsou Program globálního monitorování kvality vody (GEMS /WATER), Environmentálně racionální hospodaření s vnitrozemskými vodními zdroji UNEP (EMINWA), regionální vnitrozemské rybářské orgány FAO a Úmluvy o mokřadech mezinárodního významu, zvláště jako biotopů vodního ptactva (Ramsarská úmluva);
(e) snížení výskytu s vodou spojených nemocí, počínaje vymýcením dracunculiasis („guinea worm disease“) a onchocerciasis („říční slepota“) do roku 2000;
(f) vytvoření, v souladu s kapacitami a potřebami, biologických, zdravotních, fyzikálních a chemických kvalitativních kritérií pro všechny vodní zdroje (povrchové a podzemní), s cílem trvalého zlepšování kvality vody;
(g) přijetí integrovaného přístupu k environmentálně udržitelnému hospodaření s vodními zdroji, včetně ochrany vodních ekosystémů a sladkovodních živých zdrojů;
(h) příprava strategií pro environmentálně racionální hospodaření se sladkými vodami a souvisejícími pobřežními ekosystémy, včetně posouzení rybářství, pěstování vodních kultur, pastvy zvířat, zemědělství a biodiverzity.

Činnosti

18.40. Všechny státy by mohly, v závislosti na svém potenciálu a dostupných zdrojích a prostřednictvím bilaterální nebo multilaterální spolupráce, včetně, pokud by to bylo vhodné, spolupráce s OSN a dalšími relevantními organizacemi, implementovat následující činnosti:
(a) Ochrana a uchovávání vodních zdrojů:
(i) vytvoření a posílení technického a institucionálního potenciálu za účelem identifikace a ochrany potenciálních zdrojů dodávek vody ve všech sektorech společnosti;
(ii) identifikace potenciálních zdrojů dodávek vody a příprava národních profilů;
(iii) příprava národních plánů ochrany a uchovávání vodních zdrojů;
(iv) regenerace důležitých, avšak poškozených, oblastí zachycujících vodu, zejména na malých
ostrovech;
(v) posílení administrativních a legislativních opatření za účelem prevence neoprávněných zásahů
do stávajících a potenciálně využitelných oblastí zachycujících vodu;

(b) Prevence a kontrola /omezování řízení znečišťování vody:
(i) uplatnění principu „znečišťovatel platí“, pokud to bude vhodné, na všechny druhy zdrojů, včetně
regenerace in-situ a ex-situ;
(ii) podpora výstavby zařízení na úpravu domácích tekutých odpadů a průmyslových odpadních
vod a vývoj vhodných technologií, přičemž je třeba brát v úvahu racionální tradiční a domorodé postupy;
stanovení norem pro vypouštění odpadních vod a pro přijímající vodu;
(iii) zavedení opatrného přístupu při péči o kvality vody, ve vhodných případech, se zaměřením
na minimalizaci a prevenci znečišťování pomocí využití nových technologií, změny produktů a postupů, snižování znečištění u zdroje a opakovaného využívání odpadních vod, recyklace a zhodnocování,
úpravy a environmentálně bezpečného způsobu nakládání s odpady;
(v) povinné posuzování vlivů na životní prostředí (EIA) u všech velkých projektů rozvoje vodních zdrojů potenciálně poškozujících kvalitu vody a vodní ekosystémy, ve spojení s náčrtem vhodných nápravných opatření a posílením kontroly nových průmyslových závodů, skládek pevných odpadů a projektů rozvoje infrastruktury;
(vi) využití posuzování rizik a řízení rizik při tvorbě rozhodnutí v této oblasti a zajištění plnění těchto rozhodnutí;
(vii) identifikace a aplikace nejlepších environmentálních postupů s rozumnými náklady, za účelem
předcházení rozptýleného znečištění, jmenovitě prostřednictvím omezeného, rozumného a plánovitého využití dusíkatých hnojiv a jiných zemědělských chemikálií (pesticidů, herbicidů) v zemědělských
metodách;
(viii) motivace a podpora využívání adekvátně upravených a pročištěných odpadních vod v zemědělství, při pěstování vodních kultur, v průmyslu a v jiných odvětvích;

(c) Vývoj a uplatňování čistých technologií:
(i) kontrola /řízení vypouštění průmyslových odpadů, včetně máloodpadových výrobních technologií a recirkulace vody, integrovaným způsobem a pomocí aplikace ochranných opatření získaných ze široce pojaté analýzy životních cyklů;
(ii) úprava komunální odpadní vody pro bezpečné opětovné využití v zemědělství a při pěstování
vodních kultur;
(iii) vývoj biotechnologií pro, mimo jiné, zpracování odpadů, pro výrobu biologických hnojiv
a pro jiné činnosti;
(iv) vývoj vhodných metod pro kontrolu /řízení znečišťování vody, přičemž je třeba brát v úvahu
racionální tradiční a domorodé postupy;

(d) Ochrana spodních vod:
(i) vývoj zemědělských postupů, které nepoškozují spodní vody;
(ii) aplikace nezbytných opatření k zmírnění pronikání solí do aquiferů malých ostrovů a pobřežních
planin, jako následku zvyšování hladiny moří nebo přílišného využívání pobřežních aquiferů;
(iii) prevence znečišťování aquiferů prostřednictvím regulace toxických látek, které prostupují povrchem, a vytvoření ochranných zón v oblastech doplňování a odčerpávání spodních vod;
(iv) projektování a řízení skládek založených na racionálních hydrogeologických informacích
a posouzení dopadů, a na použití nejlepší použitelné a nejlepší dostupné technologie;
(v) podpora opatření směřujících k zvýšení bezpečnosti a integrity pramenů a oblastí, v nichž se
nacházejí, za účelem snížení pronikání biologických patogenních látek a nebezpečných chemikálií
do aquiferů a lokalit pramenů;
(vi) monitorování kvality vody, dle potřeby, v povrchových a podzemních zdrojích potenciálně
ovlivněných lokalitami, kde jsou skladovány toxické a nebezpečné materiály;

(e) Ochrana vodních ekosystémů:
(i) regenerace znečištěných a poškozených vodních zdrojů za účelem obnovení vodních biotopů
a ekosystémů;
(ii) regenerační programy pro zemědělské oblasti a další uživatele, respektující ekvivalentní opatření na ochranu a pro využívání zdrojů spodních vod důležitých pro zemědělskou produktivitu a pro biodiverzitu tropů;
(iii) uchovávání a ochrana mokřadů (z důvodu jejich ekologické a biotopické důležitosti pro mnoho
druhů), při respektování sociálních a ekonomických faktorů;
(iv) kontrola /omezování škodlivých vodních druhů, které mohou zneškodnit jiné vodní druhy;

(f) Ochrana živých sladkovodních zdrojů:
(i) kontrola /řízení a monitorování kvality vody za účelem udržitelného rozvoje vnitrozemského rybářství;
(ii) ochrana ekosystémů před znečištěním a poškozením ve prospěch projektů rozvoje pěstování
sladkovodních kultur;

(g) Monitorování a dozor nad vodními zdroji a nad vodami přijímajícími odpady:
(i) vytvoření sítí pro monitorování a nepřetržitý dozor nad vodami přijímajícími odpady a nad bodovými a rozptýlenými zdroji znečištění;
(ii) podporování a rozšiřování geografických informačních systémů pro účely posuzování
environmentálních dopadů (EIA);
(iii) dozor nad zdroji znečištění, za účelem zlepšení plnění norem a předpisů a za účelem regulace
vydávání povolení k vypouštění odpadů;
(iv) monitorování využívání chemikálií, které mohou mít škodlivé účinky na životní prostředí,
v zemědělství;
(v) racionální využívání území za účelem prevence zhoršování stavu půdy, prevence eroze
a zvyšování objemu naplavenin v jezerech a ostatních vodních tělesech;

(h) Vytváření národních a mezinárodních právních nástrojů, které mohou být v některých případech nezbytné pro ochranu kvality vodních zdrojů, zejména za účelem:
(i) monitorování a kontroly /řízení znečištění a jeho účinků na národní a mezinárodní vodní zdroje;
(ii) kontrolování /omezování dálkového atmosférického přenosu znečišťujících látek;
(iii) kontrolování /omezování náhodných anebo úmyslných úniků znečišťujících látek do národních anebo mezinárodních vodních zdrojů;
(iv) posuzování vlivů na životní prostředí (EIA).

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

18.41. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 1 miliardu USD, včetně přibližně 340 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

18.42. Státy by měly provést společné výzkumné projekty za účelem nalezení řešení technických problémů, které by byly vhodné z hlediska podmínek jednotlivých povodí nebo zemí. Státy by měly zvážit posílení a vytvoření národních výzkumných středisek propojených prostřednictvím sítí a podporovaných regionálními institucemi zabývajícími se výzkumem vody. Je třeba aktivně podporovat spojení „sever-jih“ výzkumných středisek a praktických studií mezinárodními institucemi na výzkum vody. Je důležité, aby bylo pro výzkum a rozvoj přiděleno alespoň minimální procento finančních prostředků určených na projekty rozvoje vodních zdrojů, zejména v případě externě financovaných projektů.

18.43. Monitorování a posuzování komplexních vodních systémů často vyžaduje provedení víceoborových studií, zahrnujících několik institucí a vědců spolupracujících v rámci společného programu. Mezinárodní programy zaměřené na kvalitu vody, jako je GEMS /WATER, by měly být orientovány na kvalitu vody v rozvojových zemích. Je třeba vytvořit uživatelsky přívětivý software a metody geografických informačních systémů (GIS) a Celosvětové databáze informací o zdrojích (GRID) za účelem využívání, analýzy a interpretace monitorovacích dat a za účelem přípravy strategií hospodaření.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

18.44. Pro řešení měnících se potřeb a problémů je třeba přijmout inovativní postupy školení odborného a řídícího personálu. Mělo by být dosaženo pružného a přizpůsobivého řešení vznikajících problémů se znečišťováním vody. Školení by měla být prováděna periodicky na všech úrovních v rámci organizací odpovědných za péči o kvalitu vody a měly by být vypracovány inovativní vzdělávací metody pro specifické aspekty monitorování a kontroly /řízení kvality vody, včetně rozvoje školících schopností, školení ve službě, pracovních seminářů (workshops) zaměřených na řešení problémů a opakovacích školících kurzů.

18.45. Vhodné přístupy zahrnují posilování a zdokonalování lidských schopností v místní správě, potřebných pro řízení ochrany, úpravy a využívání vody, především v městských oblastech, vytvoření národních a regionálních technických a inženýrských kurzů v oblasti ochrany a kontroly /řízení kvality vody na existujících školách a založení vzdělávacích /školících kurzů v oblasti ochrany a uchovávání vodních zdrojů pro laboratorní a praktické techniky, ženy a další skupiny uživatelů vody.

**(d) Vytváření potenciálu**

18.46. Efektivní ochrana vodních zdrojů a ekosystémů před znečišťováním vyžaduje značné zvýšení současného potenciálu většiny zemí. Programy péče o kvality vody vyžadují určitou minimální infrastrukturu a personál pro identifikaci a implementaci technických řešení a za účelem prosazení regulačních opatření. Jedním z klíčových problémů dneška i v budoucnu je trvalý provoz a údržba těchto zařízení. V mnoha oblastech je nezbytná okamžitá akce, s cílem nedopustit další zhoršení kvality zdrojů získaných v důsledku minulých investic.

**D. Zásobování pitnou vodou a hygiena**

Východiska opatření

18.47. Bezpečné zásobování pitnou vodou a hygiena, vyhovující životnímu prostředí jsou mimořádně důležité pro ochranu životního prostředí, zlepšování zdraví a zmírňování chudoby. Bezpečná voda má také zásadní význam pro mnoho tradičních a kulturních aktivit. Odhaduje se, že 80 procent všech nemocí a více než třetina úmrtí v rozvojových zemích jsou způsobeny požíváním kontaminované vody a průměrně až desetinu produktivního života každého člověka pohltí nemoci související s vodou. Společné úsilí během 80. let poskytlo vodu a hygienické služby stům miliónů lidí, patřících mezi nejchudší na zemi. Nejvýznamnější z těchto akcí bylo v roce 1981 vyhlášené Mezinárodního desetiletí zásobování pitnou vodou a hygieny, které vycházelo z Akčního plánu z Mar del Plata, přijatého Konferencí o vodě OSN v roce 1977. Obecně přijímanou se stala zásada, že „všichni lidé, nezávisle na stádiu jejich rozvoje a jejich sociálních a ekonomických podmínkách, mají právo mít přístup k pitné vodě v množství a kvalitě odpovídající jejich základním potřebám“. {2} Cílem tohoto desetiletí bylo poskytnout do roku 1990 bezpečnou pitnou vodu a hygienu špatně zásobeným městským a venkovským oblastem, ale ani bezprecedentní pokrok dosažený během desetiletí nebyl dostatečný. Jeden ze tří lidí v rozvojovém světě stále postrádá tyto dvě nejzákladnější lidské potřeby nutné pro zdraví a důstojnost. Je také zřejmé, že důležitými příčinami zhoršování kvality vody v rozvojových zemích jsou lidské exkrementy a tekuté odpady a že výrazné zlepšení by mohlo přinést zavedení dostupných a vhodných technologií a výstavba zařízení na úpravu tekutých odpadů.

Cíle

18.48. Prohlášení z New Delhi (přijaté na Celosvětovém fóru o bezpečné vodě a hygieně pro 90. léta, konaném v New Delhi od 10. do 14. září 1990) formalizovalo potřebu poskytování, na udržitelném základě, přístupu k bezpečné vodě v dostatečném množství a ke kvalitním hygienickým zařízením pro všechny, přičemž byl položen důraz na přístup „raději něco pro všechny než více pro některé“. Programové cíle se řídí čtyřmi vůdčími principy:
(a) ochrana životního prostředí a zdraví prostřednictvím integrovaného hospodaření s vodními zdroji a tekutými a pevnými odpady;
(b) institucionální reformy podporující integrovaný přístup a zahrnující změny v postupech, názorech a chování a plná účast žen na všech úrovních odvětvových institucí;
(c) komunitní řízení služeb, opírající se o opatření na posílení místních institucí při implementaci a udržování vodních a hygienických programů;
(d) racionální finanční metody, umožněné lepším využíváním existujících kladů, a široké využití vhodných technologií.

18.49. Minulé zkušenosti ukázaly, že v každé jednotlivé zemi by měly být stanoveny specifické cíle. Na Světovém summitu o dětech v září 1990 vyzvaly hlavy států nebo vlád k univerzálnímu přístupu k dodávkám vody a hygieně a k vymýcení dracunculiasis („guinea worm disease“) do roku 1995. I v případě realističtějšího cíle dosažení plného pokrytí dodávek vody do roku 2025 se odhaduje, že bude nutné zdvojnásobit současné roční investice. Jednou z realistických strategií, jak uspokojit současné a budoucí potřeby, je proto vytvoření nízkonákladových, ale adekvátní služeb, které by mohly být implementovány a udržová ny na úrovni komunit.

Činnosti

18.50. Všechny státy by mohly, v závislosti na svém potenciálu a dostupných zdrojích a prostřednictvím bilaterální nebo multilaterální spolupráce, včetně, pokud by to bylo vhodné, spolupráce s OSN a dalšími relevantními organizacemi, implementovat následující činnosti:

(a) Životní prostředí a zdraví:
(i) vytvoření chráněných oblastí pro zdroje dodávek pitné vody;
(ii) hygienické nakládání s exkrementy a tekutými odpady, za použití vhodných systémů úpravy odpadních vod v městských a venkovských oblastech;
(iii) rozšíření městského a venkovského zásobování vodou a rozvoj a rozšíření systémů zachycování
dešťové vody, především na malých ostrovech, které by doplňovaly systémy vodních zásobovacích sítí;
(iv) budování a rozšiřování, kde to bude vhodné, zařízení na úpravu odpadních vod a kanalizačních systémů;
(v) úprava a bezpečné opětovné využívání domácích a průmyslových odpadních vod v městských a venkovských oblastech;
(vi) kontrola /omezování nemocí spojených s vodou;

(b) Lidé a instituce:
(i) posilování funkce vlád v oblasti hospodaření s vodními zdroji a, současně, poskytování plného uznání úloze místních úřadů;
(ii) podpora rozvoje a hospodaření s vodou, založeného na principu účasti, zahrnujícím uživatele, plánovače a tvůrce politiky na všech úrovních;
(iii) uplatňování principu, že rozhodnutí mají být přijímána na nejnižší vhodné úrovni, s konzultací veřejnosti a účastí uživatelů při plánování a implementaci vodních projektů;
(iv) rozvoj lidských zdrojů na všech úrovních, včetně speciálních programů pro ženy;
(v) široce pojaté vzdělávací programy se zvláštním důrazem na hygienu, místní řízení a snižování rizik;
(vi) mechanizmy mezinárodní podpory pro financování, implementaci a následné sledování programů;

(c) Řízení na národní a komunitní úrovni:
(i) podpora a pomoc komunitám při řízení jejich systémů na udržitelném základě;
(ii) motivování místního obyvatelstva, zvláště žen, mládeže, domorodých lidí a místních komunit v oblasti hospodaření s vodou;
(iii) vazby mezi národními vodními plány a komunitním hospodařením s místními vodními zdroji;
(iv) integrace komunitního hospodaření s vodou do kontextu celkového plánování;
(v) podpora základní zdravotní a environmentální péče na místní úrovni, včetně odborného školení místních komunit, týkajícího se vhodných metod hospodaření s vodou a primární zdravotní péče;
(vi) pomoc agenturám poskytujícím služby, aby se staly nákladově efektivnějšími a odpovídaly více potřebám spotřebitelů;
(vii) poskytování větší pozornosti nedostatečně zásobeným venkovským oblastem a příměstským oblastem s nízkým příjmem;
(viii) regenerace defektních systémů, snížení tvorby odpadů a bezpečné opětovné využívání vody a odpadních vod;
(ix) programy rozumného využívání vody a zajišťování provozu a údržby;
(x) výzkum a vývoj vhodných technických řešení;
(xi) významný nárůst kapacity městských čistíren v souladu s jejich rostoucím zatížením;

(d) Tvorba povědomí a informování /účast veřejnosti:
(i) posilování odvětvového monitorování a řízení informací na subnárodní a národní úrovni;
(ii) každoroční zpracovávání, analýza a publikace výsledků monitorování na národní a místní úrovni, jako pomůcky pro řízení odvětví a poradenství, osvětu a /tvorbu povědomí;
(iii) využívání vymezených odvětvových ukazatelů na regionální a celosvětové úrovni, za účelem podpory odvětví a získávání finančních prostředků;
(iv) zlepšení odvětvové koordinace, plánování a implementace, s pomocí zdokonaleného monitorování a řízení informací, za účelem zvýšení absorpční kapacity odvětví, především v projektech založených na komunitách a svépomocných projektech.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

18.51. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 20 miliard USD, včetně přibližně 7,4 miliard USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevá ch, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

18.52. Aby bylo možné zajistit proveditelnost, přijatelnost a trvalou udržitelnost plánovaného zásobování vodou, musí použité technologie odpovídat potřebám a tlakům podmínek dotyčné komunity. Kritéria při vytváření technologií budou tedy zahrnovat technické, zdravotní, sociální, ekonomické, provinční, institucionální a environmentální faktory, které určují charakteristiku, rozsah a náklady plánovaného systému. Relevantní mezinárodní podpůrné programy by měly být zaměřeny na rozvojové země, s ohledem na, mimo jiné:
(a) hledání nízkonákladových vědeckých a technologických prostředků, v maximálním proveditelném rozsahu;
(b) využívání tradičních a domorodých metod, v maximálním proveditelném rozsahu, za účelem maximalizace a udržování účasti místních subjektů;
(c) pomoc technickým /vědeckým institucím na úrovni jednotlivých zemí, za účelem usnadnění vytváření osnov na podporu oblastí, kritických pro sektor vody a hygieny.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

18.53. Pro efektivní plánování a řízení dodávek vody a hygieny na národní, provinční, okresní a komunitní úrovni a pro nejefektivnější využívání finančních prostředků musí být v každé zemi vyškolen odborný a technický personál v dostatečném počtu. Aby tak bylo možno učinit, musí země vytvořit plány rozvoje pracovních sil, berouce v úvahu současné požadavky a plánovaný vývoj. Následně by měl být posílen rozvoj a výkon školících institucí na úrovni zemí, aby mohly tyto instituce hrát rozhodující úlohu při vytváření potenciálu. Je také důležité, aby země poskytovaly odpovídající odborné školení ženám v oblasti trvalé údržby vybavení, hospodaření s vodními zdroji a hygieny, vyhovující životnímu prostředí.

**(d) Vytváření potenciálu**

18.54. Implementace programů dodávek vody a hygieny je zodpovědností států. V různé míře by zodpovědnost za implementaci projektů a provozování systémů měla být delegována na všechny úrovně administrativy až po komunity a jednotlivce. To také znamená, že státní úřady by měly, společně s agenturami a orgány systému OSN a s dalšími externími podpůrnými agenturami, poskytujícími podporu národním programům, vytvořit mechanizmy a postupy pro spolupráci na všech úrovních. Toto je zvláště důležité, pokud má být plně využito přístupů a sebedůvěry, vycházejících z komunit, jako nástrojů pro trvalou udržitelnost. Využití tohoto hlediska bude vyžadovat vysokou úroveň účasti komunity, včetně žen, na tvorbě koncepcí, plánování, rozhodování, implementaci a vyhodnocování spojených s projekty zásobování domácností vodou a hygieny.

18.55. Celkové národní vytváření potenciálu na všech úrovních administrativy, zahrnující institucionální rozvoj, koordinaci, lidské zdroje, účast komunit, zdravotní a hygienické vzdělávání a gramotnost, musí být rozvíjeno v souladu se základním spojením tohoto potenciálu jak s úsilím o zlepšení zdraví a socio-ekonomického rozvoje prostřednictvím zásobování vodou a hygieny, tak s dopady tohoto úsilí na lidské životní prostředí. Vytváření potenciálu by proto mělo být jedním z klíčových předpokladů implementačních strategií. Institucionální vytváření potenciálu musí být považováno za stejně důležité jako dodávky v odvětví a faktor vybavenosti, aby mohly být finanční prostředky směřovány do obou aspektů. To může být provedeno ve fázi plánování nebo formulace programu /projektu, současně s jasným definováním hledisek a cílů. V této souvislosti má zásadní význam technická spolupráce mezi rozvojovými zeměmi, v závislosti na informacích a zkušenostech, které mají k dispozici, a nezbytnost předcházení „vynalézání kola“. Takovýto kurz se už ukázal být nákladově efektivním v případě projektů mnoha zemí.

**E. Voda a udržitelný rozvoj měst**

Východiska opatření

18.56. Na počátku příštího tisíciletí bude více než polovina světové populace bydlet ve městech. Do roku 2025 se tento podíl zvýší na 60 procent, což představuje asi 5 miliard lidí. Rychlý růst počtu obyvatel měst a industrializace kladou v mnoha městech velké nároky na vodní zdroje a schopnost chránit životního prostředí. Zvláštní pozornost je třeba věnovat rostoucím účinkům urbanizace na potřebu a využívání vody a kritické úloze, kterou hrají při řízení zásobování, využívání a celkové úpravy vody místní a komunální úřady, a to zejména v rozvojových zemích, které vyžadují zvláštní podporu. Nedostatek sladkovodních zdrojů a eskalující náklady na vytváření nových zdrojů mají značný dopad na rozvoj průmyslu, zemědělství a lidských zdrojů a na ekonomický růst zemí. Lepší hospodaření s městskými vodními zdroji, včetně eliminace neudržitelných modelů spotřeby, může významně přispět k zmírnění chudoby a k zlepšení zdraví a kvality života městské a venkovské chudiny. Značný podíl velkých městských aglomerací se nachází v okolí ústí řek a v pobřežních oblastech. Takovéto uspořádání vede ke znečišťování komunálními a průmyslovými odpady ve spojení s příliš velkou exploatací dostupných vodních zdrojů a ohrožuje životní prostředí v mořích a zdroje sladké vody.

Cíle

18.57. Rozvojovým cílem tohoto programu je podpora úsilí a potenciálu místních orgánů a centrálních vlád pro udržování národního rozvoje a produktivity prostřednictvím environmentálně racionálního hospodaření s vodními zdroji pro městské využití. Tento cíl podporuje identifikace a implementace strategií a opatření, které mají za úkol zajistit pokračující zásobování cenově dostupnou vodou za účelem uspokojování současných a budoucích potřeb a zvrátit současné trendy zhoršování kvality a vyčerpávání zdrojů.

18.58. Všechny státy by mohly, v závislosti na svém potenciálu a dostupných zdrojích a prostřednictvím bilaterální nebo multilaterální spolupráce, včetně, pokud by to bylo vhodné, spolupráce s OSN a dalšími relevantními organizacemi, stanovit následující cíle:
(a) do roku 2000 zajistit, aby všichni obyvatelé měst měli přístup k alespoň 40 litrům bezpečné vody na hlavu a den a aby 75 procent městského obyvatelstva mělo k dispozici místní nebo komunitní hygienická zařízení;
(b) do roku 2000 vytvořit a uplatnit kvantitativní a kvalitativní odpadové normy pro komunální a průmyslové tekuté odpady;
(c) do roku 2000 zajistit, aby 75 procent pevných odpadů vytvořených v městských oblastech bylo shromažďováno a recyklováno nebo zneškodňováno environmentálně bezpečným způsobem.

Činnosti

18.59. Všechny státy by mohly, v závislosti na svém potenciálu a dostupných zdrojích a prostřednictvím bilaterální nebo multilaterální spolupráce, včetně, pokud by to bylo vhodné, spolupráce s OSN a dalšími relevantními organizacemi, implementovat následující činnosti:
(a) Ochrana vodních zdrojů před vyčerpáním, znečištěním a poškozením:
(i) vybudování zařízení na zneškodňování sanitárního odpadu, založených na environmentálně racionálních nízkonákladových a zkvalitnitelných technologiích;
(ii) implementace programů odvádění a odčerpávání bouřkových vod;
(iii) podpora recyklace a opětovného využívání odpadní vody a pevných odpadů;
(iv) kontrola /řízení průmyslových zdrojů znečištění za účelem ochrany vodních zdrojů;
(v) ochrana povodí z hlediska vyčerpání a poškození lesní pokrývky a před škodlivými činnostmi na horních tocích;
(vi) podpora výzkumu podílu lesů na udržitelném rozvoji vodních zdrojů;
(vii) zavádění nejlepších metod hospodaření při využívání zemědělských chemikálií, s cílem minimalizace jejich dopadu na vodní zdroje;

(b) Efektivní a spravedlivé rozdělení vodních zdrojů:
(i) sladění plánování rozvoje měst s dostupností a trvalou udržitelností vodních zdrojů;
(ii) uspokojení základních potřeb vody městského obyvatelstva;
(iii) zavedení poplatků za vodu, respektující okolnosti v jednotlivých zemích, a které by v nákladech na vodu odrážely, kde je to proveditelné, okrajové náklady a náklady příležitosti, především u výrobních činností;

(c) Institucionální a právní reforma a reforma řízení:
(i) přijetí celoměstského přístupu k hospodaření s vodními zdroji;
(ii) podpora, na národní a místní úrovni, vytváření plánů územního využití, které by náležitě zohlednily rozvoj vodních zdrojů;
(iii) využití schopností a potenciálu nevládních organizací, soukromého sektoru a místních lidí, přičemž je třeba vzít v úvahu veřejný a strategický zájem na vodních zdrojích;

(d) Podpora účasti veřejnosti:
(i) iniciování osvětových kampaní za účelem motivace veřejnosti k rozumnému využívání vody;
(ii) zvýšení citlivosti veřejnosti na problém ochrany kvality vody v rámci životního prostředí města;
(iii) podpora účasti veřejnost na sběru, recyklaci a eliminaci odpadů;

(e) Podpora vytváření místního potenciálu:
(i) vytvoření legislativy a politiky na podporu investic do městského hospodaření s vodou a odpady, odrážející velký podíl měst na ekonomickém rozvoji země;
(ii) poskytování dotací a technické podpory pro místní služby a dodávky materiálu;
(iii) největší možné podporování autonomie a finanční životaschopnosti městských organizací v oblasti vody, pevných odpadů a kanalizací;
(iv) vytváření a udržování profesionálních a poloprofesionálních kádrů pro hospodaření s vodou, odpadní vodou a pevnými odpady;

(f) Zabezpečení lepšího přístupu k hygienickým zařízením:
(i) implementace programů hospodaření s vodou, péče o hygienu a nakládání s odpady, zaměřených na městskou chudinu;
(ii) poskytování nízkonákladových variant technologií v oblasti zásobování vodou a hygieny;
(iii) založení volby úrovní technologií a služeb na preferencích uživatelů a ochotě k placení;
(iv) mobilizace a usnadňování aktivní účasti žen ve skupinách pro hospodaření s vodou;
(v) podpora a poskytování technického vybavení, pokud tak bude třeba, místním organizacím a výborům působícím v oblasti hospodaření s vodou, za účelem řízení místních systémů zásobování vodou a komunálních latrín;
(vi) zvážení kladů a praktičnosti asanace existujících nefunkčních systémů a zvážení nápravy nedostatků v provozu a údržbě.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

18.60. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 20 miliard USD, včetně přibližně 4,5 miliardy USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

18.61. V 80. letech došlo k značnému pokroku v rozvoji a uplatňování nízkonákladových technologií zásobování vodou a hygienických technologií. Tento program počítá s tím, že se v této práci bude pokračovat, se zvláštním důrazem na rozvoj vhodných hygienických a odpadových technologií pro městská sídla s nízkým příjmem a velkou hustotou obyvatelstva. Měla by také probíhat mezinárodní výměna informací, která by zajistila široké uznání dostupnosti a výhod vhodných nízkonákladových technologií mezi odborníky v tomto odvětví. Osvětové kampaně budou také zahrnovat témata překonávání odporu uživatelů vůči druhořadým službám zdůrazňováním výhod spolehlivosti a trvalé udržitelnosti.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

18.62. Prakticky ve všech prvcích tohoto programu se projevuje potřeba progresivního zvýšení rozvoje školení a kariér u personálu na všech úrovních odvětvových institucí. Specifické činnosti v rámci programu budou zahrnovat odborné školení a udržení personálu se schopnostmi v oblasti účasti komunit, nízkonákladových technologií, finančního řízení a integrovaného plánování hospodaření s městskými vodními zdroji. Zvláštní ustanovení by mělo být věnováno mobilizaci a usnadňování aktivní účasti žen, mládeže, domorodých lidí a místních komunit v týmech pro hospodaření s vodou a podpoře vzniku asociací a výborů pro hospodaření s vodou, včetně vhodného školení pracovníků, např. pokladníků, sekretářek a správců. Měly by být zavedeny speciální vzdělávací a školící programy pro ženy, s ohledem na ochranu vodních zdrojů a kvality vody v městských oblastech.

**(d) Vytváření potenciálu**

18.63. Ve spojení s rozvojem lidských zdrojů je posilování institucionálních, legislativních a řídících struktur klíčovým prvkem programu. Předpokladem pokroku při rozšiřování přístupu k vodě a hygienickým službám je vytvoření institucionálního rámce, který by zajišťoval, že se v plánech rozvoje měst odrazí skutečné potřeby a potenciální podíl té části obyvatelstva, které nejsou v současné době předmětné služby poskytovány. Víceodvětvový přístup, který je významnou součástí hospodaření s městskými vodními zdroji, vyžaduje vytvoření institucionálních vazeb na národní a městské úrovni, přičemž program zahrnuje návrhy na vytvoření meziodvětvových plánovacích skupin. Úspěšnost návrhů na větší kontrolu /řízení a prevenci znečištění závisí na správném spojení ekonomických a regulačních mechanizmů, podporovaných adekvátním monitorováním a dozorem a také zvýšeným potenciálem místní správy pro řešení environmentálních problémů.

18.64. Mezi navrhovanými činnostmi se proto nachází vytvoření vhodných projektových norem, cílů pro kvalitu vody a povinnost získat souhlas k vypouštění odpadů. Program také zahrnuje podporu posilování schopnosti vodních a odpadových agentur a podporu rozvoje jejich autonomie a finanční životaschopnosti. Bylo shledáno, že provoz a údržbu stávajících vodních a hygienických zařízení provází v mnoha zemích závažné nedostatky. Odstranění současných nedostatků a vytvoření potenciálu pro provoz a údržbu sanovaných a nových systémů v těchto zemích vyžaduje technickou a finanční podporu.

**F. Voda pro udržitelnou produkci potravin a rozvoj venkova**

Východiska opatření

18.65. Trvalá udržitelnost produkce potravin stále více závisí na racionálním a efektivním využívání vody a metodách uchovávání zdrojů, sestávajících se primárně z rozvoje a řízení zavlažování, včetně hospodaření s vodou s ohledem na oblasti zavlažované dešti, zásobování chovu dobytka vodou, vnitrozemské rybářství a agrolesnictví. Zabezpečování potravin je v mnoha zemích vysokou prioritou, přičemž zemědělství musí nejen poskytovat potraviny rostoucímu počtu obyvatel, ale i šetřit vodou ve prospěch jiných uživatelů. Úkolem je vytvořit a uplatňovat technologie a metody hospodaření výhodné z hlediska úspor vody a, prostřednictvím vytváření potenciálu, umožnit komunitám, aby vytvořily instituce a stimuly pro venkovské obyvatelstvo, v důsledku kterých by přijalo nové přístupy v deštěm i uměle zavlažovaném zemědělství. Obyvatelé venkova musí také získat lepší přístup k zásobám pitné vody a hygienickým službám. Je to obrovský, nikoli však nemožný úkol, za předpokladu, že budou na všech úrovních - místní, národní a mezinárodní - přijaty vhodné politiky a programy. Zatímco oblasti deštěm zavlažovaného hospodářství byly v minulém desetiletí významně rozšířeny, produktivitu a udržitelnost uměle zavlažovaných systémů provázely problémy s přílišným zavodňováním a zasolováním. Častým problémem jsou také finanční a tržní omezení. Eroze půdy, špatné hospodaření a přílišná exploatace přírodních zdrojů a velká konkurence ve využívání vody, to jsou všechno faktory, které ovlivnily rozsah chudoby, hladu a nouze v rozvojových zemích. Eroze půdy, způsobovaná přílišnou pastvou dobytka, je častou příčinou zvyšování objemu naplavenin v jezerech. Ve většině případů není rozvoj zavlažovacích systémů provázen ani posuzováním vlivů na životní prostředí, které by identifikovalo hydrologické následky transferů mezi povodími, ani posuzováním sociálních dopadů na lidi v údolích řek.

18.66. Nedostupnost dodávek vody dostatečné kvality je v mnoha zemích významným limitujícím faktorem pro produkci dobytka a nesprávně nakládání s živočišnými odpady může za určitých okolností vést ke znečištění zásob vody pro lidi i zvířata. Požadavky dobytka na pitnou vodu se liší v závislosti na druhu a prostředí, v němž je chován. Odhaduje se, že současná celosvětová potřeba pitné vody pro dobytek je přibližně 60 miliard litrů denně a na základě odhadů růstu počtu kusů dobytka se předpokládá, že se tento objem bude v blízké budoucnosti zvyšovat o 0,4 miliardy litrů ročně.

18.67. Důležitým zdrojem potravin a proteinů je sladkovodní rybářství v jezerech a potocích. Rybářství ve vnitrozemských vodách by mělo být řízeno tak, aby výtěžky potravin z vodních zdrojů byly maximalizovány environmentálně racionálním způsobem. To vyžaduje uchovávání kvality a kvantity vody a funkční morfologie vodního prostředí. Na druhé straně mohou rybářství a zemědělství samy o sobě poškodit vodní ekosystém; jejich rozvoj by měl tedy odpovídat směrnicím pro omezování dopadů. Současná úroveň produkce vnitrozemských rybářů, pocházející ze sladké i poloslané vody, je zhruba 7 miliónů tun ročně a do roku 2000 by se mohla zvýšit na 16 miliónů tun ročně; jakýkoli růst tlaku na životní prostředí však může tento nárůst ohrozit.

Cíle

18.68. Klíčové strategické principy holistického a integrovaného environmentálně racionálního hospodaření s vodními zdroji v kontextu venkova mohou být stanoveny takto:
(a) Voda by měla být považována za konečný zdroj s ekonomickou hodnotou, který má významné sociální a ekonomické implikace odrážející důležitost uspokojování základních potřeb.
(b) Místní komunity se musí účastnit na všech fázích hospodaření s vodou, přičemž je nutné zajistit plnou účast žen, s ohledem na významnou úlohu komunit v praktickém každodenním zásobování vodou, hospodaření s ní a jejím využívání.
(c) Hospodaření s vodními zdroji se musí rozvíjet v rámci komplexního systému politiky
(i) lidského zdraví;
(ii) produkce, konzervace a distribuce potravin;
(iii) plánů zmírňování následků katastrof;
(iv) ochrany životního prostředí a uchovávání základny přírodních zdrojů.
(d) Je nezbytné uznat a aktivně podporovat úlohu venkovského obyvatelstva, se zvláštním důrazem na ženy.

18.69. FAO iniciovala, ve spolupráci s dalšími mezinárodními organizacemi, Mezinárodní akční program pro vodu a rozvoj udržitelného zemědělství (IAP-WASAD). Hlavním cílem tohoto akčního programu je pomoci rozvojovým zemím při plánování, rozvoji a hospodaření s vodními zdroji integrovaným způsobem, za účelem uspokojování současných a budoucích potřeb zemědělské produkce, přičemž je třeba brát v úvahu environmentální ohledy.

18.70. Akční program vytvořil rámec pro udržitelné využívání vody v zemědělském sektoru a identifikoval prioritní oblasti pro opatření na národní, regionální a celosvětové úrovni. Na základě potravinových požadavků, agroklimatických zón a dostupnosti vody a půdy jsou odhadnuty kvantitativní cíle pro 130 rozvojových zemí z hlediska nových zavlažovacích systémů, zdokonalování stávajících zavlažovacích systémů a regenerace zavodněných a zasolených půd pomocí odvodňovacích systémů.

18.71. Celosvětové plány FAO, týkající se zavlažovacích, odvodňovacích a úsporných programů, pro 130 rozvojových zemí do roku 2000, jsou následující: (a) 15,2 miliónu hektarů nových zavlažovacích systémů; (b) 12 miliónů hektarů zdokonalených /modernizovaných stávajících systémů; (c) 7 miliónů hektarů nově vybavených zařízeními pro odvodňování a kontrolu vody; (d) 10 miliónů hektarů, na nichž proběhnou programy úspor vody a uchování zdrojů malého rozsahu.

18.72. Rozvoj nově zavlažovaných oblastí na výše uvedené úrovni může zvýšit environmentální problémy, neboť v sobě zahrnuje zničení mokřadů, znečišťování vody, zvýšenou sedimentaci a snížení biodiverzity. Nové zavlažovací systémy by proto měly být doprovázeny, v případě, kdy se očekávají významné negativní dopady na životní prostředí, posouzením vlivů na životní prostředí (EIA), v závislosti na rozsahu daného systému.

Při posuzování návrhů nových zavlažovacích systémů je třeba také zvážit rozumnější exploataci a zvýšení efektivity nebo produktivity jakýchkoli existujících systémů schopných sloužit ve stejných lokalitách. Technologie pro nové zavlažovací systémy by měly být komplexně zhodnoceny, včetně hlediska jejich případných střetů s jiným územním využitím. Podpůrným faktorem je aktivní účast skupin uživatelů vody.

18.73. Je třeba zajistit, aby venkovské komunity ve všech zemích měly, v souladu se svým potenciálem a dostupnými zdroji a za vhodného využití mezinárodní spolupráce, přístup k bezpečné vodě v dostatečném množství a k adekvátním hygienickým zařízením, za účelem uspokojení jejich zdravotních potřeb a udržení základních kvalitativních hodnot jejich místního životního prostředí.

18.74. K cílům související s hospodaření m s vodou pro vnitrozemské rybářství a pěstování vodních kultur patří uchování kvality a kvantity vody pro optimální produkci a prevenci znečištění vody pěstováním vodních kultur. Akční program se snaží pomoci členským zemím při řízení vnitrozemského rybářství prostřednictvím podpory udržitelného řízení rybolovu a prostřednictvím rozvoje environmentálně racionálních přístupů k intenzifikaci pěstování vodních kultur.

18.75. Cíle související s hospodařením s vodou určenou pro chov dobytka jsou dva: zajišťování dostatečného množství pitné vody a zabezpečování kvality pitné vody podle specifických potřeb různých živočišných druhů. Tento aspekt zahrnuje maximální úrovně tolerance slanosti a absenci patogenních organizmů. Vzhledem ke značným regionálním a vnitrostátním rozmanitostem není možno stanovit žádné globální cíle.

Činnosti

18.76. Všechny státy by mohly, v závislosti na svém potenciálu a dostupných zdrojích a prostřednictvím bilaterální nebo multilaterální spolupráce, včetně, pokud by to bylo vhodné, spolupráce s OSN a dalšími relevantními organizacemi, implementovat následující činnosti:

(a) Zásobování vodou a hygiena pro nezásobenou venkovskou chudinu:
(i) vytvoření národní politiky a rozpočtových priorit s ohledem na rozšiřování pokrytí službami;
(ii) podpora vhodných technologií;
(iii) zavedení vhodných mechanizmů návratnosti nákladů, přičemž je třeba respektovat efektivnost a spravedlnost prostřednictvím mechanizmů řízení poptávky;
(iv) podpora komunitního vlastnictví a práv komunity k zařízením pro zásobování vodou a hygienickým zařízením;
(v) vytvoření systémů monitorování a vyhodnocování;
(vi) posílení venkovského sektoru zásobování vodou a hygieny s důrazem na institucionální rozvoj, efektivní řízení a vhodný rámec pro financování služeb;
(vii) zvýšení hygienického vzdělání a eliminace ohnisek šíření chorob;
(viii) vytvoření vhodných technologií úpravy vody;
(ix) přijetí širokých opatření pro péči o životní prostředí, s cílem kontrolovat nosiče chorob;

(b) Efektivita využívání vody:
(i) zvýšení efektivity a produktivity využívání vody v zemědělství za účelem lepšího využívání omezených vodních zdrojů;
(ii) posílení výzkumu hospodaření s vodou a s půdou v podmínkách umělého a dešťového zavlažování;
(iii) monitorování a vyhodnocování úspěšnosti zavlažovacích projektů, s cílem zajistit, mimo jiné, optimální využití a správný průběh projektu;
(iv) podpora skupin uživatelů vody, s cílem zlepšit hospodaření na místní úrovni;
(v) podpora vhodného využívání relativně poloslané vody pro zavlažování;

(c) Zavodňování, kontrola /omezování solnosti a odvodňování:
(i) zavedení povrchového odvodňování v deštěm zavlažovaném zemědělství za účelem prevence dočasného zavodnění a záplav nízko položených oblastí;
(ii) zavedení umělého odvodňování v uměle a deštěm zavlažovaných zemědělských oblastech;
(iii) motivace k společnému využívání povrchových a spodních vod, včetně monitorování a studií rovnováhy vody;
(iv) pokusné odvodňování v zavlažovaných oblastech suchých nebo polosuchých regionů;

(d) Péče o kvalitu vody:
(i) vytvoření a provozování nízkonákladových systémů monitorování kvality vody, určených pro využívání vody v zemědělství;
(ii) prevence škodlivých účinků zemědělských aktivit na kvalitu vody, určené pro jiné sociální a ekonomické činnosti, a na mokřady, mimo jiné prostřednictvím optimálního využívání vnitřních vstupů a minimalizace využívání externích vstupů při zemědělských aktivitách;
(iii) vytvoření biologických, fyzikálních a chemických kritérií kvality vody pro zemědělské uživatele vody a pro mořské a říční ekosystémy;
(iv) minimalizace odplavování půdy a sedimentace;
(v) správné nakládání s tekutými odpady z lidských sídel a s hnojem produkovaným intenzivním chovem dobytka;
(vi) minimalizace škodlivých účinků zemědělských chemikálií využíváním integrované ochrany proti škůdcům;
(vii) vzdělávání komunit v oblasti dopadů znečištění, způsobeného využíváním hnojiv a chemikálií, na kvalitu vody, bezpečnost potravin a lidské zdraví;

(e) Programy rozvoje vodních zdrojů:
(i) vytvoření malých zavlažovacích systémů a systémů zásobování lidí a dobytka vodou a uchovávání vody a půdy;
(ii) formulování dlouhodobých programů velkého rozsahu pro rozvoj zavlažování, přičemž je třeba vzít v úvahu jejich účinky na místní úroveň, ekonomiku a životní prostředí;
(iii) podpora místních iniciativ, týkajících se integrovaného rozvoje a hospodaření s vodními zdroji;
(iv) poskytování adekvátního technického poradenství a podpory a zvýšení institucionální spolupráce na úrovni místních komunit;
(v) podpora farmářského přístupu k hospodaření s půdou a vodou, který zohledňuje úroveň vzdělání, potenciál k mobilizaci místních komunit a potřeby ekosystémů v suchých a polosuchých regionech;
(vi) plánování a rozvoj víceúčelových hydroelektrických energetických systémů, přičemž je nutné zajistit, aby byla náležitě brána v úvahu environmentální hlediska;

(f) Hospodaření s omezenými vodními zdroji:
(i) vytvoření dlouhodobých strategií a programů praktické implementace pro zemědělské využívání vody v podmínkách omezených zdrojů a konkurence při využívání vody;
(ii) uznání vody jako sociálního, ekonomického a strategického zboží při plánování a řízení zavlažování;
(iii) formulování specializovaných programů zaměřených na připravenost na sucha, s důrazem na omezené množství potravin a environmentální záruky;
(iv) podpora a rozšiřování opětovného využívání vody v zemědělství;

(g) Zásobování chovu dobytka vodou:
(i) zvýšení kvality vody určené pro dobytek, přičemž je třeba brát v úvahu jeho toleranční limity;
(ii) zvýšení kvantity vodních zdrojů pro dobytek, především v rozsáhlých pastvinných systémech, za účelem snížení vzdálenosti k vodnímu zdroji a prevence přílišného spásání v okolí vodních zdrojů;
(iii) prevence kontaminace vodních zdrojů živočišnými exkrementy, za účelem prevence šíření chorob, zejména zoonosis;
(iv) motivace k vícenásobnému využívání vodních zdrojů prostřednictvím podpory integrovaných systémů zemědělství-chov dobytka-rybářství;
(v) podpora systémů rozptylování vody pro zvýšení retence vody na rozsáhlých loukách, za účelem stimulace produkce píce a prevence úniku vody;

(h) Vnitrozemské rybářství:
(i) rozvoj udržitelného rybářství jako součásti národního plánování vodních zdrojů;
(ii) studium specifických aspektů hydrobiologických a environmentálních potřeb klíčových vnitrozemských druhů ryb ve vztahu k různým vodním režimům;
(iii) prevence nebo zmírňování modifikace vodního prostředí jinými uživateli nebo regenerace prostředí vystaveného takovýmto modifikacím v zájmu udržitelného využívání a uchovávání biodiverzity živých vodních zdrojů;
(iv) vytvoření a rozšíření environmentálně racionálních metodologií rozvoje a hospodaření s vodními zdroji, za účelem intenzifikace výtěžku ryb z vnitrozemských zdrojů;
(v) vytvoření a údržba adekvátních systémů sběru a interpretace dat o kvalitě a kvantitě vody a morfologii koryt vodních toků, souvisejících se stavem a hospodařením s živými vodními zdroji, včetně rybářských;

(i) Rozvoj pěstování vodních kultur:
(i) vytvoření environmentálně racionálních technologií pěstování vodních kultur, kompatibilních s místními, regionálními a národními plány hospodaření s vodními zdroji a respektujících sociální faktory;
(ii)zavedení vhodných metod pěstování vodních kultur a souvisejících postupů rozvoje a hospodaření s vodou v zemích bez zkušeností s pěstováním vodních kultur;
(iii) posouzení vlivů pěstování vodních kultur na životní prostředí, se specifickým odkazem na komercionalizované jednotky kultur a potenciální znečištění vody ze zpracovatelských center;
(iv) vyhodnocení ekonomické proveditelnosti pěstování vodních kultur, ve vztahu k alternativnímu využití vody, přičemž je třeba brát v úvahu využití vody okrajové kvality a investiční a provozní požadavky;

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

18.77. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 13,2 miliardy USD, včetně přibližně 4,5 miliardy USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

18.78. Je naléhavě nutné, aby země monitorovaly vodní zdroje a kvalitu vody, využití vody a půdy a produkce zemědělských plodin; sestavily seznamy vypovídající o druhu a rozsahu rozvoje zemědělských vod a o současném a budoucím podílu na udržitelném rozvoji zemědělství; aby vyhodnotily potenciál pro rozvoj rybářství a pěstování vodních kultur; a aby zlepšily dostupnost a rozšířenost dat určených pro plánovače, techniky, farmáře a rybáře. Prioritní požadavky na výzkum jsou následující:
(a) identifikace kritických oblastí pro adaptivní výzkum související s vodou;
(b) posílení potenciálu institucí pro adaptivní výzkum v rozvojových zemích;
(c) zvýšení přenosu výsledků výzkumu systémů farmářství a rybářství souvisejících s vodou do praktických a dostupných technologií a poskytování podpory potřebné pro rychlé uplatnění těchto technologií v praxi.

18.79. Je třeba posílit horizontální i vertikální transfer technologií. Státy musí společně s externími podpůrnými agenturami vytvořit mechanizmy pro poskytování úvěrů, dodávek, trhů, vhodného stanovování cen a transportu. Je třeba rozšířit integrovanou infrastrukturu zásobování venkovských oblastí vodou, včetně zařízení pro vzdělávání a školení související s vodou a podpůrných služeb pro zemědělství, pro vícenásobné využití a využít jí ku pomoci rozvíjení venkovské ekonomiky.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

18.80. Na národní úrovni by mělo být aktivně prováděno vzdělávání a školení lidských zdrojů, a to pomocí: (a) posuzování současných a dlouhodobých potřeb hospodaření s lidskými zdroji a jejich školení; (b) vytvoření národní politiky rozvoje lidských zdrojů; (c) iniciování a implementace programů školení personálu na všech úrovních a také farmářů. Nezbytná jsou následující opatření:
(a) posouzení potřeb školení pro hospodaření s vodou pro zemědělství;
(b) rozšíření formálních a neformálních školících činností;
(c) vytvoření praktických školících kurzů, za účelem zvýšení schopnosti nástavbových služeb šířit technologie a posilovat schopnosti farmářů, se zvláštním ohledem na malé výrobce;
(d) školení personálu na všech úrovních, včetně farmářů, rybářů a členů místních komunit, se zvláštním ohledem na ženy;
(e) zvýšení příležitostí pro rozvoj kariéry, za účelem rozšíření schopností administrativních pracovníků a úředníků na všech úrovních, účastnících se na programech hospodaření s půdou a s vodou.

**(d) Vytváření potenciálu**

18.81. Důležitost funkčního a koherentního institucionálního rámce na národní úrovni na podporu rozvoje vodních zdrojů a udržitelného rozvoje zemědělství byla obecně plně uznána až v současnosti. Navíc by měl fungovat adekvátní právní rámec pravidel a omezení za účelem usnadňování opatření v oblasti zemědělského využívání vody, odvodňování, péče o kvalitu vody, programů malého rozsahu, týkajících se vody. a fungování asociací uživatelů vody a asociací rybářských. Specifická legislativa pro potřeby v oblasti zemědělských vodních zdrojů by měla být vycházet z obecné legislativy hospodaření s vodními zdroji a měla by s ní být v souladu. V následujících oblastech je třeba provést určité akce:
(a) zdokonalení politiky využívání vody, související s rozvojem zemědělství, rybářství a venkova, a zkvalitnění právního rámce pro implementaci takové politiky;
(b) přezkoumání, posílení a případná restrukturalizace stávajících institucí, za účelem zvýšení jejich potenciálu pro činnosti související s vodou, přičemž je třeba zohlednit potřebu hospodaření s vodními zdroji na nejnižší vhodné úrovni;
(c) přezkoumání a, v případě nutnosti, posílení organizační struktury, funkčních vztahů a vazeb mezi ministerstvy a úřady v rámci daného ministerstva;
(d) přijetí specifických opatření, které vyžadují podporu posilování institucí prostřednictvím, mimo jiné, dlouhodobého financování programů, školení personálu, stimulů, mobility, vybavení a mechanizmů koordinace;
(e) zvýšení účasti soukromé ho sektoru, pokud to bude vhodné, na rozvoji lidských zdrojů a na poskytování infrastruktury;
(f) transfer existujících a nových technologií využívání vody vytvářením mechanizmů pro spolupráci a výměnu informací mezi národními a regionálními institucemi.

**G. Dopady změny klimatu na vodní zdroje**

Východiska opatření

18.82. Okolo předpovědí souvisejících s klimatickou změnou na globální úrovni panuje nejistota. Přestože nejistota silně roste na regionální, národní a místní úrovni, je to národní úroveň, na které by musela proběhnout většina důležitých rozhodnutí. Vyšší teploty a nižší srážky by vedly ke snížení zásob vody a zvýšení poptávky; mohly by způsobit zhoršení kvality sladkovodních zdrojů v mnoha zemích zvýšením tlaků na už tak křehkou rovnováhu mezi dodávkou a poptávkou. Dokonce i v místech, kde by se srážky mohly zvýšit, neexistuje žádná záruka, že by se tak stalo v ročním období, kdy by toho bylo možné využít; navíc se může zvýšit pravděpodobnost záplav. Jakékoli zvýšení hladiny moří by v mnoha případech způsobilo pronikání slané vody do ústí řek, malých ostrovů a pobřežních aquiferů a zaplavení nízko položených pobřežních oblastí. Tyto skutečnosti znamenají pro nízko položené země velké riziko.
18.83. Ministerská deklarace z Druhé světové konference o klimatu říká, že „potenciální dopad takovéto změny klimatu by mohl znamenat ohrožení životního prostředí zatím neznámého rozsahu ... a mohl by dokonce ohrozit přežití na některých malých ostrovních státech a v nízko položených, suchých a polosuchých oblastech“. {3} Konference uznala, že mezi nejdůležitější dopady změny klimatu by patřily její účinky na hydrologický cyklus a na systémy hospodaření s vodou a jejich prostřednictvím na socio-ekonomické systémy. Zvýšení výskytu extrémů, jako jsou záplavy a sucha, by zvýšilo četnost a vážnost katastrof. Konference proto vyzvala k posílení nutných výzkumných a monitorovacích programů a výměny dat a informací. Tyto akce mají být provedeny na národní, regionální a mezinárodní úrovni.

Cíle

18.84. Samotná podstata tohoto tématu vyžaduje na prvním a nejpřednějším místě větší množství informací a větší pochopení hrozícího nebezpečí. Toto téma může být převedeno do následujících cílů, konzistentních s Rámcovou úmluvou OSN o změně klimatu:
(a) pochopení a kvantifikace nebezpečí dopadu změny klimatu na sladkovodní zdroje;
(b) usnadnění implementace efektivních národních protiopatření, v případě, kdy je hrozící nebezpečí považováno za dostatečné k ospravedlnění takovéto akce;
(c) studium potenciálních dopadů změny klimatu na oblasti ohrožené suchem a záplavami.

Činnosti

18.85. Všechny státy by mohly, v závislosti na svém potenciálu a dostupných zdrojích a prostřednictvím bilaterální nebo multilaterální spolupráce, včetně, pokud by to bylo vhodné, spolupráce s OSN a dalšími relevantními organizacemi, implementovat následující činnosti:
(a) monitorování hydrologického režimu, včetně vlhkosti půdy, rovnováhy podzemních vod, penetrace a transpirace kvality vody a souvisejících klimatických faktorů, zvláště v regionech a zemích nejnáchylnějších k škodlivým účinkům klimatické změny, kde by měly být proto definovány lokality citlivé na tyto účinky;
(b) vytvoření a uplatňování metod a metodologií posuzování potenciálních škodlivých účinků změny klimatu, prostřednictvím změn v teplotě, srážkách a zvyšování vodní hladiny, na sladkovodní zdroje a riziko záplav;
(c) iniciovat vypracování případových studií za účelem zjištění, zda existují vazby mezi klimatickými změnami a současným výskytem sucha a záplav v určitých regionech;
(d) posoudit výsledné sociální, ekonomické a environmentální dopady;
(e) vytvořit a iniciovat strategie protiopatření, za účelem potírání nepříznivých účinků, které byly identifikovány, včetně měnících se hladin spodní vody, a za účelem zmírňování pronikání solí do aquiferů;
(f) vývoj zemědělských aktivit založených na využívání poloslané vody;
(g) přispění k výzkumu probíhajícímu v rámci současných mezinárodních programů.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

18.86. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 100 miliónů USD, včetně přibližně 40 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

18.87. Monitorování klimatické změny a jejího dopadu na sladkovodní zdroje musí být těsně spojeno s národními a mezinárodními programy monitorování životního prostředí, především s těmi, které se týkají atmosféry, popsanými v jiných částech Agendy 21, a hydrosféry, které jsou uvedeny v programové oblasti B výše. Analýza dat pro indikaci klimatické změny, která je základem pro vytvoření nápravných opatření, je komplexním úkolem. V této oblasti je nutné provést extenzivní výzkum a musí být náležitě zohledněny výsledky práce Mezivládního panelu pro klimatickou změnu (IPCC), Světového klimatického programu, Mezinárodního programu pro geosféru-biosféru (IGBP) a dalších relevantních mezinárodních programů.

18.88. Vytvoření a implementace strategií protiopatření vyžaduje inovativní využití technologických prostředků a inženýrských řešení, včetně instalace systémů varování před záplavami a suchem a vybudování nových projektů pro rozvoj vodních zdrojů, jako jsou přehrady, vodovody, studniční pole, čistírny /úpravny odpadních vod, odsolovací zařízení, ochranné hráze, břehy a odvodňovací kanály. Nutné jsou také koordinované výzkumné sítě, jako je síť Mezinárodního programu pro geosféru-biosféru /“Systém globální změny“ pro analýzu, výzkum a školení (IGBP /START).

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

18.89. Úspěch rozvojových prací a inovace závisí na dobrém akademickém školení a motivaci personálu. Mezinárodní projekty mohou pomoci formou výčtu alternativ, ale jednotlivé země musí vytvořit a implementovat nezbytnou politiku a vypracovat vlastní odborný potenciál pro řešení vědeckých a inženýrských úkolů, kterým bude třeba čelit, a jmenovat orgán zasvěcených jednotlivců, kteří budou schopni interpretovat komplexní problémy pro ty, kteří přijímají politická rozhodnutí. Takovýto specializovaný personál musí být vyškolen, najmut a udržen ve službě, aby mohl sloužit svým zemím při řešení těchto úkolů.

**(d) Vytváření potenciálu**

18.90. Pro vytváření, revidování a implementaci strategií protiopatření je však nutné vytvořit na národní úrovni potenciál. Provedení velkých inženýrských prací a zavedení předpovědních systémů bude vyžadovat významné posílení zodpovědných agentur, ať už ve veřejném nebo v soukromém sektoru. Nejkritičtější je potřeba socio-ekonomického mechanizmu, který by revidoval předpovědi dopadu změny klimatu a možné strategie proti-opatření, a který by prováděl nezbytné posudky a rozhodnutí.

**ENVIRONMENTÁLNĚ ŠETRNĚJŠÍ NAKLÁDÁNÍ S TOXICKÝMI CHEMICKÝMI LÁTKAMI, VČETNĚ PREVENCE NEZÁKONNÉ PŘEPRAVY TOXICKÝCH A NEBEZPEČNÝCH PRODUKTŮ**

ÚVOD

19.1. Významné používání chemikálií je nutné pro uspokojování sociálních a ekonomických potřeb světového společenství a nejlepší současné metody ukazují, že chemické látky mohou být široce využívány nákladově efektivním způsobem a při vysokém stupni bezpečnosti. Je však ještě třeba mnoho vykonat, aby bylo zajištěno environmentálně šetrnější nakládání s toxickými chemickými látkami, v souladu s principy udržitelného rozvoje a zlepšování kvality života lidstva. Dva velké problémy, zejména v rozvojových zemích, jsou: (a) nedostatek odpovídajících vědeckých informací pro posuzování rizik vyplývajících z používání velkého množství chemikálií; (b) nedostatek zdrojů pro posuzování chemikálií, pro které jsou data k dispozici.

19.2. V některých z nejdůležitějších světových průmyslových oblastí pokračovala v poslední době všeobecná kontaminace chemickými látkami, které vážně poškozují lidské zdraví, genetické struktury a reprodukční výsledky a životní prostředí. Obnova těchto oblastí si vyžádá velké investice a rozvoj nových metod. Dálkové účinky znečištění, postihující dokonce i základní chemické a fyzikální procesy v zemské atmosféře a klimatu, se teprve nyní začínají správně chápat a až v poslední době se začala uznávat důležitost těchto účinků.

19.3. Na práci na chemické bezpečnosti se podílí značné množství mezinárodních orgánů. V mnoha zemích již fungují programy na podporu chemické bezpečnosti. Takovéto akce mají mezinárodní důsledky, neboť chemická rizika nerespektují hranice států. Pro dosažení environmentálně šetrnějšího nakládání s chemikáliemi je však nezbytné významně posílit jak národní, tak i mezinárodní úsilí.

19.4. Navrhuje se šest programových oblastí:
(a) rozšíření a urychlení mezinárodního posuzování chemických rizik;
(b) harmonizace klasifikování a označování chemických látek;
(c) výměna informací o toxických chemických látkách a o chemických rizicích;
(d) vytvoření programů pro snižování rizik;
(e) posilování národních schopností a potenciálu pro nakládání s chemikáliemi;
(f) prevence ilegální mezinárodní přepravy toxických a nebezpečných produktů.

Krátký oddíl G na konci této kapitoly se dotýká otázky zvyšování spolupráce související s několika programovými oblastmi.

19.5. Úspěšná implementace těchto šesti programových oblastí závisí jako celek na intenzivní mezinárodní práci a na zlepšené koordinaci současných mezinárodních aktivit, jakož i na identifikaci a uplatňování technických, vědeckých, vzdělávacích a finančních prostředků, zejména v rozvojových zemích. Programové oblasti zahrnují v různém rozsahu posuzování nebezpečnosti (na základě vlastností chemikálií), posuzování rizik (včetně posuzování expozice), přijatelnost rizik a zvládání rizik.

19.6. Spolupráce mezi Programem OSN pro životní prostředí (UNEP), Mezinárodní organizací práce (ILO) a Světovou zdravotnickou organizací (WHO) v rámci Mezinárodního programu pro chemickou bezpečnost (IPCS) v oblasti chemické bezpečnosti by měla být jádrem pro mezinárodní spolupráci při environmentálně šetrnějším nakládání s toxickými chemikáliemi. Je třeba vyvinout veškeré úsilí k posílení tohoto programu. Je třeba také podporovat spolupráci s jinými programy, jako jsou programy Organizace pro ekonomickou spolupráci a rozvoj (OECD) a Evropských společenství (EC) a jiných regionálních a vládních chemických programů.
19.7. Je třeba dále podporovat zvýšení koordinace orgánů OSN a jiných mezinárodních organizací účastnících se na posuzování a nakládání s chemikáliemi. Pro další prozkoumání těchto otázek se v rámci IPCS v prosinci 1991 konala v Londýně mezivládní schůzka svolaná Výkonným ředitelem UNEP (viz odst. 19.75 a 19.76).

19.8. Předpokladem pro dosažení chemické bezpečnosti je co možná nejširší povědomí o chemických rizicích. Je třeba uznat princip práva komunit a pracujících znát tato rizika. Právo znát identitu nebezpečných látek je však třeba vyvážit s průmyslovým právem na ochranu tajných obchodních informací. (Průmysl, ve smyslu ve kterém je uváděn v této kapitole, zahrnuje jak velké průmyslové podniky a mezinárodní korporace, tak domácí průmysl.) Je třeba rozvinout a podporovat iniciativu průmyslu zaměřenou na odpovědnou péči a správcovství produktů (product stewardship). Průmysl by měl ve všech zemích uplatňovat adekvátní provozní normy, za účelem nepoškozování lidského zdraví a životního prostředí.

19.9. Existuje mezinárodní obava, že část mezinárodního pohybu toxických a nebezpečných produktů probíhá v rozporu se stávající legislativou jednotlivých zemí a s mezinárodními nástroji, ke škodě životního prostředí a veřejného zdraví ve všech zemích, zejména v zemích rozvojových.

19.10. V rezoluci č. 44/226 z 22. prosince 1989 uložilo Valné shromáždění OSN všem regionálním komisím, aby přispěly, v rámci stávajících zdrojů, k prevenci ilegální přepravy toxických a nebezpečných produktů a odpadů, prostřednictvím monitorování a regionálního posuzování takovéto ilegální přepravy a jejích environmentálních a zdravotních důsledků. Valné shromáždění také uložilo regionálním komisím, aby spolupracovaly navzájem a s Programem OSN pro životní prostředí, s cílem provádět efektivní a koordinované monitorování a posuzování ilegální přepravy toxických a nebezpečných produktů a odpadů.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Rozšíření a urychlení mezinárodního posuzování chemických rizik**

19.11. Posuzování rizik pro lidské zdraví a pro životní prostředí, které mohou způsobovat chemikálie, je předpokladem pro plánování jejich bezpečného a prospěšného využívání. Mezi přibližně 100 000 chemickými látkami, které se komerčně využívají, a tisíci látkami přírodního původu s nimiž lidé přicházejí do styku, se mnoho z nich vyskytuje ve formě znečišťujících látek a kontaminantů v potravě, komerčních výrobcích a v různých environmentálních médiích. Naštěstí, expozice většině chemikálií (asi 1500 jich pokrývá 95 procent celkové světové produkce) je značně omezená, neboť většina jich je užívána ve velmi malých množstvích. Vážným problémem je však to, že dokonce u velkého množství chemikálií vyráběných ve velkých objemech často chybějí data nutná pro posouzení rizik. Pro celou řadu chemikálií se nyní tato data vytvářejí v rámci programu OECD pro chemikálie.

19.12. Posuzování rizik je náročné na zdroje. Je možné je nákladově zefektivnit posílením mezinárodní spolupráce a lepší koordinací a tím zajistit nejlepší využití dostupných zdrojů a zamezit zbytečnému zdvojování úsilí. Každá země by však měla disponovat kritickým množstvím technického personálu se zkušenostmi s testováním toxicity a analýzou expozice, což jsou dvě důležité součásti posuzování rizik.

Cíle

19.13. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) posílit mezinárodní posuzování rizik. Do roku 2000 by mělo být, s použitím současných selektivních a posuzovacích kritérií, posouzeno několik set prioritních chemických látek nebo skupin chemikálií, včetně hlavních znečišťovatelů a kontaminantů celosvětového významu;
(b) vytvořit směrnice pro přijatelnou expozici pro větší počet toxických chemikálií, na základě odborného posouzení a vědeckého konsenzu, rozlišujícího mezi zdravotními nebo environmentálními limity expozice a limity, které souvisejí se socio-ekonomickými faktory.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

19.14. Vlády by měly, ve spolupráci s relevantními mezinárodními organizacemi a průmyslem, kde to bude vhodné:
(a) posílit a rozšířit programy posuzování chemických rizik v rámci systému OSN IPCS (UNEP, ILO, WHO) a Organizace OSN pro potraviny a zemědělství, ve spojení s jinými organizacemi, včetně Organizace pro ekonomickou spolupráci a rozvoj (OECD), založené na schváleném přístupu k zajišťování kvality dat, uplatňování kritérií pro posuzování, odborného posuzování a vazeb na činnosti související se zvládáním rizik, přičemž je třeba brát v úvahu preventivní přístup;
(b) podporovat mechanizmy pro zvyšování spolupráce mezi vládami, průmyslem, akademickou obcí a relevantními nevládními organizacemi, účastnícími se na různých aspektech posuzování rizik chemikálií a souvisejících procesů, zejména podporování a koordinace výzkumu, za účelem zlepšení porozumění mechanizmů účinků toxických chemikálií;
(c) podnítit rozvoj postupů pro výměnu posudků chemikálií mezi zeměmi, za účelem jejich využití v národních programech chemického posuzování.

**(b) Data a informace**

19.15. Vlády by měly, ve spolupráci s relevantními mezinárodními organizacemi a průmyslem, kde to bude vhodné:
(a) udělit vysokou prioritu posuzování nebezpečnosti chemikálií, tj. jejich vlastností, jako vhodného základu pro posuzování rizik;
(b) získat data nezbytná pro posuzování, vycházejíce, mimo jiné, z programů IPCS (UNEP, WHO, ILO), FAO, OECD a EC a ze zavedených programů jiných regionů a vlád. Je třeba, aby se na tomto procesu aktivně účastnil průmysl.

19.16. Průmysl by měl poskytovat data o vyrobených chemických látkách, které jsou specificky nezbytné pro posuzování potenciálních rizik daných chemikálií pro lidské zdraví a pro životní prostředí. Takováto data by měla být dána k dispozici relevantním národním kompetentním úřadům, mezinárodním orgánům, jiným zainteresovaným stranám, účastnícím se na posuzování nebezpečí a rizik, a co možná nejširší veřejnosti, přičemž je také třeba brát v úvahu oprávněné nároky na utajení.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

19.17. Vlády by měly, ve spolupráci s relevantními mezinárodními organizacemi a průmyslem, kde to bude vhodné:
(a) vytvořit kritéria pro stanovování priorit pro chemikálie celosvětového zájmu, a to s ohledem na jejich posuzování;
(b) přezkoumat strategie posuzování expozice a monitorování životního prostředí, aby bylo možné co nejlépe využít dostupné zdroje, zajistit kompatibilitu dat a podpořit koherentní národní a mezinárodní strategie pro toto posuzování.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

19.18. Většina dat a metod posuzování chemických rizik vzniká ve vyspělých zemích. Rozšíření a urychlení posuzování bude vyžadovat značné zvýšení výzkumu a testování bezpečnosti v průmyslu a výzkumných institucích. Odhady nákladů souvisejí s potřebou posílit potenciál relevantních orgánů OSN a jsou založeny na zkušenostech získaných v poslední době v rámci IPCS. Je třeba poznamenat, že v těchto odhadech nejsou zahrnuty významné náklady, které je často nemožné vyčíslit. Tyto částky zahrnují náklady pro průmysl a vlády, spojené s vytvářením bezpečnostních dat, které jsou základem pro posuzování, a náklady vlád, související s poskytování podpůrných dokumentů a návrhů posudků pro IPCS, pro Mezinárodní rejstřík potenciálně toxických chemikálií (IRPTC) a pro OECD. Zahrnují také náklady urychlování prací v orgánech mimo OSN, jako jsou orgány OECD a EC.

19.19. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 30 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

19.20. Je třeba zahájit rozsáhlý výzkum, a to za účelem zdokonalení metod posuzování chemikálií, což by mělo vést ke společnému rámci pro posuzování rizik, a za účelem zdokonalení postupů pro využívání toxikologických a epidemiologických dat určených k předpovídání účinků chemikálií na lidské zdraví a na životní prostředí, čímž by se umožnilo tvůrcům rozhodnutí přijmout adekvátní politiku a opatření pro snižování rizik chemikálií.

19.21. Mezi předmětné činnosti patří:
(a) posilování výzkumu bezpečných /bezpečnějších alternativ toxických chemikálií, které představují neodůvodněné nebo jinak nezvladatelné riziko pro životní prostředí nebo pro lidské zdraví, a chemikálií, které jsou toxické, persistentní a bioakumulativní a které není možno adekvátním způsobem kontrolovat;
(b) podpora výzkumu a ověřování správnosti metod nahrazujících metody využívající pokusná zvířata (a tím omezení využívání zvířat pro pokusné účely);
(c) podpora relevantních epidemiologických studií, s cílem vytvořit vztah příčina-účinek mezi expozicí chemikáliím a výskytem určitých nemocí;
(d) podpora ekotoxikologických studií zaměřených na posuzování rizik chemikálií pro životní prostředí.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

19.22. Mezinárodní organizace by měly, za účasti vlád a nevládních organizací, zahájit školící a vzdělávací projekty zahrnující ženy a mládež, jimž hrozí největší riziko, s cílem umožnit zemím, zejména rozvojovým, maximálním způsobem využít mezinárodního posuzování chemických rizik.

**(d) Vytváření potenciálu**

19.23. Mezinárodní organizace, vycházející z minulých, současných a budoucích posudků, by měly podporovat země, zejména rozvojové, při vytváření a posilování možností posuzování rizik, na národní a regionální úrovni, za účelem minimalizace a co možná největší kontroly a prevence rizik ve výrobě a při využívání toxických a nebezpečných chemikálií. Je třeba poskytnout technickou spolupráci a finanční podporu nebo jinak přispět k činnostem zaměřeným na rozšiřování a urychlování národního a mezinárodního posuzování a kontroly chemických rizik, a to za účelem nejlepší volby chemických látek.

**B. Harmonizace klasifikování a označování chemický ch látek**

Východiska opatření

19.24. Nejjednodušším a nejefektivnějším způsobem informování o bezpečném využívání chemických látek a o zacházení s nimi je jejich vhodné označování a šíření údajů o jejich bezpečném používání, jako jsou např. ICSC (International Chemical Safety Cards - Mezinárodní doklady o chemické bezpečnosti) a obdobné písemné materiály, jež vycházejí z posuzování rizik těchto látek pro lidské zdraví a pro životní prostředí.

19.25. V současné době se pro bezpečnou přepravu nebezpečného zboží, včetně chemických látek, používá komplexní systém, vypracovaný v rámci OSN. Tento systém bere v úvahu zejména bezprostřední rizika spojená s chemickými látkami.

19.26. Dosud není k dispozici celosvětově harmonizovaná klasifikace rizik a systémů označování, jejíž používání by přispělo k bezpečnému využívání chemických látek, mimo jiné, na pracovištích nebo v domácnostech. Klasifikace chemikálií může být zřízena pro různé účely a je mimořádně důležitým nástrojem pro vytvoření systému označování. Je třeba vytvořit harmonizovanou klasifikaci rizik a systémy označování, vycházející z již probíhajících prací.

Cíle

19.27. Do roku 2000 by měla být k dispozici, bude-li to proveditelné, celosvětově harmonizovaná klasifikace rizik a kompatibilní systém označování, včetně dokladů obsahujících údaje o bezpečnosti materiálů a snadno srozumitelných symbolů.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

19.28. Vlády by měly, ve spolupráci s relevantními mezinárodními organizacemi a průmyslem, kde to bude vhodné, zahájit projekt zaměřený na zřízení a vypracování harmonizované klasifikace a kompatibilního systému označování chemikálií, který by byl použitelný ve všech oficiálních jazycích OSN a obsahoval i adekvátní piktogramy. Takovýto systém označování by neměl vést k vytvoření neodůvodněných obchodních překážek. Nový systém by měl v co možná největším rozsahu vycházet ze současných systémů; měl by být vytvářen v postupných krocích a měl by řešit problém kompatibility s označením různých aplikací.

**(b) Data a informace**

19.29. Mezinárodní organizace, včetně, mimo jiné, IPCS (UNEP, ILO, WHO), FAO, Mezinárodní námořní organizace (IMO), Výboru expertů OSN pro přepravu nebezpečného zboží a OECD, by měly, ve spolupráci s regionálními a národními úřady spravujícími stávající systémy klasifikace a označování a jiné systémy šíření informací, vytvořit koordinační skupinu pro:
(a) vyhodnocení a, pokud to bude vhodné, provedení studií stávající klasifikace rizik a informačních systémů, za účelem vytvoření obecných principů pro celosvětově harmonizovaný systém;
(b) vytvoření a implementaci pracovních plánů pro zřízení systému celosvětově harmonizované klasifikace rizik. Tento plán by měl zahrnovat popis úkolů, které je třeba splnit, časový termín pro dokončení úkolů a jejich rozdělení mezi účastníky koordinační skupiny;
(c) vypracování harmonizovaného systému klasifikace rizik;
(d) podání návrhů, týkajících se standardizace terminologie a symbolů pro oznamování rizik, za účelem zvýšení možností zvládání rizik chemikálií a usnadnění mezinárodního obchodu a překladu informací do jazyka konečného uživatele;
(e) vypracování harmonizovaného systému označování.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

19.30. Sekretariát Konference zahrnul náklady na technickou pomoc související s tímto programem do odhadů uvedených v programové oblasti E. Sekretariát odhaduje průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na posilování mezinárodních organizací na přibližně 3 milióny USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Rozvoj lidských zdrojů**

19.31. Vlády, instituce a nevládní organizace by měly, ve spolupráci s vhodnými organizacemi a programy OSN, zahájit školící kurzy a informační kampaně zaměřené na pochopení a využívání nové harmonizované klasifikace a kompatibilního systému označování chemikálií.

**(c) Vytváření potenciálu**

19.32. Při posilování národního potenciálu pro nakládání s chemikáliemi, včetně vytvoření a implementace nové klasifikace a systému označování a přizpůsobování se těmto systémům, je třeba předejít vytvoření obchodních překážek a je třeba vzít plně v úvahu omezený potenciál a zdroje velkého počtu zemí, zejména rozvojových, pro implementaci těchto systémů.

**C. Výměna informací o toxických chemických látkách a chemických rizicích**

Východiska opatření

19.33. Následující činnosti, související s výměnou informací o přínosech a rizicích spojených s užíváním chemických látek, jsou zaměřeny na zlepšování racionálního nakládání s toxickými chemikáliemi, a to prostřednictvím výměny vědeckých, technických, ekonomických a právních informací.

19.34. Londýnské směrnice pro výměnu informací o chemických látkách v mezinárodním obchodě představují soubor směrnic přijatých vládami s cílem zvýšit chemickou bezpečnost prostřednictvím výměny informací o chemikáliích. Tyto směrnice obsahují zvláštní ustanovení, týkající se výměny informací o zakázaných a přísně omezených chemických látkách.

19.35. Předmětem zájmu a obav se stal vývoz chemických látek, zakázaných v zemích jejich původu nebo jejichž užívání bylo v některých průmyslových zemích přísně omezeno, neboť některé země, které tyto látky dovážejí, nejsou schopny zajistit jejich bezpečné využívání, vzhledem k neadekvátní infrastruktuře pro kontrolu importu, distribuce, skladování, složení a likvidace chemických látek.

19.36. Za účelem řešení tohoto problému byla v roce 1989 do Londýnských směrnic (UNEP) a do Mezinárodního kodexu o distribuci a využívání pesticidů (FAO) začleněna ustanovení, upravující postupy získávání předběžného informovaného souhlasu (PIC). Kromě toho byl zahájen společný program FAO a UNEP pro realizaci postupů PIC pro chemikálie, včetně výběru látek, jichž se má PIC a příprava příslušných schvalovacích dokumentů týkat. Úmluva ILO o chemických látkách vyzývá dovážející a vyvážející země k vzájemné komunikaci v případech, kdy byly nebezpečné látky zakázány z důvodů bezpečnosti a zdraví při práci. V rámci Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) proběhla jednání s cílem vytvořit závazný nástroj, zaměřený na výrobky zakázané nebo přísně omezené na domácím trhu. Rada GATT navíc ve svém rozhodnutí uvedeném v C/M/251 schválila rozšíření mandátu pracovní skupiny na dobu tří měsíců od data jejího příštího zasedání a pověřila předsedu provedením konzultací o době, kdy má toto zasedání být svoláno.

19.37. Bez ohledu na význam postupu PIC je nezbytná výměna informací o všech chemických látkách.

Cíle

19.38. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) podporovat intenzivnější výměnu informací o chemické bezpečnosti, o využívání chemických látek a o jejich emisích mezi všemi zúčastněnými stranami
(b) dosáhnout do roku 2000, bude-li to proveditelné, všestranné implementace postupu PIC a účasti na něm, včetně možného povinného uplatňování, prostřednictvím právně závazných nástrojů obsažených v doplněných Londýnských směrnicích a v Mezinárodním kodexu FAO, přičemž je třeba vzít v úvahu zkušenosti získané při realizaci postupu PIC.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

19.39. Vlády a relevantní mezinárodní organizace by měly, ve spolupráci s průmyslem:
(a) posílit národní instituce odpovědné za výměnu informací o toxických chemikáliích a podpořit vytvoření národních center v zemích, kde tato centra dosud neexistují;
(b) posílit mezinárodní instituce a sítě, jako je IRPTC, odpovědné za výměnu informací o toxických chemikáliích;
(c) zavést technickou spolupráci s jinými zeměmi a poskytovat jim informace, zvláště pokud jde o země s nedostatkem technických odborných schopností, a to včetně školení v interpretaci relevantních technických dat, jako jsou Dokumenty o environmentálních zdravotních kritériích, Příručky pro zdraví a bezpečnost a Mezinárodní doklady o chemické bezpečnosti (vydávané IPCS); monografie o Vyhodnocování karcinogenních rizik chemikálií pro člověka (vydané Mezinárodní agenturou pro vý zkum rakoviny (IARC)); a dokumenty o směrnicích pro rozhodování (poskytované prostřednictvím společného programu FAO a UNEP pro PIC) a data poskytovaná průmyslem a z jiných zdrojů;
(d) implementovat co možná nejdříve postupy PIC a, s ohledem na získané zkušenosti, vyzvat relevantní mezinárodní organizace, jako jsou UNEP, GATT, FAO, WHO a jiné, aby v oblastech, kde mají kompetence, zvážily urychlení prací s cílem dokončit právně závazné nástroje.

**(b) Data a informace**

19.40. Vlády a relevantní mezinárodní organizace by měly, ve spolupráci s průmyslem:
(a) pomáhat při vytváření národních systémů chemických informací v rozvojových zemích a zlepšovat přístup ke stávajícím mezinárodním systémům;
(b) zdokonalovat databáze a informační systémy o toxických chemikáliích, jako jsou programy emisních inventur, prostřednictvím poskytování školení ve využívání těchto systémů, jakož i softwaru, hardwaru a jiných zařízení;
(c) poskytovat poznatky a informace o přísně omezených nebo zakázaných chemikáliích dovážejícím zemím, s cílem umožnit jim, aby posoudily a rozhodly o tom, zda dané látky dovezou a jak s těmito látkami nakládat, a vytvořit společnou odpovědnost za obchod s chemickými látkami mezi dovážejícími a vyvážejícími zeměmi;
(d) poskytovat data nezbytná pro posuzování rizik možných alternativ k zakázaným nebo přísně omezeným chemikáliím pro lidské zdraví a pro životní prostředí.

19.41. Organizace OSN by měly poskytovat co možná nejvíce mezinárodních informačních materiálů o toxických chemikáliích ve všech oficiálních jazycích OSN.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

19.42. Vlády a relevantní mezinárodní organizace by měly, ve spolupráci s průmyslem, spolupracovat při vytváření, posilování nebo rozšiřování, jak to bude vhodné, sítí pověřených národních úřadů určených k výměně informací o chemikáliích a vytvořit program technické výměny, s cílem vytvořit základ technického personálu ve všech účastnických zemích.

Prostředky implementace

Financování a vyhodnocení nákladů

19.43. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 10 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**D. Vytvoření programů pro snižování rizik**

Východiska opatření

19.44. K toxickým chemickým látkám využívaným v současné době často existují alternativy. V některých případech je proto možné snížit rizika využitím jiných chemických látek nebo dokonce nechemických technologií. Klasickým příkladem snížení rizika je nahrazení škodlivých látek látkami méně škodlivými nebo neškodnými. Dalším příkladem může být vytvoření postupů pro prevenci znečištění a stanovení norem pro chemické látky v každém environmentálním médiu, včetně potravin a vody, a ve spotřebním zboží. V širším kontextu zahrnuje snižování rizik šířeji pojaté přístupy ke snižování rizik toxických chemikálií, které zohledňují celý životní cyklus chemických látek. Tyto přístupy mohou zahrnovat regulační i neregulační opatření, jako je podpora využívání čistších výrobků a technologií, postupy a programy prevence znečištění, emisní inventury, označování výrobků, omezení využívání, ekonomické stimuly, postupy pro bezpečné nakládání a předpisy pro expozici, etapizace zákazu chemických látek, které představují nepřijatelná a nezvládnutelná rizika pro lidské zdraví a životní prostředí a toxických, persistentních a bioakumulativních chemikálií a látek, jejichž využívání není možné odpovídajícím způsobem kontrolovat.

19.45. Jedním z možných přístupů ke snižování rizik v zemědělství je integrovaný postup proti škůdcům, včetně využití biologických kontrolních činitelů jako alternativy k toxickým pesticidům.

19.46. K dalším možnostem, jak snižovat rizika, patří prevence chemických nehod, prevence otrav způsobených chemickými látkami a sledování toxicity a koordinace při čištění a regeneraci oblastí poškozených toxickými chemikáliemi.

19.47. Rada OECD rozhodla, že by členské státy OECD měly vytvořit nebo posílit národní programy pro snižování rizik. Mezinárodní rada chemických sdružení (ICCA) představila iniciativy zaměřené na zodpovědný přístup a dohled nad výrobky (správcovství) s cílem omezit chemická rizika. Program UNEP Povědomí a připravenost na nebezpečí na místní úrovni (APELL) je navržen tak, aby pomáhal tvůrcům rozhodnutí a technickému personálu při zvyšování povědomí komunit o nebezpečných zařízeních a při přípravě plánů protiopatření. ILO publikovala Kodex postupů pro prevenci velkých průmyslových nehod a připravuje mezinárodní nástroj pro prevenci průmyslových katastrof, který by mohl být případně přijat v roce 1993.

Cíle

19.48. Cílem této programové oblasti je vyloučit nepřijatelná nebo neodůvodnitelná rizika a, v ekonomicky uskutečnitelném rozsahu, snižovat rizika, která představují toxické chemikálie, a to uplatněním širokého přístupu, zahrnujícího velkou škálu možností snižování rizik a přijetím preventivních opatření vycházejících z široce pojaté analýzy životního cyklu.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

19.49. Vlády by měly, ve spolupráci s relevantními mezinárodními organizacemi a průmyslem, kde to bude vhodné:
(a) zvážit přijetí politiky založené na schváleném principu odpovědnosti výrobce za škodu a na preventivních, předjímajících a s životním cyklem souvisejících přístupech k nakládání s chemikáliemi, které zahrnuje výrobu obalů, obchod, dopravu, využívání a likvidaci chemických látek;
(b) provést smluvené činnosti zaměřené na snížení rizik toxických chemikálií, berouce v úvahu celý životní cyklus chemikálií. Tyto činnosti by mohly zahrnovat regulační i neregulační opatření, jako je podpora využívání čistších výrobků a technologií, emisní inventury, označování výrobků, omezení využívání, ekonomické stimuly a etapizace zákazu toxických chemických látek, které představují nepřijatelná a nezvládnutelná rizika pro životní prostředí nebo pro lidské zdraví a toxických, persistentních a bioakumulativních chemikálií a látek, jejichž využívání není možné odpovídajícím způsobem kontrolovat;
(c) přijmout politiku a regulační a neregulační opatření pro identifikaci toxických chemikálií a pro minimalizaci expozice vůči těmto látkám, prostřednictvím jejich nahrazení méně toxickými substituty a konečného postupného vyřazení chemikálií, které představují nepřijatelná a jinak nezvládnutelná rizika pro lidské zdraví nebo pro životní prostředí a toxických, persistentních a bioakumulativních chemikálií a látek, jejichž využívání není možné odpovídajícím způsobem kontrolovat;
(d) zvýšit úsilí o identifikaci národních potřeb stanovování norem a jejich implementace v kontextu Kodexu o výživě FAO /WHO, s cílem minimalizovat nepříznivé účinky chemikálií v potravinách;
(e) vytvořit národní politiku a přijmout nezbytný regulační rámec pro prevenci nehod, připravenost a reakci na ně prostřednictvím, mimo jiné, plánování územního využití, systémů povolení a podávání zpráv o požadavcích při nehodách, a spolupracovat s mezinárodním ředitelstvím regionálních center odezvy na stavy nouze OECD /UNEP a v rámci programu APELL;
(f) podporovat vytvoření nebo posílení, jak to bude vhodné, národních center pro kontrolu jedů, za účelem rychlé a adekvátní diagnózy a léčby otrav;
(g) snížit přílišnou závislost na využívání zemědělských chemikálií využitím alternativních farmářských metod, integrovaného postupu proti škůdcům a jiných vhodných prostředků;
(h) vyžadovat, aby výrobci, dovozci a jiné subjekty, které nakládají s toxickými chemikáliemi, vytvořili, ve spolupráci s výrobci těchto chemikálií, kde to bude aplikovatelné, pohotovostní postupy pro nouzové situace a připravili pohotovostní plány reakcí in-situ a ex-situ;
(i) identifikovat, posoudit, snížit a minimalizovat nebo vyloučit, jak nejvíce to bude proveditelné, pomocí environmentálně šetrných metod likvidace, rizika skladování prošlých chemikálií.

19.50. Průmysl by měl být podněcován k:
(a) vytvoření , ve spolupráci s vládami a relevantními mezinárodními organizacemi a vhodnými agenturami systému OSN, mezinárodně schváleného kodexu principů pro řízení obchodu s chemickými látkami, uznávaje zejména odpovědnost za zpřístupňování informací o potenciálních rizicích a environmentálně šetrnějších postupech likvidace, pokud se tyto chemikálie stanou odpady;
(b) širšímu uplatňování přístupu „odpovědné péče“ ze stany producentů a výrobců ve vztahu k chemickým produktům, přičemž je třeba brát v úvahu úplný životní cyklus těchto produktů;
(c) přijetí, na bázi dobrovolnosti, programů týkajících se práva komunit na informace, vycházejících z mezinárodních směrnic, včetně sdílení informací o příčinách náhodných a potenciálních úniků a způsobů jejich prevence a podávání výročních zpráv o provozních emisích toxických chemikálií do životního prostředí v případech absence požadavků hostitelské země.

**(b) Data a informace**

19.51. Vlády by měly, ve spolupráci s relevantními mezinárodními organizacemi a průmyslem, kde to bude vhodné:
(a) podporovat výměnu informací o národních a regionálních činnostech zaměřených na snižování rizik toxických chemikálií;
(b) spolupracovat při vytváření směrnic pro oznamování chemických rizik na národní úrovni, za účelem podpory výměny informací s veřejností a pochopení rizik.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

19.52. Vlády by měly, ve spolupráci s relevantními mezinárodními organizacemi a průmyslem, kde to bude vhodné:
(a) spolupracovat při vytváření společných kritérií pro určování, které chemikálie jsou vhodnými kandidáty pro společné činnosti zaměřené na snižování rizik;
(b) koordinovat společné činnosti zaměřené na snižování rizik;
(c) vytvořit směrnice a politiku nutící výrobce, dovozce a jiné osoby využívající toxické chemikálie, aby zveřejňovali informace o toxicitě, v nichž by uváděli rizika a způsob, jak reagovat v případě nouzových událostí;
(d) podnítit velké průmyslové podniky, včetně nadnárodních korporací a jiných podniků, aby, kdekoli provozují své aktivity, přijaly politiku demonstrující závazek přijmout, s ohledem na environmentálně šetrnější nakládání s toxickými chemikáliemi, provozní normy ekvivalentní nebo alespoň stejně přísné jako jsou normy platné v zemi původu;
(e) podnítit a podporovat malé nebo středně velké průmyslové závody, aby vytvořily a přijaly relevantní postupy pro snižování rizika při svých činnostech;
(f) vytvořit regulační a neregulační opatření a postupy, zaměřené na prevenci exportu chemikálií, které jsou zakázané, přísně omezené, stažené z oběhu nebo neschválené ze zdravotních nebo environmentálních důvodů, vyjma případů, kdy byl tento export předem písemně schválen dovážející zemí nebo je jiným způsobem v souladu s postupem PIC;
(g) podnítit národní a regionální snahy o harmonizaci vyhodnocování pesticidů;
(h) podporovat a vytvořit mechanizmy pro bezpečnější výrobu, nakládání a využívání nebezpečných materiálů, přičemž je třeba, kde to bude vhodné, formulovat programy substituce těchto materiálů bezpečnějšími alternativami;
(i) formalizovat sítě středisek odezvy ve stavech nouze (středisek okamžité likvidace bezprostředních následků havárií - emergency response centres);
(j) podnítit průmysl, aby, s pomocí multilaterální spolupráce, postupně vhodným způsobem vyloučil a zlikvidoval zakázané chemikálie, které jsou dosud na skladě nebo jsou využívány, a to environmentálně šetrným způsobem, včetně bezpečného opětovného využití, pokud by bylo schváleno a bylo to vhodné.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

19.53. Sekretariát Konference zahrnul většinu nákladů souvisejících s tímto programem do odhadů uvedených v programových oblastech A a E. Sekretariát odhaduje další požadavky na školení a posilování center pro výjimečné situace a pro kontrolu jedů na přibližně 4 milióny USD ročně hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

19.54. Vlády by měly, ve spolupráci s relevantními mezinárodními organizacemi a programy, kde to bude vhodné:
(a) podporovat technologie, které by ve všech zemích minimalizovaly uvolňování toxických chemikálií a expozice vůči nim;
(b) provést vhodné národní přezkoumání dříve schválených pesticidů, jejichž schválení bylo založeno na kritériích, která jsou nyní považována za nedostatečná nebo zastaralá, a možnosti jejich nahrazení jinými metodami kontroly škůdců, a to zejména v případě toxických, persistentních anebo bioakumulativních pesticidů.

**E. Posilování národních schopností a potenciálu** **pro nakládání s chemickými látkami**

Východiska opatření

19.55. Řada zemí postrádá národní systémy, jež by jim umožnily vypořádat se s chemickými riziky. Většina zemí nedisponuje vědeckými prostředky pro shromažďování důkazů o nesprávném používání toxických chemických látek a pro posouzení jejich dopadu na životní prostředí, neboť detekce řady problematických chemických látek je obtížná, stejně jako sledování jejich pohybu. Významné nové způsoby využívání těchto látek představují potenciální rizika pro lidské zdraví a pro životní prostředí v rozvojových zemích. V několika zemích, kde tyto systémy fungují, je nutné je urychleně zefektivnit.

19.56. Základní prvky šetrnějšího nakládání s chemikáliemi jsou: (a) adekvátní legislativa, (b) shromažďování a šíření informací, (c) potenciál pro posuzování a interpretaci rizik, (d) vytvoření politiky zvládání rizik, (e) potenciál pro implementaci a prosazování, (f) potenciál pro regeneraci kontaminovaných lokalit a pro léčbu otrávených osob, (g) efektivní vzdělávací programy a (h) potenciál pro reakci na výjimečné události.

19.57. Zkušenosti ukazují, že vzhledem k tomu, že nakládání s chemikáliemi se týká mnoha sektorů souvisejících s různými národními ministerstvy, je určitý koordinační mechanizmus zcela nezbytný.

Cíl

19.58. Všechny státy by do roku 2000 měly v co možná největším rozsahu zavést národní systémy pro environmentálně šetrnější nakládání s chemickými látkami, včetně legislativy a ustanovení o implementaci a prosazování.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

19.59. Vlády by měly, kde to bude vhodné a ve spolupráci s relevantními mezivládními organizacemi, agenturami a programy systému OSN:
(a) prosazovat a podporovat víceoborové přístupy k problémům chemické bezpečnosti;
(b) zvážit potřebu vytvoření a posílení, kde to bude vhodné, národního koordinačního mechanizmu poskytujícího spojení pro všechny strany zúčastněné na činnostech souvisejících s chemickou bezpečností (např. zemědělství, životní prostředí, vzdělávání, průmysl, práce, zdraví, doprava, policie, civilní obrana, ekonomické záležitosti, výzkumné instituce a centra pro kontrolu jedů);
(c) vytvořit institucionální mechanizmy pro nakládání s chemikáliemi, včetně efektivních prostředků prosazování;
(d) vytvořit a rozvinout nebo posílit, kde to bude vhodné, sítě středisek nouzové odezvy, včetně center pro kontrolu jedů;
(e) vytvořit národní a místní možnosti pro přípravu na nehody a reakci na ně zohledněním programu UNEP APELL a podobných programů, týkajících se prevence nehod, připravenosti a reakce, kde to bude vhodné, včetně pravidelně testovaných a aktualizovaných krizových plánů;
(f) vytvořit, ve spolupráci s průmyslem, postupy odezvy na stavy nouze, identifikující prostředky a vybavení nezbytné v průmyslu a závodech pro snižování dopadů nehod.

**(b) Data a informace**

19.60. Vlády by měly:
(a) řídit informační kampaně, jako jsou programy poskytování informací o zásobách chemických látek, environmentálně bezpečnějších alternativách a o emisních inventurách, které by mohly sloužit také jako nástroj pro snižování rizika pro obecnou veřejnost, a to za účelem zvýšení povědomí o problémech chemické bezpečnosti;
(b) vytvořit, ve shodě s IRPTC, národní rejstříky a databáze chemikálií, obsahující i bezpečnostní informace;
(c) vytvořit data z monitorování praxe v oblasti toxických chemikálií velkého významu pro životní prostředí;
(d) spolupracovat s mezinárodn ími organizacemi, kde to bude vhodné, na efektivním monitorování a kontrole vyvíjení, výroby, distribuce, dopravy a likvidace toxických chemikálií, za účelem prosazení preventivního a obezřetného přístupu a zajištění dodržování bezpečnostních pravidel pro nakládání s těmito chemikáliemi, a zajistit přesné předávání relevantních dat.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

19.61. Vlády by měly, ve spolupráci s mezinárodními organizacemi, kde to bude vhodné:
(a) připravit směrnice, pokud již nejsou k dispozici, obsahující rady a úplné seznamy pro přijetí legislativy v oblasti chemické bezpečnosti;
(b) podporovat země, zejména rozvojové, při vytváření a dalším posilování národní legislativy a při její implementaci;
(c) zvážit časově vhodné přijetí programů, týkajících se práva komunit na informace nebo jiným způsobem zaměřených na šíření informací mezi veřejností, jakožto možných nástrojů pro snižování rizik. Vhodné mezinárodní organizace, zejména UNEP, OECD, Ekonomická komise pro Evropu (ECE), a další zainteresované subjekty by měly zvážit možnost vytvoření směrného dokumentu pro zřízení takovýchto programů, který by mohly využívat zainteresované vlády. Tento dokument by měl vycházet ze stávající práce týkající se nehod a měl by zahrnovat nové směrnice pro inventuru toxických emisí a oznamování rizik. Takováto směrnice by měla zahrnovat harmonizaci požadavků, definice a data na podporu jednotnosti a měla by umožňovat mezinárodní sdílení dat;
(d) vycházet z minulého, současného a budoucího posuzování rizik na mezinárodní úrovni při podporování zemí, zejména rozvojových, které vytvářejí a posilují své možnosti pro posuzování rizik na národní a regionální úrovni, s cílem minimalizovat rizika při výrobě a využívání toxických chemikálií;
(e) podporovat implementaci programu UNEP APELL a, zejména, využívání mezinárodního adresáře středisek odezvy na stavy nouze organizace OECD /UNEP;
(f) spolupracovat se všemi zeměmi, zejména s rozvojovými, při budování institucionálních mechanizmů na národní úrovni a při vytváření vhodných nástrojů pro nakládání s chemikáliemi;
(g) uspořádat informační kurzy na všech úrovních výroby a využívání, zaměřené na personál pracující na problémech chemické bezpečnosti;
(h) vytvořit mechanizmy maximalizující využívání mezinárodně dostupných informací v jednotlivých zemích;
(i) vyzvat UNEP, aby prosazoval principy prevence nehod, připravenosti a reakcí ve vládách, v průmyslu a mezi veřejností, vycházeje z práce ILO, OECD a ECE v této oblasti.

Prostředky implementace

**(a) Financování a vyhodnocení nákladů**

19.62. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 600 miliónů USD, včetně přibližně 150 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**(b) Vědecké a technické prostředky**

19.63. Mezinárodní organizace by měly:
(a) podporovat vytváření a posilování národních laboratoří s cílem ve všech zemích zajistit možnost adekvátní národní kontroly dovozu, výroby a využívání chemikálií;
(b) podporovat překládání, kde to bude uskutečnitelné, mezinárodně připravených dokumentů o chemické bezpečnosti do místního jazyka a na různých úrovních podporovat regionální činnosti související s transferem technologií a výměnou informací.

**(c) Rozvoj lidských zdrojů**

19.64. Mezinárodní organizace by měly:
(a) zvýšit technické školení v rozvojových zemích v souvislosti se zvládáním rizik chemikálií;
(b) prosazovat a zvyšovat podporu výzkumu na místní úrovni poskytováním grantů a stipendií pro studium v uznávaných výzkumných institucích působících v oborech důležitých pro programy chemické bezpečnosti.

19.65. Vlády by měly organizovat, ve spolupráci s průmyslovými a obchodními organizacemi, školící a osvětové programy v oblasti nakládání s chemikáliemi, včetn ě vhodných odezev na nouzové situace, zaměřené na všechny úrovně. Ve všech zemích by měly být základní principy chemické bezpečnosti zařazeny do osnov v základním školství.

**F. Prevence ilegální mezinárodní přepravy toxických a nebezpečných produktů**

19.66. V současnosti neexistuje žádná celosvětová dohoda o přepravě toxických a nebezpečných produktů (za toxické a nebezpečné produkty se považují výrobky jednotlivými vládami zakázané, přísně omezené, stažené z trhu nebo neschválené pro užívání nebo prodej z důvodu ochrany zdraví lidí a životního prostředí). Existuje však mezinárodní obava, že ilegální mezinárodní přeprava těchto výrobků škodí lidskému zdraví a životnímu prostředí, zejména v rozvojových zemích, jak je uvedeno v rezolucích Valného shromáždění č. 42/283 a 44/226. Ilegální přepravou se rozumí přeprava uskutečňovaná v rozporu se zákony jednotlivých zemí nebo s relevantními mezinárodními právními nástroji. Patří sem rovněž mezinárodní přeprava výrobků, která není v souladu s aplikovatelnými mezinárodně přijatými směrnicemi a principy. Smyslem aktivit této programové oblasti je zdokonalit odhalování a prevenci této přepravy.

19.67. Prevence ilegální přepravy toxických a nebezpečných produktů přes hranice států vyžaduje další posilování mezinárodní a regionální spolupráce. Navíc bude nutné vytvořit na národní úrovni potenciál pro zdokonalení monitorování a prosazování, včetně uznání faktu, že v rámci efektivního programu prosazování bude třeba uložit vhodné tresty. K dosažení těchto cílů přispějí i další činnosti uvedené v této kapitole (např. odst. 19.39. d).

Cíle

19.68. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) posílit národní potenciál pro odhalování a zastavení jakéhokoli ilegálního pokusu dopravit, v rozporu s národní legislativou a relevantními mezinárodními právními nástroji, toxické a nebezpečné produkty na území jakéhokoli státu;
(b) pomáhat všem zemím, zejména rozvojovým, získávat všechny vhodné informace o ilegální přepravě toxických a nebezpečných produktů.

Činnosti

**(a) Činnosti související s řízením**

19.69. Vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve spolupráci s vhodnými organizacemi OSN a jinými relevantními organizacemi:
(a) přijmout, kde to bude nezbytné, a implementovat legislativu určenou k prevenci ilegálního importu a exportu toxických a nebezpečných produktů;
(b) vytvořit vhodné národní programy prosazování těchto kroků, s cílem monitorovat dodržování uvedené legislativy a odhalit a zabránit porušování pomocí vhodných trestů.

**(b) Data a informace**

19.70. Vlády by měly vytvořit vhodné národní systémy varování, které by měly pomoci při odhalování ilegální přepravy toxických a nebezpečných produktů; provozu tohoto systému by se mohly účastnit místní komunity a jiné subjekty.

19.71. Vlády by měly spolupracovat při výměně informací o ilegální přepravě toxických a nebezpečných produktů přes hranice států a měly by zpřístupnit tyto informace vhodných orgánům OSN, jako jsou UNEP a regionální komise.

**(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace**

19.72. Pro prevenci ilegálního převozu toxických a nebezpečných produktů přes hranice je nezbytné další posílení mezinárodní a regionální spolupráce.

19.73. Regionální komise by měly, ve spolupráci s UNEP a dalšími relevantními orgány OSN a spoléhajíce se na jejich odbornou podporu a rady, monitorovat, na základě dat a informací poskytovaných vládami, a nepřetržitě posuzovat na regionální úrovni ilegální přepravu toxických a nebezpečných produktů a její environmentální, ekonomické a zdravotní důsledky ve všech jednotlivých regionech, vycházejíce přitom z výsledků a zkušeností získaných v rámci společného předběžného posouzení ilegální přepravy provedeného UNEP a ESCAP, jehož dokončení se očekává v srpnu 1992.

19.74. Vlády a vhodné mezinárodní organizace by měly spolupracovat s rozvojovými zeměmi při posilování jejich institucionálního a regulačního potenciálu, s cílem předejít ilegálnímu importu a exportu toxických a nebezpečných produktů.

**G. Zvyšování mezinárodní spolupráce související s některými programovými oblastmi**

19.75. Zasedání odborníků pově řených vládami, konané v Londýně v prosinci 1991, doporučilo zvýšit koordinaci mezi orgány OSN a jinými mezinárodními organizacemi zúčastněnými na posuzování a zvládání chemických rizik. Toto zasedání vyzvalo k přijetí vhodných opatření pro zvýšení úlohy IPCS a k vytvoření mezivládního fóra pro posuzování a zvládání chemického rizika.

19.76. Výkonní představitelé WHO, ILO a UNEP se vyzývají, aby do jednoho roku svolali mezivládní setkání, které by se mohlo stát prvním zasedáním mezinárodního fóra a které by dalo možnost k dalšímu zvážení doporučení Londýnské schůzky a k iniciování opatření z nich vycházejících.

**ENVIRONMENTÁLNĚ ŠETRNĚJŠÍ NAKLÁDÁNÍ S NEBEZPEČNÝMI ODPADY,
VČETNĚ PREVENCE JEJICH NEZÁKONNÉ MEZINÁRODNÍ PŘEPRAVY**

ÚVOD

20.1. Účinná kontrola vytváření, skladování, úpravy, recyklace a opětovného využívání, přepravy, regenerace a likvidace nebezpečných odpadů má prvořadý význam pro zdraví lidí, ochranu životního prostředí, hospodaření s přírodními zdroji a pro udržitelný rozvoj. Takováto kontrola bude vyžadovat aktivní spolupráci a zapojení mezinárodního společenství, vlád a průmyslu, který pro účely tohoto dokumentu představují velké průmyslové podniky, včetně nadnárodních korporací a domácího průmyslu.

20.2. Klíčovými prvky tohoto procesu jsou prevence vytváření nebezpečných odpadů a regenerace kontaminovaných lokalit, přičemž obě činnosti vyžadují poznatky, zkušené lidi, zařízení, finanční zdroje a technický a vědecký potenciál.

20.3. Aktivity naznačené v této kapitole velmi úzce souvisí s řadou programových oblastí popsaných v jiných kapitolách a ovlivňují jejich realizaci. Vzhledem k tomu je nezbytný celkový integrovaný přístup k nakládání s nebezpečnými odpady.

20.4. Existuje mezinárodní obava, že část mezinárodní přepravy nebezpečných odpadů se děje v rozporu s existující národní legislativou a mezinárodními nástroji a na úkor životního prostředí a zdraví obyvatel všech zemí, zejména rozvojových.

20.5. Valné shromáždění v části I rezoluce č. 44/226, z 22. prosince 1989, požádalo, aby všechny regionální komise v rámci existujících zdrojů přispěly k prevenci ilegální přepravy toxických a nebezpečných produktů, a to prostřednictvím monitorování a regionálního posuzování ilegální přepravy toxických a nebezpečných výrobků a jejích důsledků pro zdraví a pro životní prostředí. Valné shromáždění také požádalo, aby regionální komise spolupracovaly mezi sebou navzájem i s Programem OSN pro životní prostředí (UNEP), s cílem zajistit efektivní a koordinované monitorování a posuzování ilegální přepravy toxických a nebezpečných výrobků a odpadů.

Celkový cíl

20.6. Celkovým cílem, v rámci integrovaného řízení životního cyklu, je v co možná největším rozsahu předcházet a minimalizovat vytváření nebezpečných odpadů a nakládat s nimi tak, aby nepoškozovaly zdraví lidí a životní prostředí.

Celkové úkoly

20.7. Celkové úkoly jsou:
(a) předcházet nebo minimalizovat vytváření nebezpečných odpadů, jako součást celkového integrovaného přístupu zaměřeného na čistší výrobu; vyloučit nebo snížit na minimum přepravu nebezpečných odpadů přes hranice států, v souladu s environmentálně šetrnějším a efektivním nakládáním s těmito odpady; zajistit, aby se v co možná největším rozsahu využívaly environmentálně šetrnější způsoby nakládání s nebezpečnými odpady v zemích jejich původu (princip soběstačnosti). K přepravě odpadů přes hranice států by mělo docházet na základě dohod zúčastněných států a měla by vycházet z environmentálních a ekonomických hledisek;
(b) ratifikovat Basilejskou úmluvu o kontrole mezinárodní přepravy nebezpečných odpadů přes hranice států a jejich likvidace a urychleně vypracovat související protokoly, jako je protokol o odpovědnosti za škodu a o náhradě škody, o mechanizmech a směrnicích, které by usnadnily implementaci Basilejské úmluvy;
(c) ratifikovat a plně implementovat v účastnických státech Úmluvu z Bamaka o zákazu dovozu nebezpečných odpadů do Afriky a o kontrole jejich přepravy v rámci Afriky a urychleně vypracovat protokol o odpovědnosti za škodu a o náhradě škody;
(d) vyloučit vývoz nebezpečných odpadů do zemí, které jednotlivě nebo v rámci mezinárodních dohod zakázaly dovoz těchto odpadů, jako jsou např. smluvní strany Úmluvy z Bamaka, čtvrté úmluvy z Lomé a dalších relevantních úmluv, které takovýto zákaz ukládají.

20.8. Tato kapitola obsahuje následující programové oblasti:
(a) podpora prevence a minimalizace nebezpečných odpadů;
(b) podpora a posilování institucionálního potenciálu pro nakládání s nebezpečnými odpady;
(c) podpora a posilování mezinárodní spolupráce při řízení mezinárodní přepravy nebezpečných odpadů;
(d) prevence ilegální mezinárodní přepravy nebezpečných odpadů.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Podpora prevence a minimalizace nebezpečných odpadů**

Východiska opatření

20.9. Vzrůstající množství nebezpečných odpadů průběžně poškozuje lidské zdraví a kvalitu životního prostředí. Zvyšují se přímé a nepřímé náklady pro společnost a jednotlivé občany, spojené s vytvářením takovýchto odpadů, nakládáním s nimi a s jejich likvidací. Je proto nezbytné rozšířit poznatky a informace o ekonomické stránce nakládání s nebezpečnými odpady, včetně dopadu ve vztahu k zaměstnanosti a k přínosům pro životní prostředí, s cílem zajistit, aby byly pro rozvoj programů získány prostřednictvím ekonomických stimulů nezbytné kapitálové investice. Jednou z prvních priorit při nakládání s nebezpečnými odpady je jejich minimalizace; tato priorita je součástí šířeji pojatého přístupu zaměřeného na změnu průmyslových postupů a vzorců spotřeby, prostřednictvím strategií prevence znečišťování a čistší výroby.

20.10. Jedním z nejvýznamnějších faktorů v těchto strategiích je regenerace nebezpečných odpadů a jejich přeměna na užitečné materiály. Minimalizace nebezpečných odpadů se proto v současnosti zaměřuje na uplatňování, modifikaci a rozvoj nových nízkoodpadových technologií.

Cíle

20.11. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) snížit v co možná největším rozsahu vytváření nebezpečných odpadů, jako součást integrovaného přístupu k čistší výrobě;
(b) optimalizovat používání materiálů prostřednictvím využívání zbytků z výrobních procesů, kde to bude uskutečnitelné a environmentálně šetrné;
(c) rozšířit poznatky a informace o ekonomických aspektech prevence a nakládání s nebezpečnými odpady.

20.12. Aby bylo možno splnit tyto cíle a tím snížit dopad a náklady rozvoje průmyslu, by země, které si mohou dovolit uplatnit nezbytné technologie bez újmy pro svůj rozvoj, měly zavést politiku, která zahrnuje:
(a) integraci přístupů spočívajících v čistší výrobě a minimalizace nebezpečných odpadů do veškerého plánování a přijetí specifických cílů;
(b) podporu využívání regulačních a tržních mechanizmů;
(c) vytvoření přechodného cíle pro stabilizaci množství vznikajících nebezpečných odpadů;
(d) vytvoření dlouhodobých programů a politik zahrnujících úkol, kde to bude vhodné, snížit množství nebezpečných odpadů vyprodukovaných jednotkou výroby;
(e) dosažení kvalitativního zlepšení toku odpadů, převážně prostřednictvím činností zaměřených na snižování jejich nebezpečných vlastností;
(f) usnadnění vytvoření nákladově efektivních politik a přístupů k prevenci a nakládání s nebezpečnými odpady, přičemž je třeba vzít v úvahu stav rozvoje jednotlivých zemí.

Činnosti

(a) Činnosti související s řízením

20.13. Je třeba vykonat následující činnosti:
(a) vlády by měly vytvořit nebo modifikovat normy nebo obchodní specifikace, s cílem zabránit diskriminaci recyklovaných materiálů, za předpokladu, že jsou tyto materiály environmentálně šetrné;
(b) vlády by měly, v rámci svých možností a s pomocí multilaterální spolupráce, poskytovat ekonomické nebo regulační stimuly, kde to bude vhodné, s cílem podněcovat průmyslové inovace směřující k čistším výrobním metodám, motivovat průmysl k investicím do preventivních anebo recyklačních metod a tak zajistit environmentálně šetrnější nakládání se všemi nebezpečnými odpady, včetně odpadů recyklovatelných, a podnítit investice směřující k minimalizaci odpadů;
(c) vlády by měly intenzifikovat výzkum a rozvoj nákladově efektivních alternativ procesů a látek, které v současné době způsobují vytváření nebezpečných odpadů, jež způsobují zvláštní problémy z hlediska environmentálně šetrnější likvidace nebo zpracování. Je třeba zvážit, jak to bude nejdříve proveditelné, možnost definitivního postupného vyřazení těchto látek, které představují neodůvodněné nebo jinak nezvládnutelné riziko a které jsou toxické, persistentní a bioakumulativní. Důraz by měl být položen na alternativy, které by mohly být ekonomicky přijatelné pro rozvojové země;
(d) vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve spolupráci s vhodnými organizacemi OSN a jinými vhodnými relevantními organizacemi a průmyslem, podporovat vytváření domácích zařízení pro nakládání s nebezpečnými odpady domácího původu;
(e) vlády vyspělých zemí by měly podporovat transfer environmentálně šetrnějších technologií a know-how o čistých technologiích a nízkoodpadové výrobě do rozvojových zemí v souladu s kapitolou 34, což by mělo za následek změny ve prospěch podporování inovací. Vlády by měly spolupracovat s průmyslem na vytváření směrnic a Kodexu (správného) jednání (Code of conduct), kde to bude vhodné, vedoucích k čistší výrobě, prostřednictvím odvětvových obchodně průmyslových asociací;
(f) vlády by měly motivovat průmysl k zpracovávání, recyklaci, opětovnému využívání a likvidaci odpadů u zdroje jejich vytvoření nebo co možná nejblíže k tomuto zdroji, pokud bude vytvoření odpadů nevyhnutelné a pokud to bude pro průmysl ekonomicky i environmentálně efektivní;
(g) vlády by měly podněcovat posuzování technologií, například prostřednictvím využívání center pro posuzování technologií;
(h) vlády by měly podporovat čistší výrobu prostřednictvím vytváření center poskytujících školení a informace o environmentálně šetrnějších technologiích;
(i) průmysl by měl vytvořit systémy péče o životní prostředí, včetně vypracovávání environmentálních auditů svých výrobních procesů nebo distribučních míst, s cílem identifikovat, kde je třeba zavést čistší výrobní metody;
(j) relevantní a kompetentní organizace OSN by měly vést úsilí, ve spolupráci s jinými organizacemi, o vytvoření směrnic pro odhadování nákladů a přínosů různých přístupů k uplatňování čistších výrobních metod, k minimalizace odpadů a k environmentálně šetrnějšímu nakládání s nebezpečnými odpady, včetně regenerace kontaminovaných lokalit, berouce v úvahu, kde to bude vhodné, zprávu schůzky vládami pověřených odborníků v Nairobi v roce 1991, týkající se mezinárodní strategie a akčního programu, včetně technických směrnic pro environmentálně šetrnějšího nakládání s nebezpečnými odpady; zejména v kontextu práce Basilejské úmluvy, prováděné v rámci sekretariátu UNEP;
(k) vlády by měly vytvořit předpisy, které by stanovovaly konečnou odpovědnost průmyslu za environmentálně šetrnější likvidaci nebezpečných odpadů, které vyprodukuje.
(b) Data a informace

20.14. Je třeba vykonat následující činnosti:
(a) vlády by měly, s pomocí mezinárodních organizací, vytvořit mechanizmy pro posouzení hodnoty stávajících informačních systémů;
(b) vlády by měly vytvořit celonárodní a regionální střediska a sítě pro sběr a šíření informací, které by byly snadno přístupné a využitelné vládními institucemi, průmyslem a jinými nevládními organizacemi;
(c) mezinárodní organizace by měly, prostřednictvím programu UNEP pro čistší výrobu a ICPIC, rozšířit a posílit stávající systémy pro sběr informací o čistší výrobě;
(d) všechny orgány a organizace OSN by měly podporovat využívání a šíření informací shromážděných prostřednictvím sítě „Čistší výroba“;
(e) OECD by měla, ve spolupráci s jinými organizacemi, provést komplexní průzkum zkušeností členských států s přijímáním ekonomických regulačních systémů a stimulačních mechanizmů pro nakládání s nebezpečnými odpady a pro využívání čistých technologií, které vytváření takovýchto odpadů předcházejí, a šířit o těchto systémech a mechanizmech informace;
(f) vlády by měly motivovat průmysl k transparentnosti jeho provozů a k tomu, aby poskytoval relevantní informace komunitám, které mohou být ovlivněny vytvářením nebezpečných odpadů, nakládáním s nimi a jejich likvidací.

(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace

20.15. Mezinárodní a regionální spolupráce by měla podporovat ratifikaci Basilejské úmluvy a Úmluvy z Bamaka jednotlivými státy a implementaci těchto úmluv. Regionální spolupráce bude nezbytná též pro vypracování podobných úmluv v jiných regionech než v Africe, pokud to bude situace vyžadovat. Navíc je třeba efektivně koordinovat mezinárodní, regionální a národní politiky a nástroje. Navrhuje se též spolupráce při monitorování účinků nakládání s nebezpečnými odpady.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

20.16. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 750 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

(b) Vědecké a technické prostředky

20.17. Je třeba vykonat následující činnosti, související s rozvojem a výzkumem technologií:
(a) vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve vhodné spolupráci s organizacemi OSN a jinými relevantními organizacemi a s průmyslem, výrazně zvýšit finanční podporu programů výzkumu a rozvoje čistších technologií, včetně využívání biotechnologií;
(b) státy by měly, ve spolupráci, kde to bude vhodné, s mezinárodními organizacemi, motivovat průmysl, aby podporoval a prováděl výzkum postupného vyřazování procesů, které představují největší environmentální rizika v důsledku vytváření nebezpečných odpadů;
(c) státy by měly motivovat průmysl k vytváření přístupu zaměřeného na čistší výrobu do projektování výrobků a řídících postupů;
(d) státy by měly motivovat průmysl k environmentálně odpovědné péči, spočívající ve snižování odpadů a zajišťování environmentálně šetrného opětovného využívání, recyklace a regenerace nebezpečných odpadů, jakož i jejich konečné likvidace.

(c) Rozvoj lidských zdrojů

20.18. Je třeba vykonat následující činnosti:
(a) vlády, mezinárodní organizace a průmysl by měly podporovat průmyslové školící programy, zahrnující prevenci nebezpečných odpadů a metody jejich minimalizace, a zahájení demonstračních projektů na místní úrovni, za účelem vytvoření „úspěšných příkladů“ v oblasti čistší výroby;
(b) průmysl by měl začlenit principy čistší výroby a příklady do školících programů a vytvořit demonstrační projekty /sítě pro jednotlivé sektory /země;
(c) všechny sektory společnosti by měly vytvořit osvětové kampaně, týkající se čistší produkce, a podporovat dialog a partnerství s průmyslem a dalšími účastníky.

(d) Vytváření potenciálu

20.19. Je třeba vykonat následující činnosti:
(a) vlády rozvojových zemí by měly, ve spolupráci s průmyslem a s vhodnými mezinárodními organizacemi, vytvořit soupisy produkce nebezpečných odpadů, s cílem identifikovat své požadavky na transfer technologií a implementaci opatření pro šetrnější nakládání s nebezpečnými odpady a jejich likvidaci;
(b) vlády by měly zahrnout do národních plánů a legislativy integrovaný přístup k ochraně životního prostředí, řídící se kritérii pro prevenci a omezování zdrojů, berouce v úvahu princip „znečišťovatel platí“, a přijmout programy snižování nebezpečných odpadů, včetně cílů a adekvátní environmentální kontroly;
(c) vlády by měly spolupracovat s průmyslem na přípravě kampaní o čistší výrobě a minimalizaci nebezpečných odpadů v jednotlivých sektorech, jakož i na snižování množství takovýchto odpadů a jiných emisí;
(d) vlády by měly přijmout vedoucí úlohu při vhodném vytváření a posilování národních postupů pro posuzování vlivů na životní prostředí, berouce v úvahu přístup „od kolébky do hrobu“ k nakládání s nebezpečnými odpady, s cílem identifikovat možnosti minimalizace vytváření nebezpečných odpadů, prostřednictvím bezpečnějšího zacházení, skladování, likvidace a zneškodňování;
(e) vlády by měly, ve spolupráci s průmyslem a vhodnými mezinárodními organizacemi, vytvořit postupy pro monitorování uplatňování přístupu „od kolébky do hrobu“ , včetně environmentálních auditů;
(f) bilaterální a multilaterální agentury pro podporu rozvoje by měly významně zvýšit financování transferu čistších technologií do rozvojových zemí, včetně malých a středně velkých podniků.

**B. Podpora a posilování institucionálního potenciálu pro nakládánís nebezpečnými odpady**

Východiska opatření

20.20. Řada zemí nedisponuje potenciálem pro nakládání a zacházení s nebezpečnými odpady. Tento stav způsobuje zejména nedostatečná infrastruktura, nedostatky v regulačním rámci, nedostatečné vzdělávací a školící programy a absence koordinace mezi různými ministerstvy a institucemi, zabývajícími se různými aspekty nakládání s odpady. Kromě toho neexistují dostatečné poznatky o kontaminaci a znečištění životního prostředí a s tím spojených zdravotních rizicích způsobovaných expozicí obyvatelstva, zejména žen a dětí, a ekosystémů nebezpečným odpadům; nejsou rovněž posuzována rizika a chybí charakteristiky odpadů. Kde je to nutné, je třeba okamžitě podniknout kroky k identifikaci nejvíce ohrožených populací a přijmout nápravná opatření. Jednou z hlavních priorit při zajišťování environmentálně šetrnějšího nakládání s nebezpečnými odpady jsou osvětové, vzdělávací a školící programy přístupné všem vrstvám společnosti. Nezbytné je též provést výzkumné programy zaměřené na poznání povahy nebezpečných odpadů, na identifikaci jejich potenciálních účinků na životní prostředí a na rozvoj technologií pro bezpečné nakládání s těmito odpady. Konečně, je nezbytné posílit potenciál institucí zodpovědných za nakládání s nebezpečnými odpady.

Cíle

20.21. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) přijmout na národní úrovni vhodná koordinační, legislativní a regulační opatření pro environmentálně šetrnější nakládání s nebezpečnými odpady, včetně implementace mezinárodních a regionálních úmluv;
(b) vytvořit osvětové a informační programy zaměřené na otázky nebezpečných odpadů a zajistit, aby byly průmyslu a státním zaměstnancům ve všech zemích k dispozici programy základního vzdělávání a školení;
(c) vytvořit v jednotlivých zemích komplexní výzkumné programy týkající se nebezpečných odpadů;
(d) posílit odvětví služeb a umožnit jim tak nakládat s nebezpečnými odpady a vytvořit mezinárodní sítě;
(e) vytvořit ve všech rozvojových zemích endogenní potenciál pro vzdělávání a školení personálu na všech úrovních v oblasti environmentálně šetrnějšího zacházení s nebezpečnými odpady a jejich monitorování a v oblasti environmentálně racionálního řízení;
(f) podporovat posuzování expozic lidí s ohledem na lokality nebezpečných odpadů a identifikovat nezbytná nápravná opatření;
(g) usnadnit posuzování dopadů a rizik nebezpečných odpadů pro lidské zdraví a pro životní prostředí vytvořením vhodných postupů, metodik, kritérií anebo směrnic a norem souvisejících s odpadními vodami;
(h) zlepšit poznatky týkající se účinků nebezpečných odpadů na lidské zdraví a na životní prostředí;
(i) zpřístupnit vládám a obecné veřejnosti informace o účincích nebezpečných odpadů, včetně infekčních odpadů, na lidské zdraví a na životní prostředí.

Činnosti

(a) Činnosti související s řízením

20.22. Je třeba vykonat následující činnosti:
(a) vlády by měly vytvořit a udržovat soupisy, včetně počítačových soupisů, nebezpečných odpadů a lokalit, kde jsou zpracovávány /likvidovány, jakož i kontaminovaných lokalit, které vyžadují regeneraci, a posuzovat expozice a rizika pro lidské zdraví a pro životní prostředí; měly by také identifikovat opatření nezbytná pro vyčištění likvidačních míst. Průmysl by měl poskytnout nezbytné informace;
(b) vlády, průmysl a mezinárodní organizace by měly spolupracovat při vytváření směrnic a snadno implementovatelných metod charakterizace a klasifikace nebezpečných odpadů;
(c) vlády by měly posoudit expozice a zdraví obyvatel, kteří bydlí blízko nekontrolovaných lokalit nebezpečných odpadů a iniciovat nápravná opatření;
(d) mezinárodní organizace by měly, berouce v úvahu národní rozhodovací procesy, vytvořit dokonalejší zdravotní kritéria a pomáhat při přípravě praktických technických směrnic pro prevenci, minimalizaci a bezpečné naklád ání s nebezpečnými odpady a jejich likvidaci;
(e) vlády rozvojových zemí by měly, ve spolupráci s mezinárodními organizacemi a agenturami, podporovat mezioborové a meziodvětvové skupiny, za účelem implementace školících a výzkumných činností souvisejících s vyhodnocováním, prevencí a kontrolou zdravotních rizik nebezpečných odpadů. Takovéto skupiny by měly sloužit jako modely pro vytváření podobných regionálních programů;
(f) vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve spolupráci s vhodnými organizacemi OSN a jinými vhodnými relevantními organizacemi, podporovat v co možná největším rozsahu vytváření kombinovaných zařízení pro zpracovávání a likvidaci nebezpečných odpadů v malém a středně velkém průmyslu;
(g) vlády by měly, ve spolupráci s průmyslem a mezinárodními organizacemi, podporovat identifikaci a čištění lokalit nebezpečných odpadů. Pro tento účel by měly být dány k dispozici, v co možná největším rozsahu a ve vhodném okamžiku, technologie, odborný potenciál a finanční prostředky, a to při uplatnění principu „znečišťovatel platí“;
(h) vlády by měly zajistit, aby jejich vojenská zařízení vyhovovala jejich aplikovatelným normám pro životní prostředí, týkajícím se zpracovávání a likvidace nebezpečných odpadů.

(b) Data a informace

20.23. Je třeba vykonat následující činnosti:
(a) vlády, mezinárodní a regionální organizace a průmysl by měly usnadnit a zvýšit šíření technických a vědeckých informací, týkajících se různých zdravotních aspektů nebezpečných odpadů, a podporovat jejich aplikaci;
(b) vlády by měly zřídit notifikační systémy a registry exponovaného obyvatelstva a nepříznivých zdravotních účinků a databáze posudků rizik nebezpečných odpadů;
(c) vlády by měly vyvinout úsilí o sběr informací o subjektech, které vytvářejí nebo likvidují /recyklují nebezpečné odpady, a poskytnout tyto informace zainteresovaným jednotlivcům a institucím.

(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace

20.24. Vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve spolupráci s vhodnými organizacemi OSN a jinými vhodnými relevantními organizacemi:
(a) prosazovat a podporovat integraci a fungování, podle vhodnosti na regionální nebo místní úrovni, institucionálních a mezioborových skupin, které by spolupracovaly, podle svých schopností, při činnostech zaměřených na posilování posuzování rizik, zvládání rizik a jejich snižování s ohledem na nebezpečné odpady;
(b) podporovat vytváření potenciálu a technologický rozvoj a výzkum v rozvojových zemích ve spojení s rozvojem lidských zdrojů, přičemž zvláštní podporu je třeba věnovat konsolidaci sítí;
(c) podporovat soběstačnost při likvidaci nebezpečných odpadů v zemi jejich původu, v environmentálně šetrném a proveditelném rozsahu. Přeprava přes hranice by měla probíhat na environmentální a ekonomické bázi a na základě dohod schválených všemi dotyčnými státy.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

20.25. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993 - 2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 18,5 miliardy USD na celosvětové bázi, z čehož přibližně 3,5 miliardy USD souvisí s rozvojovými zeměmi a včetně přibližně 500 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

(b) Vědecké a technické prostředky

20.26. Je třeba vykonat následující činnosti:
(a) vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve spolupráci s vhodnými organizacemi OSN a jinými vhodnými relevantními organizacemi a průmyslem, zvýšit podporu nakládání s nebezpečnými odpady v rozvojových zemích;
(b) vlády by měly, ve spolupráci s mezinárodními organizacemi, provést výzkum zdravotních účinků nebezpečných odpadů v rozvojových zemích, včetně dlouhodobých účinků na děti a ženy;
(c) vlády by měly provést výzkum zaměřený na potřeby malého a středně velkého průmyslu;
(d) vlády a mezinárodní organizace by měly, ve spolupráci s průmyslem, rozšířit technologický výzkum environmentálně šetrnějšího zacházení, skladování, dopravy, zpracování a likvidace nebezpečných odpadů a posuzování, nakládání s nebezpečnými odpady a jejich remediace;
(e) mezinárodní organizace by měly identifikovat relevantní a dokonalejší technologie pro nakládání s nebezpečnými odpady a pro jejich skladování, zpracovávání a likvidaci.

(c) Rozvoj lidských zdrojů

20.27. Vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve spolupráci s vhodnými organizacemi OSN a jinými vhodnými relevantními organizacemi a průmyslem:
(a) zvyšovat veřejné povědomí a informovanost o otázkách nebezpečných odpadů a podporovat rozvoj a šíření informací o nebezpečných odpadech, které by byly srozumitelné pro obecnou veřejnost;
(b) zvyšovat účast obecné veřejnosti, zejména žen, na programech nakládání s nebezpečnými odpady, včetně účasti na základních úrovních;
(c) vytvořit školící a vzdělávací programy pro muže a ženy v průmyslu a vládách, zaměřené na specifické problémy reálného života, například, na plánování a implementaci programů minimalizace nebezpečných odpadů, na provádění auditů nebezpečných materiálů a na vytváření vhodných regulačních programů;
(d) podporovat školení pracovních sil, průmyslového managementu a vládních regulačních úředníků v rozvojových zemích v oblasti technologií, za účelem environmentálně šetrné minimalizace a nakládání s nebezpečnými odpady.

20.28. Je třeba vykonat následující činnosti:
(a) vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve spolupráci s OSN, s jinými organizacemi a s nevládními organizacemi, spolupracovat při vytváření a šíření vzdělávacích materiálů, týkajících se nebezpečných odpadů a jejich účinků na životní prostředí a na lidské zdraví, určených pro využití ve školách, v ženských skupinách a mezi obecnou veřejností;
(b) vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve spolupráci s OSN a s jinými organizacemi, vytvářet nebo posilovat programy pro environmentálně šetrnější nakládání s nebezpečnými odpady, v souladu s vhodnými zdravotními a environmentálními normami, a rozšířit systém dozoru pro účely identifikace nepříznivých účinků expozice obyvatelstva a životního prostředí nebezpečným odpadům;
(c) mezinárodní organizace by měly poskytnout členským státům pomoc při posuzování zdravotních a environmentálních rizik vyplývajících z expozice nebezpečným odpadům a při identifikaci jejich priorit pro kontrolu různých kategorií nebo tříd odpadů;
(d) vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve spolupráci s OSN a s jinými relevantními organizacemi, podporovat poradenská centra pro školení v oblasti nakládání s nebezpečnými odpady, vycházejíce z vhodných národních institucí a podporujíce mezinárodní spolupráci, mimo jiné, prostřednictvím institucionálních vazeb mezi vyspělými a rozvojovými zeměmi.

(d) Vytváření potenciálu

20.29. Nadnárodní korporace a jiné velké podniky by měly být, kdekoli působí, motivovány k uplatňování politiky a přijímání závazků k zřízení provozních norem s ohledem na vytváření a likvidaci nebezpečných odpadů, které by byly ekvivalentní nebo alespoň stejně přísné jako normy v zemi původu. Vlády se vyzývají, aby vyvinuly úsilí k vytvoření předpisů vyžadujících environmentálně šetrné nakládání s nebezpečnými odpady.

20.30. Mezinárodní organizace by měly poskytnout členským státům pomoc při posuzování zdravotních a environmentálních rizik vyplývajících z expozice nebezpečným odpadům a při identifikaci jejich priorit pro kontrolu různých kategorií nebo tříd odpadů.

20.31. Vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve spolupráci s organizacemi OSN a jinými relevantními organizacemi a s průmyslem:
(a) podporovat národní instituce při řešení otázek nebezpečných odpadů od regulačního monitorování a perspektivy prosazování s touto podporou, včetně umožnění těmto institucím implementovat mezinárodní úmluvy;
(b) vytvořit průmyslové instituce zaměřené na zneškodňování nebezpečných odpadů a sektor služeb orientujících se na nakládání s nebezpečnými odpady;
(c) přijmout technické směrnice pro environmentálně šetrnější nakládání s nebezpečnými odpady a podporovat implementaci regionálních a mezinárodních úmluv;
(d) vytvořit a rozšířit mezinárodní sítě mezi profesionály působícími v oblasti nebezpečných odpadů a udržovat tok informací mezi zeměmi;
(e) posoudit uskutečnitelnost vytvoření a provozování národních, subregionálních a regionálních center pro zpracovávání nebezpečných odpadů. Takováto centra by mohla být využívána pro vzdělávání a školení, jakož i pro usnadňování a podporu transferu technologií pro environmentálně šetrnější nakládání s nebezpečnými odpady;
(f) identifikovat a posílit relevantní akademické /výzkumné instituce nebo poradenská centra, s cílem umožnit jim provádět vzdělávání a školení v oblasti environmentálně šetrnějšího nakládání s nebezpečnými odpady;
(g) vytvořit program pro zřízení národního potenciálu a možností pro vzdělávání a školení personálu na různých úrovních v oblasti nakládání s nebezpečnými odpady;
(h) provést environmentální audity stávajícího průmyslu, s cílem zlepšit v jednotlivých závodech interní režimy pro nakládání s nebezpečnými odpady.

**C. Podpora a posilování mezinárodní spolupráce při řízení mezinárodní přepravy nebezpečných odpadů**

Východiska opatření

20.32. Pro podporu a posílení mezinárodní spolupráce při řízení mezinárodní přepravy nebezpečných odpadů, včetně její kontroly a monitorování, je třeba uplatnit preventivní přístup. Je třeba harmonizovat postupy a kritéria, využívaná v rámci různých mezinárodních a právních nástrojů. Je také třeba vytvořit nebo harmonizovat stávající kritéria pro identifikaci odpadů nebezpečných pro životní prostředí a vytvořit potenciál pro jejich monitorování.

Cíle

20.33. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) usnadnit a posílit mezinárodní spolupráci při environmentálně šetrnějším nakládání s nebezpečnými odpady, včetně kontroly a monitorování pohybu takovýchto odpadů přes hranice států, a to včetně odpadů určených pro regeneraci, prostřednictvím využití mezinárodně přijatých kritérií pro identifikaci a klasifikaci nebezpečných odpadů, a harmonizovat relevantní mezinárodní právní nástroje;
(b) zakázat nebo nepovolovat export nebezpečných odpadů do zemí, které nemají potenciál pro nakládání s takovými odpady environmentálně šetrným způsobem nebo které dovoz takových odpadů zakázaly;
(c) podporovat vytvoření kontrolních postupů pro pohyb nebezpečných odpadů určených pro regeneraci přes hranice, v rámci Basilejské úmluvy, která podporuje environmentálně a ekonomicky racionální možnosti recyklace.

Činnosti

(a) Činnosti související s řízením

Posilování a harmonizace kritérií a předpisů

20.34. Vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve vhodné spolupráci s OSN a s jinými relevantními organizacemi:
(a) začlenit notifikační postup, navrhovaný v Basilejské úmluvě a v relevantních regionálních úmluvách a v jejich přílohách, do národní legislativy;
(b) formulovat, kde to bude vhodné, regionální dohody, jako je Úmluva z Bamaka, regulující pohyb nebezpečných odpadů přes hranice;
(c) pomáhat podporovat kompatibilitu a komplementaritu takovýchto regionálních dohod s mezinárodními úmluvami a protokoly;
(d) posilovat národní a regionální potenciál a možnosti pro monitorování a kontrolu pohybu nebezpečných odpadů přes hranice;
(e) podporovat vytvoření jasných kritérií a směrnic, v rámci Basilejské úmluvy a vhodných regionálních úmluv, pro environmentálně a ekonomicky racionální provoz v oblasti regenerace zdrojů, recyklace, přímého využívání nebo alternativních využití a pro určení přijatelných regeneračních metod, včetně, kde to bude uskutečnitelné a vhodné, úrovní regenerace, s cílem předejít porušování a chybnému provádění výše uvedených činností;
(f) zvážit vytvoření, podle vhodnosti na národní nebo regionální úrovni, systémů pro monitorování a dozor nad pohybem nebezpečných odpadů přes hranice;
(g) vytvořit směrnice pro posuzování environmentálně šetrnějšího zpracovávání nebezpečných odpadů;
(h) vytvořit smě rnice pro identifikaci nebezpečných odpadů na národní úrovni, berouce v úvahu stávající mezinárodně - a, kde to bude vhodné, regionálně - schválená kritéria a připravit seznam nebezpečných vlastností nebezpečných odpadů vypočtených v národní legislativě;
(i) vytvořit a využívat vhodné metody testování, charakterizace a klasifikace nebezpečných odpadů a přijmout nebo přizpůsobit bezpečnostním normy a principy pro environmentálně šetrnější nakládání s nebezpečnými odpady.

Implementace stávajících dohod

20.35. Vlády se naléhavě vyzývají, aby ratifikovaly Basilejskou úmluvu a Úmluvu z Bamaka, jak to bude uskutečnitelné, a urychleně vypracovaly související protokoly, jako jsou protokoly o odpovědnosti za škodu a náhradě škody, a mechanizmy a směrnice pro usnadňování implementace Úmluv.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

20.36. Vzhledem k tomu, že tato programová oblast pokrývá relativně novou oblast činností a že zatím neexistují adekvátní studie o nákladech činností v rámci tohoto programu, nejsou v současné době k dispozici žádné odhady nákladů. Náklady některých činností souvisejících s vytvářením potenciálu obsažených v tomto programu je však možné považovat za součást odhadů nákladů programové oblasti B výše.

20.37. Prozatímní sekretariát Basilejské úmluvy by měl vypracovat studie nutné pro provedení rozumného odhadu nákladů činností, které se mají provést do roku 2000.

(b) Vytváření potenciálu

20.38. Vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve spolupráci s OSN a jinými vhodnými relevantními organizacemi:
(a) vypracovat nebo přijmout politiku environmentálně šetrnějšího nakládání s nebezpečnými odpady, berouce v úvahu stávající mezinárodní nástroje;
(b) formulovat doporučení pro vhodná fóra nebo vytvořit nebo přizpůsobit normy, včetně spravedlivé implementace principu „znečišťovatel platí“, a regulační opatření pro plnění povinností a dodržování principů Basilejské úmluvy, Úmluvy z Bamaka a jiných relevantních existujících nebo budoucích dohod, včetně vhodných protokolů, týkajících se stanovování vhodných pravidel a postupů v oblasti odpovědnosti za škodu a náhrady škody vyplývající z pohybu nebezpečných odpadů přes hranice a z likvidace těchto odpadů;
(c) implementovat politiku implementace zákazu nebo nepovolování exportu nebezpečných odpadů do zemí, které nemají potenciál pro nakládání s takovými odpady environmentálně šetrným způsobem nebo které dovoz takových odpadů zakázaly;
(d) prozkoumat, v kontextu Basilejské úmluvy a jiných relevantních regionálních úmluv, uskutečnitelnost poskytování dočasné finanční pomoci v případě výjimečných situací, za účelem minimalizace škod způsobených nehodami, které nastanou v důsledku pohybu nebezpečných odpadů přes hranice nebo během jejich likvidace.

**D. Prevence ilegální mezinárodní přepravy nebezpečných odpadů**

Východiska opatření

20.39. Prevence ilegální přepravy nebezpečných odpadů prospěje životnímu prostředí i zdraví obyvatel všech zemí, zejména pak rozvojových. Přispěje také k větší efektivitě Basilejské úmluvy a regionálních mezinárodních nástrojů, jako jsou Úmluvy z Bamaka a čtvrtá Úmluva z Lomé, prostřednictvím podpory plnění kontrolních opatření stanovených v těchto dohodách. Článek IX Basilejské úmluvy se specificky zabývá problémem ilegální přepravy nebezpečných odpadů. Ilegální přeprava nebezpečných odpadů může vážně ohrozit lidské zdraví a životní prostředí a zemím, jež přijmou tyto náklady, způsobit specifické a mimořádné obtíže.

20.40. Účinná prevence není možná bez efektivního monitorování a bez prosazování a ukládání vhodných trestů.

Cíle

20.41. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) posílit národní potenciál pro odhalování a zabraňování jakýchkoli ilegální pokusů o dopravení nebezpečných odpadů na území jakéhokoli státu v rozporu s národní legislativou a relevantními mezinárodními nástroji;
(b) pomoci všem zemím, zejména rozvojovým, při získávání všech vhodných informací, týkajících se ilegální přepravy nebezpečných odpadů;
(c) spolupracovat, v rámci Basilejské úmluvy, při pomoci zemím, které trpí následky ilegální přepravy.

Č innosti

(a) Činnosti související s řízením

20.42. Vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve spolupráci s OSN a jinými vhodnými relevantními organizacemi:
(a) přijmout, kde to bude nezbytné, a implementovat legislativu zaměřenou na prevenci ilegálního importu a exportu nebezpečných odpadů;
(b) vytvořit vhodné národní vynucovací programy pro monitorování dodržování této legislativy, pro odhalování a předcházení jejího porušování pomocí vhodných trestů a věnovat zvláštní pozornost těm osobám, o kterých je známo, že prováděli ilegální přepravu nebezpečných odpadů, a těm nebezpečným odpadům, které jsou častěji ilegálně přepravovány.

(b) Data a informace

20.43. Vlády by měly vytvořit vhodnou informační síť a systém varování na pomoc při odhalování ilegální přepravy nebezpečných odpadů. Provozování takovéto sítě a systému by se mohly účastnit místní komunity a jiné subjekty.

20.44. Vlády by měly spolupracovat při výměně informací o ilegálním pohybu nebezpečných odpadů přes hranice a měly by dávat takovéto informace k dispozici vhodným orgánům OSN, jako je UNEP a regionální komise.

(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace

20.45. Regionální komise by měly, ve spolupráci s expertní podporou a spoléhajíce se na tuto podporu a rady UNEP a jiných relevantních orgánů OSN, berouce plně v úvahu Basilejskou úmluvu, pokračovat v nepřetržitém monitorování a posuzování ilegální přepravy nebezpečných odpadů, včetně jejích environmentálních, ekonomických a zdravotních důsledků, vycházejíce přitom z výsledků a zkušeností získaných při společném předběžném posuzování ilegální přepravy prováděném UNEP a ESCAP.

20.46. Jednotlivé země anebo mezinárodní organizace, jak to bude vhodné, by měly spolupracovat při posilování institucionálního a regulačního potenciálu, zejména rozvojových zemí, s cílem předcházet ilegálními importu a exportu nebezpečných odpadů.

**ENVIRONMENTÁLNĚ ŠETRNĚJŠÍ NAKLÁDÁNÍ S PEVNÝMI ODPADY A OTÁZKY SOUVISEJÍCÍ S TEKUTÝMI ODPADY**

ÚVOD

21.1. Tato kapitola byla zahrnuta do Agendy 21 jako reakce na rezoluci Valného shromáždění č.44/228, část I, odstavec 3, v němž Valné shromáždění potvrdilo, že by Konference měla, v kontextu zvýšeného národního a mezinárodního úsilí zaměřeného na podporování udržitelného a environmentálně šetrnějšího rozvoje ve všech zemích, vypracovat strategie a opatření k zastavení a zvrácení účinků degradace životního prostředí, a na část I, odstavec 12 (g) této rezoluce, v němž Valné shromáždění potvrdilo, že environmentálně šetrnější nakládání s odpady zaujímá v rámci environmentálních problémů přední místo a má velký význam pro uchování kvality životního prostředí Země, zejména pak pro dosažení environmentálně šetrnějšího a udržitelného rozvoje ve všech zemích.

21.2. Programové oblasti obsažené v této kapitole Agendy 21 úzce souvisejí s těmito programovými oblastmi dalších kapitol Agendy 21:
(a) ochrana kvality a zásob sladkovodních zdrojů: aplikace integrovaných přístupů k rozvoji, využívání zdrojů vody a hospodaření s nimi (kapitola 18);
(b) podpora udržitelného rozvoje lidských sídel (kapitola 7);
(c) ochrana a podpora lidského zdraví (kapitola 6);
(d) změna vzorů spotřeby (kapitola 4).

21.3. Pevné odpady, jak jsou definovány pro účely této kapitoly, zahrnují veškerý domácí odpad a odpady, jež nejsou nebezpečné, jako je odpad pocházející ze sféry obchodu, institucí, pouliční a stavební odpad. V některých zemích se systémy pro nakládání s pevným odpadem zabývají i odpady jako jsou fekálie, popel ze spaloven, kaly ze septiků a čistíren odpadních vod. Pokud tyto odpady vykazují nebezpečné vlastnosti, je třeba s nimi zacházet jako s nebezpečnými odpady.

21.4. Environmentálně šetrnější nakládání s odpady musí jít dál, než je pouhá bezpečná likvidace nebo regenerace produkovaných odpadů a musí usilovat o řešení základních příčin problému prostřednictvím snahy změnit neudržitelné vzory výroby a spotřeby. To není možné bez aplikace koncepce integrovaného řízení životního cyklu, které představuje jedinečnou možnost pro spojení zájmů rozvoje a ochrany životního prostředí.

21.5. Rámec nutných akcí by proto měl vycházet z hierarchie cílů a měl by být zaměřen na čtyři hlavní programové oblasti související s odpady:
(a) minimalizace odpadů;
(b) maximalizace environmentálně šetrného opětovného využívání odpadů a jejich recyklace;
(c) podpora environmentálně šetrnější likvidace a zpracování odpadů;
(d) rozšiřování služeb souvisejících s odpady.

21.6. Tyto čtyři programové oblasti navzájem souvisejí a podporují se a je proto nutné je integrovat, aby byl k dispozici komplexní a environmentálně odpovědný rámec pro nakládání s komunálními pevnými odpady. Jejich kombinace a důraz na jednotlivé programové oblasti budou záviset na místních socio-ekonomických a fyzických podmínkách, na množství a složení produkovaného odpadu. Všechny sektory společnosti by se měly zapojit do všech programových oblastí.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Minimalizace odpadů**

Východiska opatření

21.7. Neudržitelné vzory výroby a spotřeby bezprecedentně zvětšují množství a různorodost environmentálně persistentních odpadů. Do konce století by tento trend mohl vyústit v podstatné zvýšení množství produkovaného odpadu, do roku 2025 by jeho množství mohlo vzrůst 4 - 5krát. Nejlepší možnost, jak zvrátit současné trendy, přinášejí přístupy zaměřené na preventivní přístup k odpadům, soustřeďující se na změnu životního stylu a vzorů výroby a spotřeby.

Cíle

21.8. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) stabilizovat nebo snížit, ve schváleném časovém rámci, produkci odpadů určených pro konečnou likvidaci, prostřednictvím formulování cílů založených na hmotnosti, objemu a složení odpadů, a prosazovat třídění pro snažší recyklaci a opětovné využívání odpadů;
(b) posílit postupy posuzování změn v množství a složení odpadů, pro účely formulování funkční politiky minimalizace odpadů využívající ekonomických nebo jiných nástrojů k prosazení výhodných modifikací vzorců výroby a spotřeby.

21.9. Vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve spolupráci s OSN a jinými vhodnými relevantními organizacemi:
(a) do roku 2000 zajistit dostatečný národní, regionální a mezinárodní potenciál pro přístup, zpracování a monitorování informací o odpadových trendech a implementovat politiku minimalizace odpadů;
(b) do roku 2000 zavést ve všech průmyslových zemích programy pro stabilizaci nebo snížení, pokud to bude uskutečnitelné, produkce odpadů určených pro konečnou likvidaci, včetně odpadů per capita (kde se tato koncepce uplatňuje), na úrovni k danému datu převažující; rozvojové země by měly také usilovat o splnění tohoto cíle, aniž by ohrozily své rozvojové plány;
(c) do roku 2000 uplatnit ve všech zemích, zejména v průmyslových, programy pro snížení produkce agrochemických odpadů, nádob a obalových materiálů, které nemají nebezpečné vlastnosti.

Činnosti

(a) Činnosti související s řízením

21.10. Vlády by měly iniciovat programy pro dosažení trvalé minimalizace tvorby odpadů. Nevládní organizace a skupiny spotřebitelů by měly být podněcováni k účasti v těchto programech, které by mohly být, kde to bude nezbytné, vytvořeny ve spolupráci s mezinárodními organizacemi. Tyto programy by měly, kdekoli to bude možné, vycházet ze stávajících nebo plánovaných činností a měly by:
(a) vytvářet a posilovat národní potenciál pro výzkum a tvorbu environmentálně šetrnějších technologií a uplatňovat opatření pro snížení odpadů na minimum;
(b) poskytovat stimuly pro omezování neudržitelných vzorů výroby a spotřeby;
(c) vytvořit, kde to bude nezbytné, národní plány pro minimalizaci tvorby odpadů, jako součást celkových národních rozvojových plánů;
(d) zdůrazňovat hlediska minimalizace odpadů v postupech zásobování v rámci systému OSN.

(b) Data a informace

21.11. Klíčovým předpokladem pro sledování změn v množství a kvalitě odpadů a jejich výsledných dopadů na zdraví a životní prostředí je monitorování. Vlády by měly, s podporou mezinárodních agentur:
(a) vytvořit a uplatňovat metodiky pro monitorování odpadů na národní úrovni;
(b) shromáždit a analyzovat data, vytvořit národní cíle a monitorovat pokrok;
(c) využívat data pro posuzování environmentální šetrnosti národní odpadové politiky, jako zá klad pro korektivní opatření;
(d) vkládat informace do celosvětových informačních systémů.

(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace

21.12. OSN a mezivládní organizace by měly, ve spolupráci s vládami, pomáhat podporovat minimalizaci odpadů, usnadňováním větší výměny informací, know-how a zkušeností. Toto je nikoli vyčerpávající seznam specifických činností, které by mohly být vykonány:
(a) identifikace, rozvoj a harmonizace metodik monitorování odpadů a transfer těchto metodik do jednotlivých zemí;
(b) identifikace a další rozvoj aktivit v rámci stávajících informačních sítí o čistých technologiích a minimalizaci odpadů;
(c) provádění periodického posuzování, srovnávání a analýzy dat jednotlivých zemí a jejich pravidelné předávání zainteresovaným zemím na vhodném fóru OSN;
(d) přezkoumávání efektivnosti všech nástrojů pro minimalizaci odpadů a identifikace potenciálních nových nástrojů, které by mohly být využity, a metod, pomocí kterých by se mohlo dosáhnout jejich fungování na úrovni jednotlivých zemí. Je třeba vytvořit směrnice a kodexy postupů;
(e) provedení výzkumu sociálních a ekonomických dopadů minimalizace odpadů na úrovni spotřebitelů.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

21.13. Sekretariát Konference navrhuje, aby průmyslové země zvážily investice do minimalizace odpadů odpovídající přibližně 1 procentu výdajů na likvidaci pevných a tekutých odpadů. To by v současné době představovalo ročně přibližně 6,5 miliardy USD, včetně asi 1,8 miliardy USD související s minimalizací komunálních pevných odpadů. Skutečné částky budou určeny relevantními komunálními, provinčními a národními rozpočtovými úřady na základě místních podmínek.

(b) Vědecké a technické prostředky

21.14. Bude třeba identifikovat a rozšířit technologie a postupy minimalizace odpadů. Tato činnost by měla být koordinována národními vládami ve spolupráci s nevládními organizacemi, výzkumnými institucemi a vhodnými organizacemi OSN a měla by zahrnovat následující:
(a) nepřetržité přezkoumávání efektivnosti všech nástrojů pro minimalizaci odpadů a identifikaci potenciálních nových nástrojů, které by mohly být využity, a metod, pomocí kterých by se mohlo dosáhnout fungování těchto nástrojů na úrovni jednotlivých zemí. Je třeba vytvořit směrnice a kodexy postupů;
(b) podporu prevence a minimalizace odpadů, jako hlavního cíle národních programů pro nakládání s odpady;
(c) podporu vzdělávání veřejnosti a škály regulačních a neregulačních stimulů, s cílem motivovat průmysl ke změně výrobků a ke snížení množství průmyslových odpadů využíváním čistších výrobních technologií a postupů dobrého hospodáře a motivovat průmysl a spotřebitele k používání obalů, které mohou být bezpečně opětovně využity;
(d) realizaci, v rámci národního potenciálu, demonstračních a pilotních projektů pro optimalizaci nástrojů pro minimalizaci odpadů;
(e) vytvoření postupů pro adekvátní dopravu, skladování, konzervaci a hospodaření se zemědělskými produkty, krmivy a jinými výrobky podléhajícími zkáze, s cílem snížit ztráty těchto produktů, které vedou k produkci pevných odpadů;
(f) usnadnění transferu technologií pro snižování odpadů do průmyslu, zejména v rozvojových zemích, a vytvoření konkrétních národních norem pro odpadní vody a pevné odpady, přičemž je třeba brát v úvahu, mimo jiné, využití surovin a spotřebu energie.

(c) Rozvoj lidských zdrojů

21.15. Rozvoj lidských zdrojů pro minimalizaci odpadů by měl být nejen zaměřen na odborníky v sektoru nakládání s odpady, ale měl by se také snažit získat podporu občanů a průmyslu. Programy rozvoje lidských zdrojů musí být proto zaměřeny na zvyšování povědomí a na vzdělávání a informování zainteresovaných skupin a veřejnosti obecně. Země by měly začlenit do školních osnov, kde to bude vhodné, principy a metody prevence a minimalizace odpadů a fakta, týkajících se dopadů odpadů na životní prostředí.

**B. Maximalizace environmentálně šetrného opětovného využívání odpadů a jejich recyklace**

21.16. Vyčerpávání tradičních míst pro likvidaci odpadů, přísnější environmentální kontroly likvidace odpadů a zvětšující se množství persistentn ích odpadů, zejména v průmyslových zemích, přispívají k rychlému růstu nákladů služeb spojených s likvidací odpadů; do konce desetiletí by se tyto náklady mohly zdvoj- až ztrojnásobit. Některé současné metody likvidace odpadů představují hrozbu pro životní prostředí. Jak se mění ekonomické aspekty likvidace odpadů, stávají se stále efektivnější z hlediska nákladů recyklace odpadů a obnova zdrojů. Budoucí programy pro nakládání s odpady by měly maximálně využívat výhod zdrojově efektivních přístupů ke kontrole odpadů. Tyto aktivity by se měly realizovat souběžně s programy vzdělávání veřejnosti. Důležité je při vytváření programů opětovného využívání a recyklace identifikovat trhy pro výrobky z regenerovaných materiálů.

Cíle

21.17. Tato programová oblast má následující cíle:
(a) posílit a rozšířit v jednotlivých zemích systémy opětovného využívání a recyklace;
(b) vytvořit, v rámci systému OSN, modelový program interního opětovného využití a recyklace pro toky odpadů, včetně papíru;
(c) dát k dispozici informace, metody a vhodné politické nástroje na a pro fungování systémů opětovného využívání a recyklace odpadů.

21.18. Vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve spolupráci s OSN a jinými vhodnými relevantními organizacemi:
(a) do roku 2000 poskytnout dostatečný finanční a technologický potenciál na vhodné úrovni, regionální, národní nebo místní, s cílem implementovat politiku a opatření pro opětovné využívání a recyklaci odpadů;
(b) vytvořit do roku 2000 ve všech průmyslových zemích a do roku 2010 ve všech rozvojových zemích národní program pro opětovné využívání a recyklaci odpadů, a to včetně cílů, v co možná největším rozsahu.

Činnosti

(a) Činnosti související s řízením

21.19. Vlády, instituce a nevládní organizace, včetně spotřebitelských, ženských a mládežnických skupin, by měly, ve spolupráci s vhodnými organizacemi systému OSN, zahájit programy zaměřené na demonstraci a fungování zvýšeného opětovného využívání a recyklace odpadů. Tyto programy by měly, kdekoli to bude možné, vycházet ze stávajících nebo plánovaných činností a měly by:
(a) vytvářet a posilovat národní potenciál pro opětovné využívání a recyklaci zvyšujícího se podílu odpadů;
(b) přezkoumat a reformovat národní odpadovou politiku, s cílem poskytnout stimuly pro opětovné využívání a recyklaci odpadů;
(c) vytvořit a implementovat národní plány pro nakládání s odpady, které využívají a dávají prioritu opětovnému využívání a recyklaci odpadů;
(d) modifikovat stávající normy nebo obchodní specifikace, s cílem zabránit diskriminaci recyklovaných materiálů, přičemž je třeba brát v úvahu úspory energie a surovin;
(e) vytvořit programy veřejného vzdělávání a osvěty, s cílem podpořit využívání recyklovaných produktů.

(b) Data a informace

21.20. Pro identifikaci slibných, sociálně přijatelných a nákladově efektivních forem opětovného využívání a recyklace odpadů relevantních pro každou jednotlivou zemi jsou nezbytné informace a výzkum. Například, podpůrné činnosti prováděné národními nebo místními úřady, ve spolupráci s organizacemi OSN a jinými mezinárodními organizacemi by mohly zahrnovat:
(a) extenzivní přezkoumání možností a metod opětovného využití a recyklace všech forem komunálních pevných odpadů. Je třeba vytvořit politiku opětovného využívání a recyklace, která by byla integrální součástí národních a místních programů nakládání s odpady;
(b) posouzení rozsahu a metod opětovného využívání a recyklace, které se v současné době používají, a identifikaci způsobů, jak tyto činnosti zvýšit a podporovat;
(c) zvýšení financování výzkumných pilotních programů pro testování různých možností opětovného využívání a recyklace, včetně využívání malých, na domácím hospodářství založených recyklačních provozů; produkce kompostů; zavlažování upravenou vodou; a obnovy energie z odpadů;
(d) vytvoření směrnic a nejlepších metod pro opětovné využívání a recyklaci odpadů;
(e) intenzifikaci úsilí o sběr, analýzu a šíření relevantních informací, týkajících se odpadů, mezi klíčovými cílovými skupinami. Na konkurenční bázi by mohly být dány k dispozici speciální výzkumné granty pro inovativní výzkumné projekty, týkající se metod recyklace;
(f) identifikaci potenciálních trhů pro recyklované produkty.

(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace

21.21. Státy by měly, prostřednictvím bilaterální a multilaterální spolupráce, včetně spolupráce s organizacemi OSN a jinými vhodnými relevantními mezinárodními organizacemi:
(a) periodicky přezkoumávat rozsah, ve kterém země opětovně využívají a recyklují své odpady;
(b) přezkoumat efektivitu metod a přístupů k opětovnému využívání a recyklaci a způsoby zvýšení jejich aplikace v jednotlivých zemích;
(c) přezkoumat a aktualizovat mezinárodní směrnice pro bezpečné opětovné využívání odpadů;
(d) vytvořit vhodné programy na podporu malého komunitního průmyslu pro opětovné využívání a recyklaci odpadů v rozvojových zemích.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

21.22. Sekretariát Konference odhadl, že pokud by byla věnována částka odpovídající 1 procentu komunálních výdajů souvisejících s odpady na systémy bezpečného opětovného využití odpadů, dosáhly by celosvětové výdaje pro tento účel 8 miliard USD. Sekretariát Konference odhaduje průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v rámci této programové oblasti v rozvojových zemích na přibližně 850 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

(b) Vědecké a technické prostředky

21.23. Transfer technologií by měl podporovat opětovné využívání a recyklaci odpadů následujícími způsoby:
(a) začlenění transferu recyklačních technologií, jako jsou mechanizmy pro opětovné využití plastů, gumy a papíru, do bilaterální a multilaterální technické spolupráce a programů pomoci;
(b) rozvoj a zdokonalení stávajících technologií, zvláště domorodých technologií, a usnadnění jejich transferu v rámci probíhajících regionálních a meziregionálních programů technické pomoci;
(c) usnadnění transferu technologií opětovného využití a recyklace odpadů.

21.24. Stimulů pro opětovné využívání a recyklaci odpadů existuje mnoho. Země by mohly zvážit následující možnosti pro motivaci průmyslu, institucí, komerčních společností a jednotlivců směřujících k recyklaci odpadů namísto jejich likvidace:
(a) nabídka stimulů pro místní a komunální úřady, které budou recyklovat největší podíl svých odpadů;
(b) poskytování technické pomoci pro neformální opětovné využívání a recyklaci odpadů;
(c) uplatňování ekonomických a regulačních nástrojů, včetně daňových stimulů, na podporu principu spočívajícího v platbách producentů odpadů za jejich likvidaci;
(d) poskytnutí právních a ekonomických podmínek příznivých pro investice do opětovného využívání a recyklace odpadů;
(e) implementace specifických mechanizmů, jako jsou depozitní /refundační systémy, sloužících jako stimuly pro opětovné využívání a recyklaci;
(f) podpora odděleného sběru recyklovatelných součástí odpadů z domácností;
(g) poskytování stimulů pro zlepšování prodejnosti technicky recyklovatelných odpadů;
(h) motivace k využívání recyklovatelných materiálů, zejména obalů, kde to bude uskutečnitelné;
(i) podpora rozvoje trhů pro recyklované zboží, prostřednictvím vytvoření programů.

(c) Rozvoj lidských zdrojů

21.25. Pro změnu orientace současných metod nakládání s odpady, aby zahrnovaly opětovné využívání a recyklaci odpadů, bude nezbytné provést odborná školení. Vlády by měly, ve spolupráci s mezinárodními a regionálními organizacemi OSN, uvážit následující indikativní seznam opatření:
(a) začlenění opětovného využívání a recyklace odpadů do programů služebního školení, jakožto integrální součást programů technické spolupráce při správě měst a rozvoji infrastruktury;
(b) rozšíření školících programů pro zásobování vodou a hygienu, aby zahrnovaly metody a politiku opětovného využívání a recyklace odpadů;
(c) zahrnout výhody a občanské povinnosti spojené s opětovným využíváním a recyklací odpadů do školních osnov a relevantních obecných vzdělávacích kurzů;
(d) motivovat nevládní organizace, komunitní organizace a programy pro ženské, mládežnické a veřejné zájmové skupiny, ve spolupráci s místními komunálními úřady, k mobilizaci podpory komunit pro opětovné využívání a recyklaci odpadů, prostřednictvím cílených kampaní na úrovni komunit.

(d) Vytváření potenciálu

21.26. Vytváření potenciálu na podporu zvýšeného opětovného využívání a recyklace odpadů by mělo být zaměřeno na následující oblasti:
(a) vytvoření funkční národní politiky a stimulů pro nakládání s odpady;
(b) umožnění místním a komunálním úřadům mobilizovat podporu komunit pro opětovné využívání a recyklaci odpadů začleněním a podporou opětovného využívání a recyklace odpadů v neformálním sektoru a vytvoření plánů nakládání s odpady, které by zahrnovaly metody obnovy zdrojů.

**C. Podpora environmentálně šetrnější likvidace a zpracování odpadů**

21.27. I v případě, že se podaří odpady minimalizovat, určité množství vždy zůstane. I po zpracování mají všechny odpady určité zbytkové dopady na recipientní životní prostředí. Zpracování a likvidaci odpadů je proto možné neustále zdokonalovat - např. zamezením vypouštění kalů do moří. V rozvojových zemích má tento problém fundamentálnější povahu: méně než 10 % městských odpadů se nějakým způsobem zpracovává a pouze malý podíl zpracování odpovídá jakýmkoli akceptovatelným normám kvality. Náležitou prioritu je třeba udělit, vzhledem k potenciálnímu ohrožení lidského zdraví, zpracování a likvidaci fekálií.

Cíle

21.28. Cílem této oblasti je zpracování a bezpečná likvidace progresivně se zvyšujícího podílu vznikajících odpadů.

21.29. Vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve spolupráci s OSN a jinými vhodnými relevantními organizacemi:
(a) do roku 2000 vytvořit kvalitativní kritéria, cíle a normy pro zpracovávání a likvidaci odpadů, založené na povaze a asimilačním potenciálu recipientního životního prostředí;
(b) do roku 2000 vytvořit dostatečný potenciál pro monitorování dopadů znečištění souvisejících s odpady a pro vykonávání pravidelného dozoru, včetně, kde to bude vhodné, dozoru epidemiologického;
(c) v průmyslových zemí do roku 1995 a v rozvojových zemích do roku 2005 zajistit, aby alespoň 50 procent veškerých tekutých odpadů, odpadních vod a pevných odpadů bylo zpracováváno nebo likvidováno v souladu s národními nebo mezinárodními směrnicemi pro kvalitu životního prostředí a zdraví;
(d) do roku 2025 likvidovat veškeré tekuté odpady, odpadní vody a pevné odpady v souladu s národními nebo mezinárodními směrnicemi pro kvalitu životního prostředí a zdraví.

Činnosti

(a) Činnosti související s řízením

21.30. Vlády, instituce a nevládní organizace by měly, společně s průmyslem a ve spolupráci s vhodnými organizacemi systému OSN, zahájit programy vedoucí ke zlepšení kontroly a řízení znečištění souvisejícího s odpady. Tyto programy by měly, kdekoli to bude možné, vycházet ze stávajících nebo plánovaných činností a měly by:
(a) vytvářet a posilovat národní potenciál pro zpracování a bezpečnou likvidaci odpadů;
(b) přezkoumat a reformovat národní politiku nakládání s odpady, za účelem získání kontroly nad znečištěním souvisejícím s odpady;
(c) motivovat země, aby hledaly řešení likvidace odpadů v rámci svého suverénního území, které by byly co možná nejblíže zdrojům a které by byly kompatibilní s environmentálně šetrným a efektivním hospodařením. V mnoha zemích jsou odpady přepravovány přes hranice s cílem zajistit, aby s nimi bylo nakládáno environmentálně šetrnějším a efektivním způsobem. Tuto přepravu sledují relevantní úmluvy, včetně těch, které se vztahují na oblasti, jež nespadají pod národní pravomoc;
(d) vytvořit plány pro nakládání s lidskými odpady, přičemž je třeba věnovat náležitou pozornost rozvoji a uplatňování vhodných technologií a dostupnosti zdrojů pro implementaci.

(b) Data a informace

21.31. Dvěma klíčovými prvky pro získání kontroly nad znečištěním souvisejícím s odpady jsou stanovování norem a monitorování. Následující specifické činnosti naznačují, jaký druh podpůrných opatření by mohl být přijat mezinárodními orgány, jako je Centrum OSN pro lidská sídla (Habitat), Program OSN pro životní prostředí a Světová zdravotnická organizace:
(a) shromáždění a analýza vědeckých poznatků a informací o znečišťujících dopadech odpadů na životní prostředí s cílem formulovat a rozšířit doporučená vědecká kritéria a směrnice pro environmentálně šetrnější nakládání s pevnými odpady;
(b) doporučení národních a, kde to bude relevantní, místních norem kvality životního prostředí, založených na vědeckých kritériích a směrnicích;
(c) zahrnutí ustanovení o monitorovacím vybavení a o nezbytném školení pro jeho využívání do programů a dohod o technické spolupráci;
(d) vytvoření informačního střediska s extenzivními sítěmi na regionální, národní a místní úrovni, určenými pro sběr a šíření informací o všech aspektech nakládání s odpady, včetně bezpečné likvidace.

(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace

21.32. Státy by měly, prostřednictvím bilaterální a multilaterální spolupráce, včetně spolupráce v rámci organizací OSN a jiných vhodných relevantních organizací:
(a) identifikovat, vyvinout a harmonizovat metodiky a směrnice pro kvalitu životního prostředí a zdraví aplikovatelné na bezpečnost vypouštění a likvidace odpadů;
(b) přezkoumat a držet krok s novými poznatky a šířit informace o efektivnosti metod a přístupů k bezpečné likvidaci odpadů a o způsobech podpory jejich uplatňování v jednotlivých zemích.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

21.33. Programy bezpečné likvidace odpadů se vztahují, jak na vyspělé, tak na rozvojové země. Ve vyspělých zemích bude zájem soustředěn na zdokonalování zařízení, aby splňovaly vyšší kritéria kvality životního prostředí, zatímco v rozvojových zemích budou nutné značné investice do budování nových zařízení na zpracovávání odpadů.

21.34. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu v rozvojových zemích na přibližně 15 miliard USD, včetně přibližně 3,4 miliardy USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

(b) Vědecké a technické prostředky

21.35. Pro dosažení cílů tohoto programu budou mít zásadní význam vědecké směrnice a výzkum různých aspektů znečištění souvisejícího s odpady. Vlády, komunální a místní úřady by měly, s vhodnou mezinárodní spoluprací:
(a) připravit směrnice a technické zprávy o tématech, jako je integrace plánů územního využití v lidských sídlech a otázek spojených s likvidací odpadů, s kritérii a normami kvality životního prostředí, s možnostmi zpracování a bezpečné likvidace odpadů, se zpracováváním průmyslových odpadů a s provozem skládek;
(b) provést výzkum kritických oblastí, jako jsou systémy úpravy odpadních vod, vyžadující nízké náklady a malou údržbu; možnosti bezpečné likvidace kalů; zpracování průmyslových odpadů; a možnosti ekologicky bezpečné likvidace odpadů s nízkým využitím technologií;
(c) uskutečňovat, v souladu s podmínkami a ustanoveními kapitoly 34 (Transfer environmentálně šetrnějších technologií, spolupráce a vytváření potenciálu), transfer technologií, souvisejících s procesy zpracování průmyslových odpadů, a to prostřednictvím bilaterálních a multilaterálních programů technické spolupráce a ve spolupráci s obchodem a průmyslem, včetně vhodných velkých a nadnárodních korporací;
(d) zaměřit se na asanaci, provoz a údržbu stávajících zařízení a na technickou pomoc pro zdokonalení postupů a metod údržby a následně na plánování a výstavbu zařízení na zpracování odpadů;
(e) vytvořit programy pro maximalizaci segregace zdrojů a bezpečné likvidace nebezpečných součástí komunálních pevných odpadů;
(f) zajistit investice a poskytnout zařízení pro sběr odpadů a souběžně zabezpečit vodní služby a stejné a paralelní investice zaměřené na zařízen í pro zpracování odpadů.

(c) Rozvoj lidských zdrojů

21.36. Zlepšení současných postupů nakládání s odpady, aby zahrnovaly bezpečný sběr a likvidaci odpadů, by si vyžádalo odborné školení. Následující činnosti tvoří indikativní seznam opatření, která by měla být provedena vládami, ve spolupráci s mezinárodními organizacemi:
(a) poskytování formálního a služebního školení, zaměřeného na kontrolu znečištění, zpracování odpadů a na technologie likvidace a provozování a údržba infrastruktury související s odpady. Je třeba také vytvořit programy pro výměnu personálu mezi jednotlivými zeměmi;
(b) provedení školení nezbytného pro prosazení monitorování a kontroly znečištění souvisejícího s odpady.

(d) Vytváření potenciálu

21.37. Pokud mají být země schopny kvantifikovat a zmírňovat znečištění související s odpady, bude nevyhnutelné provést institucionální reformy a vytvořit potřebný potenciál. Činnosti zaměřené na splnění tohoto cíle by měly zahrnovat:
(a) vytvoření a posílení nezávislých orgánů pro kontrolu životního prostředí na národní a místní úrovni. Mezinárodní organizace a dárci by měli podporovat potřebné zvýšení schopností pracovníků a zajištění vybavení;
(b) vybavení agentur pro kontrolu znečištění nezbytným právním mandátem a finančním potenciálem nezbytným pro efektivní plnění jejich povinností.

**D. Rozšiřování služeb souvisejících s odpady**

21.38. Na konci století nebudou mít více než 2 miliardy lidí přístup k základním hygienickým zařízením a asi polovina městské populace v rozvojových zemích se bude muset obejít bez služeb likvidace pevných odpadů. 5,2 miliónu lidí, z toho 4 milióny dětí do 5 let, umírá každý rok v důsledku nemocí souvisejících s odpady. Mimořádně vážné jsou zejména zdravotní dopady pro městskou chudinu. Zdravotní a ekologické dopady neadekvátního nakládání s odpady však přesahují sídla, která nemají tyto služby k dispozici, a vedou ke kontaminaci vod, půdy a ovzduší a ke znečištění rozsáhlejších oblastí. Pro získání kontroly nad touto formou znečištění je nutné rozšířit a zdokonalit služby sběru a bezpečné likvidace odpadů.

Cíle

21.39. Celkovým cílem tohoto programu je poskytnout všem lidem služby spočívající v ochraně zdraví, environmentálně bezpečném sběru a likvidaci odpadů. Vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve spolupráci s OSN a s jinými vhodnými relevantními organizacemi:
(a) do roku 2000 mít k dispozici technický, finanční potenciál a potenciál lidských zdrojů nezbytný pro poskytování služeb sběru odpadů odpovídajících potřebám;
(b) do roku 2025 poskytovat veškeré městské populaci adekvátní odpadové služby;
(c) do roku 2025 zajistit, aby byla udrženo plné pokrytí městské populace odpadními službami a aby bylo dosaženo pokrytí všech venkovských oblastí službami v oblasti hygieny.

Činnosti

(a) Činnosti související s řízením

21.40. Vlády by měly, v rámci svého potenciálu a dostupných zdrojů a ve spolupráci s OSN a s jinými vhodnými relevantními organizacemi:
(a) vytvořit mechanizmy financování rozvoje služeb spočívajících v nakládání s odpady v deprivovaných oblastech, včetně vhodných způsobů tvorby příjmů;
(b) uplatňovat, kde to bude vhodné, princip „znečišťovatel platí“, stanovením poplatků za nakládání s odpady na úrovni, která by odrážela náklady poskytování služeb a zajišťovala, aby ti, kteří vytvářejí odpady, hradili plné náklady environmentálně bezpečné likvidace;
(c) podporovat institucionalizaci účasti komunit při plánování a implementaci postupů nakládání s pevnými odpady.

(b) Data a informace

21.41. Vlády by měly, ve spolupráci s OSN a mezinárodními organizacemi, provést následující činnosti:
(a) vytvoření a aplikace metodik pro monitorování odpadů;
(b) shromáždění a analýza dat, za účelem stanovení cílů a monitorování pokroku;
(c) vložení informací do globálního informačního systému vycházejícího ze systémů stávajících;
(d) posílení provozu stávajících informačních sítí, za účelem rozšíření cílených informací o aplikaci inovativních a nízkonákladových alternativ likvidace odpadů mezi cílený soubor příjemců.

(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace

21.42. Existuje ř ada programů OSN a bilaterálních programů, jejichž účelem je zajištění zásobování vodou a hygienických služeb pro ty, kteří je nemají k dispozici. V současné době koordinuje rozvoj a podněcuje spolupráci při těchto činnostech Rada pro spolupráci v oblasti vody a hygieny, která je celosvětovým fórem. Přesto jsou nezbytné, vzhledem ke stále rostoucímu počtu nezásobených městských chudých obyvatel a k potřebě řešit problém likvidace pevných odpadů, další mechanizmy pro zajištění urychleného pokrytí měst službami likvidace odpadů. Mezinárodní společenství obecně a vybrané organizace OSN by měly:
(a) zahájit, po skončení Konference OSN o životním prostředí a rozvoji, program pro infrastrukturu a životní prostředí sídel, s cílem koordinovat činnosti všech organizací systému OSN, zapojených do této oblasti, a vytvořit středisko pro šíření informací o všech problémech nakládání s odpady;
(b) dosáhnout pokroku v poskytování služeb v oblasti odpadů těm, jež je nemají k dispozici, a systematicky o něm vypracovávat zprávy;
(c) přezkoumat efektivitu metod a přístupů ke zvyšování pokrytí a identifikovat inovativní způsoby urychlování tohoto procesu.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

21.43. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 7,5 miliardy USD, včetně přibližně 2,6 miliardy USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

(b) Vědecké a technické prostředky

21.44. Vlády a instituce by měly, společně s nevládními organizacemi a ve spolupráci s vhodnými organizacemi systému OSN, zahájit programy v různých částech rozvojového světa, za účelem rozšíření odpadových služeb pro obyvatelstvo, jež je nemá k dispozici. Tyto programy by měly, kdekoli to bude možné, vycházet ze stávajících nebo plánovaných aktivit a usměrňovat jejich orientaci.

21.45. Změny politiky na národní a místní úrovni by mohly rozšířit úroveň pokrytí odpadovými službami. Tyto změny by měly zahrnovat:
(a) plné uznání a využití celé škály nízkonákladových variant nakládání s odpady, včetně, kde to bude vhodné, jejich institucionalizace a začlenění do kodexů metod a předpisů;
(b) udělení vysoké priority rozšíření služeb nakládání s odpady, jak to bude nezbytné a vhodné, do všech sídel nezávisle na jejich právním statutu, přičemž je třeba položit náležitý důraz na uspokojení potřeb likvidace odpadů těch, kteří nemají odpadové služby k dispozici, zejména u městské chudiny;
(c) integraci poskytování a udržování služeb nakládání s odpady s ostatními základními službami, jako je zásobování vodou a odvádění bouřkové vody.

21.46. Výzkumné úsilí je možné zvýšit. Země by měly, ve spolupráci s vhodnými mezinárodními organizacemi a nevládními organizacemi, například:
(a) najít řešení a vybavení pro nakládání s odpady v oblastech koncentrované populace a na malých ostrovech. Nezbytné jsou zejména vhodné systémy skladování a sběru odpadků a nákladově efektivní a hygienické varianty likvidace lidských odpadů;
(b) vytvořit a rozšířit směrnice, případové studie, politické přehledy a technické zprávy o vhodných řešeních a způsobech poskytování služeb v oblastech s nízkými příjmy, jež nemají tyto služby k dispozici;
(c) zahájit kampaně pro motivování aktivní účasti komunit, včetně zapojení ženských a mládežnických organizací do nakládání s odpady, zejména co se týče odpadů z domácností;
(d) podporovat mezinárodní transfer relevantních technologií, zejména technologií pro sídla s vysokou hustotou obyvatelstva.

(c) Rozvoj lidských zdrojů

21.47. Mezinárodní organizace, národní vlády a místní úřady by měly, ve spolupráci s nevládními organizacemi, poskytovat cílené školení v oblasti nízkonákladových variant sběru a likvidace odpadů, zejména metod jejich plánování a zajišťování. Součástí tohoto školení by se mohly stát programy výměny personálu mezi rozvojovými zeměmi. Zvláštní pozornost je třeba věnovat zvýšení statutu a schopností personálu na řídící úrovni v agenturách pro nakládání s odpady.

21.48. Zdokonalení metod nakládání s odpady přinese pravděpodobně nejlepší výsledky ve smyslu zlepšování účinnosti služeb nakládání s odpady. OSN, mezinárodní organizace a finanční instituce by měly, ve spolupráci s národními vládami a místními úřady, vytvořit a poskytnout funkční systémy informací o nakládání s odpady pro komunální záznamy a oceňování a pro posuzování účinnosti a efektivity.

(d) Vytváření potenciálu

21.49. Vlády, instituce a nevládní organizace by měly, ve spolupráci s vhodnými organizacemi systému OSN, vytvořit potenciál pro implementaci programů pro poskytování služeb sběru a likvidace odpadů obyvatelům, jež tyto služby nemají k dispozici. Některé činnosti v rámci programů by měly zahrnovat následující aktivity:
(a) vytvoření zvláštní jednotky v rámci současného institucionálního uspořádání pro plánování a poskytování služeb chudým komunitám, které nemají tyto služby k dispozici, a to s jejich zapojením a účastí;
(b) provedení revizí stávajících kodexů a předpisů, s cílem povolit využití celé škály nízkonákladových alternativních technologií pro likvidaci odpadů;
(c) vytvoření institucionálního potenciálu a rozvojových postupů pro plánování a poskytování služeb.

**BEZPEČNÉ A ENVIRONMENTÁLNĚ ŠETRNĚJŠÍ NAKLÁDÁNÍ S RADIOAKTIVNÍMI ODPADY**

PROGRAMOVÁ OBLAST

**Podpora bezpečného a environmentálně šetrnějšího nakládání s radioaktivními odpady**

Východiska opatření

22.1. Radioaktivní odpad vzniká při všech procesech jaderného energetického cyklu i dalších jaderných aplikacích (využití radionuklidů v lékařství, výzkumu a průmyslu). Radiologická a bezpečnostní rizika vyplývající ze vzniku radioaktivního odpadu se pohybují v rozmezí od malých u odpadu s nízkou úrovní radiace a krátkým poločasem rozpadu po velmi velká u odpadu s vysokou úrovní radiace. Každoročně vzniká ve světě při produkci jaderné energie asi 200 000 m3 odpadů s nízkou a střední úrovní radiace a asi 10 000 m3 odpadů s vysokou úrovní radiace (stejně jako vyhořelého jaderného paliva určeného k uložení). Tyto objemy se zvyšují s uváděním dalších jaderných elektráren do provozu, s odstavováním nukleárních zařízení a s narůstajícím využíváním radionuklidů. Odpad s vysokou úrovní radiace obsahuje kolem 99 % radionuklidů a představuje proto největší radiologické riziko. Objem odpadu pocházejícího z jaderných aplikací je všeobecně mnohem nižší - na jeden stát zpravidla připadá několik desítek metrů krychlových ročně. Koncentrace aktivního záření, zejména v uzavřených zdrojích, by však mohla být vysoká, a opravňuje tak velmi přísná radiologická ochranná opatření. Nárůst objemu radioaktivního odpadu by se měl i nadále důsledně sledovat.

22.2. Bezpečné a environmentálně šetrnější nakládání s radioaktivními odpady, včetně jejich minimalizace, dopravy a likvidace má, vzhledem k jejich vlastnostem velký význam. Většina států s významným jaderným energetickým programem přijala technická a administrativní opatření pro implementaci systému nakládání s odpady. V mnoha zemích, které národní jaderný program zatím pouze připravují nebo které využívají pouze jaderné aplikace, je dosud třeba takovéto systémy vytvořit.

Cíl

22.3. Cílem této programové oblasti je zajistit bezpečné nakládání, dopravu, skladování a likvidaci radioaktivních odpadů, s ohledem na ochranu lidského zdraví a životní prostředí a v rámci širšího interaktivního a integrovaného přístupu k nakládání s radioaktivním odpadem a k bezpečnosti.

Činnosti

(a) Činnosti související s řízením

22.4. Státy by měly, ve spolupráci s relevantními mezinárodními organizacemi, kde to bude vhodné:
(a) podporovat politiku a praktická opatření směřující, kde to bude vhodné, k minimalizaci a omezení produkce radioaktivních odpadů a umožňovat jeho bezpečné zpracování, skladování, dopravu a likvidaci;
(b) podporovat úsilí vyvíjené v rámci IAEA, zaměřené na vypracování a vyhlášení norem nebo směrnic pro bezpečnost radioaktivního odpadu a kodexů jedn ání, jež by se staly mezinárodně přijatým základem pro bezpečné a environmentálně šetrnější nakládání s radioaktivními odpady a jejich likvidaci;
(c) podporovat ve všech zemích, zejména pak rozvojových, v souladu s relevantními mezinárodními předpisy nebo směrnicemi, bezpečné skladování, dopravu a likvidaci radioaktivních odpadů, vyhořelých zdrojů záření a paliva z jaderných reaktorů určených pro definitivní uložení, a to usnadněním transferu relevantních technologií do těchto zemí anebo navrácení zdrojů radioaktivního záření, poté, co byly použity, jejich dodavatelům;
(d) podporovat vhodné plánování, včetně, kde to bude vhodné, posuzování vlivů na životní prostředí, bezpečného a environmentálně šetrnějšího nakládání s radioaktivními odpady, včetně postupů ve výjimečných případech, skladování, dopravy a likvidace, a to před i po realizaci činností, v jejichž důsledku tento odpad vzniká.

(b) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace

22.5. Státy by měly, ve spolupráci s relevantními mezinárodními organizacemi, kde to bude vhodné:
(a) posílit své úsilí o implementaci Kodexu jednání při přepravě radioaktivního odpadu přes hranice a zabezpečit, pod záštitou IAEA a ve spolupráci s relevantními mezinárodními organizacemi zabývajícími se různými způsoby dopravy, aktivní sledování těchto přesunů, včetně nezbytnosti uzavření právně závazných nástrojů;
(b) motivovat Londýnskou úmluvu o ukládání odpadů, aby urychleně provedla práce potřebné pro dokončení studií, týkajících se nahrazení současného dobrovolného moratoria na ukládání odpadů s nízkou úrovní radiace v moři jeho zákazem, berouce v úvahu preventivní přístup, s cílem o tomto problému rozhodnout ve vhodnou dobu a na základě dobrých informací ;
(c) nepodpořit nebo neumožnit skladování nebo uložení radioaktivních odpadů s vysokou, střední i nízkou mírou radiace v blízkosti moří, neexistují-li vědecké důkazy, konzistentní s použitelnými mezinárodně přijatými principy a směrnicemi, které by prokazovaly, že takové skladování nebo uložení odpadů není spojeno s žádnými nepřijatelnými riziky pro lidi a životní prostředí moří nebo nezasahuje do jiných oprávněných způsobů využívání moří, přičemž je třeba, v průběhu procesu zvažování, vhodně používat koncepci preventivního přístupu;
(d) nevyvážet radioaktivní odpady do států, které, jednotlivě nebo v rámci mezinárodních dohod, zakazují dovoz těchto odpadů; patří sem např. signatáři Úmluvy z Bamaka o zákazu dovozu nebezpečných odpadů do Afriky a o kontrole jejich pohybu přes hranice v Africe, čtvrté úmluvy z Lomé nebo dalších relevantních úmluv, jež obsahují ustanovení o takovémto zákazu;
(e) respektovat, v souladu s mezinárodním právem a v míře, ve které se na ně vztahují,, rozhodnutí přijatá zúčastněnými stranami jiných relevantních regionálních environmentálních úmluv, týkající se jiných aspektů bezpečného a environmentálně šetrnějšího nakládání s radioaktivními odpady.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

22.6. Náklady nakládání s radioaktivními odpady a jejich likvidace na národní úrovni jsou značné a mohou se lišit v závislosti na technologii používané při likvidaci.

22.7. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady mezinárodních organizací pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 8 miliónů USD. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

(b) Vědecké a technické prostředky

22.8. Státy by měly, ve spolupráci s mezinárodními organizacemi, kde to bude vhodné:
(a) podporovat výzkum a rozvoj metod bezpečné a environmentálně šetrnější úpravy, zpracování a ukládání, včetně hlubokého geologického ukládání vysoce radioaktivních odpadů;
(b) provést výzkumné a posuzovací programy zabývající se vyhodnocováním dopadu ukládání radioaktivního odpadu na zdraví a životní prostředí.

(c) Vytváření potenciálu, včetně rozvoje lidských zdrojů

22.9. Státy by měly, ve spolupráci s relevantními mezinárodními organizacemi, poskytovat vhodnou pomoc rozvojový m zemím při vytváření anebo posilování infrastruktury pro nakládání s radioaktivními odpady, včetně legislativy, organizací, školených pracovních sil a zařízení pro zacházení, zpracovávání, skladování a ukládání odpadů vytvořených v jaderných aplikacích.

**CELOSVĚTOVÁ OPATŘENÍ PRO ZAPOJENÍ ŽEN DO UDRŽITELNÉHO A SPRAVEDLIVÉHO ROZVOJE**

PROGRAMOVÁ OBLAST

Východiska opatření

24.1. Mezinárodní společenství zahájilo několik plánů akcí a úmluv pro plnou, rovnou a přínosnou integraci žen do všech rozvojových činností, především strategie pro podporu žen orientované do budoucna, schválené v Nairobi, {1} které zdůrazňují účast žen v národní a mezinárodní péči o ekosystémy a na kontrole degradace životního prostředí. Bylo též přijato několik úmluv pro ukončení diskriminace založené na pohlaví a pro zajištění přístupu žen k půdě a jiným zdrojům, ke vzdělání a k bezpečnému a rovnému zaměstnání. Mezi tyto úmluvy patří Úmluva o vyloučení všech forem diskriminace žen (rezoluce Valného shromáždění č. 34/180, příloha) a úmluvy ILO a UNESCO. Relevantní jsou také Světová deklarace o přežití, ochraně a rozvoji dětí z roku 1990 a Plán opatření pro implementaci deklarace (A/45/625, příloha). Efektivní implementace těchto programů bude záviset na aktivním zapojení žen do ekonomického a politického rozhodování a bude kritická pro úspěšnou implementaci Agendy 21.

Cíle

24.2. Vládám jednotlivých zemí se navrhují následující cíle:
(a) implementovat strategie pro podporu žen orientované do budoucna, zejména s ohledem na účast žen na národní péči o ekosystémy a na kontrole degradace životního prostředí;
(b) zvýšit podíl žen na rozhodování, plánování, technickém poradenství, řízení a nástavbovém studiu v oblasti životního prostředí a rozvoje;
(c) zvážit vytvoření a publikování strategie změn nezbytných pro eliminaci ústavních, právních, administrativních, kulturních, behaviorálních, sociálních a ekonomických překážek plné účasti žen na udržitelném rozvoji a ve veřejném životě, a to do roku 2000;
(d) vytvořit do roku 1995 na národní, regionální a mezinárodní úrovni mechanizmy pro posuzování implementace a dopadů politik a programů rozvoje a životního prostředí na ženy a pro zajišťování jejich podílu a výhod;
(e) posoudit, přezkoumat, revidovat a implementovat, kde to bude vhodné, osnovy a další vzdělávací materiály, s cílem podpořit šíření poznatků, týkajících se pohlaví, mužům i ženám a zhodnotit, ve spolupráci s nevládními organizacemi, úlohu žen prostřednictvím formálního a neformálního vzdělávání, i prostřednictvím školících institucí;
(f) formulovat a implementovat jasnou vládní politiku a národní směrnice, strategie a plány pro dosaž ení rovnosti ve všech aspektech společnosti, včetně podpory gramotnosti, vzdělání, školení, výživy a zdraví žen a jejich účasti na klíčových rozhodovacích místech a na péči o životní prostředí, zejména proto, že to náleží k jejich přístupu ke zdrojům, a to prostřednictvím usnadňování lepšího přístupu ke všem formám úvěrů, především v neformálním sektoru, a prostřednictvím přijetí opatření zajišťujících přístup žen k územním právům, jakož i k zemědělským vstupům a nástrojům;
(g) v souladu se specifickými podmínkami země urychleně implementovat opatření zajišťující, že ženy a muži budou mít stejná práva se svobodně a odpovědně rozhodnout o počtu svých dětí a časovém rozmezí mezi nimi a mít přístup k informacím, vzdělání a vhodným prostředkům umožňujícím uplatňovat toto právo v souladu s jejich svobodou, důstojností a osobními hodnotami;
(h) zvážit přijetí, posílení a prosazení legislativy zakazující násilí vůči ženám a přijmout všechna nezbytná administrativní, sociální a vzdělávací opatření pro vyloučení násilí proti ženám ve všech formách.

Činnosti

24.3. Vlády by měly učinit aktivní kroky pro implementaci:
(a) opatření pro přezkoumání politiky a vytvoření plánů zaměřených na zvýšení podílu žen zapojených do rozhodování, plánování, řízení, vědy a technického poradenství v oblasti vytváření, rozvoje a implementace politik a programů pro udržitelný rozvoj;
(b) opatření pro posílení a zmocnění ženských výborů, ženských nevládních organizací a ženských skupin při vytváření potenciálu pro udržitelný rozvoj;
(c) opatření pro vyloučení negramotnosti mezi ženami a pro rozšíření počtu žen a dívek hlásících se do vzdělávacích institucí, pro podporu cíle univerzálního přístupu dívek k základnímu a střednímu vzdělání a pro zvýšení vzdělávacích a školících příležitostí pro ženy a dívky ve vědě a technologii, zejména po ukončení středního vzdělání;
(d) programů na podporu snížení velkého pracovního zatížení žen a dívek v domácnosti i mimo domácnost, prostřednictvím zřízení většího počtu dostupných jeslí a mateřských škol vládou, místními úřady, zaměstnavateli a jinými relevantními organizacemi a prostřednictvím sdílení úkolů v domácnosti muži a ženami na základě rovnosti, a na podporu poskytování environmentálně šetrnějších technologií rozpracovaných, vytvořených a zdokonalených v konzultaci s ženami, dostupné a čisté vody, efektivních dodávek paliv a adekvátních hygienických zařízení;
(e) programů pro vytvoření a posílení preventivních a léčebných zařízení, včetně středisek určených pro ženy a středisek ženami řízených, bezpečných a efektivních porodnických zdravotních zařízení a, kde je to vhodné, dostupných, přístupných služeb odpovědného plánovaného rodičovství, při dodržování osobní svobody, důstojnosti a osobních hodnot. Programy by se měly zaměřit na poskytování komplexní lékařské péče, včetně prenatální péče, vzdělávání a informací o zdraví a o zodpovědném rodičovství a měly by poskytovat všem ženám příležitost plně kojit minimálně čtyři měsíce po porodu. Programy by dále měly plně podporovat produktivní a reprodukční úlohy ženy a její tělesnou a duševní pohodu; zvláštní pozornost by měly věnovat potřebě poskytování rovné a zlepšené péče všem dětem a snižování rizik úmrtnosti a chorob dětí a matek;
(f) programů na podporu a posílení rovných pracovních příležitostí a spravedlivého odměňování žen ve formálním a neformálním sektoru ve spojení s adekvátními ekonomickými, politickými a sociálními podpůrnými systémy a službami, včetně péče o děti, zejména zařízení pro denní péči, poskytování rodičovského volna k ošetřování nemocného dítěte a rovného přístupu k úvěrům, k půdě a k jiným přírodním zdrojům;
(g) programů pro vytvoření venkovských bankovních systémů, s cílem usnadnit a zvýšit přístup venkovských žen k úvěrům a k zemědělským vstupům a nástrojům;
(h) programů pro rozvoj spotřebitelského povědomí a aktivní účasti žen, zdůrazňujíce jejich zásadní úlohu při provádění změn nezbytných pro snížení nebo vyloučení neudržitelných vzorů spotřeby a výroby, zejména v průmyslových zemích, s cílem podnítit investice do environmentálně šetrnější ch produkčních činností a stimulovat environmentálně a sociálně příznivý průmyslový rozvoj;
(i) programů pro eliminaci přetrvávajících negativních náhledů, stereotypů, názorů a předsudků vůči ženám, prostřednictvím změn v socializačních zvycích, médiích, reklamě, a ve formálním a neformálním vzdělávání;
(j) opatření pro přezkoumání pokroku dosaženého v těchto oblastech, včetně přípravy revizní a hodnotící zprávy zahrnující doporučení, která mají být předložena na světové ženské konferenci v roce 1995.

24.4. Vlády jsou naléhavě vyzývány, aby ratifikovaly všechny relevantní úmluvy týkající se žen, pokud tak dosud neučinily. Vlády, které ratifikovaly tyto úmluvy by měly prosadit a zřídit právní, ústavní a administrativní postupy pro transformaci schválených práv do domácí legislativy a měly by přijmout opatření pro jejich implementaci, za účelem posílení právního potenciálu žen pro plnou a rovnou účast na otázkách a rozhodnutích, týkajících se udržitelného rozvoje.

24.5. Státy, které jsou stranami Úmluvy o vyloučení všech forem diskriminace žen, by ji měly přezkoumat a do roku 2000 navrhnout změny a dodatky s cílem posílit ty prvky Úmluvy, které souvisejí s životním prostředím a rozvojem, věnujíce zvláštní pozornost problémům přístupu a nároků na přírodní zdroje, technologie, kreativní bankovní zařízení a nízkonákladové bydlení a kontrole znečištění a toxicity v domácnostech a v práci. Zúčastněné státy by měly také vyjasnit rozsah Úmluvy s ohledem na problémy životního prostředí a rozvoje a požádat Výbor pro vyloučení diskriminace žen, aby vypracoval směrnice, týkající se způsobu podávání zpráv o těchto otázkách, jak to vyžadují určité články Úmluvy.

(a) Oblasti vyžadující urychlená opatření

24.6. Země by měly urychleně přijmout opatření pro zamezení pokračující rychlé degradace životního prostředí a ekonomik rozvojových zemí, která obecně ovlivňuje život žen a dětí ve venkovských oblastech trpících suchem, desertifikací a odlesňováním, ozbrojenými střety, přírodními katastrofami, toxickými odpady a nepříznivými důsledky využívání nevhodných agrochemických produktů.

24.7. Aby mohly být splněny tyto cíle, měly by být ženy plně zapojeny do rozhodování a implementace udržitelného rozvoje.

(b) Výzkum, sběr dat a šíření informací

24.8. Země by měly, ve spolupráci s akademickými institucemi a místními ženami-výzkumníky, vytvořit databáze, informační systémy a analýzy výzkumu a politiky zaměřené na problematiku senzitivní vůči pohlaví, zaměřené na:
(a) poznatky a zkušenosti o úloze žen při hospodaření s přírodními zdroji a jejich uchovávání, vhodné pro začlenění do databází a informačních systémů pro udržitelný rozvoj;
(b) dopady programů strukturálních úprav zaměřených na ženy. Ve výzkumu provedeném v oblasti programů strukturálních úprav je třeba věnovat zvláštní pozornost diferenciovanému dopadu těchto programů na ženy, zejména ve smyslu škrtů v sociálních službách, vzdělání a zdraví a zrušení dotací na potraviny a paliva;
(c) dopady degradace životního prostředí na ženy, především sucha, desertifikace, toxických chemikálií a ozbrojených střetů;
(d) analýzu strukturálních vazeb mezi vztahy různých pohlaví, životním prostředím a rozvojem;
(e) integraci hodnoty neplacené práce, včetně práce, která je v současné době označována jako „domácí“, do mechanizmů oceňování, za účelem lepší reprezentace skutečné hodnoty podílu žen na ekonomice, s využitím revidovaných směrnic pro Systém národního oceňování OSN, které mají být vydány v roce 1993;
(f) opatření pro vytvoření a zahrnutí analýz dopadů na životní prostředí, sociální aspekty a na různá pohlaví, jakožto základní krok při vytváření a monitorování programů a politik;
(g) programy pro vytvoření venkovských a městských školících, výzkumných a zdrojových center v rozvojových a vyspělých zemích, která budou sloužit pro šíření environmentálně šetrnějších technologií pro ženy.

(c) Mezinárodní a regionální spolupráce a koordinace

24.9. Generální tajemník OSN by měl přezkoumat adekvátnost všech institucí OSN, včetně těch, které jsou speciálně zaměřeny na úlohu žen, a to vzhledem k plnění rozvojových a environmentá lních cílů a učinit doporučení pro posílení jejich potenciálu. Mezi instituce, které vyžadují zvláštní pozornost v této oblasti, patří Oddělení pro podporu žen (Centrum pro sociální rozvoj a humanitární otázky, úřad OSN, Vídeň) , Rozvojový fond OSN pro ženy (UNIFEM), Mezinárodní výzkumný a školící institut pro podporu žen (INSTRAW) a ženské programy regionálních komisí. Přezkum by měl zvážit, jak by mohly být environmentální a rozvojové programy jednotlivých orgánů systému OSN posíleny z hlediska implementace Agendy 21 a jak je možné začlenit úlohu žen do programů a rozhodnutí souvisejících s udržitelným rozvojem.

24.10. Každý orgán systému OSN by měl přezkoumat počet žen ve vedoucích pozicích a v rozhodovacích funkcích a, kde to bude vhodné, přijmout programy pro zvýšení tohoto počtu, v souladu s rezolucí Ekonomické a sociální rady č. 1991/17 o zlepšení statutu žen v Sekretariátu.
24.11. UNIFEM by měl, ve spolupráci s UNICEF, zavést pravidelné konzultace s dárci, s cílem podpořit funkční programy a projekty pro udržitelný rozvoj, které posílí účast žen, zejména žen s nízkými příjmy, na udržitelném rozvoji a na rozhodování. UNDP by měl vytvořit ženské středisko pro otázky rozvoje a životního prostředí v každém ze svých rezidenčních reprezentačních úřadů, zaměřené na poskytování informací a na podporu výměny zkušeností a informací v těchto oblastech. Orgány systému OSN, vlády a nevládní organizace, zapojené do sledování výsledků Konference a do implementace Agendy 21, by měly zajistit, aby hlediska pohlaví byla plně integrována do veškeré politiky, programů a činností.

Prostředky implementace

Financování a vyhodnocení nákladů

24.12. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v rámci této kapitoly na přibližně 40 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**DĚTI A MLÁDEŽ V UDRŽITELNÉM ROZVOJI**

ÚVOD

25.1. Mládež tvoří takřka 30 procent světové populace. Zapojení dnešní mládeže do rozhodování o životním prostředí a rozvoji a do implementace programů má zásadní význam pro dlouhodobý úspěch Agendy 21.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Zvyšování úlohy mládeže a její aktivní zapojení do ochrany životního prostředí a do podpory ekonomického a sociálního rozvoje**

Východiska opatření

25.2. Je svrchovaně důležité, aby se mládež ve všech částech světa aktivně účastnila na všech relevantních úrovních rozhodování, neboť ovlivňuje jejich dnešní život a má důsledky pro jejich budoucnost. Kromě jejich intelektuálního podílu a schopnosti mobilizace podpory, přinášejí jedinečné náhledy, které je třeba vzít v úvahu.

25.3. V rámci mezinárodního společenství byla navržena řada akcí a doporučení zaměřených na zajištění bezpečné a zdravé budoucnosti pro dnešní mládež, včetně kvalitního životního prostředí, lepší životní úrovně a přístupu ke vzdělání a zaměstnání. Těmito otázkami je třeba se zabývat při plánování rozvoje.

Cíle

25.4. Všechny země by měly, po konzultacích s mládežnickými komunitami, vytvořit proces na podporu dialogu mezi komunitou mládeže a vládou na všech úrovních a zřídit mechanizmy umožňující přístup mládeže k informacím a poskytující jim příležitost pro prezentaci svých náhledů na vládní rozhodnutí, včetně implementace Agendy 21.

25.5. Všechny země by měly do roku 2000 zajistit, aby se více než 50 procent mládeže, vyvážené z hlediska pohlaví, účastnilo na středním vzdělávání nebo na ekvivalentních programech vzdělávání nebo odborného školení nebo k nim mělo přístup, a to zvyšováním míry účasti a přístupu na ročním základě.

25.6. Všechny země by měly vyvinout iniciativy zaměřené na snížení současné úrovně nezaměstnanosti mezi mládeží, zejména v místech, kde je nepřiměřeně vysoká ve srovnání s celkovou mírou nezaměstnanosti.

25.7. Všechny země a OSN by měly podporovat prosazování a vytvářen í mechanizmů pro zapojení zástupců mládeže do všech procesů OSN, s cílem tyto procesy ovlivnit.

25.8. Všechny země by měly bojovat proti porušování lidských práv mladých lidí, zejména mladých žen a dívek, a měly by zvážit poskytnutí právní ochrany, schopností, příležitostí a podpory veškeré mládeži, jak je to nezbytné pro splnění jejich osobních, ekonomických a sociálních ambicí a potenciálu.

Činnosti

25.9. Vlády by měly, v souladu se svými strategiemi, přijmout opatření pro:
(a) vytvoření, do roku 1993, postupů umožňujících konzultace a možnou účast mládeže obou pohlaví na rozhodování s ohledem na životní prostředí, se zapojením mládeže na místní, národní a regionální úrovni;
(b) podporu dialogu s mládežnickými organizacemi s ohledem na návrhy a vyhodnocování environmentálních plánů a programů nebo otázek rozvoje;
(c) zvážení začlenění doporučení mezinárodních, regionálních a místních mládežnických konferencí a jiných fór, které nabízejí mládeži perspektivy v sociálním a ekonomickém rozvoji a v hospodaření se zdroji, do relevantních politik;
(d) zajištění přístupu veškeré mládeže ke všem typům vzdělání, kdekoli to bude vhodné, poskytnutím alternativních vzdělávacích struktur; zajištění, aby vzdělávání odráželo ekonomické a sociální potřeby mládeže a aby ve všech částech osnov byly zahrnuty koncepce environmentální osvěty a udržitelného rozvoje; rozšíření odborného školení, přičemž je třeba implementovat inovativní metody, zaměřené na zvyšování praktických schopností, jako je environmentální průzkum;
(e) vytvoření a implementace, ve spolupráci s relevantními ministerstvy a organizacemi, včetně zástupců mládeže, strategií pro vytváření alternativních pracovních příležitostí a poskytování nezbytného vzdělání pro mladé muže a ženy;
(f) vytvoření úkolových skupin, které by zahrnovaly mládež a mládežnické nevládní organizace, zaměřených na vytváření vzdělávacích a osvětových programů specificky zaměřených na mladou populaci, týkajících se kritických problémů souvisejících s mládeží. Tyto úkolové skupiny by měly využívat formálních a neformálních vzdělávacích metod pro dosažení maximální účasti. Těmto úkolovým skupinám by měla asistovat národní a místní média, nevládní organizace, obchodní a jiné organizace;
(g) podporu programů, projektů, sítí, národních organizací a mládežnických nevládních organizací, za účelem prozkoumání integrace programů ve vztahu k jejich projektovým požadavkům, přičemž je třeba podněcovat zapojení mládeže do identifikace, vytváření, implementace a následného sledování projektů;
(h) zapojení zástupců mládeže do svých delegací na mezinárodních schůzích, v souladu s relevantními rezolucemi OSN, přijatými v letech 1968, 1977, 1985 a 1989.

25.10. OSN a mezinárodní organizace by měly ve spojení s programy pro mládež přijmout opatření pro:
(a) přezkoumání svých programů pro mládež a zvážení, jak zvýšit koordinaci mezi nimi;
(b) zlepšení šíření relevantních informací určených pro vlády, mládežnické organizace a jiné nevládní organizace, týkajících se současných pozic a aktivit mládeže, a monitorování a vyhodnocování uplatňování Agendy 21;
(c) podporu svěřeneckému fondu (Trust Fund) OSN pro Mezinárodní rok mládeže a spolupráci se zástupci mládeže při jeho správě, přičemž by se měly zaměřit zejména na potřeby mládeže v rozvojových zemích.

Prostředky implementace

Financování a vyhodnocení nákladů

25.11. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 1,5 miliónu USD hrazeného mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**B. Děti v udržitelném rozvoji**

Východiska opatření

25.12. Děti nejen zdědí odpovědnost za starost o Zemi, ale v mnoha rozvojových zemích tvoří takřka polovinu populace. Navíc, děti v rozvojových i v průmyslových zemích jsou velmi zranitelné účinky degradace životního prostředí. Jsou také velmi uvědomělými zastánci environmentálního uvažování. V procesu účasti při řešení otázek životního prostředí a rozvoje je třeba brát plně v úvahu specifické zájmy dětí, s cílem zabezpečit budoucí udržitelnost jakýchkoli opatření přijatých pro zlepšení životního prostředí.

Cíle

25.13. Národní vlády by měly, v souladu se svou politikou, přijmout opatření pro:
(a) zajištění přežití, ochrany a rozvoje dětí, v souladu s cíli schválenými na Světovém summitu pro děti v roce 1990 (A/45/625, příloha);
(b) zajištění, aby byly zájmy dětí plně brány v úvahu v procesu účasti na zdokonalování udržitelného rozvoje a životního prostředí.

Činnosti

25.14. Vlády by měly učinit aktivní kroky pro:
(a) implementaci programů pro děti, určených ke splnění cílů 90. let, souvisejících s dětmi, v oblasti životního prostředí a rozvoje, zvláště co se týče zdraví, výživy, vzdělávání, gramotnosti a zmírňování chudoby;
(b) ratifikaci Úmluvy o právech dítěte (rezoluce Valného shromáždění č. 44/25 z 20. listopadu 1989, příloha) v nejbližším možném čase a implementovat ji řešením základních potřeb mládeže a dětí;
(c) podporu aktivit primární environmentální péče, které řeší základní potřeby komunit, zlepšují životní prostředí pro děti v domácnosti a na úrovni komunity a podněcují k účasti a zmocnění místních obyvatel, včetně žen, mládeže, dětí a domorodých lidí, pro úkol integrovaného komunitního hospodaření se zdroji, zvláště v rozvojových zemích;
(d) rozšíření vzdělávacích příležitostí pro děti a mládež, včetně vzdělávání k environmentální a rozvojové zodpovědnosti, přičemž prvořadou pozornost je třeba věnovat vzdělávání dívek;
(e) mobilizaci komunit, prostřednictvím škol a místních zdravotnických center, aby se děti a jejich rodiče stali efektivními ohnisky pro citlivý přístup komunit k problémům životního prostředí;
(f) vytvoření postupů pro začlenění zájmů dětí do veškeré relevantní politiky a strategií pro životní prostředí a rozvoj na místní, regionální a národní úrovni, včetně politik a strategií zaměřených na rozdělování přírodních zdrojů, bydlení a rekreačních potřeb a nároků na ně a na kontrolu znečištění a toxicity ve venkovských i v městských oblastech.

25.15. Mezinárodní a regionální organizace by měly v navrhovaných oblastech spolupracovat a koordinovat své činnosti. UNICEF by měl udržovat spolupráci s jinými organizacemi OSN, vládami a nevládními organizacemi při vytváření programů pro děti a programů pro mobilizaci dětí pro výše načrtnuté činnosti.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

25.16. Požadavky na financování většiny aktivit jsou zahrnuty v odhadech pro jiné programy.

(b) Rozvoj lidských zdrojů a vytváření potenciálu

25.17. Aktivity by měly usnadňovat činnosti zaměřené na vytváření potenciálu a školení obsažené v jiných kapitolách Agendy 21.

**UZNÁNÍ A POSILOVÁNÍ ÚLOHY DOMORODÝCH OBYVATEL A JEJICH KOMUNIT**

PROGRAMOVÁ OBLAST

Východiska opatření

26.1. Domorodí lidé a jejich komunity mají historický vztah ke svým územím a jsou zpravidla potomky původních obyvatel těchto území. V kontextu této kapitoly zahrnuje výraz „území“ životní prostředí oblastí, které dotyční lidé tradičně obývají. Domorodí lidé a jejich komunity představují významné procento světové populace. Vytvořili si během mnoha generací holistické tradiční vědecké poznatky o svých územích, přírodních zdrojích a životním prostředí. Domorodí lidé a jejich komunity by měly požívat plných lidských práv a základních svobod bez překážek nebo diskriminace. Jejich schopnost se plně podílet na udržitelném rozvoji svého území bývala v důsledku faktorů ekonomické, sociální a historické povahy omezená. S ohledem na vzájemný vztah mezi přírodním prostředím a jeho udržitelným rozvojem a kulturním, sociálním, ekonomickým a fyzickým blahobytem domorodých lidí by národní a mezinárodní úsilí o implementaci environmentálně šetrnějšího a udržitelného rozvoje mělo uznávat, zohledňovat, podporovat a posilovat úlohu domorodých lidí a jejich komunit.

26.2. Některé úkoly obsažené mezi cíli a činnostmi v této programové oblasti jsou již zahrnuty v mezinárodních právních nástrojích, jako je Úmluva ILO o domorodých a kmenových lidech (č. 169) a jsou začleněny do návrhu univerzální deklarace o domorodých právech, kterou připravuje pracovní skupina OSN pro domorodé obyvatelstvo. Mezinárodní rok světové domorodé populace (1993), vyhlášený Valným shromážděním v rezoluci č. 45/164 z 18. prosince 1990, představuje vhodnou příležitost pro mobilizaci další mezinárodní technické a finanční spolupráce.

Cíle

26.3. Vlády a, kde to bude vhodné, mezivládní organizace by se měly, v plném partnerství s domorodými lidmi a jejich komunitami, zaměřit na plnění následujících cílů:
(a) vytvořit proces pro vybavení domorodých lidí a jejich komunit právy, prostřednictvím opatření, která budou zahrnovat:
(i) přijetí nebo posílení vhodné politiky anebo právních nástrojů na národní úrovni;
(ii) uznání, že by území domorodých lidí a jejich komunit mělo být chráněno před environmentálně nešetrnými činnostmi nebo aktivitami, které dotyční domorodí lidé považují za sociálně a kulturně nevhodné;
(iii) uznání jejich hodnot, tradičních poznatků a metod hospodaření se zdroji, s cílem podporovat environmentálně šetrnější a udržitelný rozvoj;
(iv) uznání, že tradiční a přímá závislost na obnovitelných zdrojích a ekosystémech, včetně udržitelných výtěžků, zůstává zásadním faktorem pro kulturní, ekonomický a fyzický blahobyt domorodých lidí a jejich komunit;
(v) vytvoření a posílení národní úpravy pro urovnávání sporů ve vztahu k osídlení území a hospodaření se zdroji;
(vi) podporu alternativních environmentálně šetrnějších způsobů výroby, s cílem zajistit škálu možností zlepšení kvality jejich života, aby se mohli efektivně účastnit na udržitelném rozvoji;
(vii) zvýšení vytváření potenciálu pro domorodé komunity, na základě adaptace a výměny tradičních zkušeností, poznatků a metod hospodaření se zdroji, s cílem zajistit jejich udržitelný rozvoj;

(b) vytvořit, kde to bude vhodné, úpravy pro posílení aktivní účasti domorodých lidí a jejich komunit na formulování národní politiky, zákonů a programů, souvisejících s hospodařením se zdroji a s jinými rozvojovými procesy, které je mohou ovlivnit, a pro to, aby iniciovali návrhy této politiky a programů;
(c) zapojit domorodé lidi a jejich komunity na národní a místní úrovni do strategií hospodaření se zdroji a jejich uchovávání a do jiných relevantních programů vytvořených na podporu a pro přezkoumání strategií udržitelného rozvoje, jako jsou programy doporučované v jiných programových oblastech Agendy 21.

Činnosti

26.4. Někteří domorodí lidé a jejich komunity mohou požadovat, v souladu s národní legislativou, větší kontrolu nad svým územím, samostatné hospodaření se svými zdroji, účast na rozvojových rozhodnutích jež je ovlivňují, včetně, kde to bude vhodné, účasti na vytváření nebo spravování chráněných oblastí. Vlády by mohly přijmout, například, následující opatření:
(a) zvážení ratifikace a uplatnění stávajících mezinárodních úmluv relevantních pro domorodé lidi a jejich komunity (kde tak dosud nebylo učiněno) a poskytnutí podpory pro přijetí deklarace domorodých práv Valným shromážděním;
(b) přijetí nebo posílení vhodné politiky anebo právních nástrojů, které ochrání domorodé duševní a kulturní vlastnictví a právo na ochranu zvykových a administrativních systémů a metod.

26.5. Organizace OSN a jiné mezinárodní rozvojové a finanční organizace a vlády by měly, vycházejíce z vhodné aktivní účasti domorodých lidí a jejich komunit, přijmout následující opatření, mimo jiné, pro zahrnutí jejich hodnot, náhledů a poznatků, včetně jedinečného podílu domorodých žen, do hospodaření se zdroji a jiných politik a programů, které mohou domorodé lidi a jejich komunity ovlivnit:
(a) vytvoření zvláštního ohniskového (styčného) bodu ve všech mezinárodních organizacích a organizovat každoroční koordinační schůzky organizací s konzultací vlád a vhodných domorodých organizací, a vytvoření postupu v rámci a mezi operativními agenturami na pomoc vládám při zajišťování koherentního a koordinovaného začlenění náhledů domorodých lidí do vytváření a implementace politik a programů. Podle tohoto postupu by měly být domorodí lidé a jejich komunity informováni, měly by s nimi být vedeny konzultace a mělo by jim být umožněno účastnit se na národním rozhodování, zejména co se týče společných regionálních a mezinárodních akcí. Navíc, tyto politiky a programy by měly plně zohledňovat strategie založené na místních domorodých iniciativách;
(b) poskytnutí technické a finanční pomoci pro programy vytváření potenciálu na podporu udržitelného samostatného rozvoje domorodých lidí a jejich komunit;
(c) posílení výzkumu a vzdělávacích programů zaměřených na:
(i) lepší pochopení poznatků domorodých lidí a jejich zkušeností s hospodařením, souvisejících
s životním prostředím, a jejich uplatnění při řešení současných problémů rozvoje;
(ii) zvýšení efektivity systémů domorodých lidí pro hospodaření se zdroji, například, podporováním adaptace a šíření vhodných technologických inovací;

(d) přispění k úsilí domorodých lidí a jejich komunit zaměřenému na strategie hospodaření se zdroji a jejich uchovávání (jako jsou strategie, které mohou být vytvořeny v rámci vhodných projektů financovaných prostřednictvím Globálního fondu pro životní prostředí a Akčního plánu pro tropické lesy) a další programové oblasti Agendy 21, včetně programů pro sběr, analýzu a využití dat a jiných informací na podporu projektů udržitelného rozvoje.

26.6. Vlády by měly, v plném partnerství s domorodými lidmi a jejich komunitami, kde to bude vhodné:
(a) vytvořit nebo posílit národní úpravy pro konzultace s domorodými lidmi a jejich komunitami, s cílem respektovat jejich potřeby a zahrnout jejich hodnoty a tradiční a jiné poznatky a metody do národních politik a programů v oblasti hospodaření s přírodními zdroji a jejich uchovávání a do jiných rozvojových programů, kterými jsou domorodí lidé a jejich komunity ovlivňovány;
(b) spolupracovat na regionální úrovni, kde to bude vhodné, za účelem řešení společných otázek týkajících se domorodých lidí a jejich komunit, s cílem uznat a posílit jejich účast na udržitelném rozvoji.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

26.7. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 3 milióny USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

(b) Právní a administrativní rámec

26.8. Vlády by měly začlenit, ve spolupráci s dotyčnými domorodými lidmi, práva a povinnosti domorodých lidí a jejich komunit do legislativy jednotlivých zemí, a to v závislosti na specifických podmínkách těchto zemí. Rozvojové země mohou při implementaci těchto činností potřebovat technickou pomoc.

(c) Rozvoj lidských zdrojů

26.9. Mezinárodní rozvojové agentury a vlády by měly vyčlenit finanční a jiné zdroje na vzdělání a odborné školení domorodých lidí a jejich komunit, s cílem rozvinout jejich potenciál pro dosažení samostatného udržitelného rozvoje a přispět a účastnit se udržitelného a spravedlivého rozvoje na národní úrovni. Zvláštní pozornost je třeba věnovat posilování úlohy domorodých žen.

**POSILOVÁNÍ ÚLOHY NEVLÁDNÍCH ORGANIZACÍ: PARTNERŮ PRO UDRŽITELNÝ ROZVOJ**

Východiska opatření

27.1. Nevládní organizace hrají důležitou roli při formování a implementaci participační demokracie. Jejich důvěryhodnost vyrůstá z odpovědnosti a konstruktivní úlohy, kterou mají ve společnosti. Formální i neformální organizace a základní hnutí by měly být považovány při implementaci Agendy 21 za partnery. Povaha nezávislé úlohy, kterou mají nevládní organizace v rámci společnosti, vyžaduje skutečnou účast; nezávislost je proto hlavním atributem nevládních organizací a je předpokladem skutečné participace.

27.2. Jedním z hlavních problémů, kterým čelí světové společenství při usilování o nahrazení neudržitelných modelů rozvoje environmentálně šetrnějším a udržitelným rozvojem, je potřeba aktivovat vědomí společného cíle realizovaného ve prospěch všech sektorů společnosti. Možnost, že se takovéto pojetí cíle prosadí, je závislá na ochotě všech sektorů podílet se na skutečném sociálním partnerství a dialogu a respektovat nezávislou úlohu, odpovědnost a specifické schopnosti všech zúčastněných.

27.3. Nevládní organizace, včetně neziskových organizací reprezentujících skupiny, o nichž se jedná v této části Agendy 21, disponují bohatými a rozmanitými zkušenostmi, odbornými předpoklady a potenciálem v oblastech, jež budou mít velký význam pro implementaci a přezkoumávání environmentálně šetrného a sociálně zodpovědného udržitelného rozvoje, o němž pojednává Agenda 21. Komunita nevládních organizací proto nabízí celosvětovou síť, kterou je třeba využít, zmocnit a posílit pro podporu úsilí o dosažení těchto společných cílů.

27.4. Pro plné využití potenciálu nevládních organizací je třeba podporovat co nejobsažnější komunikaci a spolupráci mezinárodních organizací, národních a místních vlád a nevládních organizací v rámci institucí pověřených provedením Agendy 21 a v rámci programů vytvořených za tímto účelem. Nevládní organizace budou muset posílit vzájemnou spolupráci a komunikaci a zlepšit tak svou efektivitu při implementaci udržitelného rozvoje.

Cíle

27.5. Společnost, vlády a mezinárodní orgány by měly vytvořit mechanizmy umožňující nevládním organizacím zodpovědně a efektivně realizovat jejich úlohu partnerů v procesu environmentálně šetrnějšího a udržitelného rozvoje.

27.6. Systém OSN a jednotlivé vlády by měly, s ohledem na posílení úlohy nevládních organizací jako sociálních partnerů a na základě konzultací s nimi, iniciovat přezkoumání formálních postupů a mechanizmů pro zapojení těchto organizací, a to na všech úrovních, od formulování politiky a rozhodování po implementaci.

27.7. Do roku 1995 by se na národní úrovni měl uskutečnit mnohostranně produktivní dialog všech vlád s nevládními organizacemi a jejich samostatně organizovanými sítěmi, s cílem pojmenovat a posílit úlohy obou stran při implementaci environmentálně šetrnějšího a udržitelného rozvoje.

27.8. Jednotlivé vlády a mezinárodní orgány by měly podporovat a umožňovat účast nevládních organizací při navrhování, vytváření a vyhodnocování oficiálních mechanizmů a formálních postupů, určených k přezkoumávání implementace Agendy 21 na všech úrovních.

Činnosti

27.9. Systém OSN, včetně mezinárodních finančních a rozvojových agentur a všech mezivládních organizací a fór, by měl, na základě konzultací s nevládními organizacemi, přijmout opatření pro:
(a) přezkoumání a předložení zprávy o způsobech zdokonalení stávajících postupů a mechanizmů, jejichž prostřednictvím nevládní organizace na úrovni jednotlivých agentur přispívají, v rámci diskuzí mezi agenturami a konferencí OSN, k formulování politiky, k rozhodování, implementaci a vyhodnocování;
(b) zdokonalení stávajících nebo, tam kde neexistují, vytvoření nových mechanizmů a postupů, v rámci jednotlivých agentur, umožňujících využít při formulování, implementaci a vyhodnocování politik a programů odborné zkušenosti a názory nevládních organizací, a to na základě bodu (a) výše;
(c) posouzení úrovně finanční a administrativní podpory nevládních organizací a rozsahu a efektivity jejich zapojení do implementace projektů a programů, s cílem zvýšit jejich úlohu jako sociálních partnerů;
(d) navržení otevřených a efektivních prostředků zajištění účasti nevládních organizací v procesech určených pro přezkoumávání a vyhodnocování realizace Agendy 21 na všech úrovních;
(e) podporu a umožnění nevládním organizacím a jejich samostatně organizovaným sítím podílet se na přezkoumávání a vyhodnocování politik a programů určených k implementaci Agendy 21, včetně podpory nevládních organizací a jejich samostatně organizovaných sítí v rozvojových zemích;
(f) zohlednění výsledků nevládních revizních systémů a procesů vyhodnocování v relevantních zprávách Generálního tajemníka OSN pro Valné shromáždění a poznatků všech příslušných organizací OSN a jiných mezivládních organizací a fór, týkajících se implementace Agendy 21, a to v souladu s procesem přezkoumávání Agendy 21;
(g) zpřístupnění přesných a aktuálních dat a informací nevládním organizacím, s cílem podpořit efektivitu jejich programů a činností a jejich úlohy při podporování Agendy 21.

27.10. Vlády by měly přijmout opatření pro:
(a) vytvoření nebo zvýšení úrovně stávajícího dialogu s nevládními organizacemi a jejich samostatně organizovanými sítěmi, jež reprezentují různé sektory, a umožnit tak: (i) zvážit práva a povinnosti těchto organizací; (ii) efektivně řídit integrované vstupy nevládních organizací do procesu tvorby vládní politiky; (iii) usnadnit koordinaci nevládních organizací při implementaci národní politiky na úrovni jednotlivých programů;
(b) podporu a umožnění partnerství a dialogu místních nevládních organizací a místních úřadů v oblasti aktivit zaměřených na udržitelný rozvoj;
(c) zapojení nevládních organizací do národních mechanismů nebo postupů vytvořených pro provádění Agendy 21, přičemž je třeba co nejlépe využít jejich potenciálu, zejména pokud jde o vzdělání, zmírňování chudoby a ochranu a regeneraci životního prostředí;
(d) zohlednění výsledků nevládních monitorovacích a přezkumných mechanizmů při vytváření a vyhodnocování politik, týkajících se Agendy 21, na všech úrovních;
(e) přezkoumání vládních vzdělávacích systémů a identifikaci možnosti pro začlenění a rozšíření úrovně zapojení nevládních organizací v oblasti formálního i neformálního vzdělávání a veřejné osvěty;
(f) zpřístupnění dat a informací nevládním organizacím, aby mohly efektivně přispívat k výzkumu a k vytváření, implementaci a vyhodnocování programů.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

27.11. V závislosti na výsledku revizních procesů a vytváření názorů na nejlepší způsoby budování partnerství a dialogu mezi oficiálními organizacemi a skupinami nevládních organizací, což mohou být varianty poměrně omezené, ale nepředvídatelné, vzniknou na mezinárodní a národní úrovni náklady spojené se zdokonalováním konzultačních postupů a mechanizmů. Nevládní organizace budou také potřebovat další finanční prostředky na podporu vytváření nebo zdokonalování svých systémů monitorování Agendy 21 nebo na podporu jejich podílu na těchto systémech. Tyto náklady budou významné, ale není možné je na základě stávajících informací spolehlivě odhadnout.

(b) Vytváření potenciálu

27.12. Organizace systému OSN a další mezivládní organizace a fóra, bilaterální programy a soukromý sektor, jak to bude vhodné, budou muset, a to zejména v rozvojových zemích, poskytnout zvýšenou finanční a administrativní podporu těm nevládním organizacím a jejich samostatně organizovaným sítím, které přispívají k monitorování a vyhodnocování programů Agendy 21, a poskytnout na mezinárodní a regionální úrovni nevládním organizacím školení (a pomoci jim vytvořit jejich vlastní školící programy), za účelem zvýšení jejich partnerské úlohy při vytváření a implementaci programu.

27.13. Vlády budou muset, v souladu se specifickými podmínkami jednotlivých států, vytvořit nebo posílit jakákoli legislativní opatření, jež by nevládním organizacím umožnila vytvářet konzultační skupiny a zaručila jejich právo chránit prostřednictvím právních kroků zájmy veřejnosti.

**INICIATIVY MÍSTNÍCH ÚŘADŮ NA PODPORU AGENDY 21**

PROGRAMOVÁ OBLAST

Východiska opatření

28.1. Velké množství problémů a řešení obsažených v Agendě 21 má své kořeny na úrovni místních aktivit; participace a spolupráce místních úřadů bude proto faktorem určujícím úspěšnost realizace jejich cílů. Místní úřady vytvářejí, řídí a udržují ekonomickou, sociální a environmentální infrastrukturu, dohlížejí na plánování, formují místní politiku životního prostředí a předpisy a pomáhají při implementaci národní a subnárodní environmentální politiky. Protože jsou úrovní správy nejbližší lidem, sehrávají důležitou roli ve výchově, mobilizaci i při reakci na podněty veřejnosti a napomáhají tak dosažení udržitelného rozvoje.

Cíle

28.2. Pro tuto programovou oblast byly navrženy následující cíle:
(a) do roku 1996 by měla většina místních úřadů ve všech zemích prové st konzultace s obyvatelstvem a dosáhnout v rámci komunit konsenzu ohledně „místní Agendy 21“;
(b) do roku 1993 by mělo mezinárodní společenství iniciovat konzultační proces, zaměřený na zvýšení spolupráce mezi místními úřady;
(c) do roku 1994 by měli představitelé sdružení měst a dalších místních úřadů zvýšit úroveň spolupráce a koordinace za účelem zlepšení výměny informací a zkušeností mezi jednotlivými místními úřady;
(d) všechny místní úřady v jednotlivých zemích by měly podněcovány k implementaci a monitorování programů zaměřených na zabezpečování účasti žen a mládeže v procesech rozhodování, plánování a implementace.

Činnosti

28.3. Všechny místní úřady by měly vstoupit do dialogu s občany, místními organizacemi a soukromými podniky a přijmout „místní Agendu 21“. Na základě konzultací a vytváření konsenzu by se místní úřady poučily od občanů a od místních, občanských, komunitních, obchodních a průmyslových organizací a získaly informace nutné pro zformulování nejlepších strategií. Tento proces konzultací by zvýšil povědomí domácností o udržitelném rozvoji. Jednotlivé programy, politiky, zákony a předpisy úřadů zaměřené na dosažení cílů Agendy 21 by byly základě přijatých místních programů posouzeny a modifikovány. Jednotlivé strategie by také mohly být použity při podpoře návrhů na místní, národní, regionální a mezinárodní financování.

28.4. Je třeba posilovat partnerství mezi relevantními orgány a organizacemi, jako jsou UNDP, Centrum OSN pro lidská sídla (Habitat), UNEP, Světová banka, regionální banky, Mezinárodní unie místních úřadů, Světová asociace velkých metropolí, Summit velkých měst světa, Organizace spojených měst a další partnerské organizace, s cílem zmobilizovat větší mezinárodní podporu ve prospěch programů místních úřadů. Důležitým cílem by bylo podporovat, rozšiřovat a zvyšovat úroveň stávajících organizací pracujících v oblasti vytváření potenciálu místních orgánů a péče o místní životní prostředí. Z tohoto důvodu:
(a) se vyzývají Habitat a další relevantní orgány a organizace OSN, aby posílily služby spočívající ve sběru informací o strategických záměrech místních úřadů především o těch, které vyžadují mezinárodní podporu;
(b) by mohly být, prostřednictvím periodických konzultací, probíhajících za účasti mezinárodních partnerů i rozvojových zemí, přezkoumány jednotlivé strategie a zvážena nejlepší forma mobilizace mezinárodní podpory. Takovéto odvětvové konzultace by doplňovaly současně probíhající konzultace, zaměřené na jednotlivé země, jako jsou například konzultace, které se konají v konzultačních skupinách anebo formou kulatých stolů.

28.5. Zástupci asociace místních úřadů orgánů jsou vyzýváni k zavedení procesů zaměřených na zlepšení výměny informací, zkušeností a na vzájemnou technickou spolupráci mezi jednotlivými místními úřady.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

28.6. Doporučuje se, aby všechny strany znovu posoudily nároky na financování v této programové oblasti. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na posílení služeb mezinárodního sekretariátu zaměřených na implementaci činností v rámci této kapitoly na přibližně 1 milión USD hrazený mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami

(b) Rozvoj lidských zdrojů a vytváření potenciálu

28.7. Tato programová oblast by měla ulehčit vytváření potenciálu a školící aktivity, které již jsou obsaženy v jiných kapitolách Agendy 21.

**POSILOVÁNÍ ÚLOHY PRACUJÍCÍCH A ODBORŮ**

PROGRAMOVÁ OBLAST

Východiska opatření

29.1. Úsilí směřující k implementaci udržitelného rozvoje bude na národní i podnikové úrovni zahrnovat adaptaci a vytváření příležitostí, přičemž nejvíc se tento proces dotkne pracujících. Odbory jako jejich představitelé jsou s ohledem na zkušenosti, týkající se reakce na změny výroby, na mimořádně velký význam, který přikládají ochraně pracovního a s ním spojeného přírodního prostředí a na jejich podporu sociálně odpovědného a hospodárného rozvoje, životně důležitým činitelem při dosahování udržitelného rozvoje. Stávající síť spolupráce mezi odbory a jejich členskou základnou poskytuje důležité kanály, prostřednictvím kterých je možno podporovat koncepce a postupy udržitelného rozvoje. Přijaté zásady tripartity jsou základem pro posílení spolupráce mezi pracujícími a jejich představiteli, vládami a zaměstnavateli při implementaci udržitelného rozvoje.

Cíle

29.2. Celkovým cílem je zmírnit chudobu a dosáhnout plné a udržitelné zaměstnanosti; tyto faktory přispívají k bezpečnému a zdravému životnímu prostředí - pracovnímu prostředí, prostředí komunit a fyzickému životnímu prostředí. Pracující by se měli stát plnoprávnými účastníky implementace a vyhodnocování činností spojených s Agendou 21.

29.3. Za tímto účelem se navrhuje splnit do roku 2000 následující cíle:
(a) podpořit ratifikaci relevantních úmluv ILO a přijmout na jejich podporu legislativu;
(b) vytvořit bipartitní a tripartitní mechanizmy pro bezpečný, zdravý a udržitelný rozvoj;
(c) zvýšit počet environmentálních kolektivních dohod, zaměřených na dosažení udržitelného rozvoje;
(d) snížit počet pracovních úrazů, nehod a chorob z povolání, v souladu s uznávanými statistickými postupy;
(e) zvýšit možnosti vzdělávání, školení a rekvalifikace pracujících, především v oblasti bezpečnosti a zdraví při práci a životního prostředí.

Činnosti

(a) Podpora svobody sdružování

29.4. Aby mohli pracující a jejich odbory sehrát plnoprávnou a informovanou úlohu při podporování udržitelného rozvoje, je třeba aby vlády a zaměstnavatelé podporovali právo jednotlivých pracujících svobodně se sdružovat a chránili právo se svobodně organizovat, v souladu s úmluvou ILO. Vlády by měly zvážit ratifikaci a implementaci těchto úmluv, pokud tak již neučinily.

(b) Posilování participace a konzultací

29.5. Vlády, obchod i průmysl by měly podporovat aktivní účast pracujících a jejich odborů na rozhodování o podobě, implementaci a vyhodnocování národních a mezinárodních politik a programů v oblasti životního prostředí a rozvoje, a to včetně politiky zaměstnanosti, průmyslových strategií, programů rekvalifikace pracovní síly a transferu technologií.

29.6. Odbory, zaměstnavatelé a vlády by měli spolupracovat s cílem zajistit vyváženou implementaci koncepce udržitelného rozvoje.
29.7. Na úrovni jednotlivých pracovišť, komunit a státu je třeba vytvořit mechanizmus spolupráce zaměstnavatel /pracující nebo tripartitní mechanizmus zaměstnavatel /pracující /vláda a tak řešit problémy bezpečnosti, zdraví a životního prostředí, včetně specifických otázek, týkající se práv a postavení žen na pracovištích.

29.8. Vlády a zaměstnavatelé by měli zajistit, aby pracující a jejich zástupci disponovali všemi relevantními informacemi umožňujícími efektivní účast na rozhodování.

29.9. Odbory by se i nadále měly podílet na definování, přípravě a podpoře politik, týkajících se všech aspektů udržitelného rozvoje.

29.10. Odbory a zaměstnavatelé by měli vytvořit rámec pro společnou environmentální politiku a stanovit priority pro zlepšování pracovního prostředí i celkového environmentálního chování podniků.

29.11. Odbory by měly:
(a) snažit se zajistit podmínky pro účast pracujících na environmentálních auditech pracovišť a na posuzování vlivů na životní prostředí (EIA);
(b) účastnit se, v rámci místní komunity, na environmentálních a rozvojových aktivitách a podporovat společné akce, zaměřené na řešení potenciálních problémů společného zájmu;
(c) sehrávat aktivní úlohu v rámci aktivit mezinárodních a regionálních organizací zaměřených na udržitelný rozvoj, zejména v rámci systému OSN.

(c) Poskytování přiměřeného školení

29.12 Pracovníci a jejich zástupci by měli mít přístup k přiměřenému školení zaměřenému na posílení jejich environmentální povědomí, zajištění jejich bezpečnosti a zdraví a na zlepšení jejich ekonomického a sociálního blahobytu. Toto školení by mělo zajistit, aby měli k dispozici odborné znalosti potřebné k podpoře udržitelného živobytí a ke zlepšení pracovního prostředí. Odborové organizace, zaměstnavatelé, vlády a mezinárodní agentury by měli spolupracovat při posuzování potřeb školení v oblasti svých aktivit. Pracující a jejich zástupci by se měli účastnit na přípravě a implementaci programů školení pracujících, uskutečňovaných zaměstnavateli a vládami.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

29.13. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 300 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

(b) Vytváření potenciálu

29.14. Zvláštní pozornost by měla být věnována posilování potenciálu každého z tripartitních sociálních partnerů (státní správy, organizací zaměstnavatelů a pracovníků), s cílem usnadnit větší spolupráci zaměřenou na udržitelný rozvoj.

**POSILOVÁNÍ ÚLOHY PODNIKÁNÍ, OBCHODU A PRŮMYSLU**

ÚVOD

30.1. Podnikání, obchod a průmysl, včetně nadnárodních korporací, hraje klíčově důležitou úlohu při sociálním a ekonomickém rozvoji států. Stabilní politický režim umožňuje a podporuje jejich zodpovědnou a účinnou funkci, a implementaci dlouhodobě perspektivní politiky. Na růstu prosperity, který je hlavním cílem rozvoje, se v první řadě podílejí činnosti podnikání, obchodu a průmyslu. Podnikatelské a obchodní společnosti, velké i malé, formální i neformální vytvářejí většinu pracovních a obchodních příležitostí i příležitostí pro zajištění obživy. Příležitosti, které podnikání a obchod vytváří ženám, přispívají k jejich profesnímu rozvoji, posilují jejich ekonomickou roli a napomáhají transformaci sociálního systému. Podnikání, obchod a průmysl, včetně nadnárodních korporací, a organizace které je reprezentují by se měly v plném rozsahu zapojit do realizace a vyhodnocování aktivit Agendy 21.

30.2. Praktická realizace politiky a funkcí uplatňovaných ve sférách podnikání, obchodu a průmyslu, včetně nadnárodních korporací, mohou hrát hlavní roli při snižování dopadů na zdroje a na životní prostředí - a to v důsledku využívání efektivnějších výrobních procesů, preventivních strategií, čistších výrobních technologií a postupů uplatňovaných v průběhu celého životního cyklu výrobků s cílem minimalizovat nebo nevytvářet žádný odpad. Technologické inovace, rozvoj, aplikace, transfer i komplexnější aspekty partnerství a spolupráce spadají ve velkém rozsahu do oblasti působnosti podnikání, obchodu a průmyslu.

30.3. V podnikání, obchodu a průmyslu, včetně nadnárodních společností, by za jednu z nejvyšších priorit korporací a za klíčový prvek určující udržitelnost rozvoje, mělo být považováno environmentálně orientované řízení (viz. definici pojmu „environmentální systém řízení“ či EMS - tj. „systém pro environmentální management“ v rámci mezinárodních norem ISO řady 14000), které respektují ohledy na životní prostředí. Někteří osvícení vedoucí pracovníci podniků již implementují „zodpovědnou péči“ a metody dohledu či správcovství nad výrobky, posilují otevřenost i dialog se zaměstnanci a veřejností, uskutečňují environmentální audity a posuzování dodržování environmentální legislativy. Tito vedoucí pracovníci podnikání, obchodu a průmyslu, včetně nadnárodních společností, v rostoucí míře dobrovolně, z vlastní iniciativy podporují samoregulaci a přijímají větší zodpovědnost při zajišťování co nejmenších dopadů jejich aktivit na lidské zdraví a životní prostředí. K tomuto stavu přispěly jak režimy regulace přijaté v mnoha státech, tak i vyšší úroveň vědomí spotřebitelů i veřejnosti a pochopení vedoucích pracovníků obchodu a průmyslu, včetně nadnárodních společností. Pozitivní přínosy podnikání, obchodu a průmyslu, včetně nadnárodních společností, k udržitelnému rozvoji je možné zvyšovat využíváním takových ekonomických nástrojů, jako jsou mechanismy volného trhu - v souladu s podmínkami jednotlivých států - kdy budou ceny zboží a služeb ve vzrůstající míře odrážet environmentální náklady (tzv. externí náklady, dříve do interních nákladů nezahrnované) jejich vstupů, výroby, využívání, recyklace a likvidace.

30.4. Zdokonalování výrobních systémů prostřednictvím technologií a procesů účinněji využívajících zdroje a současně produkujících méně odpadů, tj. „dosahujících více z méně“, je důležitou cestou k udržitelnému rozvoji podnikání, obchodu a průmyslu. Podobně je pro stimulaci rozmanitějších, účinnějších a efektivnějších řešení nezbytná stimulace a usnadňování vynalézavosti, konkurenceschopnosti a dobrovolných iniciativ. Pro realizaci těchto hlavních požadavků a pro další posílení úlohy podnikání, obchodu a průmyslu, včetně nadnárodních společností, se navrhují následující dvě programové oblasti:

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Podporování čistších výrob**

Východiska opatření

30.5. Roste poznání, že výroba, technologie a řízení, které využívají zdroje nehospodárně, produkují nevyužívané zbytky nebo odpady, které nepříznivě působí na lidské zdraví a na životní prostředí, a výrobky, které při svém využívání mají další nepříznivé dopady a obtížně se recyklují, je nutné nahradit technologiemi, postupy správného inženýrství a řízení, a know-how, které by v průběhu životního cyklu výrobku minimalizovaly množství odpadů. Koncepce čistších výrob předpokládá snahu o dosažení optimální hospodárnosti v průběhu celého životního cyklu výrobků; výsledkem by měla být lepší konkurenceschopnost podniků. Potřeba přechodu k čistším výrobám byla uznána na Konferenci o environmentálně udržitelném průmyslovém rozvoji, uskutečněná z popudu UNIDO na úrovni ministrů v Kodani v říjnu 1991.{1}

Cíle

30.6. Jednotlivé vlády, podniky, obchod a průmysl, včetně nadnárodních společností, by se měly zaměřit na zvýšení hospodárnosti využívání zdrojů, včetně většího opětovného využívání a recyklace odpadů, a na snížení množství odpadů připadajících na jednotku ekonomického výstupu.

Činnosti

30.7. Jednotlivé vlády, podniky, obchod a průmysl, včetně nadnárodních společností, by měly posilovat partnerství při implementaci principů a kritérií udržitelného rozvoje.

30.8. Jednotlivé vlády by na základě konzultací se sférou podnikání, obchodu a průmyslu, včetně nadnárodních společností, měly nalézt a realizovat vhodnou kombinaci ekonomických nástrojů a normativních opatření, jako jsou zákony, legislativa a normy, které by podporovaly využití čistších výrob se zvláštním ohledem k situaci malých a středních podniků. Dobrovolné soukromé iniciativy by také měly být podporovány.

30.9. Jednotlivé vlády, podniky, obchod a průmysl, včetně nadnárodních společností, akademické instituce a mezivládní organizace by měly pracovat na vývoji a implementaci koncepcí a metodik „internalizace“ environmentálních nákladů (tj. jejich zahrnutí do nákladů interních) do účetních mechanismů a mechanismů tvorby cen.

30.10. Podniky, obchod a průmysl, včetně nadnárodních společností, by měly být stimulovány k:
(a) předkládání výročních zpráv o výsledcích, jichž dosáhly v oblasti životního prostředí, o spotřebě energie a přírodních zdrojů;
(b) přijímání a předkládání zpráv o realizaci kodexů jednání (kodexů „správné praxe“) podporujících využívání environmentálně nejvhodnějších postupů, jakým je např. Obchodní charta pro udržitelný rozvoj vypracovaná Mezinárodní obchodní komorou (ICC) a iniciativa zodpovědné péče chemického průmyslu a k předkládání zpráv o jejich implementaci;

30.11. Jednotlivé vlády by měly podporovat spolupráci podniků v oblasti technologií a know-how týkající se spolupráce, identifikace, posuzování, výzkumu a vývoje, marketingu a aplikace čistších výrob.

30.12. Průmysl by měl, s přihlédnutím ke svým vlastním účinkům na dodavatele i spotřebitele, začlenit principy a zásady čistších výrob do svých činností a investic.

30.13. Průmyslová, podnikatelská a obchodní sdružení by měla spolupracovat s pracovníky i odbory a průběžně tak zlepšovat poznání i kvalifikaci potřebné pro implementaci udržitelných provozů.

30.14. Průmyslová, podnikatelská a obchodní sdružení by měla stimulovat jednotlivé společnosti k implementaci programů zaměřených na zlepšování environmentální osvěty a environmentální zodpovědnosti na všech úrovních; tím by mě la tyto společnosti přimět k tomu, aby se na základě mezinárodně přijatých metod environmentálního řízení věnovaly zlepšování vlastních provozů z hlediska environmentálních požadavků.

30.15. Mezinárodní organizace by měly a ve spolupráci s průmyslem, akademickými institucemi a příslušnými národními i místními správními orgány pozvednout na vyšší úroveň vzdělávání, školící přípravu a osvětovou činnost, zaměřenou na čistší výroby.

30.16. Mezinárodní a nevládní organizace včetně obchodních a vědeckých sdružení by měly posilovat šíření informací o čistších výrobách rozšiřováním stávajících databází, jako je International Cleaner Production Clearing House (ICPIC) UNEP, Industrial and Technological Information Bank (INTIB) UNIDO a International Environment Bureau (IEB) organizace ICC, a měly by usilovat o rozvoj sítě národních a mezinárodních informačních systémů.

**B. Podpora odpovědného podnikání**

Východiska opatření

30.17. Podnikání je jednou z nejdůležitějších hnacích sil inovací, zvyšování tržní výkonnosti a reakcí na vznikající výzvy a příležitosti. Malé a střední podniky hrají velmi důležitou úlohu v sociálním a ekonomickém rozvoji států. Často jsou hlavním prostředkem rozvoje venkova, zdrojem pracovních příležitostí mimo farmy a vytvářejí přechodné příležitosti pro lepší zajištění obživy žen. Zodpovědné podnikání může mít hlavní roli při hospodárnějším využívání zdrojů, omezování rizik a nebezpečí, minimalizaci odpadů a zajišťování kvalit životního prostředí.

Cíle

30.18. Navrhují se tyto cíle:
(a) při obhospodařování a využívání přírodních zdrojů podnikateli a při hospodaření s nimi podporovat koncepci správcovství (stewardship);
(b) zvýšit počet podnikatelů působících v podnicích, které se přihlásily k principům a zásadám udržitelného rozvoje a které tyto principy a zásady implementují.

Činnosti

30.19. Jednotlivé vlády by měly stimulovat zakládání a provozování podniků řízených udržitelným způsobem. Skladba nástrojů by při tom měla kombinovat regulační opatření, ekonomické podněty a zjednodušení a usnadňování administrativních postupů umožňující zajistit maximální efektivnost schvalování žádostí a usnadňující rozhodování o investicích, informační a poradenskou pomoc, podporu infrastruktury a zodpovědnost vyplývající ze správcovství.

30.20. Jednotlivé vlády by měly ve spolupráci se soukromým sektorem stimulovat zakládání rizikových kapitálových fondů pro projekty a programy udržitelného rozvoje.

30.21. Jednotlivé vlády by měly ve spolupráci s podniky, obchodem a průmyslem, s akademickými institucemi a s mezinárodními organizacemi stimulovat přípravu týkající se environmentálních aspektů řízení podniků. Pozornost by měla být zaměřena rovněž na učební programy mládeže.

30.22. Podniky, obchod a průmysl, včetně nadnárodních společností, by měly být stimulovány k vytváření celosvětových korporativních principů a zásad udržitelného rozvoje, ke zpřístupnění environmentálně šetrnějších technologií sesterským společnostem se značným majetkovým podílem mateřské společnosti v rozvojových zemích bez mimořádných externích poplatků, k podpoře zámořských sesterských společností, což by umožnilo modifikovat jejich chování v souladu s místními environmentálními podmínkami, a ke sdílení zkušeností s místními správními orgány, národními vládami i mezinárodními organizacemi.

30.23. Tam, kde je to vhodné, by velký obchod, podniky a průmysl, včetně nadnárodních společností, měl s pomocí mezinárodních organizací uvažovat o vytváření systémů partnerských vztahů s malými a středními podniky k usnadnění výměny zkušeností týkajících se řídících kvalifikací, rozvoje trhů i technologického know-how.

30.24. Podniky, obchod a průmysl by měly založit národní rady pro udržitelný rozvoj; měl by rovněž pomáhat podporovat podnikání ve formálním i neformálním sektoru. Mělo by být usnadněno začleňování žen - podnikatelek.

30.25. Obchod a průmysl, včetně nadnárodních společností, by měl, ve spolupráci s akademickými, vědeckovýzkumnými a technickými institucemi a s využitím, tam kde je to vhodné, původních poznatků, rozšířit výzkum a vývoj environmentální šetrnější ch technologií a environmentální systémy řízení (EMS - tj. systémy pro environmentální management)

30.26. Podniky, obchod a průmysl, včetně nadnárodních společností, by měly zajistit zodpovědné a etické řízení výrobků a procesů z hlediska zdraví, bezpečnosti a ohledů na životní prostředí. Podniky, obchod a průmysl by k těmto účelům měly zvýšit svoji samoregulaci usměrňovanou vhodnými kodexy, chartami a iniciativami integrovanými do všech prvků plánování a rozhodování; měly by rovněž posilovat otevřenost vůči zaměstnancům i veřejnosti a dialog s nimi.

30.27. Instituce pro mnohostrannou a dvoustrannou finanční pomoc by měly i nadále stimulovat a podporovat a vytvářet malé a střední podniky, které se podílejí na aktivitách udržitelného rozvoje.

30.28. Organizace a úřady OSN by měly zlepšit mechanismy zaměřené na vstupy ze strany podnikání, obchodu a průmyslu na proces formulování politiky a strategie podnikání, obchodu a průmyslu a zajistit tak posílení environmentálních aspektů v oblasti zahraničních investic.

30.29. Mezinárodní organizace by měly zvýšit podporu výzkumu a vývoje orientovaného na požadavky, které na technologie a řízení klade udržitelnost rozvoje, a to zejména s přihlédnutím k potřebám malých a středních podniků v rozvojových zemích.

Prostředky implementace

Financování a vyhodnocení nákladů

30.30. Aktivity zahrnuté do této programové oblasti znamenají převážně změnu zaměření stávajících aktivit; z tohoto důvodu se zde neočekávají významné dodatečné náklady. Náklady na činnosti realizované vládami a mezinárodními organizacemi jsou již zahrnuty v ostatních programových oblastech.

**VĚDECKÁ A TECHNICKÁ OBEC**

ÚVOD

31.1. Tato kapitola se zaměřuje na to, jak umožnit vědecké a technické obci, k níž patří mj. inženýři, architekti, průmysloví návrháři, městští plánovači a další profesionálové a političtí činitelé, otevřeněji a efektivněji přispívat k procesu rozhodování, týkajícího se životního prostředí a rozvoje. Je důležité, aby jak ti, kteří svými rozhodnutími pomáhají určovat veřejnou politiku, tak i široká veřejnost, v mnohem větší míře znali a chápali úlohu vědy a techniky v lidských záležitostech. Spolupráce, která existuje mezi vědeckou a technickou obcí a veřejností by se měla rozšířit a prohloubit tak, aby vzniklo skutečné partnerství. Lepší komunikace a spolupráce vědecké a technologické obce a činitelů, kteří rozhodují, přispěje k širšímu využívání vědeckých a technických informací a poznatků při implementaci politiky a programů. Ti, kteří rozhodují, by měli vytvářet příznivější podmínky pro zdokonalování odborného školení a nezávislého výzkumu v oblasti udržitelného rozvoje. Bude třeba, ve spolupráci vědecké a technické obce, tvůrců rozhodnutí a široké veřejnosti, posílit stávající víceoborové přístupy a vypracovat další mezioborové studie, za účelem poskytování vedení a praktického know-how pro koncepci udržitelného rozvoje. Veřejnosti by se mělo dostat pomoci při sdělování jejích stanovisek a názorů vědecké a technické obci, z hlediska možností lépe využívat vědy a techniky pro pozitivní ovlivňování jejich života. Stejným způsobem je nutné zajistit nezávislost vědecké a technické obce při neomezovaném zkoumání, publikování a volné výměně výsledků jejich práce. Přijetí a implementace mezinárodně uznávaných etických principů a kodexů postupů pro vědeckou a technickou obec by mohlo přispět ke zvýšení odbornosti a mohlo by, s vědomím neustálého vývoje a nejistoty vědeckého poznání, zlepšit a urychlit respektování jejího přínosu pro životní prostředí a rozvoj.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Zlepšování komunikace a spolupráce vědecké a technické obce,** **tvůrců rozhodnutí a veřejnosti**

Východiska opatření

31.2. Vědecká a technická obec a političtí činitelé by měli zintenzívnit své vzájemné vztahy, za účelem implementace strategií udržitelného rozvoje na základě nejlepších dostupných poznatků. To znamená, že by tvůrci rozhodnutí měli vytvořit nezbytný rámec zajišťující rigoróznost výzkumu a všestranné a otevřené sdělování poznatků vědecké a technické obce. V mezích tohoto rámce by měli rovněž vytvořit způsoby oznamování výsledků a závěrů učiněných na základě poznatků výzkumu rozhodovacím orgánům, a tím lépe svézt vědecké a technické poznatky s formulací strategické politiky a programů. Tento dialog by měl současně vědecké a technické obci pomáhat při určování priorit výzkumu a navrhování akcí umožňujících konstruktivní řešení.

Cíle

31.3. Navrhují se tyto cíle:
(a) rozšířit a otevřít rozhodovací proces, zvětšit spektrum uvažovaných rozvojových a environmentálních problémů, při jejichž řešení je možná spolupráce vědecké a technické obce a tvůrců rozhodnutí na všech úrovních;
(b) zlepšit výměnu poznatků a zájmů a obav mezi vědeckou a technickou obcí a veřejností a umožnit tak lepší formulaci, porozumění a podporu politiky a programů.

Činnosti

31.4. Vlády by měly provést následující činnosti:
(a) přezkoumat, jak lépe přizpůsobit vědecké a technické aktivity potřebám udržitelného rozvoje, jako součást celkového úsilí posílit systémy národního výzkumu a rozvoje, prostřednictvím, mimo jiné, posílení a rozšíření členství v národních vědeckých a technických poradních radách, organizacích a výborech. Mělo by tak být zajištěno, že:
(i) vlády i veřejnost budou informovány o celém spektru národních potřeb, pokud jde o programy v oblasti vědy a techniky;
(ii) budou reprezentovány různé proudy veřejného mínění;

(b) podporovat regionální mechanizmy spolupráce pro řešení regionálních potřeb udržitelného rozvoje. Takovéto regionální koordinační mechanizmy by mohly být usnadněny pomocí partnerství ve veřejném a soukromém sektoru a mohly by poskytovat podporu vládám, průmyslu, nevládním vzdělávacím institucím a jiným domácím a mezinárodním organizacím, a posilováním celosvětových profesionálních sítí;
(c) zdokonalit a rozšířit vědecké a technické vstupy, prostřednictvím vhodných mechanizmů, do mezivládních procesů konzultací, spolupráce a vyjednávání, směřujících k dosažení mezinárodních a regionálních dohod;
(d) posílit vědecké a technické poradenství pro nejvyšší úrovně OSN a dalších mezinárodních institucí, s cílem začlenit vědecké a technologické know-how do politiky a strategií udržitelného rozvoje;
(e) zdokonalit a posílit programy pro šíření výsledků výzkumu univerzitních a výzkumných institucí. To vyžaduje uznání a větší podporu vědců, technologických odborníků a učitelů, kteří se podílejí na sdělování a interpretaci vědeckých a technologických informací pro politiky, odborníky v jiných oblastech a pro obecnou veřejnost. Takováto podpora by se měla zaměřit na transfer schopností a transfer a přizpůsobování metod plánování. To vyžaduje plné a otevřené sdílení dat a informací mezi vědci a tvůrci rozhodnutí. Rozhraní mezi vědou a rozhodováním a implementaci vědeckých výsledků by také zlepšila publikace národních vědeckých výzkumných zpráv a technických zpráv, které budou srozumitelné a relevantní pro místní potřeby udržitelného rozvoje;
(f) zdokonalit vazby mezi oficiálním a nezávislým výzkumným sektorem a průmyslem, aby se mohl výzkum stát důležitou součástí průmyslové strategie;
(g) podpořit a posílit úlohu žen jako plnoprávných partnerů ve vědeckých a technických disciplínách;
(h) vytvořit a implementovat informační technologie, za účelem většího šíření informací pro udržitelný rozvoj.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

31.5. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 15 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

(b) Vytváření potenciálu

31.6. Je třeba organizovat mezivládní panelová setkání o rozvojových a environmentálních problémech, s důrazem na jejich vědecké a technické aspekty a na studie senzitivity, reakceschopnosti a přizpůsobivosti následných akčních programů.

**B. Podpora kodexů postupů a směrnic souvisejících s vědou a technikou**

Východiska opat ření

31.7. Vědci, technici a technologové mají zvláštní soubor odpovědností, které jim náleží jako dědicům tradice a jako profesionálům a členům oborů oddaných hledání poznatků a potřebě chránit biosféru v kontextu udržitelného rozvoje.
31.8. Zvýšené povědomí o etických aspektech rozhodování o životním prostředí a o rozvoji by mělo pomoci určit vhodné priority pro udržování a zdokonalování systémů podporujících svůj vlastní život a přitom tím zajistit, aby současná a budoucí společnost správně hodnotila funkci životně důležitých přírodních procesů. Posílení kodexů postupů a směrnic pro vědeckou a technickou obec by proto zvýšilo environmentální povědomí a přispělo k udržitelnému rozvoji. Zvýšilo by vážnost, prestiž a úctyhodnost vědecké a technické obce a usnadnilo ocenění vědy, techniky a technologií.

Cíle

31.9. Cílem by mělo být vytvořit, zlepšit a podpořit mezinárodní přijetí kodexů postupů a směrnic souvisejících s vědou a technikou, ve které by byla komplexně zohledněna integrita (tj. neporušenost, celistvost) systémů podporujících život a kde by byla přijata důležitá úloha vědy a techniky při spojování potřeb životního prostředí a rozvoje. Aby mohly hrát efektivní roli v procesu rozhodování, musí být tyto principy, kodexy postupů a směrnice nejen schváleny vědeckou a technickou obcí, ale musí je také uznávat společnost jako celek.

Činnosti

31.10. Mohly by být provedeny následující činnosti:
(a) posílení národní a mezinárodní spolupráce, včetně nevládního sektoru, za účelem vytvoření kodexů postupů a směrnic, týkajících se environmentálně šetrnějšího a udržitelného rozvoje, přičemž je brána v úvahu Deklarace z Rio de Janeira a stávající kodexy postupů a směrnice;
(b) posílení a vytvoření národních poradních skupin v oblasti environmentální a rozvojové etiky, za účelem vytvoření společného rámce hodnot pro vědeckou a technickou obec a společnost jako celek, a podpora nepřetržitého dialogu;
(c) rozšíření vzdělávání a odborného školení v oblasti etiky rozvoje a životního prostředí, s cílem začlenit tyto cíle do vzdělávacích osnov a výzkumných priorit;
(d) přezkoumání a novelizace relevantních národních a mezinárodních právních nástrojů pro životní prostředí a rozvoj, s cílem zajistit, aby vhodné kodexy postupů a směrnice byly zahrnuty do těchto regulačních mechanizmů.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

31.11. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 5 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

(b) Vytváření potenciálu

31.12. Kodexy postupů a směrnice, včetně vhodných principů, by měly být vytvořeny vědeckou a technickou obcí - a pro tuto obec - jako součást jejího výzkumu a pro a při implementaci programů zaměřených na udržitelný rozvoj.

**POSILOVÁNÍ ÚLOHY ZEMĚDĚLCŮ\***

PROGRAMOVÁ OBLAST

Východiska opatření

32.1. Zemědělství využívá asi jednu třetinu suchozemského povrchu Země a pro velkou část světové populace je ústřední činností. Venkovské činnosti se uskutečňují v těsném styku s přírodou, zvyšují její hodnotu vytvářením obnovitelných zdrojů; současně se však příroda stává zranitelnější v důsledku nadměrného využívání a nevhodného hospodaření.

32.2. Většinu zemských zdrojů spravují venkovské domácnosti, domorodí lidé a jejich komunity a rodinná zemědělská hospodářství, jejichž důležitou součástí jsou ženy. Zemědělci musí šetřit fyzickou stránku svého životní prostředí, neboť na něm závisí jejich živobytí. V průběhu minulých dvaceti let výrazně vzrostla celková zemědělská produkce. V některých regionech však byl růst populace, mezinárodní zadluženost nebo pokles cen jednotlivých komodit rychlejší než růst zemědělské produkce.Navíc, přírodní zdroje, které jsou nezbytné pro zemědělskou činnost, vyžadují přiměř enou péči a proto roste zájem na udržitelnosti zemědělských produkčních systémů.

32.3. Přístup zaměřený na zemědělství je klíčem k dosažení udržitelnosti v rozvojových i vyspělých zemích a mnoho programových oblastí Agendy 21 je zaměřeno na tento cíl. Značná část venkovského obyvatelstva v rozvojových zemích je závislá především na malých, na holé přežití orientovaných zemědělstvích, založených na práci rodin. Tito lidé však mají omezený přístup ke zdrojům, technologiím, alternativním možnostem zabezpečování obživy a výrobním prostředkům. Výsledkem je nadměrné využívání přírodních zdrojů, včetně okrajových území.

32.4. V Agendě 21 se pojednává také o udržitelném rozvoji lidí v okrajových a citlivých ekosystémech. Klíčem k úspěšné implementaci těchto programů jsou motivace a postoje jednotlivých farmářů a vládní politika, která by poskytla stimuly farmářům pro efektivní a udržitelné hospodaření s jejich přírodními zdroji. Farmáři, zejména ženy, čelí při investování do své půdy a jiných zdrojů velké ekonomické, právní a institucionální nejistotě. Klíčem ke změně chování lidí a pro implementaci udržitelných strategií farmářství je decentralizace rozhodování na místní a komunitní organizace. Tato programová oblast se zabývá činnostmi, které mohou k tomuto cíli přispět.

Cíle

32.5. Navrhují se následující cíle:
(a) podněcovat proces decentralizace rozhodování, prostřednictvím vytvoření a posílení místních a vesnických organizací, které by přenášely moc a odpovědnost na primární uživatele přírodních zdrojů;
(b) podporovat a zvyšovat právní potenciál žen a citlivých skupin, s ohledem na přístup k půdě, na její využívání a na právo jejího držení;
(c) podporovat a podněcovat udržitelné farmářské /zemědělské metody a technologie;
(d) zavést a posílit politiky podporující soběstačnost v oblasti technologií s nízkými vstupy a nízkými nároky na energii, včetně domorodých metod, a mechanizmů tvorby cen, které internalizují environmentální náklady;
(e) vytvořit politický rámce, který by poskytoval stimuly a motivaci pro farmáře z hlediska udržitelných a efektivních farmářských metod;
(f) zvýšit účast farmářů, mužů i žen, při vytváření a implementaci politik zaměřených na plnění těchto cílů, a to prostřednictvím jejich reprezentativních organizací.

Činnosti

(a) Činnosti související s řízením

32.6. Národní vlády by měly:
(a) zajistit implementaci programů pro udržitelné živobytí, udržitelný rozvoj zemědělství a venkova, péči o citlivé ekosystémy, využívání vody v zemědělství a pro integrované hospodaření s přírodními zdroji;
(b) podporovat mechanizmy tvorby cen, obchodní politiku, fiskální stimuly a jiné politické nástroje, které pozitivně ovlivňují jednotlivá rozhodnutí farmářů o efektivním a udržitelném využívání přírodních zdrojů a které plně zohledňují dopad těchto rozhodnutí na zabezpečování potravin pro domácnosti, na příjmy farmářů, zaměstnanost a na životní prostředí;
(c) zapojit farmáře a jejich reprezentativní organizace do formulování politiky;
(d) chránit, uznat a respektovat a formalizovat přistup žen k právu držení a využívání půdy, jakož i práva k území, přístup k úvěrům, technologiím, ke vstupům a ke školení;
(e) podporovat vytváření farmářských organizací zajištěním adekvátních právních a sociálních podmínek.

32.7. Podpora farmářských organizací by mohly být upravena takto:
(a) národní a mezinárodní výzkumná centra by měla spolupracovat s farmářskými organizacemi při vytváření lokálně specifických a environmentálně příznivých farmářských metod;
(b) národní vlády, multilaterální a bilaterální rozvojové agentury a nevládní organizace by měly spolupracovat s farmářskými organizacemi při formulování projektů rozvoje zemědělství pro specifické agroekologické zóny.

(b) Data a informace

32.8. Vlády a farmářské organizace by měly:
(a) iniciovat mechanizmy pro dokumentaci, syntetizaci a šíření místních poznatků, metod a zkušeností s projekty, aby bylo možno využít minulých zkušeností při formulaci a implementaci politiky ovlivňující farmářské, lesnické a rybářské populace;
(b) vytvořit sítě pro výměnu zkušeností, týkajících se farmářství, které by pomohly šetř it územní, půdní, vodní a lesní zdroje, minimalizovat využití chemikálií a snížit produkci farmářských odpadů nebo je znovu využívat;
(c) vyvinout pilotní projekty a nástavbové studijní služby, které by se snažily vycházet z potřeb a poznatků žen-farmářů.

(c) Mezinárodní a regionální spolupráce

32.9. FAO, IFAD, WFP, Světová banka, regionální rozvojové banky a jiné mezinárodní organizace zapojené do rozvoje venkova by měly vhodně zapojit farmáře a jejich zástupce do svých rokování a diskusí.

32.10. Reprezentativní organizace farmářů by měly vytvořit programy pro rozvoj a podporu farmářských organizací, zejména v rozvojových zemích.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

32.11. Odhad sumy finančních prostředků potřebných pro tuto programovou oblast je zahrnut v kapitole 14 (Podpora udržitelného rozvoje zemědělství a venkova), zejména v programové oblasti nazvané „Zajišťování spoluúčasti lidí a podpora rozvoje lidských zdrojů pro udržitelné zemědělství“. Relevantní pro tuto programovou oblast jsou také náklady uvedené v rámci kapitol 3 (Boj proti chudobě), 12 (Péče o citlivé ekosystémy: boj proti desertifikaci a suchu) a 13 (Péče o citlivé ekosystémy: udržitelný rozvoj horských oblastí).

(b) Vědecké a technické prostředky

32.12. Vlády a vhodné mezinárodní organizace by měly, ve spolupráci s národními výzkumnými organizacemi a s nevládními organizacemi, podle vhodnosti:
(a) vyvinout environmentálně šetrnější farmářské technologie, které zvyšují plodinové výtěžky, udržují kvalitu půdy, recyklují živiny, šetří vodu a energii a omezují škůdce a plevel;
(b) provést studie zemědělství velmi náročného a málo náročného na zdroje za účelem porovnání jejich produktivity a udržitelnosti. Tento výzkum by měl být proveden přednostně za různých environmentálních a sociologických situací;
(c) podporovat výzkum mechanizace, která by optimalizovala lidskou práci a zvířecí sílu a lidmi ovládané a zvířaty tažené zařízení, které by bylo snadné na ovládání a nenáročné na údržbu. Při rozvoji farmářských technologií by měly být brány v úvahu zdroje dostupné pro farmáře, úloha zvířat ve farmářských domácnostech a relevantní ekologie.

(c) Rozvoj lidských zdrojů

32.13. Vlády by měly, s podporou multilaterálních a bilaterálních rozvojových agentur a vědeckých organizací, vytvořit osnovy pro zemědělské vysoké školy a školící instituce, které by integrovaly ekologii do zemědělské vědy. Pro školení nové generace zemědělských vědců a praktických nástavbových pracovníků pro úroveň terénu jsou nutné mezioborové programy v oblasti zemědělské ekologie.

(d) Vytváření potenciálu

32.14. Vlády by měly, s ohledem na specifickou situaci jednotlivých zemí:
(a) vytvořit institucionální a právní mechanizmy zajišťující efektivní držbu půdy farmáři. Absence legislativy určující územní práva byla a je překážkou při přijímání opatření proti degradaci území v mnoha farmářských komunitách v rozvojových zemích;
(b) posílit venkovské instituce, které by zvýšily udržitelnost prostřednictvím lokálně řízených úvěrových systémů a technické pomoci, místních zařízení pro výrobu a distribuci vstupů, vhodného vybavení a malých výrobních jednotek a marketingových a distribučních systémů;
(c) vytvořit mechanizmy pro zvýšení přístupu farmářů, zejména žen a farmářů z domorodých skupin, k zemědělskému školení, úvěrům a využití zdokonalených technologií pro zajišťování bezpečnosti potravin.

**FINANČNÍ ZDROJE A MECHANIZMY**

ÚVOD

33.1. Valné shromáždění ve své rezoluci č. 44/208 ze dne 22. prosince 1989, mimo jiné, rozhodlo, že Konference OSN o životním prostředí a rozvoji by měla:

Identifikovat způsoby a prostředky zajištění nových a dodatečných finančních zdrojů, zejména v rozvojových zemích, pro environmentálně šetrnější programy a projekty rozvoje, uskutečňované v souladu s národními cíli, prioritami a plány rozvoje; zvážit způsoby účinného monitorování poskytování těchto nových a dodatečných finančních zdrojů zejména rozvojovým zemím, a umožnit tak mezinárodnímu společenství přikročit k dalším potřebným akcím na základě přesných a spolehlivých dat.
Identifikovat způsoby a prostředky poskytování dodatečných finančních zdrojů zaměřených na řešení hlavních environmentálních problémů globální povahy, obzvláště pak způsoby a prostředky podpory těch zemí, zejména rozvojových, pro něž by realizace těchto opatření vzhledem zejména k nedostatku finančních zdrojů, odborných předpokladů nebo technického potenciálu znamenala zvláštní nebo mimořádnou zátěž.
Zvážit různé mechanismy financování, včetně dobrovolných, a prozkoumat možnost vytvoření zvláštního mezinárodního fondu a prozkoumat další inovativní řešení; s cílem zajistit - na vhodném základě - co nejúčinnější a nejrychlejší transfer environmentálně šetrnějších technologií do rozvojových zemí.
Kvantifikovat finanční požadavky pro úspěšnou implementaci rozhodnutí a doporučení této Konference a identifikovat možné zdroje, včetně nových, dodatečných zdrojů.

33.2. Tato kapitola se zabývá financováním implementace Agendy 21, která odráží globální konsensus a začleňuje (integruje) environmentální ohledy do zrychlujícího se rozvoje. Pro každou z ostatních kapitol Sekretariát Konference uvedl indikativní odhad celkových nákladů implementace v rozvojových zemích a požadavků na granty nebo na jiné druhy koncesního financování ze strany mezinárodního společenství. V těchto odhadech se odráží potřeba podstatně zvýšit úsilí jak jednotlivých států, tak i mezinárodního společenství.

Východiska opatření

33.3. Ekonomický růst, sociální rozvoj a odstraňování chudoby jsou první a nejdůležitější priority rozvojových zemí; samy o sobě jsou esenciální pro dosažení národních i globálních cílů udržitelného rozvoje. S uvážením globálních přínosů dosažených implementací Agendy 21 jako celku, přispěje poskytování účinných prostředků rozvojovým zemím, mimo jiné finančních zdrojů a technologií, bez nichž by nemohly v plném rozsahu splnit své závazky, k realizaci společných zájmů rozvinutých i rozvojových zemí a lidstva všeobecně, včetně příštích generací.

33.4. Náklady vzniklé v důsledku nečinnosti (při absenci iniciativ) by mohly převážit náklady na implementaci Agendy 21; pasivita - absence iniciativ - navíc zúží možnosti volby příštích generací.

33.5. K řešení environmentálních problémů bude nutno vynaložit zvláštní úsilí. Globální i místní environmentální problémy spolu souvisí. Rámcová úmluva OSN o změně klimatu a úmluva o biodiverzitě se týkají dvou z nejvážnějších globálních problémů.

33.6. Ekonomické podmínky, domácí i mezinárodní, které podněcující volný obchod a přístup na trhy, přispějí ve všech státech, zejména pak v rozvojových zemích a v zemích přecházejících k tržní ekonomice (blíže viz kapitola 2) k tomu, že ekonomický růst a ochrana životního prostředí se budou navzájem podporovat.

33.7. Měla by být rovněž posilována mezinárodní spolupráce v oblasti udržitelného rozvoje, která by podporovala a doplňovala úsilí rozvojových zemí, zejména těch nejméně rozvinutých.

33.8. Všechny státy by měly určit, jakým způsobem včlení či transponují Agendu 21 do národních politik (principů a zásad) a programů prostřednictvím procesu integrujícího environmentální ohledy a hlediska rozvoje. Národní a místní priority by měly být stanoveny na základě participace veřejnosti a na základě zahrnutí zájmů komunit tak, aby byly podporovány rovné příležitosti pro muže i ženy.

33.9. Pro rozvoj partnerství mezi všemi státy světa, včetně zejména partnerství rozvinutých a rozvojových zemí, jsou nutné strategie udržitelného rozvoje, zvýšení úrovně financování a učinit toto financování predikovatelné, aby tak bylo možno podporovat dlouhodobé cíle. Rozvojové země by pro tyto účely měly zformulovat své priority a potřeby podpory a rozvinuté státy by se měly zavázat k jejich podpoře. Tento proces mohou usnadnit konzultační skupiny, kulaté stoly i další mechanismy fungující na národní bázi.

33.10. Pro implementaci těchto velmi rozsáhlých programů udržitelného rozvoje, obsažených v Agendě 21, bude nutné, aby rozvojovým zemím byly poskytnuty podstatné nové a dodatečné finanční zdroje. V souladu s vhodně stanovenými racionálními a spravedlivými kritérii a indikátory by se financování mě lo uskutečňovat formou grantů a úlev (koncesního financování); poskytování těchto nezbytných finančních zdrojů by mělo být v souladu s progresivním postupem implementace Agendy 21. Úvodní etapu bude urychlena podstatnými včasné závazky koncesního financování.

Cíle

33.11. Cíle jsou následující:
(a) zavést opatření v oblasti finančních zdrojů a mechanismů pro implementaci Agendy 21;
(b) poskytovat nové a dodatečné finanční zdroje, které jsou přiměřené a predikovatelné;
(c) usilovat o plné využívání a pokračující zlepšování kvality finančních mechanismů které jsou určeny pro implementaci Agendy 21.

Činnosti

33.12. Činnosti uvedené v této kapitole v principu souvisí s implementací všech ostatních kapitol Agendy 21.

Prostředky implementace

33.13. Financování implementace Agendy 21 bude obecně vycházet z veřejného a soukromého sektoru jednotlivých států. Hlavním zdrojem externího financování rozvojových zemí, zejména těch nejméně rozvinutých, je ODA. Udržitelný rozvoj a implementace Agendy 21 budou vyžadovat značné nové i dodatečné zdroje. Rozvinuté státy znovu potvrzují závazek uskutečnit již přijatý cíl OSN přispívat na ODA 0,7 % hrubého národního produktu, rozšířit své programy pomoci v té míře, v níž dosud tento závazek neplní, a dosáhnout tak požadovaného stavu, který by zajistil bezodkladnou a účinnou implementaci Agendy 21. Některé státy souhlasily s tím, že této úrovně dosáhnou do roku 2000. Bylo rozhodnuto, že Komise pro udržitelný rozvoj bude pravidelně posuzovat-revidovat a monitorovat postup k tomuto cíli. Při tomto revidování by mělo být systematicky spojováno monitorování implementace Agendy 21 a posuzování dostupných finančních zdrojů. Ty státy, které již dosáhly uvedeného cílového stavu, by měly být náležitě oceněny a podněcovány k tomu, aby pokračovaly v přispívání ke společnému úsilí zpřístupnit další podstatné zdroje, které je nezbytné mobilizovat. Ostatní rozvinuté státy souhlasí s tím, že souběžně s jejich podporou reformního úsilí v rozvojových zemích udělají všechno pro to, aby zvýšily svůj podíl na ODA. V tomto kontextu se uznává důležitost spravedlivého rozdělení zátěže mezi rozvinuté státy. Ostatní státy včetně těch, které uskutečňují přechod k tržnímu hospodářství, mohou dobrovolně zvyšovat celkový příspěvek rozvinutých států.

33.14. Financování Agendy 21 i dalších závěrů Konference by se mělo být poskytováno takovým způsobem, který umožňuje maximalizovat dostupnost nových a dodatečných zdrojů a umožňuje využít všechny dostupné finanční zdroje a mechanismy. Mimo jiné k nim patří:

(a) Mnohostranné rozvojové banky a fondy:
(i) Mezinárodní sdružení pro rozvoj (IDA). Mezi různými problémy a možnostmi, které budou delegáti v IDA posuzovat v souvislosti s nastávajícím desátým doplněním IDA, by měla být zvláštní pozornost věnována projevu prezidenta Světové banky na Konferenci OSN o životním prostředí a rozvoji proto, aby nejchudším zemím byla poskytnuta pomoc, kterou potřebují pro dosažení jejich cílů udržitelného rozvoje obsažených v Agendě 21.
(ii) Regionální a subregionální rozvojové banky. Regionální a subregionální rozvojové banky a fondy by měly sehrávat významnější a účinnější úlohu při poskytování zdrojů potřebných pro implementaci
Agendy 21, a to ve formě úlev nebo jiných příznivých (koncesních) podmínek.
(iii) Globální environmentální fond, řízený společně Světovou bankou, UNDP a UNEP, jehož dodatečné granty a koncesní financování jsou navrženy tak, aby umožňovaly dosáhnout globálních environmentálních přínosů, by měl pokrýt zvýšené náklady na příslušné aktivity Agendy 21, s kterými byl vysloven souhlas, a to zejména rozvojovým zemím. Měl by proto být restrukturován tak, aby mimo jiné:
• stimuloval univerzální spoluúčast;
• byl schopen dostatečně pružně rozšířit rozsah činnosti a pokrytí relevantních programových oblastí Agendy 21 a docílit dohodnutých globálních environmentálních přínosů, s nimi zúčastněné strany vyslovily souhlas;
• zajistil transparentní a demokratický režim spravování - včetně podmínek rozhodování a operací a aby zaručoval vyvážené a spravedlivé zastoupení zájmů rozvojových zemí a udělování odpovídající váhy finančnímu úsilí dárcovských států;
• zajišťoval predikovatelnost toku fondů z příspěvků rozvinutých států a bral přitom v úvahu spravedlivé rozdělení zatížení jednotlivých států;
• zajišťoval dostupnost fondů a jejich vynakládání v souladu se vzájemně dohodnutými a přijatými kritérii, bez zavádění nových podmínek.

(b) Relevantní specializované instituce či agentury , další orgány OSN a mezinárodní organizace, kterým byly stanoveny určité úkoly při podpoře národních vlád při implementaci Agendy 21;

(c) Mnohostranné instituce pro vytváření potenciálu a technickou spolupráci. Pro UNDP by měly být poskytnuty nezbytné finanční prostředky pro využití sítě terénních kanceláří UNDP a širokého mandátu a zkušeností UNDP v oblasti technické spolupráce, aby tím mohlo být usnadněno vytváření potenciálu na úrovni jednotlivých států, a to úplným využíváním odborných znalostí a zkušenosti specializovaných agentur i dalších orgánů OSN, v oblastech jejich kompetence, zejména UNEP, a mnohostranných a regionálních rozvojových bank;

(d) Dvoustranné programy pomoci. Tyto programy bude nutno posílit, aby podporovaly udržitelný rozvoj;

(e) Dluhová úleva. Aby bylo možné rozvojovým zemím poskytnout prostředky potřebné pro udržitelný rozvoj, je nutné dosáhnout trvalé řešení problému zadlužení rozvojových zemí s nízkými a středními příjmy. Je zapotřebí nadále revidovat opatření k řešení pokračujícího problému zadlužení zemí s nízkými a středními příjmy - důchody. Všichni věřitelé sdružení v Pařížském klubu by měli neodkladně implementovat dohodu z prosince 1991 a zmenšit dluhové břemeno nejchudších, těžce zadlužených států, které uskutečňují strukturní změny; opatření dluhové úlevy by nadále měla být průběžně revidována, aby bylo možné řešit na pokračující problémy těchto států;

(f) Soukromé financování. Dobrovolné příspěvky, poskytované prostřednictvím nevládních kanálů, které činily asi 10 % ODA, by mohly být zvýšeny.

33.15. Investice. Prostřednictvím národní politiky podporující investování, společné podniky i další možnosti by se měla stimulovat mobilizace a vyšší úrovně přímých zahraničních investic a transferu technologií.

33.16. Inovační způsoby financování. Měly by být prozkoumány a využívány nové metody vytváření nových veřejných i soukromých finančních zdrojů, zejména:
(a) různé formy dluhových úlev, nespojené s oficiálním dluhem nebo se zadlužením vůči Pařížskému klubu, včetně většího využívání výměny dluhů;
(b) využívání ekonomických a fiskálních stimulů a mechanismů.
(c) schůdnost zavedení obchodovatelných povolení (provozovat emisní zdroje);
(d) nové systémy zakládání a získávání fondů a získávání dobrovolných příspěvků ze soukromých zdrojů, včetně nevládních organizací;
(e) realokace zdrojů určených v současnosti na vojenské účely.

33.17. Pro dosažení udržitelnosti je důležité příznivé ekonomické klima, které na mezinárodní i národní podporuje udržitelný ekonomický růst a rozvoj, zejména v rozvojových zemích.

33.18. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci Agendy 21 v rozvojových zemích na přibližně 600 miliard USD, včetně přibližně 125 miliard USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

33.19. Rozvinuté státy i další subjekty, které si to mohou dovolit, by měly poskytnout počáteční finanční příspěvek, který by umožnil uvést rozhodnutí Konference v účinnost. O příslušných plánech a závazcích by měly jednotlivé státy informovat na 47. zasedání Valného shromáždění OSN v roce 1992.

33.20. Rozvojové země by rovněž měly začít vytvářet národní plány udržitelného rozvoje a uvádět tak rozhodnutí této Konference v účinnost..

33.21. Revize a monitorování financování implementace Agendy 21 je esenciální. Otázky související s účinnou následnou implementací závěrů této Konference jsou diskutová ny v kapitole 38 (Mezinárodní institucionální uspořádání). Bude mít také Pravidelné revidování a posuzování přiměřenosti financování a mechanismů, včetně revidování úsilí vynakládaného na dosažení cílů předkládaných v této kapitole, a - pokud je to aplikovatelné - na implementaci dalších aktivit, plánů a programů Agendy 21, bude rovněž důležité.

**TRANSFER ENVIRONMENTÁLNĚ ŠETRNĚJŠÍCH TECHNOLOGIÍ, SPOLUPRÁCE A VYTVÁŘENÍ POTENCIÁLU**

ÚVOD

34.1. Environmentálně šetrnější technologie, na rozdíl od (původních) technologií, které jsou jimi nahrazovány, (lépe) chrání životní prostředí, produkují menší znečištění, využívají všechny zdroje udržitelnějším způsobem, umožňují recyklovat větší množství odpadů a výrobků a umožňují přijatelněji nakládat se zbylými odpady.

34.2. V kontextu znečišťování jsou environmentálně šetrnější technologie takové „zpracovatelské a výrobní technologie“, které nevytvářejí žádný - nebo vytvářejí pouze nevelký - odpad a preventivně zabraňují znečištění. Zahrnují rovněž technologie „na konci potrubí“ („end of pipe technologies“, nazývané také sekundární či dodatečné technologie), které umožňují omezovat emise již vzniklých znečišťujících látek (jejich separací, zakoncentrováním a odloučením z vystupujících proudů odplynů či vypouštěných vod).

34.3. Environmentálně šetrnější technologie nezahrnují pouze jednotlivé technologie, ale také celkové komplexní systémy zahrnující know-how, zpracovatelské postupy, zboží a služby, zařízení a organizační a manažerské postupy. Diskuse o transferu technologií by se proto měla zabývat i takovými aspekty, jako je rozvoj lidských zdrojů a jednotlivé stránky vytváření technického potenciálu na místní úrovni, včetně aspektů souvisejících s postavením mužů a žen. Ekologicky šetrnější technologie by měly být slučitelné s národní situací podmíněnými sociálně-ekonomickými, kulturními a environmentálními prioritami.

34.4. Je zapotřebí vytvořit příznivé podmínky pro získání přístupu k environmentálně šetrnějším technologiím a pro jejich transfer, zejména do rozvojových zemí, prostřednictvím podpůrných opatření podporujících technickou spolupráci, transfer nezbytného technologického know-how a vytváření ekonomického, technického a řídícího potenciálu pro účinné využívání a pro další vývoj transferovaných technologií. Technická spolupráce zahrnuje společné úsilí podniků a vlád, dodavatelů a příjemců technologií. Má-li tato spolupráce umožnit docílení nejlepších možných výsledků transferu technologií, je tento transfer realizován jako iterativní proces s účastí vlády, soukromého sektoru a výzkumných a vývojových institucí. Pro úspěšnost dlouhodobého partnerství v oblasti technické spolupráce je nezbytná dlouhodobě soustavná systematická příprava a vytváření potenciálu na všech úrovních.

34.5. Aktivity navržené v této kapitole jsou zaměřeny na zlepšování podmínek a postupů týkajících se informací o technologiích, možností jejich získání a transferu (včetně technologií, na současné úrovni technického vývoje a příslušného know-how), a to zejména z hlediska rozvojových zemí, a informací o vytváření potenciálu a systémů spolupráce v oblasti technické spolupráce a partnerství, s cílem přispět k udržitelnému rozvoji. Pro dosažení udržitelného rozvoje, udržování chodu světového hospodářství, ochranu životní prostředí a pro zmírňování a odstraňování chudoby a lidského utrpení budou esenciální nové a účinné technologie, které zvýší potenciál pro dosahování udržitelného rozvoje zejména v rozvojových zemích. Inherentní součástí těchto aktivit je proto potřeba zdokonalení současných technologií a jejich nahrazování, kde je to vhodné, technologiemi environmentálně šetrnějšími a dostupnějšími.

Východiska opatření

34.6. Tato kapitola Agendy 21 by měla být přijata specifickými mezinárodními nástroji, aniž by tím byly dotčeny specifické závazky a opatření týkající se transferu technologií

34.7. Dostupnost vědeckých a technických poznatků, možnost přístupu k environmentálně šetrnějším technologiím a možnost jejich transferu patří k esenciálním požadavkům udržitelného rozvoje. Poskytování adekvátních informací o environmentálních aspektech současných technologií má dvě vzájemně spojené složky: zdokonalování informací o technologiích na současném stavu vývoje včetně jejich environmentálních rizik, a zlepšení přístupu k environmentálně šetrnějším technologiím.

34.8. Primárním smyslem zlepšeného přístupu k informacím o technologiích je umožnit kvalifikovaný výběr těchto technologií, který vede k přístupu k těmto technologiím a k jejich transferu a k posílení technického potenciálu jednotlivých států.

34.9. Velké množství užitečných poznatků o technologiích je veřejným majetkem; rozvojové země potřebují získat přístup k těm technologiím, které nejsou patentově chráněny nebo jsou veřejným majetkem. Rozvojové země budou rovněž potřebovat mít přístup k know-how a k odborným zkušenostem nutným k účinnému využívání výše uvedených technologií.

34.10. Pozornost je nutné věnovat úloze patentové ochrany a právům spojeným s intelektuálním vlastnictvím a jejich vlivu na přístup k environmentálně šetrnějším technologiím a na jejich transfer, zejména do rozvojových zemí; totéž platí pro další zkoumání koncepce zajištěného přístupu rozvojových zemí k environmentálně šetrnějším technologiím, zejména o vztahu této koncepce k vlastnickým právům a k nezbytnosti disponovat účinnou odezvou na potřeby rozvojových zemí v této oblasti.

34.11. Technologie, na které se vztahují vlastnická práva, jsou dostupné komerčně; důležitým prostředkem transferu technologií je mezinárodní obchod. Mělo by být čerpáno z tohoto zdroje poznatků a ty by měly být spojovány s inovačními poznatky tak, aby byly vytvářeny alternativní technologie. Souběžně s průzkumem a využíváním koncepcí a různých variant zajištěného přístupu k environmentálně šetrnějším technologiím, a to včetně technologií na současném stavu vývoje, zejména ze strany rozvojových zemí, by podle vhodnosti mělo být podporováno, usnadňováno a financovat posilování přístupu k technologiím a přitom by měli být stimulováni inovátoři, kteří svojí činností podporují výzkum a vývoj nových environmentálně šetrnějších technologií.

34.12. Přijímající státy potřebují intenzivnější technickou podporu pro další rozvoj vědeckého, technického, profesního potenciálu i dalších souvisejících oblastí, s přihlédnutím ke stávajícím technologiím a potenciálu. Tato pomoc by jim, zejména rozvojovým zemím, umožnila racionálnější rozhodování v oblasti technologií, usnadnila posouzení jednotlivých environmentálně šetrnějších technologií před jejich transferem a umožnila jejich vhodné využívání a řízení, a rovněž zdokonalit stávající technologie a přizpůsobit je svým specifickým podmínkám a prioritám rozvoje.

34.13. Efektivní šíření a využívání environmentálně šetrnějších technologií a jejich vývoj na místní úrovni nejsou možné bez jisté kritické velikosti potenciálu výzkumu a vývoje. Vzdělávací, osvětové a přípravné programy by měly odrážet potřeby specifického cílově orientovaného výzkumu a připravovat odborníky seznámené s environmentálně šetrnějšími technologiemi a s interdisciplinárními přístupy. Úsilí k dosažení uvedené kritické velikosti zahrnuje přiměřené budování potenciálu řemeslníků, techniků a manažerů na střední úrovni, vědců, inženýrů a učitelů či školitelů, a rozvoj příslušných sociálních nebo manažerských podpůrných systémů. Součástí transferu environmentálně šetrnějších technologií je rovněž jejich tvůrčí přizpůsobování a začleňování do místní nebo národní kultury.

Cíle

34.14. Navrženy jsou následující cíle:
(a) pomáhat zajistit přístup, zejména rozvojových zemí, k vědeckým a technickým poznatkům, včetně informací o nejmodernějších technologiích - technologiích na současném stavu technického vývoje;
(b) podporovat, usnadňovat a podle vhodnosti financovat přístup k environmentálně šetrnějším technologiím a příslušnému know-how, a jejich transfer, zejména rozvojových zemí, a to za výhodných podmínek, včetně vzájemně dohodnutých úlev a preferenčních podmínek, a brát přitom v úvahu ochranu práv vyplývajících z intelektuálního vlastnictví i specifické potřeby rozvojových zemí při implementaci Agendy 21;
(c) usnadňovat udržování a podporování původních domácích environmentálně šetrnějších technologií, , které by jinak mohly být ignorovány nebo odstraněny, zejména v rozvojových zemích, a zvláštní pozornost věnovat prioritám těchto států a brát v úvahu vzájemně se doplňující úlohy mužů a žen.
(d) podporovat, zejména v rozvojových zemích, vytváření vnitřního potenciálu, umožňujícího posuzovat, přizpůsobovat, řídit a aplikovat environmentálně šetrnější technologie. Toho lze dosáhnout prostřednictvím, mimo jiné:
(i) rozvoje lidských zdrojů,
(ii) posílení institucionálního potenciálu v oblasti výzkumu a vývoje a v oblasti implementace programů,
(iii) integrovaného posuzování technologických potřeb jednotlivých sektorů, a to v souladu s plány, cíli a prioritami jednotlivých států, které jsou předpokládány pro implementaci Agendy 21 na národní
úrovni.

(e) podporovat dlouhodobé technické partnerství mezi držiteli environmentálně šetrnějších technologií a jejich potenciálními uživateli.

Činnosti

(a) Rozvoj mezinárodních informačních sítí spojujících národní, subregionální, regionální a mezinárodní systémy

34.15. Stávající národní, subregionální, regionální a mezinárodní informační systémy by se měly rozvinout a propojit prostřednictvím regionálních institucí pro sběr, třídění a distribuci informací, které by pokrývaly široce chápané sektory hospodářství, jako je zemědělství, průmysl a energie. Takováto síť by mohla, mimo jiné, zahrnovat národní, subregionální a regionální patentové úřady, vybavené a schopné poskytovat informace o technologiích na současné úrovni technického vývoje. Sítě informačních středisek by mohly šířit informace o dostupných technologiích, o jejich zdrojích, environmentálních rizicích a o celkových podmínkách jejich získání. Tyto sítě by fungovaly na bázi poptávky po informacích a byly by zaměřeny na konečného uživatele. Přitom by byla brána v úvahu pozitivní úloha a příspěvky mezinárodních, regionálních a subregionálních organizací, obchodních a podnikatelských společenství a obchodních sdružení, nevládních organizací, národních vlád a nově vytvořených nebo posílených národních sítí.

34.16. Mezinárodní nebo regionální instituce pro sběr, třídění a distribuci informací by měly, v případech kdy je to nutné, pomáhat uživatelům identifikovat jejich potřeby a šířit informace které tyto potřeby splňují, včetně využívání existujících zpráv, veřejných informací a komunikačních systémů. Rozšiřované informace by měly objasňovat a podrobně precizovat konkrétní příklady úspěšného vývoje a využití environmentálně šetrnějších technologií. Aby tyto instituce pracovaly efektivně, nemohou pouze poskytovat informace, ale také reference týkající se dalších služeb, včetně poradenských a vzdělávacích služeb, technologií a jejich posuzování; měly by tak usnadňovat zavádění společných podniků a partnerství různých forem.

34.17. Příslušné orgány OSN by měly provést inventarizaci stávajících, mezinárodních nebo regionálních institucí pro sběr, třídění a distribuci informací a systémů jejich výměny. Stávající struktura by měla být v případě nutnosti posílena a zdokonalena. V případě nutnosti by měly být zavedeny další informační systémy, které by umožnily vyplnit mezery, které byly zjištěny v této mezinárodní síti.

(b) Podpora a stimulování přístupu k transferu technologií

34.18. Jednotlivé vlády a mezinárodní organizace by měly podporovat efektivní varianty přístupu k environmentálně šetrnějším technologiím a jejich transferu, zejména pro rozvojové země - a měly by současně stimulovat soukromý sektor k podpoře téhož - a to prostřednictvím aktivit, včetně následujících:
(a) formulování politik a programů efektivního transferu environmentálně šetrnějších technologií, jež jsou veřejným majetkem nebo jimi disponuje veřejný sektor;
(b) vytvoření příznivých podmínek stimulujících soukromý i veřejný sektor k inovacím environmentálně šetrnějších technologií, k jejich uvádění na trh a k jejich využívání;
(c) jednotlivé vlády, a v případě vhodnosti příslušné organizace, by měly přezkoumat stávající politiky a opatření, včetně subvencování a daňové politiky předpisů a rozhodnout, zda vytvářejí vhodné podmínky pro přístup k environmentální šetrnějším technologiím, pro jejich transfer a využívání, nebo zda tomu naopak brání;
(d) v rámci, který plně integruje životní prostředí a rozvoj, se zaměřit na překážky transferu environmentálně šetrnějších technologií, které jsou soukromým vlastnictvím, a na přijetí vhodných obecných opatření snižujících tyto překážky, přičemž jsou vytvářeny specifické podněty pro transfer těchto technologií, fiskální nebo jiné;
(e) v případě soukromě vlastněných technologií lze přijmout následující opatření, zejména pro potřeby rozvojových zemích:
(i) vyspělé a další státy, které tak mohou učinit, by jako nedílnou součást udržitelného rozvoje měly vytvořit zdokonalovat vhodné podněty, fiskální i jiné, které by stimulovaly transfer environmentálně šetrnějších technologií společnostmi, zejména do rozvojových zemí;
(ii) posílit přístup k patentově chráněným environmentálně šetrnějším technologiím a jejich transfer, zejména do rozvojových zemí;
(iii) součástí spolupráce v oblasti dosahování udržitelného rozvoje, by se měl stát nákup patentů a licencí realizovaný na komerční bázi, který by umožnil jejich transfer do rozvojových zemí na nekomerční bázi; v úvahu by při tom měla brána ochrana práv vyplývajících z intelektuálního vlastnictví;
(iv) přijmout opatření umožňující zabránit zneužívání práv spojených s intelektuálním vlastnictvím, včetně pravidel pro nabývání těchto práv na základě zákonem vyžadovaného poskytování licencí a práv na spravedlivou a přiměřenou kompenzaci - v souladu s příslušnými mezinárodními úmluvami a při respektování specifických podmínek a okolností, uznaných těmito úmluvami;
(v) poskytovat finanční zdroje pro pořizování environmentálně šetrnějších technologií a umožnit tak zejména rozvojovým zemím implementovat ta opatření podporující udržitelný rozvoj, která by (pro tyto státy jinak) znamenala zvláštní nebo nadměrnou zátěž;
(f) v souladu s rozhodnutím přijatým na 8. zasedání UNCTAD, které se konalo v Cartagena de Indias v Kolumbii v únoru 1992, vyvinout mechanismy přístupu k environmentálně šetrnějším technologiím a pro jejich transfer, zejména do rozvojových zemí, a vzít v úvahu vývoj vyjednávání o mezinárodním kodexu jednání v oblasti transferu technologií.

(c) Zvyšování potenciálu pro vývoj a řízení environmentálně šetrnějších technologií

34.19. Měl by být vytvořen anebo posílen rámec pro vývoj, transfer a aplikace environmentálně šetrnějších technologií a příslušného know-how, a to na subregionální, regionální i mezinárodní úrovni, přičemž zvláštní pozornost by měla být věnována potřebám rozvojových zemí; uvedené funkce by se měly stát součástí práce již existujících orgánů,. Tyto rámce by měly usnadňovat iniciativy vycházející jak od rozvojových zemí, tak od vyspělých států zaměřené na stimulování výzkumu, vývoje a transferu environmentálně šetrnějších technologií; často by se mohly realizovat na základě partnerství v rámci jednotlivých států i mezi nimi a mezi vědeckou a technickou obcí, sférou průmyslu a vládami.

34.20. Měl by být rozvíjen národní potenciál pro posuzování, vývoj, řízení a aplikace nových technologií. K tomu je nutno posílit stávající instituce, školení personálu na všech úrovních a osvětové působení na konečné uživatele technologií a jejich vzdělávání.

(d) Zavádění sítě spolupracujících výzkumných center

34.21. V těsné spolupráci se soukromým sektorem by měla být zavedena síť umožňující spolupráci národních, subregionálních, regionálních a mezinárodních výzkumných center zabývajících se problematikou environmentálně šetrnějších technologií k posílení přístupu k environmentální šetrnějším technologiím, k posílení jejich vývoje, využívání a transferu, včetně transferu a spolupráce v rámci rozvojových zemí i mezi rozvojovými zeměmi a vyspělými státy; tato síť by měla být primárně založena na stávajících subregionálních nebo regionálních centrech pro výzkum, vývoj a demonstrace, které jsou propojeny s relevantními národními institucemi.

(e) Podpora programům spolupráce a pomoci

34.22. Programy spolupráce a pomoci - v oblasti výzkumu a vývoje, vytváření technického potenciálu a potenciálu lidských zdrojů v oblastech odborné přípravy, udržování, posuzování národních potřeb technologie, posuzování environmentálních dopadů a plánování udržitelného rozvoje, včetně programů zajišťovaných agenturami OSN, mezinárodními organizacemi a dalšími vhodnými veřejnými a soukromými organizacemi, poskytované zejména rozvojovým zemím - by měly být podporovány.

34.23. Podporovány by měly být rovněž národní, subregionální, regionální i dvoustranné programy vědeckého výzkumu, šíření informací a vývoje technologií do rozvojových zemí, včetně zapojení soukromých i veřejných podniků a výzkumných zařízení, a dále financování technické spolupráce v rámci příslušných programů rozvojových zemí. Součástí tohoto úsilí by měl být i rozvoj vzájemného propojení těchto výzkumných zařízení, které by mělo maximalizovat jejich účinnost při výzkumu, šíření a zavádění technologií pro udržitelný rozvoj.

34.24. Součástí přípravy globálních, regionálních i subregionálních programů by mělo být stanovení regionálních, subregionálních a národních priorit vycházejících z potřeb a jejich vyhodnocení. Plány a studie podporující tyto programy by měly stanovit základnu pro jejich potenciální financování ze strany mnohostranných rozvojových bank, dvoustranných organizací, nevládních organizací a z úroků soukromého sektoru.

34.25. Měly by být sponzorovány návštěvy kvalifikovaných odborníků z rozvojových zemí, působících v oblasti environmentálně šetrnějších technologií do vyspělých států a usnadňovat dobrovolný návrat těch z nich, kteří v současné době trvale pracují v institucích ve vyspělých státech.

(f) Posuzování technologií na podporu řízení environmentální šetrnějších technologií

34.26. Mezinárodní společenství, zejména instituce a agentury OSN, mezinárodní organizace a další vhodné a soukromé organizace by měly napomáhat při výměně zkušeností a rozvoji potenciálu pro posuzování potřeb technologií, zejména v rozvojových zemích, a umožnit tak činit kvalifikované rozhodování při výběru environmentálně šetrnějších technologií. Uvedené subjekty by měly:
(a) vytvářet potenciál pro posuzování environmentálně šetrnějších technologií, včetně posouzení jejich dopadů na životní prostředí a analýzu jejich rizik, a to s patřičným přihlédnutím k dostatečným zárukám bezpečnosti ohledně transferu technologií zakázaných na základě environmentálních či zdravotních důvodů;
(b) posilovat mezinárodní síť regionálních, subregionálních nebo národních středisek pro posuzování environmentálně šetrnějších technologií, která ve spojení s institucemi pro sběr, třídění a distribuci informací bude využívat výše uvedené zdroje pro posuzování technologií ve prospěch všech států. Tato střediska by mohla v principu poskytovat rady a zabezpečovat školící přípravu s ohledem na specifickou situaci jednotlivých států a podporovat vytváření národního potenciálu pro posuzování environmentálně šetrnějších technologií. Dříve než se začnou vytvářet zcela nové instituce by měla být zevrubně prověřena možnost přiřadit tyto činnosti již existujícím regionálním organizacím; podle vhodnosti by měla být také přezkoumána možnost financování těchto aktivit v rámci partnerství soukromého a veřejného sektoru.

(g) Opatření (programy a dohody) v oblasti spolupráce a partnerství

34.27. Měly by být podporovány dlouhodobé plány, programy či dohody spolupráce mezi podniky ve vyspělých státech a podniky v rozvojových zemích, které jsou zaměřeny na vývoj environmentálně šetrnějších technologií. Zvláštní úlohu a zájem při podporování spolupráce při transferu technologií a v oblastech s tímto transferem souvisejících mají multinacionální společnosti, které disponují vzácnými poznatky a kvalifikovanými odborníky nutnými k ochraně životního prostředí a k posilování environmentálních zájmů, a jsou proto důležitým kanálem pro transfer technologií a prostředkem pro zajišťování odborného zázemí a vyškolených lidských zdrojů a pro vytváření potřebné infrastruktury.

34.28. Mělo by být podporováno vytváření společných podniků dodavatelů a příjemců technologií , a to s ohledem na priority politiky a cíle rozvojových zemí. Společně s přímými zahraničními investicemi by se tyto společné podniky mohly stát významným kanálem transferu environmentálně šetrnějších technologií; prostřednictvím těchto společných podniků a přímých investic by mohly být transferovány a udržovány systémy environmentálně šetrnějších způsobů řízení.

Prostředky implementace

Financování a vyhodnocení nákladů

34.29. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v rámci této kapitoly na přibližně 450 - 600 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**ÚLOHA VĚDY V UDRŽITELNÉM ROZVOJI**

ÚVOD

35.1. Tato kapitola se zaměřuje na úlohu a využití vědy při podporování šetrného řízení životního prostředí a rozvoje pro každodenní přežívání a pro budoucí rozvoj lidstva. Programové oblasti zde navrhované mají překlenout a podporovat specifické vědecké požadavky identifikované v ostatních kapitolách Agendy 21. Jednou z úloh vědy by mělo být poskytování informací umožňujících lepší formulaci a volbu politiky životního prostředí a rozvoje v procesu rozhodování. Pro splnění tohoto požadavku bude mít zásadní význam zvýšení vědeckého porozumění, zlepšení dlouhodobého vědeckého posuzování, posílení vědeckého potenciálu ve všech zemích a zajištění, aby se věda přizpůsobovala nově vznikajícím potřebám.

35.2. Vědci zlepšují své porozumění oblastí, jako je klimatická změna, zvyšování rychlosti spotřebovávání zdrojů, demografické trendy a degradace životního prostředí. Změny v těchto a v dalších oblastech je třeba brát v úvahu při vypracovávání dlouhodobých strategií pro rozvoj. Prvním krokem ke zlepšení vědecké základny těchto strategií je lepší pochopení souše, oceánů, atmosféry a s nimi spojené vody, nutričních a biogeochemických cyklů a toků energie, které všechny tvoří součást systému planety Země. To je esenciální pokud chceme přesněji odhadnout vyživovací potenciál Země a její odolnosti vůči , mnoha zátěžím, které jsou na ni kladeny lidské činností. Vědy mohou toto porozumění poskytnout zvýšením výzkumu souvisejících ekologických procesů a uplatňováním moderních, efektivních a účinných nástrojů, které jsou nyní k dispozici, jako jsou zařízení pro dálkové snímání (či dálkový průzkum Země pomocí družic), robotické monitorovací nástroje a počítačové a modelovací možnosti. Věda hraje významnou roli při spojování fundamentální důležitosti zemského životodárného systému s vhodnými strategiemi pro rozvoj, které vycházejí z jeho nepřetržitého fungování. Vědy by měly mít čím dál významnější úlohu při zajišťování a zlepšování efektivity využívání zdrojů a při nalézání nových metod, zdrojů a alternativ rozvoje. Je třeba, aby věda stále přehodnocovala a podporovala méně intenzivní trendy využívání zdrojů, včetně méně intenzivního využívání energie v průmyslu, zemědělství a dopravě. Věda by proto měla být stále více chápána jako esenciální složka v úsilí o nalezení uskutečnitelných způsobů dosažení udržitelného rozvoje.

35.3. Vědecké poznatky by měly být uplatňovány při formulaci a podporování cílů udržitelného rozvoje, a to prostřednictvím vědeckého posuzování současných podmínek a budoucích perspektiv systému Země. Takováto posuzování, založená na stávajících a objevujících se inovacích v rámci věd, by měla být využívána v procesu rozhodování a v interaktivních procesech mezi vědou a politikou. Je třeba zvýšit výstupy z vědeckých procesů, aby mohlo být zvýšeno porozumění a aby mohla být usnadněna interakce mezi vědou a společností. Pro dosažení těchto cílů bude nezbytné též zvýšit vědecký potenciál a možnosti, zejména v rozvojových zemích. Kriticky důležité je, aby se vědci z rozvojových zemí plně účastnili na mezinárodních vědeckých výzkumných programech, zabývajících se globálními problémy životního prostředí a rozvoje, s cílem umožnit všem zemím participovat rovným dílem při jednání o globálních problémech životního prostředí a rozvoje. Tváří v tvář hrozbám nevratného poškození životního prostředí by neměl být nedostatek úplného vědeckého porozumění omluvou pro odkládání opatření, která se sama dostatečně odůvodňují. Princip předběžné prevence by mohl poskytnout základ pro politiky související s komplexními systémy, které nejsou dosud plně pochopeny a u kterých nemohou být důsledky jejich narušení zatím předvídány.

35.4. Programové oblasti, které jsou v souladu se závěry a doporučeními Mezinárodní konference o vědecké agendě pro životní prostředí a rozvoj v 21. století (ASCEND 21) jsou následující:
(a) posilování vědecké základny pro udržitelné hospodaření;
(b) zvyšování vědeckého porozumění;
(c) zdokonalování dlouhodobého vědeckého posuzování;
(d) vytváření vědeckého potenciálu a možností.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Posilování vědecké základny pro udržitelné hospodaření**

Východiska opatření

35.5. Udržitelný rozvoj vyžaduje přijímání dlouhodobých perspektiv, integrování místních a regionálních účinků globální změny do procesu rozvoje a využívání nejlepších dostupných vědeckých a tradičních poznatků. Proces rozvoje by měl být stále přehodnocován, s ohledem na poznatky vědeckého výzkumu, s cílem zajistit, aby využívání zdrojů mělo snížené dopady na systém Země. I tak je budoucnost nejistá a můžeme očekávat různá překvapení. Dobrá politika řízení životního prostředí a rozvoje proto musí mít pevný (robustní) vědecký základ a musí se snažit udržovat otevřené spektrum různých variant, za účelem zajištění pružnosti reakcí. Důležitý je přístup předběžné prevence. Častým případem je komunikační propast mezi vědci, tvůrci politiky a širokou veřejností, jejíž zájmy jsou formulovány prostřednictvím vládních i nevládních organizací. Tuto komunikaci mezi vědci, tvůrci rozhodnutí a obecnou veřejností je třeba zlepšit.

Cíle

35.6. Primárním cílem pro každou zemí je identifikovat, s potřebnou podporou mezinárodních organizací, stav svých vědeckých poznatků a potřeb a priorit výzkumu, s cílem co možná nejdříve dosáhnout podstatného zlepšení v(e):
(a) velkém rozšíření vědecké základny a posílení vědeckého a výzkumného potenciálu a možností - zejména rozvojových zemí - v oblastech relevantních pro životní prostředí a rozvoj;
(b) formulaci politiky životního prostředí a rozvoje, vycházející z nejlepších vědeckých poznatků a posudků a zohledňující potřebu zvýšení mezinárodní spolupráce a relativní nejistoty spojené s různými procesy a možnostmi;
(c) interakci mezi vědou a rozhodováním, s využitím principu předběžné prevence v případech, kde to bude vhodné, pro změnu stávajících vzorů výroby a spotřeby a pro získání času ke snížení nejistoty s ohledem na volbu politických možností;
(d) vytvoření a uplatnění poznatků, zejména domorodých a místních, pro potenciál různých prostředí a kultur, s cílem dosáhnout udržitelné úrovně rozvoje, přičemž jsou brány v úvahu vzájemné vztahy na národní, regionální a mezinárodní úrovni;
(e) zdokonalování spolupráce mezi vědci podporou mezioborových výzkumných programů a činností;
(f) účasti lidí na stanovování priorit a na rozhodování souvisejícím s udržitelným rozvojem.

Činnosti

35.7. Země by měly s pomocí mezinárodních organizací, v případech kdy to bude třeba:
(a) vypracovat soupis svých udržovaných dat přírodních a sociálních věd, relevantních pro podporu udržitelného rozvoje;
(b) identifikovat své potřeby a priority výzkumu v kontextu mezinárodního výzkumu;
(c) posílit a navrhnout vytvořit vhodné institucionální mechanizmy pro vytvoření silnější vědecké základny ve prospěch zdokonalení formulace politiky životního prostředí a rozvoje, konzistentní s dlouhodobými cíli udržitelného rozvoje, na nejvyšší vhodné úrovni, místní, národní, subregionální nebo regionální a v rámci systému OSN. Současný výzkum v této oblasti by měl být rozšířen tak, aby zahrnoval větší zapojení veřejnosti při vytváření dlouhodobých cílů společenských cílů pro formulaci scénářů udržitelného rozvoje;
(d) vytvořit, aplikovat a zavé st nezbytné nástroje pro udržitelný rozvoj, s ohledem na:
(i) indikátory kvality života, pokrývající, například, zdraví, vzdělání, sociální blahobyt, stav životního prostředí a ekonomiku;
(ii) ekonomické přístupy k environmentálně šetrnějšímu rozvoji a nové a zdokonalené struktury stimulů pro lepší hospodaření se zdroji;
(iii) formulaci dlouhodobé politiky, zvládání rizik a posuzování environmentálně šetrnějších technologií;
(e) shromažďovat, analyzovat a integrovat data o vazbách mezi stavem ekosystémů a zdravím lidských komunit, za účelem zlepšení poznatků o nákladech a přínosech různých politik a strategií rozvoje ve vztahu ke zdraví a k životnímu prostředí, zejména v rozvojových zemích;
(f) provést, s využitím srovnatelných a komplementárních metodologií vědecké studie národních a regionálních cest k dosažení udržitelného rozvoje. Tyto studie, koordinované prostřednictvím mezinárodního vědeckého úsilí, by měly do značné míry zahrnovat místní odborné poznatky a měly by být provedeny víceoborovými týmy, pocházejícími z vhodných regionálních sítí anebo center, v souladu s národním potenciálem a dostupnými zdroji;
(g) zlepšit schopnosti pro určování vědeckých výzkumných priorit na národní, regionální a globální úrovni, s cílem uspokojit potřeby udržitelného rozvoje. Tento proces zahrnuje vědecké úsudky související s krátkodobými a dlouhodobými přínosy a možnými dlouhodobými náklady a riziky. Měl by být adaptivní, měl by odpovídat vnímaným potřebám a mě by být proveden za pomoci transparentních, uživatelsky přátelských („user friendly“) metodologií vyhodnocování rizik;
(h) vytvořit metody pro spojení poznatků zavedených vědeckých disciplín s domorodými poznatky různých kultur. Tyto metody by měly být vyzkoušeny využitím pilotních studií. Měly by být vytvořeny na místní úrovni a měly by se soustředit na vazby mezi tradičními poznatky domorodých skupin a související, současné „pokročilé vědy“, se zvláštním zaměřením na šíření a uplatňování výsledků v oblasti ochrany životního prostředí a udržitelného rozvoje.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

35.8. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 150 miliónů USD, včetně přibližně 30 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

(b) Vědecké a technické prostředky

35.9. Vědecké a technické prostředky zahrnují:
(a) podporu nových vědeckých výzkumných programů, včetně jejich socio-ekonomických a lidských aspektů, na komunitní, národní, subregionální, regionální a globální úrovni, s cílem doplňovat a podporovat spojení tradičních a konvenčních vědeckých poznatků a metod a posílit mezioborový výzkum související s degradací a regenerací životního prostředí;
(b) vytvoření demonstračních modelů různých typů (např. socio-ekonomické, podmínky životního prostředí) pro studium metodologií a formulaci směrnic;
(c) podporu výzkumu vytvořením metod vyhodnocování relativních rizik, s cílem pomoci politikům při rozhodování o prioritách vědeckého výzkumu.

**B. Zvyšování vědeckého porozumění**

Východiska opatření

35.10. Pro podporu udržitelného rozvoje jsou třeba širší poznatky o vyživovacím potenciálu Země, včetně poznatků o procesech, které by mohly omezit nebo zvýšit její schopnost podporovat život. Globální životní prostředí se v posledních stoletích mění rychleji, než kdykoli dříve; výsledkem je, že je možné očekávat různá překvapení a v příštím století bychom se mohli dočkat významných změn životního prostředí. Ve stejné chvíli roste lidská spotřeba energie, vody a neobnovitelných zdrojů, a to jak celkově, tak na osobu, a v mnoha částech světa může nastat nedostatek, dokonce i když zůstanou environmentální podmínky nezměněny. Sociální procesy se mění rozmanitým způsobem v závislosti na č ase a prostoru, na regionech a kultuře. Ovlivňují a jsou zároveň ovlivňovány měnícími se environmentálními podmínkami. V tomto spletitém souboru vztahů jsou klíčovými prvky lidské faktory, které mají přímý vliv na globální změnu. Studie lidských dimenzí příčin a následků změny životního prostředí a udržitelnějších způsobů rozvoje mají proto zásadní význam.

Cíle

35.11. Jedním z klíčových cílů je zlepšení a zvýšení fundamentálního porozumění vazbám mezi člověkem a přírodními environmentálními systémy a zdokonalení analytických a předpovědních nástrojů potřebných pro pochopení dopadů různých variant rozvoje na životní prostředí, prostřednictvím:
(a) provedení výzkumných programů pro lepší pochopení vyživovacího potenciálu Země, jak je charakterizována svými přírodními systémy, jako jsou biogeochemické cykly, systém atmosféry /hydrosféry/ litosféry/ kryosféry, biosféra a biodiverzita, agroekosystém a další suchozemské a vodní ekosystémy;
(b) vytvoření a uplatnění nových analytických a předpovědních nástrojů pro přesnější posouzení mechanizmů, jejichž prostřednictvím jsou přírodní systémy Země stále více ovlivňovány lidskou činností, a to jak úmyslnou, tak neúmyslnou, a demografickými trendy a pro přesnější posouzení dopadů a důsledků této činnosti a trendů;
(c) integrace fyzikálních, ekonomických a sociálních věd pro lepší pochopení dopadů ekonomického a sociálního chování na životní prostředí a dopadů degradace životního prostředí na místní a globální ekonomiku.

Činnosti

35.12. Měla by být přijata následující opatření:
(a) podporování rozvoje rozšířených sítí monitorování pro popsání cyklů (například, globálních, biochemických a hydrologických cyklů) a pro vyzkoušení hypotéz, týkajících se jejich chování , a zdokonalení výzkumu interakcí mezi různými globálními cykly a jejich důsledky na národní, subregionální, regionální a globální úrovni, jakožto ukazatelů tolerance a zranitelnosti;
(b) podporování národních, subregionálních, regionálních a mezinárodních programů pozorování a výzkumu globálních atmosférických chemických procesů a zdrojů a činitelů pohlcujících skleníkové plyny, a zajištění, že budou výsledky veřejně prezentovány v přístupné a srozumitelné formě;
(c) podporování národních, subregionálních, regionálních a mezinárodních programů výzkumu mořských a suchozemských systémů, posílení celosvětových terestrických databází a jejich komponent, rozšíření souvisejících systémů pro monitorování měnícího se stavu těchto ekosystémů a zdokonalení předpovědního modelování systému Země a jeho subsystémů, včetně modelování fungování těchto systémů při různých předpokládaných intenzitách lidských dopadů. Tyto výzkumné programy by měly zahrnovat programy uvedené v jiných kapitolách Agendy 21, které podporují mechanizmy spolupráce a koherence programů výzkumu globální změny;
(d) podporování koordinace satelitních misí, sítí, systémů a postupů pro zpracovávání a šíření dat; vytvoření rozhraní s uživateli data o pozorování země a se systémem OSN Sledování Země;
(e) vytvoření potenciálu pro předpovídání reakcí suchozemských, sladkovodních, pobřežních a mořských ekosystémů a biodiverzity na krátkodobá a dlouhodobá narušení životního prostředí, a vytvoření dalších metod ekologické obnovy;
(f) zkoumání role biodiverzity a ztráty druhů ve fungování ekosystémů a globálního systému podpory života;
(g) iniciování systému globálního pozorování parametrů potřebných pro rozumné hospodaření v pobřežních a horských zónách a významné rozšíření systémů monitorování kvantity /kvality sladkovodních zdrojů, zejména v rozvojových zemích;
(h) vytvoření systémů pozorování Země z vesmíru za účelem porozumění Zemi jako systému, které poskytnou integrovaná, nepřetržitá a dlouhodobá měření interakcí atmosféry, hydrosféry a litosféry, a vytvoření systému distribuce dat, který usnadní využívání dat získaných pozorováním;
(i) vytvoření a aplikace systémů a technologií pro automatický sběr, zaznamenávání a přenos dat a informací do datových a analytických center, za účelem monitorování mořských, suchozemských a atmosférických procesů a poskytování včasného varování před přírodními katastrofami;
(j) zvýšení podílu inženýrských věd na víceoborových výzkumných programech, týkajících se systému Země, zejména s ohledem na zvýšenou připravenost na výjimečné situace a na snížení negativních účinků velkých přírodních katastrof;
(k) intenzifikace výzkumu pro integraci fyzikálních, ekonomických a sociálních věd pro lepší pochopení dopadů ekonomického a sociálního chování na životní prostředí a dopadů degradace životního prostředí na místní a celosvětovou ekonomiku a zejména:
(i) rozvoj výzkumu postojů lidí a jejich chování, které jsou hybnými silami porozumění příčinám
a důsledkům změny životního prostředí a využívání zdrojů;
(ii) podporování výzkumu lidských, ekonomických a sociálních reakcí na globální změnu;
(l) podporování vytváření nových „user-friendly“ technologií a systémů, které usnadňují integraci víceoborových, fyzikálních, chemických, biologických a sociálních /lidských procesů, což následně poskytuje informace a poznatky pro tvůrce rozhodnutí a obecnou veřejnost.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

35.13. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 2 miliardy USD, včetně přibližně 1,5 miliardy USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

(b) Vědecké a technické prostředky

35.14. Mezi vědecké a technické prostředky patří:
(a) podporování a využívání relevantních národních výzkumných aktivit akademických, výzkumných institucí a vládních a nevládních organizací, a podporování jejich aktivní účasti na regionálních a celosvětových programech, zejména v rozvojových zemích;
(b) zvýšení využívání vhodných systémů a technologií „poskytujících možnosti“, jako jsou superpočítače, technologie pozorování z kosmu, technologie pozorování vycházející ze Země nebo z oceánů, nakládání s daty a technologie databází a, zejména, vytvoření a rozšíření Celosvětového systému pozorování klimatu.

**C. Zdokonalování dlouhodobého vědeckého posuzování**

Východiska opatření

35.15. Uspokojení potřeb vědeckého výzkumu v oblasti životního prostředí /rozvoje je pouze prvním krokem při podporování schopnosti vědy podporovat udržitelný rozvoj. Získané poznatky mohou být poté využity pro poskytování vědeckých posudků (auditů) současného stavu a škály možných budoucích podmínek. To znamená, že biosféru je třeba udržovat ve zdravém stavu a že je třeba zpomalit úbytek biodiverzity. Přestože řada dlouhodobých změn životního prostředí, které pravděpodobně ovlivní lidi a biosféru jsou rozsahem globální, klíčové změny mohou často nastat na národní a místní úrovni. Přitom lidské činnosti na místní a regionální úrovni často přispívají k celosvětovým hrozbám - např. vyčerpávání stratosférického ozónu. Vědecké posudky a předpovědi jsou tedy nezbytné na globální, regionální a místní úrovni. Řada zemí a organizací již připravuje zprávy o životním prostředí a rozvoje, které shrnují současné podmínky a naznačují budoucí trendy. Regionální a globální posudky mohou těchto zpráv plně využít, je však třeba, aby měly větší rozsah a zahrnovaly výsledky podrobných studií budoucích podmínek pro řadu předpokladů o možných budoucích lidských reakcích, s použitím nejlepších dostupných modelů. Takovéto posudky by měly být vytvořeny, aby mapovaly možné cesty rozvoje v rámci environmentální a socio-ekonomického potenciálu každého regionu. Je třeba plně využít tradičních poznatků o místním životním prostředí.

Cíle

35.16. Primárním cílem je poskytnout posudky současného stavu a trendů v hlavních problémech rozvoje a životního prostředí na národní, subregionální, regionální a globální úrovni, na základě nejlepších dostupných vědeckých poznatků, za účelem vytvoření alternativních strategií, včetně domorodých přístupů, pro různé časové a prostorové rámce, potřebné pro formulaci dlouhodobé politiky.

Činnosti

35.17. Měly by být provedeny následující činnosti:
(a) koordinace stávajících systémů shromažďování dat a statistik relevantních pro problémy rozvoje a životního prostředí, s cílem podpořit přípravu dlouhodobých vědeckých posudků - například, data o vyčerpávání zdrojů, tocích importu /exportu, využívání energie, zdravotních dopadech a o demografických trendech; aplikování získaných dat, prostřednictvím činností identifikovaných v programové oblasti B při posuzování životního prostředí /rozvoje na globální, regionální a místní úrovni; podporování široké distribuce posudků ve formě, která by odpovídala potřebám veřejnosti a byla snadno srozumitelná;
(b) vytvoření metodologie pro provedení národních a regionálních auditů a pětiletého celosvětového auditu na integrované bázi. Standardizované audity by měly pomoci zdokonalit způsob a charakter rozvoje, přičemž by měly zkoumat především potenciál celosvětových a regionálních systémů podpory života, za účelem uspokojení potřeb lidských a jiných forem života a identifikace oblastí a zdrojů citlivých na další degradaci. Tento úkol by zahrnoval integraci všech relevantních věd na národní, regionální a globální úrovni, a byl by organizován vládními agenturami, nevládními organizacemi, univerzitami a výzkumnými institucemi, za asistence, kde to bude nezbytné, vhodných mezinárodních vládních a nevládních organizací a orgánů OSN. Tyto audity by pak měly být dány k dispozici obecné veřejnosti.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

35.18. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 35 miliónů USD, včetně přibližně 18 USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

35.19. S ohledem na stávající potřebu dat v rámci programové oblasti A je třeba poskytnout podporu pro národní sběr dat a systémy varování, včetně posuzování dat a šíření informací v každém jednotlivém regionu.

**D. Vytváření vědeckého potenciálu a možností**

Východiska opatření

35.20. S ohledem na rostoucí úlohu vědy při řešení problémů životního prostředí a rozvoje je nezbytné vytvořit ve všech zemích - zejména v rozvojových - vědecký potenciál a tento potenciál posílit, aby tyto země měly možnost se v plné míře účastnit na získávání a uplatňování výsledků vědeckého výzkumu a rozvoje, týkajících se udržitelného rozvoje. Existuje mnoho způsobů, jak vytvořit vědecký a technický potenciál. Mezi nejdůležitější z nich patří: vzdělávání a školení ve vědě a technologiích; pomoc rozvojovým zemím při zlepšování infrastruktury pro výzkum a rozvoj, která by umožnila vědcům produktivněji pracovat; vytvoření stimulů na podporu výzkumu a rozvoje; větší využívání výsledků ve výrobních odvětvích ekonomiky. Takovéto vytváření potenciálu by také poskytlo základ pro zvyšování veřejného povědomí a porozumění vědám. Zvláštní důraz musí být kladen na potřebu pomoci rozvojovým zemím při posilování jejich potenciálu pro zkoumání vlastní základny zdrojů a ekologických systémů a lepší hospodaření s nimi, za účelem splnění národních, regionálních a celosvětových cílů. Kromě toho se stává v celém světě zřejmé, že s ohledem na velikost a komplexnost globálních environmentálních problémů je nezbytné mít k dispozici více specialistů v několika oborech.

Cíle

35.21. Primárním cílem je zlepšit vědecký potenciál všech zemí - zejména rozvojových - se specifickým ohledem na:
(a) vzdělání, školení a zařízení pro místní výzkum a rozvoj a rozvoj lidských zdrojů v základních vědeckých disciplínách a ve vědách souvisejících s životním prostředím, s využitím, kde to bude vhodné, tradičních a místních poznatků o udržitelnosti;
(b) významné zvýšení počtu vědců - zejména žen - do roku 2000 v těch rozvojových zemích, kde je v součastné době jejich počet nedostatečný;
(c) významné snížení odchodu vědců z rozvojových zemí a podporování těch, kteří se vracejí;
(d) zlepšení přístupu k relevantním informacím pro vědce a tvůrce rozhodnutí, s cílem zlepšit veřejné povědomí a účast veřejnosti na rozhodování;
(e) zapojení vědců do národních, regionálních a celosvětových programů výzkumu životního prostředí a rozvoje, včetně víceoborového výzkumu;
(f) periodickou akademickou aktualizaci znalostí vědců z rozvojových zemí v oblasti jejich specializace.

Činnosti

35.22. Měly by být provedeny následující činnosti:
(a) podpora vzdělávání a školení vědců, nejen v jejich oboru, ale i co se týče jejich schopnosti identifikovat, respektovat a zahrnovat environmentální hlediska do výzkumných a rozvojových projektů; zajištění, aby byl k dispozici kvalitní základ v oblasti přírodních systémů, ekologie a hospodaření se zdroji; vyškolit specialisty schopné pracovat v mezioborových programech souvisejících s životním prostředím a rozvojem, včetně v oblasti aplikovaných sociálních věd;
(b) posílení vědecké infrastruktury na školách, univerzitách a ve výzkumných institucích - zejména v rozvojových zemích - zajištěním adekvátního vědeckého vybavení a přístupu k současné vědecké literatuře, za účelem dosažení a udržení kritického počtu kvalifikovaných vědců v těchto zemích;
(c) vytvoření a rozšíření národních vědeckých a technických databází pro zpracování dat ve sjednocených formátech a systémech, které by umožnily plný a otevřený přístup k depozitním knihovnám regionálních vědeckých a technických sítí; podpora předávání vědeckých a technologických informací a databází do celosvětových nebo regionálních datových center a systémů sítí;
(d) vytvoření a rozšíření regionálních a celosvětových vědeckých a technických informačních sítí, které jsou založeny na národních vědeckých a technických databázích a jsou s nimi propojeny; shromažďování, zpracovávání a šíření informací z regionálních a celosvětových vědeckých programů; rozšíření činností pro snižování informačních bariér způsobených jazykovými odlišnostmi. Zvýšení počtu aplikací - zejména v rozvojových zemích - počítačových vyhledávacích systémů, za účelem zvládnutí růstu vědecké literatury;
(e) vytvoření, posílení a využívání nových partnerství mezi národním, regionálním a celosvětovým potenciálem na podporu plné a otevřené výměny vědeckých a technických dat a informací a pro usnadnění technické pomoci související s environmentálně racionálním a udržitelným rozvojem. To by mělo být provedeno prostřednictvím rozvoje mechanizmů pro sdílení základního výzkumu, dat a informací a zdokonalení a rozvoje mezinárodních sítí a center, včetně regionálního propojení s národními vědeckými databázemi, pro výzkum, školení a monitorování. Tyto mechanizmy by měly být vytvořeny takovým způsobem, aby zvýšily odbornou spolupráci mezi vědci všech zemí a vytvořily silné národní a regionální svazky mezi průmyslem a vědeckými institucemi;
(f) zdokonalení a vytvoření nových vazeb mezi stávajícími sítěmi vědců v oblasti přírodních a sociálních věd a univerzitami na mezinárodní úrovni, za účelem posílení národního potenciálu pro formulaci variant politiky v oblasti životního prostředí a rozvoje;
(g) shromažďování, analýza a publikace informací o domorodých poznatcích o životním prostředí a rozvoji a pomoc komunitám, které mají tyto poznatky, aby je mohly náležitě využít.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

35.23. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 750 miliónů USD, včetně přibližně 470 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

(b) Vědecké a technické prostředky

35.24. Tyto prostředky zahrnují zvýšení a posílení regionálních víceoborových a školící ch sítí a center, při optimálním využití stávajících zařízení a souvisejících systémů podpory udržitelného rozvoje a technologií v rozvojových regionech. Dále mezi ně patří podpora a využívání potenciálu nezávislých iniciativ a domorodých inovací a podnikání. Fungování takovýchto sítí a center by mohlo zahrnovat, například:
(a) podporování a koordinaci vědecké spolupráce mezi všemi zeměmi regionu;
(b) propojení monitorovacích center a posouzení environmentálních a rozvojových podmínek;
(c) podporování a koordinace národních studií cest k udržitelnému rozvoji;
(d) organizování vědeckého vzdělávání a školení;
(e) zřizování a udržování informačních, monitorovacích a posudkových systémů a databází.

(c) Vytváření potenciálu

35.25. Vytváření potenciálu zahrnuje:
(a) vytváření podmínek (např. platy, vybavení, knihovny) zajišťujících, aby vědci efektivně pracovali ve svých domovských zemích;
(b) zvyšování národního, regionálního a celosvětového potenciálu pro provádění vědeckého výzkumu a uplatňování vědeckých a technologických informací ve prospěch environmentálně racionálního a udržitelného rozvoje. To zahrnuje potřebu případného zvýšení finančních zdrojů a regionální vědecké a technické informační sítě, aby byly schopny efektivně a účinně fungovat při uspokojování vědeckých potřeb rozvojových zemí. Zajištění vytvoření potenciálu žen prostřednictvím získávání většího počtu žen pro vědecké a výzkumné školení.

**PODPORA VZDĚLÁVÁNÍ, VEŘEJNÉHO POVĚDOMÍ A ODBORNÉHO ŠKOLENÍ**

ÚVOD

36.1. Vzdělávání, zvyšování veřejného povědomí a odborné školení prostupují prakticky všemi oblastmi Agendy 21, přičemž ještě úžeji jsou spojeny s částmi, týkajícími se uspokojování základních potřeb, vytváření potenciálu, dat a informací, vědy a úlohy důležitých skupin. Tato kapitola obsahuje široké, obecné návrhy, zatímco specifická doporučení související s problémy jednotlivých odvětví se nacházejí v ostatních kapitolách. Základní principy návrhů v tomto dokumentu jsou uvedeny v Deklaraci a Doporučeních Tbilisské mezivládní konference o environmentálním vzdělávání, {1} organizované UNESCO a UNEP, která se konala v roce 1977.

36.2. V této kapitole jsou popsány následující programové oblasti:
(a) změna orientace vzdělávání směrem k udržitelnému rozvoji;
(b) zvyšování veřejného povědomí;
(c) podpora odborného školení.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Změna orientace vzdělávání směrem k udržitelnému rozvoji**

Východiska opatření

36.3. Vzdělávání, včetně formálního, veřejné povědomí a odborné školení je třeba pojímat jako proces, prostřednictvím kterého mohou lidské bytosti a společnosti dosáhnout největšího potenciálu. Vzdělání má zásadní význam pro podporování udržitelného rozvoje a zlepšování potenciálu lidí pro řešení problémů životního prostředí a rozvoje. Zatímco základní vzdělání poskytuje základ pro jakékoli jiné environmentální nebo rozvojové vzdělání, vzdělávání v oblasti životního prostředí a rozvoje je třeba zahrnout do vzdělávání jako jeho základní součást. Jak formální, tak neformální vzdělávání jsou nenahraditelnými faktory pro změny lidských postojů, aby měli potenciál pro posuzování a řešení otázek udržitelného rozvoje. Je také velmi důležité pro získání environmentálního a etického povědomí, hodnot a postojů, schopností a chování konzistentních s udržitelným rozvojem a pro efektivní účast veřejnosti na rozhodování. Aby bylo efektivní, mělo by environmentální a rozvojové vzdělávání řešit otázky dynamiky fyzikálního /biologického a socio-ekonomického prostředí i lidského (což může zahrnovat duševní) rozvoje, mělo by být integrováno ve všech oborech a mělo by využívat formálních i neformálních metod a efektivních prostředků komunikace.

Cíle

36.4. S ohledem na fakt, že si země, regionální a mezinárodní organizace vytvoří své vlastní priority a rozvrhy pro implementaci v souladu se svými potřebami, politikou a programy, se navrhují následující cíle:
(a) podporovat doporučení vycházející ze Světové konference o vzdělání pro všechny: Uspokojování základních potřeb vzdělání {2} (Jomtien, Thajsko, 5. - 9. března 1990) a maximálně usilovat o zajištění univerzálního přístupu k zá kladnímu vzdělání a dosáhnout, aby mělo základní vzdělání alespoň 80 procent dívek a 80 procent chlapců ve věku pro základní školu, prostřednictvím formálního učení nebo neformálního vzdělávání a snížit úroveň negramotnosti mezi dospělými alespoň na polovinu její úrovně z roku 1990. Úsilí by mělo být zaměřeno na snížení vysokých úrovní negramotnosti a na napravení nedostatku základního vzdělání žen a mělo by přivést úroveň jejich gramotnosti na úroveň mužskou;
(b) dosáhnout co možná nejdříve povědomí o životním prostředí a o rozvoji ve všech sektorech společnosti po celém světě;
(c) maximálně usilovat o zpřístupnění environmentálního a rozvojového vzdělání, ve vazbě se sociálním vzděláním, všem lidem od základní školy až do dospělosti;
(d) podporovat integraci koncepcí životního prostředí a rozvoje, včetně demografie, do všech vzdělávacích programů, a to především analýzu příčin hlavních environmentálních a rozvojových problémů v místních souvislostech, přičemž je třeba vycházet z nejlepších dostupných vědeckých důkazů a jiných vhodných zdrojů poznatků a klást zvláštní důraz na další školení tvůrců rozhodnutí na všech úrovních.

Činnosti

36.5. S ohledem na fakt, že si země, regionální a mezinárodní organizace vytvoří své vlastní priority a rozvrhy pro implementaci v souladu se svými potřebami, politikou a programy, se navrhují následující činnosti:
(a) všechny země se vyzývají, aby podporovaly doporučení Jomtienské konference a vyvinuly velké úsilí o zajištění jejího Rámce pro opatření. To by zahrnovalo přípravu národních strategií a opatření pro uspokojování základních potřeb vzdělání, univerzalizaci přístupu a podporu rovnosti, rozšíření prostředků a rozsahu vzdělávání, vytvoření podpůrného politického kontextu, mobilizaci zdrojů a posílení mezinárodní spolupráce pro nápravu stávajících ekonomických, sociálních nesrovnalostí a rozdílů mezi pohlavími, které jsou v rozporu s těmito cíli. Nevládní organizace by mohly významně přispět k vytváření a implementaci vzdělávacích programů a je třeba jejich úlohu uznávat;
(b) vlády by měly vyvinout velké úsilí aktualizovat a připravit v následujících třech letech strategie zaměřené na integraci životního prostředí a rozvoje, jakožto průřezových problémů, do vzdělání na všech úrovních. Toho by mělo být dosaženo ve spolupráci se všemi sektory společnosti. Strategie by měly stanovit politiku a činnosti a identifikovat potřeby, náklady, prostředky a časové rozvrhy pro jejich implementaci, vyhodnocení a přezkoumání. Je třeba důkladně přezkoumat osnovy, s cílem zajistit víceoborový přístup, včetně environmentálních a rozvojových problémů a jejich socio-kulturních a demografických aspektů a vazeb. Náležitý ohled je třeba brát na potřeby komunit a členitý systém poznatků, včetně vědecké, kulturní a sociální senzitivity;
(c) země se vyzývají, aby vytvořily národní poradní orgány nebo kulaté stoly pro environmentální vzdělávání, reprezentující různé zájmy životního prostředí, rozvoje, vzdělávání, pohlaví a jiné zájmy, včetně nevládních organizací, s cílem podnítit partnerství, pomoci mobilizovat zdroje a poskytnout zdroj informací a ohnisko pro mezinárodní vazby. Tyto orgány by pomohly mobilizovat různé skupiny populace a komunity a usnadňovat jim posuzování svých potřeb a získání nezbytných schopností pro vytváření a implementaci vlastních environmentálních a rozvojových iniciativ;
(d) úřady pro vzdělávání se vyzývají, aby, s vhodnou pomocí skupin komunit nebo nevládních organizací, pomáhaly při školících programech pro období před nástupem do zaměstnání nebo při zaměstnání pro všechny učitele, administrativní pracovníky a pracovníky pro plánování vzdělání i pro neformální učitele ve všech sektorech nebo aby tyto programy samy vytvářely, přičemž je třeba, aby řešily otázky povahy a metod environmentálního a rozvojového vzdělávání a využily relevantních zkušeností nevládních organizací;
(e) relevantní úřady by měly zajistit, aby se všem školám dostalo pomoci při vytváření pracovních plánů pro činnosti v oblasti životního prostředí, a to za účasti studentů a personálu. Školy by měly zapojit školní dě ti do místních a regionálních studií v oblasti zdraví životního prostředí, včetně bezpečné pitné vody, hygieny, potravin a ekosystémů a do relevantních aktivit, přičemž je třeba spojit tyto studie se službami a výzkumy v národních parcích, rezervacích divoké přírody, v ekologicky významných lokalitách, atd.;
(f) úřady pro vzdělávání by měly podporovat osvědčené metody vzdělávání a rozvoj inovativních metod pro vzdělávací rámce. Měly by také uznat vhodné tradiční vzdělávací systémy v místních komunitách;
(g) do dvou let by měl být v rámci systému OSN provedeno komplexní přezkoumání jeho vzdělávacích programů, včetně školení a veřejného povědomí, s cílem znovu posoudit priority a přerozdělit zdroje. Program mezinárodního environmentálního vzdělávání UNESCO /UNEP by měl, ve spolupráci s vhodnými orgány systému OSN, vládami, nevládními organizacemi a dalšími subjekty, vytvořit do dvou let program pro integraci rozhodnutí Konference do stávajících rámce OSN přizpůsobeného potřebám učitelů na různých úrovních a v různých podmínkách. Regionální organizace a národní úřady by měly být podněcovány k vypracování podobných paralelních programů a příležitostí, provedením analýzy způsobů mobilizace různých sektorů populace, za účelem posouzení a uspokojování jejich vzdělávacích potřeb v oblasti životního prostředí a rozvoje;
(h) je nebytné posílit, do pěti let, výměnu informací zdokonalením technologií a zvýšením potenciálu nezbytného pro podporu environmentálního a rozvojového vzdělávání a veřejného povědomí. Země by měly spolupracovat navzájem a s různými sociálními sektory a skupinami obyvatel, s cílem připravit vzdělávací nástroje, které zahrnují regionální environmentální a rozvojové problémy a iniciativy, s využitím učebních materiálů a zdrojů odpovídajících jejich požadavkům;
(i) země by mohly podporovat univerzitní činnosti a jiné aktivity a sítě terciární sféry pro vzdělávání v oblasti životního prostředí a rozvoje. Všem studentům by mohly být dány k dispozici mezioborové kurzy. Stávající regionální sítě a činnosti a národní univerzitní akce na podporu výzkumu a společných vzdělávacích přístupů pro udržitelný rozvoj by měly vycházet z obchodu a jiných nezávislých sektorů a měly by ve vztahu k těmto sektorům a všem zemím vytvářet nová partnerství a mosty pro výměnu technologií, know-how a poznatků;
(j) země by mohly, s pomocí mezinárodních organizací, nevládních organizací a jiných odvětví, posílit nebo vytvořit národní nebo regionální centra výjimečnosti v oblasti mezioborového výzkumu a vzdělávání v environmentálních a rozvojových vědách, právu a řešení specifických problémů životního prostředí. Takovýmito centry by se mohly stát univerzity nebo stávající sítě v každé jednotlivé zemi nebo regionu, které by podporovaly kooperativní výzkum a sdílení a šíření informací. Na globální úrovni by tyto funkce měly vykonávat vhodné instituce;
(k) země by měly usnadňovat a podporovat neformální vzdělávání na místní, regionální a národní úrovni, prostřednictvím podporování úsilí neformálních učitelů a jiných komunitních organizací a prostřednictvím spolupráce s nimi. Vhodné orgány systému OSN by měly, ve spolupráci s nevládními organizacemi, podporovat rozvoj mezinárodní sítě pro plnění cílů celosvětového vzdělávání. Veřejná a školní fóra by měla na národní a místní úrovni projednat environmentální a rozvojové problémy a navrhnout politikům udržitelné alternativy;
(l) úřady pro vzdělávání by měly, s vhodnou pomocí nevládních organizací, včetně organizací žen a domorodých lidí, podporovat všech druhy programů vzdělávání dospělých pro stálé vzdělávání v oblasti životního prostředí a rozvoje, přičemž by se tyto činnosti měly týkat základních /středních škol a místních problémů. Tyto úřady a průmysl by měly podněcovat obchodní, průmyslové a zemědělské školy, aby zahrnuly tato témata do svých osnov. Korporativní sektor by měl zahrnout udržitelný rozvoj do svých vzdělávacích a školících programů. Programy na postgraduální úrovni by měly obsahovat specifické kurzy zaměřené na další školení tvůrců rozhodnutí;
(m) vlády a úřady pro vzdělávání by měly zajišťovat příležitosti pro ženy v netradičních oblastech a vyloučit stereotypy, související s pohlavím, v osnovách. Toho by mohlo být dosaženo zlepšením příležitostí pro zapojení, včetně žen, do pokročilých programů, a to jako studenti a instruktoři, reformováním politiky přijímání učitelů a personální politiky pro učitele a poskytováním stimulů pro vytváření vhodných zařízení péče o děti. Prioritu je třeba udělit vzdělávání mladých žen a programům podporujícím gramotnost žen;
(n) vlády by měly potvrdit práva domorodých lidí, pokud to bude nezbytné tak legislativně, využívat svých zkušeností a chápání udržitelného rozvoje ve vzdělávání a školení;
(o) OSN by mohlo hrát roli při monitorování a vyhodnocování souvisejícím s rozhodnutími Konference OSN o životním prostředí a rozvoji v oblasti vzdělávání a osvěty, a to prostřednictvím svých relevantních agentur. Měla by, společně, pokud to bude vhodné, s vládami a nevládními agenturami, v různých formách prezentovat a šířit rozhodnutí a měla by zajistit nepřetržitou implementaci a přezkoumávání vzdělávacích implikací rozhodnutí Konference, zejména prostřednictvím relevantních událostí a konferencí.

Prostředky implementace

Financování a vyhodnocení nákladů

36.6. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 8 - 9 miliard USD, včetně přibližně 3,5 až 4,5 miliard USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.
36.7. S ohledem na specifické podmínky jednotlivých zemí by bylo možné, ve vhodných případech, poskytovat větší podporu vzdělávání, školení a osvětě související s životním prostředím a rozvojem, a to prostřednictvím opatření, jako je:
(a) udělování vyšší priority těmto sektorům při rozdělování rozpočtových prostředků, čímž by byly chráněny před strukturálními škrty;
(b) přesun prostředků přidělovaných v rámci stávajících rozpočtů na vzdělání ve prospěch základního vzdělávání, se zřetelem na životní prostředí a rozvoj;(c) podpora podmínek, kdy by větší část nákladů nesly místní komunity, přičemž bohatší komunity by pomáhaly chudším;
(d) získávání dalších finančních prostředků od soukromých dárců se zaměřením na nejchudší země a země s úrovní gramotnosti nižší než 40 procent;
(e) podpora půjček /dluhů pro vzdělávací výměny;
(f) odstranění restrikcí, týkajících se soukromého školství, a zvýšení toku finančních prostředků z a do nevládních organizací, včetně malých základních organizací;
(g) podpora efektivního využívání stávajících zařízení, například, více školních směn, rozsáhlejší rozvoj otevřených univerzit a jiného dálkového vzdělávání;
(h) usnadnění využívání masmédií pro účely vzdělávání při nízkých nebo nulových nákladech;
(i) podpora vytváření vztahů mezi univerzitami ve formě sesterských institucí ve vyspělých a rozvojových zemích.

**B. Zvyšování veřejného povědomí**

Východiska opatření

36.8. Stále existuje značný nedostatek povědomí o vzájemně svázané povaze všech lidských činností a životního prostředí, a to z důvodu nepřesných nebo nedostatečných informací. Především rozvojové země postrádají relevantní technologie a odborné schopnosti. Je nezbytné zvýšit citlivost veřejnosti vůči problémům životního prostředí a rozvoje a její zapojení do řešení těchto problémů a prosadit cit pro osobní odpovědnost za životní prostředí a rozvoj a větší motivaci a angažovanost pro udržitelný rozvoj.

Cíle

36.9. Cílem je podporovat povědomí široké veřejnosti, jako základní součásti celosvětového vzdělávacího úsilí o posílení postojů, hodnot a akcí, které jsou slučitelné s udržitelným rozvojem. Je důležité zdůraznit princip přenesení oprávnění, odpovědnosti a zdrojů na nejvhodnější úroveň, přičemž přednost je třeba dát místní zodpovědnosti a kontrole osvětových činností.

Činnosti

36.10. S ohledem na fakt, že si země, regionální a mezinárodní organizace vytvoří své vlastní priority a rozvrhy pro implementaci v souladu se svými potřebami, politikou a programy, se navrhují následující činnosti:
(a) země by měly posílit stávající nebo vytvořit nové poradní orgány pro veřejné informování o životním prostředí a rozvoji a měly by koordinovat aktivity, mimo jiné, s OSN, nevládními organizacemi a důležitými médii. Měly by podporovat veřejnou účast v diskuzích o politice a posuzování životního prostředí. Vlády by měly také usnadňovat a podporovat národní až místní spojování informací prostřednictvím stávajících sítí;
(b) systém OSN by měl zvýšit svůj dosah v oblasti přezkoumávání svých činností zaměřených na vzdělávání a veřejnou osvětu, s cílem podpořit větší zapojení a koordinaci všech částí systému, zvláště svých informačních orgánů a regionálních a národních provozů. Měly by být provedeny systematické průzkumy dopadu osvětových programů, přičemž je třeba zohledňovat potřeby a příspěvky specifických skupin komunit;
(c) země a regionální organizace by měly být vhodným způsobem motivovány, aby poskytovaly veřejnosti informační služby v oblasti životního prostředí a rozvoje, za účelem zvyšování povědomí všech skupin, soukromého sektoru a zejména tvůrců rozhodnutí;
(d) země by měly stimulovat vzdělávací zařízení ve všech sektorech, zejména v terciárním sektoru, která by přispěla ke zvyšování povědomí. Vzdělávací materiály všech druhů a pro všechny posluchače by měly být založeny na nejlepších dostupných vědeckých informacích, včetně přírodních, behaviorálních a sociálních věd a měly by brát v úvahu estetické a etické dimenze
(e) země a systém OSN by měly podporovat kooperativní vztah s médii, populárními divadelními skupinami a zábavním a reklamním průmyslem, prostřednictvím iniciování diskuzí pro mobilizaci jejich zkušeností při tvarování charakteru veřejného chování a spotřeby a širokého využití jejich metod. Takováto spolupráce by také zvýšila aktivní účast veřejnosti v diskuzi o životním prostředí. UNICEF by měl dát k dispozici médiím materiály orientované na děti, které slouží jako nástroje vzdělávání, čímž by zajistil úzkou spolupráci mezi sektorem informujícím veřejnost, která již školu opustila a vytvářením školních osnov pro základní školství. UNESCO, UNEP a univerzity by měly obohatit osnovy předprofesionální přípravy pro novináře o environmentální a rozvojová témata;
(f) země by měly, ve spolupráci s vědeckou obcí, vytvořit způsoby využití moderních komunikačních technologií pro efektivní veřejný dosah. Národní a místní úřady pro vzdělávání a relevantní agentury OSN by měly vhodně rozšířit využití audiovizuálních metod, zejména ve venkovských oblastech v mobilních jednotkách, vytvořením televizních a rozhlasových programů pro rozvojové země, s místní účastí a s využitím interaktivních multimediálních metod a integrací moderních metod a lidovými médii;
(g) země by měly vhodně podporovat environmentálně racionální rekreační a turistické činnosti, vycházejíce z Haagské deklarace o turistice (1989) a ze současných programů Světové turistické organizace a UNEP, s vhodným využitím muzeí, památných míst, zoologických zahrad, botanických zahrad, národních parků a jiných chráněných oblastí;
(h) země by měly motivovat nevládní organizace, aby zvýšily své zapojení do problémů životního prostředí a rozvoje, prostřednictvím společných osvětových iniciativ a zdokonalených vzájemných vztahů s jinými společenskými skupinami;
(i) země a systém OSN by měly zlepšit svůj vztah s domorodými lidmi a vhodně je zapojit do péče o jejich místní životní prostředí a do jeho plánování a rozvoje a měly by podporovat šíření tradičních a sociálních poznatků, za využití prostředků založených na místních zvycích, zvláště ve venkovských oblastech, přičemž je třeba integrovat toto úsilí, kdykoli to bude vhodné, s elektronickými médii;
(j) UNICEF, UNESCO, UNDP a nevládní organizace by měly vytvořit podpůrné programy pro zapojení mladých lidí a dětí do řešení problémů životního prostředí a rozvoje, jako jsou slyšení dětí a mládeže, na základě rozhodnutí Světového summitu pro děti (A/45/625, příloha);
(k) země, OSN a nevládní organizace by měly podporovat mobilizaci mužů i žen v osvětových kampaních, kladouce důraz na úlohu rodiny v environmentálních aktivitách, na podíl žen při předávání poznatků a sociálních hodnot a na rozvoj lidských zdrojů;
(l) je třeba zvýšit veřejné povědomí v oblasti dopadů násilí ve společnosti.

Prostředky implementace

Financování a vyhodnocení nákladů

36.11. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 1,2 miliardy USD, včetně přibližně 110 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**C. Podpora odborného školení**

Východiska opatření

36.12. Odborné školení je jedním z nejdůležitějších nástrojů pro rozvoj lidských zdrojů a pro usnadnění přechodu k udržitelnějšímu světu. Mělo by být zaměřeno na jednotlivé druhy zaměstnání, na vyplňování mezer v poznatcích a schopnostech, které by pomohlo jednotlivcům najít zaměstnání a zapojit se do environmentální a rozvojové práce. Současně by školící programy měly podporovat větší povědomí o problémech životního prostředí a rozvoje, jako dvoucestné procesy učení.

Cíle

36.13. Navrhují se následující cíle:
(a) vytvořit nebo posílit programy odborného školení, které by uspokojovaly potřeby životního prostředí a rozvoje zajišťováním přístupu k možnostem školení, nezávisle na sociálním postavení, věku, pohlaví, rase nebo náboženství;
(b) podporovat pružnost a přizpůsobivost pracovních sil různého věku vybavených pro řešení rostoucích problémů a změn životního prostředí a rozvoje, způsobovaných přechodem k udržitelné společnosti;
(c) posílit národní potenciál, zejména v oblasti vědeckého vzdělávání a školení, a tak umožnit vládám, zaměstnavatelům a pracujícím plnit environmentální a rozvojové cíle a usnadnit transfer a asimilaci nových environmentálně racionálních, sociálně přijatelných a vhodných technologií a know-how;
(d) zajistit, že environmentální a lidská ekologická hlediska budou integrována na všech úrovních řízení a ve všech oblastech funkčního řízení, jako je marketing, výroba a finance.

Činnosti

36.14. Země by měly, s podporou systému OSN, identifikovat potřeby školení pracovních sil a posoudit opatření, která je třeba přijmout pro uspokojení těchto potřeb. Pokrok v této oblasti by mohl být přezkoumán v rámci systému OSN do roku 1995.

36.15. Národní odborné asociace se vyzývají, aby vytvořily a přezkoumaly své etické kodexy a kodexy postupů, za účelem posílení vztahu k životnímu prostředí a environmentální angažovanosti. Prvky rozvoje školení a personálu programů sponzorovaných odbornými orgány by měly zajišťovat zahrnutí schopností a informací o implementaci udržitelného rozvoje do všech bodů politiky a rozhodování.

36.16. Země a vzdělávací instituce by měly začlenit environmentální a rozvojové otázky do stávajících osnov školení a podporovat výměnu svých metodologií a hodnocení.

36.17. Země by měly motivovat všechny sektory společnosti, jako jsou průmysl, univerzity, vládní úředníci a zaměstnanci, nevládní a komunitní organizace, aby zahrnuly péči o životní prostředí do všech relevantních školících činností, s důrazem na uspokojování okamžitých požadavků na schopnosti, prostřednictvím krátkodobých formálních a in-situ odborného školení a školení v oblasti řízení. Je třeba posílit potenciál pro školení v oblasti péče o životní prostředí a vytvořit specializované programy pro „školení školitelů“, s cílem podpořit školení na národní a podnikové úrovni. Je třeba vytvořit nové školící přístupy pro stávající environmentálně racionální metody, které by vytvořily pracovní příležitosti a maximálně využily metody založené na místních zdrojích.

36.18. Země by měly posílit nebo vytvořit programy praktického školení pro absolventy odborných škol, středních škol a univerzit ve všech zemích, s cílem umožnit jim splnit požadavky trhu práce a dosáhnout udržitelného živobytí. Je třeba vytvořit školící a rekvalifikační programy pro provedení strukturálních změn, které mají dopad na zaměstnanost a kvalifikaci.
36.19. Vlády se vyzývají, aby vedly konzultace s lidmi v izolovaných situacích, ať už geograficky, kulturně nebo sociálně, s cílem zajistit splnění jejich potřeb školení, které by jim umožnilo podílet se ve větším rozsahu na vytváření udržitelných pracovních postupů a životních stylů.

36.20. Vlády, průmysl, odborové organizace a spotřebitelé by měli podporovat porozumění vzájemným vztahům mezi dobrým životním prostředím a dobrými obchodními postupy.

36.21. Země by měly vytvořit kádr místně vyškolených a rekrutovaných techniků v oblasti životního prostředí, schopných poskytovat místním lidem a komunitám, zejména v deprivovaných městských a vesnických oblastech, služby, které potřebují, počínaje základní environmentální péčí.

36.22. Země by měly zvýšit schopnost získat přístup k dostupným informacím a poznatkům o životním prostředí a rozvoji, tyto informace a poznatky analyzovat a efektivně využívat. Stávající nebo zřízené speciální školící programy by měly být posíleny, aby podporovaly informační požadavky některých skupin. Je třeba vyhodnotit dopad těchto programů na produktivitu, zdraví, bezpečnost a zaměstnanost. Je třeba vytvořit národní a regionální informační systémy, týkající se environmentálního trhu práce, které by poskytovaly nepřetržitě data o environmentálních zaměstnáních a školících příležitostech. Je třeba připravit a aktualizovat katalogy zdrojů pro životní prostředí a školení, obsahující informace o školících programech, osnovách, metodologiích a výsledcích vyhodnocování na místní, národní, regionální a mezinárodní úrovni.

36.23. Podpůrné agentury by měly posílit školící prvky svých rozvojových projektů, zdůrazňující víceoborový přístup, podporující povědomí a poskytující nezbytné schopnosti pro přechod k udržitelné společnosti. K tomuto cíli by mohly přispět směrnice UNDP pro péči o životní prostředí, týkající se provozních činností systému OSN.

36.24. Stávající sítě organizací zaměstnavatelů a zaměstnanců, průmyslové asociace a nevládní organizace by měly usnadňovat výměnu zkušeností, týkajících se školících a osvětových programů.

36.25. Vlády by měly, ve spolupráci s relevantními mezinárodními organizacemi, vytvořit a implementovat strategie pro řešení národních, regionálních a místních hrozeb pro životní prostředí a výjimečných situací, přičemž je třeba zdůraznit potřebu naléhavého praktického školení a osvětových programů pro zvyšování veřejné připravenosti.

36.26. Systém OSN by měl vhodně rozšířit své školící programy, zejména environmentální školení a podpůrné aktivity pro organizace zaměstnanců a pracujících.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

36.27. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 5 miliard USD, včetně přibližně 2 miliard USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

**NÁRODNÍ MECHANIZMY A MEZINÁRODNÍ SPOLUPRÁCE PŘI VYTVÁŘENÍ POTENCIÁLU V ROZVOJOVÝCH ZEMÍCH**

PROGRAMOVÉ OBLASTI

Východiska opatření

37.1. Schopnost země jít po cestě udržitelného rozvoje závisí do značné míry na potenciálu jejích lidí a institucí, jakož i na jejích ekologických a geografických podmínkách. Vytváření potenciálu zahrnuje konkrétně lidské, vědecké, technické, organizační, institucionální a zdrojové možnosti. Základním cílem vytváření potenciálu je zvýšení schopnosti vyhodnocování a řešení zásadních otázek souvisejících s politickou volbou a způsoby implementace různých možností rozvoje, na základě pochopení potenciálu a limitů životního prostředí a potř eb, jak je vnímají lidé v dané zemi. Výsledkem je, že potřebu posílit národní potenciál sdílejí všechny země.

37.2. Vytváření endogenního potenciálu pro implementaci Agendy 21 bude vyžadovat úsilí samotných zemí v partnerství s relevantními organizacemi OSN a s vyspělými zeměmi. Při tomto úsilí by mělo asistovat také mezinárodní společenství na národní, subregionální a regionální úrovni, okresní úřady, nevládní organizace, univerzity a výzkumná centra, obchodní a jiné soukromé instituce a organizace. Zásadní význam pro jednotlivé země má identifikace priorit a určení prostředků pro vytváření potenciálu a schopností pro implementaci Agendy 21, přičemž je třeba brát v úvahu jejich environmentální a ekonomické potřeby. Pro budování institucí, analýzu politiky a řízení rozvoje, včetně posuzování alternativních variant opatření, s cílem zvýšit přístup k technologiím a jejich transfer a podpořit ekonomický rozvoj, jsou nezbytné schopnosti, poznatky a technické know-how na individuální a institucionální úrovni. Technická spolupráce, včetně spolupráce související s transferem technologií a know-how, zahrnuje celou škálu činností pro rozvoj nebo posílení individuálního a skupinového potenciálu a schopností. Měla by sloužit pro účely dlouhodobého vytváření potenciálu a je třeba, aby byla řízena a koordinována samotnými zainteresovanými zeměmi. Technická spolupráce, včetně spolupráce související s transferem technologií a know-how, je efektivní pouze pokud vychází z vlastních strategií a priorit jednotlivých zemí v oblasti životního prostředí a rozvoje a je s těmito strategiemi a prioritami spojena a pokud rozvojové agentury a vlády vytvoří lepší a konzistentní politiku a postupy na podporu tohoto procesu.

Cíle

37.3. Celkovým cílem vytváření endogenního potenciálu v této programové oblasti je vytvořit a zdokonalit národní a související subregionální a regionální potenciál a možnosti pro udržitelný rozvoj, a to za účasti nevládních sektorů. Program by měl pomáhat prostřednictvím:
(a) podpory pokračujícího participačního procesu pro definování potřeb a priorit země při prosazování Agendy 21 a prostřednictvím zdůraznění rozvoje technických a odborných lidských zdrojů a rozvoje institucionálního potenciálu a schopností, týkajících se agendy jednotlivých zemí, s náležitým uznáním potenciálu pro optimální využití stávajících lidských zdrojů a zvýšení efektivity stávajících institucí a nevládních organizací, včetně vědeckých a technologických institucí;
(b) změny zaměření technické spolupráce a, v rámci tohoto procesu, stanovení nových priorit v oblasti, včetně takových, které souvisejí s transferem technologií a know-how, přičemž je třeba věnovat náležitou pozornost specifickým podmínkám a individuálním potřebám příjemců, a prostřednictvím zlepšení koordinace mezi poskytovateli podpory vlastních akčních programů jednotlivých zemí. Tato koordinace by měla zahrnovat, kdykoli to bude vhodné, též nevládní organizace a vědecké a technologické instituce, jakož i obchod a průmysl;
(c) posunutí časových horizontů při plánování a implementaci programů pro rozvoj a posilování institucionálních struktur, aby se umožnilo zvýšení jejich schopnosti reakce na nové dlouhodobé úkoly, místo aby se soustředily jen na okamžité programy;
(d) zlepšení a změny zaměření stávajících mezinárodních multilaterálních institucí zodpovědných za otázky životního prostředí anebo rozvoje s cílem zajistit, aby tyto instituce měly schopnosti a potenciál pro integraci životního prostředí a rozvoje;
(e) zlepšení institucionálního potenciálu a schopností, jak ve veřejném, tak v soukromém sektoru, s cílem vyhodnotit dopad všech rozvojových projektů na životní prostředí.

37.4. Specifické cíle zahrnují:
(a) každá země by se měla zaměřit na dokončení, jak to bude nejdříve uskutečnitelné, pokud možno do roku 1994, přezkoumání svých požadavků na potenciál a vytváření potenciálu pro účely návrhu národních strategií udržitelného rozvoje, včetně strategií pro vytváření a implementaci vlastních akčních programů v rámci Agendy 21;
(b) do roku 1997 by Generální sekretariát měl předložit Valnému Shromáždění zprávu o dosaženém pokroku při zlepšování politiky, koordinování systémů a postupech pro posílení implementace programů technické spolupráce pro udržitelný rozvoj, jakož i o dalších opatřeních nezbytných pro posílení této spolupráce. Tato zpráva by měla být vypracována na základě informací poskytnutých zeměmi, mezinárodními organizacemi, environmentálními a rozvojovými institucemi, dárcovskými agenturami a nevládními partnery.

Činnosti

(a) Vytváření národního konsenzu a formulace strategií vytváření potenciálu pro implementaci Agendy 21

37.5. Jako důležitý aspekt celkového plánování, by každá jednotlivá země měla hledat vnitřní konsenzus na všech úrovních společnosti o politice a programech nezbytných pro krátkodobé a dlouhodobé vytváření potenciálu pro implementaci svého programu Agendy 21. Tento konsenzus by měl být výsledkem dialogu s účastí relevantních zainteresovaných skupin a měl by vést k identifikaci mezer ve schopnostech, institucionálního potenciálu a možností, technických a vědeckých požadavků a potřeb zdrojů pro zvýšení poznatků a správy v oblasti životního prostředí, nutných pro integraci životního prostředí a rozvoje. UNDP by mohla, v partnerství s relevantními specializovanými agenturami a jinými mezinárodními mezivládními a nevládními organizacemi, poskytnout pomoc, na žádost vlád, při identifikaci požadavků na technickou spolupráci, včetně požadavků souvisejících s transferem technologií a know-how a s rozvojovou pomocí pro implementaci Agendy 21. Proces národního plánování ve spojení, kde to bude vhodné, s národními akčními plány nebo strategiemi pro udržitelný rozvoj by měl poskytnout rámec pro takovouto spolupráci a pomoc. UNDP by mělo využívat a dále zdokonalovat svou síť praktických úřadů a svůj mandát pro poskytování pomoci, s využitím svých zkušeností v oblasti technické spolupráce, pro usnadňování vytváření potenciálu na úrovni zemí a regionů a plně využít odborných poznatků jiných orgánů, zejména UNEP, Světové banky a regionálních komisí a rozvojových bank, jakož i relevantních mezinárodních mezivládních a nevládních organizací.

(b) Identifikace národních zdrojů a prezentace požadavků na technickou spolupráci, včetně těch, které souvisejí s transferem technologií a know-how, v rámci odvětvových strategií

37.6. Země, které potřebují technickou spolupráci, včetně spolupráce související s transferem technologií a know-how, by měly, společně s mezinárodními organizacemi a dárcovskými institucemi, formulovat požadavky v rámci dlouhodobých odvětvových nebo subodvětvových strategií vytváření potenciálu. Strategie by měly vhodně řešit otázky politických změn, které je třeba provést, rozpočtových problémů, spolupráce a koordinace institucí, požadavků na lidské zdrojů a požadavků na technologie a vědecké vybavení. Měly by pokrývat potřeby veřejného a soukromého sektoru a zvážit posílení programů vědeckého školení a vzdělávání a výzkumu, včetně školení ve vyspělých zemích a posilování informačních center v rozvojových zemích. Země by mohly jmenovat a posílit centrální orgán pro organizaci a koordinaci technické spolupráce a spojit tento postup s procesem stanovování priorit a rozdělování zdrojů.

(c) Vytvoření revizních mechanizmů pro technickou spolupráci související s transferem technologií a know-how

37.7. Dárci a příjemci, organizace a instituce systému OSN a mezinárodní veřejné a soukromé organizace by měly přezkoumat rozvoj procesu spolupráce ve vztahu k technické spolupráci, včetně spolupráce související s transferem technologií a know-how ve vazbě na udržitelný rozvoj. Pro usnadnění tohoto procesu by Generální sekretariát mohl, při zohlednění práce provedené UNDP a jinými organizacemi při přípravě na Konferenci OSN o životním prostředí a rozvoji, uskutečnit konzultace s rozvojovými zeměmi, regionálními organizacemi, organizacemi a institucemi systému OSN, včetně regionálních komisí, a s multilaterálními a bilaterálními podpůrnými a environmentálními agenturami, s cílem dále posílit endogenní potenciál zemí a zlepšit technickou spolupráci, včetně spolupráce související s transferem technologií a know-how. Je třeba přezkoumat následující aspekty:

(a) vyhodnocení stávajícího potenciálu a schopností pro integrované řízení životního prostředí a rozvoje, včetně technického, technologického a institucionálního potenciálu a schopností, a zařízení pro posuzování dopadů rozvojových projektů na životní prostředí; vyhodnocení schopností reagovat na potřeby technické spolupráce, včetně potřeb souvisejících s transferem technologií a know-how, v rámci Agendy 21 a celosvětových úmluv o klimatické změně a biodiverzitě a schopnost na ně navázat;
(b) posouzení podílu stávajících činností v oblasti technické spolupráce, včetně spolupráce související s transferem technologií a know-how, na posilování a vytváření národního potenciálu a schopností pro integrované řízení životního prostředí a rozvoje a posouzení způsobů zkvalitňování mezinárodní technické spolupráce, včetně spolupráce související s transferem technologií a know-how;
(c) strategii posunu k prosazení potenciálu a jeho vytváření, které by respektovalo potřebu funkční integrace životního prostředí a rozvoje s dlouhodobými závazky, na základě národních programů vytvořených v jednotlivých zemích, prostřednictvím účastnického procesu;
(d) zvážení většího využití dlouhodobé spolupráce mezi územními jednotkami, nevládními organizacemi, univerzitami, školícími a výzkumnými centry a obchodními, veřejnými a soukromými institucemi a jejich protějšky v jiných zemích nebo v rámci jednotlivých zemích a regionů. V této souvislosti je třeba posoudit programy, jako jsou Sítě pro udržitelný rozvoj UNDP;
(e) posílení udržitelnosti projektů zahrnutím hlediska dopadů na životní prostředí, nákladů na budování institucí, potřeb rozvoje lidských zdrojů a technologií a finančních a organizačních požadavků na provoz a údržbu, do původní podoby projektu;
(f) zlepšení technické spolupráce, včetně spolupráce související s transferem technologií a know-how, a procesů řízení, věnováním větší pozornosti vytváření potenciálu a schopností, jakožto integrální součásti strategií udržitelného rozvoje pro environmentální a rozvojové programy, a to jak v rámci koordinačních procesů souvisejících s jednotlivými zeměmi, jako jsou konzultativní skupiny a kulaté stoly, tak v rámci odvětvových koordinačních procesů, s cílem umožnit rozvojovým zemím aktivně se účastnit při získávání pomoci z různých zdrojů.

(d) Zvyšování odborné činnosti a kolektivního podílu systému OSN na iniciativách pro vytváření potenciálu a schopností

37.8. Organizace, orgány a jiné instituce systému OSN by mohly společně s dalšími mezinárodními a regionálními organizacemi a s veřejným a soukromým sektorem vhodně posílit své společné aktivity v oblasti technické spolupráce, včetně spolupráce související s transferem technologií a know-how, za účelem řešení spojených problémů životního prostředí a rozvoje a podpory koherence a souladu opatření. Organizace by mohly pomáhat jednotlivým zemím a posilovat je, na jejich žádost, a to zejména pokud jde nejméně rozvinuté země, v otázkách souvisejících s národní politikou životního prostředí a rozvoje, s rozvojem lidských zdrojů a s ustavováním odborníků, legislativy, přírodních zdrojů a environmentálních údajů.

37.9. UNDP, Světová banka a regionální multilaterální rozvojové banky by měly, v rámci své účasti v národních a regionálních koordinačních mechanizmech, pomáhat při usnadňování vytváření potenciálu a schopností na úrovni zemí, vycházejíce přitom ze speciálního odborného a provozního potenciálu UNEP v oblasti životního prostředí a specializovaných agentur, organizací systému OSN a regionálních a subregionálních organizací v oblastech jejich působnosti. Za tímto účelem by UNDP měl mobilizovat finanční prostředky pro vytváření potenciálu a schopností, využívaje svou síť úřadů a svůj široký mandát a zkušenosti v oblasti technické spolupráce, včetně spolupráce související s transferem technologií a know-how. UNDP by měl společně s těmito mezinárodními organizacemi zároveň pokračovat v rozvoji konzultačních procesů za účelem zvýšení mobilizace a koordinace finančních prostředků od mezinárodního společenství pro vytváření potenciálu a schopností, včetně vytvoření vhodné databáze. Tyto akce může být třeba doplnit posílením potenciálu UNDP.

37.10. Národní jednotka pověřená technickou spolupráci by měla s pomocí místních zástupců UNDP a zástupců UNEP vytvořit malou skupinu klíčových aktérů pro řízení procesu, přičemž by měla udělit prioritu vlastním strategiím a prioritám dané země. Zkušenosti získané v rámci stávajících činností v oblasti plánování, jako jsou národní zprávy pro Konferenci OSN o životním prostředí a rozvoji, plánování národních strategií uchovávání zdrojů a environmentální akční plány, je třeba plně využít a začlenit do danou zemí řízené participační strategie udržitelného rozvoje. Tato akce by měla být doplněna o informační sítě a konzultace s dárcovskými organizacemi za účelem zlepšení koordinace a přístupu k stávajícím vědeckým a technickým poznatkům a informacím dostupným v různých institucích.

(e) Harmonizace poskytování pomoci na regionální úrovni

37.11. Na regionální úrovni by stávající organizace měly zvážit nezbytnost zlepšení regionálních a subregionálních konzultačních procesů a setkání u kulatého stolu, s cílem usnadnit výměnu dat, informací a zkušeností, týkajících se implementace Agendy 21. UNDP by měl, vycházeje z výsledků regionálních průzkumů vytváření potenciálu, které tyto regionální organizace podstoupily z iniciativy Konference OSN o životním prostředí, a ve spolupráci se stávajícími regionálními, subregionálními nebo národními organizacemi, poskytnout pro tento účel značné prostředky. Relevantní národní orgán by měl vytvořit řídící mechanizmus. Je třeba v jednotlivých zemích regionu vytvořit, s pomocí vhodných relevantních regionálních organizací a s účastí rozvojových bank, bilaterálních podpůrných agentur a nevládních organizací, mechanizmus pro periodické přezkoumávání. Jinou variantou je vytvoření národních a regionálních zařízení pro výzkum a školení, vycházejících ze stávajících regionálních a subregionálních institucí.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

37.12. Výše bilaterálních výdajů ve prospěch rozvojových zemí pro účely technické spolupráce, včetně spolupráce související s transferem technologií a know-how, představuje asi 15 miliard nebo 25 procent celkové oficiální pomoci pro rozvoj. Implementace Agendy 21 bude vyžadovat efektivnější využívání těchto finančních prostředků a v klíčových oblastech další finance.

37.13. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v rámci této kapitoly na 300 miliónů až 1 miliardu USD hrazenou mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády

**MEZINÁRODNÍ INSTITUCIONÁLNÍ OPATŘENÍ**

VÝCHODISKA OPATŘENÍ

38.1. Konference OSN o životním prostředí a rozvoji odvozuje svůj mandát z rezoluce Valného shromáždění č. 44/228, v níž Valné shromáždění, mimo jiné, potvrdilo, že Konference by měla vypracovat strategie a opatření umožňující zastavit a zvrátit účinky degradace životního prostředí v kontextu zvýšeného národního a mezinárodního úsilí směřujícího k prosazení udržitelného a environmentálně šetrnějšího rozvoje ve všech státech, a dále potvrdilo, že pro řešení problémů degradace životního prostředí je esenciální podpora ekonomického růstu v rozvojových zemích. Následné mezivládní kroky se budou odehrávat v rámci systému OSN, přičemž Valné shromáždění bude nejvyšším fórem pro tvorbu politiky, které bude pro vlády, systém OSN a příslušné orgány dohod zajišťovat celkové vedení. Vlády i regionální organizace pro ekonomickou a technickou spolupráci budou současně zodpovídat za to, že splní svoji významnou úlohu při implementaci závěrů této Konference. Systém OSN a mnohostranné finanční instituce by měly přiměřeně podporovat jejich závazky a činnosti. Národní a mezinárodní úsilí by se tak mohlo vzájemně podporovat.

38.2. Pro naplňování mandátu Konference je nutno v rámci systému OSN učinit institucionální opatření, která budou v souladu s restrukturováním a oživením OSN v ekonomické, sociální oblasti a souvisejících oblastech i s celkovou reformou OSN, a to včetně probíhajících změn v Sekretariátu, které budou součástí těchto změn. V souladu s duchem reformy a oživení systému OSN bude implementace Agendy 21 i dalších závěrů Konference vycházet z přístupu orientovaného na akce a výsledky a bude konzistentní s principy univerzálnosti, demokracie, transparentnosti, nákladové efektivnosti a zodpovědnosti.

38.3. Systém OSN se svým multisektorovým potenciálem a rozsáhlými zkušenostmi řady specializovaných agentur působících v různých sférách mezinárodní spolupráce v oblasti životního prostředí a rozvoje, má jedinečné postavení, pokud jde o možnost pomáhat vládám vytvořit efektivnější vzory ekonomického a sociálního rozvoje, a to s ohledem na dosažení cílů Agendy 21 a udržitelného rozvoje.

38.4. Všechny agentury systému OSN mají v rámci svých kompetencí klíčovou úlohu při implementaci Agendy 21. Efektivní dělba práce mezi různými částmi systému OSN, založená na jejich komparativních výhodách a zaměření, by měla umožnit vyhnout se duplikacím a zajistit vhodnou koordinaci. Členské státy mohou prostřednictvím příslušných vládních orgánů zajistit vhodnou realizaci těchto úkolů. Aby bylo možné usnadnit vyhodnocování činnosti jednotlivých agentur a podpořit znalosti o jejich aktivitách, měly by všechny orgány systému OSN pravidelně zpracovávat a publikovat zprávy o svých aktivitách týkajících se implementace Agendy 21. Zapotřebí bude rovněž seriózní a průběžné posuzování a kontrolování jejich politik, programů, rozpočtů a aktivit.

38.5. Při implementaci Agendy 21 je důležitá stálá aktivní a efektivní spoluúčast nevládních organizací, vědecké obce a soukromého sektoru, stejně jako místních skupin a komunit.

38.6. Níže uvedená uvažovaná institucionální struktura bude založena na dohodě o finančních zdrojích a mechanismech, o transferu technologií, na základě Deklarace z Ria a Agendy 21. Kromě toho je nutné efektivně propojit skutečné akce a finanční podporu, a to není možné bez těsné a efektivní spolupráce a výměny informací mezi systémem OSN a mnohostrannými finančními institucemi, jež umožní následné kroky při implementaci Agendy 21 v rámci institucionálních opatření.

Cíle

38.7. Celkovým cílem je integrace problémů životního prostředí a rozvoje na národní, subregionální, regionální a mezinárodní úrovni v rámci institucionálních opatření systému OSN.

38.8. Specifické cíle:
(a) zajistit a revidovat posoudit implementaci Agendy 21 tak, aby mohlo být dosaženo udržitelného rozvoje ve všech zemích;
(b) posílit úlohu a fungování systému OSN v oblasti životního prostředí a rozvoje. Všechny relevantní agentury, organizace a programy OSN by měly přijmout konkrétní programy pro implementaci Agendy 21; v rámci svých kompetencí by měly rovněž poskytovat návody a instrukce pro aktivity OSN nebo, na základě vyžádání, poskytovat rady jednotlivým vládám;
(c) v systému OSN posílit spolupráci a koordinaci, pokud jde o životní prostředí a rozvoj;
(d) podporovat interakci a spolupráci systému OSN a dalších mezivládních a nevládních subregionálních, regionálních a globálních institucí a nevládních organizací, pokud jde o životní prostředí a rozvoj;.
(e) posilovat institucionální předpoklady a opatření potřebné pro efektivní implementaci a posouzení Agendy 21 i pro následné kroky;
(f) pomáhat posilovat a koordinovat národní, subregionální a regionální potenciál a akce v oblasti životního prostředí a rozvoje;
(g) v rámci institucionálních opatření pro následné kroky Agendy 21 zavést efektivní spolupráci a výměnu informací mezi orgány, organizacemi a programy OSN a mnohostrannými finančními orgány;
(h) reagovat na trvající a vznikající problémy související s životním prostředím a rozvojem;
(i) zajistit, aby každé nové institucionální opatření podporovalo oživení, jasné rozdělení zodpovědnosti a odstranění duplikací v systému OSN a aby v maximálně možné m íře bylo odkázáno na již existující zdroje.

INSTITUCIONÁLNÍ STRUKTURA

**A. Valné shromáždění**

38.9. Valné shromáždění, jež představuje mezivládní mechanismus na nejvyšší úrovni, je hlavním orgánem pro tvorbu politiky a oceňování, pokud jde o záležitosti související s kroky následnými po této Konferenci. Valné shromáždění by organizovalo pravidelné posuzení implementace Agendy 21. Valné shromáždění by při tom mělo brát v úvahu faktor času, formu a organizační aspekty tohoto posuzování. Valné shromáždění by mohlo uvážit zejména svolání zvláštního zasedání, na kterém by byla celkově posouzena, přezkoumána a vyhodnocena Agenda 21; tomuto zasedání by předcházela přiměřená příprava na vysoké úrovni a konalo by se nejdéle v roce 1997.

**B. Ekonomická a sociální rada**

38.10. Ekonomická a sociální rada, v kontextu své úlohy vymezené Chartou OSN vis-a-vis Valnému shromáždění a v kontextu probíhající restrukturalizace a oživení OSN v oblasti ekonomické, sociální a souvisejících oblastech, by Valnému shromáždění pomáhala sledovat koordinaci při realizaci Agendy 21 v systému OSN a poskytovala by v tomto smyslu doporučení. Rada by kromě toho měla za úkol řídit koordinaci v systému OSN, integraci environmentálních a rozvojových aspektů politik a programů OSN a poskytovat Valnému shromáždění, příslušným specializovaným agenturám a členským státům vhodná doporučení. V souladu s článkem 64 Charty OSN by měly být učiněny potřebné kroky, které by umožnily pravidelně získávat od specializovaných agentur zprávy o jejich plánech a programech souvisejících s implementací Agendy 21. Ekonomická a sociální rada by měla organizovat pravidelné kritické posuzování práce Komise pro udržitelný rozvoj zřízené podle odstavce 38.11, a aktivit probíhajících v celém systému OSN zaměřených na integraci životního prostředí a rozvoje; měla by přitom všestranně využít své koordinační a vysoce postavené složky.

**C. Komise pro udržitelný rozvoj**

38.11. V souladu s článkem 68 Charty OSN by měla být zřízena Komise pro udržitelný rozvoj na vysoké úrovni, aby byly zajištěny efektivní následné kroky po této Konferenci, aby byla posílena mezinárodní spolupráce a aby byl racionalizován mezivládní potenciál pro rozhodování v oblasti integrace problémů životního prostředí a rozvoje a aby mohl být kriticky sledován pokrok dosažený při implementaci Agendy 21 na národní, regio-nální a mezinárodní úrovni. Komise by předkládala zprávy Ekonomické a sociální radě v kontextu úlohy této Rady vymezené Chartou vis-a-vis Valnému shromáždění. Komise by sestávala ze zástupců států zvolených za její členy s ohledem na spravedlivé geografické rozložení. Zástupci států, které by nebyly zastoupeny v této komisi, by měli statut pozorovatelů. Komise by se zajišťovala aktivní zapojení orgánů, programů a organizací systému OSN, mezinárodních finančních institucí a dalších relevantních mezivládních organizací a stimulovala by účast nevládních organizací, včetně průmyslu, podnikatelů, obchodu a vědecké obce. První zasedání komise by se mělo konat nejpozději v roce 1993. Komise by měla být podporována sekretariátem v souladu s odstavcem 38.19. Současně je generální tajemník OSN žádán o zajištění adekvátního prozatímního administrativní opatření v Sekretariátu OSN.

38.12. Valné shromáždění by na svém 47. zasedání mělo určit specifické organizační podmínky pro práci této komise, jako je členství, vztah k dalším mezivládním orgánům OSN které se zabývají problematikou životního prostředí a rozvoje, a četnost, délka a místo jejích zasedání. Tyto podmínky by měly respektovat probíhající proces oživení a restrukturace práce OSN v ekonomické a sociální oblasti a souvisejících oblastech, zejména opatření doporučená Valným shromážděním v rezolucích 45/264 z 13. května 1991 a 46/235 z 13. dubna 1992 i v dalších relevantních rezolucích Valného shromáždění. V této souvislosti se generálnímu tajemníkovi OSN předkládá požadavek, aby s pomocí generálního tajemníka Konference OSN o životním prostředí a rozvoji připravil pro Valné shromáždění zprávu obsahující vhodná doporučení a návrhy.

38.13. Komise pro udržitelný rozvoj by měla mít tyto funkce:
(a) monitorovat pokrok implementace Agendy 21 a aktivit souvisejících s integrací environmentálních a rozvojových cílů v rámci systému OSN; toto monitorování by se mělo uskutečňovat prostřednictvím analýz a vyhodnocování zpráv všech relevantních orgánů, organizací, programů a institucí systému OSN zabývajících se různými stránkami problematiky životního prostředí a rozvoje, včetně finančních otázek;
(b) brát v úvahu informace poskytované vládami, včetně informací obsažených v periodických sděleních nebo v národních zprávách o aktivitách zaměřených na implementaci Agendy 21, o problémech, s nimiž se střetávají, jako jsou finanční zdroje a transfer technologií, i o dalších environmentálních a rozvojových problémech, které shledají jako relevantní.
(c) kriticky posuzovat pokrok dosažený při implementaci závazků obsažených v Agendě 21 včetně těch, které souvisejí s poskytováním finančních zdrojů a s transferem technologií;.
(d) v kontextu celkové implementace Agendy 21 přijímat a analyzovat relevantní vstupy od kompetentních nevládních organizací, včetně soukromého sektoru a sféry vědy;
(e) v rámci struktury OSN posílit dialog s nevládními organizacemi a nezávislým sektorem i s dalšími subjekty vně systému OSN;
(f) v případech kdy je to vhodné zvažovat informace, které se týkají pokroku dosaženého při implementaci environmentálních úmluv; tyto informace by bylo možné získat od příslušných konferencí zúčastněných stran;
(g) prostřednictvím Ekonomické a sociální rady poskytovat Valnému shromáždění vhodná doporučení na základě integrovaného zvažování zpráv a problémů souvisejících s implementací Agendy 21;
(h) ve vhodné době zvážit výsledky kritického posouzení všech doporučení Konference, které se týkají programů vytváření potenciálu, informačních sítí, úkolových skupin a dalších mechanismů na podporu integrace problematiky životního prostředí a rozvoje na regionální a subregionální úrovni; toto kritické posouzení by měl urychleně vypracovat generální tajemník.

38.14. V mezivládním rámci by měla být věnována pozornost tomu, aby nevládním organizacím, včetně těch, které mají vztah k velkým skupinám, zejména skupinám žen, které mají určité závazky při implementaci Agendy 21, byly dostupné relevantní informace, včetně informací, zpráv a dalších údajů produkovaných v rámci systému OSN.

**D. Generální tajemník**

38.15. Významné místo má rozhodné a efektivní vedení ze strany generálního tajemníka, jenž by byl středem institucionálních opatření v rámci systému OSN, pokud jde o úspěšné následné kroky Konference a o realizaci Agendy 21.

**E. Meziagenturní koordinační mechanismus na vysoké úrovni**

38.16. Agenda 21 jako východisko opatření mezinárodního společenství zaměřených na integraci životního prostředí a rozvoje by měla v rámci systému OSN vytvářet základní rámec koordinace příslušných aktivit. Pro zajištění efektivního monitorování, koordinace a dohledu ohledně zapojení systému OSN do následných kroků po této konferenci je nutný koordinační mechanismus, který by pracoval pod přímým vedením generálního tajemníka.

38.17. Tímto úkolem by měl být pověřen Administrativní výbor pro koordinaci (ACC) v čele se generálním tajemníkem. Výbor ACC by tak na nejvyšší administrativní úrovni vytvářel spojení a styčné body mezi mnohostrannými finančními institucemi a dalšími orgány OSN. Generální tajemník by měl pokračovat v oživování fungování tohoto výboru. Očekává se, že všichni představitelé agentur a institucí systému OSN budou s generálním tajemníkem všestranně spolupracovat a umožní tak efektivní práci výboru ACC, pokud jde o jeho rozhodující úlohu při úspěšné implementaci Agendy 21. Výbor by měl zvážit vytvoření speciálních úkolových skupin, podvýborů nebo dalších subjektů pro udržitelný rozvoj; měl by přitom vzít v úvahu zkušenosti jmenovaných zástupců pro environmentální záležitosti (DOEM - Designated Officials for Environmental Matters) a Výboru Mezinárodních rozvojových institucí pro životní prostředí (CIDIE), stejně jako úlohu UNEP a UNDP. Jeho zprávy by se měly předkládat příslušným mezivládním orgánům.

**F. Poradní orgán na vysoké úrovni**

38.18. Mezivládní orgány, generální tajemník a systém OSN jako celek mohou rovněž využívat odborné zkušenosti a poznatky poradní komise na vysoké úrovni (high-level advisory board), složené z předních odborníků v oblasti životního prostředí a rozvoje, včetně vědců z relevantních oborů, jmenovaných generálním tajemníkem. Generální tajemník by na 47. zasedání Valného shromáždění měl v tomto smyslu předložit vhodná doporučení.

**G. Podpůrná struktura Sekretariátu**

38.19. Pro následné kroky po této Konferenci a pro implementaci Agendy 21 je esenciální vysoce kvalifikovaná a kompetentní podporná struktura Sekretariátu OSN, která může těžit, mimo jiné ze zkušeností získaných v rámci přípravného procesu Konference. Tato podpůrná struktura Sekretariátu by měla podporovat práci jak mezivládních, tak i meziagenturních koordinačních mechanismů. Konkrétní organizační rozhodnutí spadají do kompetence generálního tajemníka jako hlavního představitele administrativy OSN; ten je proto požádán, aby jakmile to bude z prakticky možné, předložil zprávu o potřebných personálních opatřeních, a to s ohledem na vyváženost zastoupení mužů a žen, definovanou v článku 8 Charty OSN, a na co nejlepší využití stávajících zdrojů v kontextu s probíhající restrukturací Sekretariátu OSN.

**H. Orgány, programy a organizace systému osn**

38.20. V rámci následných kroků Konference, zejména při implementaci Agendy 21 budou všechny relevantní orgány, programy a organizace OSN mít důležitou úlohu při podpoře a doplňování národního úsilí v rámci svého působení a mandátu. Koordinaci a vzájemné doplňování jejich úsilí při podporování integrace životního prostředí a rozvoje lze posílit stimulováním jednotlivých zemí k tomu, aby udržely konzistentní postoje v různých řídících orgánech.

1. Program OSN pro životní prostředí

38.21. V rámci následných kroků po této konferenci bude zapotřebí zvýšit a posílit úlohu UNEP (United Nations Environment Program) a jeho Řídící rady. Řídící rada by v rámci svého mandátu měla, i nadále realizovat svoji úlohu, pokud jde o orientaci úsilí a koordinaci v oblasti životního prostředí, a to s ohledem na perspektivy rozvoje.

38.22. Prioritní oblasti, na které by UNEP měl být soustředěn, zahrnují následující:
(a) posilování své úlohy být katalyzátorem při stimulaci a podporování environmentálních aktivit a záležitostí prostřednictvím systému OSN;
(b) podporování mezinárodní spolupráce v oblasti životního prostředí a doporučovat, podle vhodnosti, politiky k tomuto účelu;
(c) rozvíjení a podpora využívání takových metod, jako je účetnictví přírodních zdrojů, (environmentální účetnictví) a environmentální ekonomie;
(d) monitorování a vyhodnocování životního prostředí, a to jak na základě lepšího zapojení agentur systému OSN do programu Pozorování Země (Earthwatch), tak i rozšíření vztahů se soukromými vědeckými a nevládními výzkumnými institucemi; posilování a uschopňování systémů včasného varování;
(e) koordinace a podpora relevantnímu vědeckému výzkumu s cílem vytváření konsolidované základny pro rozhodování;
(f) šíření a poskytování environmentální poznatků, informací a údajů vládám a orgánům, programům a organizacím systému OSN;
(g) na základě spolupráce s širokou veřejností, nevládními subjekty a mezivládními institucemi zvyšovat obecné uvědomění a aktivity v oblasti ochrany životního prostředí;
(h) další rozvoj mezinárodního environmentálního práva, zejména úmluv, směrnic, podpora jejich implementace a podpora koordinačních funkcí, jejichž potřebnost je důsledkem rostoucího počtu mezinárodních právních dohod, mj. fungováním sekretariátů těchto úmluv, přičemž je brána v úvahu potřeba co nejefektivnějšího využití zdrojů, včetně případného společného umístění v budoucnu vzniklých sekretariátů;
(i) další rozvoj a podpora co nejširšího možného využívání posuzování environmentálních dopadů, včetně aktivit probíhajících pod záštitou specializovaných agentur systému OSN a v případě všech významných ekonomických rozvojových projektů nebo činností;
(j) usnadňování výměny informací o environmentálně šetrnějších technologiích, včetně právní ch aspektů, a poskytování školení;
(k) podporování subregionální a regionální spolupráce a relevantních iniciativ a programů na ochranu životního prostředí, hlavní role při koordinování a přispívání k regionálním mechanismům v oblasti životního prostředí, identifikovaných pro následné kroky po této konferenci;
(l) poskytování vládám, na jejich žádost, konzultací v technické, právní a institucionální oblasti, při vytváření a zdokonalování jejich národních právních a institucionálních rámců a zejména ve spolupráci při snaze UNDP budovat potenciál;
(m) poskytováním podpory vládám, na jejich žádost, a rovněž rozvojovým agenturám a orgánům při integraci environmentálních aspektů do jejich rozvojových politik a programů, zejména prostřednictvím environmentálních a technických rad, včetně volby postupů, při formulaci a implementaci programů;
(n) další rozvíjení posuzování stavů nouze a poskytování pomoci v případech ohrožení životního prostředí.

38.23. Aby všechny tyto funkce mohly být programem UNEP vykonávány a aby byla zachována jeho úloha hlavního orgánu systému OSN pro životní prostředí a aby mohly být brány v úvahu rozvojové aspekty environmentálních problémů, bude pro UNEP nutný přístup k většímu množství odborných poznatků a adekvátním finančním zdrojům, a potřebná bude rovněž užší spolupráce a kooperace s orgány zabývajícími se rozvojem i dalším relevantními orgány systému OSN. Dále by měly být posíleny regionální kanceláře UNEP, aniž by přitom došlo k oslabení jeho ústředí v Nairobi, a UNEP by měl podniknout potřebné kroky pro posílení a intenzifikaci spolupráce a interakcí s UNDP a se Světovou bankou.

2. Program OSN pro rozvoj

38.24. UNDP má, podobně jako UNEP, klíčovou úlohu při implementaci kroků následných po Konferenci OSN o životním prostředí a rozvoji. Prostřednictvím sítě svých kanceláří v terénu by posiloval kolektivní důvěryhodnost systému OSN při podpoře implementace Agendy 21 na úrovni jednotlivých zemí, regionů i na meziregionální a globální úrovni, založenou na odborných poznatcích specializovaných agentur i dalších organizací a orgánů OSN zapojených do praktických aktivit. Aby bylo možné koordinovat terénní aktivity OSN, je zapotřebí posílit úlohu rezidentního zástupce a rezidentního koordinátora UNDP.

38.25. Úloha UNDP by měla zahrnovat následující:
(a) jednat jako vedoucí agentura organizování úsilí systému OSN zaměřeného na vytváření potenciálu na místní, národní a regionální úrovni;
(b) mobilizovat jménem vlád donorující zdroje pro vytváření potenciálu v přijímajících zemích a v případech kde je to vhodné využívat mechanismy kulatého stolu dárců UNDP;
(c) posilovat své vlastní programy pro podporu kroků následujících po Konferenci, aniž by tím byl dotčen pátý programový cyklus;
(d) na žádostí pomáhat přijímajícím zemím při vytváření a posilování národních koordinačních mechanismů a sítí souvisejících s aktivitami zaměřenými na kroky následující po Konferenci;
(e) pomáhat přijímajícím zemím na jejich žádost při koordinaci mobilizace domácích finančních zdrojů;
(f) v přijímajících zemích podporovat a posilovat úlohu a zapojení žen, mládeže a dalších velkých skupin při implementaci Agendy 21.

3. Konference OSN o obchodu a rozvoji

38.26. UNCTAD by měl sehrát důležitou úlohu při implementaci Agendy 21, v souladu s rozšířením na jejím 8. zasedání s ohledem na význam vzájemného vztahu rozvoje, mezinárodního obchodu a životního prostředí a v souladu s jejím mandátem v oblasti udržitelného rozvoje.

4. Kancelář OSN pro Súdán a oblast Sahelu

38.27. Měla by být posílena úloha Kanceláře OSN pro Súdán a oblast Sahelu (UNSO) pracující pod záštitou UNDP a s podporou UNEP tak, aby mohla převzít přiměřeně velkou poradní úlohu a efektivně se zapojit do implementace opatření Agendy 21 souvisejících s bojem se suchem a desertifikací a s řízením územních zdrojů. V tomto kontextu by získané zkušenosti mohly být využívány všemi dalšími státy postižené suchem a desertifikací, zejména státy v Africe; zvláštní pozornost by měla být věnována nejvíce postiženým státům nebo státům klasifikovaným jako nejméně rozvinuté.

5. Specializované agentury systému OSN, související organizace
a další relevantní mezivládní organizace

38.28. Všechny specializované agentury systému OSN, související organizace a další relevantní mezivládní organizace musejí v rámci svých kompetencí sehrát významnou úlohu při implementaci relevantních částí Agendy 21 a dalších rozhodnutí této Konference. Jejich řídící orgány mohou posoudit způsoby posílení a přizpůsobení aktivit a programů tak, aby byly v souladu s Agendou 21, zejména ohledně projektů zaměřených na podporu udržitelného rozvoje. Dále mohou společně s dárci a finančními institucemi zvážit zavedení zvláštních opatření pro implementaci projektů, pro které mohou být nutné dodatečné zdroje.

**I. Regionální a subregionální spolupráce a realizace**

38.29. Důležitou součástí výsledků této konference bude regionální a subregionální spolupráce. Regionální komise, regionální rozvojové banky a regionální organizace pro ekonomickou a technickou spolupráci mohou, v rámci svých přijatých mandátů, k tomuto procesu přispět:
(a) podporováním vytváření potenciálu na úrovni regionů a subregionů;
(b) podporováním integrace environmentálních ohledů do regionálních a subregionálních politik rozvoje;
(c) podporováním regionální a subregionální spolupráce, v případech kde je to vhodné s uvážením problémů které souvisejí s udržitelným rozvojem a přesahují hranice států.

38.30. Regionální komise by podle vhodnosti měly sehrát vedoucí úlohu při koordinaci regionálních a subregionálních aktivit sektorových a dalších orgánů OSN, a měly by pomáhat státům při dosahování udržitelného rozvoje. Komise a regionální programy v rámci systému OSN, stejně jako další regionální organizace, by podle vhodnosti měly přezkoumat potřebnost modifikace současných aktivit, z hlediska Agendy 21.

38.31. Regionální komise a další relevantní organizace, regionální rozvojové banky, nevládní organizace a další instituce na regionální úrovni musí aktivně spolupracovat. UNEP a UNDP by měly spolu s regionálními komisemi sehrát klíčovou úlohu, zejména při poskytování nezbytné pomoci, se zvláštním důrazem na vytváření a posilování národního potenciálu členských států.

38.32. Je zapotřebí, aby UNEP a UNDP těsněji spolupracovaly spolu i s dalšími relevantními institucemi při implementaci projektů k zastavení degradace životního prostředí nebo jejích dopadů a při podpoře programů školení pro environmentální plánování a řízení udržitelného rozvoje na regionální úrovni.

38.33. Regionální mezivládní technické a ekonomické organizace mají sehrát důležitou úlohu pomoci vládám, přijímat koordinované akce při řešení environmentálních problémů regionálního významu.

38.34. Regionální a subregionální organizace by měly sehrát hlavní úlohu při implementaci ustanovení Agendy 21 souvisejících s bojem se suchem a desertifikací. UNEP, UNDP a UNSO by s těmito relevantními organizacemi měly spolupracovat a pomáhat jim.

38.35. Spolupráce mezi regionálními a subregionálními organizacemi a relevantními organizacemi systému OSN by měla být stimulována, v případech kdy je to vhodné také v dalších sektorech.

**J. Národní implementace**

38.36. Jednotlivé státy musejí sehrát důležitou úlohu při implementaci následných kroků Konference a při implementaci Agendy 21. Všechny státy by měly na národní úrovni vyvinout integrované úsilí, jež by umožnilo koherentně se zabývat záležitostmi životního prostředí a rozvoje.

38.37. Systém OSN by na požádání měl podporovat politická rozhodnutí a aktivity na národní úrovni přizpůsobené pro podporu a implementaci Agendy 21.

38.38. Jednotlivé státy by měly dále zvážit přípravu národních zpráv. Orgány systému OSN by v tomto kontextu měly na požádání jednotlivým státům, zejména rozvojovým zemím, pomáhat. Jednotlivé státy by rovněž měly zvážit přípravu národních akčních plánů pro implementaci Agendy 21.

38.39. Existující konsorcia pro pomoc, poradní skupiny a kulaté stoly by měly s větším úsilím integrovat environmentální ohledy a související rozvojové cíle do svých strategií rozvojové pomoci, a měly by zvážit reorientaci a vhodné přizpůsobení jejich členstva, funkcí a operací, které by usnadnily tento proces a lépe podporovaly národní úsilí integrovat životní prostředí a rozvoj.

38.40. Jednotlivé státy mohou zvážit vytvoření národní koordinační struktury, která by odpovídala za následné kroky Agendy 21. V rámci této struktury, jež bude těžit z odborných poznatků nevládních organizací, by bylo možné podávat návrhy a další relevantní informace institucím OSN.

**K. Spolupráce orgánů OSN a mezinárodních finančních organizací**

38.41. Úspěch následných kroků po Konferenci závisí na efektivním propojení podstatných akcí a finanční podpory a k tomu je nutná těsná a efektivní spolupráce orgánů OSN a mnohostranných finančních organizací. Generální tajemník a vedoucí představitelé jednotlivých programů OSN, organizací a mnohostranných finančních organizací mají zvláštní odpovědnost za posílení této spolupráce, a to nejenom prostřednictvím koordinačního mechanismu OSN na vysoké úrovni (Administrativní výbor pro koordinaci), ale také na regionální a národní úrovni. Zástupci mnohostranných finančních institucí a mechanismů a IFAD by se měli aktivně zapojit do jednání mezivládních struktur odpovědných za následné kroky Agendy 21.

**L. Nevládní organizace**

38.42. Důležitými partnery při implementaci Agendy 21 jsou nevládní organizace a velké skupiny. Relevantní nevládní organizace, včetně vědecké obce, soukromého sektoru a skupin žen, by měly dostat možnost uplatnit své příspěvky a vytvořit se systémem OSN vhodné vztahy. Podpořeny by měly být nevládní organizace rozvojových zemí a jejich sítě organizující se samy.

38.43. Systém OSN, včetně mezinárodních finančních a rozvojových agentur, a všechny mezivládní organizace a fóra by na základě konzultací s nevládními organizacemi měly přijmout opatření umožňující:
(a) navrhovat otevřené a efektivní prostředky umožňující spoluúčast nevládních organizací, včetně těch, jež mají vztah s velkými skupinami, v procesu vytvořeném pro kritické posuzování a vyhodnocování implementace Agendy 21 na všech úrovních, a umožňující podporovat jejich zapojení do tohoto procesu;
(b) v souladu s procesem kritického posuzování brát v relevantních zprávách generálního tajemníka Valnému shromáždění v úvahu výsledky kritického posuzování a vyhodnocování získané nevládními organizacemi a všemi relevantními agenturami OSN a mezivládními organizacemi a fóry, které se zabývají implementací Agendy 21.

38.44. Měly by být zavedeny postupy umožňující rozšiřovat úlohu nevládních organizací, včetně těch, jež mají vztah s velkými skupinami, s akreditacemi založenými na procedurách používaných pro tuto Konferenci. Tyto organizace by měly mít přístup ke zprávám a dalším informacím produkovaným systémem OSN. Valné shromáždění by mělo včas přezkoumat způsoby posilování zapojování nevládních organizací do rámce systému OSN vzhledem k procesu následnému po Konferenci.

38.45. Konference bere v úvahu další institucionální iniciativy pro implementaci Agendy 21, například návrh vytvořit nevládní Radu Země (Earth Council) a návrh jmenovat opatrovníka pro příští generace i další iniciativy místní správ a sektoru podnikání a obchodu.

**MEZINÁRODNÍ PRÁVNÍ NÁSTROJE A MECHANISMY**

Východiska opatření

39.1. Uznává se, že by měly být vzaty v úvahu následující velmi důležité aspekty univerzálního, mnohostranného i dvoustranného procesu uzavírání smluv:
(a) další rozvoj mezinárodního práva udržitelného rozvoje se zvláštní pozorností věnovanou křehké rovnováze mezi zájmy životního prostředí a rozvoje;
(b) nutnost objasnit a posílit vztah stávajících mezinárodních nástrojů nebo dohod v oblasti životního prostředí a relevantních sociálních a ekonomických dohod nebo nástrojů, s ohledem na zvláštní potřeby rozvojových zemí;
(c) na globální úrovni - esenciální důležitost spoluúčasti a přispění všech států včetně rozvojových zemí k uzavírání smluv v oblasti mezinárodního práva a udržitelného rozvoje. Mnohé ze stávajících mezinárodních právních nástrojů a dohod v oblasti životního prostředí byla vypracovány bez adekvátní spoluúčasti a přispění rozvojových zemí, a proto může být potřebné je revidovat tak, aby odrážely obavy a zájmy rozvojový ch zemí a zajistit tak vyvážené řízení těchto nástrojů a dohod;
(d) rozvojovým zemím by měla být poskytnuta rovněž technická pomoc, v jejich snahách o zvýšení potenciálu jejich národní legislativy v oblasti environmentálního práva;
(e) budoucí projekty zaměřené na rozvoj a kodifikaci mezinárodního práva v oblasti udržitelného rozvoje by měly brát v úvahu výsledky pokračující práce Mezinárodní právní komise;
(f) všechna jednání zaměřená na rozvoj a kodifikaci mezinárodního práva v oblasti udržitelného rozvoje by v principu měla být vedena na univerzálním základě, s přihlédnutím ke zvláštním podmínkám v různých regionech.

Cíle

39.2. Celkovým cílem kritického posouzení a rozvoje mezinárodního environmentálního práva by mělo být vyhodnocení a podporování účinnosti těchto zákonů a podpora integrace environmentální a rozvojové politiky prostřednictvím účinných mezinárodních dohod nebo nástrojů se zřetelem jak na univerzální principy, tak i na zvláštní a diferencované potřeby a zájmy všech zemí.

39.3. Specifické cíle jsou:
(a) identifikovat a řešit problémy které některým státům, zejména pak rozvojovým zemím brání ve spoluúčasti nebo v náležité implementaci mezinárodních dohod nebo nástrojů a v případech kdy je to vhodné, je kriticky posoudit a upravit k účelům integrace zájmů životního prostředí a rozvoje a stanovení racionální základny pro implementaci těchto dohod a nástrojů;.
(b) stanovit priority tvorby legislativy udržitelného rozvoje na globální, regionální i subregionální úrovni, a posílit účinnost mezinárodního práva v této oblasti zejména integrací zájmů životního prostředí a rozvoje;
(c) podněcovat a podporovat účinnou spoluúčast všech zainteresovaných států, zejména rozvojových zemí, do procesu vyjednávání, implementace, kritického posuzování a administrace mezinárodních dohod nebo nástrojů, včetně vhodných opatření v oblasti technické a finanční pomoci a dalších dostupných mechanismů vhodných pro tento účel, a v případech kdy je to vhodné, využívat odstupňované závazky;
(d) postupným rozvojem univerzálně a mnohostranně vyjednaných dohod nebo nástrojů podporovat mezinárodní normy ochrany životního prostředí, které berou v úvahu odlišnou situaci a možnosti jednotlivých států. Státy uznávají, že environmentální politiky by se měly zabývat základními příčinami degradace životního prostředí a tím preventivně zabránit tomu, aby environmentální opatření vyústila do zbytečného omezování obchodu. Opatření obchodní politiky, které sledují environmentální cíle, by neměla sloužit k svévolné, neodůvodněné diskriminaci či ke skryté restrikci mezinárodního obchodu. Jednostranné akce usilující o řešení environmentálních problémů mimo rámec jurisdikce importujícího státu by měly být vyloučeny. Environmentální opatření pro řešení mezinárodních environmentálních problémů by měla v maximálně možné míře vycházet z mezinárodního konsensu. Pro efektivní fungování opatření přijatých jednotlivými státy zaměřených na dosažení určitých environmentálních cílů může být v některých případech nutné přijetí určitých opatření v oblasti obchodu. Pokud takováto opatření budou považována za nezbytná pro posílení environmentální politiky, měly by být uplatněny určité principy a pravidla. K nim mj. patří princip nediskriminování, a princip, že přijatá obchodní opatření by měla minimalizovat restrikce obchodu při dosažení daných cílů, povinnost zajistit transparentnost využívání obchodních opatření vzhledem k životnímu prostředí, povinnost adekvátně oznamovat přijaté národní předpisy, a nutnost brát zvláštní ohledy na zvláštní podmínky a požadavky rozvoje rozvojových zemí usilujících o implementaci mezinárodně přijatých environmentálních cílů;
(e) zajistit účinnou, bezodkladnou a úplnou implementaci právně závazných nástrojů a usnadnit včasné kritické posouzení a přizpůsobení dohod a nástrojů ze strany zainteresovaných smluvních stran, přičemž jsou brány v úvahu zvláštní potřeby a zájmy všech států, zejména rozvojových zemí;
(f) zdokonalit účinnost institucí, mechanismů a postupů sloužících k administraci dohod a nástrojů;
(g) identifikovat skutečné nebo potenciální konflikty a předcházet jim, zejména mezi environmentálními a sociálně-ekonomickými dohodami a nástroji, a to s ohledem na zajištění konzistentnosti těchto dohod a nástrojů. V případě vzniku konfliktu by měl být dosažen vhodný smír;
(h) studovat a zvažovat rozšíření a posílení potenciálu jednotlivých mechanismů, mj. mechanismů systému OSN k usnadnění, v případech kdy to bude vhodné a dohodnuté zainteresovanými stranami, identifikace, předcházení a smiřování mezinárodních sporů v oblasti udržitelného rozvoje, a to při náležitém respektování stávajících dvoustranných i mnohostranných dohod týkajících se smiřování takovýchto sporů.

Činnosti

39.4. Činnosti a prostředky pro implementaci by měly být zvažovány ve světle výše uvedených východisek opatření a cílů, aniž by tím bylo dotčeno právo každého státu předkládat v tomto ohledu Valnému shromáždění další návrhy. Tyto návrhy by měly být reprodukovány ve zvláštní kompilaci o udržitelném rozvoji.

**A. Kritické posuzování, vyhodnocování a oblasti činnosti mezinárodního práva udržitelného rozvoje**

39.5. Při zajišťování účinné participace všech zainteresovaných států by smluvní strany měly v pravidelných intervalech kriticky posuzovat a vyhodnocovat jak dosavadní fungování a účinnost stávajících mezinárodních dohod nebo nástrojů, tak priority pro budoucí tvorbu práva udržitelného rozvoje. Patří sem přezkoumání proveditelnosti vypracování všeobecných práv a povinností států, podle vhodnosti v oblasti udržitelného rozvoje, podle ustanovení rezoluce č. 44/228 Valného shromáždění. V některých případech by pozornost měla být věnována možnosti brát v úvahu měnící se podmínky prostřednictvím diferencovaných závazků nebo postupného zavádění. Jednou z možností řešit tento úkol je postup již dříve využívaný v rámci UNEP, kdy se právní experti určení svými vládami budou moci ve vhodných intervalech dohodnutých v budoucnu jednat z hledisek širších environmentálních a rozvojových perspektiv.

39.6. Měla by být zvážena opatření umožňující v souladu s mezinárodním právem v době válečných konfliktů zabývat se rozsáhlou destrukcí životního prostředí, kterou nelze ospravedlnit v souladu s mezinárodním právem. Vhodným fórem pro tyto problémy je Valné shromáždění a jeho šestý výbor. V úvahu by rovněž měla být brána zvláštní kompetence a úloha Mezinárodního výboru Červeného kříže.

39.7. S ohledem na nezbytnost zajištění bezpečnosti a environmentální nezávadnosti jaderné energie, a s cílem posílit mezinárodní spolupráci v této oblasti by mělo být usilovat o završení jednání o Úmluvě o jaderné bezpečnosti, probíhajících v rámci Mezinárodního úřadu pro atomovou energii.

**B. Mechanismy implementace**

39.8. Smluvní strany mezinárodních dohod by měly zvážit procedury a mechanismy na podporování účinné, úplné a bezodkladné implementace těchto dohod a pro kritické posuzování této implementace. K tomuto účelu by jednotlivé státy, mimo jiné, měly:
(a) vytvořit účinné a praktické systémy podávání zpráv o účinné, úplné a bezodkladné implementaci mezinárodních právních nástrojů;
(b) uvážit vhodné způsoby, jejichž prostřednictvím by relevantní mezinárodní orgány jako je např. UNEP, mohly přispět k dalšímu rozvoji těchto mechanismů.

**C. Účinné zapojení do tvorby mezinárodního práva**

39.9. Všechny tyto i další aktivity, které by mohly být realizovány v budoucnosti a které jsou založeny na výše uvedených cílech a východiskách opatření a které by měly být realizovány za účinného přispění všech států, zejména rozvojových zemí, by měly být zajištěny přiměřenou technickou anebo finanční pomocí. Rozvojovým zemím by měla být poskytnuta podpora formou výhodnější výchozí pozice nejen v jejich snaze implementovat mezinárodní dohody nebo nástroje, ale také při jejich aktivním zapojování se do vyjednávání nových - nebo do revidování stávajících - dohod nebo nástrojů - a spolupodílet se na skutečných mezinárodních operacích podle těchto dohod a nástrojů. Součástí této podpory by měla být pomoc při získávání odborných zkušeností a poznatků v oblasti mezinárodního práva, zejména pokud jde o udržitelný rozvoj, a dále zabezpečení přístupu k nezbytným referenčním informacím a vědeckým a technickým odborným poznatkům.

**D. Spory v oblasti udržitelného rozvoje**

39.10. Pokud jde o předcházení a smiřování sporů, jednotlivé státy by měly dále studovat a zvažovat metody umožňující rozšířit škálu postupů dostupných v současnosti a zefektivnit je; měly by přitom vzít v úvahu mj. zkušenosti z fungování stávajících mezinárodních dohod, nástrojů nebo institucí, a tam, kde je to vhodné, i mechanismy jejich implementace, které by mohly sloužit jako variantní postupy předcházení a smiřování konfliktů. Patří sem mechanismy a postupy výměny informací, notifikace (oznamování) a konzultování v situacích, které by mohly vyvolat spory s jinými státy v oblasti udržitelného rozvoje, a mechanismy a postupy využívání účinných mírových prostředků řešení sporů v souladu s Chartou OSN, včetně postoupení sporu Mezinárodnímu soudnímu dvoru v případech kdy je to hodné; tyto mechanismy a postupy by měly být zahrnuty do smluv, které souvisí s udržitelným rozvojem.

**INFORMACE PRO ROZHODOVÁNÍ**

ÚVOD

40.1. V udržitelném rozvoji je každý uživatelem a současně i poskytovatelem informací v širokém smyslu slova. Patří sem údaje, informace a vhodně zpracované zkušenosti a poznatky. Potřeba informací vzniká na všech stupních rozhodování, od vedoucích pracovníků s rozhodovací pravomocí na národní a mezinárodní úrovni až po základní úroveň a jednotlivce. K tomu, aby se rozhodnutí ve stále větší míře opírala o spolehlivé informace, je třeba implementovat následující dvě programové oblasti:
(a) vyplňování mezer v datech;
(b) zlepšování dostupnosti informací.

PROGRAMOVÉ OBLASTI

**A. Vyplňování mezer v datech**

Východiska opatření

40.2. Přesto, že v současnosti již existuje značné množství dat, vyplývá z jednotlivých kapitol Agendy 21, že je třeba jich na místní, provinční /krajové, národní a mezinárodní úrovni shromáždit ještě více a odlišných typů, aby bylo možno identifikovat stav a trendy vývoje planetárních ekosystémů, přírodních zdrojů, znečišťování a socio-ekonomických charakteristik. Mezera v dostupnosti, kvalitě, koherenci, standardizaci a přístupnosti dat mezi vyspělými a rozvojovými zeměmi se zvětšuje, čímž jsou vážně poškozovány možnosti jednotlivých zemí kvalifikovaně rozhodovat o záležitostech životního prostředí a rozvoje.

40.3. Především v rozvojových zemích, ale i v mnoha jiných oblastech na mezinárodní úrovni, se projevuje nedostatek kapacit, potřebných pro sběr a posuzování dat, pro jejich transformaci na využitelné informace a pro jejich šíření. Nutné je také zlepšení koordinace činností souvisejících s environmentálními, demografickými, sociálními a rozvojovými daty a informacemi.

40.4. Běžně používané ukazatele, jako například hrubý národní produkt (HNP) a měření individuálních zdrojů nebo toků znečistění, nejsou adekvátními indikátory udržitelnosti. Metody posuzování vzájemných vztahů environmentálních, demografických, sociálních a rozvojových parametrů v různých odvětvích nejsou zatím dostatečně rozvinuty nebo aplikovány. Proto je třeba vypracovat takové ukazatele udržitelného rozvoje, které by poskytovaly seriózní základnu pro rozhodování na všech úrovních, a zároveň přispěly k samoregulaci udržitelnosti integrovaných systémů životního prostředí a rozvoje.

Cíle

40.5. Důležité jsou tyto cíle:
(a) dosažení nákladově efektivnějšího a relevantního sběru a posuzování dat lepší identifikací uživatelů v soukromém i ve veřejném sektoru a jejich informačních potřeb na místní, provinční /krajové, národní a mezinárodní úrovni;
(b) posílení místní, provinční, národní a mezinárodní kapacity pro sběr a využívání víceodvětvových informací při rozhodování a zvýšení kapacit pro sběr a analýzu dat a informací potřebných pro rozhodování, především v rozvojových zemích;
(c) vytvoření nebo posílení místních, provinčních, národních a mezinárodních prostředků zajišťujících, aby plánování udržitelného rozvoje ve všech odvětvích vycházelo z včasných, spolehlivých a využitelných informací;
(d) zpřístupnění relevantních informací ve formě a v době usnadňující jejich využívání.

Činnosti

(a) Vytvoření ukazatelů udržitelného rozvoje

40.6. Jednotlivé země na národní úrovni - a mezinárodní vládní a nevládní organizace na úrovni mezinárodní -by měly vypracovat pojetí indikátorů (ukazatelů) udržitelného rozvoje za účelem jejich identifikace. Pro účely podpory zvyšujícího se využívání některých z těchto ukazatelů v satelitních účtech, případně nakonec i v národních účtech je třeba, aby Statistický úřad sekretariátu OSN pokračoval ve vývoji ukazatelů a uplatňoval rostoucí zkušenosti v tomto ohledu.

(b) Podpora globálního využívání ukazatelů udržitelného rozvoje

40.7. Relevantní orgány a organizace systému OSN by měly, ve spolupráci s dalšími mezinárodními vládními, mezivládními a nevládními organizacemi, využívat vhodný soubor ukazatelů udržitelného rozvoje a ukazatelů týkajících se oblastí, které jsou mimo pravomoc jednotlivých států, jako jsou volná moře, horní vrstvy atmosféry a vnější prostor vesmíru. Orgány a organizace systému OSN by mohly, ve spolupráci s dalšími relevantními mezinárodními organizacemi, poskytovat doporučení pro harmonizaci rozvoje ukazatelů na národní, regionální a globální úrovni a pro začlenění vhodného souboru těchto ukazatelů do běžných, pravidelně aktualizovaných a široce přístupných zpráv a databází, využívaných na mezinárodní úrovni v souladu s respektováním národní suverenity.

(c) Zdokonalení systému sběru a využívání dat

40.8. Jednotlivé země a, na základě žádosti, mezinárodní organizace by měly provést inventarizaci dat o životním prostředí, o zdrojích a o rozvoji, založených na národních /globálních prioritách řízení udržitelného rozvoje. Měly by určit, kde jsou mezery, a zorganizovat opatření k jejich zaplnění. V rámci systému orgánů a organizací systému OSN a relevantních mezinárodních organizací je třeba posílit aktivity, které souvisí se sběrem dat, včetně Sledování Země (Earthwatch) a Pozorování světového počasí (World Weather Watch), a to především v oblastech týkajících se ovzduší ve městech, pitné vody, územních a půdních zdrojů (včetně lesů a pastvin), desertifikace, jiných výskytišť biotopů, degradace půdy, biodiverzity, volných moří a horní vrstvy atmosféry. Jednotlivé země a mezinárodní organizace by měly využívat nové metody sběru dat, včetně satelitního dálkového průzkumu. Kromě posilování stávajícího systému sběru dat souvisejících s rozvojem, je třeba věnovat zvláštní pozornost demografickým faktorům, urbanizaci, chudobě, zdraví a právům na přístup ke zdrojům, ale i zvláštním skupinám obyvatelstva, včetně žen, domorodých obyvatel, mládeže, dětí a tělesně postižených, a jejich vztahu k environmentálním záležitostem.

(d) Zdokonalení metod posuzování a analýzy dat

40.9. Příslušné mezinárodní organizace by měly vypracovat praktická doporučení pro koordinovaný, harmonizovaný sběr a posuzování dat na národní a mezinárodní úrovni. Národní a mezinárodní datová a informační střediska by měla vytvořit systémy nepřetržitého a přesného sběru dat a využívat geografických informačních systémů, expertních systémů, modelů a řady dalších metod posuzování a analýzy dat. Tyto kroky budou obzvlášť nutné, neboť v budoucnu bude třeba zpracovávat velké množství dat ze satelitních zdrojů. Vyspělé země, mezinárodní organizace a soukromý sektor by měly spolupracovat, především s rozvojovými zeměmi, na jejich žádost, na usnadňování možností těchto zemí získat předmětné technologie a know-how.

(e) Vytvoření komplexního informačního rámce

40.10. Vlády by měly zvážit nevyhnutelné institucionální změny na národní úrovni, které by umožnily integraci informací o životním prostředí a rozvoji. Na mezinárodní úrovni je třeba posílit posuzování životního prostředí a koordinovat jej s posuzováním rozvojových trendů.

(f) Posilování potenciálu pro tradiční informace

40.11. Jednotlivé země by měly, ve spolupráci s mezinárodními organizacemi, vytvořit podpůrné mechanizmy, které by poskytovaly místním komunitám a uživatelům zdrojů informace a know-how, které potřebují pro péči o životní prostředí a hospodaření se zdroji udržitelným způsobem, přičemž by ve vhodných případech byly uplatňovány tradiční a domorodé poznatky a postupy. Týká se to především venkovské a městsk é populace a skupin domorodých obyvatel a skupin žen a mládeže.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

40.12. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 1,9 miliardy USD hrazené mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

(b) Institucionální prostředky

40.13. Na národní i mezinárodní úrovni chybí institucionální kapacity pro integraci životního prostředí a rozvoje a pro vytvoření relevantních ukazatelů. Je třeba značně posílit existující instituce a programy, jako jsou Globální systém monitorování životního prostředí (GEMS) a Globální databáze informací o zdrojích (GRID) v rámci UNEP a další subjekty v systému Sledování Země. Program Sledování Země byl a je esenciálním prvkem pro data související s životním prostředím. Programy související s daty o rozvoji existují sice v mnoha agenturách, chybí však jejich účinná koordinace. Činnosti agentur a institucí systému OSN, související s daty o rozvoji by měly být efektivněji koordinovány, možná prostřednictvím ekvivalentního a komplementárního systému „Sledování rozvoje“ (Development Watch), který by měl být koordinován s existujícím „Sledováním Země“ pomocí vhodného úřadu v rámci systému OSN, s cílem zajistit úplnou integraci životního prostředí a rozvoje.

(c) Vědecké a technické prostředky

40.14. V oblasti transferu technologií je, v souvislosti s rychlým vývojem sběru dat a informačních technologií, nezbytné vypracovat směrnice a mechanizmy pro rychlý a nepřetržitý transfer těchto technologií, zejména do rozvojových zemí, v souladu s kapitolou 34 (Transfer environmentálně šetrnějších technologií, spolupráce a vytváření potenciálu), a pro odborné školení personálu pro jejich využívání.

(d) Rozvoj lidských zdrojů

40.15. Při odborném školení ve všech oblastech a na všech úrovních bude nezbytná mezinárodní spolupráce, zejména v rozvojových zemích. Toto odborné školení bude muset zahrnovat technické školení těch, kteří se zabývají sběrem dat, jejich posuzováním a transformací, a pomoc osobám s rozhodovací pravomocí zaměřenou na způsob využívání těchto informací.

(e) Vytváření potenciálu

40.16. Všechny země, zejména pak rozvojové, by měly s podporou mezinárodní spolupráce posílit svůj potenciál pro efektivnější sběr, uchovávání, organizaci, posuzování a efektivnější využívání dat při rozhodování.

**B. Zlepšení dostupnosti informací**

Východiska opatření

40.17. V současné době existuje bohaté množství dat a informací, které je možno využívat při řízení udržitelného rozvoje. Včasné získání vhodných dat na relevantní úrovni agregace je však obtížný úkol.

40.18. Informace nejsou v mnoha zemích adekvátně řízeny, protože chybí finanční zdroje a školený personál, není oceněna hodnota a dostupnost takovýchto informací a v důsledku dalších okamžitých nebo naléhavých problémů, zvláště v rozvojových zemích. Dokonce i v případě, že jsou informace k dispozici, nemusí být jednoduché je získat, ať už proto, že chybí technologie pro efektivní přístup k informacím, nebo v důsledku nákladů spojených se získáním informací, zvláště v případě informací držených či uchovávaných mimo danou zemi a přístupných na komerční bázi.

Cíle

40.19. Stávající národní a mezinárodní mechanizmy zpracování a výměny informací a související technické pomoci by měly být posíleny s cílem zajistit efektivní a spravedlivou dostupnost informací vznikajících na místní, provinční, národní a mezinárodní úrovni, při respektování národní suverenity a příslušných práv k duševnímu vlastnictví.

40.20. Je třeba posílit národní potenciál, jakož i potenciál vlád, nevládních organizací a soukromého sektoru pro nakládání s informacemi a pro komunikaci, zejména v rozvojových zemích.

40.21 Je třeba také zajistit plnou účast, především, rozvojových zemí v jakémkoli mezinárodním systému pro sběr, analýzu a využívání dat a informací fungujícím v rámci orgánů a organizací systému OSN.

Činnosti

(a) Tvorba informací využitelných při rozhodování

40.22. Jednotlivé země a mezinárodní organizace by měly přezkoumat a posílit informační systémy a služby v odvětvích, souvisejících s udržitelným rozvojem, na místní, provinční, národní a mezinárodní úrovni. Zvláštní důraz by měl být položen na transformaci stávajících informací do formátu, který by bylo možno lépe využít při rozhodování, a na zaměření informací na různé uživatelské skupiny. Je třeba posílit nebo vytvořit mechanizmus pro transformaci vědeckých a socio-ekonomických posudků do informací, vhodných jak pro plánování, tak pro veřejnost. Měly by být využívány elektronické i neelektronické formáty.

(b) Zavedení norem a metod nakládání s informacemi

40.23. Vlády zemí by měly zvážit podporu úsilí vládních i nevládních organizací v oblasti rozvoje mechanizmů efektivní a harmonizované výměny informací na místní, provinční, národní a mezinárodní úrovni, včetně přezkoumávání a vytváření dat, formátů, ve kterých mají být zpřístupňovány a šířeny, a komunikačních rozhraní.

(c) Vytvoření dokumentace o informacích

40.24. Orgány a organizace systému OSN i další vládní a nevládní organizace by měly dokumentovat a sdílet informace o zdrojích dostupných informací ve svých organizacích. Existující programy, jako jsou programy Poradního výboru pro koordinaci informačních systémů (ACCIS) a Mezinárodního systému informací o životním prostředí (INFOTERRA), by měly být přezkoumány a, v případě potřeby, posíleny. Mělo by být podporováno vytváření sítí a koordinačních mechanizmů mezi prvky širokého spektra dalších činitelů, včetně uspořádání vztahů s nevládními organizacemi za účelem sdílení informací a dárcovských aktivit ve prospěch sdílení informací o projektech v oblasti udržitelného rozvoje. Soukromý sektor by měl být motivován k posílení mechanizmů sdílení svých zkušeností a informací o udržitelném rozvoji.

(d) Vytváření a posilování potenciálu elektronických sítí

40.25. Jednotlivé země, mezinárodní organizace, včetně orgánů a organizací systému OSN, a nevládní organizace by měly využívat různých iniciativ v oblasti elektronického spojení, za účelem podpory sdílení informací, zpřístupňování databází a dalších informačních zdrojů, za účelem usnadňování komunikace ve prospěch plnění širších cílů, jako je implementace Agendy 21, za účelem usnadňování mezivládních jednání, za účelem monitorování úmluv a úsilí, aby udržitelný rozvoj přenášel environmentální výstrahy (varovné signály), a za účelem transferu technických dat. Tyto organizace by měly také usnadňovat propojení různých elektronických sítí a využívání vhodných norem a komunikačních protokolů pro transparentní vzájemnou výměnu elektronických sdělení. V případě nutnosti je třeba vyvinout nové technologie a podporovat jejich využívání, aby ti, kteří v současné době nemají k dispozici služby stávající infrastruktury a metod, měli možnost těchto služeb využívat. Měly by také být vytvořeny mechanizmy sloužící nezbytnému transferu informací do a z neelektronických systémů, s cílem zajistit spoluúčast těch, kteří dosud nemají možnost komunikovat elektronicky.

(e) Využívání komerčních zdrojů informací

40.26. Jednotlivé země a mezinárodní organizace by měly zvážit provedení průzkumů informací o udržitelném rozvoji a o současném systému jejich šíření, které jsou k dispozici v soukromém sektoru, za účelem zjištění mezer a způsobu jejich zaplnění pomocí komerčních nebo kvazikomerčních aktivit, především aktivit v rozvojových zemích anebo rozvojové země zahrnujících, pokud je to proveditelné. Kdykoli se objeví ekonomické nebo jiné překážky poskytování a získávání informací, zejména v rozvojových zemích, je třeba zvážit inovativní systémy nahrazování těchto přístupů k informacím nebo odstranění těchto mimoekonomických překážek.

Prostředky implementace

(a) Financování a vyhodnocení nákladů

40.27. Sekretariát Konference odhadl průměrné celkové roční náklady pro období 1993-2000 na implementaci činností v tomto programu na přibližně 165 miliónů USD hrazených mezinárodním společenstvím formou grantů nebo úlev. Toto je pouze indikativní a řádový odhad nákladů, který dosud nebyl přezkoumán vládami. Skutečné náklady a finanční podmínky, včetně takových, které nespočívají úlevách, budou záviset, mimo jiné, na specifických strategiích a programech, o jejichž implementaci rozhodnou vlády.

(b) Institucionální prostředky

40.28. Institucionální implikace tohoto programu se týkají hlavně posilování již existujících institucí, posilování spolupráce s nevládními organizacemi a potřeby být v souladu s obecnými rozhodnutími o institucích, přijatými na Konferenci OSN o životním prostředí a rozvoji.

(c) Vytváření potenciálu

40.29 Vyspělé země a relevantní mezinárodní organizace by měly spolupracovat, především s rozvojovými zeměmi, na rozšiřování jejich potenciálu pro příjem, uchovávání a vyhledávání, přispívání, šíření, využívání a zpřístupňování veřejnosti relevantních informací o životním prostředí a rozvoji, poskytováním technologií a školení pro účely vytváření místních informačních služeb a podporováním partnerství a spolupráce mezi jednotlivými zeměmi a na regionální nebo subregionální úrovni.

(d) Vědecké a technické prostředky

40.30. Vyspělé země a příslušné mezinárodní organizace by měly podporovat výzkum a vývoj technického a programového vybavení a dalších aspektů informační technologie, zejména v rozvojových zemích, v souladu s jejich činnostmi, národními potřebami a environmentálními souvislostmi.

Zkratky

**ECA** Ekonomická komise pro Afriku
**ECE** Ekonomická komise pro Evropu
**ECLAC** Ekonomická komise pro Latinskou Ameriku a Karibskou oblast
ELCI Mezinárodní středisko pro ekologickou spolupráci
ESCWA Ekonomická a sociální komise pro západní Asii
ESCAP Ekonomická a sociální komise pro Asii a oblast Pacifiku
FAO Organizace OSN pro výživu a zemědělství
GATT Všeobecná dohoda o clech a obchodě
GAW Celosvětová služba pro sledování atmosféry
GEF        Globální environmentální fond
GEMS Globální environmentální kologický monitorovací systém UNEP
Gesamp Společná skupina expertů pro vědecké aspekty znečišťování moří
GIPME Celosvětový výzkum znečišťování životního prostředí v mořích (UNESCO)
GLOBE Celosvětová organizace zákonodárců pro vyvážené životní prostředí
GOS Celosvětový systém sledování (WMO/WWW)
GRID Celosvětová informační databáze zdrojů (GEMS)
GSP        Všeobecný systém preferencí
IAEA Mezinárodní agentura pro atomovou energii
ICSU Mezinárodní rada vědeckých svazů
IGADD Mezinárodní úřad pro nedostatek vláhy a rozvoj
ILO         Mezinárodní organizace práce
IMF        Mezinárodní měnový fond
IMO Mezinárodní námořní organizace
INFOTERRA Mezinárodní ekologický informační systém (UNEP)
IOC        Mezivládní oceánografická komise
IPCC Mezivládní panel o změnách klimatu (WMO/UNEP)
ITTO Mezinárodní organizace pro tropické lesy
IUCN Mezinárodní svaz pro ochranu přírody a přírodních zdrojů
ODA Oficiální rozvojová pomoc
UNCTAD Konference OSN o obchodu a rozvoji
UNDP Program rozvoje OSN
UNDRO Úřad koordinátora OSN pro pomoc při katastrofách
UNEP Environmentální program OSN
UNESCO Organizace OSN pro výchovu, vědu a kulturu
UNFPA Populační fond OSN
UNICEF Dětský fond OSN
UNIDO Program OSN pro průmyslový rozvoj
WCP Světový klimatický program (ICSU/WMO/UNESCO)
WFC Světový potravinový program
WHO Světová zdravotnická organizace
WMF Světová meteorologická organizace
WWO Světový fond ochrany přírody (též World Wild Life Fund)
WWW Světová sledovací služba počasí (WMO)

Většina zkratek uvedených v textu je vysvětlena na místě jejich prvního výskytu.

**Poznámky k vybraným základním pojmům textu Agendy 21**

Při překladu bylo přihlíženo - kromě využívání obecných slovníků - k překladu pojmů v bilingvální oficiální publikaci:
Department of Public Information: Basic Facts about The United Nations, United Nations, New York, 1995 / Informační centrum OSN: Základní údaje o Organizaci spojených národů. Informační centrum OSN Praha. Inverze, Praha 1997, (překlad Informační centrum OSN, Praha, 1997); některé termíny byly však byly přebírány z jiných zdrojů, např. z Ref. 1 až 3.

**Vybrané výklady některých pojmů**
**Některé české ekvivalenty použité v překladu:**
Některé komentáře či definice pojmu **sustainable development:**

V české odborné literatuře byl zaveden a užíván český ekvivalent **„trvale udržitelný rozvoj“** s cílem zdůraznit neomezenost uvažovaných časových měřítek. V poslední době převažuje kratší varianta **„udržitelný rozvoj“** jako dostačující, ve stejném významu a bez charakteru pleonasmu; navíc lze bez potíží překládat některé pojmy, např „dlouhodobě udržitelný rozvoj”, který ve variantě „dlouhodobě trvale udržitelný rozvoj” vzbuzuje rozpaky.

Problematice udržitelného rozvoje v ČR je věnován soubor studií shrnutých v Ref. 1, z níž jsou volně reprodukovány někeré z následujících citací.

K pojmu „sustainable development” se váží následující známé definice či výklady:

**Brundtland et al. 1987: s. 43**
Udržitelný rozvoj - je takový rozvoj, který uspokojuje potřeby současnosti bez ohrožování možností budoucích generací uspokojovat své vlastní potřeby

**Brundtland et al. 1987: s. 46**
Udržitelný rozvoj je v podstatě procesem změn, ve kterém jsou využívání zdrojů, orientace vývoje technologií a transformace institucí zaměřeny na harmonické zvyšování současného i budoucího potenciálu uspokojování lidských potřeb a aspirací

**Brundtland et al. 1987: s. 65**
V nejširším smyslu je strategie udržitelného rozvoje zaměřená na podporování harmonie mezi lidskými bytostmi, a mezi lidstvem a přírodou.

**Chiras 1993:**
V ekologickém kontextu udržitelnost znamená celkem jednoduše život uvnitř limitů únosné kapacity biosféry

**Vavroušek 1993:**
Trvale udržitelný způsob života - je to takový způspob života, který se přibližuje ideálům humanismu a harmonie vztahů mezi člověkem a přírodou, a to v časově neomezeném horizontu. Je založen na vědomí odpovědnosti vůči dnešním i budoucím generacím a na úctě k živé i neživé přírodě.

**Constanza, Daly 1987:**
S ohledem na první zákon termodynamiky: cokoli je z prostředí vytěženo jako zdroj, vrací se do prostředí jako odpad; s ohledem na druhý zákon termodynamiky: úplná recyklace odpadů není možná;

**Turner 1988:**
Pravidla ochrany pro udržitelné využívání environmentálních zdrojů:
1. zachovávání regenerační kapacity obnovitelných zdrojů a vylučování znečišťování nad míru biosférických kapacit asimilace odpadů;
2. plánovité změny technologií podporujících přechod od neobnovitelných k obnovitelným zdrojům;
Nově navrhované definice v Ref. 1 s. 19

Udržitelný rozvoj je cílený proces změn v chování lidské společnosti k sobě samé i ke svému okolí (krajině a jejím zdrojům), směřující ke zvyšování současného i budoucího potenciálu uspokojování lidských potřeb a aspirací s ohledem na možnosti (limity) krajiny a jejích zdrojů - či v „ekocentrističtější” variantě:

Udržitelný rozvoj je cílený proces změn v chování lidské společnosti k sobě samé i ke svému okolí (krajině a jejím zdrojům), směřující ke zvyšování současného i budoucího potenciálu uspokojování potřeb lidí i ostatních bytostí s ohledem na možnosti (limity) krajiny a jejích zdrojů.

**Pojem „udržitelný rozvoj” nebo ekvivalentní pojmy v legislativě:**

Maastrichstká smlouva o Evropské unii: Úkolem Společenství je vytvořit společný trh a hospodářskou a měnovou unii a prováděním společných politik nebo činností s cílem podporovat harmonický a vyvážený rozvoj hospodářských činností ve Společenství, trvale udržitelný a neinflační hospodářský růst respektující životní prostředí.

Na principech udržitelného rozvoje je založen Pátý akční program Společenství pro období 1993-2000, který má za cíl snížení znečišťování ovzduší, minimalizace produkce odpadů a podpora jejich recyklace, podporovat využívání druhotných surovin a ekonomických nástrojů politiky životního prostředí.

**Zákon o životním prostředí č. 17/1992 Sb.:** v §6 je trvale udržitelný rozvoj definován jako rozvoj, který současným i budoucím generacím uchovává možnost uspokojovat jejich základní potřeby a nesnižuje biodiverzitu přírody a zachovává přirozené funkce ekosystémů.

Dokument „Státní politika životního prostředí ČR” ze srpna 1995 pojem „trvale udržitelný rozvoj” výslovně nepoužívá, ale potvrzuje rozhodnutí reagovat na nový vývoj a plnit doporučení důležitých mezinárodních konferencí včetně Konference OSN z r. 1992 (tím je nepřímo citována Agenda 21) a včetně konference ministrů o udržitelné výrobě a spotřebě („Sustainable Production and Consumption”) z r. 1995 v Oslo.

Společné hlavní prvky různých definic pojmu „udržitelný rozvoj”, jak jsou shrnuty např. v Ref. 1 na str. 19 a jak jsou přebírány porůznu dále (viz např. Zpravodaj MŽP ČR 12/1997 str. 11): - udržitelný rozvoj je cílený program změn chování lidské společnosti, je zaměřen na zajišťování nejvyšší udržitelné kvality života, má zajišťovat spravedlivost v uspokojování potřeb současných i příštích generací, a má podporovat harmonii mezi lidstvem a přírodou a má udržet život v mezích schopností seberegenerace biosféry.

**Citované prameny:**
1. Nováček P., Mederly P. a kol.: Strategie udržitelného rozvoje, Přírodovědecká fakulta Univerzity
Palackého, G+G, Praha, 1996;
2. Anglicko-český slovník zpracování dat / telekomunikace / kancelářské systémy, Leda, ercos, Praha 1994;
3. Horák B.: Anglicko-český a česko-anglický lesnický a myslivecký slovník, MZ ČR, Praha 1991
4. Brundtland G.H.: Our Common Future, Oxford University Press, Oxford, 1987
5. Chiras D.D.: Eco-logic Teaching the Biological Principles of Sustainability, Amer. Biol. Teacher 55, 71-76, 1993
6. Vavroušek J.: Perspektivy lidských hodnot slučitelných s trvale udržitelným způsobem života ve sborníku: Lidské hodnoty a trvale udržitelný způsob života, Nováček P., Vavroušek J. (ed.) STUŽ a Přírodovědecká fakulta Olomouc, 1993, str. 91-100
7. Constanza R., Daly H.E.: Toward an Ecological Economics. Ecol. Modelling 38, 95-117, 1987
8. Turner R.K.: Sustainability, Resource Conservation and Pollution Control: an Overview. v monografii: Turner R.K.(ed.): Sustainable Environmental Management, Principles and Practice, Belhaven Press, London and Westview, Boulder, str. 1-25